

MANUALUL PROPRIETARULUI

Utilizare

Întreținere

Fișă tehnică

Toate informațiile din acest manual al proprietarului sunt corecte la data publicării. Cu toate acestea, HYUNDAI își rezervă dreptul de a face modificări fără notificare prealabilă, conform politicii sale de îmbunătățire continuă a produselor.

Manualul este valabil pentru toate modelele acestui vehicul și include descrieri și explicații ale echipamentelor standard și opționale.

Din acest motiv, manualul conține materiale care nu sunt valabile pentru vehiculul dvs.

Unele modele sunt echipate cu volan pe partea dreaptă (RHD). Explicațiile și ilustrațiile unor operații se efectuează pe partea opusă celor descrise aici.

ATENȚIE: MODIFICĂRI ADUSE VEHICULULUI

Vehiculul HYUNDAI nu trebuie modificat în niciun fel. Astfel de modificări pot afecta performanțele, siguranța sau durabilitatea vehiculului și, în plus, pot duce la anularea garanției. Unele modificări pot încălca și legile în vigoare privind transporturile, emise de ministerul transporturilor sau de alte instituții din țara de reședință.

MONTAREA UNUI EMIȚĂTOR - RECEPTOR SAU TELEFON CELULAR

Vehiculul dvs. este echipat cu componente electronice. Este posibil ca un emițător - receptor sau telefon celular montat/reglat incorect să influențeze negativ sistemele electronice. Din acest motiv, dacă alegeți să montați unul dintre aceste aparate, vă recomandăm să respectați cu strictețe instrucțiunile producătorului sau să consultați dealerul HYUNDAI, pentru măsuri de siguranță sau instrucțiuni speciale.

AVERTISMENT! (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Vehiculul este echipat cu un dispozitiv aparținând sistemului Pan-european eCall, care apelează serviciile de urgență. Orice intervenție personală sau neautorizată la nivelul sistemului Pan-european eCall, la sistemele vehiculului și la componentele acestuia, precum și montarea de echipamente care nu sunt recomandate de producătorul vehiculului și/sau de dealerii autorizați HYUNDAI, pot provoca funcționarea necorespunzătoare (a dispozitivului) a sistemului Pan-european eCall, efectuarea de apeluri eronate, defectarea dispozitivului (pe vehicule), în cazul accidentelor de trafic sau altor accidente, atunci când aveți nevoie de intervenția serviciilor de urgență.

Acest lucru poate fi periculos și poate pune în pericol viața!

AVERTISMENT REFERITOR LA SIGURANȚĂ ȘI DEFEȚIUNI

Acest manual include informații intitulate PERICOL, AVERTISMENT, ATENȚIE și NOTĂ.
Acele informații indică următoarele:

PERICOL

PERICOL indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va provoca rănirea gravă sau decesul.

AVERTISMENT

AVERTISMENT indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace rănirea gravă sau decesul.

ATENȚIE

ATENȚIE indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace rănirea gravă sau moderată.

NOTĂ

NOTĂ indică o situație care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace defectarea vehiculului.

PREFAȚĂ

Felicitări și vă mulțumim că ați ales un HYUNDAI. Ne bucurăm că vă numărați printre fericiții proprietari ai unui vehicul marca HYUNDAI. Suntem mândri de tehnologia avansată utilizată și de calitatea ridicată de fabricație a fiecărui vehicul HYUNDAI.

Manualul proprietarului vă prezintă echipamentele și funcționarea noului dvs. vehicul marca HYUNDAI. Pentru a vă familiariza cu noul HYUNDAI și a beneficia de toate calitățile acestuia, citiți acest manual de utilizare, înainte de a porni la drum.

Acest manual conține informații importante legate de siguranță și instrucțiuni care vă permit să vă familiarizați cu comenzile vehiculului și cu echipamentele de siguranță, pentru a putea utiliza în siguranță vehiculul.

De asemenea, acest manual conține informații despre întreținere, care permit utilizarea în deplină siguranță a vehiculului. Se recomandă ca toate lucrările de service și întreținere asupra vehiculului să fie efectuate de către un dealer autorizat HYUNDAI. Dealerii HYUNDAI sunt pregătiți să ofere service, întreținere și asistență de înaltă calitate.

Acest manual al proprietarului trebuie considerat o parte integrantă a vehiculului și trebuie păstrat în habitacul, pentru a putea fi consultat la nevoie. Dacă vindeți vehiculul, manualul trebuie să rămână împreună cu acesta, pentru a oferi proprietarului următor informații importante privind utilizarea, siguranța și întreținerea.

HYUNDAI MOTOR COMPANY



Dacă sunt utilizați lubrifianți de calitate îndoielnică, care nu corespund specificațiilor HYUNDAI, este posibil ca vehiculul să se defecteze grav. Trebuie utilizați întotdeauna lubrifianți de înaltă calitate, care respectă specificațiile de la pagina 8-6 din capitolul Fișă tehnică al Manualului proprietarului.

Copyright 2019 HYUNDAI Motor Company. Toate drepturile rezervate. Nicio parte a acestei publicații nu poate fi reprodusă, stocată într-un sistem de prelucrare a datelor sau transmisă în orice formă sau cu orice mijloace, fără acordul scris al HYUNDAI Motor Company.

UTILIZAREA MANUALULUI

Dorința noastră este să beneficiați la maximum de toate funcțiile vehiculului. Acest manual al proprietarului vă poate ajuta în multe privințe. Vă recomandăm insistent să citiți manualul în întregime. Pentru a minimiza riscul de rănire sau deces, citiți secțiunile AVERTISMENT și ATENȚIE din acest manual.

Textul manualului este completat cu ilustrații, pentru a explica mai bine cum puteți beneficia de tot ce vă oferă vehiculul. Citind acest manual, descoperiți caracteristicile principale ale vehiculului, aflați informații importante despre siguranță și sfaturi privind condusul în diferite condiții de deplasare.

Structura manualului este oferită în cuprins. Atunci când căutați un anumit domeniu sau subiect, utilizați indexul; acesta este o listă alfabetică a tuturor informațiilor din manual.

Capitole: manualul cuprinde 8 capitole și un index. Fiecare capitol începe cu un scurt cuprins, astfel încât să puteți afla imediat dacă în capitolul respectiv se regăsesc informațiile dorite.

MESAJE PRIVIND SIGURANȚA

Siguranța dvs. și a celor din jur este foarte importantă. Acest manual al proprietarului vă oferă multe măsuri de siguranță și proceduri de utilizare. Aceste informații vă avertizează cu privire la pericolele potențiale care pot provoca rănirea dvs. și a altor persoane, precum și defectarea vehiculului.

Mesajele de siguranță de pe etichetele vehiculului și din acest manual descriu aceste pericole și ce trebuie să faceți pentru a evita sau reduce riscurile.

Avertismentele și instrucțiunile din acest manual sunt pentru siguranța dvs. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor legate de siguranță poate provoca rănirea gravă sau decesul.

În cadrul acestui manual se utilizează următoarele tipuri de informații: PERICOL, AVERTISMENT, ATENȚIE și SIMBOL DE AVERTIZARE PRIVIND SIGURANȚA.



Acesta este simbolul de avertizare privind siguranța. Este utilizat pentru a vă avertiza cu privire la riscurile de rănire. Pentru a evita riscul de rănire sau deces, respectați toate mesajele de avertizare care însoțesc acest simbol. Simbolul de avertizare privind siguranța precedă cuvintele PERICOL, AVERTISMENT și ATENȚIE.

PERICOL

PERICOL indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va provoca rănirea gravă sau decesul.

AVERTISMENT

AVERTISMENT indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace rănirea gravă sau decesul.

ATENȚIE

ATENȚIE indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace rănirea gravă sau moderată.

NOTĂ

NOTĂ indică o situație care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace defectarea vehiculului.

MODIFICĂRI ADUSE VEHICULULUI

- Se interzice modificarea vehiculului. Modificările aduse vehiculului dvs. îi pot afecta performanțele, siguranța sau durabilitatea și pot chiar încălca reglementările legale cu privire la siguranță și vehicule.

Mai mult, defecțiunile sau reducerea performanțelor nu vor fi acoperite de garanție, dacă acestea survin ca urmare a modificării vehiculului.

- Dacă utilizați dispozitive electronice neautorizate, este posibil ca vehiculul să funcționeze anormal, cablajele să se deterioreze și bateria să se descarce și să ia foc. Pentru siguranța dvs., nu utilizați dispozitive electronice neautorizate.

CASAREA VEHICULELOR (PENTRU EUROPA)

HYUNDAI promovează casarea ecologică a vehiculelor la sfârșitul duratei de exploatare a acestora și se oferă să preia aceste vehicule în conformitate cu prevederile directivei Uniunii Europene (UE) privind casarea vehiculelor.

Informații detaliate despre acest subiect puteți obține de pe pagina web Hyundai națională.

CUPRINS

Scurtă prezentare	1
Sistemul de siguranță	2
Echipamente de confort	3
Sistem multimedia	4
Conducerea vehiculului	5
În situații de urgență	6
Întreținere	7
Fișă tehnică și informații pentru client	8
Index	I

Prezentare sistem vehicul electric

Vehicul electric	H3	Lampă de control încărcare pentru vehiculul electric	H17
Vehicul electric	H3	Stare de încărcare.....	H17
Caracteristicile vehiculelor electrice.....	H3	Blocarea conectorului de încărcare	H18
Informații baterie	H3	Blocarea cablului de încărcare.....	H18
Principalele componente ale vehiculelor electrice .H4		Încărcare programată	H19
Principalele componente ale vehiculelor electrice.....	H4	Încărcare programată.....	H19
Bateria de înaltă tensiune (litiu-ion polimer)	H5	Măsuri de siguranță pentru încărcarea vehiculelor electrice	H20
Sistem încălzire baterie de înaltă tensiune	H6	Precauții la încărcare.....	H20
Mod EV	H7	Încărcarea vehiculului electric (încărcare CA)	
Stații în apropiere	H7	- tip A.....	H22
Informații energie	H8	Încărcare CA.....	H22
Gestionare încărcare.....	H9	Încărcarea vehiculului electric (încărcare CC)	
Conduc ECO.....	H11	- tip A.....	H28
Setări EV	H12	Încărcare CC.....	H28
Tipuri de încărcare pentru vehiculele electrice	H14	Încărcarea vehiculului electric (Încărcare înceată)	
Informații privind încărcarea	H14	- tip A.....	H33
Informații privind timpul de încărcare.....	H14	Încărcare înceată	H33
Tipuri de încărcare (tip A)	H15		
Tipuri de încărcare (tip B)	H16		

Încărcarea vehiculului electric (încărcare CA)	
- tip B.....	H45
Încărcare CA.....	H45
Încărcarea vehiculului electric (încărcare CC)	
- tip B.....	H52
Încărcare CC.....	H52
Încărcarea vehiculului electric (încărcare înceată)	
- tip B.....	H57
Încărcare înceată.....	H57
Încărcarea vehiculului electric (oprire bruscă)	H69
Măsuri care trebuie luate dacă încărcarea se întrerupe brusc	H69
Conducerea vehiculului electric	H70
Pornirea vehiculului.....	H70
Oprirea vehiculului.....	H71
Sistem de sunet virtual motor	H71
Autonomie.....	H72
Sfaturi privind îmbunătățirea autonomiei.....	H73
Indicator de putere/încărcare	H74
Indicatorul stării de încărcare (SOC)	
a bateriei de înaltă tensiune.....	H74
Lămpi de avertizare și control (aferele vehiculului electric)	H75
Mesaje ecran LCD	H77
Fluxul de energie	H84
Protejare baterie aux.+.....	H85
Mod utilitar	H86

Măsuri de siguranță pentru vehiculul electric..H87

Dacă survine un accidentH87

Alte măsuri de siguranță pentru vehiculul electric..H89

Conector de service

H89

Vehicul electric

Un vehicul electric este propulsat de o baterie și un motor electric. În timp ce vehiculele obișnuite utilizează un motor cu ardere internă alimentat cu benzină, vehiculele electrice utilizează energia electrică înmagazinată în bateria de înaltă tensiune. Prin urmare, vehiculele electrice sunt ecologice, deoarece nu sunt alimentate cu combustibil și nu emit gaze de eșapament.

Caracteristicile vehiculelor electrice


1. Un vehicul electric este propulsat de energia electrică înmagazinată în bateria de înaltă tensiune. Această metodă previne poluarea aerului, deoarece nu este necesar un combustibil, precum benzina, care generează emisii de eșapament.
2. De asemenea, vehiculul utilizează un motor de înaltă performanță. Comparativ cu vehiculele obișnuite, propulsate de un motor cu ardere internă, zgomotul motorului și vibrațiile sunt mult mai reduse în timpul deplasării.
3. La decelerare sau la coborârea pantelor, frânarea cu recuperarea energiei permite încărcarea bateriei de înaltă tensiune. Acest lucru minimizează pierderile de energie și sporește autonomia.
4. Dacă bateria nu este încărcată suficient sunt disponibile încărcarea CA, încărcarea CC și încărcarea înceată. (Pentru informații suplimentare, consultați „Tipuri de încărcare pentru vehiculele electrice”.)

Info

Ce face frânarea cu recuperarea energiei?

Utilizează un motor electric în timpul decelerării și frânării și transformă energia cinetică în energie electrică, pentru a încărca bateria de înaltă tensiune. (La decelerare este aplicat un cuplu în direcția opusă, pentru a genera forță de frânare și energie electrică.)

Informații baterie

- Vehiculul dispune de o baterie de înaltă tensiune, care alimentează motorul electric și sistemul de aer condiționat și de o baterie auxiliară (12 V), care alimentează sistemul de iluminare, ștergătoarele și sistemul audio.
- Bateria auxiliară se încarcă automat atunci când vehiculul este în modul pregătit () sau când se încarcă bateria de înaltă tensiune.

PRINCIPALELE COMPONENTE ALE VEHICULELOR ELECTRICE

Principalele componente ale vehiculelor electrice

- **Încărcător la bord (OBC):** un dispozitiv care încarcă bateria de înaltă tensiune, prin convertirea curentului CA de la rețea în curent CC.
 - **Invertor:** transformă curentul continuu în curent alternativ, pentru a alimenta cu tensiune motorul și transformă curentul alternativ în curent continuu, pentru a încărca bateria de înaltă tensiune.
 - **LDC:** transformă curentul furnizat de bateria de înaltă tensiune în tensiune redusă (12 V), în vederea alimentării vehiculului (CC-CC).
 - **Motor:** utilizează energia electrică stocată în bateria de înaltă tensiune pentru a propulsa vehiculul (funcționează la fel ca motorul unui vehicul obișnuit).
 - **Reductor:** transferă la roți forța de rotație a motorului, cu viteza de rotație și cuplul corespunzătoare.
 - **Baterie de înaltă tensiune (litiu-ion polimer):** stochează și alimentează cu energia necesară funcționării vehiculului electric (bateria auxiliară de 12 V alimentează cu tensiune echipamentele vehiculului, cum ar fi luminile și ștergătoarele).
- * OBC: încărcător la bord
* LDC: transformator CC-CC, pentru tensiune redusă

AVERTISMENT

- **Nu demontați sau dezasamblați în mod intenționat piesele sistemului de înaltă tensiune și conectorii și firele bateriei de înaltă tensiune. De asemenea, aveți grijă să nu deteriorați bateria și componentele sistemului de înaltă tensiune. Acest lucru poate provoca rănirea gravă și afecta semnificativ performanțele și robustețea vehiculului.**
- **Dacă trebuie efectuate lucrări de verificare și întreținere asupra bateriei și componentelor sistemului de înaltă tensiune, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.**

Bateria de înaltă tensiune (litiu-ion polimer)

- Dacă vehiculul nu este utilizat, este posibil ca bateria de înaltă tensiune să se descarce în timp.
- Dacă vehiculul este depozitat la temperaturi ridicate/reduce, este posibil ca bateria de înaltă tensiune să se descarce.
- Autonomia poate varia în funcție de condițiile de deplasare, chiar dacă nivelul de încărcare este același. La deplasarea cu viteze mari sau în pantă este posibil ca bateria de înaltă tensiune să se descarce mai repede. Aceste acțiuni pot reduce autonomia.
- La utilizarea sistemului de încălzire/aer condiționat este consumată energie din bateria de înaltă tensiune. Acest lucru poate reduce autonomia. La utilizarea sistemului de încălzire/aer condiționat, asigurați-vă că setați o temperatură moderată.
- Bateria de înaltă tensiune se uzează în timp. Acest lucru poate reduce autonomia.

- Dacă autonomia și capacitatea de încărcare se reduc continuu, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI, în vederea efectuării lucrărilor de verificare și întreținere.
- Dacă vehiculul nu este utilizat o perioadă lungă de timp, încărcați bateria de înaltă tensiune o dată la 3 luni, pentru a preveni descărcarea acesteia. De asemenea, dacă bateria nu este încărcată suficient, încărcați-o complet înainte de a depozita vehiculul.
- Pentru a menține bateria de înaltă tensiune în stare optimă se recomandă încărcarea CA. Dacă nivelul de încărcare a bateriei este mai mic de 20%, puteți menține în stare optimă bateria de înaltă tensiune prin încărcare la 100%. (Se recomandă cel puțin o dată pe lună.)



ATENȚIE

- **Asigurați-vă că pentru încărcarea bateriei de înaltă tensiune utilizați încărcătorul din dotare. Utilizarea altor tipuri de încărcătoare este posibil să afecteze semnificativ robustețea vehiculului.**
- **Asigurați-vă că indicatorul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune nu ajunge în zona „L (redușă) sau 0”. Dacă vehiculul este lăsat o perioadă lungă de timp în zona de încărcare „L (redușă) sau 0”, este posibil ca bateria de înaltă tensiune să se defecteze și să trebuiască înlocuită, în funcție de nivelul de degradare.**
- **Dacă vehiculul este implicat într-un accident, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI, pentru a verifica dacă bateria de înaltă tensiune mai este conectată.**

PRINCIPALELE COMPONENTE ALE VEHICULELOR ELECTRICE (CONT.)

Sistem încălzire baterie de înaltă tensiune

Sistemul încălzire a bateriei de înaltă tensiune previne reducerea puterii, dacă temperatura acesteia este redusă. Dacă este conectat conectorul de încărcare, sistemul de încălzire este activat automat, în funcție de temperatura bateriei.

Este posibil ca timpul de încărcare să fie mai scurt decât la vehiculele fără sistem de încălzire a bateriei de înaltă tensiune. Dar consumul de energie este posibil să crească, din cauza utilizării sistemului de încălzire a bateriei de înaltă tensiune.



ATENȚIE

Sistemul de încălzire a bateriei de înaltă tensiune se activează dacă este conectat la vehicul conectorul de încărcare.

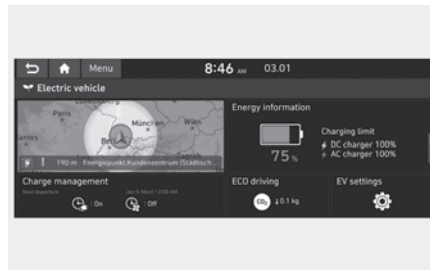
Cu toate acestea, dacă temperatura bateriei de înaltă tensiune scade la mai puțin de -35 °C (-31 °F), este posibil ca sistemul de încălzire a acesteia să nu se activeze.

MOD EV



Dacă selectați meniul „EV” din ecranul principal, puteți accesa modul EV.

Pentru informații suplimentare despre motorul EV, consultați manualul sistemului multimedia, disponibil separat.



Modul EV dispune de 5 meniuri: Nearby station (stație în apropiere), Energy information (informații energie), Charge management (gestionarea încărcare), ECO driving (condus ECO) și EV settings (setări EV).

* Meniul modului EV poate varia în funcție de echiparea vehiculului.

Stații în apropiere



Selectați „EV → Map (hartă) → Charging stations (stații de încărcare)” pe ecran. Se caută stații din zona locației curente. Selectați o stație, pentru a consulta informații detaliate despre aceasta.

MOD EV (CONT.)

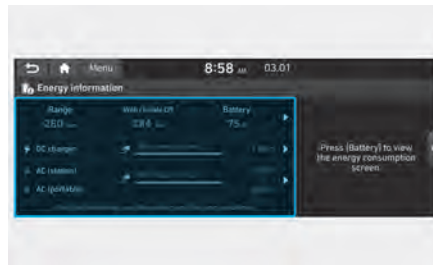
Informații energie



Selectați „EV → Energy information (informații energie)” pe ecran.

Puteți consulta informații despre baterie și consumul de energie.

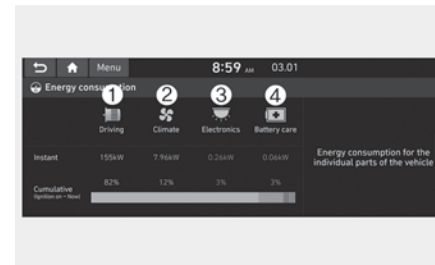
Informații baterie



Puteți consulta autonomia, nivelul de încărcare a bateriei și timpul de încărcare estimat pentru fiecare tip de încărcare.

- Autonomia este calculată în funcție de consumul în timp real, în timpul deplasării. Distanța poate varia în funcție de stilul de condus.
- Autonomia poate varia în funcție de stilul de condus, chiar dacă nivelul de încărcare a bateriei este setat la aceeași valoare.

Consum de energie



Puteți consulta consumul de energie curent pentru fiecare sistem al vehiculului.

- ① „Driving” (deplasare) prezintă puterea totală și energia utilizate de motor, ținând cont și de frânarea cu recuperarea energiei.
- ② „Climate” (climatizare) prezintă puterea și energia utilizate de sistemul de încălzire sau aer condiționat.
- ③ „Electronics” (sisteme electrice) prezintă puterea și energia utilizate de sistemele vehiculului, cum ar fi grupul de instrumente, sistemul multimedia (difuzoarele și navigația), farurile, unitatea de comandă a vehiculului etc.

④ „Battery care” (îngrijire baterie) prezintă puterea instantanee și energia consumate pentru:

- Utilizarea în modul iarnă, în vederea creșterii temperaturii bateriei pe timpul iernii, în vederea îmbunătățirii performanțelor.
- Răcirea bateriei pe timpul verii, pentru a preveni supraîncălzirea acesteia.

Gestionare încărcare



Selectați „EV → Charge management (gestionare încărcare)” pe ecran. Puteți seta data și ora la care se activează încărcarea bateriei, temperatura sistemului de climatizare, opțiunile de încărcare în funcție de locație și alte funcții.

Încărcare și climatizare



Puteți seta data și ora la care se activează încărcarea bateriei și sistemul de climatizare. De asemenea, puteți selecta ora de activare a încărcării în afara orelor de vârf.



Ora plecării

1. Setați ora estimată a plecării pentru încărcarea programată și temperatura dorită.
2. Selectați ziua din săptămână pentru activarea încărcării programate și temperaturii dorite la ora plecării.

MOD EV (CONT.)



Setări temperatură dorită

1. Setăți temperatura dorită.

* Prestabilirea temperaturii

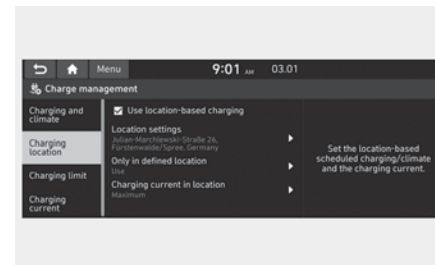
Dacă temperatura dorită (1) este setată cu cablul conectat, temperatura din habitacul este reglată la temperatura dorită în momentul plecării. Pe vreme rece prestabilirea temperaturii asigură îmbunătățirea performanțelor vehiculului electric, prin încălzirea prealabilă a acestuia.



Setări timp în afara orelor de vârf

1. Dacă este activată această opțiune, încărcarea se activează numai în afara orelor de vârf stabilite. Dacă nu este selectată, încărcarea începe numai la ora programată
2. Selectați cel mai economic interval pentru încărcare
3. • Off-peak tariffs prioritised (prioritate tarife în afara orelor de vârf): dacă este selectată, activează încărcarea în afara orelor de vârf (poate menține încărcarea activată și în timpul orelor de vârf, pentru a permite încărcarea la 100%)
• Off-peak tariffs only (numai tarife în afara orelor de vârf): dacă este selectată, activează încărcarea numai în afara orelor de vârf (este posibil să nu permită încărcarea la 100%)

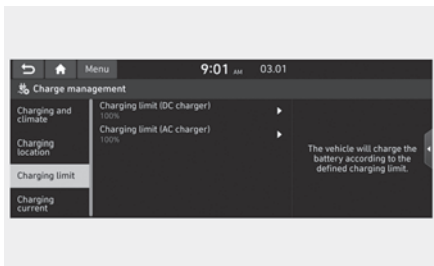
Locație de încărcare



Dacă este selectată încărcarea în funcție de locație, încărcarea programată și temperatura dorită sunt activate la locația stabilită de către șofer. De asemenea, în cazul încărcării cu ajutorul unui încărcător CA, poate fi selectat curentul de încărcare.

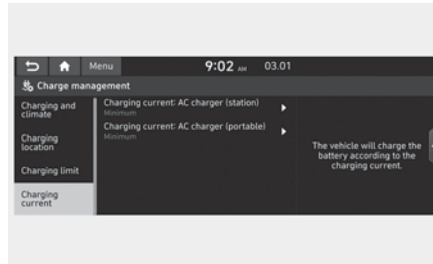
* Pentru ca încărcarea să se activeze în funcție de locație, trebuie să fie activată încărcarea în funcție de locație.

Limită de încărcare



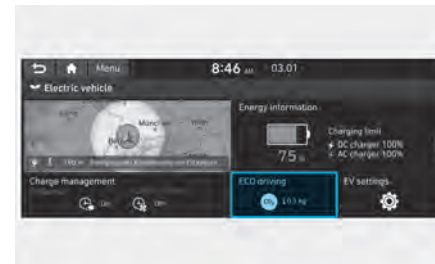
- La încărcarea cu ajutorul unui încărcător CA sau CC poate fi selectat nivelul dorit de încărcare a bateriei
- Nivelul de încărcare poate fi modificat în intervale de 10%.
- Dacă nivelul dorit de încărcare a bateriei este mai mic decât nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune, încărcarea se întrerupe.

Curent de încărcare



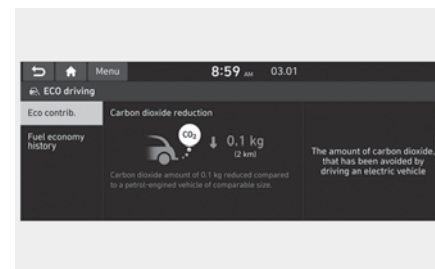
- Puteți regla curentul de încărcare pentru încărcătorul CA. Selectați un curent de încărcare potrivit pentru încărcătorul utilizat.
- Dacă procesul de încărcare nu se activează sau se dezactivează brusc în timpul încărcării, selectați alt curent de încărcare și încercați să reactivați încărcarea vehiculului.
- Timpul de încărcare variază în funcție de curentul de încărcare selectat

Conducus ECO



Selectați „EV → ECO Driving (condus economic)” pe ecran. Puteți consulta contribuția Eco și istoricul consumului de energie.

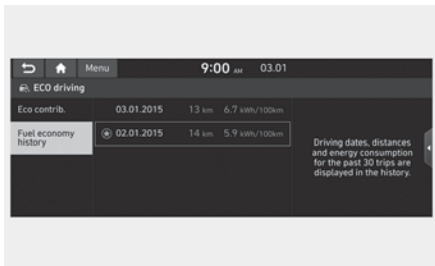
Contribuție eco



Puteți consulta informațiile privind contribuția eco, comparativ cu un vehicul pe benzină de talie asemănătoare.

MOD EV (CONT.)

Istoric deplasare



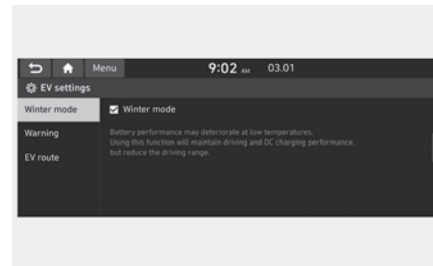
Puteți consulta data, distanța parcursă și eficiența utilizării energiei aferente călătoriilor anterioare. Data cu cea mai eficientă utilizare a energiei este marcată cu o pictogramă în formă de stea.

Setări EV



Selectați „EV → ECO settings (setări economice)” pe ecran. Puteți seta funcțiile mod iarnă, avertizare și traseu EV.

Mod iarnă



Puteți activa sau dezactiva modul iarnă.

Modul iarnă este eficient pe timp de iarnă, atunci când temperatura bateriei de înaltă tensiune este redusă.

Acest mod este recomandat pentru îmbunătățirea autonomiei și performanțelor de încărcare în modul CC pe timp de iarnă, prin încălzirea bateriei la o valoare adecvată.

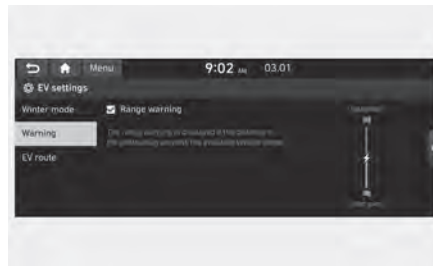
Cu toate acestea, este posibil ca autonomia să fie mai redusă, deoarece pentru încălzirea bateriei se consumă energie.

De asemenea, dacă temperatura bateriei este redusă în timpul deplasării sau dacă este activat la ora programată sistemul de încălzire/aer condiționat, este utilizat acest mod, în vederea îmbunătățirii performanțelor.

Cu toate acestea, dacă bateria este descărcată, modul nu este activat, pentru a asigura o autonomie satisfăcătoare.

* Acest mod este disponibil pentru vehiculele echipate cu sistem de încălzire baterie.

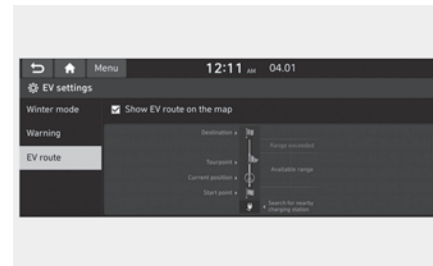
Avertizare



Puteți activa sau dezactiva avertizarea privind autonomia.

- **Avertizare autonomie:** dacă destinația setată în cadrul sistemului de navigație nu poate fi atinsă cu nivelul de încărcare a bateriei se afișează un mesaj de avertizare.

Traseu EV



Dacă este selectat traseul EV, pe parcursul acestuia sunt afișate informațiile aferente EV. Puteți consulta distanța din traseul respectiv pe care o poate parcurge vehiculul cu bateria rămasă. De asemenea, apare o pictogramă, pentru ca șoferul să poată căuta o stație de încărcare în apropiere.

TIPURI DE ÎNCĂRCARE PENTRU VEHICULELE ELECTRICE

Informații privind încărcarea

- **Încărcare CA:**

Vehiculul electric se încarcă prin conectarea la un încărcător CA, instalat la domiciliu sau la o stație de încărcare publică. (Pentru informații suplimentare, consultați „Încărcare CA”.)

- **Încărcare CC (dacă există în dotare):**

Puteți încărca rapid la stațiile de încărcare publice. Consultați manualul companiei respective, disponibil pentru fiecare tip de încărcător CC.

Dacă este utilizat continuu un încărcător CC, robustețea și performanțele bateriei pot fi afectate.

Pentru a prelungi durata de exploatare a bateriei de înaltă tensiune, utilizarea încărcării CC trebuie redusă la minim.

- **Încărcare înceată:**

Vehiculul electric poate fi încărcat de la o priză normală. Priza de la domiciliu trebuie să respecte reglementările și să corespundă valorilor de tensiune (V)/intensitate (A)/putere (W) precizate pe încărcătorul portabil.










Informații privind timpul de încărcare

Tip de încărcare		Baterie economică
Încărcare CA		Pentru încărcare la 100% durează aprox. 6 ore și 5 minute, la temperatura camerei.
Încărcare CC (dacă există în dotare)	Încărcător de 100 kW	Pentru încărcare la 80% durează aprox. 54 minute, la temperatura camerei. Permite încărcarea la 100%.
	Încărcător de 50 kW	Pentru încărcare la 80% durează aprox. 57 minute, la temperatura camerei. Permite încărcarea la 100%.
Încărcare înceată		Pentru încărcare la 100% durează aprox. 17 ore și 30 minute, la temperatura camerei.

Info

În funcție de starea și durabilitatea bateriei de înaltă tensiune, specificațiile încărcătorului și temperatura exterioară, timpul necesar pentru încărcarea bateriei de înaltă tensiune poate să varieze.










Tipuri de încărcare (tip A)

Categorie	Priză de încărcare (vehicul)	Conector de încărcare	Priză de încărcare	Mod de încărcare	Temp de încărcare
Încărcare CA	 OAEEQ016020	 OLFP0Q5006K	 OLFP0Q5007K	Utilizați încărcătorul CA, instalat la domiciliu sau la stațiile de încărcare publice	Aprox. 6 ore și 5 de minute (pentru încărcare completă, 100%)
Încărcare CC (dacă există în dotare)	 OAEEQ016021	 OAEEQ016022	 OAEEQ016023	Utilizați încărcătorul CC de la stația de încărcare publică	50 kw: aprox. 57 min. 100 kw: aprox. 54 min. (pentru încărcare la 80%)
Încărcare înceată	 OAEEQ016020	 OLFP0Q5006K	 OAEEQ016024	Utilizați priza normală	Aprox. 17 ore și 30 de minute (pentru încărcare completă, 100%)

- În funcție de starea și durabilitatea bateriei de înaltă tensiune, specificațiile încărcătorului și temperatura exterioară, timpul necesar pentru încărcarea bateriei de înaltă tensiune poate să varieze.
- Imaginea reală a încărcătorului și metoda de încărcare pot varia în funcție de producătorul încărcătorului.

TIPURI DE ÎNCĂRCARE PENTRU VEHICULELE ELECTRICE (CONT.)

Tipuri de încărcare (tip B)

Categorie	Priză de încărcare (vehicul)	Conector de încărcare	Priză de încărcare	Mod de încărcare	Temp de încărcare
Încărcare CA	 OAEEQ016020L	 OAEEQ016078L	 OLFP0Q5007K	Utilizați încărcătorul CA, instalat la domiciliu sau la stațiile de încărcare publice	Aprox. 6 ore și 5 de minute (pentru încărcare completă, 100%)
Încărcare CC (dacă există în dotare)	 OAEEQ016021L	 OAEEQ016022L	 OAEEQ016023	Utilizați încărcătorul CC de la stația de încărcare publică	50 kw: aprox. 57 min. 100 kw: aprox. 54 min. (pentru încărcare la 80%)
Încărcare înceată	 OAEEQ016020L	 OAEEQ016078L	 OAEEQ016024	Utilizați priza normală	Aprox. 17 ore și 30 de minute (pentru încărcare completă, 100%)

- În funcție de starea și durabilitatea bateriei de înaltă tensiune, specificațiile încărcătorului și temperatura exterioară, timpul necesar pentru încărcarea bateriei de înaltă tensiune poate să varieze.
- Imaginea reală a încărcătorului și metoda de încărcare pot varia în funcție de producătorul încărcătorului.

LAMPĂ DE CONTROL ÎNCĂRCARE PENTRU VEHICULUL ELECTRIC

Stare de încărcare



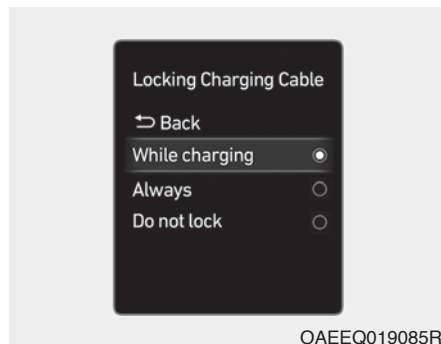
OAEEQ016025

La încărcarea bateriei de înaltă tensiune, nivelul de încărcare poate fi verificat din exteriorul vehiculului.

Utilizare lampă de control încărcare			Detalii	
(1)	(2)	(3)		
○ (stinsă)	○ (stinsă)	○ (stinsă)	Neîncărcată	
Clipește	○ (stinsă)	○ (stinsă)	Încărcare	0~33%
● (aprinsă)	Clipește	○ (stinsă)		34~66%
● (aprinsă)	● (aprinsă)	Clipește		67~99%
● (aprinsă)	● (aprinsă)	● (aprinsă)	Încărcată complet (100%) (se stinge în 5 minute)	
Clipește	Clipește	Clipește	Eroare la încărcare	
○ (stinsă)	○ (stinsă)	Clipește	Încărcare baterie auxiliară de 12 V sau activare sistem de aer condiționat la ora programată	
○ (stinsă)	Clipește	○ (stinsă)	- Încărcare programată activată (se stinge după 3 minute) - Încărcarea este întreruptă temporar (de ex. întrerupere alimentare cu tensiune)	

BLOCARE CONECTOR DE ÎNCĂRCARE

Blocarea cablului de încărcare



Puteți selecta momentul în care conectorul de încărcare poate fi blocat și deblocat pe priza de încărcare.

Șoferul poate selecta modul de blocare a conectorului de încărcare din meniul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD, selectând „User Settings (setări utilizator) → Convenience (confort) → Locking Charging Cable (blocare cablu de încărcare)”.

Dacă este blocat conectorul de încărcare

	În timpul încărcării	Întotdeauna	Nu blocați (dacă există în dotare)
Înainte de încărcare	X	O	X
În timpul încărcării	O	O	X
Încărcare finalizată	X	O	X

• Modul întotdeauna:

La cuplarea conectorului de încărcare la priza de încărcare, acesta se blochează. Conectorul este blocat până când toate ușile sunt deblocate de către șofer. Acest mod poate fi utilizat pentru a preveni furtul cablului de încărcare.

- Dacă este deblocat conectorul de încărcare și toate ușile sunt deblocate, dar cablul de încărcare nu este deconectat în 15 secunde, conectorul se va bloca din nou, automat.

- Dacă este deblocat conectorul de încărcare și toate ușile sunt deblocate, dar toate ușile sunt blocate din nou, imediat, conectorul se va bloca din nou, automat.

• Modul în timpul încărcării:

Conectorul se blochează în momentul în care începe încărcarea. Conectorul se deblochează în momentul în care încărcarea este finalizată. Acest mod poate fi utilizat în timpul încărcării de la o stație publică.

• Modul nu blocați (dacă există în dotare):

Conectorul se deblochează indiferent de starea de încărcare.

Apăsați butonul de eliberare a conectorului de încărcare și apoi deconectați conectorul.

Nu permiteți furtul cablului de încărcare.

ÎNCĂRCARE PROGRAMATĂ

Încărcare programată (dacă există în dotare)

- Puteți configura un program de încărcare pentru vehiculul dvs. utilizând sistemul multimedia sau aplicația Blue Link.

Pentru informații suplimentare despre setarea încărcării programate, consultați manualul sistemului multimedia sau al aplicației Blue Link.

- Încărcarea programată poate fi efectuată numai cu ajutorul unui încărcător CA sau portabil (ICCB: panou de comandă pe cablu), consultați „Încărcare CA sau încărcare înceată”.



- La setarea încărcării programate, dacă încărcătorul CA sau cel portabil (ICCB: panou de comandă pe cablu) este conectat în vederea încărcării, lampa de control din mijloc clipește (timp de 3 minute), pentru a indica faptul că este setată încărcarea programată.
- Dacă este setată încărcarea programată, încărcarea nu se activează imediat ce încărcătorul CA sau portabil (ICCB: panou de comandă pe cablu) este conectat. Dacă este necesară încărcarea imediată, utilizați sistemul multimedia pentru a dezactiva încărcarea programată sau apăsați butonul de dezactivare a încărcării programate (OFF).



- Dacă apăsați butonul de dezactivare a încărcării programate (OFF) pentru a încărca imediat bateria, încărcarea trebuie activată în 3 minute de la conectarea cablului de încărcare.

Dacă apăsați butonul de dezactivare a încărcării programate (OFF) în vederea încărcării imediate, setarea încărcării programate nu este complet dezactivată. Dacă trebuie să dezactivați complet setarea încărcării programate, utilizați sistemul multimedia pentru a finaliza dezactivarea.

Pentru detalii despre conectarea încărcătorul CA și a încărcătorului portabil (ICCB: panou de comandă pe cablu), consultați „Încărcare CA sau încărcare înceată”.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ PENTRU ÎNCĂRCAREA VEHICULELOR ELECTRICE

Precauții la încărcare

■ Încărcător CA



■ Încărcător CC



Imaginea reală a încărcătorului și metoda de încărcare pot varia în funcție de producătorul încărcătorului.

⚠ AVERTISMENT

- **Radiațiile electromagnetice generate de încărcător pot influența grav dispozitivele electrice medicale, cum ar fi un stimulator cardiac implantat.**

Atunci când utilizați dispozitive electrice medicale, precum un stimulator cardiac implantat, asigurați-vă că întrebați echipa medicală și producătorul dacă încărcarea vehiculului electric va afecta funcționarea dispozitivelor electrice medicale, cum ar fi un stimulator cardiac implantat.

- **Asigurați-vă că pe conectorul cablului de încărcare nu există urme de apă sau de praf și conectați-l la vehicul, apoi conectați-l la încărcător și la priza de încărcare. Dacă pe conectorul cablului de încărcare sau pe priză se regăsesc urme de apă sau de praf, este posibil să survină un incendiu sau o electrocutare.**

⚠ AVERTISMENT

- **La conectarea cablului la încărcător și la priza de încărcare a vehiculului, aveți grijă să nu atingeți conectorul de încărcare, ștecherul și priza de încărcare.**
- **Pentru a preveni electrocutarea în timpul încărcării, respectați următoarele:**
 - **Utilizați un încărcător impermeabil.**
 - **Aveți grijă atunci când atingeți conectorul și priza de încărcare cu mâinile ude sau când stați în apă sau în zăpadă atunci când conectați cablul de încărcare.**
 - **Aveți grijă dacă afară fulgeră.**
 - **Aveți grijă dacă priza și conectorul de încărcare sunt ude.**

AVERTISMENT

- Întrerupeți imediat încărcarea dacă observați semne anormale (miros, fum).
- Pentru a preveni electrocutarea, înlocuiți cablul de încărcare dacă izolația acestuia este deteriorată.

- La conectarea sau deconectarea cablului de încărcare asigurați-vă că țineți de mânerul conectorului de încărcare și de priză.

Dacă trageți de cablu (nu utilizați mânerul), este posibil ca firele din interior să se deconecteze sau deterioreze. Este posibil ca acest lucru să provoace o electrocutare sau un incendiu.

ATENȚIE

- Păstrați întotdeauna conectorul și priza de încărcare curate și uscate. Asigurați-vă că păstrați cablul de încărcare ferit de apă sau umezeală.
- Asigurați-vă că pentru încărcarea vehiculului electric utilizați încărcătorul din dotare. Utilizarea altui încărcător poate provoca o defecțiune.
- Înainte de a încărca bateria, dezactivați vehiculul.
- Dacă vehiculul este dezactivat în timpul încărcării, ventilatorul de răcire din compartimentul motor este posibil să se activeze automat. Nu atingeți ventilatorul de răcire în timpul încărcării.
- Aveți grijă să nu scăpați conectorul de încărcare. Acesta se poate deteriora.

ÎNCĂRCAREA VEHICULULUI ELECTRIC (ÎNCĂRCARE CA) – TIP A

Încărcare CA

■ Încărcător CA

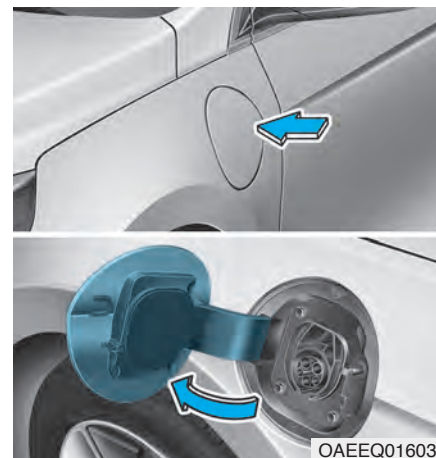


Imaginea reală a încărcătorului și metoda de încărcare pot varia în funcție de producătorul încărcătorului.

Conectarea încărcătorului CA

1. Apăsăți pedala de frână și apoi activați frâna de parcare.
2. Dezactivați toate butoanele, treceți transmisia în poziția P (parcare) și dezactivați vehiculul.

Dacă încărcarea este activată și transmisia nu este în poziția P (parcare), aceasta începe după ce transmisia este trecută automat în poziția P (parcare).



3. Apăsăți pe partea centrală a clapetei de încărcare pentru a o deschide.

i Info

Clapeta de încărcare se deschide numai dacă este deblocată.

4. Verificați dacă priza și conectorul de încărcare sunt prăfuite.



5. Țineți mânerul conectorului de încărcare și conectați-l la priza de încărcare CA a vehiculului. Apăsați conectorul până se aude un clic. În cazul în care conectorul și priza de încărcare nu sunt conectate corespunzător, este posibil să survină un incendiu.

i Info

Blocarea cablului de încărcare

Conectorul de încărcare este blocat pe priză o perioadă diferită de timp, în funcție de modul selectat.

- **Modul întotdeauna:**

La cuplarea conectorului de încărcare la priza de încărcare, acesta se blochează.

- **Modul în timpul încărcării:**

Conectorul se blochează în momentul în care începe încărcarea.

- **Modul nu blocați (dacă există în dotare):**

Conectorul se deblochează indiferent de starea de încărcare.

Pentru informații suplimentare, consultați „Blocarea cablului de încărcare” din acest capitol.



6. Pentru a activa încărcarea, conectați ștecherul la priza unei stații de încărcare CA.

ÎNCĂRCAREA VEHICULULUI ELECTRIC (ÎNCĂRCARE CA) – TIP A (CONT.)

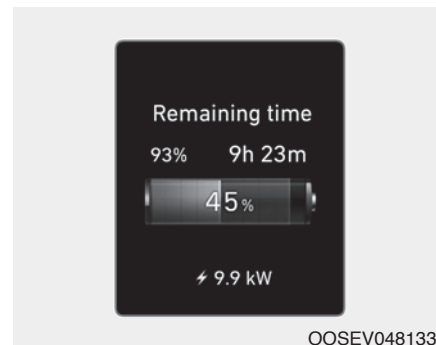


7. Verificați dacă lampa de control pentru încărcarea bateriei de înaltă tensiune din cadrul grupului de instrumente este aprinsă. Dacă lampa de control pentru încărcare este stinsă, încărcarea nu este activată.

În cazul în care conectorul și ștecherul nu sunt conectate corespunzător, reconectați cablul de încărcare.

i Info

- Deși încărcarea este posibilă butonul de pornire în poziția ON/START, pentru siguranța dvs., activați încărcarea când butonul de pornire este în poziția OFF și transmisia este în poziția P (parcare). După activarea încărcării, puteți utiliza componentele electrice precum radioul, prin trecerea butonului de pornire în poziția ACC sau ON.
- În timpul încărcării CA este posibil ca recepția radio să fie deficitară.
- În timpul încărcării transmisia nu poate fi scoasă din poziția P (parcare).



8. După activarea încărcării, timpul de încărcare estimat este afișat în cadrul grupului de instrumente aproximativ 1 minut.

Dacă deschideți ușa șoferului în timpul încărcării, timpul de încărcare estimat este afișat în cadrul grupului de instrumente aproximativ 1 minut.

Dacă este activată încărcarea programată, timpul de încărcare estimat este afișat ca „-”.

i Info

În funcție de starea și durabilitatea bateriei de înaltă tensiune, specificațiile încărcătorului și temperatura exterioară, timpul necesar pentru încărcarea bateriei poate să varieze.

Verificarea stării de încărcare



La încărcarea bateriei de înaltă tensiune, nivelul de încărcare poate fi verificat din exteriorul vehiculului.

Utilizare lampă de control încărcare			Detalii	
(1)	(2)	(3)		
○ (stinsă)	○ (stinsă)	○ (stinsă)	Neîncărcată	
Clipește	○ (stinsă)	○ (stinsă)	Încărcare	0~33%
● (aprinsă)	Clipește	○ (stinsă)		34~66%
● (aprinsă)	● (aprinsă)	Clipește		67~99%
● (aprinsă)	● (aprinsă)	● (aprinsă)	Încărcată complet (100%) (se stinge în 5 minute)	
Clipește	Clipește	Clipește	Eroare la încărcare	
○ (stinsă)	○ (stinsă)	Clipește	Încărcare baterie auxiliară de 12 V sau activare sistem de aer condiționat la ora programată	
○ (stinsă)	Clipește	○ (stinsă)	<ul style="list-style-type: none"> - Încărcare programată activată (se stinge după 3 minute) - Încărcarea este întreruptă temporar (de ex. întrerupere alimentare cu tensiune) 	

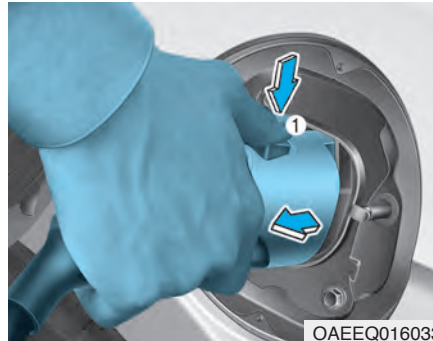
ÎNCĂRCAREA VEHICULULUI ELECTRIC (ÎNCĂRCARE CA) – TIP A (CONT.)

Deconectarea încărcătorului CA

■ Încărcător CA



1. După finalizarea încărcării, deconectați ștecherul de la priza stației pentru încărcare CA.



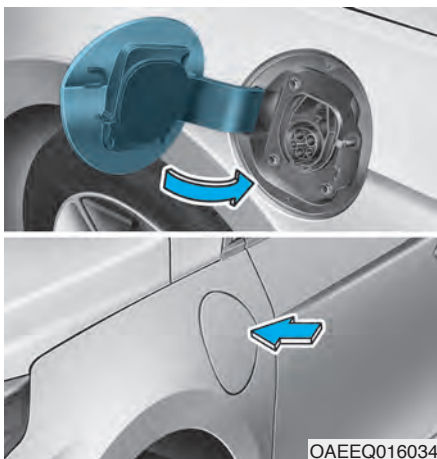
2. Țineți mânerul conectorului de încărcare și trageți-l în timp ce apăsați butonul de deblocare (1).

i Info

Pentru a preveni furtul cablului de încărcare, conectorul de încărcare nu poate fi deconectat de la priză atunci când ușile sunt blocate. Pentru a deconecta conectorul de încărcare de la priză, deblocați toate ușile.

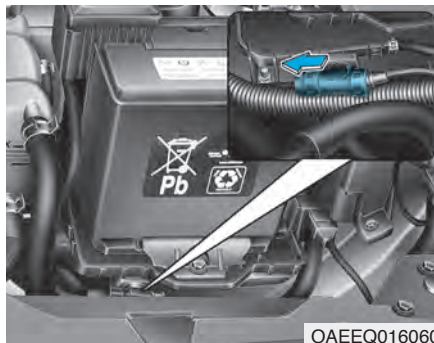
Dacă însă vehiculul este în modul „În timpul încărcării” al conectorului de încărcare, la finalizarea încărcării acesta se deblochează automat de la priză.

Pentru informații suplimentare, consultați „Blocarea cablului de încărcare” din acest capitol.



3. Asigurați-vă că închideți complet clapeta de încărcare.

Deblocarea conectorului de încărcare în situații de urgență



În cazul în care conectorul de încărcare nu se deconectează din cauza descărcării bateriei și defectării cablurilor electrice, deschideți capota motorului și trageți ușor de cablul de urgență. Conectorul de încărcare se va deconecta.

ÎNCĂRCAREA VEHICULULUI ELECTRIC (ÎNCĂRCARE CA) - TIP A

Încărcare CC

■ Încărcător CC



Puteți încărca rapid la stațiile de încărcare publice. Consultați manualul companiei respective, disponibil pentru fiecare tip de încărcător CC.

Dacă este utilizat continuu un încărcător CC, robustețea și performanțele bateriei pot fi afectate.

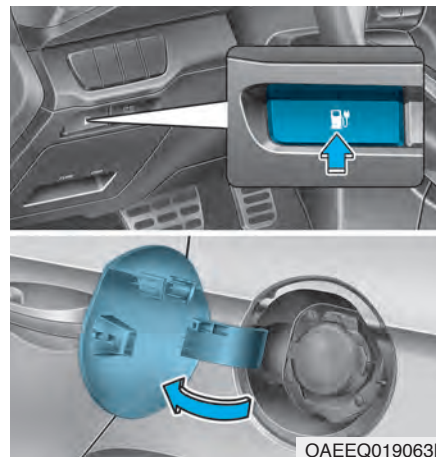
Pentru a prelungi durata de exploatare a bateriei de înaltă tensiune, utilizarea încărcării CC trebuie redusă la minim.

Imaginea reală a încărcătorului și metoda de încărcare pot varia în funcție de producătorul încărcătorului.

i Info

Dacă utilizați un încărcător CC și vehiculul este deja încărcat complet, unele încărcătoare CC vor trimite un mesaj de eroare. Dacă vehiculul este încărcat complet, nu îl încărcați.

Conectarea încărcătorului CC

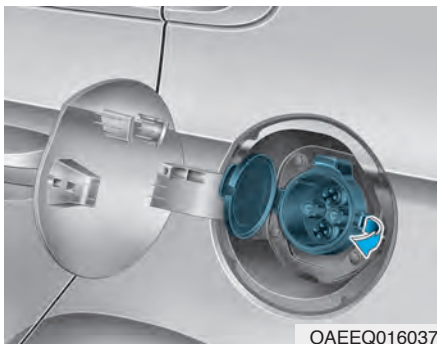


1. Apăsăți pedala de frână și apoi activați frâna de parcare.
2. Dezactivați toate butoanele, treceți transmisia în poziția P (parcare) și dezactivați vehiculul.
3. Pentru a deschide clapeta de încărcare, apăsați butonul de deschidere a acesteia (OPEN). Butonul de deschidere a clapetei de încărcare poate fi acționat numai dacă vehiculul este dezactivat.

4. Dacă nu puteți deschide clapeta de încărcare din cauza vremii foarte reci:

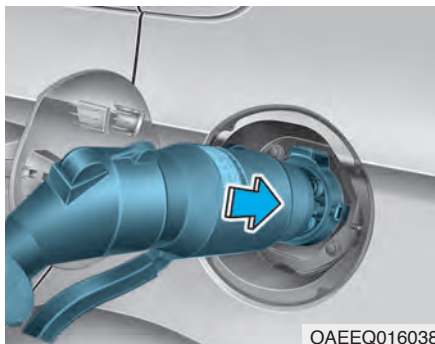
- 1) Îndepărtați gheața din zona clapetei de încărcare.
- 2) Trageți cablul de urgență, pentru a deschide clapeta de încărcare.

(În cazul în care clapeta de încărcare nu se deschide, consultați „Deblocarea clapetei de încărcare în situații de urgență”.)



5. Scoateți capacul prizei de încărcare.

6. Verificați dacă priza și conectorul de încărcare sunt prăfuite sau contaminate cu substanțe străine.



7. Țineți mânerul conectorului de încărcare și conectați-l la priza de încărcare CC a vehiculului. Apăsăți conectorul până se aude un clic. În cazul în care conectorul și priza de încărcare nu sunt conectate corespunzător, este posibil să survină un incendiu.

Pentru instrucțiuni privind încărcarea și deconectarea încărcătorului, consultați manualul fiecărui tip de încărcător CC.



8. Verificați dacă lampa de control pentru încărcarea bateriei de înaltă tensiune din cadrul grupului de instrumente este aprinsă. Dacă lampa de control pentru încărcare este stinsă, încărcarea nu este activată.

În cazul în care conectorul nu este conectat corespunzător, reconectați cablul de încărcare, pentru a relua încărcarea.

Pe vreme rece este posibil ca încărcarea CC să nu fie disponibilă, pentru a preveni degradarea bateriei de înaltă tensiune.

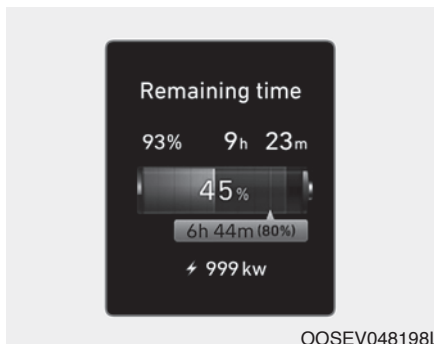
ÎNCĂRCAREA VEHICULULUI ELECTRIC (ÎNCĂRCARE CC) – TIP A (CONT.)

i Info

- Deși încărcarea este posibilă butonul de pornire în poziția ON/START, pentru siguranța dvs., activați încărcarea când butonul de pornire este în poziția OFF și transmisia este în poziția P (parcare).

După activarea încărcării, puteți utiliza componentele electrice precum radioul, prin trecerea butonului de pornire în poziția ACC sau ON.

- În timpul încărcării transmisia nu poate fi scoasă din poziția P (parcare).



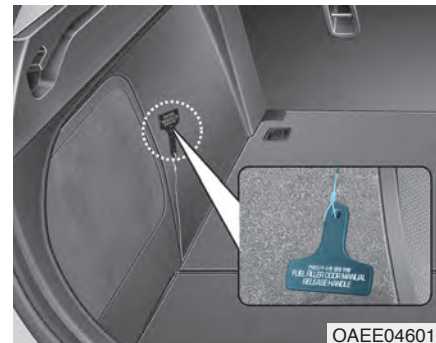
9. După activarea încărcării, timpul de încărcare estimat este afișat în cadrul grupului de instrumente aproximativ 1 minut.

Dacă deschideți ușa șoferului în timpul încărcării, timpul de încărcare estimat este afișat în cadrul grupului de instrumente aproximativ 1 minut.

i Info

În funcție de starea și durabilitatea bateriei de înaltă tensiune, specificațiile încărcătorului și temperatura exterioară, timpul necesar pentru încărcarea bateriei poate să varieze.

Deblocarea clapetei de încărcare în situații de urgență



În cazul în care clapeta de încărcare nu se deschide din cauza descărcării bateriei și defectării cablurilor electrice, deschideți hayonul și trageți ușor de cablul de urgență după cum se vede în imaginea de mai sus. Apoi clapeta de încărcare se deschide.

Verificarea stării de încărcare



La încărcarea bateriei de înaltă tensiune, nivelul de încărcare poate fi verificat din exteriorul vehiculului.

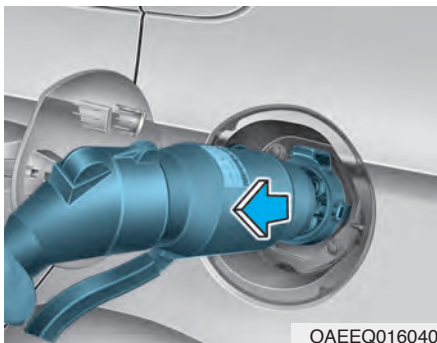
i Info

În funcție de starea și durabilitatea bateriei de înaltă tensiune, specificațiile încărcătorului și temperatura exterioară, timpul necesar pentru încărcarea bateriei poate să varieze.

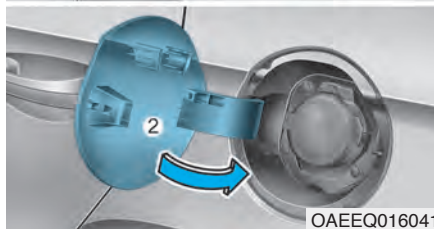
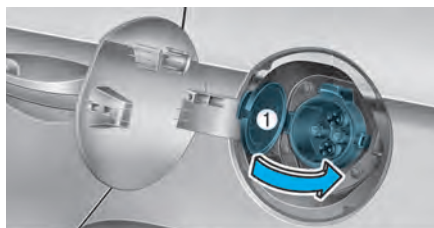
Utilizare lampă de control încărcare			Detalii	
(1)	(2)	(3)		
○ (stinsă)	○ (stinsă)	○ (stinsă)	Neîncărcată	
Clipește	○ (stinsă)	○ (stinsă)	Încărcare	0~33%
● (aprinsă)	Clipește	○ (stinsă)		34~66%
● (aprinsă)	● (aprinsă)	Clipește		67~99%
● (aprinsă)	● (aprinsă)	● (aprinsă)	Încărcată complet (100%) (se stinge în 5 minute)	
Clipește	Clipește	Clipește	Eroare la încărcare	
○ (stinsă)	○ (stinsă)	Clipește	Încărcare baterie auxiliară de 12 V sau activare sistem de aer condiționat la ora programată	
○ (stinsă)	Clipește	○ (stinsă)	- Încărcare programată activată (se stinge după 3 minute) - Încărcarea este întreruptă temporar (de ex. întrerupere alimentare cu tensiune)	

ÎNCĂRCAREA VEHICULULUI ELECTRIC (ÎNCĂRCARE CC) – TIP A (CONT.)

Deconectarea încărcătorului CC



1. După finalizarea încărcării CC sau după întreruperea încărcării cu ajutorul încărcătorului CC, deconectați conectorul de încărcare. Pentru detalii privind modul de deconectare a conectorului de încărcare, consultați manualul tipului respectiv de încărcător CC.

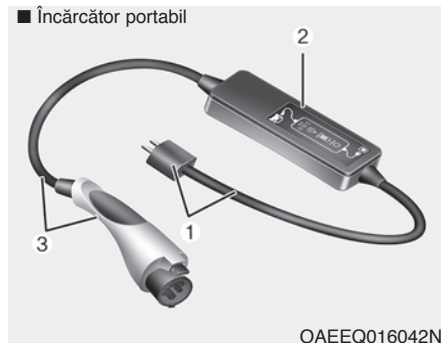


2. Asigurați-vă că montați capacul prizei de încărcare (1).
3. Asigurați-vă că închideți complet clapeta de încărcare (2).

ÎNCĂRCAREA VEHICULULUI ELECTRIC (ÎNCĂRCARE ÎNCEATĂ) - TIP A

Încărcare încetă

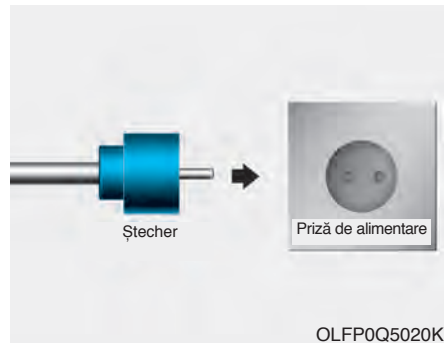
■ Încărcător portabil



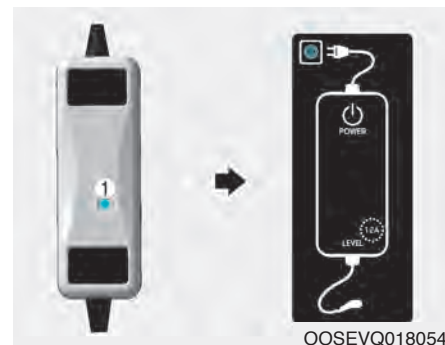
- (1) Codul și ștecherul (setare cod)
- (2) Panou de comandă
- (3) Cablu de încărcare și conector de încărcare

Încărcarea încetă poate fi utilizată atunci când încărcarea CA sau CC nu este disponibilă.

Setarea nivelului de încărcare pentru încărcătorul portabil







1. Înainte de conectarea ștecherului la priză, verificați intensitatea curentului.
2. Conectați ștecherul la o priză de alimentare casnică.
3. Verificați fereastra afișajului panoului de comandă.



4. Pentru a regla nivelul de încărcare, apăsați mai mult de o secundă butonul (1) de pe partea din spate a panoului de comandă. (Consultați tipul de cablu de încărcare și exemplul privind setarea nivelului de încărcare.)
5. La fiecare apăsare a butonului (1), fereastra de afișare de pe panoul de comandă comută de la 12 A și 10 A la 8 A.
6. După finalizarea setării nivelului de încărcare, activați încărcarea conform procedurii de încărcare încetă.

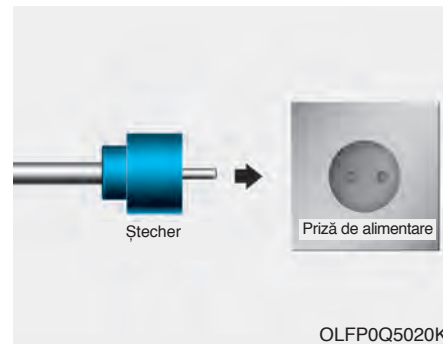
ÎNCĂRCAREA VEHICULULUI ELECTRIC (ÎNCĂRCARE ÎNCEATĂ) - TIP A (CONT.)

* Exemplu privind setarea nivelului de încărcare ICCB
(Exemplul este numai pentru referință și este posibil să varieze în funcție de condițiile de mediu.)

Intensitate curent priză	Nivel de încărcare ICCB	Fereastră de afișare panou de comandă
14-16 A	12 A	
13-12 A	10 A	
11-10 A	8 A	
9-8 A	6 A	

OOSEVQ018055

Cum se conectează încărcătorul portabil (ICCB: panou de comandă pe cablu)

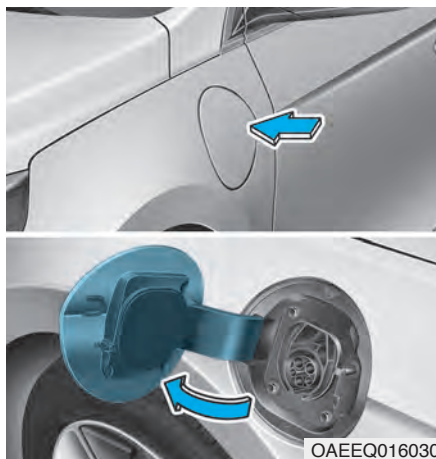


1. Conectați ștecherul la o priză de alimentare casnică.



2. Verificați dacă lampa de alimentare (verde) de pe panoul de comandă se aprinde.
3. Apăsați pedala de frână și apoi activați frâna de parcare.
4. Dezactivați toate butoanele, treceți transmisia în poziția P (parcare) și dezactivați vehiculul.

Dacă încărcarea este activată și transmisia nu este în poziția P (parcare), aceasta începe după ce transmisia este trecută automat în poziția P (parcare).



5. Apăsați pe partea centrală a clapetei de încărcare pentru a o deschide.

i Info

Clapeta de încărcare se deschide numai dacă este deblocată.

6. Verificați dacă priza și conectorul de încărcare sunt prăfuite.



7. Țineți mânerul conectorului de încărcare și conectați-l la priza de încărcare CA a vehiculului. Apăsați conectorul până se aude un clic. În cazul în care conectorul și priza de încărcare nu sunt conectate corespunzător, este posibil să survină un incendiu.

ÎNCĂRCAREA VEHICULULUI ELECTRIC (ÎNCĂRCARE ÎNCEATĂ) - TIP A (CONT.)

i Info

Blocarea cablului de încărcare

Conectorul de încărcare este blocat pe priză o perioadă diferită de timp, în funcție de modul selectat.

- **Modul întotdeauna:**

La cuplarea conectorului de încărcare la priză de încărcare, acesta se blochează.

- **Modul în timpul încărcării:**

Conectorul se blochează în momentul în care începe încărcarea.

- **Modul nu blocați (dacă există în dotare):**

Conectorul se deblochează indiferent de starea de încărcare.

Pentru informații suplimentare, consultați „Blocarea cablului de încărcare” din acest capitol.



OOSEVQ018057

8. Încărcarea se activează automat (lampa de încărcare clipește).



OAEEQ019032

9. Verificați dacă lampa de control pentru încărcarea bateriei de înaltă tensiune din cadrul grupului de instrumente este aprinsă. Dacă lampa de control pentru încărcare este stinsă, încărcarea nu este activată.

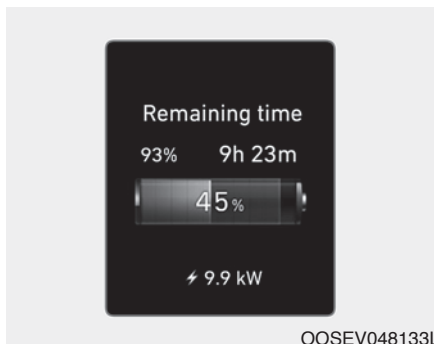
În cazul în care conectorul nu este conectat corespunzător, reconectați cablul de încărcare, pentru a relua încărcarea.

i Info

- Deși încărcarea este posibilă butonul de pornire în poziția ON/START, pentru siguranța dvs., activați încărcarea când butonul de pornire este în poziția OFF și transmisia este în poziția P (parcare).

După activarea încărcării, puteți utiliza componentele electrice precum radioul, prin trecerea butonului de pornire în poziția ACC sau ON.

- În timpul încărcării transmisia nu poate fi scoasă din poziția P (parcare).



i Info

În funcție de starea și durabilitatea bateriei de înaltă tensiune, specificațiile încărcătorului și temperatura exterioară, timpul necesar pentru încărcarea bateriei poate să varieze.

10. După activarea încărcării, timpul de încărcare estimat este afișat în cadrul grupului de instrumente aproximativ 1 minut.

Dacă deschideți ușa șoferului în timpul încărcării, timpul de încărcare estimat este afișat în cadrul grupului de instrumente aproximativ 1 minut.

Dacă este activată încărcarea programată, timpul de încărcare estimat este afișat ca „-”.

ÎNCĂRCAREA VEHICULULUI ELECTRIC (ÎNCĂRCARE ÎNCEATĂ) - TIP A (CONT.)














Verificarea stării de încărcare



La încărcarea bateriei de înaltă tensiune, nivelul de încărcare poate fi verificat din exteriorul vehiculului.





Utilizare lampă de control încărcare			Detalii	
(1)	(2)	(3)		
○ (stinsă)	○ (stinsă)	○ (stinsă)	Neîncărcată	
Clipește	○ (stinsă)	○ (stinsă)	Încărcare	0~33%
● (aprinsă)	Clipește	○ (stinsă)		34~66%
● (aprinsă)	● (aprinsă)	Clipește		67~99%
● (aprinsă)	● (aprinsă)	● (aprinsă)	Încărcată complet (100%) (se stinge în 5 minute)	
Clipește	Clipește	Clipește	Eroare la încărcare	
○ (stinsă)	○ (stinsă)	Clipește	Încărcare baterie auxiliară de 12 V sau activare sistem de aer condiționat la ora programată	
○ (stinsă)	Clipește	○ (stinsă)	- Încărcare programată activată (se stinge după 3 minute) - Încărcarea este întreruptă temporar (de ex. întrerupere alimentare cu tensiune)	

Lampă de control stare de încărcare pentru încărcătorul portabil





Panou comandă	Indicator		Detalii			
	ȘTECHER	 (Verde)	Aprins: pornire Clipsește: senzor de temperatură ștecher defect			
		 (Roșu)	Aprins: protecție la temperatură ridicată ștecher Clipsește: avertizare temperatură ridicată ștecher			
	ALIMENTARE	 POWER	Aprins: pornire			
	ÎNCĂRCARE	 CHARGE	Clipsește: încărcare în modul economisire energie, este aprins numai indicatorul de încărcare.			
	DEFECTIUNE	 FAULT	Clipsește: încărcare întreruptă			
	NIVEL DE ÎNCĂRCARE	 12A	Tip A 12 A	Tip B 10 A	Tip C 8 A	La apăsarea butonului (1) timp de o secundă în timp ce încărcătorul este conectat la priză, dar nu și la vehicul, curentul de încărcare se schimbă (3 niveluri).  * Parte din spate panou de comandă
		 10A	10 A	8 A	7 A	
		 8A	8 A	6 A	6 A	
	VEHICUL	 (Verde)	Conector de încărcare conectat			
		 (Albastru)	Încărcare			
 (Roșu)		Clipsește: încărcare imposibilă				

ÎNCĂRCAREA VEHICULULUI ELECTRIC (ÎNCĂRCARE ÎNCEATĂ) - TIP A (CONT.)

Lampă de control stare de încărcare pentru încărcătorul portabil

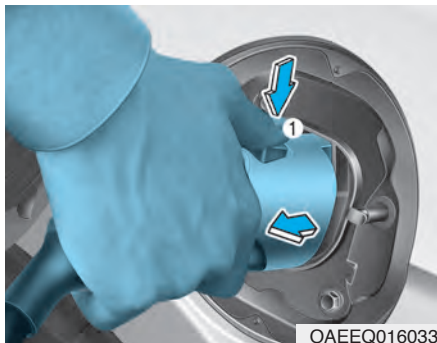
NR	Panou comandă	Stare/diagnoză/soluție	NR	Panou comandă	Stare/diagnoză/soluție
1		<ul style="list-style-type: none"> • Conector de încărcare conectat la vehicul (verde aprins) • Senzor de temperatură ștecher defect (verde clipește) • Protecție temperatură ridicată ștecher (roșu clipește) • Avertizare temperatură ridicată ștecher (roșu aprins) <p>Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.</p>	2		<ul style="list-style-type: none"> - Conector de încărcare conectat la vehicul (verde aprins)
3		<ul style="list-style-type: none"> - În timpul încărcării • Indicator de încărcare (verde clipește) • Indicator vehicul (albastru aprins) 	4		<ul style="list-style-type: none"> - Înainte de a cupla conectorul de încărcare la vehicul (roșu clipește) • Temperatură anormală • ICCB (panou de comandă pe cablu) defect <p>Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.</p>

Lampă de control stare de încărcare pentru încărcătorul portabil

NR	Panou comandă	Stare/diagnoză/soluție	NR	Panou comandă	Stare/diagnoză/soluție
5		<ul style="list-style-type: none"> - Conectat la vehicul (roșu clipește) • Dispozitiv de diagnoză defect • Scurgere de curent • Temperatură anormală <p>Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.</p>	6		<ul style="list-style-type: none"> - După cuplarea conectorului de încărcare la vehicul (roșu clipește) • Eroare de comunicare <p>Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.</p>
7		<ul style="list-style-type: none"> • Senzor de temperatură ștecher defect (verde clipește) • Protecție temperatură ridicată ștecher (roșu clipește) • Avertizare temperatură ridicată ștecher (roșu aprins) <p>Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.</p>	8		<ul style="list-style-type: none"> - Mod economisire energie • La 3 minute de la activarea încărcării (verde clipește)

ÎNCĂRCAREA VEHICULULUI ELECTRIC (ÎNCĂRCARE ÎNCEATĂ) - TIP A (CONT.)

Cum se deconectează încărcătorul portabil (ICCB: panou de comandă pe cablu)



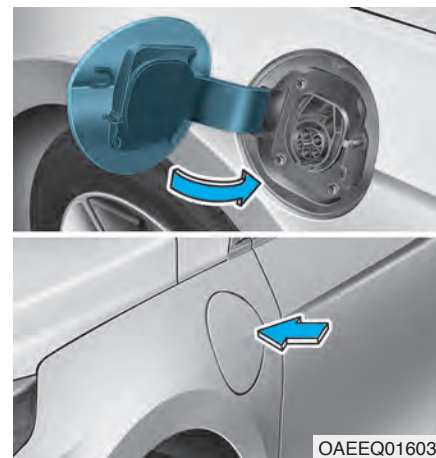
1. Țineți mânerul conectorului de încărcare și trageți-l în timp ce apăsați butonul de deblocare (1).

i Info

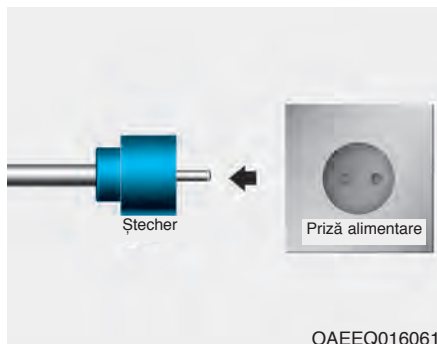
Pentru a preveni furtul cablului de încărcare, conectorul de încărcare nu poate fi deconectat de la priză atunci când ușile sunt blocate. Pentru a deconecta conectorul de încărcare de la priză, deblocați toate ușile.

Dacă însă vehiculul este în modul „În timpul încărcării” al conectorului de încărcare, la finalizarea încărcării acesta se deblochează automat de la priză.

Pentru informații suplimentare, consultați „Blocarea cablului de încărcare” din acest capitol.

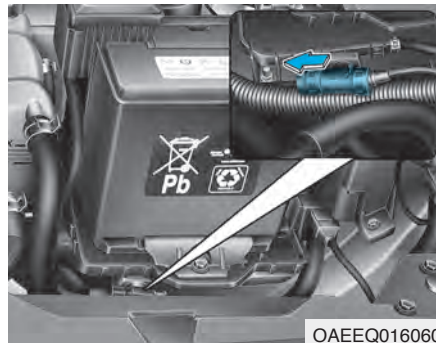


2. Asigurați-vă că închideți complet clapeta de încărcare.



3. Deconectați ștecherul de la priză de alimentare casnică. Nu trageți de cablu atunci când deconectați ștecherul.
4. Închideți capacul de protecție al conectorului de încărcare, astfel încât să nu poată pătrunde corpuri străine la priză.
5. Amplasați cablul de încărcare în compartimentul pentru cablu, pentru a-l proteja.

Deblocarea conectorului de încărcare în situații de urgență



În cazul în care conectorul de încărcare nu se deconectează din cauza descărcării bateriei și defectării cablurilor electrice, deschideți capota motorului și trageți ușor de cablul de urgență. Conectorul de încărcare se va deconecta.

Măsurile de siguranță pentru încărcătorul portabil (ICCB: panou de comandă pe cablu)

- Utilizați încărcătorul portabil autorizat de HYUNDAI Motors.
- Nu încercați să reparați, dezasamblați sau reglați încărcătorul portabil.
- Nu utilizați un prelungitor sau un adaptor.
- Dacă survine o defecțiune întrerupeți imediat utilizarea.
- Nu atingeți ștecherul și conectorul de încărcare cu mâinile ude.
- Nu atingeți partea finală a conectorului de încărcare normală și priză de încărcare normală a vehiculului.
- Nu conectați conectorul de încărcare la o sursă de alimentare cu tensiune care nu respectă reglementările.
- Nu utilizați încărcătorul portabil dacă este uzat, spart sau prezintă alte tipuri de defecțiuni.

ÎNCĂRCAREA VEHICULULUI ELECTRIC (ÎNCĂRCARE ÎNCEATĂ) - TIP A (CONT.)

- În cazul în care carcasa ICCB și conectorul de încărcare CA sunt defecte, crăpate sau dacă firele sunt expuse în orice fel, nu utilizați încărcătorul portabil.
- Nu lăsați copiii să utilizeze sau să atingă încărcătorul portabil.
- Nu permiteți contactul panoului de comandă cu apa.
- Nu permiteți contactul conectorului de încărcare CA sau ștecherului cu corpuri străine.
- Nu călcați pe cablu. Nu trageți de cablu, nu-l răsuciți sau îndoiți.
- Nu încărcăți dacă afară fulgeră.
- Nu scăpați panoul de comandă și nu amplasați un obiect greu pe acesta.
- În timpul încărcării, nu amplasați un obiect care poate genera temperaturi mari în apropierea încărcătorului.
- Încărcarea la o priză de alimentare casnică uzată sau deteriorată poate crește riscul de electrocutare. Dacă nu sunteți siguri de starea prizei de alimentare casnice, verificați-o cu ajutorul unui electrician calificat.
- Întrerupeți utilizarea încărcătorului portabil imediat, dacă priza de alimentare casnică sau alte componente sunt supraîncălzite sau se simte miros de ars.

ÎNCĂRCAREA VEHICULULUI ELECTRIC (ÎNCĂRCARE CA) - TIP B

Încărcare CA

■ Încărcare CA



OLFP0Q5007K

Imaginea reală a încărcătorului și metoda de încărcare pot varia în funcție de producătorul încărcătorului.

Conectarea încărcătorului CA



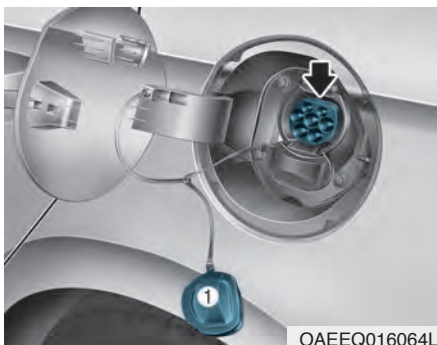
OAEEQ019117L

1. Apăsați pedala de frână și apoi activați frâna de parcare.
2. Dezactivați toate butoanele, treceți transmisia în poziția P (parcare) și dezactivați vehiculul.

Dacă încărcarea este activată și transmisia nu este în poziția P (parcare), aceasta începe după ce transmisia este trecută automat în poziția P (parcare).

3. Pentru a deschide clapeta de încărcare, apăsați butonul de deschidere a acesteia (OPEN). Butonul de deschidere a clapetei de încărcare poate fi acționat numai dacă vehiculul este dezactivat.
4. Dacă nu puteți deschide clapeta de încărcare din cauza vremii foarte reci:
 - 1) Îndepărtați gheața din zona clapetei de încărcare.
 - 2) Trageți cablul de urgență, pentru a deschide clapeta de încărcare.
(În cazul în care clapeta de încărcare nu se deschide, consultați „Deblocarea clapetei de încărcare în situații de urgență”).

ÎNCĂRCAREA VEHICULULUI ELECTRIC (ÎNCĂRCARE CA) - TIP B (CONT.)



5. Scoateți capacul prizei de încărcare (1).
6. Verificați dacă priza și conectorul de încărcare sunt prăfuite.



7. Țineți mânerul conectorului de încărcare și conectați-l la priza de încărcare CA a vehiculului. Apăsați conectorul până se aude un clic. În cazul în care conectorul și priza de încărcare nu sunt conectate corespunzător, este posibil să survină un incendiu.

i Info

Blocarea cablului de încărcare

Conectorul de încărcare este blocat pe priză o perioadă diferită de timp, în funcție de modul selectat.

• **Modul întotdeauna:**

La cuplarea conectorului de încărcare la priza de încărcare, acesta se blochează.

• **Modul în timpul încărcării:**

Conectorul se blochează în momentul în care începe încărcarea.

Pentru informații suplimentare, consultați „Blocarea cablului de încărcare” din acest capitol.

■ Încărcător CA



8. Pentru a activa încărcarea, conectați ștecherul la priza unei stații de încărcare CA.



9. Verificați dacă lampa de control pentru încărcarea bateriei de înaltă tensiune din cadrul grupului de instrumente este aprinsă. Dacă lampa de control pentru încărcare este stinsă, încărcarea nu este activată.

În cazul în care conectorul și ștecherul nu sunt conectate corespunzător, reconectați cablul de încărcare.

i Info

- Deși încărcarea este posibilă butonul de pornire în poziția ON/START, pentru siguranța dvs., activați încărcarea când butonul de pornire este în poziția OFF și transmisia este în poziția P (parcare). După activarea încărcării, puteți utiliza componentele electrice precum radioul, prin trecerea butonului de pornire în poziția ACC sau ON.
- În timpul încărcării CA este posibil ca recepția radio să fie deficitară.
- În timpul încărcării transmisia nu poate fi scoasă din poziția P (parcare).

ÎNCĂRCAREA VEHICULULUI ELECTRIC (ÎNCĂRCARE CA) - TIP B (CONT.)



10. După activarea încărcării, timpul de încărcare estimat este afișat în cadrul grupului de instrumente aproximativ 1 minut.

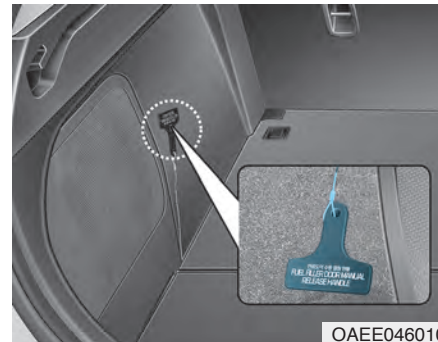
Dacă deschideți ușa șoferului în timpul încărcării, timpul de încărcare estimat este afișat în cadrul grupului de instrumente aproximativ 1 minut.

Dacă este activată încărcarea programată, timpul de încărcare estimat este afișat ca „-”.

i Info

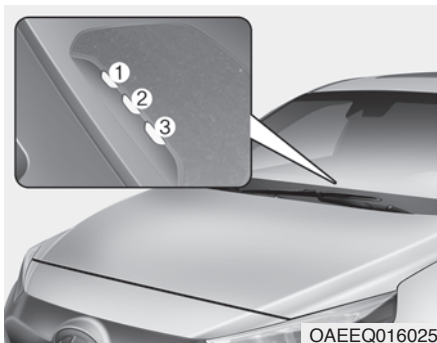
În funcție de starea și durabilitatea bateriei de înaltă tensiune, specificațiile încărcătorului și temperatura exterioară, timpul necesar pentru încărcarea bateriei poate să varieze.

Deblocarea clapetei de încărcare în situații de urgență



În cazul în care clapeta de încărcare nu se deschide din cauza descărcării bateriei și defectării cablurilor electrice, deschideți hayonul și trageți ușor de cablul de urgență după cum se vede în imaginea de mai sus. Apoi clapeta de încărcare se deschide.

Verificarea stării de încărcare



OAEEQ016025

La încărcarea bateriei de înaltă tensiune, nivelul de încărcare poate fi verificat din exteriorul vehiculului.

Utilizare lampă de control încărcare			Detalii	
(1)	(2)	(3)		
○ (stinsă)	○ (stinsă)	○ (stinsă)	Neîncărcată	
Clipește	○ (stinsă)	○ (stinsă)	Încărcare	0~33%
● (aprinsă)	Clipește	○ (stinsă)		34~66%
● (aprinsă)	● (aprinsă)	Clipește		67~99%
● (aprinsă)	● (aprinsă)	● (aprinsă)	Încărcată complet (100%) (se stinge în 5 minute)	
Clipește	Clipește	Clipește	Eroare la încărcare	
○ (stinsă)	○ (stinsă)	Clipește	Încărcare baterie auxiliară de 12 V sau activare sistem de aer condiționat la ora programată	
○ (stinsă)	Clipește	○ (stinsă)	<ul style="list-style-type: none"> - Încărcare programată activată (se stinge după 3 minute) - Încărcarea este întreruptă temporar (de ex. întrerupere alimentare cu tensiune) 	

ÎNCĂRCAREA VEHICULULUI ELECTRIC (ÎNCĂRCARE CA) - TIP B (CONT.)

Deconectarea încărcătorului CA

■ Încărcător CA



1. După finalizarea încărcării, deconectați ștecherul de la priza stației pentru încărcare CA.



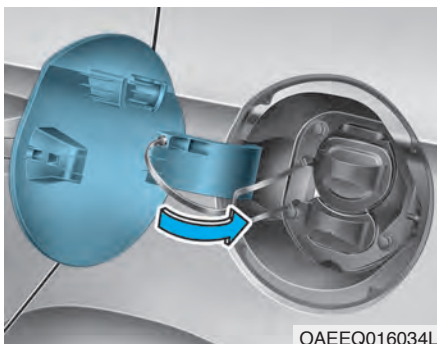
2. Țineți mânerul conectorului de încărcare și trageți-l.

i Info

Pentru a preveni furtul cablului de încărcare, conectorul de încărcare nu poate fi deconectat de la priză atunci când ușile sunt blocate. Pentru a deconecta conectorul de încărcare de la priză, deblocați toate ușile.

Dacă însă vehiculul este în modul „În timpul încărcării” al conectorului de încărcare, la finalizarea încărcării acesta se deblochează automat de la priză.

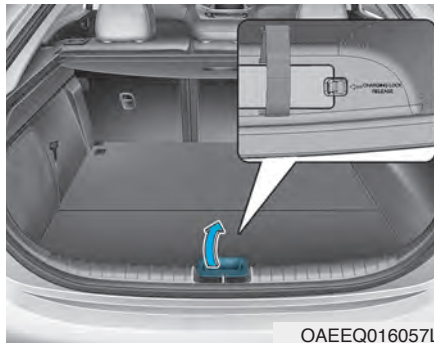
Pentru informații suplimentare, consultați „Blocarea cablului de încărcare” din acest capitol.



OAEQ016034L

3. Asigurați-vă că montați capacul prizei de încărcare.
4. Asigurați-vă că închideți complet clapeta de încărcare.

Deblocarea conectorului de încărcare în situații de urgență



OAEQ016057L

În cazul în care conectorul de încărcare nu se deconectează din cauza descărcării bateriei și defectării cablurilor electrice, deschideți hayonul și trageți ușor de cablul de urgență. Conectorul de încărcare se va deconecta.

ÎNCĂRCAREA VEHICULULUI ELECTRIC (ÎNCĂRCARE CC) - TIP B

Încărcare CC (dacă există în dotare)

■ Încărcător CC



Puteți încărca rapid la stațiile de încărcare publice. Consultați manualul companiei respective, disponibil pentru fiecare tip de încărcător CC.

Dacă este utilizat continuu un încărcător CC, robustețea și performanțele bateriei pot fi afectate.

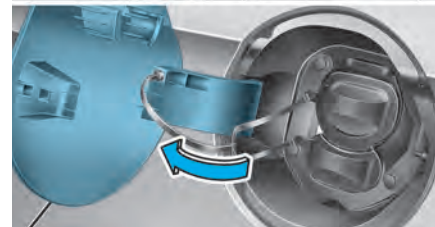
Pentru a prelungi durata de exploatare a bateriei de înaltă tensiune, utilizarea încărcării CC trebuie redusă la minim.

Imaginea reală a încărcătorului și metoda de încărcare pot varia în funcție de producătorul încărcătorului.


i Info

Dacă utilizați un încărcător CC și vehiculul este deja încărcat complet, unele încărcătoare CC vor trimite un mesaj de eroare. Dacă vehiculul este încărcat complet, nu îl încărcați.

Conectarea încărcătorului CC



OAEEQ019117L

1. Apăsăți pedala de frână și apoi activați frâna de parcare.
2. Dezactivați toate butoanele, treceți transmisia în poziția P (parcare) și dezactivați vehiculul.
3. Pentru a deschide clapeta de încărcare, apăsați butonul de deschidere a acesteia (). Butonul de deschidere a clapetei de încărcare poate fi acționat numai dacă vehiculul este dezactivat.

4. Dacă nu puteți deschide clapeta de încărcare din cauza vremii foarte reci:

- 1) Îndepărtați gheața din zona clapetei de încărcare.
- 2) Trageți cablul de urgență, pentru a deschide clapeta de încărcare.

(În cazul în care clapeta de încărcare nu se deschide, consultați „Deblocarea clapetei de încărcare în situații de urgență”).



5. Scoateți capacul prizei de încărcare (1).

6. Verificați dacă priza și conectorul de încărcare sunt prăfuite sau contaminate cu substanțe străine.

7. Țineți mânerul conectorului de încărcare și conectați-l la priza de încărcare CC a vehiculului. Apăsăți conectorul până se aude un clic. În cazul în care conectorul și priza de încărcare nu sunt conectate corespunzător, este posibil să survină un incendiu.

Pentru instrucțiuni privind încărcarea și deconectarea încărcătorului, consultați manualul fiecărui tip de încărcător CC.



8. Verificați dacă lampa de control pentru încărcarea bateriei de înaltă tensiune din cadrul grupului de instrumente este aprinsă. Dacă lampa de control pentru încărcare este stinsă, încărcarea nu este activată.

În cazul în care conectorul nu este conectat corespunzător, reconectați cablul de încărcare, pentru a relua încărcarea.

Pe vreme rece este posibil ca încărcarea CC să nu fie disponibilă, pentru a preveni degradarea bateriei de înaltă tensiune.

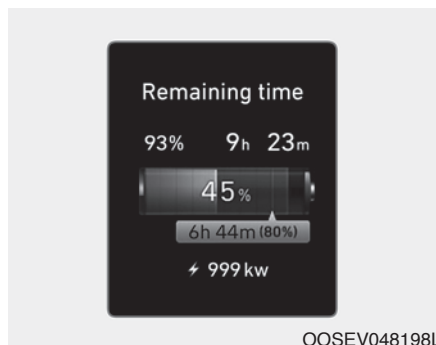
ÎNCĂRCAREA VEHICULULUI ELECTRIC (ÎNCĂRCARE CC) – TIP B (CONT.)

i Info

- Deși încărcarea este posibilă butonul de pornire în poziția ON/START, pentru siguranța dvs., activați încărcarea când butonul de pornire este în poziția OFF și transmisia este în poziția P (parcare).

După activarea încărcării, puteți utiliza componentele electrice precum radioul, prin trecerea butonului de pornire în poziția ACC sau ON.

- În timpul încărcării transmisia nu poate fi scoasă din poziția P (parcare).



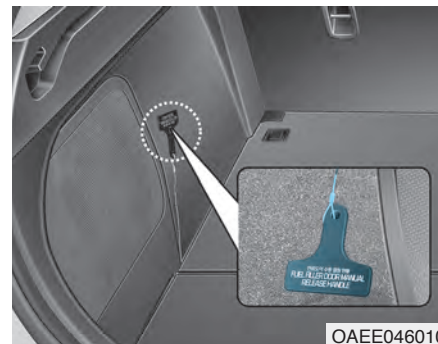
9. După activarea încărcării, timpul de încărcare estimat este afișat în cadrul grupului de instrumente aproximativ 1 minut.

Dacă deschideți ușa șoferului în timpul încărcării, timpul de încărcare estimat este afișat în cadrul grupului de instrumente aproximativ 1 minut.

i Info

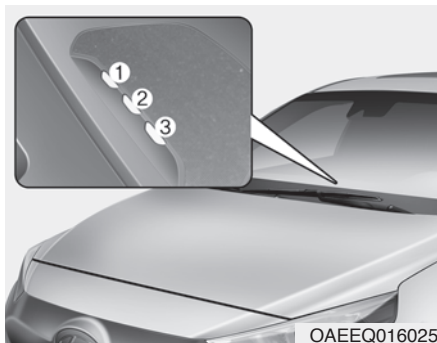
În funcție de starea și durabilitatea bateriei de înaltă tensiune, specificațiile încărcătorului și temperatura exterioară, timpul necesar pentru încărcarea bateriei poate să varieze.

Deblocarea clapetei de încărcare în situații de urgență



În cazul în care clapeta de încărcare nu se deschide din cauza descărcării bateriei și defectării cablurilor electrice, deschideți hayonul și trageți ușor de cablul de urgență după cum se vede în imaginea de mai sus. Apoi clapeta de încărcare se deschide.

Verificarea stării de încărcare



La încărcarea bateriei de înaltă tensiune, nivelul de încărcare poate fi verificat din exteriorul vehiculului.

i Info

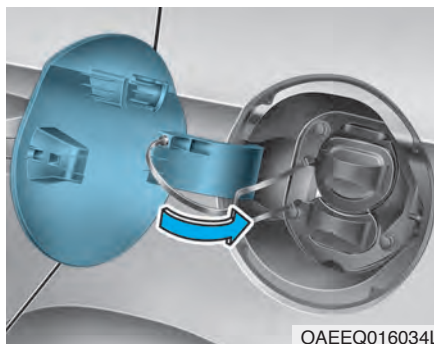
În funcție de starea și durabilitatea bateriei de înaltă tensiune, specificațiile încărcătorului și temperatura exterioară, timpul necesar pentru încărcarea bateriei poate să varieze.

Utilizare lampă de control încărcare			Detalii	
(1)	(2)	(3)		
○ (stinsă)	○ (stinsă)	○ (stinsă)	Neîncărcată	
Clipește	○ (stinsă)	○ (stinsă)	Încărcare	0~33%
● (aprinsă)	Clipește	○ (stinsă)		34~66%
● (aprinsă)	● (aprinsă)	Clipește		67~99%
● (aprinsă)	● (aprinsă)	● (aprinsă)	Încărcată complet (100%) (se stinge în 5 minute)	
Clipește	Clipește	Clipește	Eroare la încărcare	
○ (stinsă)	○ (stinsă)	Clipește	Încărcare baterie auxiliară de 12 V sau activare sistem de aer condiționat la ora programată	
○ (stinsă)	Clipește	○ (stinsă)	- Încărcare programată activată (se stinge după 3 minute) - Încărcarea este întreruptă temporar (de ex. întrerupere alimentare cu tensiune)	

ÎNCĂRCAREA VEHICULULUI ELECTRIC (ÎNCĂRCARE CC) - TIP B (CONT.)

Deconectarea încărcătorului CC

1. După finalizarea încărcării CC sau după întreruperea încărcării cu ajutorul încărcătorului CC, deconectați conectorul de încărcare. Pentru detalii privind modul de deconectare a conectorului de încărcare, consultați manualul tipului respectiv de încărcător CC.

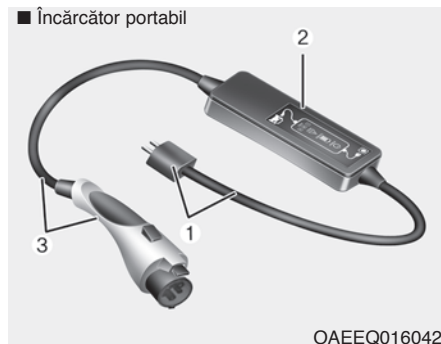


2. Asigurați-vă că montați capacul prizei de încărcare.
3. Asigurați-vă că închideți complet clapeta de încărcare.

ÎNCĂRCAREA VEHICULULUI ELECTRIC (ÎNCĂRCARE ÎNCEATĂ) - TIP B

Încărcare încetă

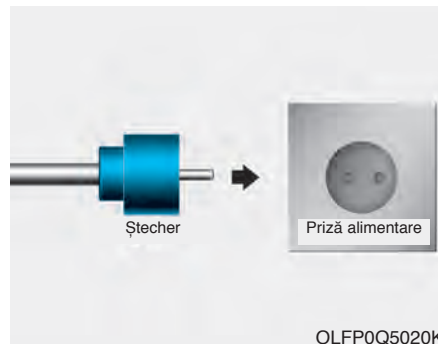
■ Încărcător portabil



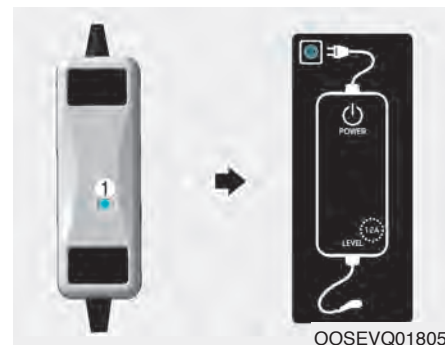
- (1) Codul și ștecherul (setare cod)
- (2) Panou de comandă
- (3) Cablu de încărcare și conector de încărcare

Încărcarea încetă poate fi utilizată atunci când încărcarea CA sau CC nu este disponibilă.

Setarea nivelului de încărcare pentru încărcătorul portabil




1. Înainte de conectarea ștecherului la priză, verificați intensitatea curentului.
2. Conectați ștecherul la o priză de alimentare casnică.
3. Verificați fereastra afișajului panoului de comandă.



4. Pentru a regla nivelul de încărcare, apăsați mai mult de o secundă butonul (1) de pe partea din spate a panoului de comandă. (Consultați tipul de cablu de încărcare și exemplul privind setarea nivelului de încărcare.)
5. La fiecare apăsare a butonului (1), fereastra de afișare de pe panoul de comandă comută de la 12 A și 10 A la 8 A.
6. După finalizarea setării nivelului de încărcare, activați încărcarea conform procedurii de încărcare încetă.

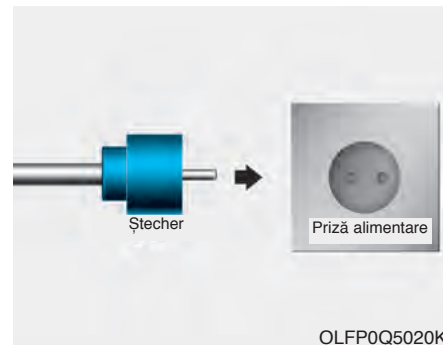
ÎNCĂRCAREA VEHICULULUI ELECTRIC (ÎNCĂRCARE ÎNCEATĂ) - TIP B (CONT.)

* Exemplu privind setarea nivelului de încărcare ICCB.
(Exemplul este numai pentru referință și este posibil să varieze în funcție de condițiile de mediu.)

Intensitate curent priză	Nivel de încărcare ICCB	Fereastră de afișare panou de comandă
14-16 A	12 A	
13-12 A	10 A	
11-10 A	8 A	
9-8 A	6 A	

OOSEVQ018055

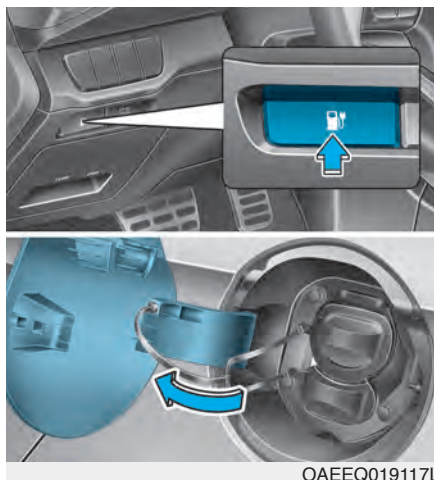
Cum se conectează încărcătorul portabil (ICCB: panou de comandă pe cablu)



1. Conectați ștecherul la o priză de alimentare casnică.




2. Verificați dacă lampa de alimentare (verde) de pe panoul de comandă se aprinde.



3. Apăsați pedala de frână și apoi activați frâna de parcare.

4. Dezactivați toate butoanele, treceți transmisia în poziția P (parcare) și dezactivați vehiculul.

Dacă încărcarea este activată și transmisia nu este în poziția P (parcare), aceasta începe după ce transmisia este trecută automat în poziția P (parcare).

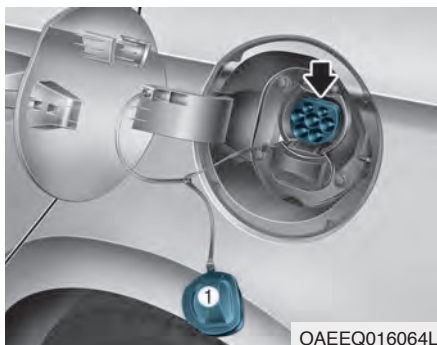
5. Pentru a deschide clapeta de încărcare, apăsați butonul de deschidere a acesteia (). Butonul de deschidere a clapetei de încărcare poate fi acționat numai dacă vehiculul este dezactivat.

6. Dacă nu puteți deschide clapeta de încărcare din cauza vremii foarte reci:

- 1) Îndepărtați gheața din zona clapetei de încărcare.
- 2) Trageți cablul de urgență, pentru a deschide clapeta de încărcare.

(În cazul în care clapeta de încărcare nu se deschide, consultați „Deblocarea clapetei de încărcare în situații de urgență”.)

ÎNCĂRCAREA VEHICULULUI ELECTRIC (ÎNCĂRCARE ÎNCEATĂ) - TIP B (CONT.)



7. Scoateți capacul prizei de încărcare (1).
8. Verificați dacă priza și conectorul de încărcare sunt prăfuite.



9. Țineți mânerul conectorului de încărcare și conectați-l la priza de încărcare CA a vehiculului. Apăsați conectorul până se aude un clic. În cazul în care conectorul și priza de încărcare nu sunt conectate corespunzător, este posibil să survină un incendiu.

i Info

Blocarea cablului de încărcare

Conectorul de încărcare este blocat pe priză o perioadă diferită de timp, în funcție de modul selectat.

• **Modul întotdeauna:**

La cuplarea conectorului de încărcare la priza de încărcare, acesta se blochează.

• **Modul în timpul încărcării:**

Conectorul se blochează în momentul în care începe încărcarea.

Pentru informații suplimentare, consultați „Blocarea cablului de încărcare” din acest capitol.



10. Încărcarea se activează automat (lampa de încărcarea clipește).



11. Verificați dacă lampa de control pentru încărcarea bateriei de înaltă tensiune din cadrul grupului de instrumente este aprinsă. Dacă lampa de control pentru încărcare este stinsă, încărcarea nu este activată.

În cazul în care conectorul nu este conectat corespunzător, reconectați cablul de încărcare, pentru a relua încărcarea.

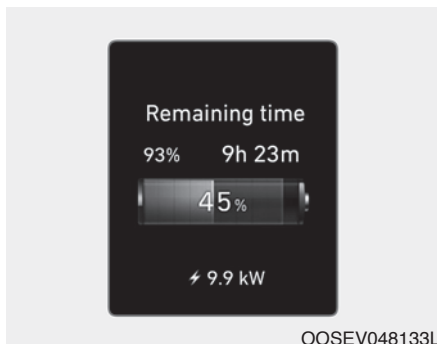
i Info

- Deși încărcarea este posibilă butonul de pornire în poziția ON/START, pentru siguranța dvs., activați încărcarea când butonul de pornire este în poziția OFF și transmisia este în poziția P (parcare).

După activarea încărcării, puteți utiliza componentele electrice precum radioul, prin trecerea butonului de pornire în poziția ACC sau ON.

- În timpul încărcării transmisia nu poate fi scoasă din poziția P (parcare).

ÎNCĂRCAREA VEHICULULUI ELECTRIC (ÎNCĂRCARE ÎNCEATĂ) - TIP B (CONT.)



12. După activarea încărcării, timpul de încărcare estimat este afișat în cadrul grupului de instrumente aproximativ 1 minut.

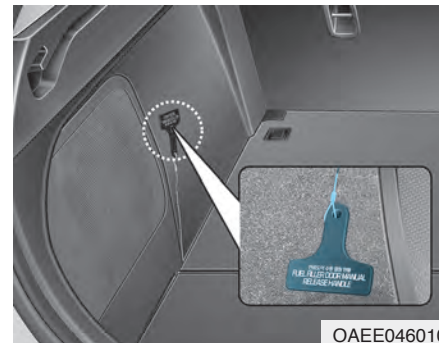
Dacă deschideți ușa șoferului în timpul încărcării, timpul de încărcare estimat este afișat în cadrul grupului de instrumente aproximativ 1 minut.

Dacă este activată încărcarea programată, timpul de încărcare estimat este afișat ca „-”.

i Info

În funcție de starea și durabilitatea bateriei de înaltă tensiune, specificațiile încărcătorului și temperatura exterioară, timpul necesar pentru încărcarea bateriei poate să varieze.

Deblocarea clapetei de încărcare în situații de urgență



În cazul în care clapeta de încărcare nu se deschide din cauza descărcării bateriei și defectării cablurilor electrice, deschideți hayonul și trageți ușor de cablul de urgență după cum se vede în imaginea de mai sus. Apoi clapeta de încărcare se deschide.

Verificarea stării de încărcare
















OAEQ016025

La încărcarea bateriei de înaltă tensiune, nivelul de încărcare poate fi verificat din exteriorul vehiculului.





Utilizare lampă de control încărcare			Detalii	
(1)	(2)	(3)		
○ (stinsă)	○ (stinsă)	○ (stinsă)	Neîncărcat	
Clipește	○ (stinsă)	○ (stinsă)	Încărcare	0~33%
● (aprinsă)	Clipește	○ (stinsă)		34~66%
● (aprinsă)	● (aprinsă)	Clipește		67~99%
● (aprinsă)	● (aprinsă)	● (aprinsă)	Încărcat complet (100%) (se stinge în 5 minute)	
Clipește	Clipește	Clipește	Eroare la încărcare	
○ (stinsă)	○ (stinsă)	Clipește	Încărcare baterie auxiliară de 12 V sau activare sistem de aer condiționat la ora programată	
○ (stinsă)	Clipește	○ (stinsă)	- Încărcare programată activată (se stinge după 3 minute) - Încărcarea este întreruptă temporar (de ex. întrerupere alimentare cu tensiune)	

ÎNCĂRCAREA VEHICULULUI ELECTRIC (ÎNCĂRCARE ÎNCEATĂ) - TIP B (CONT.)

Lampă de control stare de încărcare pentru încărcătorul portabil





Panou de comandă	Indicator		Detalii				
	ȘTECHER	 (Verde)	Aprins: pornire Clipsește: senzor de temperatură ștecher defect				
		 (Roșu)	Aprins: protecție la temperatură ridicată ștecher Clipsește: avertizare temperatură ridicată ștecher				
	ALIMENTARE		Aprins: pornire				
	ÎNCĂRCARE		Clipsește: încărcare în modul economisire energie, este aprins numai indicatorul de încărcare.				
	DEFECȚIUNE		Clipsește: încărcare întreruptă				
	NIVEL DE ÎNCĂRCARE		Tip A	Tip B	Tip C	La apăsarea butonului (1) timp de o secundă în timp ce încărcătorul este conectat la priză, dar nu și la vehicul, curentul de încărcare se schimbă (3 niveluri).	 * Parte din spate panou de comandă
			12 A	10 A	8 A		
			10 A	8 A	7 A		
	VEHICUL	 (Verde)	Conector de încărcare conectat				
		 (Albastru)	Încărcare				
 (Roșu)		Clipsește: încărcare imposibilă					

Lampă de control stare de încărcare pentru încărcătorul portabil

NR	Panou comandă	Stare/diagnoză/soluție	NR	Panou comandă	Stare/diagnoză/soluție
1		<ul style="list-style-type: none"> • Conector de încărcare conectat la vehicul (verde aprins) • Senzor de temperatură ștecher defect (verde clipește) • Protecție temperatură ridicată ștecher (roșu clipește) • Avertizare temperatură ridicată ștecher (roșu aprins) <p>Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.</p>	2		<ul style="list-style-type: none"> - Conector de încărcare conectat la vehicul (verde aprins)
3		<ul style="list-style-type: none"> - În timpul încărcării • Indicator de încărcare (verde clipește) • Indicator vehicul (albastru aprins) 	4		<ul style="list-style-type: none"> - Înainte de a cupla conectorul de încărcare la vehicul (roșu clipește) • Temperatură anormală • ICCB (panou de comandă pe cablu) defect <p>Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.</p>

ÎNCĂRCAREA VEHICULULUI ELECTRIC (ÎNCĂRCARE ÎNCEATĂ) - TIP B (CONT.)

Lampă de control stare de încărcare pentru încărcătorul portabil

NR	Panou comandă	Stare/diagnoză/soluție	NR	Panou comandă	Stare/diagnoză/soluție
5		<ul style="list-style-type: none"> - Conectat la vehicul (roșu clipește) • Dispozitiv de diagnoză defect • Scurgere de curent • Temperatură anormală <p>Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.</p>	6		<ul style="list-style-type: none"> - După cuplarea conectorului de încărcare la vehicul (roșu clipește) • Eroare de comunicare <p>Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.</p>
7		<ul style="list-style-type: none"> • Senzor de temperatură ștecher defect (verde clipește) • Protecție temperatură ridicată ștecher (roșu clipește) • Avertizare temperatură ridicată ștecher (roșu aprins) <p>Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.</p>	8		<ul style="list-style-type: none"> - Mod economisire energie • La 3 minute de la activarea încărcării (verde clipește)

**Cum se deconectează
încărcătorul portabil
(ICCB: panou de comandă pe
cablu)**



1. Țineți mânerul conectorului de încărcare și trageți-l.

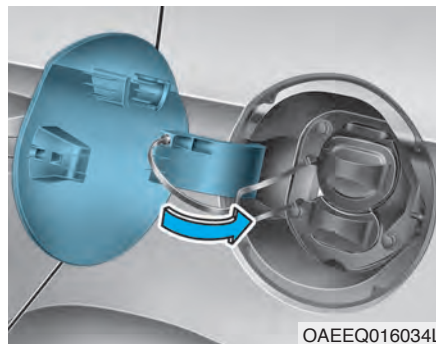
i Info

Pentru a preveni furtul cablului de încărcare, conectorul de încărcare nu poate fi deconectat de la priză atunci când ușile sunt blocate. Pentru a deconecta conectorul de încărcare de la priză, deblocați toate ușile.

Dacă însă vehiculul este în modul „În timpul deplasării” al conectorului de

încărcare, la finalizarea încărcării acesta se deblochează automat de la priză.

Pentru informații suplimentare, consultați „Blocarea cablului de încărcare” din acest capitol.



2. Asigurați-vă că montați capacul prizei de încărcare.
3. Asigurați-vă că închideți complet clapeta de încărcare.



4. Deconectați ștecherul de la priză de alimentare casnică. Nu trageți de cablu atunci când deconectați ștecherul.
5. Închideți capacul de protecție al conectorului de încărcare, astfel încât să nu poată pătrunde corpuri străine la priză.
6. Amplasați cablul de încărcare în compartimentul pentru cablu, pentru a-l proteja.

ÎNCĂRCAREA VEHICULULUI ELECTRIC (ÎNCĂRCARE ÎNCEATĂ) - TIP B (CONT.)

Deblocarea conectorului de încărcare în situații de urgență



În cazul în care conectorul de încărcare nu se deconectează din cauza descărcării bateriei și defectării cablurilor electrice, deschideți hayonul și trageți ușor de cablul de urgență. Conectorul de încărcare se va deconecta.

Măsurile de siguranță pentru încărcătorul portabil (ICCB: panou de comandă pe cablu)

- Utilizați încărcătorul portabil autorizat de HYUNDAI Motors.
- Nu încercați să reparați, dezasamblați sau reglați încărcătorul portabil.
- Nu utilizați un prelungitor sau un adaptor.
- Dacă survine o defecțiune întrerupeți imediat utilizarea.
- Nu atingeți ștecherul și conectorul de încărcare cu mâinile ude.
- Nu atingeți partea finală a conectorului de încărcare normală și priza de încărcare normală a vehiculului.
- Nu conectați conectorul de încărcare la o sursă de alimentare cu tensiune care nu respectă reglementările.
- Nu utilizați încărcătorul portabil dacă este uzat, spart sau prezintă alte tipuri de defecțiuni.
- În cazul în care carcasa ICCB și conectorul de încărcare CA sunt defecte, crăpate sau dacă firele sunt expuse în orice fel, nu utilizați încărcătorul portabil.

- Nu lăsați copiii să utilizeze sau să atingă încărcătorul portabil.
- Nu permiteți contactul panoului de comandă cu apa.
- Nu permiteți contactul conectorului de încărcare CA sau ștecherului cu corpuri străine.
- Nu călcați pe cablu. Nu trageți de cablu, nu-l răsuciți sau îndoiiți.
- Nu încărcați dacă afară fulgeră.
- Nu scăpați panoul de comandă și nu amplasați un obiect greu pe acesta.
- În timpul încărcării, nu amplasați un obiect care poate genera temperaturi mari în apropierea încărcătorului.
- Încărcarea la o priză de alimentare casnică uzată sau deteriorată poate crește riscul de electrocutare. Dacă nu sunteți siguri de starea prizei de alimentare casnice, verificați-o cu ajutorul unui electrician calificat.
- Întrerupeți utilizarea încărcătorului portabil imediat, dacă priza de alimentare casnică sau alte componente sunt supraîncălzite sau se simte miros de ars.

ÎNCĂRCAREA VEHICULULUI ELECTRIC (OPRIRE BRUSCĂ)

Măsurile care trebuie luate dacă încărcarea se întrerupe brusc

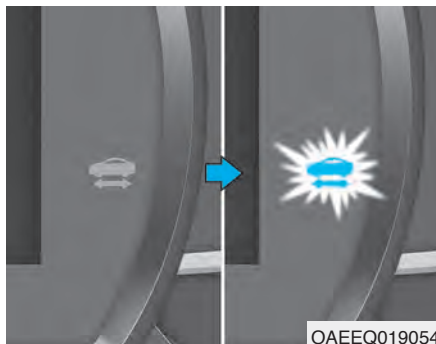
Dacă bateria de înaltă tensiune nu se încarcă, verificați următoarele:



1. Verificați setarea de încărcare a vehiculului. Consultați „Gestionare încărcare” în acest capitol (de ex., dacă este setată încărcarea programată, încărcarea nu se activează imediat ce încărcătorul AC sau portabil (ICCB: panou de comandă pe cablu) este conectat).
2. Verificați starea de funcționare a încărcătorului CA, încărcătorului portabil și încărcătorului CC. (Lampă de control stare de încărcare pentru încărcătorul portabil, consultați „Verificarea stării de încărcare” pentru încărcare înceată, în acest capitol.)
* Metoda efectivă de indicare a stării de încărcare poate varia în funcție de producătorul încărcătorului.
3. Dacă vehiculul nu se încarcă și apare un mesaj de avertizare în cadrul grupului de instrumente, consultați mesajul respectiv. Consultați „Mesaje ecran LCD” din acest capitol.
4. Dacă se utilizează alt încărcător care funcționează normal și vehiculul se încarcă în mod corespunzător, contactați producătorul încărcătorului.
5. Dacă vehiculul nu se încarcă în timp ce este utilizat alt încărcător care funcționează normal, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI, în vederea verificării vehiculului.

CONDUSUL VEHICULULUI ELECTRIC

Pornirea vehiculului

1. Așezați-vă pe scaunul șoferului în timp ce aveți la dvs. cheia inteligentă.
2. Înainte de a porni vehiculul, cuplați-vă centura de siguranță.
3. Asigurați-vă că activați frâna de parcare.
4. Dezactivați toate dispozitivele electrice.
5. Asigurați-vă că țineți apăsată pedala de frână.
6. În timp ce apăsați pedala de frână, treceți transmisia în poziția P (parcare).
7. Țineți apăsată pedala de frână și apăsați butonul de alimentare.



8. Dacă se aprinde indicatorul „”, puteți porni la drum. Dacă nu se aprinde indicatorul „”, nu puteți porni la drum. Porniți din nou vehiculul.
9. Țineți apăsată pedala de frână și treceți transmisia în poziția dorită.

Info


Din motive de siguranță, în timp ce este conectat cablul de încărcare, transmisia nu poate fi scoasă din poziția P (parcare).


10. Dezactivați frâna de parcare și eliberați ușor pedala de frână. Verificați dacă vehiculul se deplasează ușor înainte și apoi apăsați pedala de accelerație.

Oprirea vehiculului

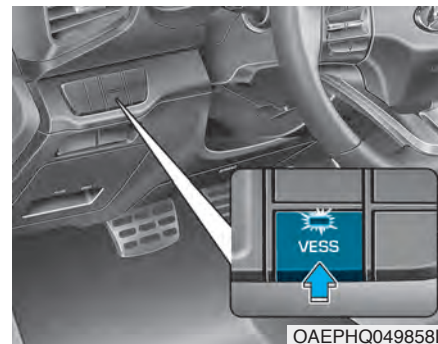
1. În timp ce vehiculul este parcat, țineți apăsată pedala de frână.
2. În timp ce apăsați pedala de frână, treceți transmisia în poziția P (parcare).
3. În timp ce apăsați pedala de frână, activați frâna de parcare.
4. În timp ce apăsați pedala de frână, apăsați butonul de pornire și opriți vehiculul.



5. Verificați dacă indicatorul „” din cadrul grupului de instrumente se stinge.

Dacă indicatorul „” este aprins și transmisia nu este în poziția P (parcare), șoferul poate apăsa din greșală pedala de accelerație și provoca deplasarea accidentală a vehiculului.

Sistem de sunet virtual motor



Sistemul de sunet virtual motor generează un zgomot de motor pentru ca pietonii să audă vehiculul, deoarece în timpul utilizării, vehiculul electric (EV) nu generează niciun fel de zgomot.

- Sistemul VESS poate fi activat sau dezactivat prin apăsarea butonului VESS. (dacă există în dotare)
- Dacă vehiculul se deplasează cu viteză redusă, VESS se activează.
- Dacă transmisia este trecută în poziția R (marșarier), se activează un sunet de avertizare suplimentar.

CONDUSUL VEHICULULUI ELECTRIC (CONT.)

ATENȚIE

- Din motive de siguranță, nu dezactivați sistemul VESS. Dacă trebuie să dezactivați sistemul, verificați dacă în preajma vehiculului se află pietoni.
- În timpul deplasării vehiculul este mult mai silențios decât unul obișnuit, cu motor pe benzină. Fiți atenți la zona învecinată conduceți întotdeauna preventiv.
- După ce parcați vehiculul sau în timp ce așteptați la semafor, verificați dacă în jurul vehiculului sunt copii sau obstacole.
- Verificați dacă zona din spatele vehiculului este liberă în timpul deplasării în marșarier. Este posibil ca pietonii să nu audă sunetul vehiculului.

Autonomie



Autonomia este afișată diferit, în funcție de modul de condus selectat din sistemul integrat de comandă a modului de condus.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem integrat de comandă a modului de condus” în capitolul 5.

Dacă nu este setată o destinație

- Autonomia medie a vehiculului este de 271 km (168 mile). În anumite situații, dacă sistemul de încălzire/aer condiționat este activat, autonomia este influențată și poate fi cuprinsă între 190~350 km (118~217 mile). Dacă este utilizat sistemul de încălzire pe vreme rece sau se circulă cu viteză ridicată, bateria de înaltă tensiune se descarcă mult mai rapid. Acest lucru poate reduce semnificativ autonomia.
- După ce se afișează „---”, vehiculul este posibil să se oprească, în funcție de viteza de deplasare, utilizarea sistemului de încălzire/aer condiționat, starea vremii, stilul de condus și alți factori.

- După reîncărcare, autonomia afișată în cadrul grupului de instrumente poate varia semnificativ, în funcție de stilul de condus anterior. Dacă până atunci s-a circulat cu viteză ridicată, iar bateria de înaltă tensiune s-a descărcat mai rapid decât de obicei, autonomia estimată este redusă. Dacă vehiculul a fost utilizat în modul ECO și bateria de înaltă tensiune s-a descărcat mai greu, autonomia estimată crește.
- Autonomia poate să depindă de mulți factori, cum ar fi nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune, starea vremii, temperatura, starea bateriei, altitudinea și stilul de condus.
- Bateria de înaltă tensiune se uzează în timp. Acest lucru poate reduce autonomia.

Dacă este setată o destinație

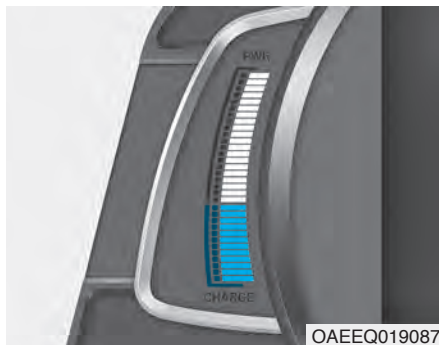
Dacă este setată o destinație, este posibil ca autonomia să se modifice. Autonomia este recalculată utilizând informațiile destinației. În funcție de condițiile de parcurs, stilul de condus și starea vehiculului, autonomia poate varia foarte mult.

Sfaturi privind îmbunătățirea autonomiei

- Dacă utilizați prea des sistemul de încălzire/aer condiționat, bateria de tracțiune se descarcă prea repede. Acest lucru poate reduce autonomia. De aceea, vă recomandăm să setați temperatura în habitacul la 23 °C AUTO. Aceasta este o setare verificată de diferite teste de evaluare că menține un echilibru optim între consumul de energie și o temperatură adecvată. Dacă utilizarea sistemelor de încălzire și aer condiționat nu este necesară, dezactivați-le.
- Țineți apăsată pedala de accelerație cât este necesar pentru a menține viteza și a conduce economic.
- La accelerare sau decelerare, apăsați și eliberați treptat pedala de accelerație.
- Mențineți întotdeauna presiunea în anvelope la valoarea specificată.
- Nu utilizați echipamente electrice care nu sunt necesare în timpul deplasării.
- Nu transportați bagaje inutile în vehicul.
- Nu montați piese care este posibil să crească rezistența la înaintare.

CONDUSUL VEHICULULUI ELECTRIC (CONT.)

Indicator de putere/încărcare



Indicatorul de putere/încărcare prezintă consumul de energie al vehiculului și încărcarea/descărcarea generate de frânarea cu recuperarea energiei.

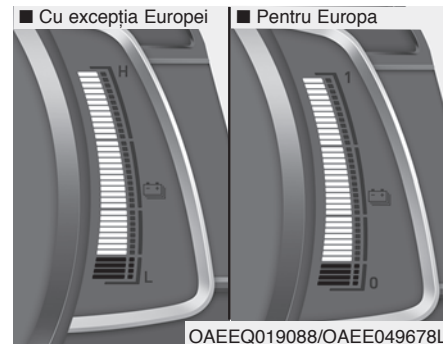
- **POWER** (putere):

Prezintă consumul de energie al vehiculului la urcarea pantelor sau la accelerare. Cu cât este consumată mai multă energie, cu atât indicatorul urcă mai mult.

- **CHARGE** (încărcare):

Prezintă starea de încărcare a bateriei în timpul încărcării prin intermediul frânării cu recuperarea energiei (decelerarea sau coborârea unei pante). Cu cât este recuperată mai multă energie, cu atât indicatorul urcă mai puțin.

Indicatorul stării de încărcare (SOC) a bateriei de înaltă tensiune



- Indicatorul SOC prezintă starea de încărcare a bateriei de înaltă tensiune.

Poziția „L (redușă) sau 0” a indicatorului arată faptul că bateria de înaltă tensiune nu este încărcată suficient. Poziția „H (ridică) sau 1” indică faptul că bateria de tracțiune este complet încărcată.

- La deplasarea pe autostradă, asigurați-vă că verificați în prealabil dacă bateria de tracțiune este încărcată suficient.



OAEEQ019089

Dacă indicatorul SOC are 4~5 bare (aproape de zona „L (redușă) sau 0”), lampa de avertizare se aprinde, pentru a vă avertiza că bateria este descărcată.

Dacă se aprinde lampa de avertizare, vehiculul mai poate parcurge 30~40 km (18~25 mile), în funcție de viteza de deplasare, utilizarea sistemului de încălzire/aer condiționat, starea vremii, stilul de condus și alți factori. Bateria trebuie încărcată.

NOTĂ

Dacă bateria de înaltă tensiune este descărcată, lampa de avertizare baterie descărcată se aprinde și puterea vehiculului este limitată. **Încărcați imediat bateria, deoarece vehiculul nu poate urca sau coborî o pantă dacă lampa de avertizare este aprinsă.**

Lămpi de avertizare și control (aferele vehiculului electric)

Indicator pregătit



Acest indicator se aprinde:

Dacă vehiculul este pregătit pentru a porni la drum.

- Aprins: este posibilă deplasarea normală.
- Stins: nu este posibilă deplasarea normală sau a apărut o problemă.
- Clipește: mod deplasare cu avarii.

Dacă indicatorul pregătit se stinge sau clipește înseamnă că sistemul prezintă o problemă. În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

CONDUSUL VEHICULULUI ELECTRIC (CONT.)

Lampă de avertizare service



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă butonul de pornire este în poziția ON.
 - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă piesele sistemului de comandă a vehiculului electric sunt defecte (cum ar fi senzorii etc.).

Dacă lampa de avertizare se aprinde în timpul deplasării sau nu se stinge după pornirea vehiculului, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare nivel scăzut energie



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă butonul de pornire este în poziția ON.
 - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă puterea este limitată, pentru a promova siguranța vehiculului electric.
Puterea este limitată din următoarele motive.
 - Bateria de înaltă tensiune este prea descărcată sau tensiunea scade
 - Temperatura motorului sau a bateriei de înaltă tensiune este prea ridicată sau prea scăzută
 - Sistemul de răcire este defect sau este posibil ca deplasarea normală să fie întreruptă din cauza unei defecțiuni

NOTĂ

- Nu accelerați și nu porniți brusc de pe loc, dacă lampa de avertizare nivel scăzut energie este aprinsă.
- Dacă bateria de înaltă tensiune este descărcată, lampa de avertizare baterie descărcată se aprinde și puterea vehiculului este limitată. Încărcați imediat bateria, deoarece vehiculul nu poate urca sau coborî o pantă dacă lampa de avertizare este aprinsă.

Lampă de control încărcare



Această lampă de avertizare se aprinde:

- [ROȘU] În timpul încărcării bateriei de înaltă tensiune.

Lampă de avertizare încărcare baterie de întă tensiune



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă bateria de înaltă tensiune este descărcată.

Dacă se aprinde lampa de avertizare, încărcați imediat bateria.

Lampă de avertizare frânare cu recuperarea energiei



Această lampă de avertizare se aprinde:

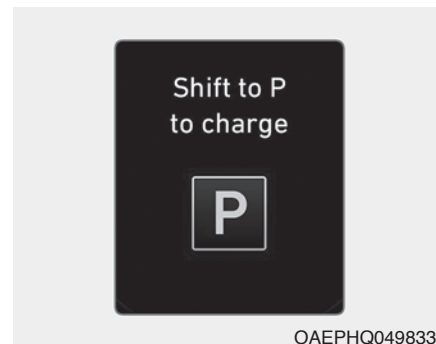
Dacă frânarea cu recuperarea energiei este dezactivată și frânele nu funcționează corespunzător. Acest lucru provoacă aprinderea simultană a lămpii de avertizare frâne (roșie) și a lămpii de avertizare frânare cu recuperarea energiei (galben).

În acest caz, conduceți cu atenție și vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Apăsarea pedalei de frână poate fi mai dificilă decât în mod normal și distanța de frânare poate crește.

Mesaje ecran LCD

**Pentru încărcare, treceți
transmisia în poziția P**

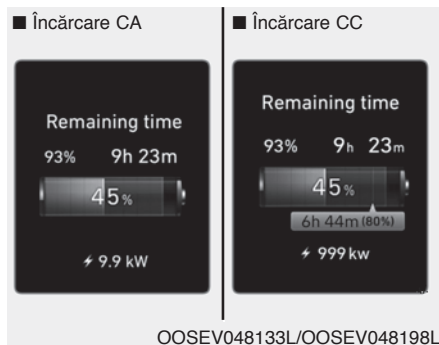


Acest mesaj apare atunci când conectați cablul de încărcare, iar transmisia nu este în poziția P (parcare).

Înainte de a conecta cablul de încărcare, treceți transmisia în poziția P (parcare).

CONDUSUL VEHICULULUI ELECTRIC (CONT.)

Timp rămas



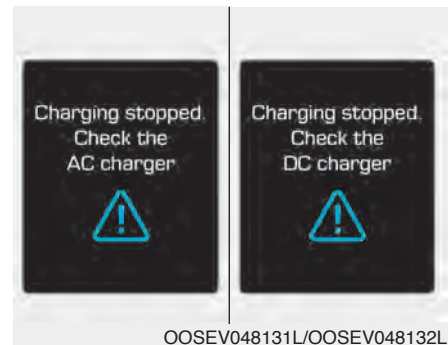
Acest mesaj apare pentru a vă anunța timpul rămas până la încărcarea bateriei la nivelul dorit selectat pentru încărcarea bateriei.

Clapetă de încărcare deschisă



Acest mesaj apare dacă vehiculul se deplasează cu clapeta de încărcare deschisă. Închideți clapeta de încărcare și apoi porniți la drum.

Încărcare întreruptă. Verificați încărcătorul CA/CC

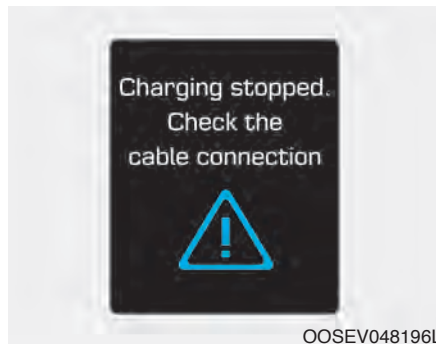


- Acest mesaj de avertizare apare dacă încărcarea se întrerupe din motivele de mai jos:
 - Încărcătorul CA sau CC extern este defect
 - Încărcătorul CA extern a întrerupt încărcarea
 - Cablul de încărcare este defect

În acest caz, verificați dacă încărcătorul CA sau CC extern și cablul de încărcare sunt funcționale.

Dacă la încărcarea vehiculului cu ajutorul unui încărcător CA care funcționează normal sau al unui încărcător portabil original HYUNDAI survine aceeași problemă, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Încărcare întreruptă. Verificați conexiunea cablului



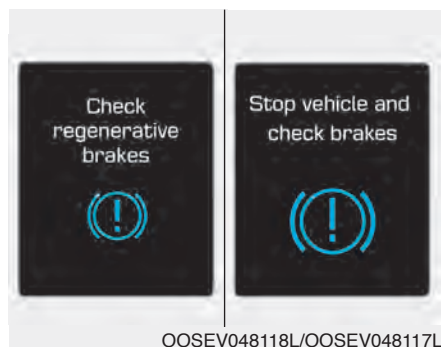
Acest mesaj de avertizare apare dacă încărcarea se întrerupe deoarece conectorul de încărcare nu este conectat corespunzător la priza de încărcare

În acest caz, deconectați conectorul de încărcare, reconectați-l și verificați dacă priza sau conectorul de încărcare prezintă vreo problemă (defecțiune externă, substanțe străine etc.).

Dacă la încărcarea vehiculului cu ajutorul altui cablu de încărcare sau a unui încărcător portabil original HYUNDAI survine aceeași problemă, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

CONDUSUL VEHICULULUI ELECTRIC (CONT.)

Verificați frânele cu recuperarea energiei/opriți vehiculul și verificați frânele



Acest mesaj de avertizare apare dacă sistemul de frânare cu recuperarea energiei nu funcționează corespunzător.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Baterie descărcată



Dacă nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune este mai mic de 10%, se afișează acest mesaj de avertizare.

Lampa de avertizare din cadrul grupului de instrumente (🚗) se aprinde simultan.

Încărcați imediat bateria de înaltă tensiune.

**Încărcați imediat.
Putere limitată**

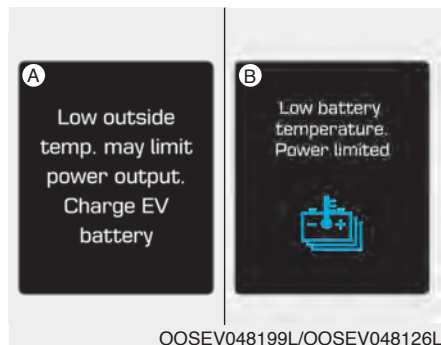


Dacă nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune este mai mic de 6%, se afișează acest mesaj de avertizare.

Lampa de avertizare din cadrul grupului de instrumente (🚗) și lampa de avertizare baterie descărcată (🔋) se aprind simultan.

Puterea vehiculului se reduce, pentru a minimiza descărcarea bateriei de înaltă tensiune. Încărcați imediat bateria.

La temperaturi exterioare reduse este posibil ca puterea să fie limitată. Încărcați bateria EV/Temperatură redusă baterie. Putere limitată



[A]: apare la dezactivarea vehiculului.

[B]: apare la activarea vehiculului.

Ambele mesaje de avertizare apar pentru a proteja sistemul vehiculului electric atunci când temperatura exterioară este redusă. Dacă nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune este redus, iar vehiculul este parcat mult timp afară, la temperaturi reduse, este posibil ca puterea acestuia să fie limitată.

Încărcarea bateriei înainte de utilizarea vehiculului asigură creșterea puterii.

NOTĂ

Dacă după ce temperatura exterioară a crescut mesajul de avertizare nu dispăre, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Baterie supraîncălzită! Opriti în siguranță



Acest mesaj de avertizare apare pentru a proteja bateria și sistemul vehiculului electric, dacă temperatura bateriei de înaltă tensiune este prea mare.

Întrerupeți alimentarea de la buton și opriți vehiculul, pentru a permite răcirea bateriei.

CONDUSUL VEHICULULUI ELECTRIC (CONT.)

Putere limitată



Acest mesaj apare în situațiile următoare, dacă din motive de siguranță puterea vehiculului este limitată.

- Dacă bateria de înaltă tensiune este prea descărcată sau tensiunea scade.
- Dacă temperatura motorului sau a bateriei de înaltă tensiune este prea ridicată sau prea scăzută.
- Dacă sistemul de răcire este defect sau este posibil ca deplasarea normală să fie întreruptă din cauza unei defecțiuni.

NOTĂ

- Dacă apare acest mesaj de avertizare, nu bruscați vehiculul la accelerare și la pornirea de pe loc.
- Dacă bateria de înaltă tensiune este descărcată, lampa de avertizare baterie descărcată se aprinde și puterea vehiculului este limitată. Încărcați imediat bateria, deoarece vehiculul nu poate urca sau coborî o pantă dacă lampa de avertizare este aprinsă.

Opriti vehiculul și verificați alimentarea cu tensiune



Acest mesaj de avertizare apare dacă sistemul de alimentare cu tensiune este defect.

În acest caz, parcați vehiculul într-o locație sigură și vă recomandăm să-l tractați la cel mai apropiat dealer autorizat HYUNDAI, în vederea verificării acestuia.

Verificați sistemul de flapsuri de aer active

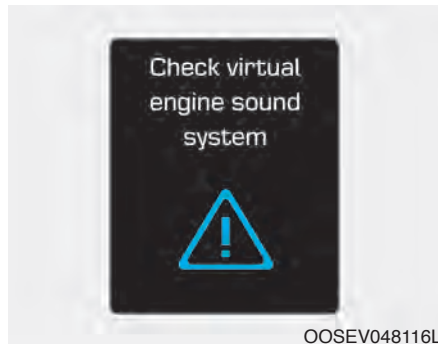


Acest mesaj de avertizare apare în următoarele situații:

- Dacă este defect flapsul actuatorului
- Dacă este defect controlerul flapsului de aer al actuatorului
- Dacă nu se deschide flapsul de aer

Dacă toate problemele de mai sus sunt rezolvate, avertizarea va dispărea.

Verificați sistemul de sunet virtual motor



Acest mesaj apare dacă sistemul de sunet virtual motor (VESS) este defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Verificați sistemul vehiculului electric



Acest mesaj de avertizare apare dacă sistemul de comandă a vehiculului hibrid este defect.

Dacă apare acest mesaj de avertizare nu porniți la drum.

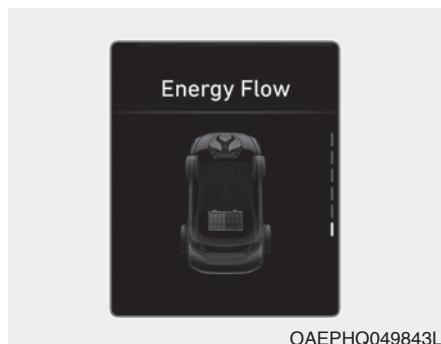
În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

CONDUSUL VEHICULULUI ELECTRIC (CONT.)

Fluxul de energie

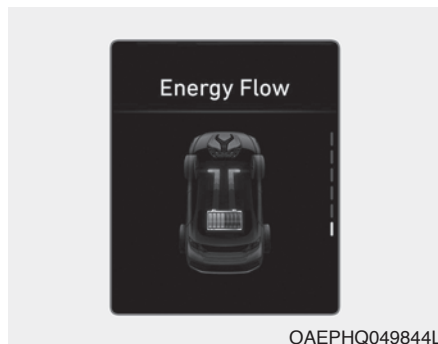
Sistemul vehiculului electric informează șoferii cu privire la fluxul de energie în diferite moduri de funcționare. În timpul deplasării, fluxul curent de energie este prezentat în 3 moduri.

Vehicul oprit



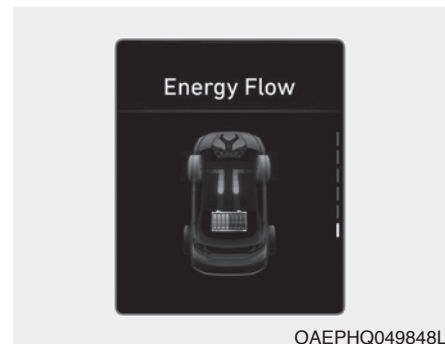
Vehiculul este oprit.
(Fără flux de energie)

Propulsie EV



Vehiculul este propulsat numai de motorul electric.
(Baterie → Roată)

Regenerare



Sistemul de frânare cu recuperarea energiei încarcă bateria de înaltă tensiune.
(Roată → Baterie)

Protejare baterie aux.+

Protejare baterie aux.+ este o funcție care monitorizează starea de încărcare a bateriei auxiliare 12 V.

Dacă bateria auxiliară este descărcată, bateria de înaltă tensiune încarcă bateria auxiliară.

i Info

La livrarea vehiculului, funcția de protejare baterie aux.+ este activată. Dacă funcția nu este necesară, o puteți dezactiva din modul Users Settings (setări utilizatori) al computerului de bord. Pentru informații suplimentare, consultați pagina următoare.

Mod

• Modul ciclu:

Dacă vehiculul este dezactivat și toate ușile, capota și hayonul sunt închise, funcția de protejare a bateriei aux.+ se activează periodic, în funcție de starea bateriei auxiliare.

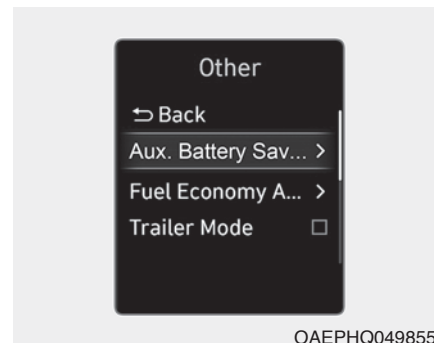
• Modul automat:

Dacă butonul de pornire este în poziția ON și conectorul de încărcare este conectat, funcția se activează în funcție de starea bateriei auxiliare, pentru a preveni descărcarea completă a acesteia.

i Info

- Funcția de protejare a bateriei aux.+ se activează timp de maxim 20 de minute. Dacă funcția de protejare baterie aux.+ se activează consecutiv de mai mult de 10 ori, în modul automat funcția nu se va mai activa, deoarece se consideră că bateria auxiliară prezintă o problemă. În acest caz, parcurgeți o anumită distanță cu vehiculului. Dacă bateria auxiliară se încarcă, funcția va începe să se activeze.
- Funcția de protejare baterie aux.+ nu poate preveni descărcarea bateriei, dacă bateria auxiliară este deteriorată, uzată, utilizată ca sursă de alimentare sau dacă sunt utilizate dispozitive electronice neautorizate.
- Dacă funcția de protejare baterie aux.+ s-a activat, este posibil ca nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune să fi scăzut.

Setări sistem



Șoferul poate activa funcția de protejare baterie aux.+ prin trecerea butonului de pornire în poziția ON și selectarea:

„User Settings (setări utilizator) → Other (alte funcții) → Aux. Battery Saver+ (protejare baterie aux.+)”

Funcția de protejare baterie aux.+ se dezactivează dacă șoferul anulează setarea sistemului.

CONDUSUL VEHICULULUI ELECTRIC (CONT.)

⚠ AVERTISMENT



OAEEQ016025

Dacă funcția este activată, a treia lampă a indicatorului de încărcare clipește, iar vehiculul este alimentat cu un curent de înaltă tensiune. Nu atingeți cablurile electrice (portocalii), conectorul și nicio componentă electrică a sistemului de înaltă tensiune. Acest lucru poate provoca electrocutare și răni. De asemenea, nu modificați în niciun fel vehiculul. Este posibil ca acest lucru să afecteze performanțele și să provoace un accident.


Mod utilitar

În locul bateriei de 12 V, pentru utilizarea echipamentelor de confort ale vehiculului este utilizată bateria de înaltă tensiune. Dacă vehiculul staționează, cum ar fi dacă se campează sau dacă este oprit pentru o perioadă lungă de timp, este posibilă utilizarea dispozitivelor electrice (sistemul audio, luminile etc.) pentru o perioadă lungă de timp.

Setare și activare sistem



Setare sistem

Dacă sunt îndeplinite condițiile următoare, șoferul poate activa funcția mod utilitar.

- Vehiculul este în modul pregătit () și transmisia este în poziția P (parcare).
- Frâna de parcare (EPB) este activată.
- Este selectat „User Settings (setări utilizator) → Convenience (confort) → Utility Mode (mod utilitar)” din cadrul grupului de instrumente.

Activarea sistemului

Dacă sistemul este activat:

- Indicatorul  se stinge, iar indicatorul  se aprinde în cadrul grupului de instrumente.
- Toate dispozitivele electrice sunt funcționale, dar vehiculul nu poate fi condus.
- EPB poate fi dezactivată prin apăsarea butonului EPB.
- Transmisia nu poate fi scoasă din poziția P (parcare). Dacă se încearcă scoaterea acesteia din poziția parcare, în cadrul grupului de instrumente se afișează mesajul „Shifting conditions not met” (condiții de schimbare neîndeplinite).

Dezactivarea sistemului

Modul utilitar poate fi dezactivat prin apăsarea butonului de pornire în poziția OFF. Funcția nu poate fi dezactivată din modul User Settings (setări utilizator).

MĂSURI DE SIGURANȚĂ PENTRU VEHICULUL ELECTRIC

Dacă survine un accident

AVERTISMENT

- Dacă survine un accident, mutați vehiculul într-o locație sigură, opriți-l și deconectați borna bateriei auxiliare (12 V), pentru a întrerupe circuitul de înaltă tensiune.
- În cazul în care cablurile electrice sunt expuse în interiorul sau exteriorul vehiculului, nu le atingeți.
De asemenea, nu atingeți cablurile electrice (portocalii), conectorul și nicio componentă electrică a sistemului de înaltă tensiune. Acest lucru poate provoca electrocutare și răniri.

AVERTISMENT

- Dacă survine un accident în urma căruia bateria de înaltă tensiune se deteriorează, pot surveni pierderi de gaze nocive și electrolit. Aveți grijă să nu atingeți lichidul scurs.
Dacă bănuiți o pierdere de gaz inflamabil și alte gaze nocive, deschideți geamurile și retrageți-vă într-o locație sigură. Dacă lichidul scurs vine în contact cu ochii sau cu pielea, curățați imediat bine zona afectată cu apă curată sau soluție salină și consultați un medic cât mai curând posibil.

AVERTISMENT

- Dacă izbucnește un incendiu mic, utilizați un extingtor (ABC, BC) pentru incendiile electrice. Dacă focul nu poate fi stins la timp, rămâneți la o distanță de siguranță de vehicul și apăsați imediat pompierii. De asemenea, specificați faptul că este vorba despre un vehicul electric.
Dacă focul ajunge la bateria de înaltă tensiune, pentru stingerea incendiului este necesară o cantitate mare de apă. Utilizarea unei cantități mici de apă sau a extintoarelor care nu sunt destinate incendiilor electrice este posibil să provoace rănirea gravă sau decesul ca urmare a electrocutării.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ PENTRU VEHICULUL ELECTRIC (CONT.)

⚠️ AVERTISMENT

Dacă nu puteți stinge imediat incendiul, este posibil ca bateria de înaltă tensiune să explodeze. Retrageți-vă într-o locație sigură și nu lăsați alte persoane să se apropie de vehicul.

Contactați pompierii și anunțați-i că este vorba despre un incendiu la un vehicul electric.

- Dacă vehiculul este inundat, opriți-l imediat și retrageți-vă într-o locație sigură. Contactați pompierii sau un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠️ AVERTISMENT

- Tractare pe platformă



- Tractare cu roțile blocate



Cărucior

- Tractare cu roțile blocate



Cărucior

OAE069018

- Dacă este necesară tractarea, ridicați de la sol toate cele 4 roți ale vehiculului și apoi tractați-l. Dacă trebuie să tractați vehiculul numai pe 2 roți, ridicați de la sol roțile din față și tractați vehiculul.

⚠️ AVERTISMENT



OAE069019

- Dacă tractați vehiculul cu roțile din față pe sol, este posibil ca motorul acestuia să genereze energie și ca piesele motorului să se defecteze sau să izbucnească un incendiu.
- Dacă incendiul este provocat de baterie, există riscul apariției unui al doilea incendiu. La tractarea vehiculului, contactați pompierii.

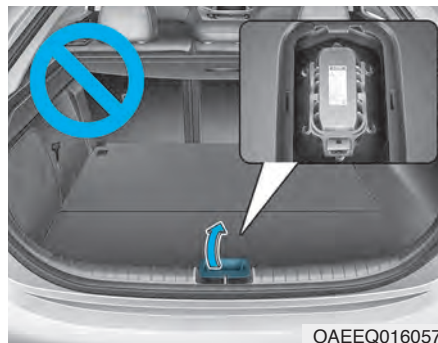
Alte măsuri de siguranță pentru vehiculul electric

- Când vopsiți sau aplicați un tratament termic vehiculului ca urmare a unui accident, performanțele bateriei de înaltă tensiune pot fi reduse.

Dacă este necesar un tratament termic, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

- Când curățați compartimentul motor, nu utilizați pentru spălare jet de apă sub presiune. Este posibil ca acest lucru să provoace o electrocutare la nivelul sistemului de înaltă tensiune sau ca sistemul electric al vehiculului să se defecteze.
- Nu utilizați, nu modificați și nu montați piese neoriginale. Acest lucru poate provoca defectarea sistemului de propulsie electric.

Conector de service



⚠ PERICOL

Nu atingeți niciodată conectorul de service din portbagaj. Conectorul de service este fixat pe bateria de înaltă tensiune.

Dacă atingeți conectorul de service va surveni rănirea gravă sau decesul.

Personalul de service trebuie să respecte procedurile din manualul de reparații.

Scurtă prezentare

Prezentare exterior (vedere din față)	1-2
Prezentare exterior (vedere din spate)	1-4
Prezentare interior (I).....	1-6
Prezentare interior (II).....	1-7
Prezentare planșă de bord (I)	1-8
Prezentare planșă de bord (II)	1-9
Compartiment motor	1-10

PREZENTARE EXTERIOR (VEDERE DIN FAȚĂ)

■ Tip A



- 1. Capotă.....3-32
- 2. Far.....7-55
- 3. Lumini de zi (DRL)3-89, 7-63
- 4. Jante și anvelope.....7-28, 8-4
- 5. Oglindă retrovizoare exterioară.....3-19
- 6. Trapă de plafon3-27
- 7. Lamele ștergătoare de parbriz7-22
- 8. Geamuri.....3-22
- 9. Sistem de avertizare distanță
la parcare față/spate3-104
- 10. Încărcare CA.....H22

Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

OAEE019001L

PREZENTARE EXTERIOR (VEDERE DIN FAȚĂ)

■ Tip B



- | | |
|---|------------|
| 1. Capotă..... | 3-32 |
| 2. Far..... | 7-55 |
| 3. Lumini de zi (DRL) | 3-89, 7-63 |
| 4. Jante și anvelope..... | 7-28, 8-4 |
| 5. Oglindă retrovizoare exterioară..... | 3-19 |
| 6. Trapă de plafon | 3-27 |
| 7. Lamele ștergătoare de parbriz | 7-22 |
| 8. Geamuri..... | 3-22 |
| 9. Sistem de avertizare distanță
la parcare față/spate | 3-104 |

Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

OAEE019014L

1

Scurtă prezentare

PREZENTARE EXTERIOR (VEDERE DIN SPATE)

■ Tip A



- 1. Antenă4-2
- 2. Uși3-8
- 3. Sistem de avertizare distanță
la parcare față/spate3-104
Sistem de avertizare distanță
la parcare spate3-100
- 4. Grup optic spate7-63
- 5. Al treilea stop pe frână spate7-66
- 6. Cameră video pentru marșarier3-98
- 7. Hayon3-33
- 8. Cârlig de tractare6-23
- 9. Încărcare CCH28

Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

OAEE019002L

PREZENTARE EXTERIOR (VEDERE DIN SPATE)

■ Tip B



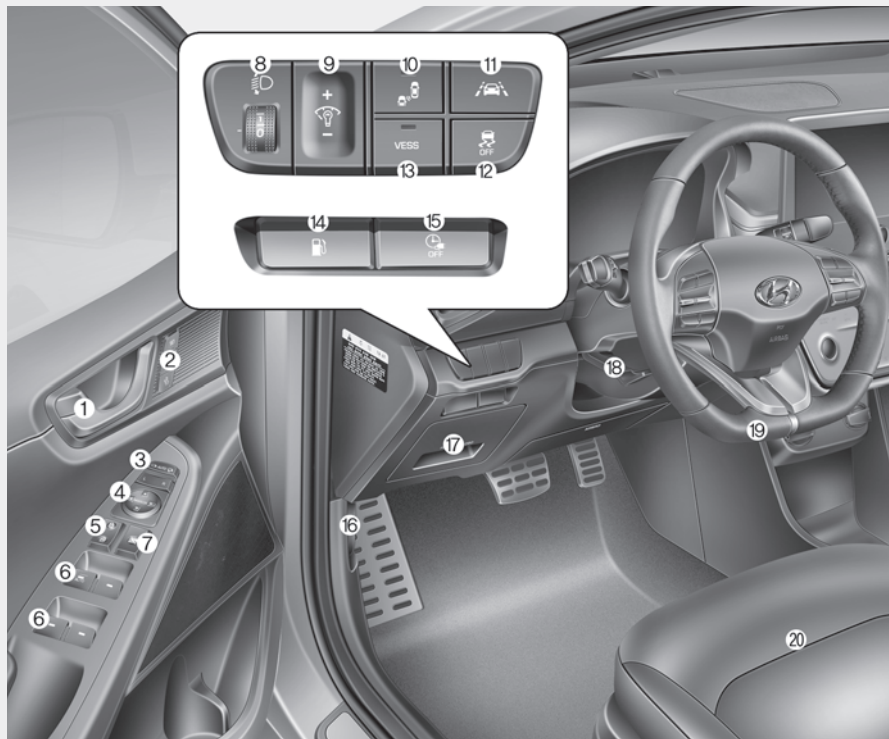
- 1. Antenă4-2
- 2. Uși3-8
- 3. Sistem de avertizare distanță
la parcare față/spate3-104
Sistem de avertizare distanță
la parcare spate3-100
- 4. Grup optic spate7-63
- 5. Al treilea stop pe frână spate7-66
- 6. Cameră video pentru marșarier3-98
- 7. Hayon3-33
- 8. Cârlig de tractare6-23
- 9. Încărcare CA/CCH45/H52

Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

OAEE019013L

PREZENTARE INTERIOR (I)

■ Cu volan pe stânga



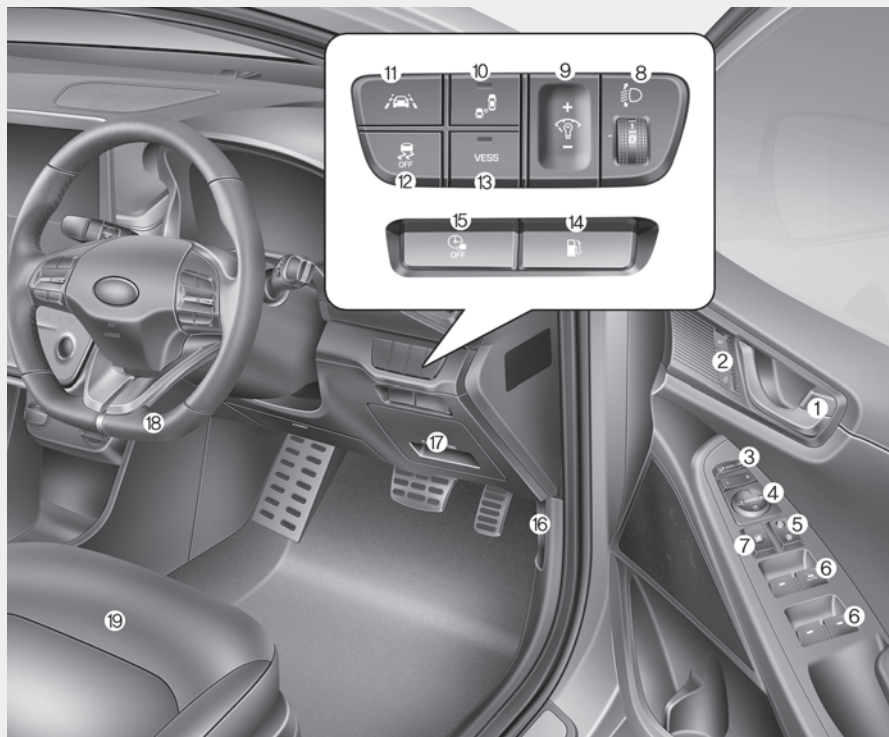
Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

1. Buton de blocare/deblocare ușă3-9
2. Sistem de memorare poziție șofer3-13
3. Buton de rabatare oglinzi retrovizoare
exterioare3-21
4. Buton de reglare oglinzi retrovizoare
exterioare3-20
5. Buton închidere centralizată.....3-10
6. Butoane de acționare geamuri electrice ..3-22
7. Buton de blocare geamuri electrice ..3-26
8. Sistem de reglare pe înălțime faruri ..3-90
9. Buton de reglare iluminare
planșă de bord3-36
10. Sistem de detectare prezență
în unghiul mort (BCW).....5-73
11. Asistență la păstrarea benzii
de rulare (LKA)5-65
12. Buton de dezactivare ESC.....5-39
13. Buton VESS
(sistem de sunet motor vehicul)H71
14. Buton de deschidere clapetă
de încărcareH27, 45, 52, 59
15. Buton de dezactivare încărcare
programatăH19
16. Manetă de eliberare capotă3-31
17. Panou de siguranțe7-41
18. Manetă de reglare pe înălțime/
adâncime volan3-16
19. Volan3-15
20. Scaun2-4

OAEE019003L

PREZENTARE INTERIOR (II)

■ Cu volan pe dreapta



Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

1. Buton de blocare/deblocare ușă3-9
2. Sistem de memorare poziție șofer3-13
3. Buton de rabatare oglinzi retrovizoare
exterioare3-21
4. Buton de reglare oglinzi retrovizoare
exterioare3-20
5. Buton închidere centralizată.....3-10
6. Butoane de acționare geamuri electrice ..3-22
7. Buton de blocare geamuri electrice ..3-26
8. Sistem de reglare pe înălțime faruri ..3-90
9. Buton de reglare iluminare
planșă de bord3-36
10. Sistem de detectare prezență
în unghiul mort (BCW).....5-73
11. Asistență la păstrarea benzii
de rulare (LKA).....5-65
12. Buton de dezactivare ESC.....5-31
13. Buton VESS
(sistem de sunet motor vehicul)H71
14. Buton de deschidere clapetă
de încărcareH27, 45, 52, 59
15. Buton de dezactivare încărcare
programatăH19
16. Manetă de eliberare capotă3-31
17. Panou de siguranțe7-41
18. Volan3-15
19. Scaun2-4

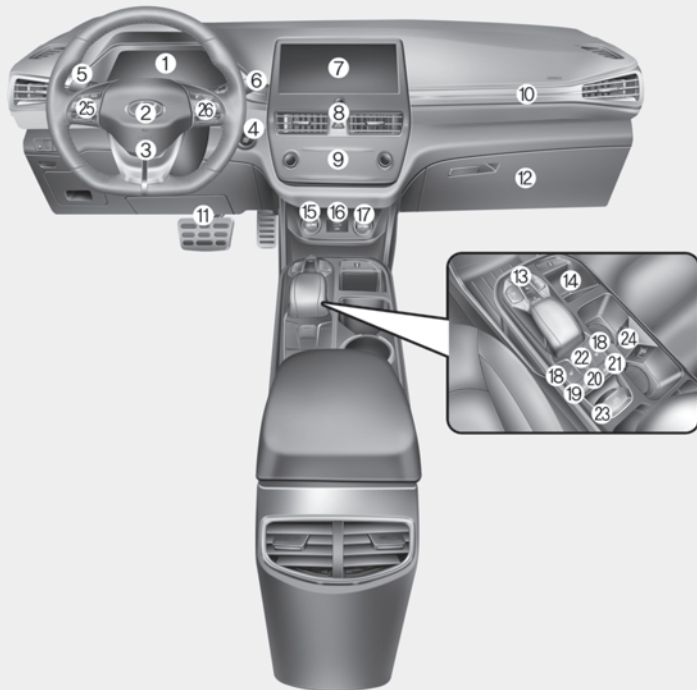
1

Scurtă prezentare

OAAE019003R

PREZENTARE PLANȘĂ DE BORD (I)

■ Cu volan pe stânga



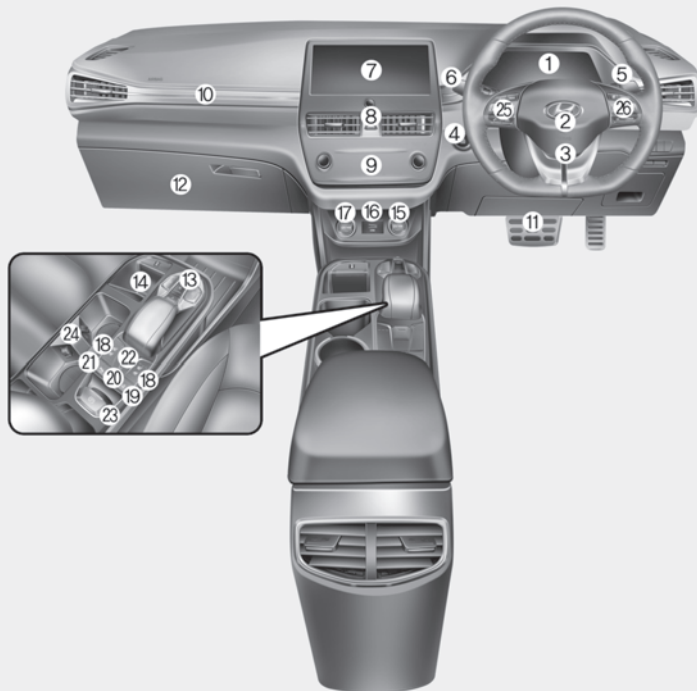
Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

1. Grup de instrumente3-35
2. Claxon.....3-17
3. Airbag frontal șofer2-53
4. Buton de pornire5-4
5. Manetă de lumini/semnalizare3-81
6. Ștergător/spălător3-95
7. Sistem multimedia4-2
8. Lumini de avarie6-2
9. Climatizare automată3-110
10. Airbag frontal pasager2-53
11. Airbag pentru genunchi șofer2-53
12. Torpedo.....3-128
13. Reductor (buton de schimbare)5-11
14. Sistem de încărcare wireless telefon mobil...3-133
15. Brichetă.....3-135
16. Port USB și iPod®4-2
17. Priză.....3-132
18. Sistem de încălzire/ventilație scaune2-22
19. Volan încălzit3-16
20. Frânare automată5-33
21. Buton de activare avertizare distanță la parcare față/spate3-104
Buton de dezactivare avertizare distanță la parcare spate3-102
22. Sistem integrat de comandă a modului de condus.....5-46
23. Frână de parcare electrică (EPB).....5-28
24. Suport pentru pahare.....3-130
25. Comenzi sistem audio montate pe volan/.....4-3
Comenzi hands-free cu tehnologie wireless *Bluetooth*®4-4
26. Limitator de viteză/5-133
Comenzi pilot automat/.....5-91
Pilot automat inteligent (SCC) (stop&go)5-97

OAAE019004L

PREZENTARE PLANȘĂ DE BORD (II)

■ Cu volan pe dreapta



Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

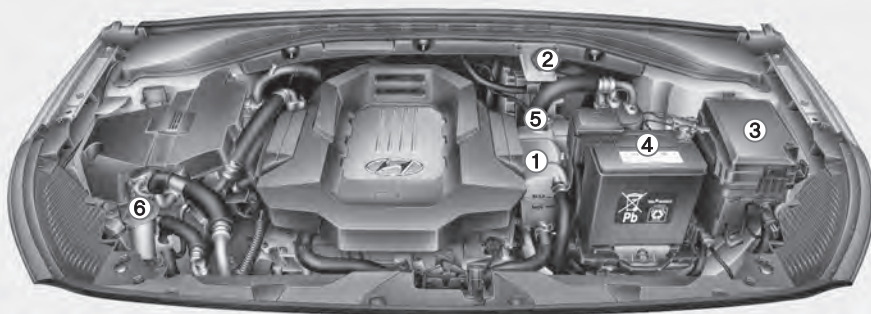
1. Grup de instrumente.....3-35
2. Claxon.....3-17
3. Airbag frontal șofer2-53
4. Buton de pornire5-4
5. Manetă de lumini/semnalizare.....3-81
6. Ștergător/spălător3-95
7. Sistem multimedia4-2
8. Lumini de avarie6-2
9. Climatizare automată3-110
10. Airbag frontal pasager2-53
11. Airbag pentru genunchi șofer.....2-53
12. Torpedo.....3-128
13. Reductor (buton de schimbare)5-11
14. Sistem de încărcare wireless telefon mobil...3-133
15. Brichetă.....3-135
16. Port USB și iPod®4-2
17. Priză.....3-132
18. Sistem de încălzire/ventilație scaune ...2-22
19. Volan încălzit3-16
20. Frânare automată5-33
21. Buton de activare avertizare distanță la parcare față/spate3-104
Buton de dezactivare avertizare distanță la parcare spate3-102
22. Sistem integrat de comandă a modului de condus.....5-46
23. Frână de parcare electrică (EPB).....5-28
24. Suport pentru pahare.....3-130
25. Comenzi sistem audio montate pe volan/.....4-3
Comenzi hands-free cu tehnologie wireless *Bluetooth*®4-4
26. Limitator de viteză/.....5-133
Comenzi pilot automat/.....5-91
Pilot automat inteligent (SCC) (stop&go)5-97

OAAE019004R

1

Scurtă prezentare

COMPARTIMENT MOTOR



- 1. Vas de expansiune7-17
- 2. Rezervor lichid de frână7-18
- 3. Panou de siguranțe7-41
- 4. Baterie (12 V)7-25
- 5. Bușon vas de expansiune7-17
- 6. Rezervor lichid de spălare parbriz....7-19

Compartimentul motor prezent pe vehicul poate fi diferit de cel din imagine.

Sistemul de siguranță

Acest capitol vă oferă informații importante despre protecția personală și a pasagerilor. Explică modul corect de utilizare a scaunelor și centurilor de siguranță și modul de funcționare a airbag-urilor. În plus, acest capitol explică modul corect de protejare a copiilor în vehicul.

Măsuri importante de siguranță	2-2
Purtați întotdeauna centura de siguranță	2-2
Protejați toți copiii	2-2
Pericole airbag-uri	2-2
Distragerea atenției șoferului	2-2
Controlați viteza	2-3
Păstrați vehiculul în stare bună de funcționare	2-3
Scaune	2-4
Măsuri de siguranță	2-6
Scaune față.....	2-7
Banchetă spate.....	2-13
Tetieră	2-16
Sistem de încălzire și ventilație scaune.....	2-21
Centuri de siguranță	2-25
Măsuri de siguranță la utilizarea centurilor de siguranță	2-25
Lampă de avertizare centuri de siguranță	2-26
Sistem centuri de siguranță	2-29
Măsuri suplimentare de siguranță aferente centurilor de siguranță	2-34
Îngrijirea centurilor de siguranță	2-36
Scaun pentru copii (CRS)	2-37
Recomandarea noastră: copiii trebuie să călătorească întotdeauna în spate	2-37
Selectarea unui scaun pentru copii (CRS)	2-38
Montarea unui scaun pentru copii (CRS).....	2-40
Airbag – sistem suplimentar de siguranță	2-50
Unde sunt amplasate airbag-urile?	2-53
Cum funcționează sistemul airbag?	2-58
Ce se întâmplă după umflarea unui airbag	2-62
De ce airbag-ul meu nu s-a declanșat în cazul unui impact?	2-64
Îngrijirea SRS	2-69
Măsuri suplimentare de siguranță	2-70
Etichete de avertizare airbag	2-71

MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

În acest capitol și în cadrul acestui manual se regăsesc multe măsuri și recomandări legate de siguranță. Măsurile de siguranță din acest capitol sunt printre cele mai importante.

Purtați întotdeauna centura de siguranță

Centura de siguranță asigură cea mai bună protecție în toate tipurile de accidente. Airbag-urile sunt proiectate să asigure o protecție suplimentară celei asigurate de centurile de siguranță, dar nu le înlocuiesc. Așadar, chiar dacă vehiculul este echipat cu airbag-uri, asigurați-vă ÎNTOTDEAUNA că dvs. și pasagerii poartă corect centurile de siguranță.

Protejați toți copiii

Toți copiii cu vârsta mai mică de 14 ani trebuie să călătorească pe bancheta din spate, nu pe scaunul din față. Copiii mici trebuie să călătorească într-un scaun pentru copii corespunzător. Copiii mai mari trebuie să utilizeze o pernă de înălțare și centura de siguranță cu prindere în 3 puncte, până când talia acestora permite utilizarea centurii, fără pernă de înălțare.

Pericolele airbag-urilor

Deși airbag-urile pot salva vieți, pot, de asemenea, provoca rănirea gravă sau decesul pasagerilor care stau prea aproape de acestea sau care nu sunt protejați corespunzător. Copiii și adulții mici de înălțime prezintă cel mai mare risc de rănire ca urmare a umflării unui airbag. Respectați toate instrucțiunile și avertismentele din acest manual.

Distragerea atenției șoferului

Distragerea atenției șoferului prezintă un pericol grav și potențial mortal, în special pentru șoferii fără experiență. Siguranța trebuie să fie prima grijă a celui de la volan, iar șoferii trebuie să cunoască diferitele moduri de distragere a atenției, cum ar fi somnolența, întinderea după obiecte, mâncatul, scărpinatul, alți pasageri și utilizarea telefoanelor mobile.

Atenția șoferilor poate fi distrasă atunci când nu mai sunt atenți la drum sau când nu mai țin mâinile pe volan, pentru a face altceva. Pentru reducerea riscului de distragere a atenției și de accident:

- Utilizați dispozitivele mobile (adică MP3 playere, telefoane, sisteme de navigație etc.) NUMAI dacă vehiculul este parcat sau oprit în siguranță.
- Utilizați dispozitivul mobil NUMAI dacă legile și condițiile permit utilizarea în siguranță a acestuia. Nu scrieți NICIODATĂ mesaje text sau e-mailuri în timpul deplasării. În majoritatea țărilor, scrierea de mesaje text este interzisă prin lege. În unele țări și orașe este interzisă și utilizarea telefoanelor mobile.

- Nu permiteți NICIODATĂ ca utilizarea unui telefon mobil să vă distragă atenția de la condus. Sunteți responsabil față de pasageri și de ceilalți participanți la trafic să conduceți întotdeauna în siguranță, cu mâinile pe volan și privirea și atenția concentrate asupra drumului.

Controlați viteza

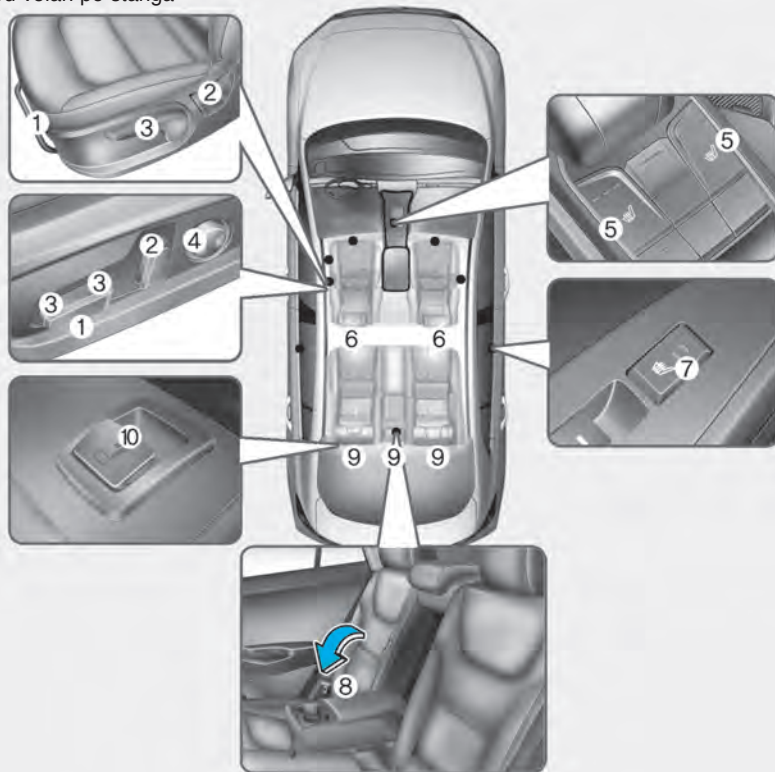
Viteza excesivă este o cauză importantă a rănilor și deceselor, în caz de accident. În general, cu cât viteza este mai mare, cu atât crește riscul, dar rănilor grave pot surveni și la viteze mai mici. Adaptați întotdeauna viteza la condițiile de deplasare, indiferent de restricția de viteză.

Păstrați vehiculul în stare bună de funcționare

O explozie de cauciuc sau o defecțiune mecanică poate fi extrem de periculoasă. Pentru a reduce riscul unor astfel de probleme, verificați frecvent presiunea și starea anvelopelor și efectuați toate lucrările de revizie periodică.

SCAUNE

■ Cu volan pe stânga



Scaun față

- (1) Înainte și înapoi
- (2) Unghi spătar
- (3) Înălțime șezut scaun*
- (4) Suport lombar (scaun șofer)*
- (5) Sistem de încălzire*/ventilație scaune*
- (6) Tetieră

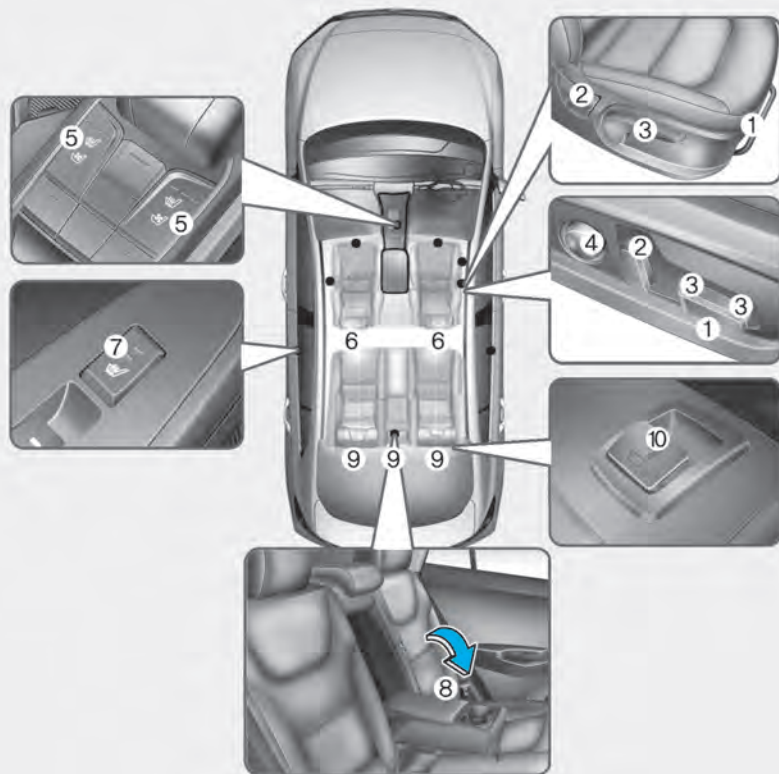
Rândul 2 de scaune

- (7) Sistem de încălzire scaune*
- (8) Cotieră
- (9) Tetieră
- (10) Unghi spătar și rabatare

*: dacă există în dotare

OAEEO39001

■ Cu volan pe dreapta



Scaun față

- (1) Înainte și înapoi
- (2) Unghi spătar
- (3) Înălțime șezut scaun*
- (4) Suport lombar (scaun șofer)*
- (5) Sistem de încălzire*/ventilație scaune*
- (6) Tetieră

Rândul 2 de scaune

- (7) Sistem de încălzire scaune*
- (8) Cotieră
- (9) Tetieră
- (10) Unghi spătar și rabatare

*: dacă există în dotare

OAEE039001R

Măsurile de siguranță

În caz de accident, reglarea scaunelor într-o poziție sigură și confortabilă, centurile de siguranță și airbag-urile joacă un rol important pentru siguranța șoferului și pasagerului.

AVERTISMENT

Nu utilizați o pernă care reduce frecarea dintre scaun și pasager. În caz de accident sau de oprire bruscă, șoldurile pasagerului pot aluneca pe sub partea transversală a centurii de siguranță.

Poate rezulta rănirea gravă sau decesul, deoarece centura de siguranță nu va funcționa normal.

Airbag-uri

Pentru a reduce riscul de rănire ca urmare a umflării unui airbag, puteți lua măsuri. O poziție prea apropiată de un airbag crește semnificativ riscul de rănire în cazul umflării acestuia. Retrageți scaunul cât mai mult posibil față de airbag-urile frontale, fără a neglija însă accesul la comenzile vehiculului.

AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces ca urmare a umflării unui airbag, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Reglați scaunul șoferului într-o poziție cât mai retrasă, fără a neglija accesul la comenzile vehiculului.
- Reglați scaunul pasagerului față într-o poziție cât mai retrasă.

(Continuare)

(Continuare)

- Pentru a minimiza riscul rănirii mâinilor și brațelor, țineți volanul din dreptul poziției orelor 9 și 3.
- Nu amplasați NICIODATĂ un obiect sau o persoană între dvs. și airbag.
- Pentru a minimiza riscul de rănire la nivelul membrelor, nu permiteți pasagerului din față să-și pună picioarele sau mâinile pe planșa de bord.

Centuri de siguranță

Cuplați întotdeauna centura de siguranță, înainte de a porni la drum.

Pasagerii trebuie să stea în permanență drept pe scaun și să fie protejați corespunzător. Copiii mici trebuie să călătorească într-un scaun pentru copii corespunzător. Copiii mai mari trebuie să utilizeze o pernă de înălțare, iar adulții trebuie să poarte centura de siguranță.

AVERTISMENT

La reglarea centurii de siguranță luați următoarele măsuri de siguranță:

- Nu utilizați **NICIODATĂ** o centură de siguranță pentru mai mult de un pasager.
- Reglați întotdeauna spătarul în poziție verticală și fixați partea transversală a centurii de siguranță strâns și jos, peste coapse.
- Nu permiteți **NICIODATĂ** copiilor să călătorească în brațele unui pasager.

(Continuare)

(Continuare)

- **Nu treceți centura de siguranță peste gât, peste margini ascuțite și nu treceți partea diagonală a centurii pe sub corp.**
- **Nu permiteți centurii de siguranță să se prindă sau să se blocheze.**

Scaune față

Scaunul față poate fi reglat cu ajutorul manetei de comandă amplasate pe partea exterioară a șezutului scaunului. Înainte de a porni la drum, reglați scaunul în poziția corespunzătoare, astfel încât să aveți un control bun asupra volanului, pedalelor și comenzilor de pe planșa de bord.

AVERTISMENT

La reglarea scaunului luați următoarele măsuri de siguranță:

- Nu încercați **NICIODATĂ** să reglați scaunul dacă vehiculul se deplasează. Scaunul se poate deplasa pe neașteptate și poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.
- Nu amplasați niciun obiect sub scaunele din față. Obiectele neasigurate din zona picioarelor șoferului pot obstrucționa acționarea pedalelor și provoca un accident.

(Continuare)

(Continuare)

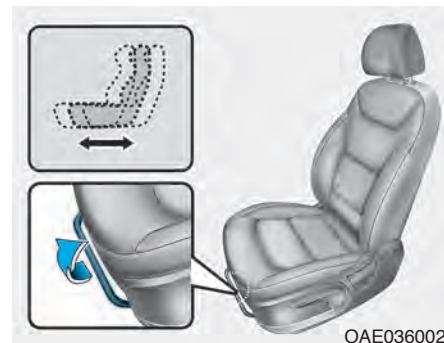
- Înlăturați orice obiect care poate obstrucționa poziția normală și blocarea corespunzătoare a spătarului.
- Nu amplasați o brichetă pe podea sau pe scaun. Când acționați scaunul, gazul poate țâșni din brichetă și provoca izbucnirea unui incendiu.
- Fiți foarte atenți atunci când apucați obiecte mici prinse sub scaune sau între scaun și consola centrală. Este posibil să vă tăiați sau să vă răniți la mâini în marginile ascuțite ale mecanismului scaunului.
- Dacă bancheta din spate este ocupată, aveți grijă atunci când reglați poziția scaunului față.

⚠ ATENȚIE

Pentru a preveni rănirea:

- Nu reglați scaunul în timp ce purtați centura de siguranță. Deplasarea spre înainte a șezutului scaunului poate provoca aplicarea unei presiuni mari asupra abdomenului.
- Nu permiteți mâinilor sau degetelor să se prindă în mecanismele scaunului, în timp ce acesta se deplasează.

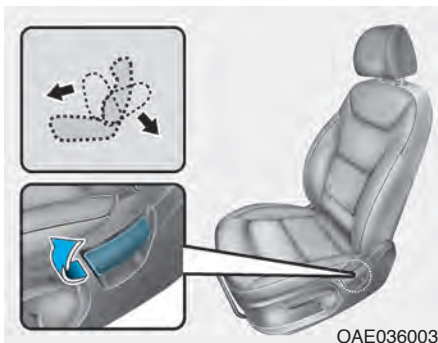
Reglare manuală



Reglare înainte și înapoi

Pentru a deplasa scaunul înainte sau înapoi:

1. Țineți trasă în sus maneta de culisare a scaunului.
2. Culisați scaunul în poziția dorită.
3. Eliberați maneta și asigurați-vă că scaunul este fixat pe poziție. Mișcați-vă înainte și înapoi fără să utilizați maneta. Dacă scaunul se mișcă, înseamnă că nu este blocat corect.



Unghi spătar

Pentru a înclina spătarul:

1. Înclinați-vă ușor în față și ridicați maneta de înclinare a spătarului.
2. Lăsați-vă pe spate cu grijă și reglați spătarul în poziția dorită.
3. Eliberați maneta și verificați dacă spătarul este fixat pe poziție. (Pentru ca spătarul să fie blocat, maneta **TREBUIE** să revină în poziția inițială.)

Înclinare spătar

Adoptarea unei poziții înclinate atunci când vehiculul se deplasează poate fi periculoasă. Chiar dacă purtați centura de siguranță, dacă înclinați spătarul scaunului, protecția asigurată de sistemul de siguranță (centuri de siguranță și airbag-uri) va fi mult mai redusă.

⚠ AVERTISMENT

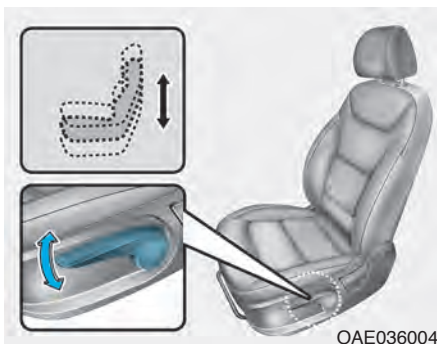
Nu stați NICIODATĂ pe un spătar înclinat, dacă vehiculul se deplasează.

Așezarea pe un scaun înclinat sporește riscul de rănire gravă sau deces, în caz de oprire bruscă sau impact.

Șoferii și pasagerii trebuie să stea ÎNTOTDEAUNA corect pe scaun, să poarte centura de siguranță și să regleze spătarul în poziție verticală.

Pentru a funcționa corespunzător, centurile trebuie să fie bine strânse peste coapse și peste piept. Dacă spătarul este înclinat, centura diagonală își va pierde eficiența, deoarece nu va fi în contact cu pieptul. Aceasta se va afla în fața dvs. În cazul unui accident este posibil să fiți proiectat în centura de siguranță și să suferiți răniri la nivelul gâtului și altor părți ale corpului.

Cu cât spătarul scaunului este mai înclinat, cu atât crește riscul de alunecare a coapselor pasagerului pe sub centura transversală sau de lovire a gâtului pasagerului de centura diagonală.



Înălțime șezut scaun (dacă există în dotare)

Pentru a regla înălțimea șezutului scaunului:

- Apăsăți de mai multe ori maneta în jos, pentru a coborî șezutul scaunului.
- Trageți de mai multe ori maneta în sus, pentru a ridica șezutul scaunului.

Reglare electrică (dacă există în dotare)

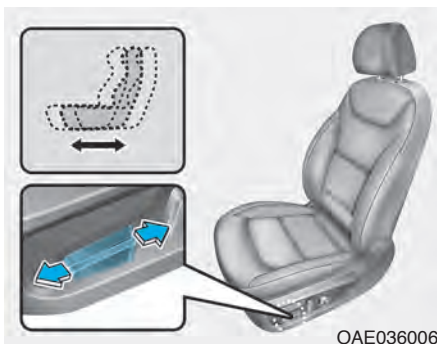
⚠ AVERTISMENT

Nu lăsați **NICIODATĂ** copiii nesupravegheați în vehicul. Scaunele reglabile electric pot fi acționate și cu vehiculul dezactivat.

⚠ ATENȚIE

Pentru a preveni defectarea scaunelor:

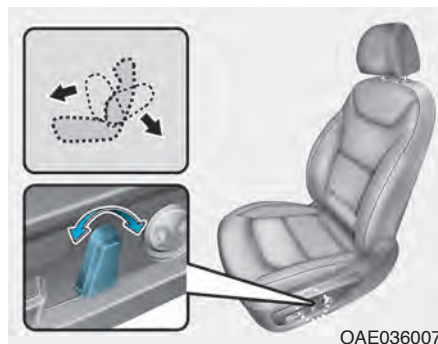
- Nu țineți apăsat butoanele de reglare, dacă scaunul a ajuns la limita cursei de reglare în față sau în spate.
- Nu reglați scaunele mai mult timp decât este necesar, dacă vehiculul este oprit. Este posibil ca bateria să se descarce.
- Nu reglați două sau mai multe scaune în același timp. Este posibil ca sistemul electric să se defecteze.



Reglare înainte și înapoi

Pentru a deplasa scaunul înainte sau înapoi:

1. Apăsați butonul de comandă înainte sau înapoi.
2. După reglarea scaunului în poziția dorită, eliberați butonul.



Unghi spătar

Pentru a înclina spătarul:

1. Apăsați butonul de comandă înainte sau înapoi.
2. După reglarea spătarului în poziția dorită, eliberați butonul.

Înclinare spătar

Adoptarea unei poziții înclinate atunci când vehiculul se deplasează poate fi periculoasă. Chiar dacă purtați centura de siguranță, dacă înclinați spătarul scaunului, protecția asigurată de sistemul de siguranță (centuri de siguranță și airbag-uri) va fi mult mai redusă.

AVERTISMENT

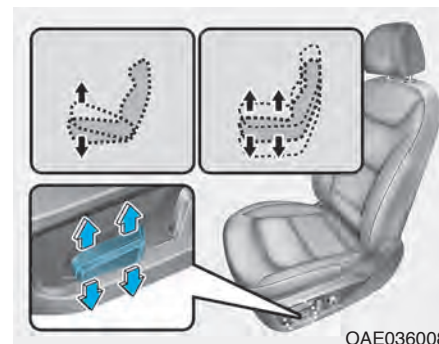
Nu stați NICIODATĂ pe un spătar înclinat, dacă vehiculul se deplasează.

Așezarea pe un scaun înclinat sporește riscul de rănire gravă sau deces, în caz de oprire bruscă sau impact.

Șoferul și pasagerii trebuie să stea ÎNTOTDEAUNA corect pe scaun, să poarte centura de siguranță și să regleze spătarul în poziție verticală.

Pentru a funcționa corespunzător, centurile trebuie să fie bine strânse peste coapse și peste piept. Dacă spătarul este înclinat, centura diagonală își va pierde eficiența, deoarece nu va fi în contact cu pieptul. Aceasta se va afla în fața dvs. În cazul unui accident este posibil să fiți proiectat în centura de siguranță și să suferiți răni la nivelul gâtului și altor părți ale corpului.

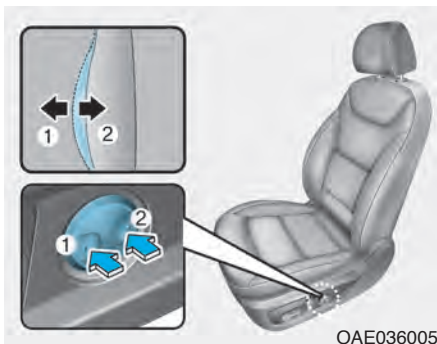
Cu cât spătarul scaunului este mai înclinat, cu atât crește riscul de alunecare a coapselor pasagerului pe sub centura transversală sau de lovire a gâtului pasagerului de centura diagonală.



Înălțime șezut scaun (dacă există în dotare)

Pentru a regla înălțimea șezutului scaunului:

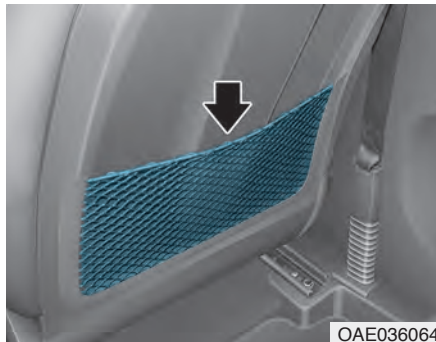
- Pentru a ridica sau a coborî partea din față a șezutului scaunului, apăsați în sus sau în jos partea din față a butonului de comandă.
 - Pentru a ridica sau a coborî șezutul scaunului, apăsați în sus sau în jos partea din spate a butonului de comandă.
2. După reglarea scaunului în poziția dorită, eliberați butonul.



Suport lombar
(scaun șofer, dacă există în dotare)

- Suportul lombar poate fi reglat prin apăsarea butonului de reglare a acestuia.
- Pentru a crește suportul, apăsați partea din față a butonului (1); pentru a reduce suportul, apăsați partea din spate a butonului (2).

Buzunar pe spătarul scaunului
(dacă există în dotare)



Buzunarele sunt amplasate pe spatele spătarelor scaunelor din față.

⚠ ATENȚIE

Nu amplasați obiecte grele sau ascuțite în buzunarele de pe spatele spătarelor. În caz de accident, este posibil ca acestea să se desprindă și să rănească pasagerii.

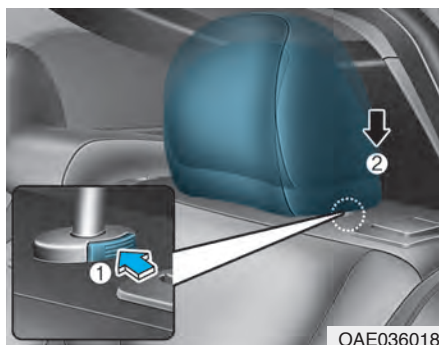
Banchetă spate

Rabatire banchetă spate

Spătarul banchetei poate fi rabatat pentru a facilita transportul obiectelor lungi sau pentru a mări volumul portbagajului vehiculului.

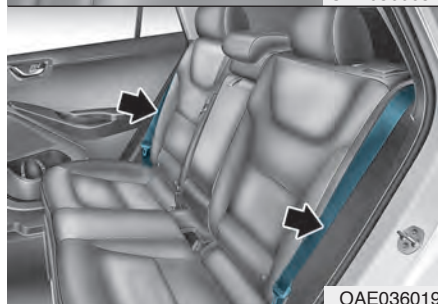
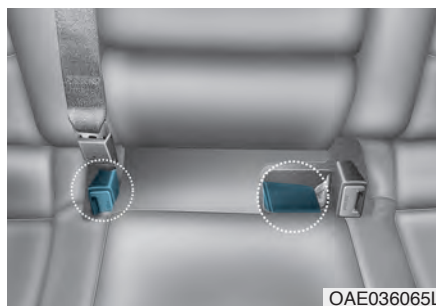
⚠ AVERTISMENT

- Nu permiteți niciodată pasagerilor să stea pe spătarul rabatat în timpul deplasării. Aceasta nu este o poziție corectă și centurile de siguranță nu pot fi utilizate. În caz de accident sau de oprire bruscă, pasagerii pot deceda sau pot fi răniți grav.
- Obiectele transportate pe un spătar rabatat nu trebuie să depășească înălțimea spătarului scaunului din față. Altfel, este posibil ca obiectele să alunece și să provoace răni sau deteriorări, în caz de oprire bruscă.

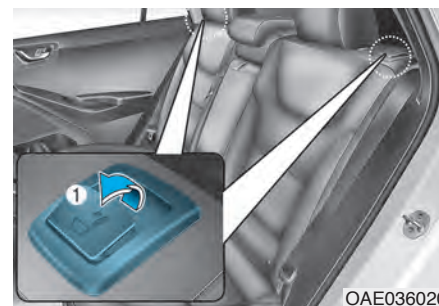


Pentru a rabata spătarul banchetei:

1. Reglați spătarul scaunului față în poziție verticală.
2. Coborâți tetierele spate (2) prin apăsarea butonului de reglare (1).



3. Înainte de a rabata spătarul, treceți centura de siguranță prin partea exterioară. În caz contrar, centurile de siguranță este posibil să obstrucționeze spătarul.



4. Trageți maneta de rabatare a spătarului (1) și apoi rabatați-l.



5. Pentru a utiliza bancheta, ridicați spătarul și împingeți-l spre înapoi. Împingeți bine spătarul până când se fixează cu un clic. Asigurați-vă că spătarul este fixat pe poziție.

⚠ AVERTISMENT

În momentul aducerii spătarului în poziția inițială, țineți spătarul și trageți-l ușor. Apăsăți pe marginea superioară a spătarului, pentru a vă asigura că este blocat. În caz de accident sau de oprire bruscă, este posibil ca spătarul deblocat să se rabateze și să permită pătrunderea bruscă a bagajelor în habitacul, provocând rănirea gravă sau decesul pasagerilor.

⚠ AVERTISMENT

Nu amplasați obiecte pe bancheta din spate, deoarece nu pot fi asigurate corespunzător, iar în cazul unui accident este posibil să lovească pasagerii și să provoace rănirea gravă sau decesul acestora.

Cotieră



Cotiera este amplasată pe centrul banchetei din spate. Pentru utilizare, trageți cotiera în jos de pe spătar.

Tetieră

Scaunele din față și bancheta din spate ale vehiculului dispun de tetiere reglabile. Tetierele asigură confortul pasagerilor, dar mai important, sunt proiectate pentru a asigura protecția pasagerilor împotriva bruscărilor și a altor răniri la nivelul gâtului și coloanei vertebrale în caz de accident, în special din spate.

AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces în caz de accident, luați următoarele măsuri de siguranță la reglarea tetierelor:

- **ÎNAINTE** de a porni la drum, reglați întotdeauna corespunzător tetierele tuturor pasagerilor.
- Nu permiteți **NICIODATĂ** unei persoane să călătorească pe un scaun, dacă tetiera acestuia este demontată.

(Continuare)

(Continuare)



Reglați tetierele astfel încât partea din mijloc a acestora să fie la aceeași înălțime cu partea de sus a ochilor.

- Nu reglați **NICIODATĂ** poziția tetierei scaunului șoferului, dacă vehiculul se deplasează.
- Reglați tetiera cât mai aproape posibil de capul pasagerului. Nu utilizați o pernă care să nu permită contactul corpului cu spătarul.
- Asigurați-vă că după reglare tetiera se blochează pe poziție.

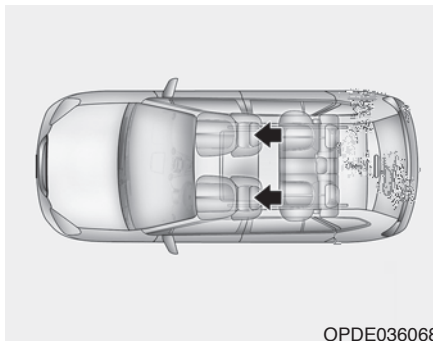
NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea, nu loviți și nu trageți NICIODATĂ de tetiere.

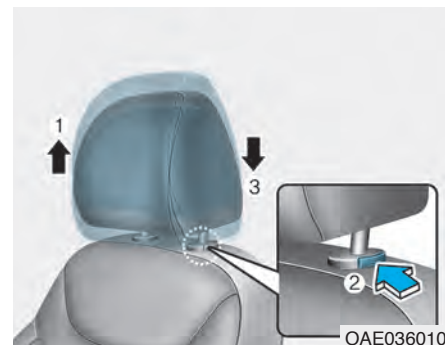
⚠ ATENȚIE

Dacă bancheta din spate nu este ocupată, coborâți complet tetiera. Tetiera banchetei din spate poate reduce vizibilitatea în spate.

Tetiere scaune față



Scaunele șoferului și pasagerului sunt echipate cu tetiere reglabile, care asigură confortul și siguranța pasagerilor.



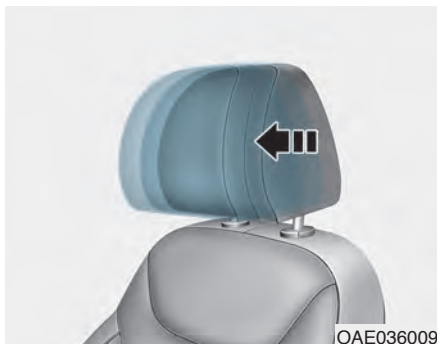
Reglare pe înălțime

Ridicare tetieră:

1. Trageți-o în poziția dorită (1).

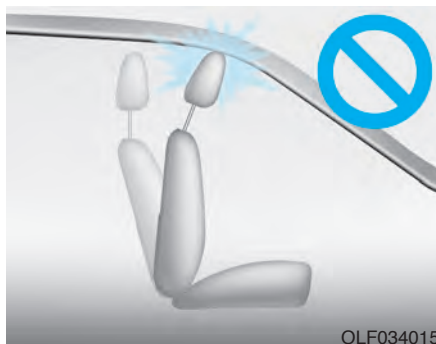
Coborâre tetieră:

1. Țineți apăsat butonul de eliberare (2) de pe suportul tetierei.
2. Coborâți tetiera în poziția inițială (3).



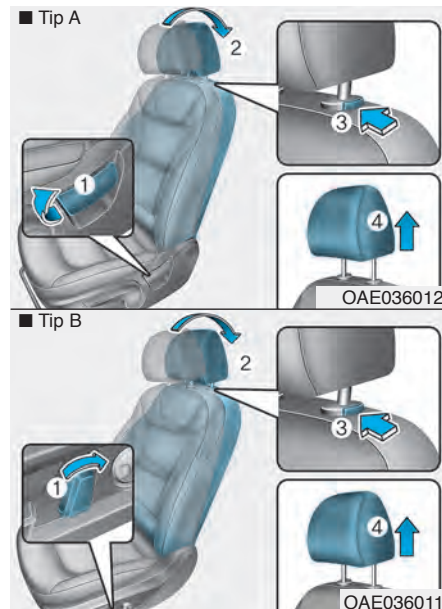
Reglare înainte și înapoi (dacă există în dotare)

Tetierele pot fi reglate spre înainte în 3 poziții, prin împingere spre înainte. Pentru a regla tetiera la maximum spre înapoi, împingeți-o complet spre înainte și apoi eliberați-o.



NOTĂ

Dacă înclinați spătarul în față, iar tetiera și șezutul sunt ridicate, este posibil ca tetiera să vină în contact cu parasolarul sau cu alte părți ale vehiculului.



Demontare/montare

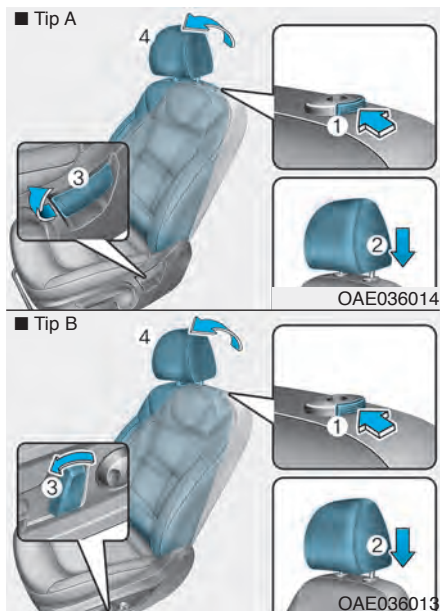
Demontare tetieră:

1. Înclinați spătarul (2) cu ajutorul manetei de înclinare sau a butonului (1).
2. Ridicați complet tetiera.

3. Apăsați butonul de deblocare a tetierei (3) în timp ce trageți în sus tetiera (4).

⚠ AVERTISMENT

Nu permiteți **NICIODATĂ** unei persoane să călătorească pe un scaun, dacă tetiera acestuia este demontată.



Montare tetieră:

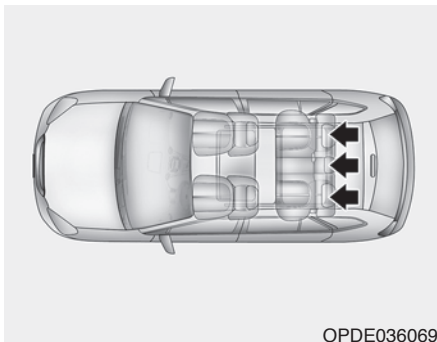
1. Înclinați spătarul.
2. Amplasați tijele tetierei (2) în orificii în timp ce apăsați butonul de deblocare (1).
3. Reglați tetiera la înălțimea corespunzătoare.

4. Înclinați spătarul (4) cu ajutorul manetei de înclinare sau a butonului (3).

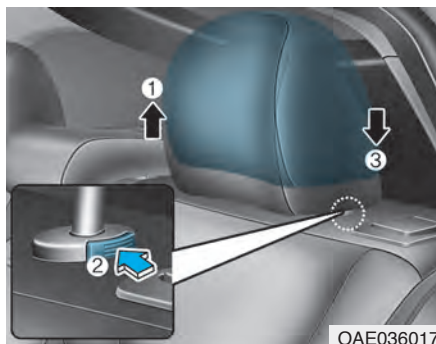
⚠ AVERTISMENT

Asigurați-vă întotdeauna că după montarea și reglarea corespunzătoare, tetiera se blochează pe poziție.

Tetiere banchetă spate



Bancheta din spate este echipată cu tetiere pentru toate locurile; acestea asigură siguranța și confortul pasagerilor.



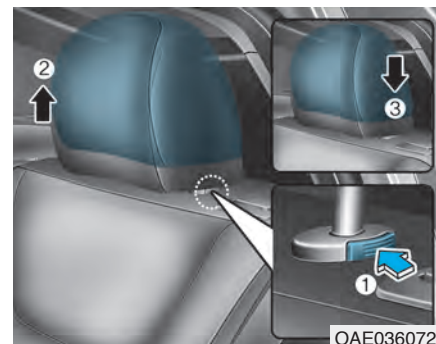
Reglare pe înălțime

Ridicare tetieră:

1. Trageți-o în poziția dorită (1).

Coborâre tetieră:

1. Țineți apăsat butonul de eliberare (2) de pe suportul tetierei.
2. Coborâți tetiera în poziția inițială (3).



Pentru a demonta tetiera, ridicați-o complet, apoi apăsați butonul de eliberare (1) în timp ce trageți tetiera în sus (2).

Pentru remontarea tetierei, împingeți tijele acesteia (3) în orificii în timp ce apăsați butonul de eliberare (1). Apoi reglați-o la înălțimea corespunzătoare.

⚠️ AVERTISMENT

După reglarea în poziția corespunzătoare pentru protejarea ocupanților, asigurați-vă că tetiera se blochează pe poziție.

Sistem de încălzire și ventilație scaune

Sisteme de încălzire scaune față (dacă există în dotare)

Acest sistem asigură încălzirea scaunelor pe vreme rece.

AVERTISMENT

Sistemele de încălzire a scaunelor pot provoca **ARSURI GRAVE** chiar și la temperaturi scăzute, mai ales dacă sunt utilizate pentru perioade lungi de timp.

Pasagerii trebuie să poată să-și dea seama dacă scaunul devine prea fierbinte și să dezactiveze sistemul de încălzire, dacă este cazul.

Persoanele care nu pot detecta schimbarea de temperatură sau durerea la nivelul pielii trebuie să fie foarte atente; acest lucru este valabil în special pentru următorii pasageri:

- Sugari, copii, persoane în vârstă, cu handicap sau bolnave.
- Persoane cu pielea sensibilă sau predispuse la arsuri.

(Continuare)

(Continuare)

- Persoane obosite.
- Persoane sub influența băuturilor alcoolice.
- Persoane care iau medicamente ce produc somnolență sau toropeală.

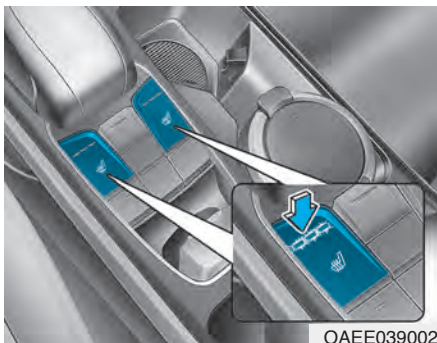
AVERTISMENT

Nu amplasați niciodată pe scaun un obiect care izolează de căldură, cum ar fi o pătură sau o pernă, dacă sistemul de încălzire a scaunelor este activat. Acest lucru poate provoca supraîncălzirea și deteriorarea scaunului sau arsuri ale pasagerului.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea scaunelor și a sistemului de încălzire a acestora:

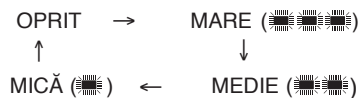
- Nu utilizați niciodată un solvent precum diluant, benzen, alcool sau benzină, pentru curățarea scaunelor.
- Nu așezați obiecte grele sau ascuțite pe scaunele echipate cu sistem de încălzire.
- Nu înlocuiți tapițeria scaunului. Este posibil ca sistemul de încălzire să se defecteze.



Pentru a încălzi scaunul șoferului sau pasagerului, apăsați unul dintre butoane, cu vehiculul activat.

Pe vreme mai caldă sau dacă nu este necesară utilizarea sistemului, lăsați butoanele în poziția OPRIT.

- La fiecare apăsare a butonului, temperatura se modifică în felul următor:

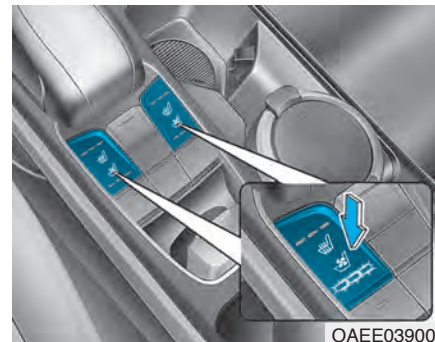


- La apăsarea butonului mai mult de 1,5 secunde cu sistemul de încălzire a scaunelor activat, acesta se dezactivează.
- La trecerea butonului de pornire în poziția ON, sistemul de încălzire a scaunelor este dezactivat.

i Info

Dacă sistemul de încălzire a scaunelor este activat, acesta va porni și se va opri automat în funcție de temperatura scaunelor.

Scaun față cu funcție de ventilație (dacă există în dotare)

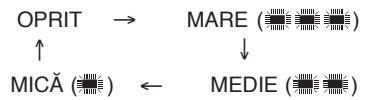


Ventilația permite răcirea scaunelor față, prin suflarea de aer pe suprafața șezutului și spătarului, prin mici orificii de ventilație.

Dacă nu este necesară utilizarea sistemului, mențineți butoanele în poziția OPRIT.

Pentru a răci scaunul șoferului sau pasagerului, apăsați butonul (dacă există în dotare), cu vehiculul activat.

- La fiecare apăsare a butonului fluxul de aer se modifică astfel:



- La apăsarea butonului mai mult de 1,5 secunde cu sistemul de ventilație a scaunelor activat, acesta se dezactivează.
- La trecerea butonului de pornire în poziția ON, sistemul de ventilație a scaunelor este dezactivat.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea sistemului de ventilație a scaunelor:

- Utilizați sistemul de ventilație a scaunelor NUMAI dacă este activată climatizarea. Utilizarea sistemului de ventilație a scaunelor pentru perioade lungi de timp cu sistemul de climatizare dezactivat este posibil să provoace defectarea sistemului de ventilație a scaunelor.
- Nu utilizați niciodată un solvent precum diluant, benzen, alcool sau benzină, pentru curățarea scaunelor.
- Nu vărsați lichide pe suprafața scaunelor față și a spătarelor; este posibil ca acest lucru să provoace blocarea orificiilor de ventilație și funcționarea necorespunzătoare a acestora.
- Nu amplasați sub scaune materiale cum ar fi pungi din plastic sau ziare. Este posibil ca acestea să blocheze admisia aerului și să provoace funcționarea necorespunzătoare a orificiilor de ventilație.

(Continuare)

(Continuare)

- Nu înlocuiți tapițeria scaunelor. Este posibil ca sistemul de ventilație a scaunelor să se defecteze.
- Dacă orificiile de ventilație nu funcționează, reporniți vehiculul. Dacă sistemul tot nu funcționează, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Sisteme de încălzire banchetă (dacă există în dotare)



Pentru a încălzi bancheta din spate, apăsați unul dintre butoane, cu vehiculul activat.

Pe vreme mai caldă sau dacă nu este necesară utilizarea sistemului, lăsați butoanele în poziția OPRIT.

La fiecare apăsare a butonului, temperatura se modifică în felul următor:

OPRIT → MARE (☀️) → MICĂ (☁️)

La trecerea butonului de pornire în poziția ON, sistemul de încălzire a scaunelor este dezactivat.

i Info

Dacă sistemul de încălzire a scaunelor este activat, acesta va porni și se va opri automat în funcție de temperatura scaunelor.

CENTURI DE SIGURANȚĂ

Această secțiune descrie modul corect de utilizare a centurilor de siguranță. De asemenea, descrie ce nu trebuie să faceți atunci când purtați centura de siguranță.

Măsuri de siguranță la utilizarea centurilor de siguranță

Purtați întotdeauna centura de siguranță și asigurați-vă că toți pasagerii o poartă, înainte de a porni la drum. Airbag-urile (dacă există în dotare) sunt proiectate pentru a îmbunătăți protecția asigurată de centurile de siguranță, nu ca un înlocuitor al acestora. În majoritatea țărilor este obligatoriu ca toți pasagerii unui vehicul să poarte centura de siguranță.

AVERTISMENT

În timpul deplasării, **TOȚI** pasagerii trebuie să poarte corect centura de siguranță. La reglarea și purtarea centurii de siguranță luați următoarele măsuri de siguranță:

- Copiii a căror vârstă nu depășește 14 ani trebuie să călătorească pe bancheta din spate.
- Nu permiteți niciodată copiilor să călătorească pe scaunul pasagerului față, dacă airbag-ul frontal pasager nu este dezactivat. Dacă pe scaunul față călătoresc copii, reglați scaunul într-o poziție cât mai retrasă și protejați-i corespunzător.
- Nu permiteți **NICIODATĂ** copiilor să călătorească în brațele unui pasager.
- Nu stați **NICIODATĂ** pe un spătar înclinat, dacă vehiculul se deplasează.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze o centură de siguranță sau un loc împreună cu altă persoană.

(Continuare)

(Continuare)

- Nu purtați centura diagonală pe sub braț sau prin spate.
- Nu treceți niciodată o centură de siguranță peste obiecte fragile. În caz de oprire bruscă sau de impact, centura de siguranță le poate deteriora.
- Nu utilizați centura de siguranță dacă este răsucită. O centură răsucită nu vă protejează.
- Nu utilizați o centură de siguranță dacă chinga sau prinderele acesteia sunt deteriorate.
- Nu blocați centura de siguranță în cataramele altor locuri.
- Nu decuplați **NICIODATĂ** centura de siguranță în timpul deplasării. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.
- Asigurați-vă că în cataramă nu se află niciun obiect care să împiedice mecanismul de blocare a centurii de siguranță. Este posibil ca centura de siguranță să nu se fixeze corect.

(Continuare)

(Continuare)

- Utilizatorul nu trebuie să efectueze nicio modificare care ar putea împiedica sistemele de reglare să întindă centura.

⚠️ AVERTISMENT

Centurile de siguranță și ansamblurile de centuri de siguranță deteriorate nu asigură o protecție corespunzătoare. Înlocuiți întotdeauna:

- Centurile uzate, contaminate sau deteriorate.
- Prinderile defecte.
- Chiar dacă deteriorarea nu este evidentă, ansamblul centurilor de siguranță trebuie înlocuit întotdeauna dacă a fost utilizat într-un accident.

Lampă de avertizare centuri de siguranță

Avertizare centuri de siguranță



Avertizare centură de siguranță șofer

Pentru atenționarea șoferului, lampa de avertizare și avertizorul sonor centură de siguranță se activează aproximativ 6 secunde la fiecare trecere a butonului de pornire în poziția ON, indiferent dacă centura este sau nu cuplată.

Dacă șoferul nu-și cuplează centura de siguranță după trecerea butonului de pornire în poziția ON, lampa de avertizare centuri de siguranță rămâne aprinsă până la fixarea centurii.

Dacă porniți la drum fără să vă fixați centura de siguranță, lampa de avertizare rămâne aprinsă până vă fixați centura de siguranță.

Dacă tot nu vă fixați centura de siguranță, iar viteza vehiculului depășește 20 km/h, avertizarea sonoră centură de siguranță se activează aproximativ 100 de secunde, iar lampa de avertizare respectivă clipește. (dacă există în dotare)



Avertizare centură de siguranță pasager față (dacă există în dotare)

Pentru atenționarea pasagerului, lampa de avertizare centură de siguranță pasager se aprinde aproximativ 6 secunde la fiecare trecere a butonului de pornire în poziția ON, indiferent dacă centura este sau nu cuplată.

Dacă centura de siguranță a pasagerului față nu a fost cuplată înainte de trecerea butonului de pornire în poziția ON sau dacă a fost decuplată după trecerea butonului de pornire în poziția ON, lampa de avertizare centură de siguranță rămâne aprinsă până la cuplarea centurii.

Dacă vă continuați deplasarea fără să vă fixați centura de siguranță, iar viteza vehiculului depășește 9 km/h, lampa de avertizare aprinsă începe să clipească până când viteza vehiculului scade la mai puțin de 6 km/h.

Dacă tot nu vă fixați centura de siguranță, iar viteza vehiculului depășește 20 km/h, avertizarea sonoră centură de siguranță se activează aproximativ 100 de secunde, iar lampa de avertizare respectivă clipește.

⚠️ AVERTISMENT

Adoptarea unei poziții necorespunzătoare afectează sistemul de avertizare al centurii de siguranță a pasagerului față. Este important ca șoferul să comunice pasagerului să stea corect pe scaun, conform instrucțiunilor din acest manual.

i Info

- Lampa de avertizare centură de siguranță pasager față este amplasată în cadrul grupului de instrumente.
- Deși scaunul pasagerului față nu este ocupat, lampa de avertizare centură de siguranță va clipi sau se va aprinde timp de 6 secunde.
- Este posibil ca avertizorul centură de siguranță pasager față să se declanșeze, dacă pe scaunul respectiv sunt amplasate bagaje.



Avertizare centură de siguranță banchetă spate (dacă există în dotare)

Dacă butonul de pornire este trecut în poziția ON, iar pasagerii din spate nu și-au cuplat centura de siguranță, lampa de avertizare a centurii de siguranță respective rămâne aprinsă până la cuplarea centurii.

Apoi, lampa de avertizare a centurii de siguranță respective se aprinde aproximativ 35 de secunde, dacă survine una dintre situațiile următoare:

- Porniți motorul, iar centura de siguranță spate nu este cuplată.
- Viteza vehiculului este mai mare de 9 km/h, iar centura de siguranță

spate nu este cuplată.

- Centura de siguranță spate este decuplată, iar viteza vehiculului este mai mică de 20 km/h.

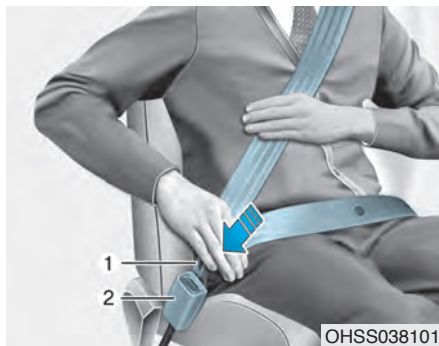
Dacă se cuplează centura de siguranță spate, lampa de avertizare se stinge imediat.

Dacă centura de siguranță spate nu este utilizată și viteza vehiculului depășește 20 km/h, lampa de avertizare respectivă clipește, iar avertizorul sonor se activează timp de 35 de secunde.

Dar dacă pasagerul de pe banchetă își cuplează și își scoate centura în 9 secunde de la cuplarea acesteia, lampa de avertizare centură nu se aprinde.

Sistem centuri de siguranță

Centură de siguranță cu prindere în 3 puncte



Pentru cuplarea centurii de siguranță:

Scoateți-o din retractor și introduceți clema metalică (1) în cataramă (2). Când clema se blochează în cataramă se aude un clic.



Trebuie să treceți partea transversală a centurii (1) peste șolduri, iar partea diagonală (2) peste piept.

Centura se reglează automat la lungimea corectă după ce partea transversală este ajustată manual, astfel încât să fie bine fixată pe coapse. Dacă vă aplecați ușor înainte, centura se extinde și vă lasă să vă mișcați liber.

În caz de oprire bruscă sau de impact, centura se va bloca. Centura se va bloca și dacă încercați să vă aplecați rapid.

NOTĂ

Dacă nu puteți scoate lin centura de siguranță din retractor, trageți brusc de centură și eliberați-o. După eliberare veți putea scoate centura fără probleme.

⚠️ AVERTISMENT



Centurile de siguranță purtate incorect pot crește riscul de răni gravă în caz de accident. La reglarea centurii de siguranță luați următoarele măsuri de siguranță:

(Continuare)

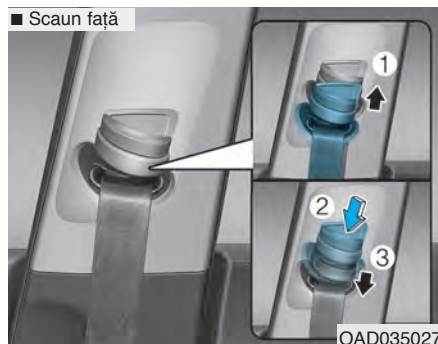
(Continuare)

- **Amplasați partea transversală a centurii cât mai jos posibil peste coapse, nu peste bust, astfel încât aceasta să fie bine strânsă. Acest lucru permite oaselor pelviene robuste să absoarbă forța coliziunii și să reducă riscul apariției rănilor interne.**
- **Amplasați un braț pe sub centura diagonală și celălalt peste aceasta, după cum se vede în imagine.**
- **Blocați întotdeauna ancora centurii diagonale la înălțimea corespunzătoare.**
- **Nu amplasați niciodată centura diagonală peste gât sau peste față.**

Reglare pe înălțime

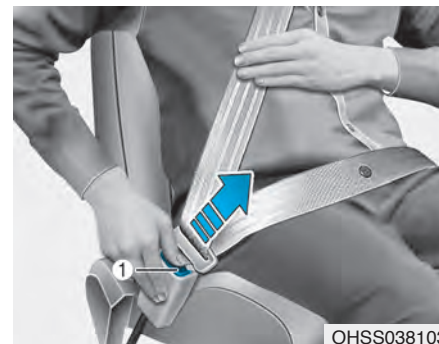
Pentru confort și siguranță maxime, partea diagonală a centurii poate fi reglată în una din cele 4 poziții. Partea diagonală a centurii trebuie reglată astfel încât să treacă peste piept și peste mijlocul umărului aflat în apropierea ușii, nu peste gât. Pentru a regla centura pe înălțime, ridicați sau coborâți mecanismul de reglare în poziția corespunzătoare.

2-30



Pentru a ridica centura, trageți în sus mecanismul de reglare (1). Pentru a o coborî, apăsați în jos mecanismul de reglare (3) în timp ce apăsați butonul (2).

Pentru a bloca centura, eliberați butonul. Pentru a vă asigura că centura este blocată, încercați să culisați mecanismul de reglare.

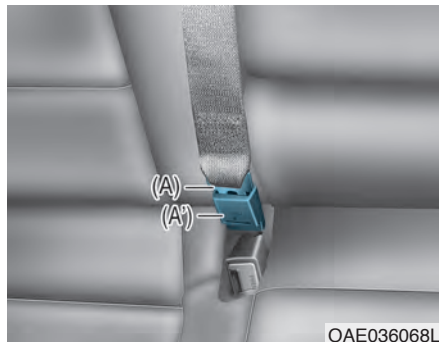


Pentru eliberarea centurii de siguranță:

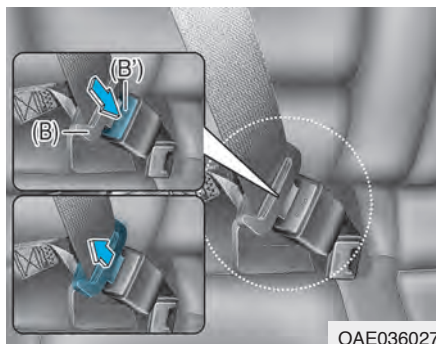
Apăsați butonul de eliberare (1) de pe catarama de blocare.

La eliberare, centura trebuie să se retragă automat în retractor. Dacă nu se retrage, verificați să nu fie răsucită și încercați din nou.

Centură de siguranță centrală spate (cu prindere în 3 puncte)



1. Introduceți clema (A) în catarama (A') până se aude un „clic” ce indică blocarea pe poziție a centurii. Asigurați-vă că centura nu este răsucită.



2. Trageți clema (B) și introduceți-o în catarama (B') până se aude un „clic” ce indică blocarea pe poziție a centurii. Asigurați-vă că centura nu este răsucită.

Când utilizați centura de siguranță corespunzătoare locului central spate, trebuie utilizată catarama cu marcajul „CENTER” (centru).

i Info

Dacă nu puteți scoate centura de siguranță din retractor, trageți brusc de centură și eliberați-o. După eliberare veți putea scoate centura fără probleme.

Centură de siguranță cu pretensionare



Vehiculul dvs. este echipat cu sistem de pretensionare centuri de siguranță pentru șofer, pasagerul din față și pasagerii de pe locurile laterale din spate (dacă există în dotare) (pretensionare cu retractor). Rolul sistemelor de pretensionare este de a asigura pasagerilor o protecție îmbunătățită în cazul anumitor impacturi frontale. Dacă impactul frontal este suficient de puternic, sistemul de pretensionare a centurilor de siguranță se va activa simultan cu airbag-urile.

În cazul unei opriri bruște sau dacă pasagerii se apleacă brusc spre înainte, retractorul centurilor de siguranță se va bloca pe poziție. În cazul anumitor impacturi frontale, sistemul de pretensionare se va activa și va strânge centura pe corpul pasagerului.

La activarea sistemelor de pretensionare, dacă sistemul detectează o tensiune prea mare aplicată centurii șoferului sau pasagerului, limitatorul de sarcină al sistemului de pretensionare cu retractor (dacă există în dotare) va elibera ușor centura.

AVERTISMENT

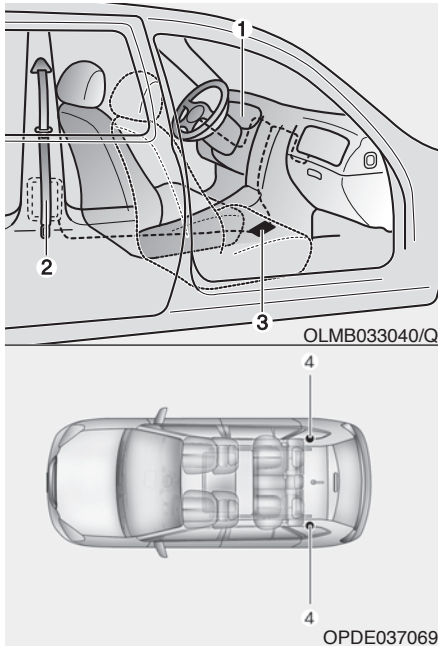
- **Purtați întotdeauna centura de siguranță și stați corect pe scaun.**
- **Nu utilizați centura de siguranță dacă este slăbită sau răsucită. O centură de siguranță slăbită sau răsucită nu vă va proteja corespunzător în caz de accident.**
- **Nu amplasați niciun obiect în apropierea cataramii. Acest lucru poate afecta catarama și provoca funcționarea incorectă a acesteia.**
- **Înlocuiți întotdeauna sistemele de pretensionare dacă s-au activat în timpul unui accident.**
- **Nu încercați NICIODATĂ să verificați, să reparați sau să înlocuiți personal sistemele de pretensionare. Această operațiune trebuie efectuată de către un dealer autorizat HYUNDAI.**
- **Nu loviți ansamblurile centurilor de siguranță.**

AVERTISMENT

Temp de câteva minute după activare, nu atingeți piesele sistemului de pretensionare. Dacă sistemul de pretensionare a centurilor de siguranță se declanșează în timpul unui accident, este posibil să fie fierbinte și să provoace arsuri.

ATENȚIE

Este posibil ca lucrările de tinichigerie la partea din față a vehiculului să provoace defecțarea sistemului de pretensionare a centurilor de siguranță. De aceea, vă recomandăm să deparați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.



Sistemul de pretensionare a centurilor de siguranță este alcătuit în principal din următoarele componente. Poziția acestora este indicată în imaginea de mai sus:

- (1) Lampă de avertizare airbag SRS
- (2) Sistem de pretensionare cu retractor față

- (3) Modul de comandă SRS
- (4) Sistem de pretensionare cu retractor spate (dacă există în dotare)

NOTĂ

Senzorul care activează modulul de comandă SRS activează și sistemele de pretensionare a centurilor. Lampa de avertizare airbag SRS de pe planșa de bord se aprinde aproximativ 6 secunde după trecerea butonului de pornire în poziția ON, apoi trebuie să se stingă.

Dacă sistemul de pretensionare este defect, lampa de avertizare se aprinde, chiar dacă modulul de comandă SRS nu este defect. Dacă lampa de avertizare nu se aprinde când vehiculul este activat, rămâne aprinsă sau se aprinde în timpul deplasării, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil sistemul de pretensionare a centurilor de siguranță și/sau airbag-urile SRS la un dealer autorizat HYUNDAI.

i Info

- Sistemele de pretensionare a centurilor de siguranță șofer și pasager se vor activa în cazul anumitor impacturi frontale și laterale.
- Sistemele de pretensionare se activează chiar dacă centurile nu sunt purtate în momentul impactului.
- În momentul activării sistemelor de pretensionare se aude un zgomot puternic și se elimină un praf fin, asemănător fumului. Acestea sunt normale și nu prezintă pericol.
- Deși este inofensiv, praful fin poate provoca iritații ale pielii și nu trebuie respirat timp îndelungat. După un accident în care s-au declanșat sistemele de pretensionare, spălați bine zonele expuse ale corpului.

Măsurile suplimentare de siguranță aferente centurilor de siguranță

Utilizarea centurii de siguranță pe durata sarcinii

Centura de siguranță trebuie purtată întotdeauna pe durata sarcinii. Cea mai bună modalitate de protejare a copilului nenăscut este protecția dvs., prin purtarea în permanență a centurii de siguranță.

Femeile însărcinate trebuie să poarte întotdeauna o centură de siguranță cu prindere în 3 puncte. Treceți partea diagonală a centurii peste piept, printre sâni și nu permiteți contactul acesteia cu gâtul. Treceți partea transversală a centurii pe sub burtă, astfel încât să fie fixată BINE pe coapse și pe pelvis.

AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire sau deces al copilului nenăscut în caz de accident, femeile însărcinate nu trebuie NICIODATĂ să treacă partea transversală a centurii de siguranță pe deasupra sau peste abdomen.

Utilizarea centurii de siguranță și copiii

Bebeluși și copiii mici

Majoritatea țărilor dispun de legislație în domeniul sistemelor de siguranță pentru copii, care solicită utilizarea unor scaune pentru copii aprobate, inclusiv a unor perne de înălțare. Vârsta de la care pot fi utilizate centurile de siguranță în locul scaunelor pentru copii diferă în funcție de țară, așa că trebuie să cunoașteți cerințele din țara de reședință și din cea în care vă deplasați. Scaunul pentru copii trebuie așezat corect pe bancheta din spate.

Pentru informații suplimentare, consultați „Scaune pentru copii” din acest capitol.

AVERTISMENT

Asigurați ÎNTOTDEAUNA copiii în sisteme de siguranță adecvate pentru înălțimea și greutatea acestora.

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces al unui copil și al altor pasageri, nu țineți NICIODATĂ un copil în brațe sau în poală, dacă vehiculul se deplasează. Forțele foarte mari rezultate în timpul unui accident vor provoca proiectarea copilului în habitacul.

Copiii mici sunt cel mai bine protejați de răni în caz de accident dacă utilizează un scaun pentru copii, montat corect pe bancheta din spate și care respectă cerințele standardelor de siguranță din țara dvs. Înainte de a cumpăra un scaun pentru copii, asigurați-vă că acesta dispune de o etichetă care certifică respectarea standardelor de siguranță din țara dvs. Sistemul trebuie să corespundă înălțimii și greutateii copilului. În acest scop, consultați eticheta scaunului pentru copii. Consultați „Scaun pentru copii” din acest capitol.

Copiii mai mari

Copiii care nu au împlinit vârsta de 14 ani și a căror talie nu mai permite utilizarea unei perne de înălțare trebuie să călătorească pe bancheta din spate și să poarte centurile de siguranță cu prindere în 3 puncte din dotare. Pentru a proteja copilul, centura de siguranță trebuie să fie trecută peste partea superioară a coapselor și trebuie să fie bine strânsă peste umăr și piept. Verificați periodic centura. Mișcările copilului pot dereglă centura. În caz de accident, copiii beneficiază de siguranță maximă dacă sunt protejați într-un scaun corespunzător, amplasat pe bancheta din spate.

Dacă un copil mai mare de 14 ani trebuie să ocupe scaunul din față, acesta trebuie să poarte centura de siguranță din dotare; scaunul trebuie reglat într-o poziție cât mai verticală și mai retrasă.

Dacă diagonala centurii de siguranță atinge gâtul sau fața copilului, încercați să așezați copilul cât mai aproape de centrul vehiculului. Dacă și acum diagonala centurii de siguranță atinge gâtul sau fața copilului, este

posibil să trebuiască să reveniți la utilizarea unei perne de înălțare pe bancheta din spate.

AVERTISMENT

- **Copiii mai mari trebuie să poarte întotdeauna centura de siguranță reglată corespunzător.**
- **Nu permiteți NICIODATĂ centurii diagonale să vină în contact cu gâtul sau cu fața copilului.**
- **Nu permiteți mai multor copii să utilizeze aceeași centură de siguranță.**

Utilizarea centurii de siguranță și persoanele rănite

Dacă este transportată o persoană rănită, aceasta trebuie să poarte centura de siguranță. Pentru recomandări speciale, consultați sfatul medicului.

Centuri individuale

O centură de siguranță nu trebuie să fie purtată niciodată de două persoane în același timp. Altfel, în caz de accident, gravitatea rănilor va crește.

Nu vă întindeți

Adoptarea unei poziții înclinate atunci când vehiculul se deplasează poate fi periculoasă. Chiar dacă purtați centura de siguranță, dacă înclinați spătarul scaunului, protecția asigurată de sistemul de siguranță (centuri de siguranță și airbag-uri) va fi mult mai redusă.

Pentru a funcționa corespunzător, centurile trebuie să fie bine strânse peste coapse și peste piept.

În cazul unui accident este posibil să fiți proiectat în centura de siguranță și să suferiți răniri la nivelul gâtului și altor părți ale corpului.

Cu cât spătarul scaunului este mai înclinat, cu atât crește riscul de alunecare a coapselor pasagerului pe sub centura transversală sau de lovire a gâtului pasagerului de centura diagonală.

⚠️ AVERTISMENT

- **Nu stați NICIODATĂ pe un spătar înclinat, dacă vehiculul se deplasează.**
- **Așezarea pe un scaun înclinat sporește riscul de rănire gravă sau deces, în caz de oprire bruscă sau impact.**
- **Șoferul și pasagerii trebuie să stea întotdeauna corect pe scaun, să poarte centura de siguranță și să regleze spătarul în poziție verticală.**

Îngrijirea centurilor de siguranță

Centurile de siguranță nu trebuie demontate sau modificate. În plus, acestea trebuie utilizate cu grijă, pentru a nu se deteriora la utilizarea chingilor scaunelor, ușilor sau la acțiunea altor factori.

Verificare periodică

Toate centurile de siguranță trebuie verificate periodic, pentru a observa eventuala lor uzură sau deteriorare. Piesele deteriorate trebuie înlocuite de urgență.

Mentțineți centurile curate și uscate

Centurile trebuie să fie curate și uscate. Dacă acestea se murdăresc, pot fi curățate cu săpun lichid diluat și apă caldă. Trebuie evitată înmuierea, scufundarea, precum și detergenții puternici sau abrazivi, deoarece utilizarea acestora poate deteriora și slăbi țesătura.

Când trebuie înlocuite centurile

Dacă vehiculul a suferit un accident, trebuie înlocuit întreg ansamblul centurilor de siguranță. Acest lucru este valabil chiar dacă nu există defecțiuni vizibile. Vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

SCAUN PENTRU COPII (CRS)

**Recomandarea noastră:
copiii trebuie să călătorească
întotdeauna în spate**

AVERTISMENT

Protejați întotdeauna corespunzător copiii în vehicul. Copiii de toate vârstele vor fi mai bine protejați pe bancheta din spate. Nu montați niciodată un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului din față, dacă airbag-ul frontal pasager nu este dezactivat.

Pentru a minimiza riscul de rănire în caz de accident, oprire bruscă sau manevră de evitare, copiii cu vârsta mai mică de 14 ani trebuie să stea întotdeauna pe bancheta din spate și să fie protejați corespunzător.

Statisticile accidentelor au arătat o protecție mai bună a copiilor pe banchetă decât pe scaunul din față. Copiii prea mari pentru a utiliza un scaun pentru copii trebuie să utilizeze centurile de siguranță din dotare.

Majoritatea țărilor dispun de legislație în domeniul sistemelor de siguranță pentru copii, care solicită utilizarea unor scaune pentru copii aprobate, inclusiv a unor perne de înălțare.

Legile care reglementează vârsta sau înălțimea/greutatea de la care pot fi utilizate centurile de siguranță în locul scaunelor pentru copii diferă în funcție de țară, așa că trebuie să cunoașteți cerințele din țara de reședință și din cea în care vă deplasați.

Scaunul pentru copii trebuie montat corespunzător pe bancheta din spate. Utilizați întotdeauna un scaun pentru copii disponibil pe piață, care respectă cerințele din țara dvs.

Scaun pentru copii (CRS)

Bebeluşii și copiii mai mici trebuie asigurați într-un scaun pentru copii corespunzător, amplasat cu fața sau cu spatele la sensul de deplasare și care a fost mai întâi fixat corespunzător pe scaunul vehiculului. Citiți și respectați instrucțiunile de montare și utilizare furnizate de producătorul scaunului pentru copii.

AVERTISMENT

- **Respectați întotdeauna instrucțiunile de montare și utilizare furnizate de producătorul scaunului pentru copii.**
- **Utilizați întotdeauna un scaun pentru copii pentru transportul copiilor.**
- **Nu utilizați un scaun pentru copii, cu prindere pe spătarul scaunului; este posibil ca acesta să nu asigure o protecție adecvată în caz de accident.**
- **Dacă ați fost implicat într-un accident, vă recomandăm să verificați la un dealer autorizat HYUNDAI scaunul pentru copii, centurile de siguranță, ancorele de fixare ISO-FIX și cele superioare.**

Selectarea unui scaun pentru copii (CRS)

La selectarea unui scaun pentru copii, întotdeauna:

- Asigurați-vă că scaunul pentru copii dispune de o etichetă care atestă că respectă normele de siguranță din țara dvs.

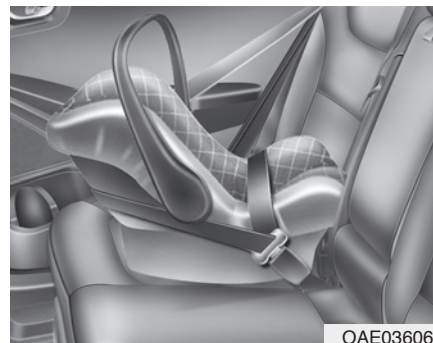
Un scaun pentru copii poate fi montat numai dacă este aprobat conform standardului ECE-R44 sau ECE-R129.

- Selectați un scaun pentru copii în funcție de înălțimea și greutatea copilului. De obicei, aceste informații se regăsesc pe eticheta sau în instrucțiunile de utilizare ale produsului.
- Selectați un scaun pentru copii compatibil cu poziția pe care va fi montat pe vehicul.
- Citiți și respectați avertizările și instrucțiunile de montare și utilizare furnizate de producătorul scaunului pentru copii.

Tipuri de scaune pentru copii

Există trei tipuri principale de scaune pentru copii: orientate cu fața și cu spatele la sensul de deplasare și perne de înălțare.

Acestea sunt clasificate în funcție de vârstă, înălțimea și greutatea copilului.



Scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de deplasare

Un scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de deplasare asigură protecție cu suprafața de preluare a sarcinii spre spatele copilului. Sistemul de centuri permite reținerea copilului, iar în caz de accident, acționează pentru a menține copilul în scaun și a reduce forțele dezvoltate la nivelul gâtului și coloanei vertebrale a copilului.

Toți copiii cu vârsta mai mică de 1 an trebuie să călătorească întotdeauna într-un scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de deplasare. Există mai multe tipuri de scaune pentru copii orientate cu spatele la sensul de deplasare. Scaunele pentru copii convertibile 3-în-1 au de obicei limite de înălțime și greutate mai mari pentru poziția de orientare cu spatele la sensul de deplasare și permit transportul copiilor în această poziție o perioadă mai lungă de timp.

Lăsați scaunele pentru copii în această poziție, cât timp copiii se încadrează în limitele de greutate și înălțime admise de producătorul scaunului pentru copii.



Scaun pentru copii orientat cu fața la sensul de deplasare

Un scaun pentru copii orientat cu fața la sensul de deplasare asigură protecția copilului cu ajutorul unui sistem de centuri de siguranță. Transportați copiii într-un scaun pentru copii orientat cu fața la sensul de deplasare și echipat cu centuri de siguranță, până când ating limitele de înălțime sau greutate admise de producătorul scaunului pentru copii.

După ce copilul depășește limitele admise de scaunul pentru copii orientat cu fața la sensul de deplasare, este pregătit pentru utilizarea unei perne de înălțare.

Perne de înălțare

O pernă de înălțare este un sistem de siguranță proiectat pentru a lărgi aria de utilizare a sistemului de centuri de siguranță al vehiculului. O pernă de înălțare poziționează centura de siguranță astfel încât aceasta să se fixeze corespunzător pe părțile mai solide ale corpului copilului. Utilizați pernele de înălțare până când copiii sunt suficient de mari pentru a purta corect centura de siguranță.

Pentru ca o centură de siguranță să poată fi purtată corespunzător, partea transversală trebuie să se fixeze confortabil pe partea superioară a coapselor, nu pe stomac. Centura diagonală trebuie să se fixeze confortabil peste umăr și peste piept, nu peste gât sau peste față. Pentru a minimiza riscul de rănire în caz de accident, oprire bruscă sau manevră de evitare, copiii cu vârsta mai mică de 14 ani trebuie să fie întotdeauna protejați corespunzător.

Montarea unui scaun pentru copii (CRS)

AVERTISMENT

Înainte de montarea scaunului pentru copii, întotdeauna:

Citiți și respectați instrucțiunile furnizate de producătorul scaunului pentru copii.

Este posibil ca nerespectarea tuturor avertismentelor și instrucțiunilor să provoace creșterea riscului de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES, în caz de accident.

AVERTISMENT

Dacă tetiera vehiculului împiedică montarea corespunzătoare a scaunului pentru copii, tetiera locului respectiv trebuie reglată sau demontată.

După selectarea unui scaun potrivit pentru copil și verificarea compatibilității acestuia cu vehiculul, montarea corespunzătoare presupune 3 pași generali:

- **Fixați corespunzător scaunul pentru copii pe vehicul.** Toate scaunele pentru copii trebuie fixate pe vehicul cu o centură transversală sau cu partea transversală a centurii de siguranță cu prindere în 3 puncte sau cu ancorele de fixare ISOFIX din portbagaj și de sub bancheta din spate și/sau cu piciorul de susținere.
- **Asigurați-vă că scaunul pentru copii este bine fixat.** După montarea unui scaun pentru copii pe vehicul, trageți și împingeți scaunul înainte și în lateral, pentru a vedea dacă este fixat corespunzător pe scaunul vehiculului. Un scaun pentru copii fixat cu centura de siguranță trebuie montat cât mai strâns posibil. Cu toate acestea, este posibil ca scaunul să se miște ușor în lateral.

După montarea unui scaun pentru copii pe vehicul, reglați scaunul și spătarul (sus/jos, înainte/înapoi), astfel încât copilul să stea corespunzător pe scaun.

- **Asigurați copilul în scaunul pentru copii.** Asigurați-vă că acesta este protejat corespunzător, conform instrucțiunilor producătorului scaunului pentru copii.

ATENȚIE

Este posibil ca un scaun pentru copii să devină fierbinte într-un vehicul închis. Pentru a preveni arsurile, verificați suprafața de așezare și cataramele, înainte de a așeza copilul în scaun.

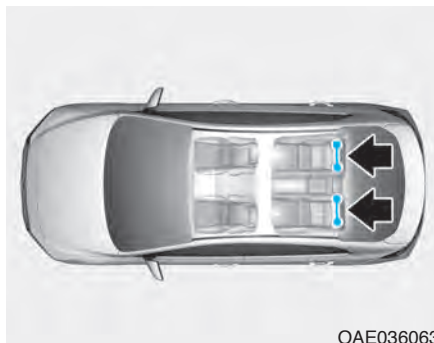
Ancore de fixare ISOFIX și din portbagaj (sistem de fixare ISOFIX), pentru fixarea scaunelor

Sistemul ISOFIX fixează scaunul pentru copii în timpul deplasării și în caz de accident. Sistemul este proiectat să asigure instalarea mai ușoară a scaunului pentru copii și să reducă probabilitatea de montare incorectă a acestuia. Sistemul ISOFIX utilizează ancorele de fixare de pe vehicul și prinderile scaunului pentru copii. Sistemul ISOFIX elimină nevoia utilizării centurilor de siguranță pentru a fixa scaunul pentru copii pe bancheta din spate.

Ancorele ISOFIX reprezintă bare metalice încorporate în vehicul. Există două ancore de fixare sub bancheta din spate pentru fiecare poziție ISOFIX; acestea permit fixarea în partea inferioară a scaunului pentru copii.

Pentru a utiliza sistemul ISOFIX al vehiculului, trebuie să aveți un scaun care să dispună de prinderi ISOFIX.

Producătorul scaunului pentru copii vă va furniza instrucțiunile privind utilizarea acestuia împreună cu prinderile pentru ancorele de fixare ISOFIX.

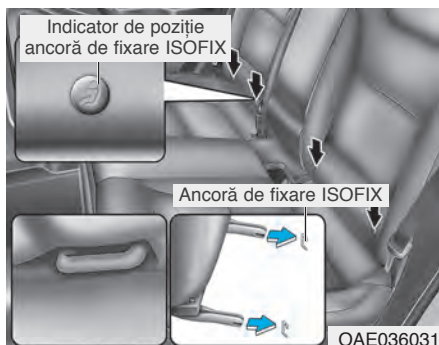



OAE036063

Ancorele de fixare ISOFIX pot fi utilizate pentru montarea scaunului pe locurile exterioare spate. Poziția acestora este indicată în imagine.

⚠️ AVERTISMENT

Nu încercați să montați un scaun pentru copii pe locul central din spate, utilizând ancorele de fixare ISOFIX. Pentru acest loc nu sunt disponibile ancore de fixare ISOFIX. Utilizarea ancorelor pentru locurile exterioare pentru montarea scaunului pentru copii pe locul din mijloc spate poate provoca deteriorarea ancorelor.



Ancorele de fixare ISOFIX sunt amplasate între spătarul și șezutul locurilor exterioare ale banchetei și sunt indicate de simbolurile .

Fixarea unui scaun pentru copii cu ajutorul prinderilor ISOFIX

Pentru montarea unui scaun pentru copii, compatibil ISOFIX pe unul dintr-le locurile exterioare din spate:

1. Îndepărtați catarama centurii de siguranță de ancorele de fixare ISOFIX.
2. Îndepărtați de ancore orice obiecte care ar putea preveni conectarea în siguranță a scaunului pentru copii la ancorele de fixare ISOFIX.
3. Amplasați scaunul pentru copii pe scaunul vehiculului, apoi fixați-l pe ancorele de fixare ISOFIX, conform instrucțiunilor furnizate de producătorul scaunului pentru copii.
4. Respectați instrucțiunile producătorului scaunului pentru copii, pentru a asigura montarea și fixarea corespunzătoare a prinderilor ISOFIX ale scaunului pentru copii pe ancorele de fixare ISOFIX.

⚠️ AVERTISMENT

La utilizarea unui sistem ISOFIX, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Citiți și respectați toate instrucțiunile de montare a scaunului pentru copii.**
- **Pentru a preveni accesul copilului la centurile de siguranță neretractate, cuplați toate centurile de siguranță spate neutilizate și permiteți retragerea centurii prin spatele copilului. Dacă o centură diagonală se înfășoară în jurul gâtului și apoi se strânge, copiii se pot strângula.**
- **Nu fixați NICIODATĂ mai mult de un scaun pentru copii pe o ancoră de fixare. Este posibil ca acest lucru să provoace slăbirea sau ruperea ancorei sau prinderii.**
- **Verificați întotdeauna dispozitivul ISOFIX la dealer, dacă vehiculul a suferit un accident. Este posibil ca sistemul ISOFIX să se deterioreze în caz de accident și să nu asigure fixarea corespunzătoare a scaunului pentru copii.**

Asigurarea scaunului pentru copii cu ancoră de fixare superioară



Ancorele de fixare superioare sunt amplasate pe spatele spătarului banchetei.



1. Treceți cureaua de fixare a scaunului pentru copii peste spătar. La trecerea curelei de fixare respectați instrucțiunile producătorului scaunului pentru copii.
2. Conectați cureaua de fixare la ancora de fixare superioară, apoi strângeți cureaua de fixare conform instrucțiunilor producătorului scaunului pentru copii, pentru a-l fixa bine pe bancheta din spate.

⚠️ AVERTISMENT

La montarea chingii din partea superioară, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Citiți și respectați toate instrucțiunile de montare a scaunului pentru copii.
- Nu fixați NICIODATĂ mai mult de un scaun pentru copii pe o ancoră de fixare ISOFIX din portbagaj. Este posibil ca acest lucru să provoace slăbirea sau ruperea ancorei sau prinderii.
- Nu fixați chinga din partea superioară de altă prindere față de ancora de fixare superioară corespunzătoare. Dacă este fixată în altă parte, este posibil ca aceasta să nu funcționeze corespunzător.
- Prinderile scaunului pentru copii sunt proiectate să reziste numai la sarcinile pentru care au fost proiectate.

Acestea nu trebuie utilizate în niciun caz pentru centuri de siguranță pentru adulți sau pentru montarea altor echipamente pe vehicul.

Adecvabilitatea fiecărei poziții pentru scaunele ISOFIX pentru copii, conform reglementărilor CEE

Greutate	Clasă de mărime	Prindere	Poziții ISOFIX pe vehicul			
			Rând 1	Rând 2		
			Pasager	Stânga	Centru	Dreapta
Landou	F	ISO/L1	-	X	-	X
	G	ISO/L2	-	X	-	X
0-: MAXIM 10 KG	E	ISO/R1	-	IL	-	IL
0+: MAXIM 13 KG	E	ISO/R1	-	IL	-	IL
	D	ISO/R2	-	IL	-	IL
	C	ISO/R3	-	IL	-	IL
1: 9 - 18 KG	D	ISO/R2	-	IL	-	IL
	C	ISO/R3	-	IL	-	IL
	B	ISO/F2	-	IUF, IL	-	IUF, IL
	B1	ISO/F2X	-	IUF, IL	-	IUF, IL
	A	ISO/F3	-	IUF, IL	-	IUF, IL

IUF = adecvată pentru scaune ISOFIX pentru copii orientate cu fața la sensul de deplasare, aprobate pentru copiii de această talie.

IL = adecvată pentru anumite scaune ISOFIX pentru copii (CRS), enumerate în lista anexată.

Aceste CRS ISOFIX sunt cele pentru categoriile „vehicul special”, „restricționat” sau „semi-universal”.

X = poziție ISOFIX inadecvată pentru scaune ISOFIX pentru copii de această talie.

A - ISO/F3: scaun pentru copii normal dezvoltăți, amplasat cu fața la sensul de deplasare (înălțime 720 mm)

B - ISO/F2: scaun pentru copii cu înălțime mai mică, amplasat cu fața la sensul de deplasare (înălțime 650 mm)

B1 - ISO/F2X: scaun pentru copii cu înălțime mai mică, formă suprafață spate versiunea doi, amplasat cu fața la sensul de deplasare (înălțime 650 mm)

C - ISO/R3: scaun pentru copii normal dezvoltăți, amplasat cu spatele la sensul de deplasare

D - ISO/R2: scaun pentru copii cu înălțime mai mică, amplasat cu spatele la sensul de deplasare

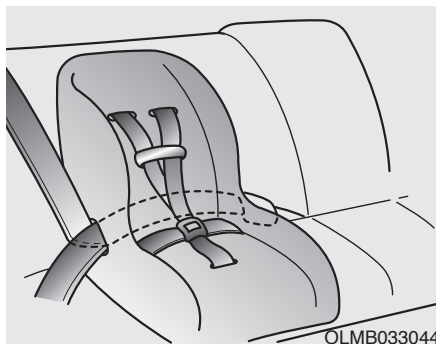
E - ISO/R1: scaun pentru bebeluși, amplasat cu spatele la sensul de deplasare

F - ISO/L1: scaun pentru copii poziționat lateral stânga (landou)

G - ISO/L2: scaun pentru copii poziționat lateral dreapta (landou)

Fixarea unui scaun pentru copii cu centura de siguranță cu prindere în 3 puncte

Dacă nu se utilizează sistemul ISO-FIX, toate scaunele pentru copii trebuie fixate pe bancheta din spate, cu partea transversală a unei centuri de siguranță cu prindere în 3 puncte.



Montarea unui scaun pentru copii cu centura de siguranță cu prindere în 3 puncte

Pentru montarea unui scaun pentru copii pe bancheta din spate, procedați în felul următor:

1. Amplasați scaunul pentru copii pe bancheta din spate și treceți centura în jurul sau prin scaun, respectând instrucțiunile producătorului.

Asigurați-vă că centura nu este răsucită.

Info

La utilizarea centurii de siguranță centrale din spate trebuie să consultați și „Centură de siguranță centrală spate”, din acest capitol.



2. Cuplați centura de siguranță cu prindere în 3 puncte în cataramă. Trebuie să se audă un „clic” distinct.

i Info

Amplasați butonul de eliberare astfel încât să poată fi ușor accesat în caz de urgență.



3. Strângeți cât mai bine centura de siguranță, prin apăsarea scaunului pentru copii, în timp ce permiteți retragerea părții diagonale a centurii în retractor.

4. Trageți și împingeți scaunul pentru copii, pentru a confirma fixarea în siguranță a acestuia.

Dacă producătorul scaunului pentru copii recomandă utilizarea unei ancore superioare împreună cu centura cu prindere în 3 puncte, consultați pagina 2-43.

Pentru a scoate scaunul pentru copii, apăsați butonul de deblocare de pe cataramă, apoi îndepărtați centura de siguranță de pe scaun și permiteți retragerea completă a acesteia.

Adecvabilitatea fiecărei poziții pentru scaunele pentru copii universale, conform reglementărilor CEE (pentru Europa)

Greutate		Poziție scaun				
		Pasager față		Rândul 2		
		Airbag activat	Airbag dezactivat	Exterior stânga	Centru (centură în 3 puncte)	Exterior dreapta
Grupa 0 (0 - 9 luni)	până la 10 kg	X	U*	U	U	U
Grupa 0 + (0-2 ani)	până la 13kg	X	U*	U	U	U
Grupa I (9 luni - 4 ani)	9 - 18 kg	X	U*	U	U	U
Grupa II (15 - 25 kg)	15 - 25 kg	UF	U*	U	U	U
Grupa III (22 - 36 kg)	22 - 36 kg	UF	U*	U	U	U

U = adecvată pentru scaune pentru copiii universale, aprobate pentru copiii de această talie.

U* = adecvată pentru scaune pentru copiii universale, aprobate pentru copiii de această talie (dacă scaunul pasagerului față nu este reglabil pe înălțime, scaunul pentru copii trebuie reglat pe înălțime corespunzător. Acest pas este necesar pentru fixarea scaunului pentru copii pe vehicul.)

* Dispozitivul de reglare pe înălțime a scaunului pasagerului față este un echipament opțional.

UF = adecvată pentru scaune pentru copiii universale montate cu față la sensul de deplasare, aprobate pentru copiii de această talie.

L = adecvată pentru anumite scaune pentru copii, enumerate în lista anexată. Aceste scaune pentru copii fac parte din categoriile „vehicul special”, „restricționat” sau „semi-universal”.

B = scaun pentru copii încorporat, aprobat pentru copiii de această talie.

X = poziție incompatibilă pentru copiii de această talie.

Adecvabilitatea fiecărei poziții cu scaunele pentru copii universale (fără Europa)

Greutate		Poziție scaun					
		Pasager față		Rândul 2			
		Cu airbag	Fără airbag	Exterior stânga	Centru (centură în 3 puncte)	Centru (centură în 2 puncte)	Exterior dreapta
Grupa 0 (0 - 9 luni)	până la 10 kg	X	U*	U	U	UF	U
Grupa 0 + (0-2 ani)	până la 13 kg	X	U*	U	U	UF	U
Grupa I (9 luni - 4 ani)	9 - 18 kg	X	U*	U	U	UF	U
Grupa II (15 - 25 kg)	15 - 25 kg	UF	U*	U	U	UF	U
Grupa III (22 - 36 kg)	22 - 36 kg	UF	U*	U	U	UF	U

U = adecvată pentru scaune pentru copiii universale, aprobate pentru copiii de această talie.

U* = adecvată pentru scaune pentru copiii universale, aprobate pentru copiii de această talie (dacă scaunul pasagerului față este reglabil pe înălțime, spătarul trebuie reglat pe verticală corespunzător. Acest pas este necesar pentru fixarea scaunului pentru copii pe vehicul.)

* Dispozitivul de reglare pe înălțime a scaunului pasagerului față este un echipament opțional.

UF = adecvată pentru scaune pentru copiii universale montate cu față la sensul de deplasare, aprobate pentru copiii de această talie.

L = adecvată pentru anumite scaune pentru copii, enumerate în lista anexată. Aceste scaune pentru copii fac parte din categoriile „vehicul special”, „restricționat” sau „semi-universal”.

B = scaun pentru copii încorporat, aprobat pentru copiii de această talie.

X = poziție incompatibilă pentru copiii de această talie.

Scaune i-Size pentru copii, conform reglementărilor CEE (pentru Europa)

Greutate	Poziție scaun			
	Pasager față	Rândul 2		
		Exterior stânga	Centru	Exterior dreapta
Scaune i-size pentru copii	X	i-U	X	i-U

i-U: adecvată pentru scaune universale i-Size pentru copii, amplasate cu fața și cu spatele la sensul de deplasare

i-UF: adecvată pentru scaune universale i-Size pentru copii, amplasate numai cu fața la sensul de deplasare

X: poziție incompatibilă cu scaunele i-size pentru copii.

Scaune pentru copii recomandate (pentru Europa)

Greutate	Denumire	Producător	Tip de fixare	ECE-R44 Nr. aprobare
Grupa 0+	Cabriofix și Familyfix	Maxi Cosi	Cu spatele la direcția de deplasare și ISOFIX	E4 04443907
Grupa I	Duo Plus	Britax Römer	Cu fața la direcția de deplasare și ancoră de fixare	E1 04301133
Grupa II	KidFix II XP	Britax Römer	Cu fața la direcția de deplasare și centura vehiculului	E1 04301323
Grupa III	KidFix II XP	Britax Römer	Cu fața la direcția de deplasare și centura vehiculului	E1 04301323

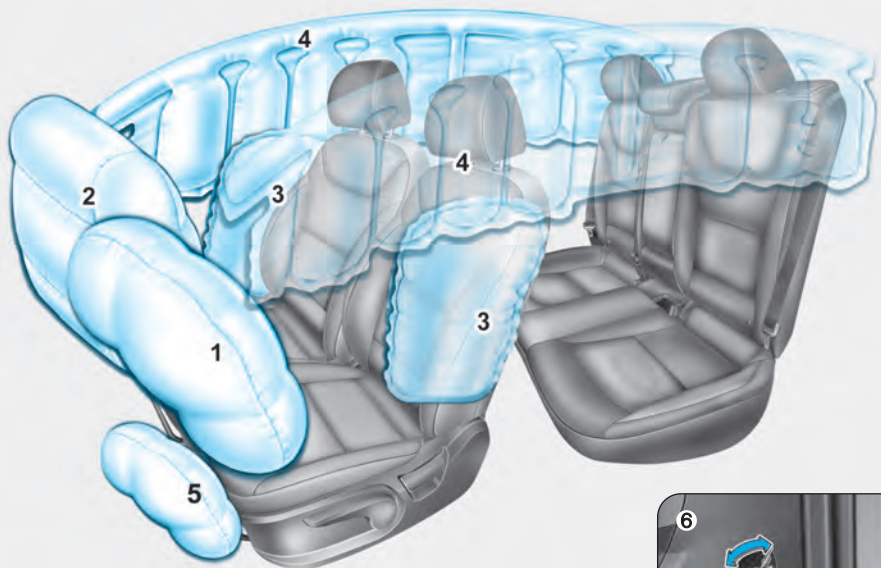
Informații producător CRS

Maxi Cosi Cabriofix și Familyfix <http://www.maxi-cosi.com>

Britax Römer <http://www.britax.com>

SISTEM SUPLIMENTAR DE SIGURANȚĂ – AIRBAG

■ Cu volan pe stânga



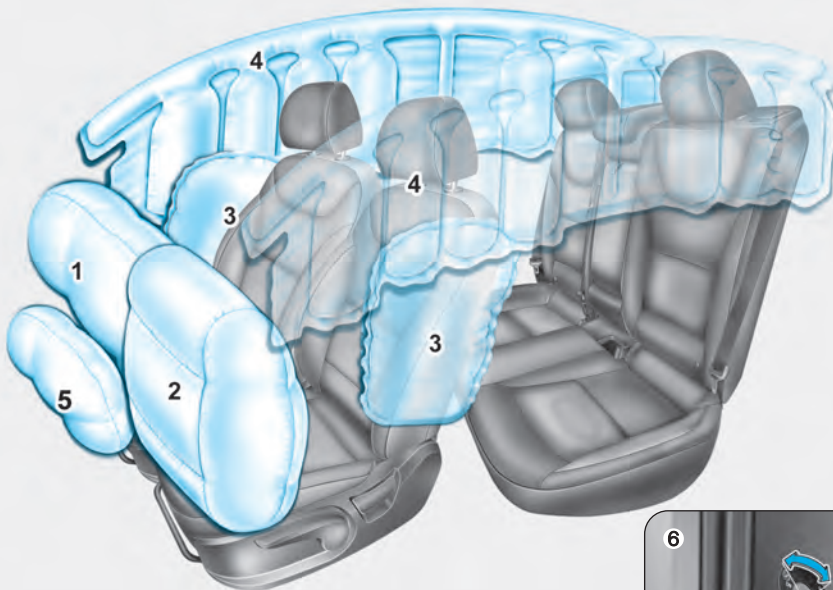
1. Airbag frontal șofer
2. Airbag frontal pasager
3. Airbag lateral
4. Airbag pentru protecția capului
5. Airbag pentru genunchi
6. Buton de activare/dezactivare airbag frontal pasager (dacă există în dotare)



Este posibil ca airbag-urile montate pe vehicul să fie diferite de cele din imagine.

OAE036035/OAE036073L

■ Cu volan pe dreapta



1. Airbag frontal șofer
2. Airbag frontal pasager
3. Airbag lateral
4. Airbag pentru protecția capului
5. Airbag pentru genunchi
6. Buton de activare/dezactivare airbag frontal pasager (dacă există în dotare)



Este posibil ca airbag-urile montate pe vehicul să fie diferite de cele din imagine.

OAE036062R/OAE036073R

Vehiculele sunt echipate cu airbag-uri pentru scaunul șoferului și pasagerului față.

Airbag-urile frontale sunt proiectate să asigure o protecție suplimentară celei asigurate de centurile de siguranță cu prindere în trei puncte. Pentru ca aceste airbag-uri să asigure protecție, centurile de siguranță trebuie purtate în permanență.

Dacă nu purtați centura de siguranță, este posibil ca un accident să provoace rănirea gravă sau decesul. Airbag-urile sunt proiectate să asigure o protecție suplimentară celei asigurate de centurile de siguranță, dar nu le înlocuiesc. De asemenea, airbag-urile nu sunt proiectate să se declanșeze în cazul tuturor coliziunilor. În cazul unor anumite accidente, centurile de siguranță sunt singurele sisteme care vă protejează.

AVERTISMENT

MĂSURI DE SIGURANȚĂ AIRBAG-URI

Utilizați ÎNTOTDEAUNA centurile de siguranță și scaunele pentru copii - de fiecare dată, oricând și de către toți copiii! Chiar și cu airbag-uri, dacă nu purtați corect sau deloc centura de siguranță în momentul umflării unui airbag, este posibil să survină rănirea gravă sau decesul.

Nu montați NICIODATĂ un scaun pentru copii sau o pernă de înălțare pe scaunul pasagerului față, dacă airbag-ul frontal pasager nu este dezactivat.

Este posibil ca un airbag care se umflă să lovească puternic copilul și să provoace rănirea gravă sau decesul acestuia.

ABC - copiii a căror vârstă nu depășește 14 ani trebuie să călătorească întotdeauna în spate și să poartă centura de siguranță. Este cel mai sigur loc pentru copiii de orice vârstă. Dacă pe scaunul față călătorească copii cu vârsta mai mare sau egală cu 14 ani, asigurați-vă că aceștia poartă întotdeauna centura de siguranță și că scaunul este reglat într-o poziție cât mai retrasă.

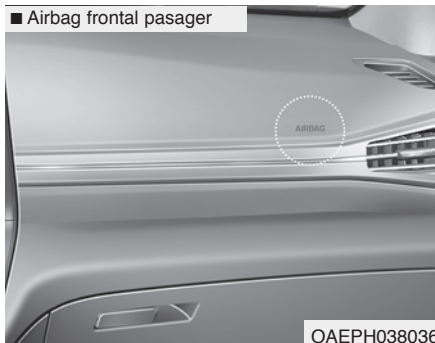
Toți pasagerii trebuie să regleze spătarul scaunelor în poziție verticală, să stea pe mijlocul șezutului scaunului și să poarte centura de siguranță; picioarele trebuie să stea pe podea până când vehiculul este parcat și vehiculul este dezactivat. Dacă un pasager nu este așezat corespunzător în caz de accident, este posibil ca airbag-ul care se declanșează rapid să lovească cu putere pasagerul și să provoace rănirea gravă sau decesul acestuia.

Șoferul și pasagerii nu trebuie să adopte niciodată o poziție prea apropiată de airbag-uri sau să se sprijine de ușă sau de consola centrală.

Retrageți scaunul cât mai mult posibil față de airbag-urile frontale, fără a neglija însă accesul la comenzile vehiculului.

Unde sunt amplasate airbag-urile?

Airbag-uri frontale șofer și pasager



Vehiculul dvs. este echipat cu sistem suplimentar de siguranță (SRS) și cu centuri de siguranță cu prindere în trei puncte, atât pentru șofer, cât și pentru pasager.

Sistemul SRS este format din airbag-uri montate în centrul volanului, în partea inferioară a planșei de bord, sub volan și în planșa de bord, deasupra torpedoului.

Scopul sistemului SRS este de a oferi șoferului și pasagerului față protecție suplimentară față de cea oferită doar de centurile de siguranță, în caz de impact frontal suficient de puternic.

⚠️ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces ca urmare a umflării airbag-urilor frontale, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Centurile de siguranță trebuie purtate în permanență, pentru a permite pasagerilor păstrarea unei poziții corespunzătoare.
- Retrageți scaunul cât mai mult posibil față de airbag-urile frontale, fără a neglija însă accesul la comenzile vehiculului.

(Continuare)

(Continuare)

- Nu vă sprijiniți niciodată pe ușa sau pe consola centrală.
- Nu permiteți pasagerului din față să-și urce picioarele pe planșa de bord.
- Nu amplasați obiecte (cum ar fi o protecție pentru bord, un suport pentru telefonul mobil, un suport pentru pahare, un parfum sau etichete) deasupra sau în apropierea modulelor airbag-urilor din volan, de pe planșa de bord și de deasupra torpédoului. Este posibil ca aceste obiecte să provoace răniri, în cazul unui accident îndeajuns de grav pentru a provoca declanșarea airbag-urilor.
- Nu amplasați niciun obiect pe parbriz și pe oglinda retrovizoare interioară.



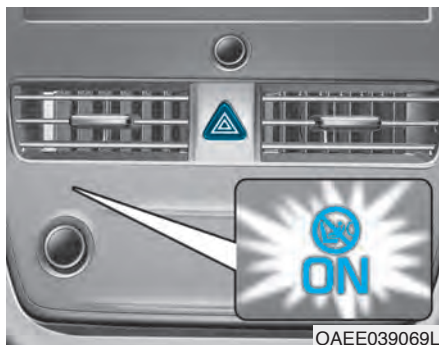
Buton de activare/dezactivare airbag frontal pasager (dacă există în dotare)

Rolul butonului este de a dezactiva airbag-ul frontal pasager, pentru a putea transporta pasageri care prezintă risc crescut de rănire la contactul cu airbag-ul, din cauza vârstei, taliei sau stării de sănătate.



Pentru a dezactiva airbag-ul frontal pasager:

Introduceți cheia sau un obiect rigid similar în butonul de activare/dezactivare a airbag-ului frontal pasager și rotiți-l în poziția OFF (dezactivat). Indicatorul airbag frontal pasager dezactivat (🚫) se aprinde și rămâne aprins până la reactivarea airbag-ului.



OAEEO39069L

Pentru a reactiva airbag-ul frontal pasager:

Introduceți cheia sau un obiect rigid similar în butonul de activare/dezactivare a airbag-ului frontal pasager și rotiți-l în poziția ON (activat). Indicatorul airbag frontal pasager activat (☹) se aprinde și rămâne aprins timp de 60 de secunde.

i Info

Indicatorul airbag frontal pasager activat/dezactivat se aprinde aproximativ 4 secunde la trecerea butonului depornire în poziția ON.

⚠ AVERTISMENT

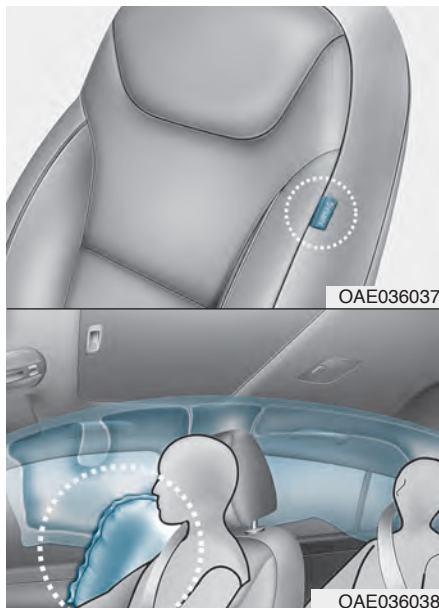
Nu permiteți unui pasager adult să călătorească pe scaunul pasagerului față, dacă indicatorul airbag frontal pasager dezactivat este aprins. Dacă indicatorul este aprins, airbag-ul nu se va declanșa în timpul unei coliziuni. Activați airbag-ul frontal pasager sau solicitați pasagerului să stea pe banca din spate.

⚠ AVERTISMENT

Dacă butonul de activare/dezactivare airbag frontal pasager este defect, pot surveni următoarele situații:

- Lampa de avertizare airbag (☹) de pe planșa de bord se aprinde.
- Indicatorul airbag frontal pasager dezactivat (☹) nu se aprinde, iar indicatorul activat (☹) se aprinde și se stinge după aproximativ 60 secunde. Airbag-ul frontal pasager se umflă în caz de impact frontal, chiar dacă butonul de activare/dezactivare airbag frontal pasager este în poziția OFF (dezactivat).
- Vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil funcționarea butonului de activare/dezactivare airbag frontal pasager și a sistemului airbag SRS la un dealer autorizat HYUNDAI.

Airbag-uri laterale



Vehiculul este echipat cu airbag-uri laterale pentru scaunele față. Scopul airbag-ului este de a oferi șoferului și pasagerului față protecție suplimentară față de cea oferită doar de centurile de siguranță.

Airbag-urile laterale sunt proiectate pentru a se declanșa doar în cazul unor anumite impacturi din lateral, în funcție de gravitatea, unghiul, viteza și punctul de impact.

Airbag-urile laterale nu sunt proiectate să se declanșeze în cazul oricărui impact lateral.

AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces ca urmare a umflării airbag-urilor laterale, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Centurile de siguranță trebuie purtate în permanență, pentru a permite pasagerilor păstrarea unei poziții corespunzătoare.
- Nu permiteți pasagerilor să-și sprijine capul sau corpul pe uși, să-și pună brațele pe uși sau să le scoată pe geam și nici să amplaseze obiecte între scaune și uși.

(Continuare)

(Continuare)

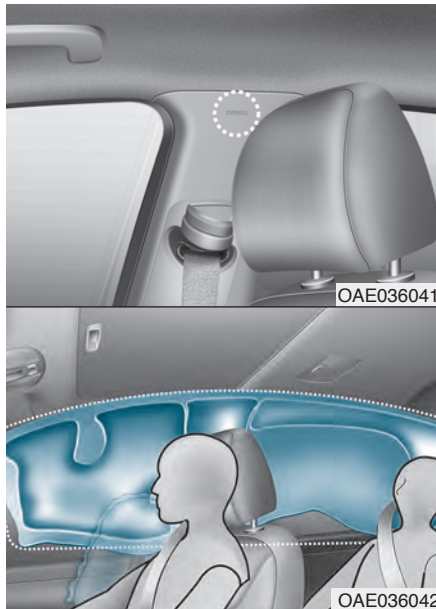
- Pentru a minimiza riscul rănirii mâinilor și brațelor, țineți volanul din dreptul poziției orelor 9 și 3.
- Nu utilizați huse pentru scaune. Este posibil ca acest lucru să provoace reducerea eficienței sistemului.
- Nu atârnați în cârligul pentru haine alte obiecte în afară de haine. În caz de accident, alte obiecte pot provoca deteriorarea vehiculului sau rănirea persoanelor, în special dacă se declanșează airbag-urile.
- Nu amplasați obiecte peste airbag sau între airbag și corpul dvs. De asemenea, nu fixați obiecte în jurul zonei în care se umflă airbag-ul, cum ar fi ușa, geamurile laterale, stâlpul față și spate.
- Nu amplasați niciun fel de obiecte între ușă și scaun. Dacă airbag-ul lateral se umflă, este posibil ca acestea să fie proiectate.

(Continuare)

(Continuare)

- Nu montați accesorii pe lateral sau în apropierea airbag-urilor laterale.
- Nu amplasați niciun fel de obiecte între eticheta airbag-ului lateral și perna scaunului. Este posibil ca acestea să provoace răniri în cazul unui accident îndeajuns de grav pentru a provoca declanșarea airbag-urilor.
- Nu loviți ușile dacă butonul de pornire este în poziția ON, deoarece acest lucru este posibil să provoace umflarea airbag-urilor.
- Dacă scaunul sau capitonajul acestuia este deteriorat, vă recomandăm să reparați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Airbag-uri pentru protecția capului



Airbag-urile pentru protecția capului sunt amplasate de-a lungul marginii plafonului, deasupra ușilor față și spate.

Acestea sunt proiectate pentru a proteja capul pasagerilor de pe locurile din față și de pe locurile exterioare spate, în cazul anumitor impacturi laterale.

Airbag-urile pentru protecția capului sunt proiectate pentru a se declanșa în cazul unor anumite impacturi din lateral, în funcție de gravitatea, unghiul, viteza și punctul de impact.

Airbag-urile pentru protecția capului nu sunt proiectate să se declanșeze în cazul tuturor impacturilor laterale.

⚠ AVERTISMENT

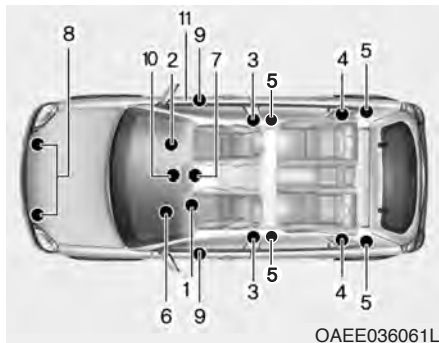
Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces ca urmare a umflării airbag-urilor pentru protecția capului, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Toți pasagerii trebuie să poarte în permanență centurile de siguranță, pentru a permite păstrarea unei poziții corespunzătoare.
- Asigurați corespunzător scaunele pentru copii, cât mai departe posibil de ușă.

(Continuare)

(Continuare)

- Nu amplasați niciun fel de obiecte peste airbag. De asemenea, nu fixați obiecte în jurul zonei în care se umflă airbag-ul, cum ar fi ușa, geamurile laterale, stâlpul față și spate, marginea plafonului.
- Nu atârnați în cârligul pentru haine alte obiecte în afară de haine, în special dacă acestea sunt tari sau casante. În caz de accident, alte obiecte pot provoca deteriorarea vehiculului sau rănirea persoanelor.
- Nu permiteți pasagerilor să-și sprijine capul sau corpul pe uși, să-și pună brațele pe uși sau să le scoată pe geam și nici să amplaseze obiecte între scaune și uși.
- Nu deschideți și nu reparați airbag-urile pentru protecția capului.



Cum funcționează sistemul airbag?

Sistemul SRS este format din următoarele piese:

- (1) Modul airbag frontal șofer/modul airbag pentru genunchi șofer
- (2) Modul airbag frontal pasager
- (3) Module airbag-uri laterale/senzori de impact lateral
- (4) Module airbag pentru protecția capului

- (5) Sistem de pretensionare cu retractor față/ansambluri retractor sistem de pretensionare (dacă există în dotare)
- (6) Lampă de avertizare airbag
- (7) Modul de comandă SRS (SRSCM)
- (8) Senzori de impact frontal
- (9) Senzori laterali de presiune
- (10) Indicator de activare/dezactivare airbag frontal pasager (numai pentru scaunul pasagerului față)
- (11) Buton de activare/dezactivare airbag frontal pasager

După trecerea butonului de pornire în poziția ON, SRSCM monitorizează continuu toate elementele SRS, pentru a constata dacă impactul frontal sau în zona frontală este îndeajuns de puternic pentru a solicita declanșarea airbag-urilor sau a sistemelor de pretensionare a centurilor de siguranță.



Lampă de avertizare SRS

Lampa de avertizare airbag SRS (sistem suplimentar de siguranță) de pe planșa de bord afișează simbolul airbag din imagine. Sistemul verifică starea sistemului electric al airbag-urilor. Lampa indică o problemă posibilă la sistemul electric al airbag-urilor.

⚠️ AVERTISMENT

Dacă sistemul SRS este defect, este posibil ca airbag-ul să nu se umfle corespunzător în caz de accident și să crească riscul de rănire gravă sau deces.

Dacă survine oricare dintre următoarele situații, înseamnă că sistemul SRS este defect:

- Lampa nu se aprinde aproximativ șase secunde la trecerea butonului de pornire în poziția ON.
- Lampa rămâne aprinsă după trecerea celor aproximativ șase secunde.
- Lampa se aprinde în timpul deplasării.
- Lampa clipește după pornirea vehiculului.

Dacă survine oricare dintre aceste probleme, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil sistemul SRS la un dealer autorizat HYUNDAI.

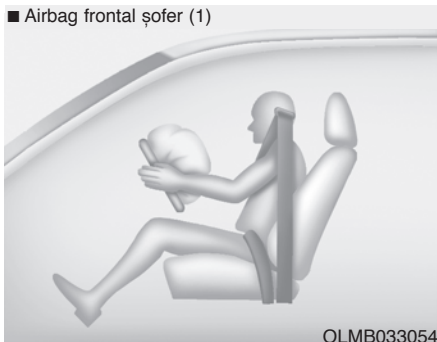
Într-o coliziune frontală de la moderată la gravă, senzorii detectează reducerea bruscă a vitezei vehiculului. Dacă rata decelerării este suficient de mare, unitatea de comandă umflă airbag-urile frontale, în momentul și cu forța corespunzătoare.

Airbag-urile frontale asigură protecția șoferului și pasagerului din față, prin declanșare în caz de impact frontal, dacă numai centurile de siguranță nu pot asigura o protecție adecvată. Dacă este cazul, airbag-urile laterale asigură protecția în caz de impact lateral, prin susținerea părții laterale superioare a corpului.

- Airbag-urile se activează (se pot umfla, dacă este cazul) doar dacă butonul de pornire este în poziția OFF.
- Airbag-urile se umflă în cazul unui impact frontal sau lateral, pentru a proteja ocupanții de răni grave.
- Nu există o anumită viteză la care airbag-urile se umflă. În general, airbag-urile sunt proiectate să se umfle în funcție de gravitatea și direcția impactului. Acești doi factori stabilesc dacă senzorii transmit un semnal electronic de declanșare/umflare.

- Declanșarea airbag-ului depinde de o serie de factori precum viteza vehiculului, unghiul impactului și densitatea și rigiditatea obiectelor/vehiculelor de care vehiculul dvs. se lovește în cazul unui impact. Factorii principali care duc la declanșarea airbag-urilor nu se limitează numai la cei enumerați mai sus.
 - Airbag-urile frontale se umflă și se dezumflă complet instantaneu. De fapt, este imposibil ca dvs. să vedeți airbag-urile umflându-se în cazul unui accident. Mult mai posibil este să vedeți airbag-urile dezumflate, ieșite din compartimentele lor, după impact.
 - Pentru a asigura protecție, airbag-urile trebuie să se umfle rapid. Viteza de umflare a airbag-ului este consecința duratei extrem de scurte în care airbag-ul trebuie să se interpună între ocupant și structurile vehiculului, înainte ca ocupantul să atingă aceste structuri. Această viteză de umflare reduce riscul de rănire gravă sau deces și reprezintă astfel un factor important în proiectarea airbag-urilor.
Cu toate acestea, umflarea rapidă a airbag-ului poate produce răni precum zgârieturi, julituri și arsuri ale feței sau fracturi ale oaselor, deoarece viteza de umflare a airbag-urilor face ca forța de umflare a acestora să fie, de asemenea, foarte mare.
 - Există chiar și situații în care contactul cu airbag-ul poate provoca decesul, în special dacă ocupantul este poziționat mult prea aproape de volan.
- Pentru a reduce riscul de rănire ca urmare a umflării unui airbag, puteți lua măsuri. Cel mai mare risc este poziționarea prea aproape de volan. Pentru a se umfla, un airbag are nevoie de spațiu. Se recomandă păstrarea unei distanțe maxime între pieptul șoferului și volan, fără a neglija accesul la comenzile vehiculului.

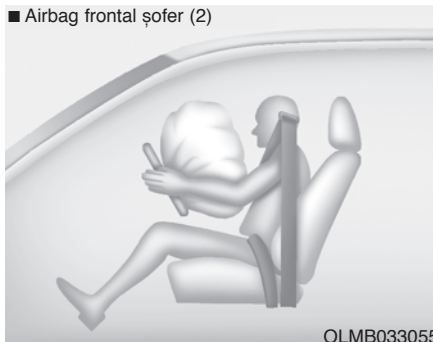
■ Airbag frontal șofer (1)



OLMB033054

Dacă SRSCM detectează un impact suficient de puternic în partea din față a vehiculului, va declanșa automat airbag-urile frontale.

■ Airbag frontal șofer (2)



OLMB033055

La declanșare, marginile se vor dezintegra sub presiunea umflării airbag-urilor. Deschiderea capacelor permite apoi umflarea completă a airbag-urilor.

Umflarea airbag-urilor și purtarea corectă a centurilor de siguranță încetinește mișcarea spre înainte a șoferului sau pasagerului față și reduce riscul de rănire la cap sau la piept.

■ Airbag frontal șofer (3)



OLMB033056

■ Airbag frontal pasager



OLMB033057

După umflarea completă, airbag-ul începe imediat să se dezumfle, asigurând astfel vizibilitatea spre înainte și permițând șoferului să acționeze volanul și celelalte comenzi.

AVERTISMENT

Pentru a preveni transformarea obiectelor în proiectile periculoase, în momentul umflării airbag-ului frontal pasager:

- Nu montați și nu amplasați obiecte (suporturi pentru pahare sau CD-uri, abțibilduri etc.) pe planșa de bord deasupra torpedoului, unde este montat airbag-ul frontal pasager.
- Nu amplasați un parfum lichid de interior în apropierea grupului de instrumente sau pe planșa de bord.

Ce se întâmplă după umflarea unui airbag

După umflarea unui airbag frontal sau lateral, acesta se va dezumfla foarte rapid. Umflarea airbag-urilor nu va obtura vizibilitatea șoferului prin parbriz sau posibilitatea de a manevra volanul. Este posibil ca airbag-urile pentru protecția capului să rămână parțial umflate o perioadă de timp, după declanșare.

AVERTISMENT

După umflarea unui airbag, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Deschideți geamurile și ușile cât mai repede posibil după impact, pentru a reduce expunerea prelungită la fumul și pulberea degajate de umflarea unui airbag.
- Nu atingeți componentele interne ale compartimentelor airbag-urilor, imediat după umflarea acestora. Este posibil ca piesele care vin în contact cu un airbag care se umflă să fie foarte fierbinți.
- Spălați întotdeauna bine zonele expuse ale pielii cu apă caldă și săpun moale.
- Vă recomandăm să înlocuiți întotdeauna modulul airbag-ului la un dealer autorizat HYUNDAI, imediat după declanșarea acestuia. Airbag-urile sunt proiectate să fie utilizate o singură dată.

Zgomot și fum provenite de la un airbag umflat

Când airbag-urile se umflă, produc un zgomot puternic și pot degaja fum și o pulbere fină în habitacul. Este un fenomen normal, care se datorează dispozitivului de declanșare a airbag-ului. După umflarea airbag-ului, puteți simți un disconfort semnificativ la respirație, din cauza presiunii exercitate de airbag și de centura de siguranță asupra pieptului, cât și din cauza fumului și prafului inhalate. Este posibil ca la unele persoane pulberea fină să agraveze simptomele astmului. Dacă după umflarea unui airbag aveți probleme de respirație, consultați imediat sfatul medicului.

Deși fumul și pulberea nu sunt toxice, este posibil să provoace iritații ale pielii, ochilor, nasului, gâtului, etc. În acest caz, spălați-vă și clătiți-vă imediat cu apă rece, iar dacă simptomele persistă, consultați sfatul medicului.

Nu montați un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față



OYDESA2042

Nu montați niciodată un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, dacă airbag-ul frontal pasager nu este dezactivat

⚠️ AVERTISMENT

Nu amplasați NICIODATĂ un scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de deplasare pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV, poate surveni DECESUL sau RĂNIREA GRAVĂ a COPILULUI.

De ce airbag-ul meu nu s-a declanșat în cazul unui impact?

Există anumite tipuri de accidente în care nu este necesară protecția suplimentară a airbag-ului. Acestea includ impacturile din spate, carambolurile și impacturile la viteză mică. Deteriorarea vehiculului indică o absorbție a energiei generate de impact și nu reprezintă o confirmare a necesității de umflare a unui airbag.

Senzori de coliziune airbag-uri

AVERTISMENT

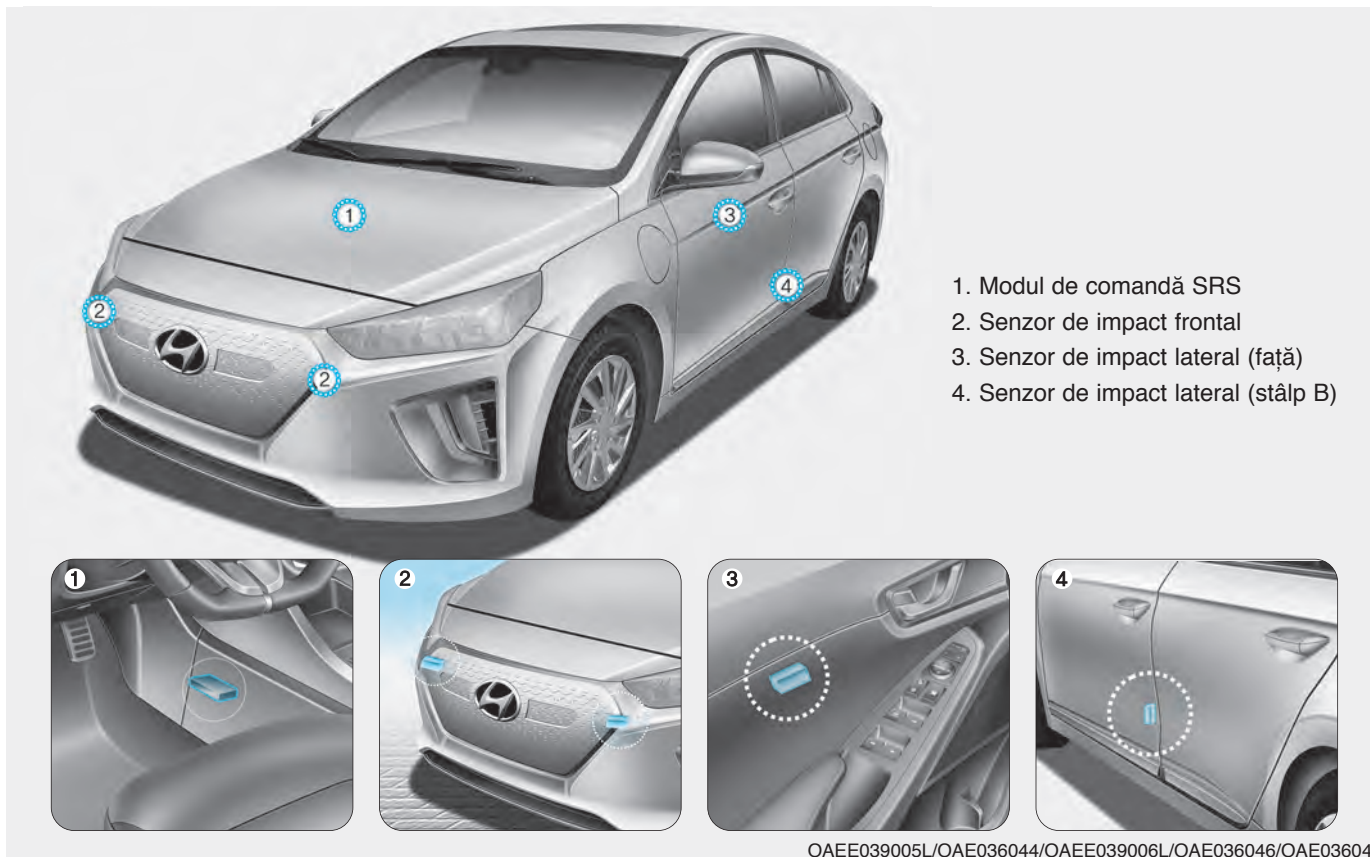
Pentru a reduce riscul de declanșare accidentală a unui airbag, care poate provoca rănirea gravă sau decesul:

- Nu loviți și nu permiteți contactul unor obiecte cu zonele vehiculului în care se află senzorii sau airbag-urile.
- Nu efectuați lucrări de întreținere la senzorii airbag-urilor sau în apropierea acestora. Dacă locația sau unghiul senzorilor este modificat, este posibil ca airbag-urile să se declanșeze pe neașteptate sau, dimpotrivă, să nu se declanșeze în caz de nevoie.
- Nu modificați bara de protecție și nu o înlocuiți cu o piesă neoriginală. Acest lucru poate afecta negativ protecția în caz de accident și declanșarea airbag-urilor.

(Continuare)

(Continuare)

- Pentru a preveni declanșarea accidentală a airbag-urilor, treceți butonul de pornire în poziția OFF în timp ce vehiculul este remorcat.
- Vă recomandăm ca toate reparațiile airbag-urilor să fie efectuate de un dealer autorizat HYUNDAI.

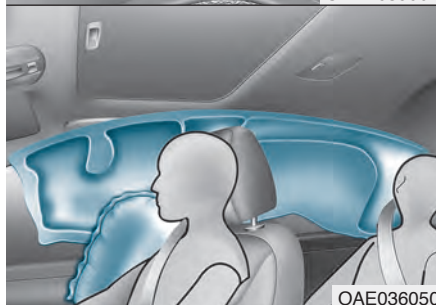


Situații de umflare a airbag-urilor



Airbag-uri frontale

Airbag-urile frontale sunt proiectate să se umfle în caz de impact frontal, în funcție de intensitatea, viteza și unghiul impactului frontal.



Airbag-uri laterale și pentru protecția capului

Airbag-urile laterale și pentru protecția capului sunt proiectate să se umfle la comanda senzorilor pentru impact lateral, în funcție de forța, viteza sau unghiul impactului lateral.

Deși airbag-urile frontale șofer și pasager sunt proiectate să se umfle în cazul unui impact frontal, se vor umfla și în cazul oricărui altor tipuri de coliziuni, dacă senzorii pentru impact frontal consideră necesar acest lucru. Airbag-urile laterale și pentru protecția capului sunt proiectate să se umfle în cazul unui impact lateral; acestea se vor umfla și în cazul oricărui tipuri de coliziuni, dacă senzorii pentru impact lateral consideră necesar acest lucru.

Dacă șasiul vehiculului intră în contact cu obiecte, denivelări ale drumului sau cu bordura trotuarului, airbag-urile se pot declanșa. Conduceți cu atenție pe drumuri accidentate sau pe suprafețele care nu sunt destinate traficului pentru autoturisme, pentru a preveni declanșarea accidentală a airbag-urilor.

Condiții în care airbag-ul nu se umflă



În cazul anumitor impacturi la viteză mică, este posibil ca airbag-urile să nu se declanșeze. Airbag-urile sunt proiectate să nu se declanșeze în astfel de situații, deoarece este posibil să nu asigure o protecție suplimentară celei asigurate de centurile de siguranță.

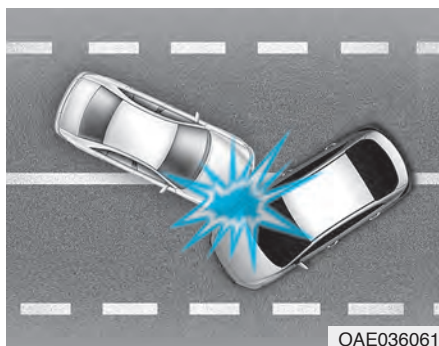


Airbag-urile frontale nu sunt proiectate să se umfle în cazul unui impact din spate, deoarece ocupanții sunt împinși de forța impactului către înapoi. În astfel de cazuri, airbag-urile umflate nu vor putea asigura o protecție suplimentară.



Este posibil ca airbag-urile frontale să nu se umfle în cazul unui impact lateral, deoarece ocupanții sunt împinși în direcția impactului, astfel că declanșarea airbag-urilor frontale nu asigură o protecție suplimentară.

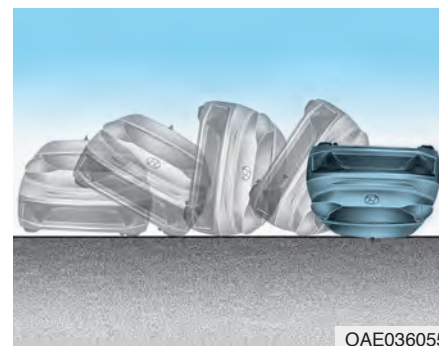
Totuși, airbag-urile laterale și pentru protecția capului se pot umfla în funcție de viteza vehiculului, intensitatea și unghiul impactului.



În cazul coliziunilor în unghi, forța impactului poate direcționa pasagerii într-o zonă în care airbag-urile nu vor putea oferi o protecție suplimentară; de aceea, este posibil ca senzorii să nu comande declanșarea airbag-urilor.



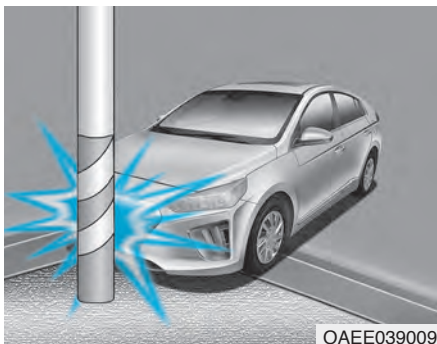
Adesea, chiar înainte de impact, șoferii frânează brusc. În astfel de situații, partea din față a vehiculului va plonja sub un vehicul cu o gardă la sol mai mare. Este posibil ca airbag-urile să nu se umfle, deoarece forțele de decelerare detectate de senzori pot fi semnificativ mai reduse.



Este posibil ca airbag-urile frontale să nu se umfle în caz de răsturnare, deoarece nu ar asigura o protecție suplimentară pasagerilor.

i Info

Airbag-urile laterale și/sau pentru protecția capului este posibil să se umfle dacă vehiculul se răstoarnă ca urmare a unui impact lateral, dacă vehiculul este echipat cu airbag-uri laterale și/sau pentru protecția capului.



OAAE039009

Este posibil ca airbag-urile să nu se umfle dacă vehiculul intră în coliziune cu un stâlp sau un copac, dacă zona de impact este concentrată într-un singur punct, iar energia dezvoltată este absorbită de structura vehiculului.

Îngrijirea SRS

Sistemul SRS practic nu necesită întreținere și nu poate fi deparat de proprietar. Dacă lampa de avertizare airbag SRS nu se aprinde la trecerea butonului de pornire în poziția ON sau dacă rămâne aprinsă, vă recomandăm să verificați imediat sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Vă recomandăm ca orice lucrare efectuată asupra sistemului SRS - demontare, montare, reparare - sau orice lucrare efectuată asupra volanului, zonei din dreptul pasagerului a planșei de bord, scaunelor față și marginii plafonului, să fie efectuată de un dealer autorizat HYUNDAI. Manipularea incorectă a sistemului SRS poate provoca rănirea gravă a persoanelor.

⚠️ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Nu încercați să modificați sau să deconectați piesele sau cablajul sistemului SRS, inclusiv să lipiți orice fel de etichete pe capace sau să modificați structura caroseriei.
- Nu amplasați obiecte deasupra sau în apropierea modulelor airbag-urilor din volan, de pe planșa de bord și de deasupra torpedoului.
- Curățați capacele airbag-urilor cu o cârpă moale, umezită cu apă curată. Solvenții sau agenții de curățare pot afecta negativ capacele și declanșarea corectă a airbag-urilor.
- Vă recomandăm ca airbag-urile umflate să fie înlocuite de un dealer autorizat HYUNDAI.

(Continuare)

(Continuare)

- La aruncarea pieselor sistemului airbag sau la casarea vehiculului trebuie luate unele măsuri de siguranță. Pentru informațiile necesare, consultați un dealer autorizat HYUNDAI. Este posibil ca nerespectarea acestor măsuri de siguranță să provoace creșterea riscului de rănire a persoanelor.

Măsuri suplimentare de siguranță

Pasagerii nu trebuie să se miște sau să schimbe între ei locurile în timpul deplasării. Un pasager care nu poartă centura de siguranță în timpul unui accident sau al unei opriri de urgență poate fi proiectat în interiorul vehiculului, în ceilalți pasageri sau afară din vehicul.

Nu utilizați accesorii pentru centurile de siguranță. Sistemele utilizate pentru îmbunătățirea confortului pasagerilor sau pentru re poziționarea centurii de siguranță pot reduce protecția oferită de aceasta și spori riscul de rănire gravă în caz de accident

Nu modificați scaunele din față. Modificarea scaunelor din față poate afecta funcționarea senzorilor sistemului suplimentar de siguranță sau a airbag-urilor laterale.

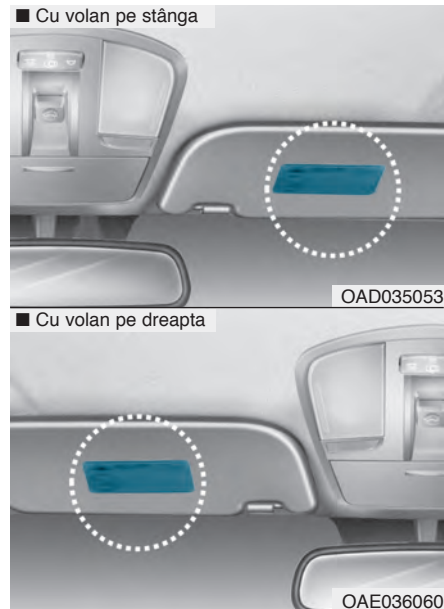
Nu amplasați niciun obiect sub scaunele din față. Amplasarea obiectelor sub scaunele din față poate afecta funcționarea senzorilor și cablajelor sistemului suplimentar de siguranță.

Nu loviți ușile. Lovirea acestora dacă butonul de pornire este în poziția ON poate provoca umflarea airbag-urilor.

Adăugarea de echipamente sau modificarea vehiculului echipat cu airbag-uri

Dacă efectuați modificări asupra șasiului, barelor de protecție, părții din față sau din spate a caroseriei sau dacă modificați garda la sol, funcționarea sistemului de airbag-uri al vehiculului ar putea fi afectată.

Etichete de avertizare airbag



Etichetele de avertizare airbag sunt atașate pentru a atenționa pasagerii asupra riscului posibil de rănire ca urmare a declanșării airbag-urilor.

Asigurați-vă că citiți toate informațiile despre airbag-urile cu care este echipat acest vehicul, existente în acest manual de utilizare.

Echipeamente de confort

Accesul în vehicul	3-3	Trapă de plafon	3-27
Cheie inteligentă	3-3	Deschidere și închidere trapă de plafon.....	3-28
Sistem de imobilizare	3-7	Culisare trapă de plafon.....	3-28
Încuitori uși	3-8	Înclinare trapă de plafon	3-29
Blocarea și deblocarea ușilor		Parasolar	3-30
din exteriorul vehiculului.....	3-8	Resetare trapă de plafon.....	3-30
Blocarea și deblocarea ușilor		Echipeamente exterioare.....	3-31
din interiorul vehiculului.....	3-9	Capotă	3-31
Funcții de blocare/deblocare automată uși	3-11	Hayon.....	3-33
Protecție copii la ușile spate.....	3-11	Grup de instrumente.....	3-35
Sistem de alarmă.....	3-12	Reostat iluminare grup de instrumente.....	3-36
Sistem de memorare poziție șofer	3-13	Instrumente și indicatoare	3-37
Salvarea pozițiilor în memorie	3-13	Lămpi de avertizare și control.....	3-41
Funcție de acces ușor.....	3-14	Mesaje ecran LCD.....	3-53
Volan.....	3-15	Ecran LCD.....	3-64
Servodirecție asistată electric (EPS).....	3-15	Comandă ecran LCD	3-64
Volan reglabil în înălțime și adâncime	3-16	Moduri ecran LCD	3-65
Volan încălzit	3-16	Computer de bord	3-77
Claxon	3-17	Moduri parcurs	3-77
Oglinzi.....	3-17	Lumini	3-81
Oglindă retrovizoare interioară.....	3-17	Lumini exterioare	3-81
Oglindă retrovizoare exterioară.....	3-19	Sistem de întâmpinare	3-91
Geamuri	3-22	Lumini interioare	3-92
Geamuri electrice	3-22		

Ștergătoare și spălătoare	3-95	Compartiment de depozitare	3-127
Ștergătoare de parbriz	3-95	Compartiment de depozitare consolă centrală	3-127
Spălătoare de parbriz	3-97	Torpedo	3-128
Cameră video pentru marșarier	3-98	Suport pentru ochelari de soare	3-128
Monitorizare imagine din spate în timpul deplasării (DRVM)	3-98	Compartiment de depozitare	3-129
Sistem de avertizare distanță la parcare spate	3-100	Echipeamente interioare	3-130
Sistem de avertizare distanță la parcare față/spate	3-104	Scrumieră	3-130
Autodiagnoză	3-108	Suport pentru pahare	3-130
Dispozitiv de degivrare	3-109	Parasolar	3-131
Dispozitiv de degivrare lunetă	3-109	Priză	3-132
Climatizare automată	3-110	Sistem de încărcare wireless telefon mobil	3-133
Încălzire și aer condiționat automate	3-111	Brichetă	3-135
Încălzire și aer condiționat manuale	3-112	Ceas	3-135
Utilizare sistem	3-119	Cârlig pentru haine	3-136
Întreținere sistem	3-121	Prinderi covorașe podea	3-136
Degivrare și dezaburire parbriz	3-123	Plasă (cârlig) de fixare bagaje	3-137
Climatizare automată	3-123	Copertină portbagaj	3-138
Program de dezaburire	3-124		
Sistem de dezaburire automată	3-125		
Funcții suplimentare sistem de climatizare	3-126		
Recirculare aer cu ajutorul trapei de plafon	3-126		

ACCESUL ÎN VEHICUL

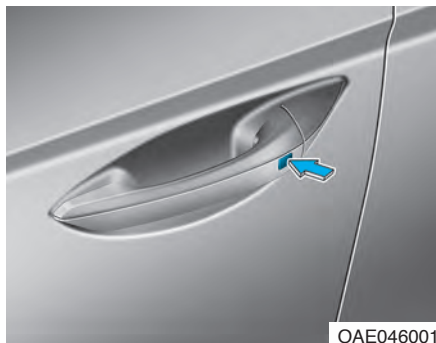
Cheie inteligentă



Vehiculul marca HYUNDAI dispune de o cheie inteligentă, cu ajutorul căreia puteți bloca sau debloca o ușă (și hayonul) și chiar porni vehiculul.

1. Blocare ușă
2. Deblocare ușă
3. Deblocare hayon

Blocare



Pentru blocare:

1. Închideți toate ușile, capota și hayonul.
2. Apăsați butonul mânerului ușii sau butonul de blocare a ușilor (1) de pe cheia inteligentă.
3. Luminile de avarie clipesc. De asemenea, oglinzile retrovizoare exterioare se rabatează, dacă butonul pentru rabatarea acestora este în poziția AUTO (dacă există în dotare).
4. Asigurați-vă că ușile sunt blocate, prin verificarea poziției butonului de blocare a ușilor din interiorul vehiculului.

Info

Butonul mânerului ușii este funcțional numai dacă cheia inteligentă este la mai puțin de 0,7 ~ 1 m (28 ~ 40 inch) de mânerul exterior al ușii.

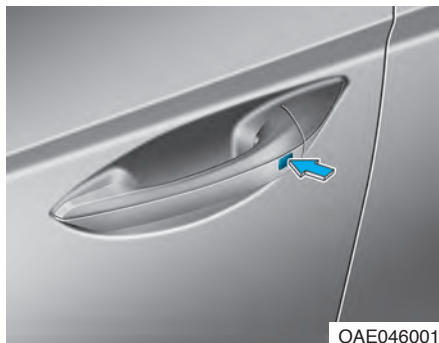
Chiar dacă apăsați butonul de pe mânerul exterior al ușii, ușile nu se vor bloca și se va activa avertizorul sonor timp de 3 secunde, dacă survine una dintre următoarele situații:

- Cheia inteligentă este în vehicul.
- Butonul de pornire este în poziția ON.
- Se deschide orice ușă, cu excepția hayonului.

⚠ AVERTISMENT

Nu lăsați cheia inteligentă în vehicul dacă în habitaclu rămân copii nesupravegheați. Copiii nesupravegheați pot apăsa butonul de pornire și pot acționa geamurile electrice sau alte comenzi sau chiar pune vehiculul în mișcare, ceea ce poate duce la răni grave sau deces.

Deblocare



Pentru deblocare:

1. Trebuie să aveți la dvs. cheia inteligentă.
2. Apăsați butonul mânerului ușii sau butonul de blocare a ușilor (2) de pe cheia inteligentă.
3. Ușile se deblochează. Luminile de avarie clipesc de 2 ori. De asemenea, oglinzile retrovizoare exterioare se extind, dacă butonul pentru rabatarea acestora este în poziția AUTO. (dacă există în dotare)

i Info

- Butonul mânerului ușii este funcțional numai dacă cheia inteligentă este la mai puțin de 0,7 ~ 1 m (28 ~ 40 inch) de mânerul exterior al ușii. Dacă au o cheie inteligentă, și alte persoane pot deschide ușile.
- După deblocarea ușilor, acestea se blochează automat, dacă nu deschideți o ușă în următoarele 30 de secunde.

Deblocare hayon

Pentru deblocare:

1. Trebuie să aveți la dvs. cheia inteligentă.
2. Apăsați mai mult de 1 secundă butonul mânerului hayonului sau butonul de deblocare a hayonului (3) de pe cheia inteligentă.
3. Luminile de avarie clipesc de 2 ori. După deschiderea și închiderea hayonului, acesta se va bloca automat.

i Info

După deblocarea hayonului, acesta se blochează automat, dacă nu-l deschideți în următoarele 30 de secunde.

Pornire

Puteți porni vehiculul fără a introduce cheia. **Pentru informații detaliate, consultați buton de pornire în capitolul 5.**

NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea cheii inteligente:

- Nu permiteți contactul cheii inteligente cu apa, cu un lichid sau cu focul. Dacă interiorul cheii inteligente se umezește (din cauza vărsării unei băuturi sau a umezelii) sau se încălzește, circuitul intern este posibil să se defecteze, iar acest lucru nu este acoperit de garanție.
- Nu scăpați și nu aruncați cheia inteligentă.
- Protejați cheia inteligentă de temperaturi ridicate.

NOTĂ

Luați întotdeauna cheia inteligentă cu dvs. atunci când părăsiți vehiculul. În cazul în care cheia inteligentă este lăsată în vehicul,

este posibil ca bateria acestuia să se descarce.

Cheie mecanică

Dacă cheia inteligentă nu funcționează corect, puteți bloca sau debloca ușa cu ajutorul cheii mecanice.



OAE046034L

Țineți apăsat butonul de deblocare (1) și scoateți cheia mecanică (2). Introduceți cheia mecanică în broasca ușii.

Pentru introducerea cheii mecanice, amplasați cheia în orificiu și apăsați-o până se aude un clic.

Dacă pierdeți o cheie inteligentă

Pentru un singur vehicul se pot înregistra maximum două chei inteligente. Dacă pierdeți o cheie inteligentă, vă recomandăm să duceți imediat vehiculul și cheia rămasă la dealerul autorizat HYUNDAI sau să tractați vehiculul, dacă este cazul.

Precauții cheie inteligentă

Cheia inteligentă nu va funcționa în următoarele situații:

- Cheia inteligentă este bruiată de apropierea de o stație de emisie-recepție sau de un aeroport.
- Cheia inteligentă este în apropierea unui sistem radio de emisie-recepție sau a unui telefon mobil.
- În apropierea vehiculului dvs. este utilizată cheia inteligentă a unui alt vehicul.

Dacă cheia inteligentă nu funcționează corect, deschideți și închideți ușa cu ajutorul cheii mecanice. Dacă cheia inteligentă este defectă, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

Dacă cheia inteligentă este în apropierea telefonului mobil, este posibil ca semnalul să fie blocat de semnalele normale de funcționare a telefoanelor mobile. Acest lucru este important mai ales dacă telefonul este activ, de exemplu, atunci când efectuați și primiți apeluri, trimiteți mesaje și/sau trimiteți/primiți e-mailuri.

Evitați amplasarea cheii inteligente și a telefonului mobil în același buzunar al pantalonilor sau hainei și încercați să păstrați întotdeauna o distanță adecvată între cele două dispozitive.

i Info

Schimbările sau modificările neaprobată în mod expres de către producător pot anula dreptul utilizatorului de a utiliza echipamentul. Garanția producătorului vehiculului nu va acoperi defecțiunea sistemului de închidere centralizată, dacă acesta se defectează din cauza modificărilor sau schimbărilor neaprobată în mod expres de producător.

NOTĂ

Nu apropiați cheia inteligentă de materiale electromagnetice, care blochează undele electromagnetice pe suprafața cheii.

Înlocuire baterie



Dacă cheia inteligentă nu funcționează corespunzător, încercați să înlocuiți bateria cu una nouă.

Tip baterie: CR2032

Pentru a înlocui bateria:

1. Scoateți capacul spate al cheii inteligente.
2. Scoateți bateria veche și introduceți bateria nouă. Asigurați-vă că poziția bateriei este corespunzătoare.
3. Montați capacul spate al cheii inteligente.

Dacă bănuieți defectarea cheii inteligente sau considerați că aceasta nu funcționează corespunzător, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

i Info



O baterie casată necorespunzător poate afecta mediul înconjurător și sănătatea oamenilor. Casați bateria în conformitate cu legile și reglementările locale.

Sistem de imobilizare

Sistemul de imobilizare protejează vehiculul împotriva furtului. Dacă este utilizată o cheie (sau alt dispozitiv) cu un cod incorect, sistemul de alimentare se dezactivează.

La trecerea butonului de pornire în poziția ON, indicatorul sistemului de imobilizare trebuie să se aprindă scurt și apoi să se stingă. Dacă indicatorul începe să clipească, sistemul nu recunoaște codul cheii.

Treceți butonul de pornire în poziția OFF, apoi treceți-l din nou în poziția ON.

Dacă o altă cheie cu imobilizator sau obiect metalic (adică un inel pentru chei) este în apropierea cheii, este posibil ca sistemul să nu recunoască codul acesteia. Este posibil ca vehiculul să nu pornească, deoarece metalul poate întrerupe transmiterea normală a semnalului transponderului.

Dacă sistemul întâmpină de mai multe ori probleme privind recunoașterea codului cheii, vă recomandăm să contactați dealerul HYUNDAI.

Nu încercați să modificați sau să adăugați alte dispozitive la sistem. Este posibil să survină defecțiuni electrice care pot provoca imobilizarea vehiculului.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a preveni furtul vehiculului, nu lăsați cheia de rezervă în habitacul. Parola imobilizatorului este unică și nu trebuie înstrăinată.

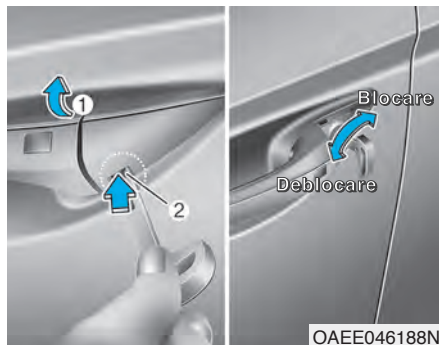
NOTĂ

Transmițătorul cheii este o piesă importantă a sistemului de imobilizare. Acesta este proiectat să fie utilizat intens timp îndelungat, dar trebuie evitată expunerea sa la umezeală, sarcină electrostatică și manipulare brutală. Sistemul se poate defecta.

ÎNCUIETORI UȘI

Blocarea și deblocarea ușilor din exteriorul vehiculului

Cheie mecanică



Pentru a scoate capacul:

1. Trageți de mânerului ușii (1).
2. Apăsați sistemul de blocare (2) din interiorul părții inferioare a capacului folosind o cheie sau o șurubelniță cu cap plat.
3. Apăsați sistemul de blocare și scoateți capacul.

Pentru a monta capacul:

1. Trageți de mânerului ușii.
2. Montați capacul.

3-8

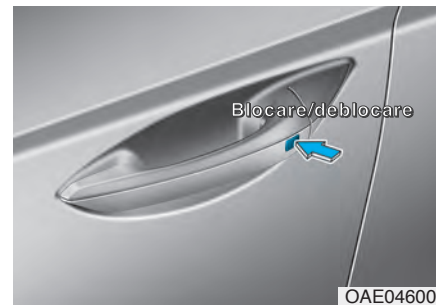
După ce scoateți capacul, rotiți cheia către partea din față a vehiculului pentru deblocare și către partea din spate pentru blocare.

Dacă blocați/deblocați ușa șoferului cu cheia, toate ușile vehiculului se blochează/deblochează automat.

După deblocare, ușile pot fi deschise trăgând de mânerul ușii.

Când închideți ușa, împingeți-o cu mâna. Asigurați-vă că ușile sunt bine închise.

Cheie inteligentă



Pentru a bloca ușile, apăsați butonul de pe mânerul exterior al ușii în timp ce aveți la dvs. cheia inteligentă sau apăsați butonul de blocare a ușilor de pe cheia inteligentă.

Pentru a debloca ușile, apăsați butonul de pe mânerul exterior al ușii în timp ce aveți la dvs. cheia inteligentă sau apăsați butonul de deblocare a ușilor de pe cheia inteligentă.

După deblocare, ușile pot fi deschise trăgând de mânerul ușii.

Când închideți ușa, împingeți-o cu mâna. Asigurați-vă că ușile sunt bine închise.

i Info

- Pe vreme rece și umedă, este posibil ca încuietorile și mecanismele ușilor să nu funcționeze corespunzător, din cauza înghețului.
- Dacă ușa este blocată/deblocată rapid de mai multe ori utilizând cheia sau de la butonul de blocare a ușii, sistemul ar putea să nu funcționeze o perioadă, pentru a proteja circuitul și componentele acestuia.

Blocarea și deblocarea ușilor din interiorul vehiculului

Cu ajutorul butonului de blocare



- Pentru a debloca o ușă, trageți butonul de blocare (1) în poziția „Deblocat”. Marcajul roșu (2) de pe butonul de blocare a ușilor va fi vizibil.
- Pentru a bloca o ușă, apăsați butonul de blocare (1) în poziția „Blocat”. Dacă ușa este blocată, marcajul roșu (2) al butonului de blocare a ușii nu este vizibil.
- Pentru a deschide o ușă, trageți de mâner (3) spre exterior.

- Dacă se trage mânerul interior al ușii șoferului (sau pasagerului) când butonul de blocare este în poziția blocat, ușa se deblochează și se deschide.
- Ușile nu pot fi blocate atunci când cheia inteligentă este în vehicul și o ușă este deschisă.

i Info

Dacă deblocarea electrică a ușilor nu funcționează atunci când sunteți în vehicul, pentru a ieși încercați una dintre tehnicile următoare:

Acționați repetat butonul de deblocare (atât electronică, cât și manuală) și trageți simultan de mânerul de deschidere.

Acționați mânerul și sistemele de blocare ale celorlalte uși față și spate.

Coborâți un geam față și utilizați cheia mecanică pentru a debloca ușa din exterior.

Cu buton de închidere centralizată a ușilor



OAE046005

Dacă apăsați partea (1) a butonului, toate ușile vehiculului se blochează.

- Dacă cheia inteligentă este în vehicul și o ușă este deschisă, ușile nu se blochează, chiar dacă apăsați butonul de blocare (1) al butonului de închidere centralizată.

Dacă apăsați partea (2) a butonului, toate ușile vehiculului se deblochează.

⚠ AVERTISMENT

- Ușile trebuie să fie întotdeauna închise și blocate corect în timp ce vehiculul se deplasează. Dacă ușile sunt deblocate, crește riscul de a fi proiectat afară din vehicul, în caz de accident.
- Nu trageți de mânerul interior al ușii șoferului sau pasagerului în timp ce vehiculul se deplasează.

⚠ AVERTISMENT

Nu lăsați copii sau animale nesupravegheate în vehicul. Temperatura dintr-un vehicul închis poate crește foarte mult și poate provoca rănirea gravă sau decesul copiilor sau animalelor care nu pot ieși din vehicul. Copiii se pot juca cu echipamentele vehiculului și se pot răni sau pot fi răniți de eventuale intruși.

⚠ AVERTISMENT

Asigurați întotdeauna vehiculul
Lăsarea nesupravegheată a vehiculului deblocat crește riscul pătrunderii neautorizate în acesta.

Pentru a asigura vehiculul, apăsați pedala de frână, treceți transmisia în poziția P (parcare), activați frâna de parcare și treceți butonul de pornire în poziția OFF, închideți toate geamurile, blocați toate ușile și luați întotdeauna cheia cu dvs.

⚠ AVERTISMENT

Dacă rămâneți în vehicul o perioadă lungă de timp și afară este foarte cald sau foarte frig, există risc de rănire sau deces. Nu blocați vehiculul din exterior dacă în acesta se află o persoană.

AVERTISMENT

Deschiderea uşii când cineva/ceva se apropie poate duce la deteriorări sau la răni. Deschideți cu grijă uşile și fiți atenți la vehiculele, motocicliștii, bicicliștii sau pietonii din apropierea vehiculului, pe partea uşii care se deschide.

Funcții de blocare/deblocare automată uși

Sistem de deblocare a ușilor, cu senzor de impact (dacă există în dotare)

În cazul unui impact care duce la declanșarea airbag-urilor, toate ușile se deblochează automat.

Sistem de blocare a ușilor în funcție de viteză (dacă există în dotare)

Toate ușile se blochează automat dacă viteza vehiculului depășește 15 km/h (9 mph).

Funcția de blocare/deblocare automată a ușilor poate fi activată sau dezactivată din modul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD. **Pentru informații suplimentare, consultați „Ecran LCD” din acest capitol.**

Protecție copii la ușile spate



Sistemul de blocare pentru siguranța copiilor este proiectat să prevină deschiderea accidentală de către copii a ușilor din spate. Dacă în vehicul se află copii, trebuie utilizate sistemele de blocare pentru siguranța copiilor.

Sistemul de blocare pentru siguranța copiilor este amplasat pe marginea fiecărei uși spate. Dacă butonul de blocare pentru siguranța copiilor este în poziția blocat, ușa din spate nu poate fi deschisă trăgând de mânerul interior (2).

AVERTISMENT

Dacă ușile din spate sunt deschise accidental de către copii când vehiculul se deplasează, aceștia pot să cadă din vehicul. Dacă în vehicul se află copii, trebuie utilizate întotdeauna sistemele de blocare pentru siguranța copiilor.

Pentru a bloca ușile spate, introduceți o cheie (sau o șurubelniță) (1) în orificiu și rotiți-o în poziția blocat.

Pentru a permite deschiderea ușilor spate din habitacul, dezactivați sistemul de blocare pentru siguranța copiilor.

SISTEM DE ALARMĂ

Acest sistem asigură protecția vehiculului și bunurilor personale. În următoarele situații va suna claxonul, iar luminile de avarie vor clipi continuu:

- Se deschide o ușă fără a se utiliza cheia inteligentă.
- Se deschide hayonul fără a se utiliza cheia inteligentă.
- Este deschisă capota.

Alarma sună timp de 30 de secunde, apoi sistemul se resetează. Pentru a dezactiva alarma, deblocați ușile cu ajutorul cheii inteligente.

Sistemul de alarmă se activează automat după 30 de secunde de la blocarea ușilor și a hayonului. Pentru activarea sistemului, trebuie să blocați ușile și hayonul din exteriorul vehiculului, cu ajutorul cheii inteligente sau prin apăsarea butonului de pe mânerul exterior al ușii, atunci când aveți la dvs. cheia inteligentă.

Semnalizatoarele clipeșc și se aude un avertizor sonor, pentru a indica faptul că sistemul este armat.

După inițializarea sistemului de alarmă, dacă se deschide o ușă, hayonul sau capota, fără a utiliza cheia inteligentă, alarma se activează.

Sistemul de alarmă nu se inițializează dacă orice ușă, capota sau hayonul nu este bine închis. Dacă sistemul nu se inițializează, verificați să fie bine închisă capota, hayonul sau ușile.

Nu încercați să modificați sau să adăugați alte dispozitive la sistem.

i Info

- **Nu blocați ușile înainte ca toți pasagerii să părăsească vehiculul. Dacă pasagerul rămas părăsește vehiculul în timp ce sistemul este armat, alarma se dezactivează.**
- **Dacă vehiculul nu se dezarmează cu cheia inteligentă, deschideți ușile cu ajutorul cheii mecanice, porniți vehiculul și așteptați 30 de secunde.**
- **Dacă sistemul este dezarmat, dar nu se deschide nicio ușă sau hayonul în 30 de secunde, acesta se va rearma.**



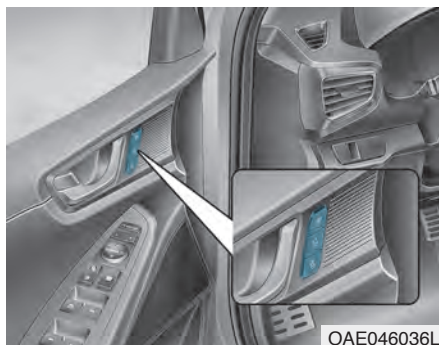
OJC040170

i Info

Vehiculele echipate cu sistem de alarmă dispun de o etichetă cu următoarea informație:

1. AVERTISMENT
2. SISTEM DE SECURITATE

SISTEM DE MEMORARE POZIȚIE ȘOFER (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



Sistemul de memorare a poziției șoferului permite salvarea și setarea următoarelor setări din memorie, prin apăsarea unui buton.

- Poziție scaun șofer
- Poziție oglinzi retrovizoare exterioare
- Intensitate iluminare planșă de bord

⚠ AVERTISMENT

Nu încercați niciodată să utilizați sistemul de memorare a poziției scaunului șoferului în timp ce vehiculul se deplasează.

În caz contrar, puteți pierde controlul vehiculului, ceea ce poate duce la un accident care poate provoca rănirea gravă sau decesul persoanelor sau pierderi materiale.

i Info

- Dacă bateria este deconectată, setările salvate în memorie se șterg.
- Dacă sistemul de memorare a poziției scaunului șoferului nu funcționează normal, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Salvarea pozițiilor în memorie

1. Treceți transmisia în poziția P (parcare), în timp ce butonul de pornire este în poziția ON.
2. Reglați scaunul șoferului, oglinzile retrovizoare exterioare și iluminarea planșei de bord în poziția corespunzătoare.
3. Apăsați butonul SET. Sistemul emite un bip și afișează mesajul „Press button to save settings” (apăsați butonul pentru a salva setările) pe ecranul LCD.
4. Apăsați unul dintre butoanele de memorie (1 sau 2) în 4 secunde. După salvarea în memorie a poziției, sistemul va emite două bipuri.
5. Pe ecranul LCD apare „Driver 1 (or 2) settings saved” (setări șofer 1 (sau 2) salvate).

Activarea pozițiilor memorate

1. Treceți transmisia în poziția P (parcare), în timp ce butonul de pornire este în poziția ON.
2. Apăsați butonul de memorie dorit (1 sau 2). Sistemul va emite un bip, iar scaunul șoferului, oglinzile retrovizoare exterioare și iluminarea planșei de bord se vor regla la poziția salvată (dacă există în dotare).
3. Pe ecranul LCD apare „Driver 1(or 2) settings is applied” (setări șofer 1 (sau 2) activate).

i Info

- În timp ce se setează poziția de memorie 1, dacă apăsați butonul SET sau 1, reglarea se întrerupe. Dacă apăsați butonul 2, se activează poziția de memorie 2.
- În timp ce se setează poziția de memorie 2, dacă apăsați butonul SET sau 2, reglarea se întrerupe. Dacă apăsați butonul 1, se activează poziția de memorie 1.
- În timpul setării pozițiilor salvate, apăsarea unuia dintre butoanele de reglare pentru scaunul șoferului, oglinzile retrovizoare exterioare sau iluminarea planșei de bord provoacă întreruperea reglării componentei respective și deplasarea acesteia în direcția în care este apăsat butonul de reglare.

Funcție de acces ușor (dacă există în dotare)

Sistemul va deplasa automat scaunul șoferului, după cum urmează:

Transmisia este în poziția P (parcare)

- La trecerea butonului de pornire în poziția OFF și deschiderea ușii șoferului, scaunul șoferului se va deplasa spre înapoi.
- La cuplarea contactului sau închiderea ușii șoferului, atunci când aveți la dvs. cheia inteligentă, va deplasa spre înainte scaunul șoferului.

Funcția de acces ușor poate fi activată sau dezactivată din modul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD. **Pentru informații suplimentare, consultați „Ecran LCD” din acest capitol.**

VOLAN

Servodirecție asistată electric (EPS)

Sistemul vă asistă la manevrarea vehiculului. Dacă vehiculul este dezactivat sau servodirecția este defectă, vehiculul poate fi în continuare manevrat, dar cu mai mult efort.

De asemenea, manevrarea volanului solicită mai mult efort pe măsură ce viteza vehiculului crește și devine mai ușoară când viteza vehiculului scade, pentru a asigura un control mai bun asupra direcției.

Dacă observați vreo modificare în funcționarea direcției, în timpul utilizării normale a vehiculului, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

- Dacă sistemul de servodirecție asistată electric nu funcționează normal, în cadrul grupului de instrumente se aprinde sau clipește lampa de avertizare (⊖!). Este posibil ca volanul să fie dificil de controlat sau de acționat. Mergeți la un dealer autorizat HYUNDAI și verificați sistemul cât mai curând posibil.

(Continuare)

(Continuare)

- Dacă sistemul de servodirecție asistată electric este defect, pentru a preveni un accident mortal, funcția de asistență a direcției se dezactivează. În acest moment, lampa de avertizare se aprinde sau clipește în cadrul grupului de instrumente. Este posibil ca volanul să fie dificil de controlat sau de acționat. Verificați imediat vehiculul, după parcarea într-o zonă sigură.

i Info

În timpul utilizării normale a vehiculului pot apărea următoarele simptome:

- Volanul se manevrează greu imediat după trecerea butonului de pornire în poziția ON.

Acest lucru se întâmplă deoarece sistemul EPS efectuează diagnoza sistemului. După terminarea acestei operațiuni, volanul va reveni la starea normală.

(Continuare)

(Continuare)

- După trecerea butonului de pornire în poziția ON sau OFF este posibil ca releul EPS să emită niște zgomote asemănătoare unor clicuri.
- La viteze mici sau în staționare este posibil să se audă un zgomot provenind de la motorul electric.
- Dacă manevrați volanul la temperaturi scăzute, este posibil să apară zgomote anormale. După ce temperatura crește, zgomotul dispare. Acest lucru este normal.
- Dacă vehiculul staționează și braçați complet volanul la stânga sau la dreapta, efortul de manevrare a volanului crește. Acest lucru nu reprezintă o defecțiune. În timp, efortul de manevrare a volanului revine la normal.

Volan reglabil în înălțime și adâncime

⚠️ AVERTISMENT

Nu reglați niciodată volanul în timpul deplasării. Puteți pierde controlul asupra direcției și puteți provoca răni grave, decesul persoanelor sau accidente.

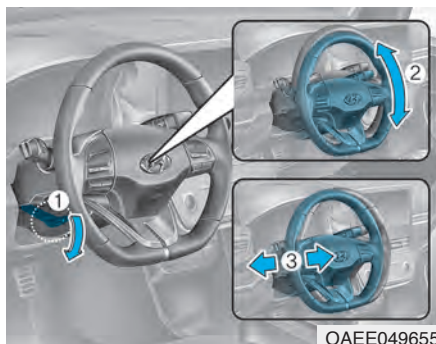
i Info

După reglare este posibil ca uneori maneta de blocare-deblocare să nu blocheze volanul.

Acest lucru nu reprezintă o defecțiune. Situația survine în momentul în care două pinioane cuplează incorect. În acest caz, reglați din nou volanul și apoi blocați-l.

⚠️ ATENȚIE

În timpul reglării pe înălțime a volanului, nu apăsați și nu trageți tare de acesta, deoarece prinderea se poate deteriora.

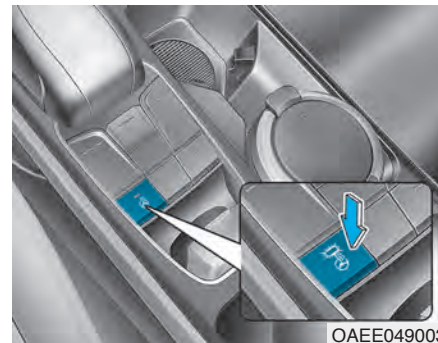


Trageți în jos maneta de blocare-deblocare (1) de pe coloana de direcție și reglați unghiul (2) și poziția (3) volanului. Reglați volanul spre piept, nu spre față.

Asigurați-vă că puteți vedea lămpile de avertizare și instrumentele de pe planșa de bord.

După reglare, trageți în sus maneta de blocare-deblocare (1), pentru a bloca volanul pe poziție. Împingeți volanul în sus și în jos pentru a verifica dacă este blocat pe poziție. Reglați întotdeauna poziția volanului înainte de a porni la drum.

Volan încălzit (dacă există în dotare)



Dacă vehiculul este activat, apăsați butonul sistemului de încălzire a volanului, pentru a încălzi volanul. Indicatorul butonului se va aprinde.

Pentru a dezactiva sistemul de încălzire a volanului, apăsați din nou butonul. Indicatorul butonului se stinge.

i Info

Sistemul de încălzire a volanului se va dezactiva automat după aproximativ 30 de minute de la activare.

Dacă vehiculul este dezactivat în timp ce sistemul de încălzire a volanului este activat, temporizatorul volanului încălzit se resetează.

Pentru a reactiva sistemul de încălzire a volanului, apăsați din nou butonul.

NOTĂ

Nu montați o husă sau un accesoriu pe volan. Este posibil ca husa sau accesoriul să provoace defec-tarea sistemului de încălzire a volanului.

Claxon



Pentru a utiliza claxonul, apăsați pe volan în zona indicată de simbolul claxonului. Claxonul va funcționa numai la apăsarea acestei zone a volanului.

NOTĂ

Nu forțați claxonul și nu-l loviți cu pumnul. Nu apăsați claxonul cu obiecte ascuțite.

OGLINZI

Oglindă retrovizoare interioară

Înainte de a porni la drum, reglați oglinda retrovizoare, centrând-o pe câmpul vizual al lunetei.

⚠ AVERTISMENT

Asigurați-vă că nu este obstrucționat câmpul vizual. Nu așezați pe bancheta din spate, în portbagaj sau în spatele tetierelor din spate obiecte care pot să obstrucționeze vizibilitatea prin lunetă.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a preveni rănirea gravă în timpul unui accident sau la declanșarea unui airbag, nu modificați oglinda retrovizoare și nu montați o oglindă mai mare.

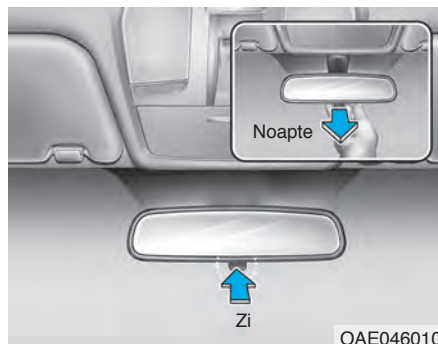
⚠ AVERTISMENT

Nu reglați **NICIODATĂ** oglinda în timpul deplasării. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.

NOTĂ

La curățarea oglinzii, utilizați un șervețel din hârtie sau un material similar, înmuiat în soluție de curățat geamuri. Nu pulverizați soluție de curățat geamuri direct pe oglindă, deoarece este posibil ca lichidul să pătrundă în carcasa acesteia.

Oglindă retrovizoare pentru zi/noapte (dacă există în dotare)



Efectuați acest reglaj înainte de a porni la drum și dacă maneta pentru selectare mod zi/noapte este în poziția mod zi.

Trageți maneta de selectare mod zi/noapte, pentru a reduce senzația de orbire cauzată de farurile vehiculelor din spate pe timp de noapte.

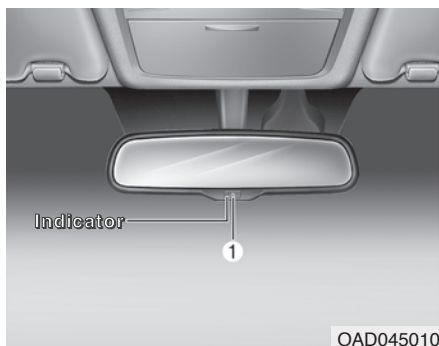
Nu uitați că în poziția corespunzătoare modului noapte claritatea vizibilității în spate este parțial afectată.

Oglindă electrocromatică (ECM) (dacă există în dotare)

Oglinda retrovizoare electrică controlează automat strălucirea provenită de la farurile vehiculelor din spate pe timp de noapte sau în condiții de vizibilitate redusă.

Dacă vehiculul este activat, luminozitatea este controlată automat de senzorul din interiorul oglinzii retrovizoare. Senzorul detectează luminozitatea din jurul vehiculului și se reglează automat pentru a controla strălucirea provenită de la farurile vehiculelor din spate.

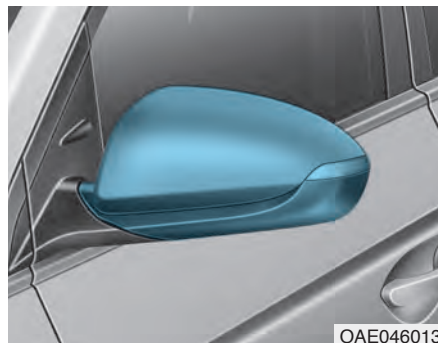
La trecerea transmisiei în poziția R (marșarier), oglinda este reglată automat pe luminozitate maximă, pentru a asigura șoferului o vizibilitate îmbunătățită în spate.



Funcționarea oglinzii retrovizoare electrice:

- Apăsați butonul pornit/oprit (1) pentru a dezactiva funcția de închidere automată la culoare. Lampa de control de pe oglindă se va stinge.
- Apăsați butonul pornit/oprit (1) pentru a activa funcția de închidere automată la culoare. Lampa de control de pe oglindă se va aprinde.
- La trecerea butonului de pornire în poziția ON, oglinda se setează în poziția activat.

Oglindă retrovizoare exterioară



Reglați oglinzile înainte de a porni la drum.

Vehiculul dvs. este echipat cu oglinzi retrovizoare exterioare, atât pe partea dreaptă cât și pe partea stângă.

Oglinda poate fi reglată cu ajutorul comenzilor de pe ușă.

Oglinzile se pot rabata complet, pentru a preveni deteriorarea acestora într-o spălătorie automată sau când conduceți pe o stradă îngustă.

⚠️ AVERTISMENT

- Oglinda retrovizoare exterioară dreapta este convexă. În anumite țări și oglinda retrovizoare exterioară stânga este tot convexă. Obiectele reflectate sunt mai aproape decât par.
- Utilizați oglinda retrovizoare interioară sau observarea directă pentru a aprecia distanța reală față de vehiculul din spate, la schimbarea benzii de deplasare.

⚠️ AVERTISMENT

Nu reglați și nu rabatați oglinzile retrovizoare exterioare în timpul deplasării. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.

NOTĂ

- Nu răzuți gheața de pe suprafața oglinzii, deoarece puteți deteriora suprafața sticlei.
- Dacă oglinda este blocată de gheață, nu o reglați forțat. Utilizați un spray special de degivrare (nu antigel) sau un burete sau o cârpă moale îmbibată în apă fierbinte sau deplasați vehiculul într-un loc încălzit și așteptați să se topească gheața.



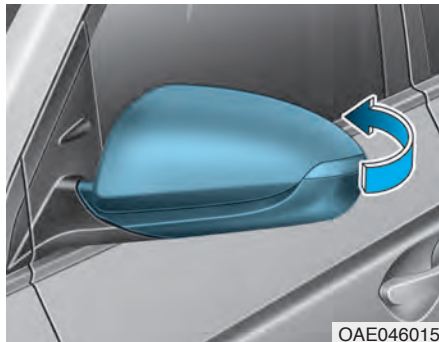
Reglare oglinzi retrovizoare:

1. Apăsați butonul (1) în poziția L (stânga) sau R (dreapta) pentru a selecta oglinda retrovizoare pe care doriți să o reglați.
2. Utilizați butonul pentru a regla oglinda selectată în sus, în jos, la stânga sau la dreapta.
3. După reglare, treceți butonul în poziția neutră (centru), pentru a împiedica modificarea accidentală a reglajului.

NOTĂ

- Oglinzile se opresc din mișcare când ating unghiul maxim de reglare, dar motorul continuă să funcționeze cât timp țineți apăsat butonul. Nu țineți butonul apăsat mai mult decât este necesar, deoarece este posibil ca motorul de reglare să se defecteze.
- Nu încercați să reglați manual oglinda retrovizoare exterioară, deoarece este posibil ca motorul de reglare să se defecteze.

Rabatire oglinzi retrovizoare exterioare



Tip manual

Pentru rabatarea completă a oglinzii retrovizoare exterioare, țineți oglinda de carcasă și rabatați-o complet spre spatele vehiculului.



Tip electric (dacă există în dotare)

Stânga: oglinda se deschide.

Dreapta: oglinda se rabatează.

Centru (AUTO): oglinda se rabatează sau se deschide automat, astfel:

- Oglinda se rabatează sau se deschide dacă ușa se blochează sau se deblochează cu cheia inteligentă.
- Oglinda se rabatează sau se deschide dacă ușa se blochează sau se deblochează de la butonul de pe mânerul exterior al ușii.
- Oglinda se deschide dacă vă apropiați de vehicul (toate ușile închise și blocate) și aveți asupra dvs.

cheia inteligentă. (dacă există în dotare)

NOTĂ

Oglinda retrovizoare exterioară de tip cu reglaj electric funcționează chiar dacă butonul de pornire este în poziția OFF. Cu toate acestea, pentru a preveni descărcarea suplimentară a bateriei, nu reglați oglinzile mai mult decât este necesar, dacă vehiculul nu este în modul pregătit (🚗).

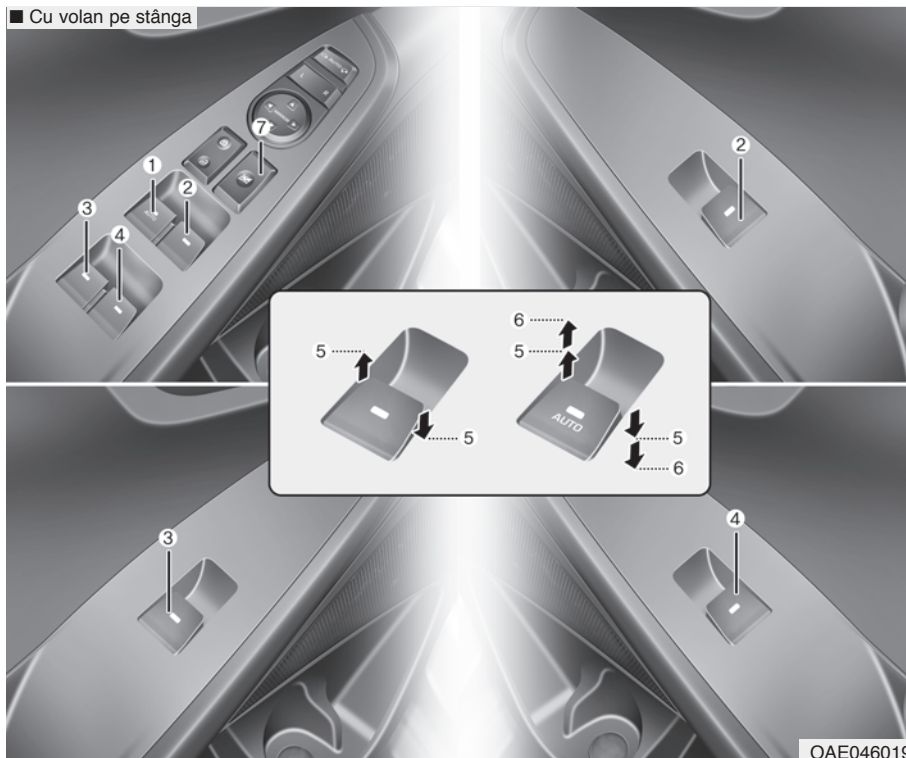
NOTĂ

Nu rabatați manual o oglindă retrovizoare exterioară reglabilă electric. Este posibil ca motorășul să se defecteze.

GEAMURI

Geamuri electrice

■ Cu volan pe stânga

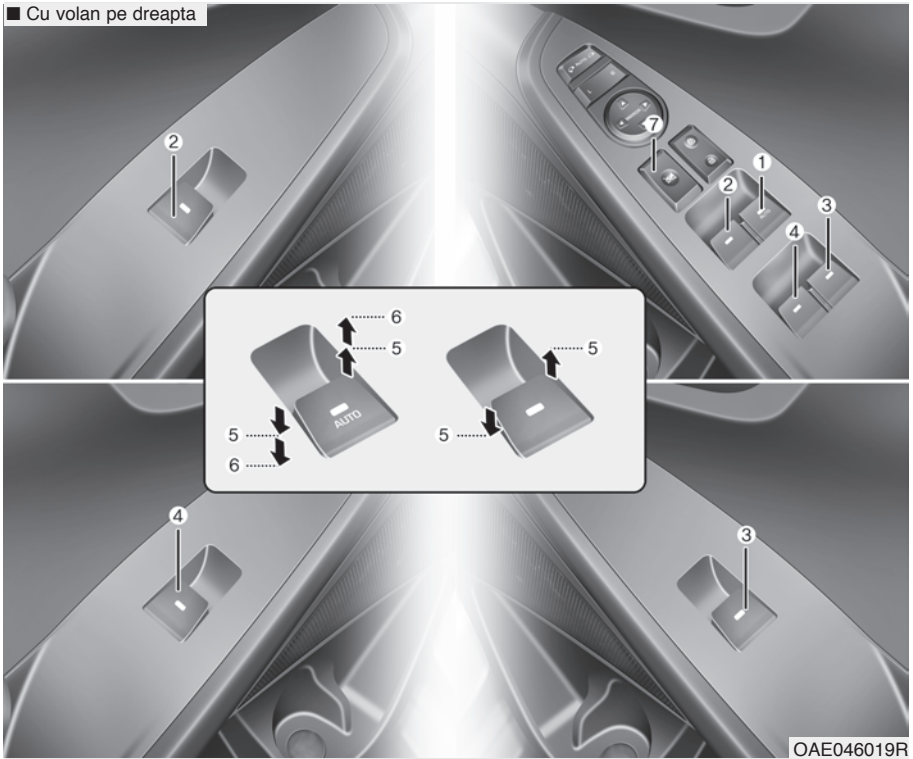


- (1) Buton geam electric ușa șofer
- (2) Buton geam electric ușa pasager față
- (3) Buton geam electric ușa spate (stânga)
- (4) Buton geam electric ușa spate (dreapta)
- (5) Deschidere și închidere geam
- (6) Geamuri electrice, cu acționare automată*
- (7) Buton de blocare geamuri electrice

*: dacă există în dotare

OAE046019

■ Cu volan pe dreapta



OAE046019R

- (1) Buton geam electric ușa șofer
- (2) Buton geam electric ușa pasager față
- (3) Buton geam electric ușa spate (dreapta)
- (4) Buton geam electric ușa spate (stânga)
- (5) Deschidere și închidere geam
- (6) Geamuri electrice, cu acționare automată*
- (7) Buton de blocare geamuri electrice

*: dacă există în dotare

Pentru a închide și deschide geamurile, butonul de pornire trebuie să fie în poziția ON. Fiecare ușă dispune de un buton care acționează geamul ușii respective. Pe partea șoferului există un buton de blocare a geamurilor electrice, care poate bloca funcționarea geamurilor pasagerilor. Geamurile electrice vor mai funcționa timp de aproximativ 30 de secunde, după ce butonul de pornire este trecut în poziția ACC sau OFF. Cu toate acestea, dacă se deschide una dintre ușile din față, geamurile electrice nu mai pot fi acționate.

AVERTISMENT

Pentru a evita rănirea gravă sau decesul, nu scoateți capul, brațele sau corpul prin deschiderea geamurilor în timpul deplasării.

Info

- Pe vreme rece și umedă, este posibil ca geamurile acționate electric să nu funcționeze corespunzător din cauza înghețului.
- În timp ce conduceți cu geamurile spate deschise sau cu trapa de plafon (dacă există în dotare) deschisă (sau parțial deschisă), este posibil ca vehiculul dvs. să prezinte un zgomot aerodinamic sau unul asemănător cu o pulsație. Acest zgomot este normal și poate fi redus sau eliminat prin luarea următoarelor măsuri. Dacă zgomotul survine cu unul sau cu ambele geamuri din spate deschise, deschideți parțial ambele geamuri din față aproximativ 2,5 cm. Dacă se aud zgomote cu trapa de plafon deschisă, închideți-o puțin.

Închiderea și deschiderea geamului



Pentru deschidere:

Apăsați pe prima poziție butonul de comandă a geamului (5). Dacă doriți ca geamul să se oprească, eliberați butonul.

Pentru închidere:

Trageți pe prima poziție butonul de comandă a geamului (5). Dacă doriți ca geamul să se oprească, eliberați butonul.

Deschidere automată geamuri (dacă există în dotare)

Apăsând scurt butonul pentru acționarea geamului electric în a doua poziție (6), geamul se deschide complet chiar dacă butonul este eliberat. Pentru a opri mișcarea geamului în poziția dorită, trageți sau apăsați și eliberați din nou butonul.

Deschidere/închidere automată geamuri (dacă există în dotare)

Apăsând sau trăgând scurt butonul pentru acționarea geamului electric în a doua poziție (6), geamul se deschide sau se închide complet, chiar dacă butonul este eliberat. Pentru a opri mișcarea geamului în poziția dorită, trageți sau apăsați și eliberați din nou butonul.

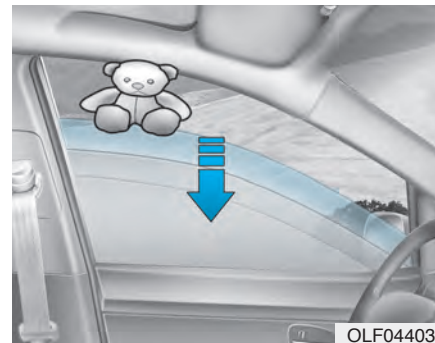
Resetarea geamurilor electrice

Dacă geamurile electrice nu funcționează corespunzător, sistemul de acționare automată a geamurilor trebuie resetat după cum urmează:

1. Treceți butonul de pornire în poziția ON.
2. Închideți geamul și trageți butonul încă cel puțin 1 secundă.

Dacă geamurile electrice nu funcționează corespunzător, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Deschidere automată (dacă există în dotare)



Dacă un geam detectează un obstacol în timp ce se închide automat, se va opri și se va deschide aproximativ 30 cm (12 inch), pentru a permite îndepărtarea obiectului.

Dacă geamul detectează rezistență în timp ce butonul de acționare este tras continuu, geamul se va opri din mișcarea de închidere și se va deschide aproximativ 2,5 cm (1 inch).

Dacă butonul de acționare este tras din nou continuu, în 5 secunde de la coborârea geamului de către funcția de deschidere automată, aceasta se va dezactiva.

⚠️ AVERTISMENT

Funcția de deschidere automată nu se activează în timpul resetării sistemului geamurilor electrice. Pentru a evita rănilile sau deteriorarea vehiculului, asigurați-vă că nicio parte a corpului sau alte obiecte nu se află în deschiderea geamurilor, înainte de închiderea acestora.

i Info

Funcția de deschidere automată este activă doar dacă este utilizată funcția de închidere automată, prin tragerea butonului în a doua poziție.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a evita răniile sau deteriorarea vehiculului, asigurați-vă că nicio parte a corpului sau alte obiecte nu se află în deschiderea geamurilor, înainte de închiderea acestora.

Obiectele cu un diametru mai mic de 4 mm (0,16 inch) prinse între geam și canalul superior al acestuia este posibil să nu fie detectate de funcția de schimbare automată a direcției de deplasare a geamului, iar geamul nu se va deschide.

NOTĂ

Nu montați accesorii pe geamuri. Funcția de deschidere automată este posibil să nu funcționeze.

Buton de blocare geamuri electrice



Șoferul poate dezactiva butoanele de acționare a geamurilor electrice ale ușilor din spate, apăsând butonul de blocare a geamurilor electrice.

Dacă butonul de blocare a geamurilor electrice este apăsător:

- Butoanele principale de comandă de pe ușa șoferului pot acționa toate geamurile.
- Butonul de comandă de pe ușa pasagerului poate acționa geamul electric al pasagerului.
- Butoanele de comandă de pe ușile spate nu pot acționa geamurile electrice spate.

⚠ AVERTISMENT

Nu permiteți copiilor să se joace cu geamurile electrice. Butonul de blocare a geamurilor electrice situat pe ușa șoferului trebuie ținut în poziția blocat. Acționarea neintenționată a geamului de un copil poate provoca rănirea gravă sau decesul acestuia.

NOTĂ

- Pentru a preveni defectarea sistemului de acționare a geamurilor electrice, nu deschideți/închideți două geamuri simultan. Astfel veți proteja și fiabilitatea sistemului.
- Nu încercați niciodată să acționați concomitent și în sens contrar butonul de pe ușa șoferului și butoanele de pe celelalte uși. În caz contrar, geamul respectiv nu va mai putea fi închis sau deschis.

AVERTISMENT

- Nu lăsați NICIODATĂ cheile în vehicul, dacă în habitacul rămân copii nesupravegheați, iar vehiculul este activat.
- Nu lăsați NICIODATĂ un copil nesupravegheat în vehicul. Chiar și copiii foarte mici pot provoca deplasarea necontrolată a vehiculului, se pot prinde în deschiderea geamului sau se pot răni ori pot răni pe alții.
- Verificați întotdeauna de două ori ca în spațiul de închidere a geamului să nu se afle mâna, brațul, capul etc. unui ocupant.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu geamurile electrice. Butonul de blocare a geamurilor electrice situat pe ușa șoferului trebuie ținut în poziția LOCK (apăsât). Copiii care pot acționa din greșeală geamul se pot răni grav.
- Nu scoateți capul, brațele sau corpul prin geamurile deschise, în timpul deplasării.

TRAPĂ DE PLAFON (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Dacă vehiculul este echipat cu trapă de plafon, aceasta poate culisa sau se poate înclina prin acționarea butonului de comandă amplasat pe consola de pe plafon.



OAD045022

Trapa de plafon poate fi deschisă, închisă sau înclinată, dacă butonul de pornire este în poziția ON.

Trapa de plafon poate fi acționată timp de aproximativ 30 de secunde, după trecerea butonului de pornire în poziția ACC sau OFF.

Cu toate acestea, dacă se deschide una dintre ușile din față, trapa de plafon nu mai poate fi acționată.

Info

- Pe vreme rece și umedă, trapa ar putea să nu funcționeze corespunzător din cauza înghețului.
- După spălare sau după ploaie ștergeți apa înainte de a acționa trapa de plafon.

AVERTISMENT

- Nu reglați niciodată trapa de plafon în timpul deplasării. Există pericolul de a pierde controlul asupra vehiculului sau de accident cu urmări precum decesul, rănirea gravă sau pierderi materiale.
- Asigurați-vă că nicio parte a corpului sau alte obiecte nu se află în deschiderea trapei de plafon, înainte de închiderea acesteia.
- Nu scoateți capul, brațele sau corpul prin trapa deschisă, în timpul deplasării.
- Nu lăsați vehiculul activat și cheia în vehicul, dacă în habitacul rămân copii nesupravegheați.

(Continuare)

(Continuare)

Copiii nesupravegheați pot acționa trapa de plafon, iar acest lucru este posibil să provoace rănirea gravă.

- Nu vă așezați pe plafonul vehiculului. Este posibil survină rănirea persoanelor sau defecarea vehiculului.

NOTĂ

- Nu acționați continuu maneta de comandă a trapei de plafon după ce aceasta este în poziția complet deschis, complet închis sau complet înclinat. Este posibil ca motorul de acționare sau piesele sistemului să se defecteze.
- Asigurați-vă că trapa de plafon este bine închisă atunci când părăsiți vehiculul.
Dacă trapa de plafon este deschisă, este posibil ca ploaia sau zăpada să pătrundă prin aceasta și să ude interiorul; de asemenea, este posibil ca o trapă deschisă să îndemne la furt.

Deschidere și închidere trapă de plafon



Pentru deschidere:

Apăsați spre înapoi în prima poziție maneta de comandă a trapei de plafon. Dacă doriți ca trapa să se oprească, eliberați butonul.

Pentru închidere:

Apăsați spre înainte în prima poziție maneta de comandă a trapei de plafon. Dacă doriți ca trapa să se oprească, eliberați butonul.

Culisare trapă de plafon

Dacă apăsați scurt spre înainte sau înapoi în a doua poziție maneta de comandă a trapei de plafon, aceasta se închide sau se deschide complet, chiar dacă butonul este eliberat. Pentru a opri mișcarea trapei de plafon în poziția dorită, apăsați spre înainte sau înapoi maneta de comandă a trapei de plafon și eliberați butonul.

i Info

Pentru a reduce zgomotul la vânt în timpul deplasării, se recomandă să închideți puțin trapa de plafon (aproximativ 7 cm înainte de poziția complet deschis).

Deschidere automată (dacă există în dotare)



Dacă trapa de plafon detectează un obstacol în timp ce se închide automat, se va deschide și se va opri, pentru a permite îndepărtarea obiectului.

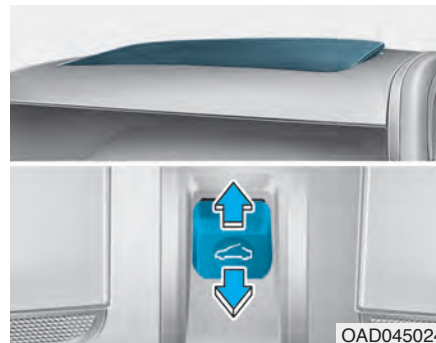
Funcția de deschidere automată nu funcționează dacă între geamul și cadrul trapei se află un obiect de mici dimensiuni.

Asigurați-vă întotdeauna că închiderea trapei nu este blocată de obiecte sau pasageri.

⚠️ AVERTISMENT

Obiectele mici care se pot prinde între geamul trapei și canalul din față al acesteia este posibil ca să nu fie detectate de sistemul de revenire automată. În acest caz, geamul trapei de plafon nu va detecta obiectul și nu își va inversa direcția.

Înclinare trapă de plafon



Înclinarea trapei de plafon:

Împingeți în sus maneta de comandă a trapei de plafon până când aceasta ajunge în poziția dorită.

Pentru a închide trapa de plafon:

Împingeți spre înainte maneta trapei de plafon până când aceasta ajunge în poziția dorită.

NOTĂ

- **Îndepărtați periodic murdăria care se poate acumula pe șina de ghidare a trapei de plafon sau între parasolar și panoul trapei de plafon și care poate genera zgomote.**
- **Nu încercați să deschideți trapa de plafon dacă temperatura este sub punctul de îngheț sau dacă trapa este acoperită cu zăpadă sau cu gheață, deoarece este posibil ca motorul trapei să se defecteze. Pe vreme rece și umedă, este posibil ca trapa să nu funcționeze corespunzător.**

Parasolar



Parasolarul se va deschide automat odată cu deschiderea trapei de plafon. Dacă doriți să închideți parasolarul, acționați-l manual.

NOTĂ

Trapa de plafon și parasolarul sunt proiectate să se deschidă simultan. Nu lăsați parasolarul închis atunci când trapa de plafon este deschisă.

Resetare trapă de plafon

În următoarele situații este posibil ca trapa de plafon să trebuiască resetată:

- Bateria s-a descărcat sau a fost deconectată sau siguranța respectivă a fost înlocuită sau deconectată
- Funcția de culisare la o singură atingere a trapei de plafon nu funcționează normal

Pentru a reseta trapa de plafon, procedați în felul următor:

1. Dacă vehiculul este în modul pregătit (☞), treceți butonul de pornire în poziția ON. Se recomandă ca resetarea trapei de plafon să fie efectuată cu vehiculul în modul pregătit (☞).
2. Împingeți spre înainte maneta de comandă. Trapa se va închide complet sau se va înclina, în funcție de starea în care se află.
3. După ce trapa nu se mai deplasează, eliberați maneta de comandă.

4. Apăsați spre înainte maneta de comandă aproximativ 10 secunde.
- Dacă trapa de plafon este în poziția închis:

Geamul se va înclina și se va deplasa ușor în sus sau în jos.

- Dacă trapa de plafon este în poziția înclinat:

Geamul se va deplasa ușor în sus sau în jos.

Nu eliberați maneta înainte de finalizarea operației.

Dacă eliberați maneta în timpul efectuării operației, reluați de la pasul 2.

5. În 3 secunde, apăsați spre înainte maneta de comandă până când trapa de plafon efectuează secvența următoare:

Înclinare în jos → Deschidere prin culisare → Închidere prin culisare.

Nu eliberați maneta înainte de finalizarea operației.

Dacă eliberați maneta în timpul efectuării operației, reluați de la pasul 2.

6. După finalizarea operației, eliberați maneta de comandă. Reșetarea trapei de plafon este finalizată.

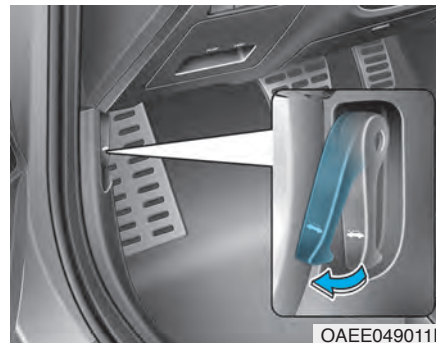
i Info

- Dacă trapa de plafon nu se reșetează atunci când bateria vehiculului este deconectată sau descărcată ori dacă siguranța respectivă este arsă, trapa de plafon nu va funcționa corespunzător.
- Pentru informații suplimentare, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat **HYUNDAI**.

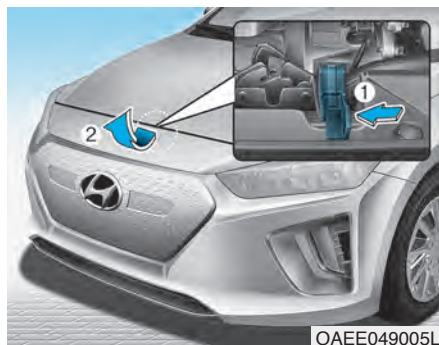
ECHIPAMENTE EXTERIOARE

Capotă

Deschiderea capotei



1. Parcați vehiculul și activați frâna de parcare.
2. Pentru deblocarea capotei, trageți maneta de eliberare. Capota trebuie să sară ușor.



OAE049005L

3. Mergeți în fața vehiculului, ridicați puțin capota, apăsați în sus pe a doua încuietorie (1) amplasată sub capotă, în zona centrală și ridicați capota (2).
4. Scoateți tija de susținere.



OAD045039

5. Mențineți capota în poziția deschis cu ajutorul tije de susținere (1).

⚠ AVERTISMENT

- **Introduceți tija de sprijin în orificiul cauciucat. Cauciucul previne arsurile provocate de metalul încins.**
- **La deschidere, tija de susținere trebuie introdusă complet în orificiul corespunzător. Se previne astfel căderea capotei și rănirea.**

Închiderea capotei

1. Înainte de a închide capota, verificați următoarele:
 - Toate bușoanele rezervoarelor din compartimentul motor trebuie închise corect.
 - Mănușile, cârpele și alte materiale inflamabile trebuie scoase din compartimentul motor.
2. Pentru a preveni apariția vibrațiilor, amplasați tija de susținere în suport.
3. Coborâți pe jumătate capota (la aproximativ 30 cm de poziția închis) și lăsați-o să cadă, pentru a se bloca bine pe poziție. Apoi asigurați-vă că ați închis bine capota.

În cazul în care capota se poate deschide puțin, înseamnă că nu este bine închisă. Deschideți-o puțin și închideți-o mai tare.

AVERTISMENT

- Înainte de a închide capota, asigurați-vă că suprafața de deschidere a acesteia nu este blocată.
- Asigurați-vă că ați închis bine capota înainte de a porni la drum. Verificați ca în cadrul grupului de instrumente să nu existe un mesaj sau o lampă de avertizare capotă deschisă. În cazul în care capota nu este blocată și vehiculul se deplasează, se activează avertizorul sonor, pentru a vă înștiința că nu este închisă bine capota. Deplasarea cu capota deschisă poate provoca obturarea totală a vizibilității, care poate provoca un accident.
- Nu deplasați vehiculul cu capota deschisă, deoarece vizibilitatea este redusă și poate provoca un accident, iar capota poate cădea sau se poate avaria.

Hayon

Deschiderea hayonului

1. Asigurați-vă că transmisia este în poziția P (parcare) și activați frâna de parcare.



2. Apoi procedați în felul următor:
 - Apăsăți mai mult de o secundă butonul de deblocare a hayonului de pe cheia inteligentă.
 - Apăsăți butonul de pe hayon, atunci când aveți asupra dvs. cheia inteligentă.
3. Ridicați hayonul.

Închiderea hayonului



Coborâți capota portbagajului și apăsați-o până se blochează. Pentru a vă asigura că portbagajul este bine închis, încercați întotdeauna să ridicați din nou hayonul.

i Info

Pentru a preveni defectarea amortizoarelor portbagajului și a mecanismelor aferente, închideți întotdeauna portbagajul înainte de a porni la drum.

NOTĂ

Pe vreme rece și umedă este posibil ca încuietorile și mecanismele portbagajului să nu funcționeze corespunzător din cauza înghețului.

⚠ AVERTISMENT



Nu țineți de piesa (telescop cu gaz) care susține hayonul. Deformarea piesei poate provoca deteriorarea vehiculului și prezintă risc pentru siguranță.

⚠ AVERTISMENT

- Nu permiteți **NICIODATĂ** unei persoane să călătorească în portbagaj. Dacă portbagajul este blocat parțial sau total și persoana nu poate ieși, este posibil să survină rănirea gravă sau decesul din cauza lipsei aerului, gazelor de eșapament și creșterii rapide a temperaturii său din cauza hipotermiei. De asemenea, portbagajul este o locație foarte periculoasă în caz de accident, deoarece spațiul nu asigură protecție pasagerilor, ci face parte din zona de deformare controlată a vehiculului.
- Vehiculul trebuie blocat și cheile nu trebuie ținute la îndemâna copiilor. Părinții ar trebui să-și avertizeze copiii despre pericolele pe care le prezintă utilizarea portbagajului ca loc de joacă.

GRUP DE INSTRUMENTE



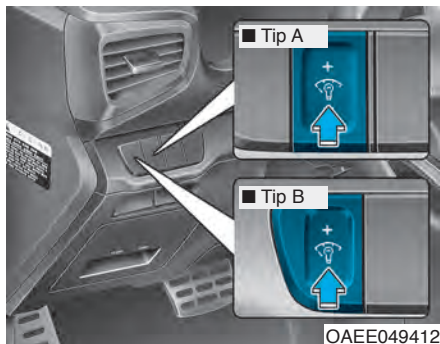
1. Indicator de putere/încărcare
2. Vitezometru/ghid ECO
3. Lămpi de avertizare și control
4. Ecran LCD (inclusiv contor de parcurs)
5. Indicator SOC (stare de încărcare) baterie

Grupul de instrumente prezent pe vehicul poate fi diferit de cel din imagine.

Pentru informații suplimentare, consultați „Instrumente și indicatoare” din acest capitol.

OAEE049100L

Reostat iluminare grup de instrumente



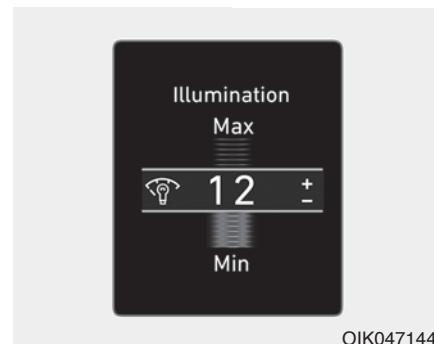
Iluminare planșă de bord

Dacă pozițiile sau farurile vehiculului sunt aprinse, apăsați butonul de comandă, pentru a regla intensitatea iluminării planșei de bord.

La apăsarea butonului de comandă a iluminării, se reglează și intensitatea iluminării butoanelor din habitacul.

⚠ AVERTISMENT

Nu reglați niciodată grupul de instrumente în timpul deplasării. Există pericolul de a pierde controlul asupra vehiculului și de provocare a unui accident cu urmări precum decesul, rănirea gravă sau pierderi materiale.



- Se afișează intensitatea iluminării planșei de bord.
- Dacă luminozitatea atinge nivelul maxim sau minim, se activează un avertizor sonor.

Instrumente și indicatoare

Vitezometru

■ Mod NORMAL/ECO selectat



OAAE049657

■ A fost selectat modul SPORT



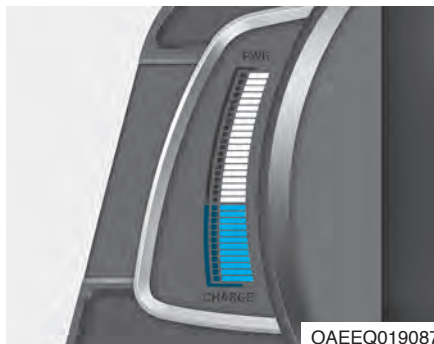
OAAE049658

Vitezometrul indică viteza vehiculului și este calibrat în kilometri pe oră (km/h) și/sau mile pe oră (mph).

Vitezometrul este afișat diferit, în funcție de modul de condus selectat din sistemul integrat de comandă a modului de condus.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem integrat de comandă a modului de condus” în capitolul 5.

Indicator de putere/încărcare



OAAEQ019087

Indicatorul de putere/încărcare prezintă consumul de energie al vehiculului și încărcarea/descărcarea generate de frânarea cu recuperarea energiei.

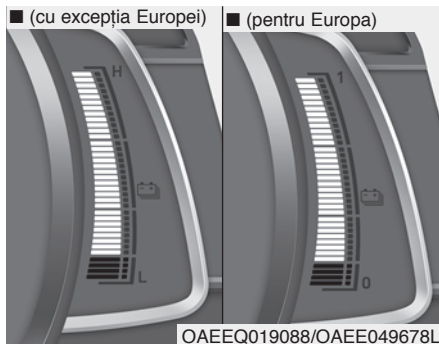
• **PUTERE:**

Prezintă consumul de energie al vehiculului la urcarea pantelor sau la accelerare. Cu cât este consumată mai multă energie, cu atât indicatorul urcă mai mult.

• **ÎNCĂRCARE:**

Prezintă starea de încărcare a bateriei în timpul încărcării prin intermediul frânării cu recuperarea energiei (decelerarea sau coborârea unei pante). Cu cât este recuperată mai multă energie, cu atât indicatorul urcă mai puțin.

Indicatorul stării de încărcare (SOC) a bateriei de înaltă tensiune



Indicatorul SOC prezintă starea de încărcare a bateriei de înaltă tensiune.

Poziția „L (redușă) sau 0” a indicatorului arată faptul că bateria de înaltă tensiune nu este încărcată suficient. Poziția „H (ridicată) sau 1” indică faptul că bateria de tracțiune este complet încărcată.

La deplasarea pe autostradă, asigurați-vă că verificați în prealabil dacă bateria de tracțiune este încărcată suficient.



Dacă indicatorul SOC are 4~5 bare (aproape de zona „L (redușă) sau 0”), lampa de avertizare se aprinde, pentru a vă avertiza că bateria este descărcată.

Dacă se aprinde lampa de avertizare, vehiculul mai poate parcurge 30~40 km (18~25 mile), în funcție de viteza de deplasare, utilizarea sistemului de încălzire/aer condiționat, starea vremii, stilul de condus și alți factori. Bateria trebuie încărcată.

NOTĂ

Dacă bateria de înaltă tensiune este descărcată, lampa de avertizare baterie descărcată se aprinde și puterea vehiculului este limitată. Încărcați imediat bateria, deoarece vehiculul nu poate urca sau coborî o pantă dacă lampa de avertizare este aprinsă.

Indicator temperatură exterioară



Acest indicator prezintă temperatura exterioară curentă, în grade Celsius (°C) sau Fahrenheit.

- Interval de temperatură:
-40 °C ~ 60 °C (-40 °F ~ 140 °F)

Temperatura exterioară de pe ecran nu se poate modifica imediat, ca în cazul unui termometru obișnuit, pentru a nu distra atenția șoferului.

Unitatea de măsură pentru temperatură poate fi modificată (de la °C la °F sau de la °F la °C) astfel:

- Mod User Settings (setări utilizator) în cadrul grupului de instrumente: puteți schimba unitatea de măsură pentru temperatură din „Other Features - Temperature unit” (alte funcții - unitate de măsură temperatură).
- Climatizare automată: în timp ce apăsați butonul OFF (oprit), apăsați butonul AUTO timp de 3 secunde sau mai mult.

Unitatea de măsură pentru temperatură din cadrul grupului de instrumente și a sistemului de climatizare se schimbă simultan.

Kilometraj



Kilometrajul indică distanța totală parcursă de vehicul și trebuie utilizat pentru a stabili momentul în care trebuie efectuată revizia periodică.

Autonomie



- Autonomia indică distanța estimată pe care o poate parcurge vehiculul cu bateria de înaltă tensiune.

Pentru informații suplimentare, consultați „Autonomie” în prezentarea vehiculului electric.

- Autonomia este afișată diferit, în funcție de modul de condus selectat din sistemul integrat de comandă a modului de condus. **Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem integrat de comandă a modului de condus” în capitolul 5.**

Indicator treaptă reductor



Acest indicator prezintă treapta de viteză selectată.

Indicator de nivel frânare cu recuperarea energiei



În timpul utilizării frânării cu recuperarea energiei puteți selecta nivelul acesteia între 0 și 3, prin tragerea padelei.

Pentru informații suplimentare, consultați „Padele (control frânare cu recuperarea energiei)” în capitolul 5.

Lămpi de avertizare și control

i Info

După pornirea vehiculului, asigurați-vă că toate lămpile de avertizare s-au stins. Dacă una dintre lămpi rămâne aprinsă, aceasta indică o situație care necesită verificare.

Indicator pregătit



Acest indicator se aprinde:

Dacă vehiculul este pregătit pentru a porni la drum.

- Aprins: este posibilă deplasarea normală.
- Stins: nu este posibilă deplasarea normală sau a apărut o problemă.
- Clipește: mod deplasare cu avarii.

Dacă indicatorul pregătit se stinge sau clipește înseamnă că sistemul prezintă o problemă. În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare service



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă butonul de pornire este în poziția ON.
 - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă piesele sistemului de comandă a vehiculului electric sunt defecate (cum ar fi senzorii etc.).

Dacă lampa de avertizare se aprinde în timpul deplasării sau nu se stinge după pornirea vehiculului, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare nivel scăzut energie



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă puterea este limitată, pentru a promova siguranța vehiculului electric.
Puterea este limitată din următoarele motive.
 - Bateria de înaltă tensiune este prea descărcată sau tensiunea scade
 - Temperatura motorului sau a bateriei de înaltă tensiune este prea ridicată sau prea scăzută
 - Sistemul de răcire este defect sau este posibil ca deplasarea normală să fie întreruptă din cauza unei defecțiuni

NOTĂ

- Nu accelerați și nu porniți brusc de pe loc, dacă lampa de avertizare nivel scăzut energie este aprinsă.
- Dacă bateria de înaltă tensiune este descărcată, lampa de avertizare baterie descărcată se aprinde și puterea vehiculului este limitată. Încărcați imediat bateria, deoarece vehiculul nu poate urca sau coborî o pantă dacă lampa de avertizare este aprinsă.

Lampă de control încărcare



Această lampă de avertizare se aprinde:

- [Roșu] Când cablurile prizei de alimentare sunt conectate la cablul de alimentare al vehiculului.

Lampă de avertizare baterie de înaltă tensiune descărcată



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă bateria de înaltă tensiune este descărcată.
Dacă se aprinde lampa de avertizare, încărcați imediat bateria.

Lampă de avertizare airbag



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă butonul de pornire este în poziția ON.
 - Se aprinde aproximativ 6 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul SRS este defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare centură de siguranță



Această lampă de avertizare informează șoferul că nu este cuplată centura de siguranță.

Pentru informații suplimentare, consultați „Centuri de siguranță” în capitolul 2.

Lampă de avertizare frână de parcare și lichid de frână



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă butonul de pornire este în poziția ON.
 - Se aprinde aproximativ 3 secunde
 - Rămâne aprinsă dacă frâna de parcare este activată.
- Dacă frâna de parcare este activată.
- Dacă nivelul lichidului de frână din rezervor este scăzut.
 - Dacă lampa de avertizare se aprinde, iar frâna de parcare este dezactivată, acest lucru indică faptul că nivelul lichidului de frână din rezervor este scăzut.
- Dacă frânarea cu recuperarea energiei nu funcționează.

Dacă nivelul lichidului de frână din rezervor este scăzut:

1. Conduceți cu atenție până la cel mai apropiat loc sigur de parcare și opriți vehiculul.
2. După dezactivarea vehiculului, verificați imediat nivelul lichidului de frână și dacă este necesar, completați **(pentru informații suplimentare, consultați „Lichid de frână” în capitolul 7)**. După completarea nivelului lichidului de frână, verificați etanșeitatea sistemului de frânare. Dacă se identifică o pierdere de lichid de frână, dacă lampa de avertizare nu se stinge sau dacă frânele nu funcționează corect, nu continuați călătoria. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Sistem de frânare cu dublu circuit în diagonală

Vehiculul dvs. este echipat cu sistem de frânare cu dublu circuit în diagonală. Acest sistem permite frânarea vehiculului chiar și în eventualitatea defectării unui circuit din cele două.

Dacă doar unul din cele două circui-

te este funcțional, cursa pedalei va fi mai lungă, iar pentru oprire este necesară apăsarea mai puternică a pedalei de frână.

Deoarece doar jumătate de sistem este funcțional, distanțele de frânare vor fi mai lungi.

⚠️ AVERTISMENT

Lampă de avertizare frână de parcare și lichid de frână

Conducusul vehiculului cu o lampă de avertizare aprinsă este periculos. Dacă lampa de avertizare frână de parcare și lichid de frână se aprinde, iar frâna de parcare este dezactivată, acest lucru indică faptul că nivelul lichidului de frână este scăzut.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare frânare cu recuperarea energiei



Această lampă de avertizare se aprinde:

Dacă frânarea cu recuperarea energiei este dezactivată și frânele nu funcționează corespunzător. Acest lucru provoacă aprinderea simultană a lămpii de avertizare frâne (roșie) și a lămpii de avertizare frânare cu recuperarea energiei (galben).

În acest caz, conduceți cu atenție și vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Apăsarea pedalei de frână poate fi mai dificilă decât în mod normal și distanța de frânare poate crește.

Lampă de avertizare sistem antiblocare frâne (ABS)



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă butonul de pornire este în poziția ON.
 - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul ABS este defect (sistemul de frânare funcționează normal, dar nu beneficiază de asistența ABS).

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare sistem de distribuție electronică a forței de frânare (EBD)



Aceste două lămpi de avertizare se aprind simultan în timpul deplasării:

- Când este posibil ca sistemul ABS și sistemul de frânare obișnuit să nu funcționeze normal.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

Lampă de avertizare distribuție electronică a forței de frânare (EBD)

Dacă atât lampa de avertizare ABS, cât și lampa de avertizare frână de parcare și lichid de frână este aprinsă, sistemul de frânare nu va funcționa normal, iar frânarea de urgență poate genera situații neașteptate sau periculoase.

(Continuare)

(Continuare)

În acest caz, nu rulați cu viteză mare și nu frânați brusc.

Vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

 **Info - lampă de avertizare distribuție electronică a forței de frânare (EBD)**

Dacă lampa de avertizare ABS este aprinsă sau atât lampa de avertizare ABS, cât și lampa de avertizare frână de parcare și lichid de frână este aprinsă, este posibil ca vitezometrul, kilometrajul sau contorul de parcurs să nu funcționeze corect. De asemenea, este posibil să se aprindă lampa de avertizare EPS, iar efortul de manevrare a volanului ar putea crește sau scădea.

În acest caz, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare servodirecție asistată electric (EPS)



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă butonul de pornire este în poziția ON.
 - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul EPS este defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare sistem de încărcare (pentru bateria de 12 V)



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă bateria de 12 V este descărcată sau sistemul încărcare precum LDC se defectează.
- Dacă lampa de avertizare se aprinde în timpul deplasării, opriți vehiculul într-o locație sigură, dezactivați și reactivați vehiculul și verificați dacă lampa de avertizare se stinge. Dacă lampa de avertizare rămâne aprinsă, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Chiar dacă lampa de avertizare se stinge, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Dacă vă continuați deplasarea cu lampa de avertizare aprinsă, este posibil ca viteza vehiculului să fie limitată și ca bateria de 12 V să se descarce.

* LDC: transformator CC-CC, pentru tensiune redusă.

Lampă de avertizare principală



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă unul dintre sistemele următoare este defect:
 - Sistem de asistență pentru evitarea coliziunilor frontale defect (dacă există în dotare)
 - Radar asistență pentru evitarea coliziunilor frontale blocat (dacă există în dotare)
 - Sistem de detectare prezență în unghiul mort defect (dacă există în dotare)
 - Radar detectare prezență în unghiul mort blocat (dacă există în dotare)
 - Far cu LED defect (dacă există în dotare)
 - Asistență pentru faza lungă defectă (dacă există în dotare)
 - Pilot automat inteligent defect (dacă există în dotare)
 - Sistem de monitorizare presiune în anvelope (TPMS) defect (dacă există în dotare)

Pentru a vedea detaliile avertizării, consultați ecranul LCD.

Lampă de avertizare presiune redusă în anvelope (dacă există în dotare)



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă butonul de pornire este în poziția ON.
 - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă presiunea în una dintre anvelope este semnificativ mai redusă decât cea normală.

Pentru informații suplimentare, consultați

„Sistem de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS)” în capitolul 6.

Această lampă de avertizare rămâne aprinsă după ce clipește aproximativ 60 de secunde sau clipește la intervale de 3 secunde:

- Dacă sistemul TPMS este defect. În acest caz, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați

„Sistem de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS)” în capitolul 6.

⚠️ AVERTISMENT

Oprire în siguranță

- TPMS nu vă poate avertiza în cazul unei explozii de cauciuc.
- Dacă simțiți că vehiculul a devenit instabil, luați imediat piciorul de pe pedala de accelerație, frânați ușor și constant și trageți ușor pe dreapta.

Lampă de avertizare frână de parcare electrică (EPB)

EPB

Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă butonul de pornire este în poziția ON.
 - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul EPB este defect. În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

i Info

Este posibil ca lampa de avertizare frână de parcare electrică (EPB) să se aprindă dacă lampa de avertizare control electronic al stabilității (ESC) se aprinde, pentru a indica faptul că sistemul ESC nu funcționează corespunzător (acest lucru nu indică o defecțiune a EPB).

Lampă de control frânare automată

AUTO
HOLD

Această lampă de control se aprinde:

- [Alb] Dacă activați sistemul de frânare automată, apăsând butonul de frânare automată.
- [Verde] Dacă opriți complet vehiculul apăsând pedala de frână, cu sistemul de frânare automată activat.
- [Galben] Dacă sistemul de frânare automată este defect.
În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați „Frânare automată” în capitolul 5.

Lampă de control sistem de control electronic al stabilității (ESC)



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă butonul de pornire este în poziția ON.
 - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul ESC este defect.
În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Această lampă de control clipește:

- Dacă se activează sistemul ESC.

Pentru informații suplimentare, consultați „Control electronic al stabilității (ESC)” în capitolul 5.

Lampă de control sistem de control electronic al stabilității (ESC) dezactivat (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă butonul de pornire este în poziția ON.
 - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă dezactivați sistemul ESC prin apăsarea butonului de dezactivare ESC.

Pentru informații suplimentare, consultați „Control electronic al stabilității (ESC)” în capitolul 5.

Lampă de control imobilizator



Această lampă de control se aprinde maxim 30 de secunde:

- Dacă vehiculul detectează cheia inteligentă în vehicul, în timp ce butonul de pornire este în poziția ACC sau ON.
 - Se poate porni vehiculul.
 - După pornirea vehiculului, lampa se stinge.

Această lampă de control clipește câteva secunde:

- Dacă cheia inteligentă nu este în vehicul.
 - Nu se poate porni vehiculul.

Această lampă de control se aprinde 2 de secunde și apoi se stinge:

- Dacă cheia inteligentă este în vehicul, iar butonul de pornire este în poziția ON, dar vehiculul nu poate detecta cheia inteligentă.
În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Această lampă de control clipește:

- Dacă bateria cheii inteligente este descărcată.
 - Nu se poate porni vehiculul. Cu toate acestea, dacă apăsați butonul de pornire cu cheia inteligentă, puteți porni vehiculul. **(Pentru informații suplimentare, consultați „Pornirea vehiculului” în capitolul 5).**
- Dacă sistemul de imobilizare este defect.
În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lumini de semnalizare



Această lampă de control clipește:

- Dacă activați luminile de semnalizare.

Dacă survine oricare dintre următoarele situații, înseamnă că este posibil ca sistemul de semnalizare să fie defect.

- Lampa de control semnalizare se aprinde dar nu clipește
- Lampa de control semnalizare clipește rapid
- Lampa de control semnalizare nu se aprinde

Dacă survine oricare dintre aceste situații, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de control fază scurtă (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă farurile sunt aprinse.

Lampă de control fază lungă



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă se aprinde faza lungă a farurilor
- Dacă maneta de semnalizare este în poziția semnalizare cu farurile.

Lampă de control lumini aprinse



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă farurile sau pozițiile sunt aprinse.

Indicator lampă de ceață spate (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă lămpile de ceață spate sunt aprinse.

Lampă de avertizare faruri cu LED (dacă există în dotare)



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă farurile cu LED sunt defecte.
- În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Această lampă de avertizare clipește:

Dacă o piesă a farurilor cu LED este defectă.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Deplasarea continuă cu lampa de avertizare a farurilor cu LED clipeind poate reduce durata de exploatare a acestora.

Lampă de control pilot automat (dacă există în dotare)

■ Tip A



■ Tip B



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă este activat pilotul automat.

Pentru informații suplimentare, consultați „Pilot automat” în capitolul 5.

Lampă de control setare pilot automat

SET

Această lampă de control se aprinde:

- Dacă este activat pilotul automat.

Pentru informații suplimentare, consultați „Pilot automat” în capitolul 5.

Lampă de control limitator de viteză (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă este activat limitatorul de viteză.

Pentru informații suplimentare, consultați „Limitator de viteză” în capitolul 5.

Lampă de control mod SPORT



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă se activează modul „SPORT”.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem integrat de comandă a modului de condus” în capitolul 5.

Lampă de control mod ECO (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă se activează modul „ECO”.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem integrat de comandă a modului de condus” în capitolul 5.

Indicator mod ECO+ (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă se activează modul „ECO”.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem integrat de comandă a modului de condus” în capitolul 5.

Indicator mod UTIL (utilitar) (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă este activat modul Utility (utilitar) din modul User Settings (setări utilizator).

Pentru informații suplimentare, consultați prezentarea vehiculului electric, de la începutul manualului de utilizare.

Lampă de avertizare sistem de asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă treceți butonul de pornire în poziția ON.
 - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul FCA este defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în capitolul 5.

Lampă de control sistem de asistență la păstrarea benzii de rulare (LKA) (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

- [Verde] Dacă sunt îndeplinite condițiile de funcționare a sistemului.
- [Alb] Dacă nu sunt îndeplinite condițiile de funcționare a sistemului.
- [Galben] Dacă sistemul de asistență la păstrarea benzii de deplasare este defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de asistență la păstrarea benzii de rulare (LKA)” în capitolul 5.

Lampă de avertizare drum cu polei (dacă există în dotare)



Această lampă avertizează șoferul că este posibil ca pe drum să fie polei.

Dacă temperatura exterioară este mai mică de aproximativ 4 °C (40 °F), lampa de avertizare drum cu polei și indicatorul temperaturii exterioare clipesc și apoi rămân aprinse. De asemenea, avertizorul sonor se activează o dată.

Funcția de avertizare drum cu polei poate fi activată sau dezactivată din meniul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD, din cadrul grupului de instrumente.

i Info

Dacă lampa de avertizare drum cu polei se aprinde în timpul deplasării, trebuie să conduceți cu mai multă atenție și să evitați deplasarea cu viteză ridicată, accelerațiile și frânările bruște sau negocierea în forță a virajelor etc.

Mesaje ecran LCD

Shift to P (treceți în poziția P)

Acest mesaj de avertizare apare dacă încercați să dezactivați vehiculul cu transmisia în punctul N (neutru).

În acest moment, butonul de pornire trece în poziția ACC (dacă apăsați încă o dată butonul de pornire, acesta trece în poziția ON).

Low Key Battery (baterie descărcată cheie)

Acest mesaj de avertizare apare dacă bateria cheii inteligente este descărcată și butonul de pornire este trecut în poziția OFF.

Press POWER button while turning wheel

(apăsați butonul de pornire în timp ce rotiți volanul)

Acest mesaj de avertizare apare dacă volanul nu se deblochează normal la apăsarea butonului de pornire.

Rotiți volanul stânga-dreapta în timp ce apăsați butonul de pornire.

Check steering wheel lock system (verificați sistemul de blocare a volanului)

Acest mesaj de avertizare apare dacă volanul nu se blochează normal la trecerea butonului de pornire în poziția OFF.

Press brake pedal to start vehicle (apăsați pedala de frână pentru a porni vehiculul)

Acest mesaj de avertizare apare dacă butonul de pornire trece de 2 ori în poziția ACC, la apăsarea repetată a acestuia, fără a apăsa pedala de frână.

Puteți porni vehiculul apăsând pedala de frână.

Key not in vehicle (cheia nu este în vehicul)

Acest mesaj de avertizare apare dacă cheia inteligentă nu este în vehicul atunci când apăsați butonul de pornire.

Atunci când încercați să porniți vehiculul trebuie să aveți întotdeauna la dvs. cheia inteligentă.

Key not detected (cheia nu este detectată)

Acest mesaj de avertizare apare dacă cheia inteligentă nu este detectată atunci când apăsați butonul de pornire.

Press POWER button again (apăsați din nou butonul de pornire)

Acest mesaj apare dacă nu ați putut porni vehiculul la apăsarea butonului de pornire.

În acest caz, încercați să porniți vehiculul apăsând din nou butonul de pornire.

Dacă mesajul de avertizare apare la fiecare apăsare a butonului de pornire, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Press POWER button with key (apăsați butonul de pornire cu cheia)

Acest mesaj de avertizare apare dacă apăsați butonul de pornire în timp ce apare mesajul „Key not detected” (cheia nu este detectată).

În acest moment, lampa de control a imobilizatorului clipește.

Check BRAKE SWITCH fuse (verificați siguranța comutatorului frânei de serviciu)

Acest mesaj de avertizare apare dacă siguranța comutatorului frânei este arsă.

Înainte de a porni vehiculul trebuie să înlocuiți siguranța cu una nouă.

Dacă acest lucru nu este posibil, puteți porni vehiculul apăsând 10 secunde butonul de pornire, în poziția ACC.

Shift to P to start vehicle (treceți în poziția P pentru a porni vehiculul)

Acest mesaj de avertizare apare dacă încercați să porniți vehiculul, iar transmisia nu este în poziția P (parcare).

Unplug vehicle to start (pentru a porni, deconectați vehiculul)

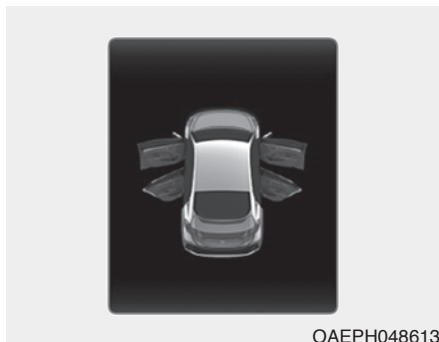
Acest mesaj apare dacă porniți vehiculul fără să deconectați cablul de încărcare. Deconectați cablul de încărcare și apoi porniți vehiculul.

Low Washer Fluid (nivel scăzut lichid de spălare) (dacă există în dotare)

Acest mesaj de avertizare apare dacă rezervorul lichidului de spălare este aproape gol.

Completați nivelul lichidului de spălare din rezervor.

Ușă, capotă, hayon deschis



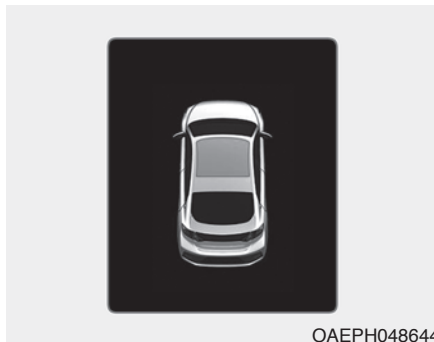
OAEPH048613

Această avertizare apare și indică ușa deschisă sau dacă este deschisă capota sau hayonul.

ATENȚIE

Înainte de a porni la drum, trebuie să confirmați dacă ușa/capotă/hayonul sunt închise corect. De asemenea, verificați ca în cadrul grupului de instrumente să nu existe un mesaj sau o lampă de avertizare ușă/capotă/hayon deschise.

Trapă de plafon deschisă (dacă există în dotare)



OAEPH048644

Această avertizare apare dacă dezactivați vehiculul și trapa de plafon este deschisă.

Avertizare drum cu polei (dacă există în dotare)



OAEPH049648L

Acest mesaj avertizează șoferul că este posibil ca pe drum să fie polei.

Dacă temperatura exterioară este mai mică de aproximativ 4 °C (40 °F), apare mesajul de avertizare drum cu polei.

Info

Dacă mesajul de avertizare drum cu polei apare în timpul deplasării, trebuie să conduceți cu mai multă atenție și să evitați deplasarea cu viteză ridicată, accelerațiile și frânările bruște sau negocierea în forță a virajelor etc.

Presiune redusă (dacă există în dotare)



Acest mesaj de avertizare apare dacă presiunea în anvelope este redusă. Lampa aferentă anvelopei respective a vehiculului se aprinde.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS)” în capitolul 6.

Activați comutatorul siguranțelor

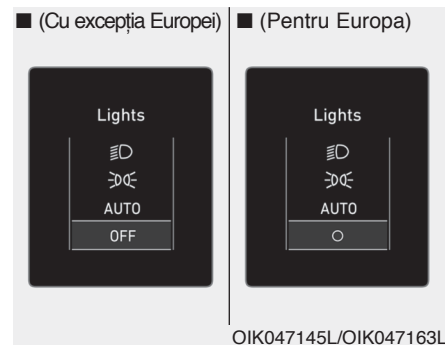


Acest mesaj de avertizare apare dacă comutatorul siguranțelor din panoul de siguranțe de sub volan este în poziția dezactivat.

Trebuie să activați comutatorul siguranțelor.

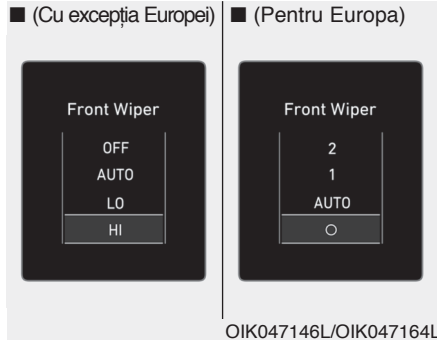
Pentru informații suplimentare, consultați „Siguranțe” în capitolul 7.

Mod lumini



Acest indicator prezintă luminile exterioare aprinse.

Ștergător



Acest indicator prezintă viteza selectată de la maneta ștergătoarelor.

Check headlight (High/Low) **(Verificați farurile (fază lungă/scurtă))** **(dacă există în dotare)**

Acest mesaj de avertizare apare dacă farurile nu funcționează corect. Este posibil ca becul farului să trebuiască înlocuit.

Check turn signal (verificați semnalizatoarele de direcție) **(dacă există în dotare)**

Acest mesaj de avertizare apare dacă lămpile de semnalizare nu funcționează corect. Este posibil ca un bec să trebuiască înlocuit.

i Info

Înlocuiți becul ars cu unul nou de aceeași putere.

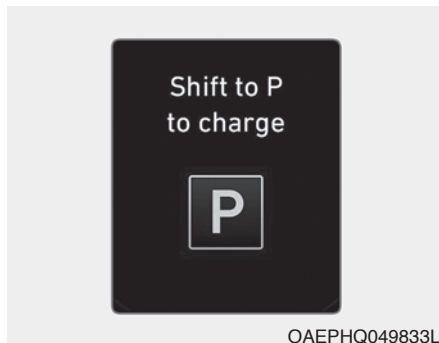
Check headlamp LED **(verificați farurile cu LED)** **(dacă există în dotare)**

Acest mesaj de avertizare apare dacă farurile cu LED sunt defecte. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Check brake light **(verificați stopurile pe frână)** **(dacă există în dotare)**

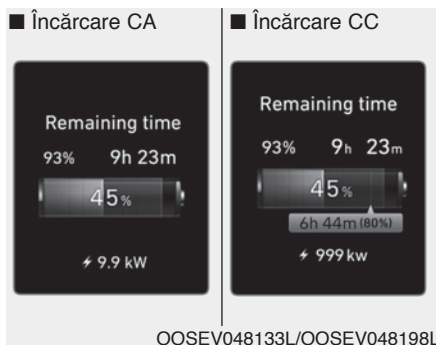
Acest mesaj de avertizare apare dacă stopurile pe frână nu funcționează corespunzător. Este posibil ca un bec să trebuiască înlocuit.

Pentru încărcare, treceți transmisia în poziția P



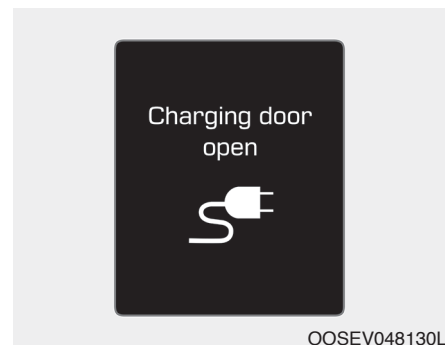
Acest mesaj apare atunci când conectați cablul de încărcare, iar transmisia nu este în poziția P (parcare). Înainte de a conecta cablul de încărcare, treceți transmisia în poziția P (parcare).

Timp rămas



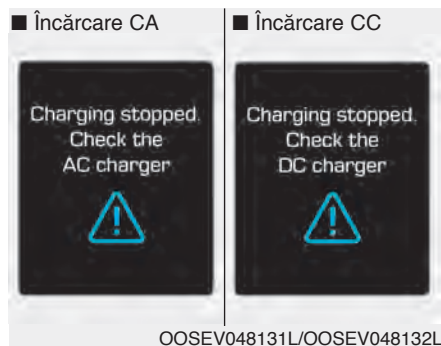
Acest mesaj apare pentru a vă anunța timpul rămas până la încărcarea completă a bateriei până la nivelul dorit selectat.

Clapetă de încărcare deschisă



Acest mesaj apare dacă vehiculul se deplasează cu clapeta de încărcare deschisă. Închideți clapeta de încărcare și apoi porniți la drum.

Încărcare întreruptă. Verificați încărcătorul CA/CC

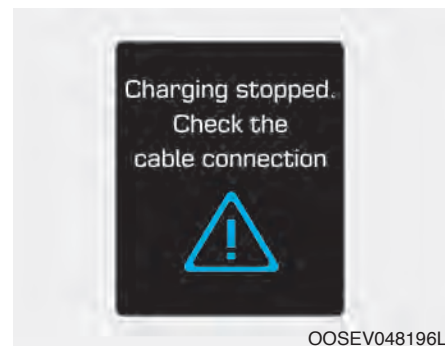


- Acest mesaj de avertizare apare dacă încărcarea se întrerupe din motivele de mai jos:
 - Încărcătorul CA sau CC extern este defect
 - Încărcătorul CA extern a întrerupt încărcarea
 - Cablul de încărcare este defect

În acest caz, verificați dacă încărcătorul CA sau CC extern și cablul de încărcare sunt funcționale.

Dacă la încărcarea vehiculului cu ajutorul unui încărcător CA care funcționează normal sau al unui încărcător portabil original HYUNDAI survine aceeași problemă, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Încărcare întreruptă. Verificați conexiunea cablului

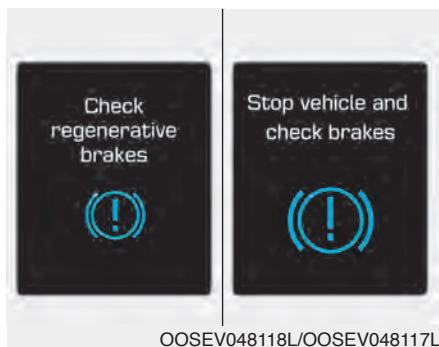


Acest mesaj de avertizare apare dacă încărcarea se întrerupe deoarece conectorul de încărcare nu este conectat corespunzător la priza de încărcare

În acest caz, deconectați conectorul de încărcare, reconectați-l și verificați dacă priza sau conectorul de încărcare prezintă vreo problemă (defecțiune externă, substanțe străine etc.).

Dacă la încărcarea vehiculului cu ajutorul altui cablu de încărcare sau a unui încărcător portabil original HYUNDAI survine aceeași problemă, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Verificați frânele cu recuperarea energiei/opriți vehiculul și verificați frânele



Acest mesaj de avertizare apare dacă sistemul de frânare cu recuperarea energiei nu funcționează corespunzător.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Baterie descărcată



Dacă nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune este mai mic de 10%, se afișează acest mesaj de avertizare.

Lampa de avertizare din cadrul grupului de instrumente (🚗) se aprinde simultan.

Încărcați imediat bateria de înaltă tensiune.

Încărcați imediat. Putere limitată

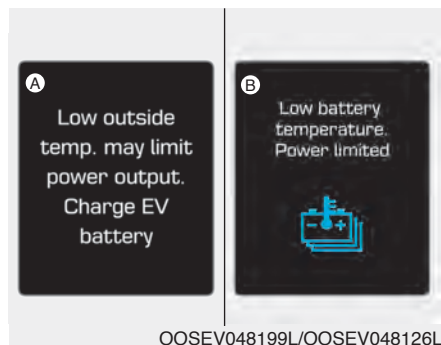


Dacă nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune este mai mic de 6%, se afișează acest mesaj de avertizare.

Lampa de avertizare din cadrul grupului de instrumente (🚗) și lampa de avertizare baterie descărcată (🔋) se aprind simultan.

Puterea vehiculului se reduce, pentru a minimiza descărcarea bateriei de înaltă tensiune. Încărcați imediat bateria.

La temperaturi exterioare reduse este posibil ca puterea să fie limitată. Încărcați bateria EV/ Temperatură redusă baterie. Putere limitată



[A]: apare la dezactivarea vehiculului.

[B]: apare la activarea vehiculului.

Ambele mesaje de avertizare apar pentru a proteja sistemul vehiculului electric atunci când temperatura exterioară este redusă. Dacă nivelul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune este redus, iar vehiculul este parcat mult timp afară, la temperaturi reduse, este posibil ca puterea acestuia să fie limitată.

Încărcarea bateriei înainte de utilizarea vehiculului asigură creșterea puterii.

NOTĂ

Dacă acest mesaj de avertizare este afișat și după ce temperatura exterioară a crescut, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

**Baterie supraîncălzită!
Opriți vehiculul**



Acest mesaj de avertizare apare pentru a proteja bateria și sistemul vehiculului electric, dacă temperatura bateriei de înaltă tensiune este prea mare.

Întrerupeți alimentarea de la buton și opriți vehiculul, pentru a permite răciră bateriei.

Putere limitată



Acest mesaj apare în situațiile următoare, dacă din motive de siguranță puterea vehiculului este limitată.

- Dacă bateria de înaltă tensiune este prea descărcată sau tensiunea scade.
- Dacă temperatura motorului sau a bateriei de înaltă tensiune este prea ridicată sau prea scăzută.
- Dacă sistemul de răcire este defect sau este posibil ca deplasarea normală să fie întreruptă din cauza unei defecțiuni.

NOTĂ

- Dacă apare acest mesaj de avertizare, nu bruscați vehiculul la accelerare și la pornirea de pe loc.
- Dacă bateria de înaltă tensiune este descărcată, lampa de avertizare baterie descărcată se aprinde și puterea vehiculului este limitată. Încărcați imediat bateria, deoarece vehiculul nu poate urca sau coborî o pantă dacă lampa de avertizare este aprinsă.

Opriti vehiculul și verificați alimentarea cu tensiune



Acest mesaj de avertizare apare dacă sistemul de alimentare cu tensiune este defect.

În acest caz, parcați vehiculul într-o locație sigură și vă recomandăm să-l tractați la cel mai apropiat dealer autorizat HYUNDAI, în vederea verificării.

Verificați sistemul de flapsuri de aer active



Acest mesaj de avertizare apare în următoarele situații:

- Dacă este defect flapsul actuatorului
- Dacă este defect controlerul flapsului de aer al actuatorului
- Dacă nu se deschide flapsul de aer

Dacă toate problemele de mai sus sunt rezolvate, avertizarea va dispărea.

Verificați sistemul de sunet virtual motor



Acest mesaj apare dacă sistemul de sunet virtual motor (VESS) este defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Verificați sistemul vehiculului electric



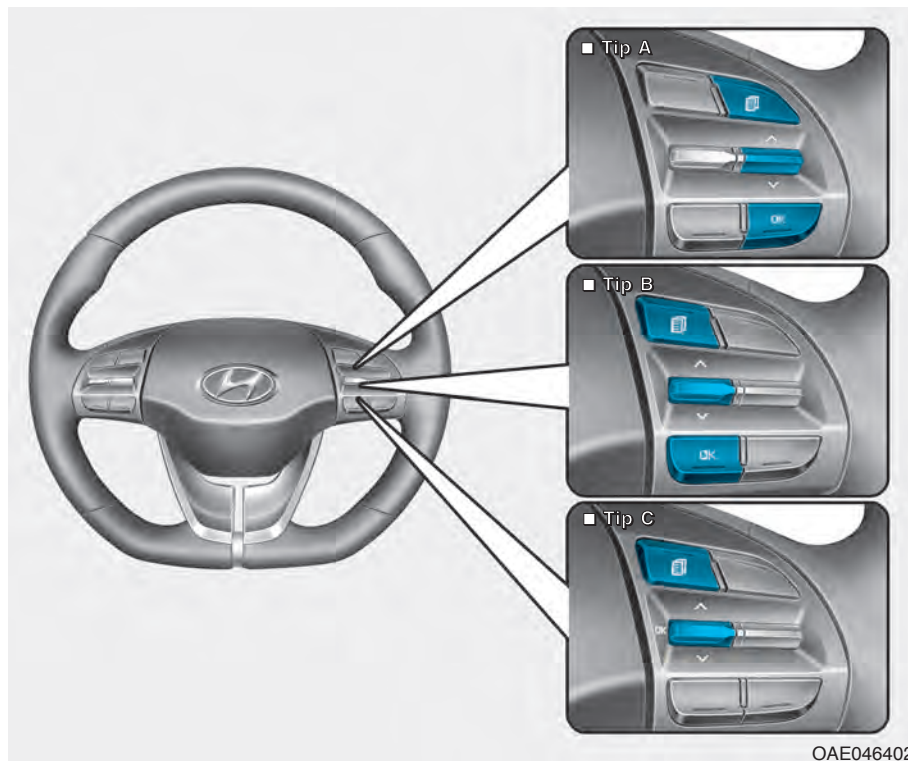
Acest mesaj de avertizare apare dacă sistemul de comandă a vehiculului hibrid este defect.

Dacă apare acest mesaj de avertizare nu porniți la drum.




În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

ECRAN LCD

Comandă ecran LCD











Modurile ecranului LCD pot fi schimbate cu ajutorul butoanelor de comandă.

- (1)  : buton MOD, pentru schimbarea modurilor
- (2)  ,  : buton de DEFILARE, pentru schimbarea elementelor
- (3) OK: buton SELECTARE/RESETARE, pentru setarea sau resetarea elementului selectat

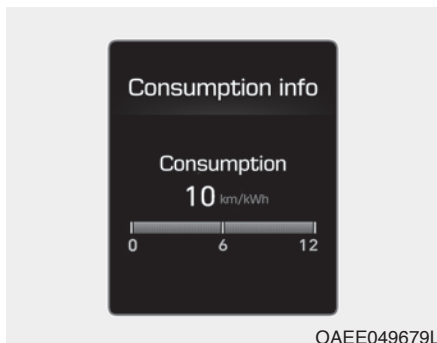
OAE046402

Moduri ecran LCD

Info	 Meniu				
	 Computer de bord	 TBT	 Asistență	 Setări utilizator	 Avertizare principală
  Sus/jos	Informații consum	Ghidare traseu	Pilot automat inteligent (SCC)	Asistență pentru șofer	Modul avertizare principală afișează mesajele de avertizare referitoare la vehicul, dacă unul sau mai multe sisteme nu funcționează normal.
	Info cumulate	Info destinație	Asistență la păstrarea benzii de rulare (LKA)	Ușă	
	Info condus		Asistență la urmărirea benzii de rulare (LFA)	Lumini	
	Stil de condus		Avertizare atenție șofer (DAW)	Sunet	
	Fluxul de energie			Confort	
			Avertizare restricție de viteză (ISLW)	Interval de revizie	
			Presiune în anvelope	Alte funcții	
				Limbă	
			Resetare		

Informațiile furnizate pot fi diferite în funcție de echiparea vehiculului.

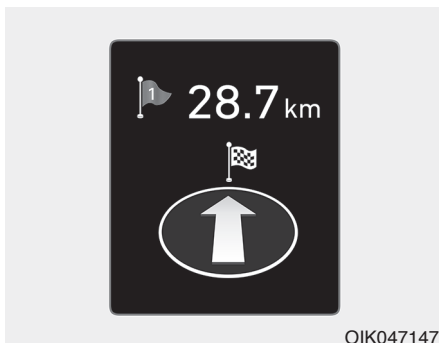
Mod computer de bord



Modul computer de bord afișează informații despre parametrii vehiculului, cum ar fi consumul de energie, contorul de parcurs și viteza vehiculului.

Pentru informații suplimentare, consultați „Computer de bord” în acest capitol.

Mod pas cu pas (TBT)



Acest mod afișează starea sistemului de navigație.

Mod asistență la condus



SCC/LKA/LFA/DAW

Acest mod prezintă starea pilotului automat inteligent (SCC), asistenței la păstrarea benzii de rulare (LKA), asistenței la urmărirea benzii de rulare (LFA) și avertizării atenție șofer (DAW).

Pentru informații suplimentare, consultați „informațiile despre fiecare sistem, în capitolul 5.



OAEPH049114L

Presiune în anvelope

Acest mod prezintă informații despre presiunea în anvelope.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS)” în capitolul 6.

Mod avertizare principală



OAEEO49654L

Această lampă de avertizare informează șoferul cu privire la apariția următoarelor situații.

- Sistem de asistență pentru evitarea coliziunilor frontale defect (dacă există în dotare)
- Radar asistență pentru evitarea coliziunilor frontale blocat (dacă există în dotare)
- Sistem de detectare prezență în unghiul mort defect (dacă există în dotare)
- Radar detectare prezență în unghiul mort blocat (dacă există în dotare)

- Far cu LED defect (dacă există în dotare)
- Asistență pentru faza lungă defectă (dacă există în dotare)
- Pilot automat inteligent defect (dacă există în dotare)
- Sistem de monitorizare presiune în anvelope (TPMS) defect (dacă există în dotare)

Lampa de avertizare principală se aprinde dacă survine una sau mai multe dintre situațiile de mai sus. În acest moment, în dreptul pictogramei setări utilizator (⚙️) de pe ecranul LCD apare pictograma de avertizare principală (⚠️).

După rezolvarea problemei, lampa de avertizare principală se stinge, iar pictograma de avertizare principală dispăre.

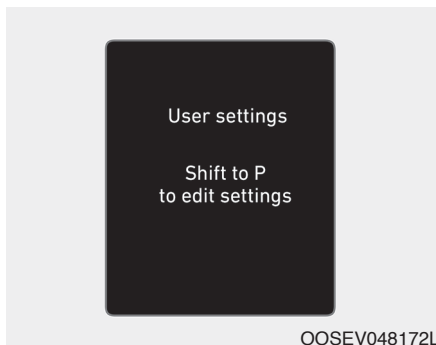
Mod setări utilizator



În acest mod puteți modifica setările pentru grupul de instrumente, uși, lămpi etc.

1. Asistență pentru șofer
2. Ușă
3. Lumini
4. Sunet
5. Confort
6. Interval de revizie
7. Altele (funcții)
8. Limbi
9. Resetare

Informațiile furnizate pot fi diferite în funcție de echiparea vehicului.



Pentru a modifica setările treceți transmisia în poziția P

Acest mesaj de avertizare apare dacă încercați să reglați setările utilizatorului în timpul deplasării.

Pentru siguranță, modificați setările utilizatorului după ce parcați vehiculul, activați frâna de parcare și treceți transmisia în poziția P (parcare).

Ghid rapid (ajutor)

Acest mod oferă informații de bază despre sistemele existente în modul User Settings (setări utilizator).

Selectați un element și țineți apăsat butonul OK.

Pentru informații suplimentare despre fiecare sistem, consultați acest manual de utilizare

1. Asistență pentru șofer

Elemente	Explicație
Răspuns SCC	<ul style="list-style-type: none"> • Rapid/normal/lent Pentru a regla sensibilitatea pilotului automat inteligent. Pentru informații suplimentare, consultați „Pilot automat inteligent cu Stop & Go” în capitolul 5.
Asistență la condus	<ul style="list-style-type: none"> • Asistență la urmărirea benzii de rulare Pentru activarea sau dezactivarea sistemului de asistență la urmărirea benzii de rulare (LFA). Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de asistență la urmărirea benzii de rulare (LFA)” în capitolul 5. <ul style="list-style-type: none"> • Avertizare restricție de viteză (ISLW) Pentru activarea sau dezactivarea avertizării inteligente restricție de viteză (ISLW) Pentru informații suplimentare, consultați „Avertizare inteligentă restricție de viteză (ISLW)” în capitolul 5.
Moment avertizare	Pentru reglarea momentului în care avertizează sistemul de asistență pentru șofer. - Normală/târzie
Volum avertizare	Pentru reglarea volumului avertizării sistemul de asistență pentru șofer. - Mare/mediu/mic
DAW (avertizare atenție șofer)	<ul style="list-style-type: none"> • Avertizare la pornirea vehiculului din față Pentru activarea sau dezactivarea avertizării la pornirea vehiculului din față. Pentru informații suplimentare, consultați „Avertizare la pornirea vehiculului din față (LVDA)” în capitolul 5.
	Pentru a regla sensibilitatea DAW (avertizare atenție șofer). Pentru informații suplimentare, consultați „Avertizare atenție șofer (DAW)” în capitolul 5.

* Este posibil ca informațiile furnizate să fie diferite în funcție de echiparea vehiculului.

1. Asistență pentru șofer

Elemente	Explicație
Siguranță la înaintare	<ul style="list-style-type: none"> • Asistență activă: dacă este activat, sistemul controlează vehiculul și avertizează dacă detectează o coliziune. • Numai avertizare: dacă este activat, sistemul avertizează dacă detectează o coliziune. • Dezactivare: dezactivează sistemul. <p>Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în capitolul 5.</p>
Siguranță bandă de deplasare	<ul style="list-style-type: none"> • Asistență la păstrarea benzii de deplasare: dacă este activată, sistemul controlează vehiculul și avertizează dacă acesta părăsește banda de deplasare. • Avertizare părăsire bandă de rulare: dacă este activată, sistemul avertizează dacă vehiculul părăsește banda de deplasare. • Dezactivare: dezactivează sistemul LKA. <p>Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de asistență la păstrarea benzii de rulare (LKA)” în capitolul 5.</p>
Siguranță unghi mort	<ul style="list-style-type: none"> • Numai avertizare: dacă este activat, sistemul avertizează dacă detectează o coliziune. • Dezactivare: dezactivează sistemul. <p>Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de detectare a prezenței în unghiul mort (BCW)” în capitolul 5.</p>
Siguranță la parcare	<ul style="list-style-type: none"> • Siguranță la ieșirea cu spatele din parcare <p>Pentru activarea sau dezactivarea funcției de asistență la ieșirea cu spatele din parcare.</p> <p>Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de asistență la ieșirea cu spatele din parcare (RCCW)” în capitolul 5.</p>

✱ Este posibil ca informațiile furnizate să fie diferite în funcție de echiparea vehiculului.

2. Ușă

Elemente	Explicație
Blocare automată	<ul style="list-style-type: none">• Dezactivare: blocarea automată a ușilor este dezactivată.• Activare în funcție de viteză: toate ușile se blochează automat dacă viteza vehiculului depășește 15 km/h (9,3 mph).• Activare la cuplarea transmisiei: dacă transmisia este trecută din poziția P (parcare) în poziția R (marșarier), N (neutru) sau D (deplasare), toate ușile se blochează automat.
Deblocare automată	<ul style="list-style-type: none">• Dezactivare: deblocarea automată a ușilor este dezactivată. (vehicule echipate cu cheie inteligentă)- Dezactivare vehicul: dacă butonul de pornire este trecut în poziția OFF, toate ușile se deblochează automat.• La trecerea în poziția P: dacă transmisia este trecută în poziția P (parcare), toate ușile se deblochează automat.
Sunet blocare/deblocare	Pentru activarea sau dezactivarea sunetului la blocare/deblocare. Dacă blocați din nou ușa cu cheia după blocarea acesteia, alarma emite un bip.
Avertizare sonoră	Pentru a activa sau dezactiva avertizarea sonoră. Dacă este activată avertizarea sonoră a claxonului, după blocarea ușilor de la butonul de pe cheia cu telecomandă, dacă apăsați din nou în 4 secunde butonul de blocare, sunetul de avertizare se va auzi o dată, pentru a indica faptul că toate ușile sunt blocate (vehicule echipate cu cheie cu telecomandă).

* Este posibil ca informațiile furnizate să fie diferite în funcție de echiparea vehiculului.

3. Lumini

Elemente	Explicație
Semnalizare la o singură atingere	<ul style="list-style-type: none"> • Dezactivare: funcția de semnalizare la o singură atingere se dezactivează. • 3, 5, 7 clipi: la mișcarea ușoară a manetei, semnalizatoarele vor clipi de 3, 5 sau 7 ori. <p>Pentru informații suplimentare, consultați „Iluminare” din acest capitol.</p>
Stingere întârziată faruri	<p>Pentru activarea sau dezactivarea funcției de stingere întârziată a farurilor.</p> <p>Pentru informații suplimentare, consultați „Iluminare” din acest capitol.</p>
Asistență pentru faza lungă	<p>Pentru activarea sau dezactivarea sistemului de asistență pentru faza lungă.</p> <p>Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență pentru faza lungă” din acest capitol.</p>

4. Sunet

Elemente	Explicație
Sunet grup de instrumente	<p>Pentru a regla volumul grupului de instrumente.</p> <p>- Oprit/nivel 1/nivel 2/nivel 3</p>

✱ Este posibil ca informațiile furnizate să fie diferite în funcție de echiparea vehiculului.

5. Confort

Elemente	Explicație
Acces ușor scaun	<ul style="list-style-type: none"> • Dezactivare: funcția acces ușor scaun se dezactivează. • Normal/extins: când dezactivați vehiculul, scaunul șoferului se va deplasa automat înapoi pe distanță scurtă (normal) sau lungă (extins), pentru ca șoferul să intre sau să iasă ușor din vehicul. <p>Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de memorare poziție șofer” din acest capitol.</p>
Mod blocare conector de încărcare	<p>Pentru activarea blocării conectorului de încărcare.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Întotdeauna/în timpul încărcării/nu bloca
Comutați la modul utilitar?	<p>Pentru a activa modul utilitar.</p> <p>Dacă este activat, dispozitivele electrice ale vehiculului sunt alimentate de bateria de înaltă tensiune.</p> <p>Pentru informații suplimentare, consultați „Mod utilitar” în prezentarea vehiculului electric de la începutul manualului de utilizare.</p>
Oglindă/iluminare la deblocare	<p>Pentru activarea sau dezactivarea funcției oglină și/sau iluminare la deblocare.</p> <p>Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de întâmpinare” din acest capitol.</p>
Sistem de încărcare wireless	<p>Pentru a activa sau dezactiva sistemul de încărcare wireless pentru scaunele din față.</p> <p>Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de încărcare wireless” din acest capitol.</p>
Afișaj ștergătoare/lumini	<p>Pentru activarea sau dezactivarea modului ștergătoare/lumini.</p> <p>Dacă este activat, pe ecranul LCD apare modul selectat pentru ștergătoare/lumini, în momentul schimbării acestuia.</p>
Recuperare inteligentă	<p>Pentru activarea sau dezactivarea funcției de recuperare inteligentă. Dacă este activată, nivelul de recuperare este reglat automat în funcție de situație.</p> <p>Pentru informații suplimentare, consultați „Sistemului de recuperare inteligentă” în capitolul 5.</p>
Avertizare drum cu polei	<p>Pentru activarea sau dezactivarea avertizării drum cu polei.</p>

* Este posibil ca informațiile furnizate să fie diferite în funcție de echiparea vehiculului.

6. Interval de revizie

Elemente	Explicație
Interval de revizie	Pentru activarea sau dezactivarea funcției interval de revizie.
Reglare interval	Dacă este activat meniul intervalului de revizie, puteți regla momentul și distanța.
Resetare	Pentru resetarea intervalului de service.

i Info

Pentru a utiliza meniul intervalului de revizie, consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Dacă este activat intervalul de revizie și se reglează momentul și distanța, se afișează mesaje în situațiile următoare, la fiecare cuplare a contactului.

- Prezentare în service
: Afișat pentru a informa șoferul cu privire la distanța și numărul de zile rămase până la revizie.
- Revizie necesară
: Afișat dacă distanța și numărul de zile până la revizie au fost atinse sau depășite.

i Info

Dacă survine oricare dintre următoarele situații, este posibil ca numărul de kilometri și de zile până la revizie să fie incorect.

- Se deconectează cablul bateriei.
- Comutatorul siguranțelor este dezactivat.
- Bateria este descărcată.

7. Altele (funcții)

Elemente	Explicație
PROTEJARE BATERIE AUX.+	Pentru a activa sau dezactiva funcția de protejare baterie aux.+. Dacă este activată, bateria de înaltă tensiune este utilizată pentru a menține încărcată bateria de 12 V. Pentru informații suplimentare, consultați „Prezentare sistem vehicul electric”, de la începutul manualului de utilizare.
Resetare automată consum de energie	<ul style="list-style-type: none">• Dezactivare: consumul mediu de energie nu este resetat automat.- După decuplarea contactului: consumul mediu de energie se resetează automat după 4 ore de la dezactivarea vehiculului.• După reîncărcare: consumul de energie este resetat automat. Pentru informații suplimentare, consultați „Computer de bord” din acest capitol.
Unitate de măsură consum	Pentru selectarea unității de măsură a consumului. (km/kWh, kWh/100 km, mi/kWh)
Unitate de măsură temperatură	Pentru selectarea unității de măsură pentru temperatură. (°C, °F)
Unitate presiune în anvelope	Pentru selectarea unității de măsură a presiunii în anvelope. (psi, kPa, bar)

✱ Este posibil ca informațiile furnizate să fie diferite în funcție de echiparea vehiculului.

8. Limba (dacă există în dotare)

Elemente	Explicație
Limbă	Selectați limba.

9. Resetare

Elemente	Explicație
Resetare	Meniurile pot fi resetate din modul User Settings (setări utilizator). Se resetează toate meniurile din modul User Settings (setări utilizator), cu excepția limbii și intervalului de revizie.

* Este posibil ca informațiile furnizate să fie diferite în funcție de echiparea vehiculului.

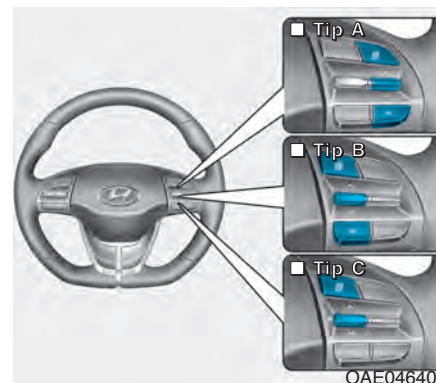
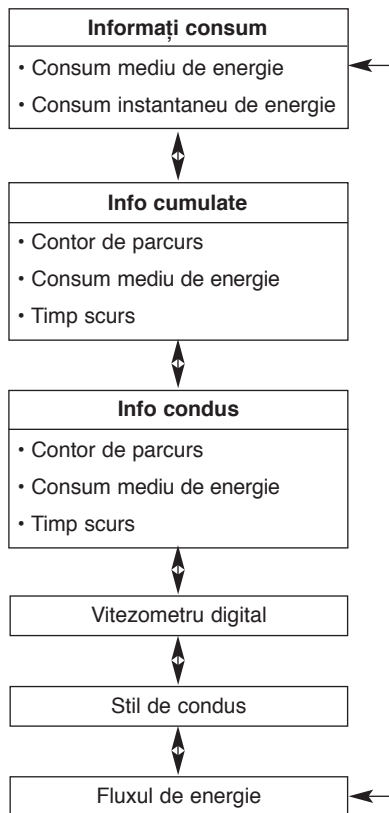
COMPUTER DE BORD

Computerul de bord este un indicator care afișează informații referitoare la condițiile de parcurs.

i Info

Dacă se deconectează bateria, unele dintre informațiile salvate de computerul de bord (de exemplu viteza medie) se resetează.

Moduri parcurs



Pentru a schimba modul controlului de parcurs, acționați butonul „^, v” de pe volan.

Afișaj informații consum



Consum mediu de energie (1)

- Consumul mediu de energie se calculează ținând cont de distanța totală parcursă și de descărcarea bateriei de înaltă tensiune de la ultima resetare a consumului mediu de energie.
- Consumul mediu de energie poate fi resetat atât manual, cât și automat.

Resetare manuală

Pentru a reseta manual consumul mediu de energie, apăsați butonul OK de pe volan mai mult de o secundă, atunci când este afișat consumul mediu de energie.

Resetare automată

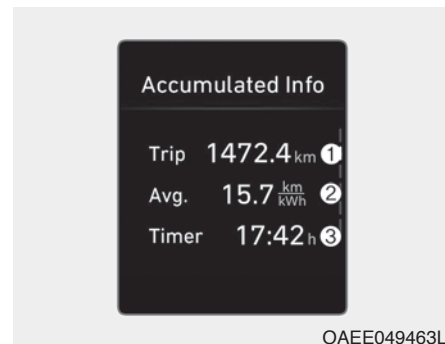
Pentru a reseta automat consumul mediu de energie, selectați unul dintre meniuri din opțiunea „Energy consumption auto reset” (resetare automată consum de energie) a modului User Settings (setări utilizator) de pe ecranul LCD.

- După dezactivarea vehiculului: consumul mediu de energie se resetează automat după 4 ore de la dezactivarea vehiculului.
- După reîncărcare: dacă viteza de deplasare este mai mare de 1 km/h și bateria este încărcată mai mult de 10%, consumul de energie este resetat automat.

Consum instantaneu de energie (2)

- Acest mod afișează consumul instantaneu de energie în timpul deplasării.

Ecran informații cumulate



Acest ecran prezintă distanța parcursă cumulată (1), consumul mediu de energie (2) și timpul total de condus (3).

Informațiile se cumulează pornind de la ultima resetare.

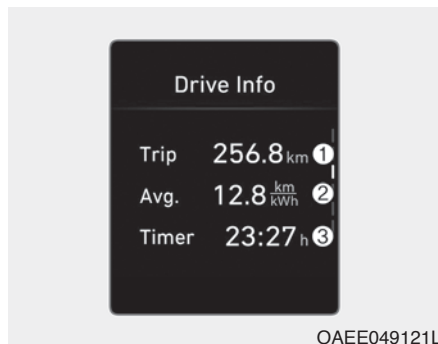
Pentru resetarea manuală a informațiilor, țineți apăsat butonul OK atunci când sunt afișate informațiile cumulate. Contorul de parcurs, consumul mediu de energie și timpul total de condus se resetează simultan.

Informațiile cumulate despre parcurs continuă să fie calculate în timp ce vehiculul este în modul pregătit (🚗) (de exemplu în trafic sau la semafor).

i Info

Înainte să fie recalculate informațiile cumulate despre parcurs, vehiculul trebuie condus cel puțin 300 de metri (0,19 mile).

Ecran informații condus



Acest ecran prezintă distanța parcursă (1), consumul mediu de energie (2) și timpul total de condus (3).

Informațiile sunt calculate pentru fiecare ciclu de cuplare-decuplare a contactului. Cu toate acestea, dacă vehiculul a fost oprit timp de 4 ore sau mai mult, ecranul Drive Info (informații condus) se resetează.

Pentru resetarea manuală a informațiilor, țineți apăsat butonul OK atunci când sunt afișate informațiile despre condus. Contorul de parcurs, consumul mediu de energie și timpul total de condus se resetează simultan.

Informațiile despre parcurs continuă să fie calculate în timp ce vehiculul este în modul pregătit (🚗) (în trafic sau la semafor).

i Info

Înainte să fie recalculate informațiile despre parcurs, vehiculul trebuie condus cel puțin 300 de metri (0,19 mile).

Vitezometru digital



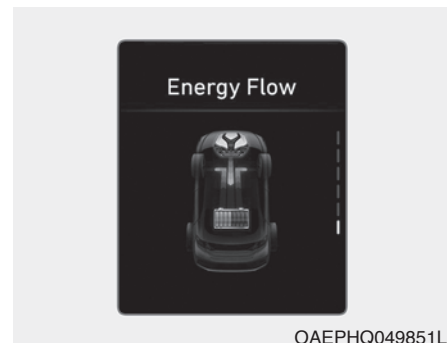
Acest vitezometru digital indică viteza vehiculului (km/h, MPH).

Stil de condus



Acest afișaj indică dacă stilul de condus al șoferului este economic (1), normal (2) sau agresiv (3).

Fluxul de energie



Sistemul vehiculului electric informează șoferii cu privire la fluxul de energie în diferite moduri de funcționare. În timpul deplasării, fluxul curent de energie este prezentat în 3 moduri.

Pentru informații suplimentare, consultați „Flux de energie” în prezentarea vehiculului electric de la începutul manualului de utilizare.

LUMINI

Lumini exterioare

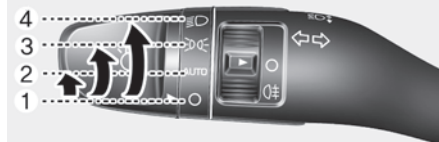
Comenzi lumini

Tip A



OAE046448L

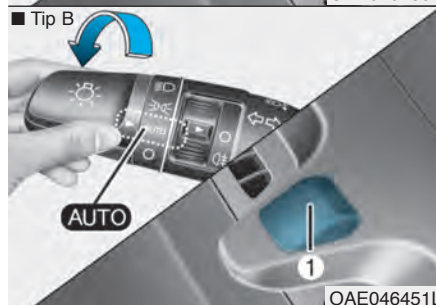
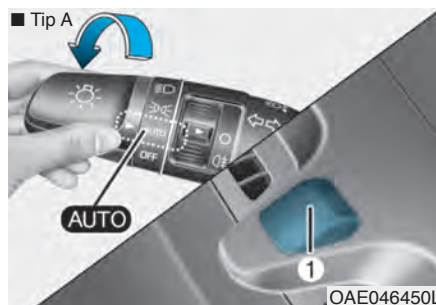
Tip B



OAE046449L

Pentru a aprinde luminile, rotiți butonul din capătul manetei în una dintre următoarele poziții:

- (1) (O) lumini stinse
- (2) Poziție lumini AUTO
- (3) Lumini de poziție
- (4) Faruri



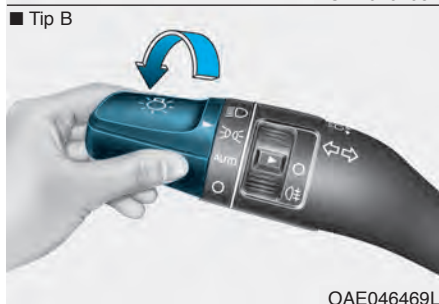
Poziție lumini AUTO

Dacă butonul pentru lumini este în poziția AUTO, luminile de poziție și farurile se aprind și se sting automat în funcție de lumina exterioară.

Chiar dacă este activată funcția lumini automate, se recomandă aprinderea manuală a farurilor pe timp de noapte sau de ceață sau la traversarea zonelor întunecoase, cum ar fi tunelurile și parcările.

NOTĂ

- Nu acoperiți și nu vărsați lichide pe senzorul (1) amplasat pe planșa de bord.
- Nu curățați senzorul cu soluție pentru spălarea geamurilor, deoarece pelicula rămasă pe acesta poate influența funcționarea senzorului.
- Dacă vehiculul dvs. dispune de geamuri fumurii sau alte straturi metalice de protecție pe parbriz, este posibil ca sistemul de control automat al luminilor să nu funcționeze corect.



Lumini de poziție (D00)

Luminile de poziție, lampa pentru numărul de înmatriculare și luminile de pe planșa de bord sunt aprinse.



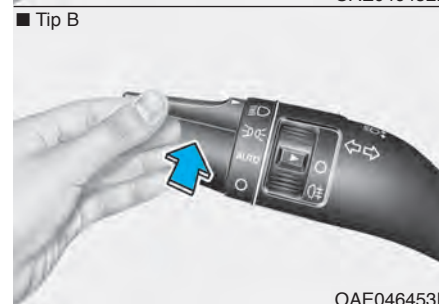
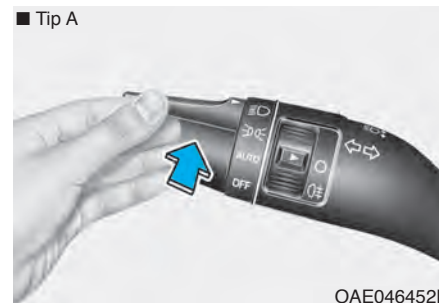
Faruri (D)

Farurile, luminile de poziție, lampa pentru numărul de înmatriculare și luminile de pe planșa de bord sunt aprinse.

i Info

Pentru a aprinde farurile, butonul de pornire trebuie să fie în poziția ON.

Acționare fază lungă



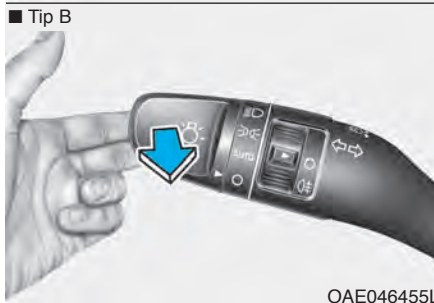
Pentru a acționa faza lungă a farurilor, împingeți maneta spre înainte. Maneta va reveni în poziția inițială.

Lampa de control pentru faza lungă se aprinde dacă se aprinde faza lungă a farurilor.

Pentru a stinge faza lungă a farurilor, trageți maneta spre dvs. Se aprinde faza scurtă.

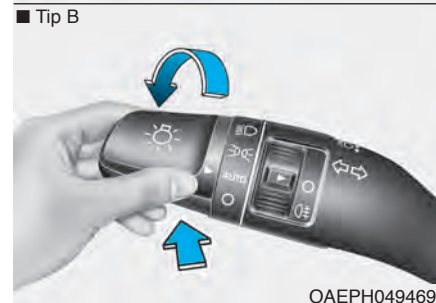
⚠️ AVERTISMENT

Nu utilizați faza lungă dacă din față vine un vehicul. Este posibil ca utilizarea fazei lungi să afecteze vederea celui alt șofer.



Pentru a semnaliza cu farurile, trageți maneta spre dvs. și eliberați-o. Faza lungă rămâne aprinsă cât timp țineți maneta trasă.


Sistem de asistență pentru faza lungă (HBA) (dacă există în dotare)



Asistența pentru faza lungă (HBA) este un sistem care reglează automat fasciculul farurilor (trece între faza lungă și faza scurtă), în funcție de luminozitatea farurilor altor vehicule și de condițiile de deplasare.

Condiții de funcționare

1. Treceți maneta pentru lumini în poziția AUTO.
2. Aprindeți faza lungă prin împingerea manetei spre înainte.

Indicatorul de asistență pentru faza lungă () se aprinde.

3. Asistența pentru faza lungă (HBA) se activează dacă viteza vehiculului este mai mare de 45 km/h (25 mph).
 - Dacă se împinge maneta pentru lumini în timp ce este activată asistența pentru faza lungă (HBA), aceasta se dezactivează și rămâne activată faza lungă.
 - Dacă se trage maneta pentru lumini în timp ce faza lungă este stinsă, aceasta se aprinde, fără ca asistența pentru faza lungă (HBA) să se dezactiveze. Dacă eliberați maneta pentru lumini, aceasta trece în poziția din mijloc și faza lungă se stinge.
 - Dacă se trage maneta pentru lumini în timp ce faza lungă este aprinsă de către asistența pentru faza lungă (HBA), faza scurtă rămâne aprinsă, iar asistența pentru faza lungă (HBA) se dezactivează.


- Dacă maneta pentru lumini este în poziția faruri, asistența pentru faza lungă (HBA) se dezactivează și rămâne aprinsă faza scurtă.

Dacă asistența pentru faza lungă (HBA) este activată, faza lungă comută pe fază scurtă în condițiile de mai jos.

- Dacă se detectează farurile unui vehicul care vine din față.
- Dacă se detectează luminile de poziție ale unui vehicul din față.
- Dacă se detectează farul/lumina de poziție a unei motociclete sau biciclete.
- Dacă lumina exterioară este suficient de puternică pentru a nu solicita aprinderea fazei lungi.
- Dacă se detectează iluminatul stradal sau alte surse de lumină.
- Dacă maneta pentru lumini nu este în poziția AUTO.
- Dacă asistența pentru faza lungă (HBA) este dezactivată.
- Dacă viteza vehiculului este mai mică de 30 km/h (20 mph).

Lampă și mesaj de avertizare



Dacă sistemul de asistență pentru faza lungă (HBA) nu funcționează corespunzător, apare pentru câteva secunde mesajul de avertizare. După ce mesajul dispăre, se aprinde lampa de avertizare principală ().

Vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați sistemul.

ATENȚIE

Este posibil ca sistemul să nu funcționeze corespunzător în următoarele situații:

- 1) Dacă luminile vehiculului care vine din față sau circulă în față sunt slabe. Astfel de exemple pot include:
 - Dacă farurile vehiculului care vine din față sau luminile de poziție ale vehiculului care circulă în față sunt acoperite cu praf, zăpadă sau apă
 - Dacă farurile vehiculului care vine din față sunt stinse, dar proiectoarele de ceață sunt aprinse
- 2) În cazul în care camera video a asistenței pentru faza lungă este afectată de factori externi. Astfel de exemple pot include:
 - Dacă farurile vehiculului au fost deteriorate sau reparate necorespunzător
 - Dacă farurile vehiculului nu sunt reglate corespunzător

(Continuare)

(Continuare)

- Dacă vehiculul se deplasează pe un drum sinuos sau denivelat
- Dacă vehiculul se deplasează pe un drum în rampă sau în pantă
- Dacă într-o intersecție sau pe un drum sinuos este vizibilă numai o parte a vehiculului din față
- Dacă este prezent un semafor, un semn de circulație reflectorizant, clipitor sau o oglindă
- În condiții de deplasare nefavorabile, cum ar fi pe timp de ploaie sau de ninsoare
- Dacă un vehicul apare brusc de după un viraj
- Dacă vehiculul este înclinat din cauza unei pene de cauciuc sau pentru că este tractat
- Dacă se aprinde lampa de avertizare a sistemului de asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA)

(Continuare)

(Continuare)

- Dacă luminile vehiculului care vine din față sau circulă în față nu sunt detectate din cauza gazelor de eșapament, fumului, ceții, zăpezii etc.
 - Dacă parbrizul este acoperit de corpuri străine, cum ar fi gheață, praf, ceață sau dacă este deteriorat
- 3) Dacă vizibilitatea în față este redusă. Astfel de exemple pot include:
 - Dacă farurile unui vehicul care vine din față sau circulă în față nu sunt detectate din cauza vizibilității exterioare reduse (ceață, fum, praf, ceață, ploaie deasă, zăpadă etc.)
 - Dacă vizibilitatea prin parbriz este redusă

i Info

Dacă înlocuiți sau remonțați parbrizul sau camera video LDW/LKA (dacă există în dotare), vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați sistemul.

⚠ AVERTISMENT

- Nu încercați să dezamblați camera video față fără să beneficiați de asistența unui tehnician angajat la un dealer autorizat HYUNDAI.

În cazul în care dintr-un anumit motiv camera video este demontată, este posibil ca sistemul să trebuiască recalibrat. Vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

- În cazul în care parbrizul vehiculului este înlocuit, cel mai probabil camera video față trebuie recalibrată. În acest caz, verificați vehiculul și recalibrați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Aveți grijă să nu între apă în sistemul de asistență pentru faza lungă (HBA) și nu demontați sau deteriorați piesele conexe ale acestuia.

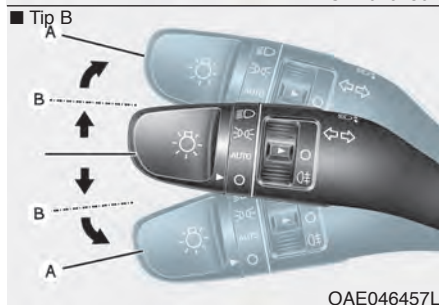
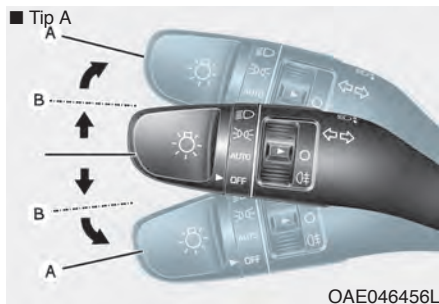
(Continuare)

(Continuare)

- Nu amplasați pe planșa de bord obiecte care reflectă lumina, cum ar fi oglinzi, hârtie albă etc. Dacă se reflectă lumina soarelui, este posibil ca sistemul să funcționeze defectuos.
- Uneori este posibil ca asistența pentru faza lungă (HBA) să nu funcționeze corespunzător. Rolul sistemului este exclusiv de a asigura un confort suplimentar. Pentru siguranța dvs., șoferul trebuie să adopte un stil de condus preventiv și să verifice întotdeauna condițiile de deplasare.
- Dacă sistemul nu funcționează normal, treceți manual între faza lungă și faza scurtă.

Semnalizare

Pentru a semnaliza un viraj, apăsați



maneta în jos pentru viraj la stânga sau în sus pentru viraj la dreapta (A). Pentru a semnaliza schimbarea benzii de rulare, mișcați puțin maneta de semnalizare și țineți-o în această poziție (B).

După negocierea virajului sau la eliberarea manetei, aceasta va reveni în poziția OFF.

Dacă indicatorul rămâne aprins și nu clipește sau clipește neregulat, este posibil ca unul dintre becurile semnalizatoarelor să fie ars și să trebuiască înlocuit.

Funcție de semnalizare la o singură atingere

Pentru a activa funcția de semnalizare la o singură atingere, mișcați ușor maneta de semnalizare și eliberați-o. Semnalizatoarele vor clipi de 3, 5 sau 7 ori.

Puteți activa/dezactiva funcția de semnalizare la o singură atingere sau selecta numărul de clipi (3, 5 sau 7) din meniul setări utilizator al ecranului LCD. **Pentru informații suplimentare, consultați „Ecran LCD” din acest capitol.**

Lampă de ceață (dacă există în dotare)

■ Tip A



■ Tip B



Pentru a aprinde lampa de ceață spate:

Treceți butonul pentru lumini în poziția faruri, apoi rotiți butonul pentru lumini (1) în poziția lampă de ceață spate.

Pentru a stinge lămpile de ceață spate, efectuați una dintre următoarele operații:

- Stingeți farurile de la buton.
- Rotiți din nou butonul pentru lumini în poziția lampă de ceață spate.

Funcție de protecție baterie

Rolul acestei funcții este de a preveni descărcarea bateriei. Sistemul stinge automat luminile de poziție când șoferul dezactivează vehiculul și deschide ușa șoferului.

Această funcție stinge automat luminile de poziție, dacă parcați noaptea pe marginea drumului.

Dacă este cazul, pentru a le menține aprinse după dezactivarea vehiculului, procedați în felul următor:

- 1) Deschideți ușa șoferului.
- 2) Stingeți luminile de poziție și aprindeți-le din nou de la maneta de lumini de pe coloana de direcție.

Funcție de stingere întârziată faruri (dacă există în dotare)

Dacă treceți butonul de pornire în poziția ACC sau OFF, iar farurile sunt aprinse, farurile (și/sau pozițiile) rămân aprinse aproximativ 5 minute. Cu toate acestea, dacă ușa șoferului este deschisă și închisă, iar vehiculul este dezactivat, farurile (și/sau luminile de poziție) se sting după 15 secunde.

Farurile (și/sau luminile de poziție) se pot stinge prin apăsarea de 2 ori a butonului de blocare de pe cheia inteligentă sau prin rotirea butonului pentru faruri în poziția OFF sau AUTO. Cu toate acestea, dacă rotiți butonul pentru faruri în poziția AUTO atunci când afară este întuneric, farurile nu se vor stinge.

Funcția de stingere întârziată a farurilor poate fi activată sau dezactivată din modul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD. **Pentru informații suplimentare, consultați „Ecran LCD” din acest capitol.**

NOTĂ

Dacă șoferul iese din vehicul pe altă ușă (cu excepția ușii șoferului), funcția de protejare a bateriei nu se activează, iar funcția de stingere întârziată a farurilor nu se dezactivează automat. Astfel, bateria se va descărca. În acest caz, asigurați-vă că stingeți farurile înainte de a ieși din vehicul.

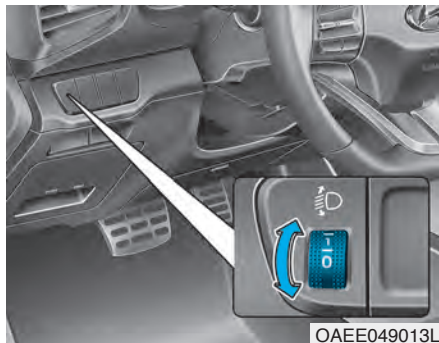
Lumini de zi (DRL)

Luminile de zi (DRL) fac mai vizibilă partea din față a vehiculului pe timp de zi, în special în amurg sau la răsărit.

Sistemul DRL va stinge lampa respectivă dacă:

1. Sunt aprinse farurile.
2. Vehiculul este dezactivat.

Sistem de reglare pe înălțime faruri



Tip manual

Pentru reglarea pe înălțime a farurilor în funcție de numărul pasagerilor și de sarcina transportată, rotiți butonul de reglare.

Cu cât este mai mare numărul de la poziția indicatorului, cu atât mai jos luminează farurile. Reglați întotdeauna farurile în poziția corectă, altfel îi puteți orbi pe ceilalți participanți la trafic.

Mai jos sunt prezentate pozițiile corecte. Pentru alte sarcini decât cele enumerate mai jos, reglați poziția butonului astfel încât înălțimea farurilor să fie cât mai apropiată de valorile din tabel.

Sarcină	Poziție buton
Doar șofer	0
Șofer + pasager față	0
Toți pasagerii (inclusiv șofer)	1
Toți pasagerii (inclusiv șofer) + sarcină maximă admisă	2
Șofer + sarcină maximă admisă	3

Tip automat

Reglează automat pe înălțime farurile, în funcție de numărul pasagerilor și de sarcina transportată.

Și asigură o bătaie corectă a farurilor în diferite condiții de deplasare.

⚠ AVERTISMENT

Dacă nu funcționează cores-punzător, chiar dacă vehiculul este înclinat spre înapoi, în funcție de poziția pasagerilor, ori dacă farurile bat prea sus sau prea jos, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Nu încercați să verificați sau să înlocuiți personal cablajul.

Sistem de întâmpinare (dacă există în dotare)

Lumină de întâmpinare (dacă există în dotare)



OAE049400L

Lampă zonă prag (dacă există în dotare)

Dacă toate ușile (și hayonul) sunt închise și blocate, lampa pentru zona pragului se aprinde aproximativ 15 secunde, dacă se efectuează oricare dintre operațiile de mai jos:

- Dacă se apasă butonul de deblocare a ușilor de pe cheia inteligentă.
- Dacă se apasă butonul de pe mânerul exterior al ușii, atunci când aveți la dvs. cheia inteligentă.

- Dacă vă apropiați de vehicul și aveți la dvs. cheia inteligentă. (dacă există în dotare)

De asemenea, dacă butonul de rabatare a oglinzilor retrovizoare exterioare este în poziția AUTO, oglinzile retrovizoare exterioare se extind automat.

Funcția lumini de întâmpinare poate fi activată sau dezactivată din modul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD. **Pentru informații suplimentare, consultați „Ecran LCD” din acest capitol.**

Lampă mâner ușă (dacă există în dotare)

Dacă toate ușile (și hayonul) sunt închise și blocate, lampa pentru mânerul ușii se aprinde aproximativ 15 secunde, dacă se efectuează oricare dintre operațiile de mai jos:

- Dacă se apasă butonul de deblocare a ușilor de pe cheia inteligentă.
- Dacă se apasă butonul de pe mânerul exterior al ușii, atunci când aveți la dvs. cheia inteligentă.
- Dacă vă apropiați de vehicul și aveți la dvs. cheia inteligentă.

Far și lampă de poziție

Dacă farurile sunt aprinse (butonul farurilor este în poziția faruri sau AUTO) și toate ușile (și hayonul) sunt închise și blocate, farurile și pozițiile se aprind aproximativ 15 secunde, dacă se efectuează oricare dintre operațiile de mai jos:

- Dacă se apasă butonul de deblocare a ușilor de pe cheia inteligentă.

În acest moment, dacă apăsați butonul de blocare sau deblocare a ușilor, luminile de poziție și farurile se sting imediat.

Luminile de întâmpinare pot fi activate sau dezactivate din modul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD. **Pentru informații suplimentare, consultați „Ecran LCD” din acest capitol.**

Plafonieră

Dacă butonul plafonierei este în poziția ușă și toate ușile (și hayonul) sunt închise și blocate, plafoniera se aprinde pentru 30 de secunde, dacă se efectuează oricare dintre operații-

le de mai jos:

- Dacă se apasă butonul de deblocare a ușilor de pe cheia inteligentă.
- Dacă se apasă butonul de pe mânerul exterior al ușii.

În acest moment, dacă apăsați butonul de blocare sau deblocare a ușilor, plafoniera se stinge imediat.

Lumini interioare

NOTĂ

Nu utilizați luminile interioare pe perioade lungi dacă vehiculul este dezactivat, deoarece bateria se va descărca.

Stingere automată plafonieră

Plafoniera se stinge automat după aproximativ 20 de minute de la dezactivarea vehiculului și închiderea ușilor. Dacă se deschide o ușă, lampa se stinge după 40 de minute de la dezactivarea vehiculului. Dacă ușile se blochează cu cheia inteligentă și sistemul de alarmă se armează, lămpile se sting după 5 secunde.

Lumini față



- (1) Spot pentru lectură față
- (2) Lampă ușă față
- (3) Plafonieră față

Spot pentru lectură față:

Pentru a aprinde și stinge spotul pentru lectură, apăsați una dintre aceste lentile. Lampa furnizează un fascicul luminos utilizat pentru citirea hărții pe timp de noapte sau pentru lectură individuală.

Lampă ușă față ():

Plafoniera față sau spate se aprinde dacă ușile față sau spate se deschid. Dacă ușile sunt deblocate cu cheia inteligentă, plafonierele față și spate se aprind aproximativ 30 secunde, dacă nu se deschide nicio ușă. Plafonierele față și spate se sting treptat după aproximativ 30 de secunde de la închiderea ușii. Cu toate acestea, dacă butonul de pornire este în poziția ON sau dacă toate ușile sunt blocate, plafonierele față și spate se sting. Dacă butonul de pornire este în poziția ACC sau OFF și se deschide o ușă, plafonierele față și spate rămân aprinse aproximativ 20 de minute.

Plafonieră față

-  :

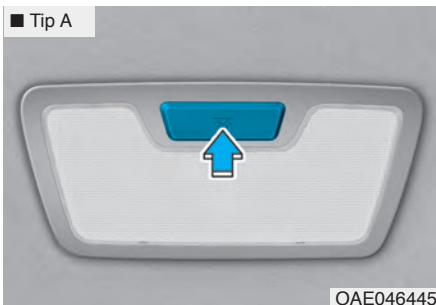
Pentru a aprinde plafoniera față/spate, apăsați butonul.

-  :

Pentru a stinge plafoniera față/spate, apăsați butonul.

Lămpi spate

■ Tip A



■ Tip B



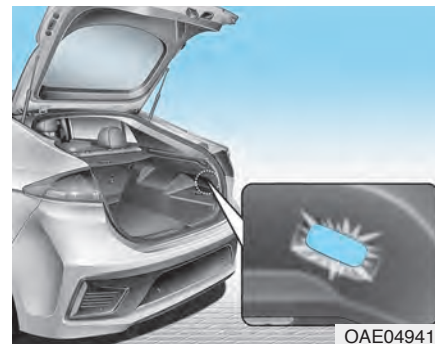
Buton plafonieră spate ():

Pentru a aprinde și stinge plafoniera, apăsați acest buton.

NOTĂ

Dacă vehiculul este dezactivat, nu lăsați lămpile aprinse pentru o perioadă lungă de timp.

Lampă portbagaj



Lampa din portbagaj se aprinde când se deschide hayonul.

NOTĂ

Lampa din portbagaj rămâne aprinsă cât timp hayonul este deschis. Pentru a preveni descărcarea prematură a bateriei, închideți bine hayonul după ce umblați la portbagaj.

Lampă oglindă de pe parasolar



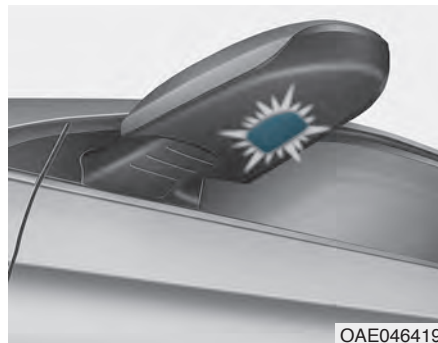
Apăsați butonul pentru a aprinde sau stinge lumina.

- ☀️ : dacă se apasă acest buton, lampa se aprinde.
- : dacă se apasă acest buton, lampa se stinge.

NOTĂ

Dacă lampa oglinzii de pe parasolar nu este utilizată, lăsați întotdeauna butonul în poziția stins. Dacă parasolarul este închis, iar lampa este aprinsă, este posibil ca bateria să se descarce sau ca parasolarul să se deterioreze.

Lampă zonă prag (dacă există în dotare)



Lumină de întâmpinare

Dacă toate ușile (și hayonul) sunt închise și blocate, lampa pentru zona pragului se aprinde pentru 15 secunde, dacă ușa este deblocată cu ajutorul cheii inteligente sau de la butonul mânerului exterior al ușii.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de întâmpinare” din acest capitol.

Lumină de însoțire

Dacă butonul de pornire este în poziția OFF și se deschide ușa șoferului, lampa pentru zona pragului se aprinde pentru 30 de secunde. Dacă șoferul deschide ușa în 30 de secunde, lampa pentru zona pragului se stinge după 15 secunde. Dacă șoferul închide și blochează ușa imediat, lampa pentru zona pragului se stinge imediat.

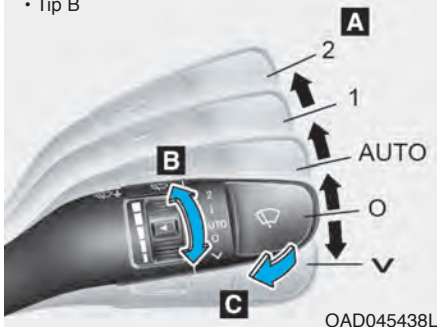
Lumina de însoțire pentru zona picioarelor se aprinde numai la prima deschidere a ușii șoferului, după dezactivarea vehiculului.

ȘTERGĂTOARE ȘI SPĂLĂTOARE

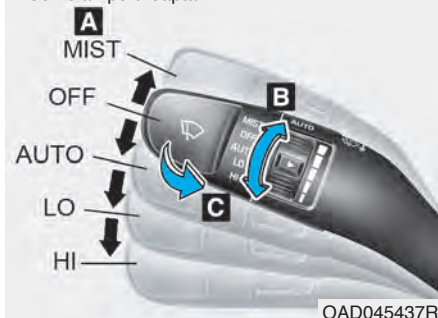
- Cu volan pe stânga
- Tip A



- Tip B



- Cu volan pe dreapta



A: comandă viteză ștergătoare

- MIST / V – o singură ștergere
- OFF / O – oprit
- AUTO – comandă automată
- INT / --- – ștergere intermitentă
- LO / 1 – viteză redusă de ștergere
- HI / 2 – viteză mare de ștergere

*: dacă există în dotare

B: ștergere automată cu temporizator

C: spălare cu ștergere de scurtă durată

Ștergătoare de parbriz

Funcționează astfel, dacă butonul de pornire este în poziția ON.

MIST (V): pentru o singură ștergere, apăsați maneta în sus (sau în jos) și eliberați-o. Dacă maneta este menținută în această poziție, ștergătoarele vor funcționa continuu.

OFF (O): ștergătorul nu funcționează.

INT (---): ștergătorul funcționează intermitent, la intervale regulate. Pentru a schimba setarea vitezei, rotiți butonul de reglare a vitezei (B).

AUTO: senzorul de ploaie localizat în partea superioară a parbrizului detectează cantitatea de apă și reglează ciclul de ștergere a parbrizului la intervale corespunzătoare. Cu cât ploaia mai tare, cu atât se va mări viteza de funcționare a ștergătoarelor. Dacă ploaia se oprește, se opresc și ștergătoarele. Pentru a schimba setarea vitezei, rotiți butonul de control al vitezei (B).

LO (1): ștergătorul funcționează cu viteză mai mică.

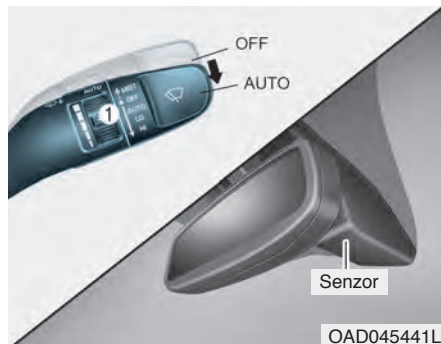
HI (2): ștergătorul funcționează cu viteză mai mare.

i Info

Dacă s-a depus multă zăpadă sau gheață pe parbriz, activați 10 minute dispozitivul pentru degivrarea parbrizului sau îndepărtați zăpada și/sau gheața de pe parbriz înainte de a utiliza ștergătoarele, pentru a le permite o funcționare corectă.

Dacă nu îndepărtați zăpada și/sau gheața înainte de utilizarea ștergătoarelor și spălătoarelor, este posibil ca sistemul de spălare și ștergere să se defecteze.

Comandă AUTO (automată)



Senzorul de ploaie localizat în partea superioară a parbrizului detectează cantitatea de apă și reglează ciclul de ștergere a parbrizului la intervale corespunzătoare. Cu cât plouă mai tare, cu atât se va mări viteza de funcționare a ștergătoarelor.

Dacă ploaia se oprește, se opresc și ștergătoarele. Pentru a schimba setarea vitezei, rotiți butonul de control al vitezei (1).

Dacă butonul pentru ștergătoare este în modul AUTO și butonul de pornire este în poziția ON, ștergătoarele vor efectua o trecere, pentru a efectua verificarea automată a sistemului. Dacă ștergătoarele nu sunt utilizate, treceți butonul în poziția „OFF” (oprit).

⚠ AVERTISMENT

Pentru a evita rănirea persoanelor de către ștergătoarele de parbriz, atunci când vehiculul este în modul pregătit (☞) și butonul ștergătoarelor este trecut în modul AUTO:

- Nu atingeți partea superioară a parbrizului, unde este amplasat senzorul de ploaie.
- Nu ștergeți marginea superioară a parbrizului cu o cârpă umedă sau udă.
- Nu apăsați pe parbriz.

NOTĂ

- Când spălați vehiculul, setați butonul pentru ștergătoare în poziția oprit (O), pentru a opri funcționarea automată acestora. Dacă butonul este în poziția AUTO, ștergătoarele se pot activa și deteriora.
- Nu demontați capacul senzorului, amplasat în partea superioară a parbrizului, pe partea pasagerului. Este posibil ca piesele sistemului să se defecteze, iar defecțiunea nu este acoperită de garanție.

Spălătoare de parbriz



OAD045404

Dacă maneta este în poziția oprit (O), trageți-o ușor spre dvs. pentru a pulveriza lichid de spălare pe parbriz și pentru ca ștergătoarele să execute 1-3 ștergeri. Pulverizarea lichidului de spălare și ștergerea vor continua până la eliberarea manetei. Dacă spălătorul nu funcționează, este posibil să trebuiască să completați nivelul lichidului de spălare din rezervor.

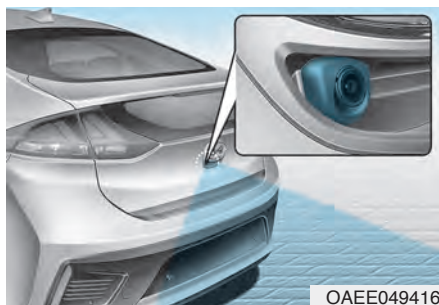
⚠️ AVERTISMENT

Dacă temperatura exterioară este sub punctul de îngheț, încălziți ÎNTOTDEAUNA parbrizul cu ajutorul sistemului de degivrare, pentru a preveni înghețul lichidului de spălare pe parbriz și reducerea vizibilității, care poate provoca un accident și rănirea gravă sau decesul.

⚠️ ATENȚIE

- Pentru a preveni eventuala defectare a pompei spălătorului, nu activați spălătorul dacă rezervorul pentru lichidul de spălare este gol.
- Pentru a preveni eventuala deteriorare a ștergătoarelor și parbrizului, nu acționați ștergătoarele dacă parbrizul este uscat.
- Pentru a preveni deteriorarea brațelor ștergătoarelor și a altor componente, nu manevrați ștergătoarele manual.
- Pe timp de iarnă sau pe vreme rece, pentru a preveni eventuala deteriorare a sistemului de ștergătoare și spălătoare, utilizați lichide de spălare cu proprietăți antiîngheț.

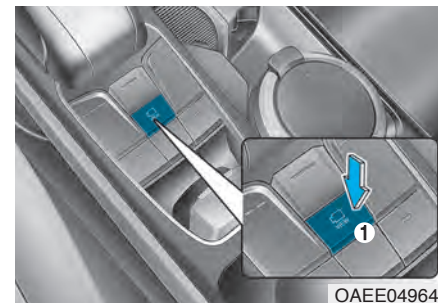
CAMERĂ VIDEO PENTRU MARȘARIER (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



Camera video pentru marșarier este un sistem suplimentar care prezintă zona din spatele vehiculului pe ecranul sistemului multimedia, pentru a vă asista la parcare sau manevrare.

- Camera video pentru marșarier cu ghidare la parcare se activează dacă vehiculul este în modul pregătit și transmisia este în poziția R (marșarier).
- La trecerea transmisiei din poziția R (marșarier) în poziția D (deplasare) în timp ce viteza vehiculului este mai mică de 15 km/h (9 mph), pe ecran este afișată imaginea din spate (linia de ghidare la parcare dispare), pentru a asista la parcare.

Monitorizare imagine din spate în timpul deplasării (DRVM)




Monitorizarea imaginii din spate în timpul deplasării este o funcție de asistență la condus care prezintă pe ecran imaginea din spatele vehiculului, indiferent de viteza acestuia în timpul deplasării.

Condiții de funcționare

- Contactul trebuie să fie cuplat.
- Butonul camerei video pentru marșarier (1) trebuie să fie apăsat, cu transmisia în poziția D (deplasare) sau în punctul N (neutru).

Dezactivarea

- Se apasă din nou butonul camerei video pentru marșarier (1)
- Se apasă unul dintre butoanele sistemului multimedia (2)

- Dacă vehiculul se deplasează în marșarier, ecranul comută la cel al ghidării la parcare.
- Dacă imaginea din spate a fost activată în timpul deplasării, în colțul din dreapta sus al ecranului sistemului multimedia apare o pictogramă () care indică faptul că

sistemul dispune de funcție de monitorizare a imaginii din spate în timpul deplasării.

AVERTISMENT

Monitorizarea imaginii din spate în timpul deplasării este o funcție de asistență la condus. Deoarece aspectul pe ecran este posibil să fie diferit de poziția reală, pentru siguranță, verificați personal zona învecinată.

Camera video pentru marșarier – imagine de sus

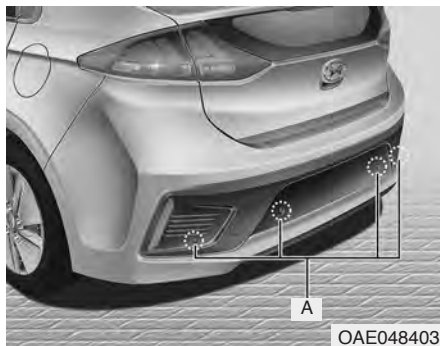
Când atingeți pictograma sistemului multimedia, pe ecran apare imaginea de sus, care indică distanța dintre vehicul și un obstacol aflat în spate. Atingeți din nou pictograma pentru a comuta la ecranul anterior.

ATENȚIE

- Camera video pentru marșarier nu este un sistem de siguranță. Rolul acesteia este numai de a asista șoferul la identificarea obiectelor aflate chiar în spatele părții din mijloc a vehiculului. Camera video nu acoperă toată suprafața din spatele vehiculului.
- Nu vă bazați niciodată exclusiv pe camera video pentru marșarier. Deoarece există unghiuri moarte care nu apar pe cameră în timpul deplasării în marșarier și parcării, trebuie să utilizați întotdeauna metode de vizualizare a zonei din spate, inclusiv privirea peste ambii umeri, precum și supravegherea permanentă a celor 3 oglinzi retrovizoare.
- Înainte de a porni de pe loc, verificați întotdeauna zona din apropierea vehiculului, pentru a vă asigura că nu există obiecte sau obstacole și a preveni un accident.

- Fiți foarte atenți atunci când vehiculul este aproape de obiecte, în special de pietoni și mai ales de copii.
- Păstrați întotdeauna curat geamul camerei. Dacă geamul este acoperit de corpuri străine, camera s-ar putea să nu funcționeze normal.

Sistem avertizare distanță la parcare spate (dacă există în dotare)



[A]: senzor spate

Sistemul de avertizare distanță la parcare spate ajută șoferul în timpul manevrelor în marșarier, avertizându-l sonor dacă este detectat un obiect pe o distanță de 120 cm (48 inch) în spatele vehiculului.

Acesta este un sistem suplimentar, care poate detecta obiectele aflate în raza de acțiune a senzorilor; sistemul nu poate detecta obiecte amplasate în alte zone, în care nu sunt montați senzori.

⚠ AVERTISMENT




- Înainte de a porni de pe loc, verificați întotdeauna zona din apropierea vehiculului, pentru a vă asigura că nu există obiecte sau obstacole și a preveni un accident.
- Fiți foarte atenți atunci când vehiculul este aproape de obiecte, în special de pietoni și mai ales de copii.
- Conștientizați faptul că, din cauza distanței, dimensiunilor sau materialelor, este posibil ca unele obiecte să nu fie vizibile pe ecran sau să nu fie detectate de către senzori.

Funcționarea sistemului de avertizare distanță la parcare spate

Condiții de funcționare

- Sistemul se activează la deplasarea în marșarier, dacă este cuplat contactul. Cu toate acestea, dacă viteza vehiculului este mai mare de 5 km/h (3 mph), este posibil ca sistemul să nu detecteze obiecte.
- Dacă viteza vehiculului este mai mare de 10 km/h (6 mph), sistemul nu vă avertizează, chiar dacă detectează obiecte.
- Dacă sunt detectate mai mult de două obiecte în același timp, va fi luat în considerare cel mai apropiat.

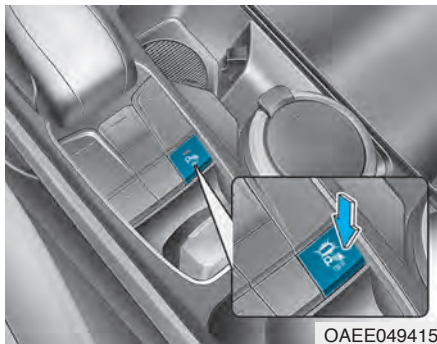
Tipuri de indicator și de sunet de avertizare

Tipuri de semnale sonore	Indicator
Dacă un obiect se află la o distanță cuprinsă între 120 și 60 cm (între 48 și 24 inch) de bara de protecție spate: Semnal sonor intermitent.	
Dacă un obiect este la o distanță cuprinsă între aproximativ 30 și 60 cm (între 12 și 24 inch) de bara de protecție spate, avertizorul sonor se aude mai frecvent.	
Dacă un obiect se află la o distanță mai mică de 30 cm (12 inch) de bara de protecție spate: semnal sonor continuu.	

NOTĂ

- În funcție de starea obiectelor sau senzorilor este posibil ca indicatorul să fie diferit de cel din imagine. Dacă indicatorul clipește, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Dacă nu auziți semnalul sonor sau dacă se activează un semnal sonor intermitent când transmisia este în poziția R (marșarier), înseamnă că sistemul de avertizare distanță la parcare spate este defect. În acest caz, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru a dezactiva sistemul de avertizare distanță la parcare spate (dacă există în dotare)



Pentru a dezactiva sistemul de avertizare distanță la parcare spate, apăsați butonul. Lampa de control a butonului se aprinde.

Condiții în care sistemul de avertizare distanță la parcare față/spate nu funcționează

Este posibil ca sistemul de avertizare distanță la parcare spate să nu funcționeze corect dacă:

- Sensorii sunt înghețați.
- Sensorul este acoperit, de exemplu, cu zăpadă sau cu apă ori capacul sensorului este blocat.

Există posibilitatea ca sistemul de avertizare distanță la parcare spate să funcționeze defectuos dacă:

- Conduceți pe suprafețe accidentate, cum ar fi drumuri nepavate, acoperite cu pietriș, denivelate sau în pantă.
- În raza de acțiune a sensorului se află surse de zgomot excesiv, cum ar fi claxoane de vehicule, motoare de motociclete sau frâne pneumatice de camioane.
- Afară plouă torențial.
- În raza sensorului se află telecomenzi sau telefoane mobile.
- Sensorul este acoperit cu zăpadă.

- Au fost montate echipamente sau accesorii neoriginale sau dacă înălțimea barei de protecție sau poziția de instalare a sensorului a fost modificată.

Este posibil ca raza de detectare să se diminueze dacă:

- Afară este foarte cald sau foarte frig.
- Sunt prezente obiecte nedetectabile, mai scurte de aproximativ 100 cm (40 inch) și cu un diametru mai mic de 14 cm (6 inch).

Este posibil ca următoarele obiecte să nu fie detectate de senzor:

- Obiecte ascuțite sau înguste, cum ar fi funii, lanțuri sau stâlpi mici.
- Obiectele care au tendința de a obstrucționa frecvența sensorului, cum ar fi hainele, materialele spongioase sau zăpada.

NOTĂ

- Acest sistem poate recunoaște doar obiectele aflate în raza de acțiune a senzorilor; sistemul nu poate detecta obiecte amplasate în alte zone, în care nu sunt montați senzori. De asemenea, este posibil ca obiectele mici sau subțiri, cum ar fi stâlpii sau obiectele amplasate între senzori, să nu fie detectate.

La deplasarea în marșarier, studiați întotdeauna terenul din spatele vehiculului.

- Asigurați-vă că șoferii care nu sunt familiarizați cu sistemul sunt conștienți de performanțele și limitele acestuia.

Măsurile de siguranță sistem avertizare distanță la parcare spate

- În funcție de viteza și forma obiectelor detectate, este posibil ca sistemul de avertizare distanță la parcare spate să nu avertizeze consecvent.
- Dacă înălțimea barei de protecție sau poziția de montare a senzorului a fost modificată sau dacă bara este deteriorată, este posibil ca sistemul de avertizare distanță la parcare spate să funcționeze defectuos. Orice echipamente sau accesorii care nu sunt montate din fabrică pot afecta performanțele senzorilor.
- Este posibil ca senzorul să nu detecteze obiectele aflate la o distanță mai mică de 30 cm (12 inch) de acesta sau să nu aprecieze corect distanța. Procedați cu atenție.
- Dacă senzorul îngheață sau dacă este acoperit cu zăpadă, noroi sau apă, este posibil să nu funcționeze până la îndepărtarea acestor materiale, utilizând o cârpă moale.
- Nu împingeți, nu zgâriați și nu loviți

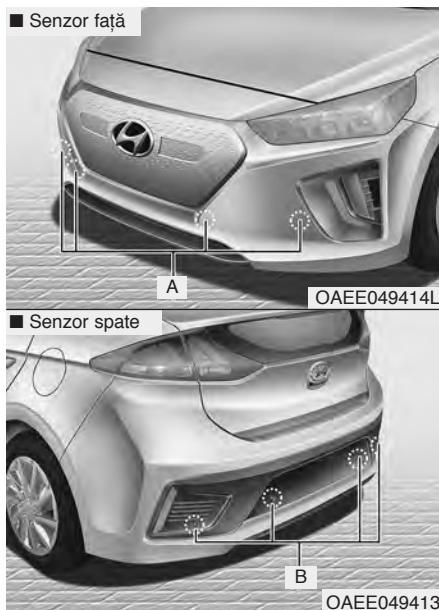
senzorii cu un obiect tare, care este posibil să deterioreze suprafața acestora. Este posibil ca aceștia să se defecteze.

- Nu spălați senzorii sau zona învecinată cu jet direct de apă sub presiune. Șocul provocat de presiunea apei poate provoca defectarea sistemului.

⚠ AVERTISMENT

Garanția vehiculului nou nu acoperă daunele produse vehiculului sau accidentarea ocupanților, aferente sistemului de avertizare distanță la parcare spate. Conduceți întotdeauna preventiv.

Sistem de avertizare distanță la parcare față/spate (dacă există în dotare)



[A]: senzor față, [B]: senzor spate

Sistemul de avertizare distanță la parcare față/spate asistă șoferul în timpul manevrelor de parcare, avertizându-l sonor dacă este detectat un

obiect pe o distanță de 100 cm (40 inch) în față și 120 cm (48 inch) în spatele vehiculului.

Acesta este un sistem suplimentar, care poate detecta obiectele aflate în raza de acțiune a senzorilor; sistemul nu poate detecta obiecte amplasate în alte zone, în care nu sunt montați senzori.

⚠ AVERTISMENT

- Înainte de a porni de pe loc, verificați întotdeauna zona din apropierea vehiculului, pentru a vă asigura că nu există obiecte sau obstacole și a preveni un accident.
- Fiți foarte atenți atunci când vehiculul este aproape de obiecte, în special de pietoni și mai ales de copii.
- Conștientizați faptul că, din cauza distanței, dimensiunilor sau materialelor, este posibil ca unele obiecte să nu fie vizibile pe ecran sau să nu fie detectate de către senzori.

Funcționare avertizare distanță la parcare față/spate









Condiții de funcționare

- Acest sistem se activează dacă este apăsat butonul sistemului de avertizare distanță la parcare față/spate, iar vehiculul este activat.

- Sistemul de avertizare distanță la parcare față/spate se activează automat atunci când treceți transmisia în poziția R (marșarier). Cu toate acestea, dacă viteza vehiculului este mai mare de 10 km/h (6 mph), sistemul nu vă avertizează, chiar dacă detectează obiecte, iar dacă viteza vehiculului este mai mare de 20 km/h (12 mph), sistemul se dezactivează automat. Pentru activarea sistemului, apăsați butonul sistemului de avertizare distanță la parcare față/spate
- Dacă sunt detectate mai mult de două obiecte în același timp, va fi luat în considerare cel mai apropiat.

Tipuri de indicator și de sunet de avertizare

Distanță de la obiect cm (inch)		Indicator de avertizare		Sunet de avertizare
		La deplasarea înainte	La deplasarea înapoi	
100 ~ 60 (40 ~ 24)	Față		-	Avertizarea sună intermitent
120 ~ 60 (48 ~ 24)	Spate	-		Avertizarea sună intermitent
60 ~ 30 (24 ~ 12)	Față			Avertizarea sună frecvent
	Spate	-		Avertizarea sună frecvent
30 (12)	Față			Avertizarea sună continuu
	Spate	-		Avertizarea sună continuu

NOTĂ

- În funcție de starea obiectelor sau senzorilor este posibil ca indicatorul să fie diferit de cel din imagine. Dacă indicatorul clipește, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI
- Dacă nu auziți semnalul sonor sau dacă se activează un semnal sonor intermitent când cuplați marșarierul, înseamnă că sistemul de avertizare distanță la parcare față/spate este defect. În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculului la un dealer autorizat HYUNDAI.

Condiții în care sistemul de avertizare distanță la parcare față/spate nu funcționează

Este posibil ca sistemul de avertizare distanță la parcare față/spate să nu funcționeze corect dacă:

- Senzorii sunt înghețați. (Sistemul va funcționa normal după dispariția gheții.)
- Senzorul este acoperit, de exemplu, cu zăpadă sau cu apă ori capacul senzorului este blocat. (Sistemul va funcționa normal după îndepărtarea materialelor sau dacă senzorii nu mai sunt blocați.)
- Butonul de avertizare distanță la parcare față/spate este în poziția dezactivat.

Există posibilitatea ca sistemul de avertizare distanță la parcare față/spate să funcționeze defectuos dacă:

- Conduceți pe suprafețe accidentate, cum ar fi drumuri nepavate, acoperite cu pietriș, denivelate sau în pantă.
- În raza de acțiune a senzorului se află surse de zgomot excesiv, cum ar fi claxoane de vehicule, motoare de motociclete sau frâne pneumatice de camioane.
- Afară plouă torențial.
- În raza senzorului se află telecomenzi sau telefoane mobile.
- Senzorul este acoperit cu zăpadă
- Au fost montate echipamente sau accesorii neoriginale sau dacă înălțimea barei de protecție sau poziția de instalare a senzorului a fost modificată.

Este posibil ca raza de detectare să se diminueze dacă:

- Afară este foarte cald sau foarte frig.
- Senzorul este acoperit cu zăpadă sau cu apă. (Raza de acțiune va reveni la normal după îndepărtarea materialelor.)

Este posibil ca următoarele obiecte să nu fie detectate de senzor:

- Obiecte ascuțite sau înguste, cum ar fi funii, lanțuri sau stâlpi mici.
- Obiectele care au tendința de a obstrucționa frecvența senzorului, cum ar fi hainele, materialele spongioase sau zăpada.
- Sunt prezente obiecte nedetectabile, mai scurte de aproximativ 100 cm (40 inch) și cu un diametru mai mic de 14 cm (5,5 inch).

Măsurile de siguranță sistem de avertizare distanță la parcare față/spate

- În funcție de viteza și forma obiectelor detectate, este posibil ca sistemul de avertizare distanță la parcare față/spate să nu avertizeze consecvent.
- Dacă înălțimea barei de protecție sau poziția de montare a senzorului a fost modificată sau dacă bara este deteriorată, este posibil ca sistemul de avertizare distanță la parcare față/pate să funcționeze defectuos. Orice echipamente sau accesorii care nu sunt montate din fabrică pot afecta performanțele senzorilor.
- Este posibil ca senzorul să nu detecteze obiectele aflate la o distanță mică de 30 cm (12 inch) de acesta sau să nu aprecieze corect distanța. Procedați cu atenție.
- Dacă senzorul îngheață sau dacă este acoperit cu zăpadă, noroi sau apă, este posibil să nu funcționeze până la îndepărtarea acestor materiale, utilizând o cârpă moale.
- Nu împingeți, nu zgâriați și nu loviți suprafața senzorilor. Este posibil ca aceștia să se defecteze.

- Nu spălați senzorii sau zona învecinată cu jet direct de apă sub presiune. Șocul provocat de presiunea apei poate provoca defectarea sistemului.

NOTĂ

- **Acest sistem poate recunoaște doar obiectele aflate în raza de acțiune a senzorilor; sistemul nu poate detecta obiecte amplasate în alte zone, în care nu sunt montați senzori. De asemenea, este posibil ca obiectele mici sau subțiri, cum ar fi stâlpii sau obiectele amplasate între senzori, să nu fie detectate.**
La deplasarea în marșarier, studiați întotdeauna terenul din spatele vehiculului.
- **Asigurați-vă că șoferii care nu sunt familiarizați cu sistemul sunt conștienți de performanțele și limitele acestuia.**

⚠️ AVERTISMENT

Fiți atenți atunci când circulați aproape de marginea drumului, pentru a nu accidenta pietonii (fiți atenți în mod special la prezența copiilor). Conștientizați faptul că din cauza distanței, dimensiunilor sau materialelor, este posibil ca unele obiecte să nu fie detectate sau să fie detectate incorect de către senzori. Înainte de a porni de pe loc, verificați întotdeauna terenul din apropierea vehiculului.

Autodiagnoză

Dacă transmisia este în poziția R (marșarier) și survine una sau mai multe dintre situațiile de mai jos, sistemul de avertizare distanță la parcare este defect.

- Nu auziți avertizarea sonoră sau aceasta sună intermitent.
- Indicatorul de avertizare sistem de avertizare distanță la parcare clipește. (dacă există în dotare)

În acest caz, verificați sistemul la un atelier specializat. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

Garanția vehiculului nou nu acoperă daunele produse vehiculului sau accidentarea ocupanților. Conduceți întotdeauna preventiv.

DISPOZITIV DE DEGIVRARE

NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea conductorilor de pe partea interioară a lunetei, nu utilizați niciodată pentru curățarea geamului obiecte ascuțite sau substanțe abrazive.

i Info

Dacă doriți să degivrați și să dezaburiți parbrizul, consultați „Degivrare și dezaburire parbriz” în acest capitol.

Dispozitiv de degivrare lunetă



Dispozitivul de degivrare încălzește geamul pe partea interioară și exterioară pentru a îndepărta chiciura, condensul și stratul fin de gheață de pe lunetă, dacă vehiculul este în modul pregătit (🚗).

- Pentru a activa dispozitivul de degivrare a lunetei, apăsați butonul corespunzător de pe consola centrală. Dacă dispozitivul este activat, indicatorul butonului pentru activarea dispozitivului de degivrare a lunetei se aprinde.
- Pentru dezactivarea dispozitivului pentru degivrarea lunetei, apăsați din nou butonul corespunzător.

i Info

- Dacă s-a depus multă zăpadă pe lunetă, îndepărtați-o înainte de a activa dispozitivul de degivrare a acesteia.
- Dispozitivul pentru degivrarea lunetei se dezactivează automat după aproximativ 20 de minute sau dacă butonul de pornire este trecut în poziția OFF.

CLIMATIZARE AUTOMATĂ



1. Buton de reglare temperatură
2. Buton de reglare viteză ventilator
3. Buton de selectare mod
4. Buton de încălzire
5. Buton AUTO (control automat)
6. Buton OFF (oprit)
7. Buton de degivrare parbriz
8. Buton de degivrare lunetă
9. Buton sistem de aer condiționat
10. Buton de comandă admisie aer
11. Buton numai șofer
12. Buton EV
13. Ecran cu informații despre climatizare

OAE049500L

Încălzire și aer condiționat automate



1. Apăsați butonul AUTO.

Modul, viteza ventilatorului, admisia aerului și aerul condiționat vor fi controlate automat, în funcție de setarea temperaturii.



2. Apăsați butonul de reglare a temperaturii pentru a seta temperatura dorită.

i Info

- Pentru a dezactiva funcționarea automată, selectați oricare dintre butoanele următoare:
 - Buton de selectare mod
 - Buton de degivrare parbriz (Pentru a dezactiva funcția de degivrare a parbrizului, apăsați încă o dată butonul. Simbolul „AUTO” va apărea din nou pe afișajul de informare.)
 - Buton de reglare viteză ventilatorFuncția selectată va fi controlată manual, iar celelalte funcții vor fi controlate automat.
- Pentru un plus de comoditate, utilizați butonul AUTO și setați temperatura la 23 °C (73 °F).



i Info

Pentru a asigura un control mai bun al sistemului de încălzire/răcire, nu acoperiți niciodată senzorul.



Încălzire și aer condiționat manual

Sistemul de încălzire/răcire a aerului poate fi controlat manual prin apăsarea oricărui buton, cu excepția butonului AUTO. În acest caz, sistemul va funcționa conform ordinii de apăsare a butoanelor. În timpul funcționării automate, când apăsați oricare dintre butoane, cu excepția butonului AUTO, funcțiile care nu au fost selectate vor fi controlate automat.

1. Porniți vehiculul.

2. Setați modul în poziția dorită.

Pentru îmbunătățirea eficienței încălzirii și răcirii;

- Încălzire: 
- Răcire: 

3. Setați butonul pentru reglarea temperaturii în poziția dorită.

4. Setați admisia aerului pe aer din exterior (proaspăt).

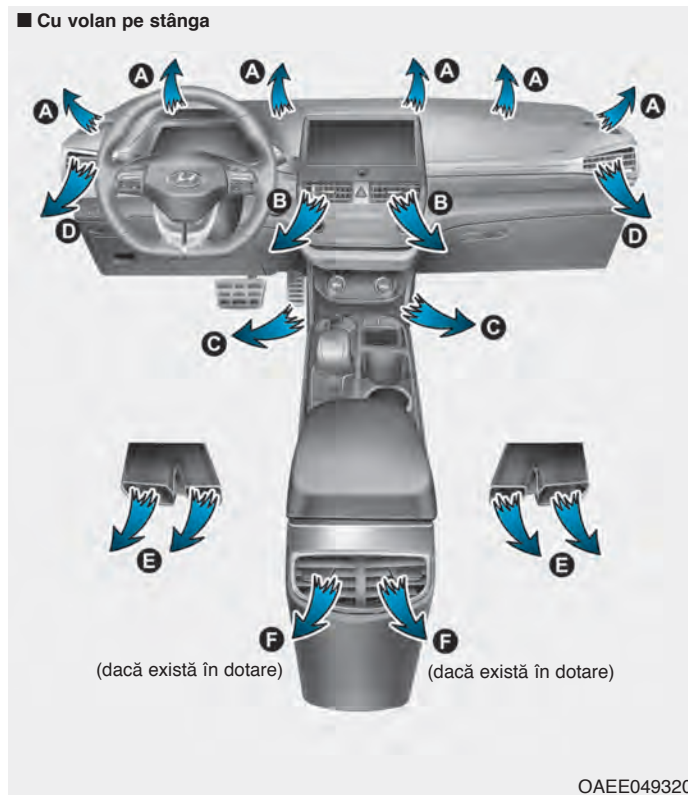
5. Setați butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului la viteza dorită.

6. Dacă se dorește aer condiționat, activați sistemul de aer condiționat.

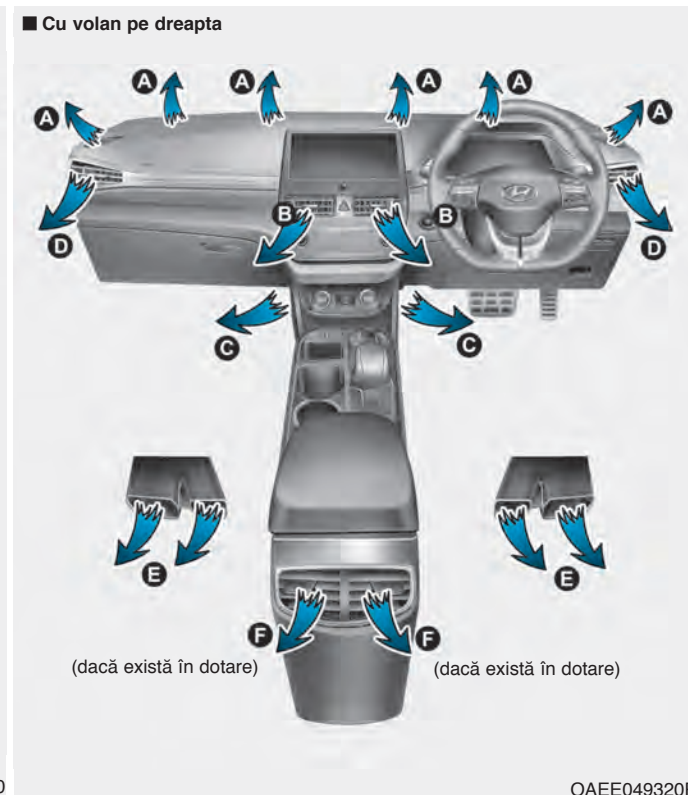
Apăsați butonul AUTO, pentru a trece în modul de control automat al sistemului.

Selectare mod

■ Cu volan pe stânga



■ Cu volan pe dreapta





Butonul pentru selectarea modului reglează direcția fluxului de aer prin sistemul de ventilație.

Fantele de ventilație pot fi reglate în următoarele poziții:



Nivelul feței (B, C, D, E, F)

Fluxul de aer este direcționat spre partea superioară a corpului și spre față. Suplimentar, fiecare fantă de aerisire poate fi reglată pentru a direcționa fluxul de aer.

Două direcții (B, C, D, E, F)

Fluxul de aer este direcționat spre față și spre podea.

Podea și degivrare (A, C, D, E, F)

Cea mai mare parte din fluxul de aer este direcționată spre podea, iar o cantitate mică spre parbriz și spre fantele pentru degivrarea geamurilor laterale.

Nivelul podelei (A, C, D, E, F)

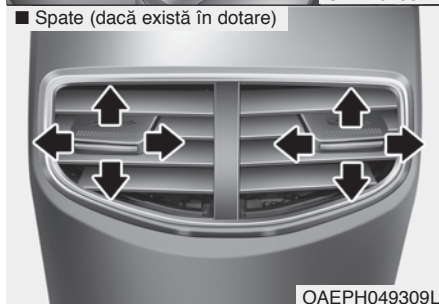
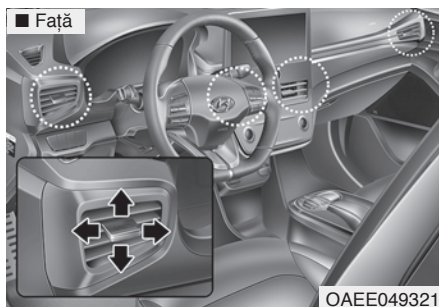
Cea mai mare parte a fluxului de aer

este direcționată spre podea, iar o cantitate mică spre parbriz și spre fantele pentru degivrarea geamurilor laterale.



Degivrare

Cea mai mare parte a fluxului de aer este direcționată spre parbriz, iar o cantitate mică spre fantele pentru degivrarea geamurilor laterale.



Fante de pe planșa de bord

Fantele pot fi deschise și închise separat (☒), cu ajutorul manetei de comandă.

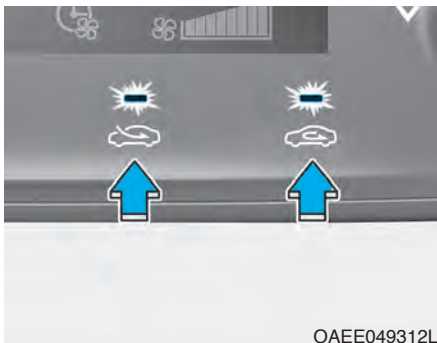
De asemenea, puteți regla direcția aerului ventilat prin aceste fante, cu ajutorul manetei de reglare a fantei de ventilație, după cum se vede în imagine.

Buton de reglare temperatură



Apăsăți butonul de reglare a temperaturii pentru a seta temperatura dorită.

Buton de comandă admisie aer



OAAE049312L

Acest buton este utilizat pentru selectarea modului aer din exterior (aer proaspăt) sau aer recirculat.

Pentru a schimba modul de admisie al aerului, apăsați butonul de comandă.

Poziția pentru recircularea aerului



Cu modul recirculare selectat, aerul din habitacul este trecut prin sistemul de încălzire și este încălzit sau răcit, în funcție de setarea sistemului.

Poziție aer din exterior (proaspăt)



Cu poziția pentru aer din exterior (proaspăt) selectată, aerul din exterior pătrunde în interiorul vehiculului și este încălzit sau răcit, în funcție de setarea sistemului.

i Info

Utilizarea îndelungată în poziția de recirculare a aerului (fără selectarea aerului condiționat) când este selectat aer cald poate provoca aburirea geamurilor laterale și a parbrizului, iar aerul din habitacul va deveni irespirabil.

În plus, utilizarea prelungită a aerului condiționat în modul recirculare poate provoca uscarea excesivă a aerului din habitacul.

! AVERTISMENT

- Funcționarea continuă a sistemului de climatizare în modul de recirculare a aerului duce la creșterea umidității din aer, la aburirea geamurilor și la obturarea vizibilității.
- Nu dormiți într-un vehicul cu sistemele de aer condiționat și încălzire activate. Acest lucru poate provoca rănirea gravă sau decesul, din cauza lipsei de oxigen și/sau a scăderii temperaturii corpului.
- Funcționarea continuă a sistemului de climatizare în modul de recirculare a aerului poate produce somnolență sau toropeală și poate duce la pierderea controlului asupra vehiculului. Când conduceți, utilizați cât mai mult poziția aer din exterior (proaspăt).

Buton de reglare viteză ventilator



Viteza ventilatorului poate fi setată după dorință, prin apăsarea butonului de reglare a vitezei.

Cu cât viteza ventilatorului este mai mare, cu atât în habitacul pătrunde mai mult aer.

Pentru a opri ventilatorul, apăsați butonul OFF.

NOTĂ

Utilizarea ventilatorului cu butonul de pornire în poziția ON poate provoca descărcarea bateriei. Reglați viteza ventilatorului când vehiculul este în modul pregătit (🚗).

Numai șofer



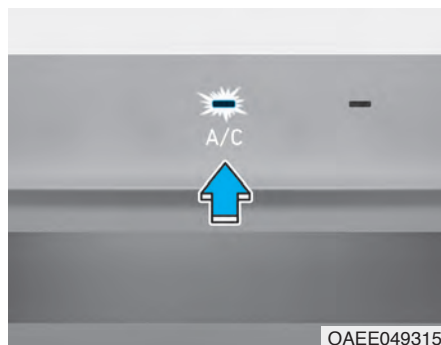
Dacă apăsați butonul DRIVER ONLY (numai șofer) (🚗 DRIVER ONLY) și lampa de control se aprinde, aerul rece este direcționat în cea mai mare parte spre scaunul șoferului. Cu toate acestea, o parte din aer va fi direcționat spre celelalte scaune, pentru ca atmosfera în habitacul să fie plăcută.

Dacă utilizați butonul atunci când scaunul pasagerului față nu este ocupat, consumul de energie se va reduce.

Butonul DRIVER ONLY (numai șofer) se va dezactiva dacă sunt îndeplinite condițiile următoare:

- 1) Se activează sistemul de degivrare
- 2) Se apasă din nou butonul DRIVER ONLY (numai șofer)

Aer condiționat



Pentru activarea sistemului de aer condiționat, apăsați butonul A/C (lampa de control se aprinde).

Apăsați din nou butonul, pentru a dezactiva sistemul de aer condiționat.

Buton de încălzire



Pentru a activa sistemul de încălzire, apăsați butonul respectiv (lampa de control se aprinde).

Pentru a dezactiva sistemul de încălzire, apăsați din nou butonul.

Aerul condiționat/sistemul de încălzire utilizează energia bateriei. Dacă utilizați prea mult timp sistemul de încălzire sau aer condiționat, autonomia se poate reduce din cauza consumului prea mare de energie.

Dacă utilizarea sistemelor de încălzire și aer condiționat nu este necesară, dezactivați-le.

Modul EV



Pentru a activa modul EV, apăsați butonul EV de pe ecranul sistemului multimedia.

Modul EV dispune de 7 meniuri: Range (autonomie), Nearby Stations (stații în apropiere), Energy Information (informații energie), Drive Mode (mod condus), ECO driving (condus ECO), Charging/Climate Settings (setări încărcare/climatizare) și EV Settings (setări EV).

Pentru informații suplimentare despre modul EV, consultați manualul sistemului multimedia, disponibil separat.


Modul dezactivat






Apăsați butonul OFF (oprit) pentru a dezactiva sistemul de climatizare. Cu toate acestea, mai puteți utiliza butoanele pentru mod și admisia aerului, dacă butonul de pornire este în poziția ON.

Utilizare sistem

Ventilație

1. Setați modul în poziția .
2. Setați admisia aerului pe aer din exterior (proaspăt).
3. Setați butonul pentru reglarea temperaturii în poziția dorită.
4. Setați butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului la viteza dorită.

Încălzire


1. Setați modul în poziția .
2. Setați admisia aerului pe aer din exterior (proaspăt).
3. Setați butonul pentru reglarea temperaturii în poziția dorită.
4. Setați butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului la viteza dorită.
5. Dacă doriți să încălziți aerul pentru a elimina umiditatea din aer, activați sistemul de aer condiționat.
 - Dacă parbrizul se aburește, setați modul în poziția  sau .

Sfaturi de utilizare

- Pentru a opri intrarea în habitacul a prafului sau a gazelor nocive prin sistemul de ventilație, setați temporar butonul pe recirculare. Asigurați-vă că după depășirea problemei setați din nou butonul de recirculare în poziția aer din exterior, pentru a menține prospețimea aerului respirat. Se vor asigura astfel condiții optime pentru condus.
- Aerul pentru sistemul de încălzire/răcire este admis prin grila de la baza parbrizului. Asigurați-vă că aceasta nu este obstrucționată de frunze, gheață, zăpadă sau alte obiecte.
- Pentru a preveni aburirea pe interior a parbrizului, setați butonul de comandă a admisiei aerului în poziția aer proaspăt, reglați după dorință viteza ventilatorului, porniți sistemul de aer condiționat și reglați temperatura după dorință.

Aer condiționat

Sistemele de aer condiționat HYUNDAI utilizează agent frigorific R-134a sau R1234yf.

1. Porniți vehiculul. Apăsăți butonul pentru aer condiționat.
2. Setăți modul în poziția .
3. Setăți butonul de comandă a admisei aerului pe aer din exterior (proaspăt) sau pe recircularea aerului.
4. Reglați viteza ventilatorului și temperatura aerului, pentru a menține un confort maxim.

Info

Vehiculul dvs. dispune de agent frigorific R-134a sau R-1234yf, conform prevederilor în vigoare la data fabricației. Pe eticheta din compartimentul motor este precizat tipul de agent frigorific specific vehiculului.

NOTĂ

- **Sistemul de aer condiționat poate fi reparat numai de tehnicieni instruiți și autorizați, pentru a garanta funcționarea corespunzătoare și sigură a acestuia.**
- **Sistemul de aer condiționat trebuie reparat într-un spațiu bine aerisit.**
- **Vaporizatorul aerului condiționat (serpentina de răcire) nu trebuie reparat sau înlocuit niciodată cu unul utilizat sau luat de pe o epavă, iar vaporizatoarele MAC noi trebuie certificate (și etichetate) ca fiind conforme cu standardul SAE J2842.**

Info

Când deschideți geamurile pe vreme umedă, aerul condiționat poate provoca formarea de picături în interiorul vehiculului. Deoarece prea mult condens poate deteriora echipamentele electrice, sistemul de aer condiționat trebuie utilizat doar cu geamurile închise.

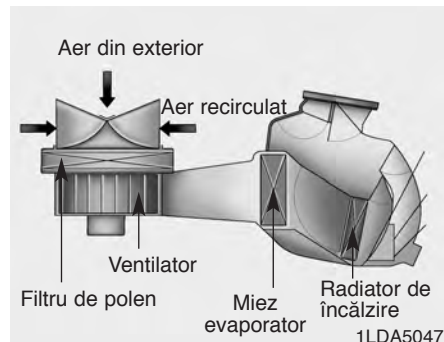
Sfaturi de utilizare a sistemului de aer condiționat

- Dacă pe vreme călduroasă vehiculul a fost parcat la soare, deschideți geamurile câteva minute pentru a permite aerisirea habitaculului.
- În zilele ploioase sau umede, utilizați sistemul de aer condiționat pentru a reduce umiditatea din habitacul.
- În timpul funcționării sistemului de aer condiționat, puteți observa ocazional o ușoară schimbare a vitezei vehiculului, când pornește compresorul pentru aer condiționat. Este o caracteristică normală în funcționarea sistemului.
- Utilizați sistemul de aer condiționat lunar, măcar câteva minute, pentru a asigura funcționarea în parametri optimi a acestuia.
- Dacă utilizați sistemul de aer condiționat puteți observa picături de apă curată (sau chiar o baltă) pe sol, sub vehicul, pe partea pasagerului. Este o caracteristică normală în funcționarea sistemului.

- Funcționarea sistemului de aer condiționat în modul pentru recircularea aerului previne răcirea exagerată a aerului din interiorul vehiculului, dar nu-l poate împrospăta.
- În timpul acțiunii de răcire, puteți simți ocazional un flux de aer umed, datorită răcirii rapide și a admisiei aerului umed de afară. Este o caracteristică normală în funcționarea sistemului.

Întreținere sistem

Filtru de polen



Acest filtru este montat în spatele torpedoului. Filtrează praful sau alte substanțe poluante care pătrund în vehicul prin sistemul de încălzire și aer condiționat.

Vă recomandăm să înlocuiți filtrul de polen la un dealer autorizat HYUNDAI, conform programului de revizie. Dacă vehiculul rulează pe drumuri prăfuite sau degradate, filtrul de polen trebuie verificat și înlocuit mai des.

Dacă volumul de aer admis în habitacul scade brusc, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

i Info

- Înlocuiți filtrul conform programului de întreținere.
Dacă vehiculul rulează pe drumuri prăfuite sau degradate, filtrul de polen trebuie verificat și înlocuit mai des.
- Dacă volumul de aer admis în habitacul scade brusc, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Verificarea nivelului agentului frigorific al sistemului de aer condiționat și al lubrifiantului compresorului

Dacă nivelul agentului frigorific este scăzut, performanțele sistemului de aer condiționat scad. Umplerea excesivă poate, de asemenea, influența sistemul de aer condiționat.

Din acest motiv, dacă observați anomalii în funcționare, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠️ AVERTISMENT

Vehicule echipate cu R-134a



Deoarece agentul frigorific este stocat la presiune foarte mare, intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de către tehnicieni instruiți și calificați. Este importantă utilizarea cantității corespunzătoare și a tipului corect de ulei și de agent frigorific.

În caz contrar, este posibil ca vehiculul și persoanele să fie afectate.

⚠️ AVERTISMENT

Vehicule echipate cu R-1234yf



Deoarece agentul frigorific este ușor inflamabil și este stocat la presiune foarte mare, intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de către tehnicieni



instruiți și calificați. Este importantă utilizarea cantității corespunzătoare și a tipului corect de ulei și de agent frigorific.


În caz contrar, este posibil ca vehiculul și persoanele să fie afectate.

DEGIVRAREA ȘI DEZABURIREA PARBRIZULUI

⚠️ AVERTISMENT

Încălzire parbriz

Pe vreme deosebit de umedă, nu utilizați poziția  sau  în timpul acțiunii de răcire.


Diferența dintre temperatura exterioară și temperatura parbrizului poate duce la aburirea acestuia pe exterior și la obturarea vizibilității. În acest caz, treceți butonul pentru selectarea modului în poziția  și ventilatorul la viteză minimă.

- Pentru degivrarea completă a geamurilor, setați temperatura pe aer foarte cald (complet la dreapta) și cea mai mare viteză a ventilatorului.
- Dacă doriți aer cald spre podea în timpul degivrării sau dezaburirii geamurilor, setați modul în poziția podea-degivrare.
- Înainte de a porni la drum, îndepărtați zăpada și gheața de pe parbriz, lunetă, oglinzile retrovizoare exterioare și de pe toate geamurile laterale.
- Îndepărtați zăpada și gheața de pe capotă și de pe fanta de admisie, pentru a asigura funcționarea eficientă a sistemului de degivrare și încălzire și pentru a reduce posibilitatea aburirii parbrizului pe interior.


Climatizare automată

Pentru dezaburirea parbrizului pe interior




1. Selectați viteza dorită a ventilatorului.
2. Selectați temperatura dorită.
3. Apăsăți butonul pentru degivrare ()
4. Sistemul de aer condiționat se va activa în funcție de temperatura exterioară detectată; vor fi selectate automat poziția aer din exterior (proaspăt) și cea mai mare viteză a ventilatorului.


Dacă pozițiile modurilor aer condiționat și aer din exterior (proaspăt) nu sunt selectate automat, apăsați manual butonul corespunzător.

Dacă se selectează poziția , viteza redusă a ventilatorului va fi schimbată cu o viteză mai mare.

Pentru degivrarea parbrizului pe exterior






1. Setări la maximum viteza ventilatorului.
2. Setări temperatura în poziția aer foarte cald (HI).
3. Apăsați butonul pentru degivrare ()
4. Sistemul de aer condiționat se va activa în funcție de temperatura exterioară detectată și va fi selectată automat poziția aer din exterior (proaspăt).

Dacă se selectează poziția , viteza redusă a ventilatorului va fi schimbată cu o viteză mai mare.

Program de dezaburire



Pentru a reduce probabilitatea aburirii parbrizului pe interior, modul de admisie a aerului sau modul aer condiționat este selectat automat în funcție de anumite condiții, cum ar fi poziția  sau . Pentru anulare sau revenire la programul de dezaburire, procedați astfel.

1. Rotiți butonul de alimentare în poziția ON.
2. Apăsați butonul pentru degivrare ()
3. În timp ce apăsați butonul pentru aer condiționat (A/C), apăsați

butonul pentru comanda admisiei aerului de cel puțin 5 ori în interval de 3 secunde.

Ecranul cu informații despre climatizare clipește de 3 ori. Acest lucru indică faptul că programul de dezaburire este dezactivat sau a revenit la starea programată.

Dacă bateria s-a descărcat sau a fost deconectată, sistemul se va reseta în modul dezaburire.

Sistem de dezaburire automată



Dezaburirea automată reduce riscul de aburire a parbrizului, prin detectarea automată a umezelii de pe interiorul parbrizului.

Sistemul de dezaburire automată funcționează dacă este activat sistemul de încălzire sau de aer condiționat.

i Info

Dacă temperatura exterioară este mai mică de -10 °C, sistemul de dezaburire automată nu poate funcționa normal.



Dacă sistemul de dezaburire automată este activat, indicatorul se aprinde.

Dacă umezeala din interiorul vehiculului este mai mare, sistemul de dezaburire automată funcționează astfel:

Pasul 1: poziționarea pe aer din exterior

Pasul 2: activarea sistemului de aer condiționat

Pasul 3: direcționarea aerului spre parbriz

Pasul 4: creșterea fluxului de aer spre parbriz

Dacă aerul condiționat este dezactivat sau este selectată manual recircularea aerului în timp ce sistemul de dezaburire automată este activat, indicatorul sistemului de dezaburire automată clipește de 3 ori, pentru a semnala că modul automat a fost dezactivat.

Pentru dezactivarea sau resetarea sistemului de dezaburire automată

Cu butonul de pornire în poziția ON, apăsați timp de 3 secunde butonul de degivrare a parbrizului.

La dezactivarea sistemului de dezaburire automată, simbolul ADS OFF clipește de 3 ori, iar pe ecranul cu informații despre climatizare se afișează ADS OFF (ADS dezactivat).

La resetarea sistemului de dezaburire automată, simbolul ADS OFF clipește de 6 ori, fără să se activeze un avertizor sonor.

i Info

- Dacă aerul condiționat este activat de sistemul de dezaburire automată și încercați să dezactivați aerul condiționat, indicatorul clipește de 3 ori, iar aerul condiționat nu se dezactivează.
- Pentru a asigura eficiența dezaburirii, nu selectați poziția pentru aer recirculat, dacă este activat sistemul de dezaburire automată.

NOTĂ

Nu demontați capacul senzorului, amplasat în partea superioară a parbrizului.

Este posibil ca piesele sistemului să se defecteze, iar defecțiunea nu este acoperită de garanție.

FUNȚII SUPLIMENTARE SISTEM DE CLIMATIZARE

Recirculare aer cu ajutorul trapei de plafon (dacă există în dotare)

Dacă trapa de plafon este deschisă, este selectat automat aer din exterior (proaspăt). În acest moment, dacă apăsați butonul de comandă a admisiei aerului se selectează poziția aer recirculat, dar sistemul comută automat pe aer din exterior (proaspăt) după 3 minute. Dacă trapa de plafon este închisă, admisia aerului revine la poziția selectată anterior.

COMPARTIMENTE DE DEPOZITARE

AVERTISMENT

Nu depozitați niciodată brichete, recipiente cu propan sau alte materiale inflamabile/explozibile în habitaclu. Acestea se pot aprinde și/sau pot exploda, dacă vehiculul este expus temperaturilor ridicate pentru o lungă perioadă de timp.

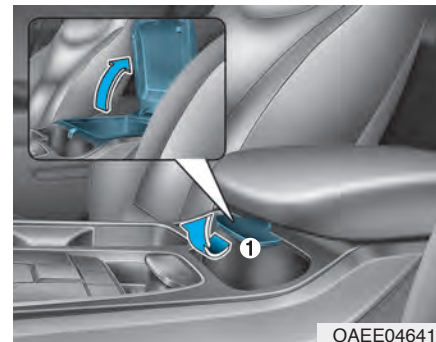
AVERTISMENT

În timpul deplasării, țineți ÎNTOTDEAUNA capacele compartimentelor de depozitare închise corespunzător. Obiectele din habitaclu se deplasează cu viteza vehiculului. În caz de oprire bruscă sau de accident, acestea pot fi proiectate în habitaclu și pot provoca răni, dacă lovesc șoferul sau un pasager.

NOTĂ

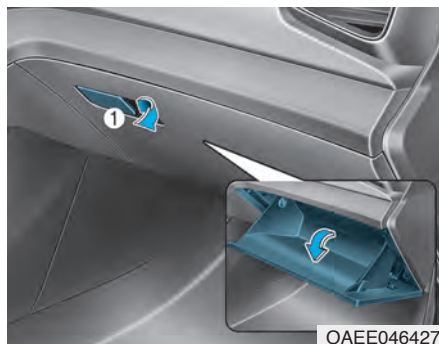
Pentru a evita un posibil furt, nu lăsați obiecte de valoare în compartimentele de depozitare.

Compartiment de depozitare consolă centrală



Pentru deschidere:
Apăsați butonul (1).

Torpedo



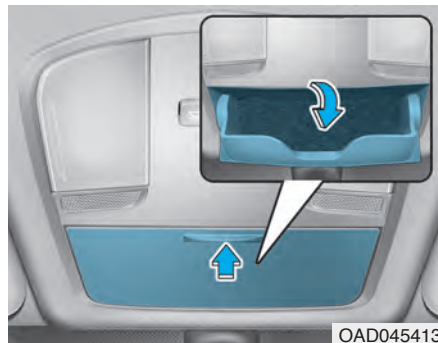
Pentru deschidere:
Trageți maneta (1).

⚠ AVERTISMENT

Închideți ÎNTOTDEAUNA torpedoul după utilizare.

Un torpedo deschis poate provoca rănirea gravă a pasagerului în caz de accident, chiar dacă acesta poartă centura de siguranță.

Suport pentru ochelari de soare (dacă există în dotare)



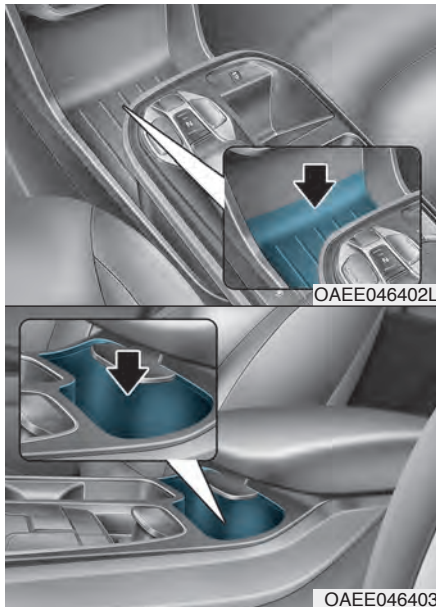
Pentru deschidere:
Apăsați pe capac, iar acesta se deschide încet. Așezați ochelarii de soare pe capacul compartimentului, cu lentilele în sus.

Pentru închidere:
Apăsați capacul la loc pe poziție.
Asigurați-vă că suportul pentru ochelari este închis în timpul deplasării.

⚠ AVERTISMENT

- Nu amplasați alte obiecte în compartimentul pentru ochelari. În caz de accident sau de frânare bruscă, acestea pot fi proiectate și pot provoca rănirea pasagerilor.
- Nu deschideți suportul pentru ochelari de soare în timpul deplasării. Deschiderea acestuia poate obstrucționa vizibilitatea în oglinda retrovizoare.
- Nu forțați ochelarii în suport. Dacă încercați să forțați deschiderea suportului în timp ce ochelarii sunt blocați în acesta, vă puteți răni.

Compartiment de depozitare (dacă există în dotare)



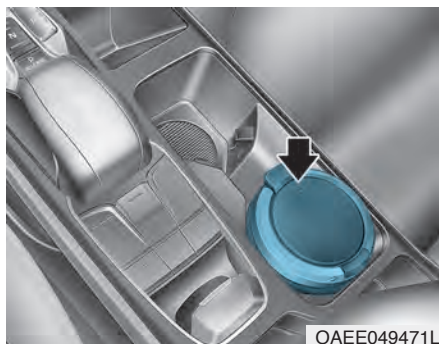
Utilizați compartimentul de depozitare pentru a păstra obiecte mici.

⚠ AVERTISMENT

Nu păstrați obiecte care pot fi aruncate din compartiment și răni grav pasagerii în caz de accident sau de frânare bruscă.

ECHIPAMENTE INTERIOARE

Scrumieră (dacă există în dotare)



Pentru utilizarea scrumierei, deschideți capacul.

Curățarea scrumierei:

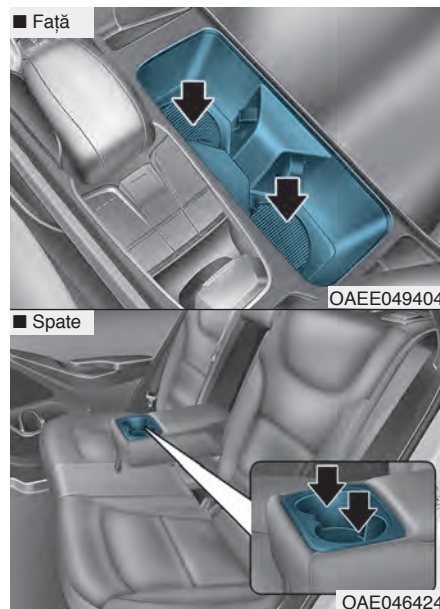
Recipientul din plastic trebuie scos prin ridicare, după ce rotiți în sens anti-orar și trageți de capac.

AVERTISMENT

Utilizarea scrumierei

Punerea în scrumieră a țigărilor sau a chibriturilor aprinse împreună cu alte materiale inflamabile poate provoca un incendiu.

Suport pentru pahare



În suportul pentru pahare pot fi amplasate doze mici sau recipiente cu băuturi.

Spate

Pentru a utiliza suporturile de pahare, trageți cotiera în jos.

AVERTISMENT

- Evitați pornirea și frânarea bruscă dacă suportul pentru pahare este utilizat, pentru a preveni vărsarea băuturii. Dacă lichidul fierbinte se varsă, este posibil să suferiți arsuri. Senzația de arsură poate face șoferul să piardă controlul asupra vehiculului și să provoace un accident.
- Nu amplasați în suportul pentru pahare recipiente neacoperite care conțin lichide fierbinți, dacă vehiculul se deplasează. În caz de accident sau de frânare bruscă pot surveni răni.
- Amplasați în suport numai recipiente maleabile. Obiectele tari pot provoca răni, în caz de accident.

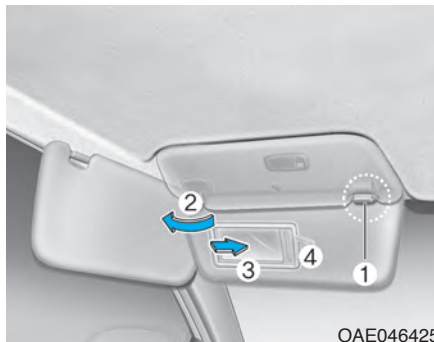
AVERTISMENT

Nu lăsați recipientele și sticlele în lumina directă a soarelui și nu le amplasați într-un vehicul încălzit. Acestea pot exploda.

NOTĂ

- Păstrați băuturile sigilate în timpul deplasării, pentru a preveni vărsarea acestora. Dacă se varsă lichid este posibil ca acesta să pătrundă în sistemul electric/electronic al vehiculului și să provoace defectarea pieselor electrice/electronice.
- Atunci când curățați lichide vărsate, nu uscați suportul pentru pahare la temperatură mare. Este posibil ca suportul pentru pahare să se deterioreze.

Parasolar



Pentru a utiliza parasolarul, trageți-l în jos.

Pentru a utiliza parasolarul pe un geam lateral, trageți-l în jos, eliberați-l din clema de fixare (1) și deplasați-l în lateral (2).

Pentru a utiliza oglinda de pe parasolar, trageți parasolarul în jos și culisați capacul (3).

Utilizați suportul pentru bilete (4) pentru a păstra biletele.

Info

După utilizare, închideți bine capacul oglinzii și readuceți parasolarul în poziția inițială.

AVERTISMENT

Pentru siguranța dvs., nu obturați câmpul vizual folosind parasolarul.

NOTĂ

Nu păstrați prea multe bilete în suport, în același timp. Este posibil ca suportul pentru bilete să se defecteze.

Priză de alimentare accesorii (dacă există în dotare)



Priza este proiectată pentru alimentarea telefoanelor mobile și a altor echipamente proiectate să fie alimentate de la sistemul electric al vehiculului. Echipamentele trebuie să consume mai puțin 180 W, cu vehiculul în modul pregătit (☞).

⚠ AVERTISMENT

Evitați electrocutările. Nu introduceți degetele sau obiecte străine (agrafe etc.) în priză și nu o atingeți cu mâna umedă.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea prizelor:

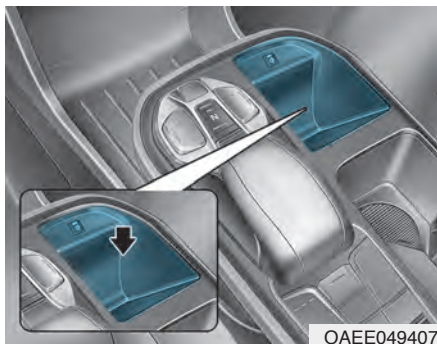
- Utilizați priza de alimentare numai dacă vehiculul este în modul pregătit (☞) și scoateți dispozitivele din priză după utilizare. Utilizarea prizei pentru perioade lungi de timp cu vehiculul dezactivat poate provoca descărcarea bateriei.
- Utilizați numai aparatură electrică de 12 V și cu un consum mai mic de 180 W.
- Când utilizați priza, reglați aerul condiționat sau încălzirea la cel mai mic nivel.
- Închideți capacul când nu utilizați priza.
- Unele echipamente electrice pot provoca interferențe atunci când sunt conectate la priza vehiculului. Aceste echipamente pot brui și pot provoca funcționarea defectuoasă a celorlalte sisteme sau echipamente electrice utilizate în vehicul.

(Continuare)

(Continuare)

- Apăsați complet ștecherul în priză. Dacă nu se realizează un contact bun, este posibil ca priza să se supraîncălzească și ca siguranța să se ardă.
- Conectați dispozitivele electrice/electronice care dispun de baterie utilizând o protecție pentru alimentarea cu tensiune. Este posibil ca bateria dispozitivului să alimenteze cu energie sistemul electric/electronic al vehiculului și să provoace defectarea acestuia.


Sistem de încărcare wireless telefon mobil (dacă există în dotare)



În consola centrală din față există un suport de încărcare wireless pentru telefonul mobil.

Sistemul este disponibil dacă toate ușile sunt închise și butonul de pornire este în poziția ACC, ON sau START.

Pentru a încărca un telefon mobil

Sistemul de încărcare wireless pentru telefonul mobil permite încărcarea numai a telefoanelor mobile compatibile Qi (). Pentru a vedea dacă telefonul mobil acceptă tehnologia Qi, citiți eticheta de pe capacul telefonului mobil sau accesați site-ul producătorului telefonului mobil.

Procesul de încărcare wireless începe atunci când amplasați un telefon mobil compatibil Qi în suportul de încărcare wireless.

1. Îndepărtați celelalte obiecte, inclusiv cheia inteligentă, din suportul de încărcare wireless. În caz contrar, este posibil ca procesul de încărcare wireless să se întrerupă. Amplasați telefonul mobil pe centrul suportului de încărcare.
2. Dacă telefonul mobil se încarcă, lampa de control are culoarea portocalie. După ce telefonul s-a încărcat, culoarea lămpii de control se schimbă în verde.
3. Puteți activa sau dezactiva funcția de încărcare wireless din modul User Settings (setări utilizator) al

grupului de instrumente. (Pentru informații suplimentare, consultați „Ecran LCD” din acest capitol.)

Dacă telefonul mobil nu se încarcă:

- Schimbați puțin poziția telefonului mobil în suportul de încărcare.
- Asigurați-vă că lampa de control are culoare portocalie.

Dacă sistemul de încărcare wireless este defect, lampa de control clipește timp de 10 secunde în culoarea portocalie.

În acest caz, opriți temporar procesul de încărcare și încercați din nou să încărcați wireless telefonul mobil.

Dacă telefonul mobil încă se mai află în suportul de încărcare wireless după trecerea butonului de pornire în poziția OFF și deschiderea ușii din față, sistemul vă avertizează cu un mesaj pe ecranul LCD.

Info

În cazul anumitor telefoane mobile, este posibil ca sistemul să nu vă avertizeze, chiar dacă telefonul mobil este amplasat în suportul de încărcare wireless. Acest lucru se întâmplă din cauza anumitor caracteristici ale telefonului mobil și nu reprezintă o defecțiune a suportului de încărcare wireless.

NOTĂ

- Este posibil ca sistemul de încărcare wireless pentru telefonul mobil să nu accepte anumite telefoane mobile, care nu sunt verificate conform configurației Qi (Q).
- La amplasarea telefonului mobil pe suportul de încărcare, pentru o încărcare optimă poziționați-l pe mijlocul acestuia. Dacă telefonul mobil nu este centrat, este posibil să se încarce mai greu, iar în unele cazuri este posibil să se încălzească mai tare.
- În unele cazuri, încărcarea wireless este posibil să se întrerupă temporar, dacă este utilizată cheia inteligentă pentru pornirea vehiculului sau pentru încuierea/descuierea ușilor etc.
- La încărcarea anumitor telefoane mobile este posibil ca indicatorul de încărcare să nu se aprindă în culoarea verde atunci când telefonul mobil este încărcat complet.

(Continuare)

(Continuare)

- Dacă temperatura suportului de încărcare wireless pentru telefonul mobil este anormal de mare este posibil ca procesul de încărcare wireless să se întrerupă temporar. După ce temperatura ajunge la normal, procesul de încărcare wireless repornește.
- Dacă între suportul de încărcare wireless și telefonul mobil se află un obiect metalic, de exemplu o monedă, este posibil ca procesul de încărcare wireless să se întrerupă temporar.
- În cazul anumitor telefoane mobile cu protecție proprie, este posibil ca viteza de încărcare să scadă și ca încărcarea wireless să se oprească.
- Dacă telefonul mobil dispune de o husă groasă, s-ar putea ca încărcarea wireless să nu fie posibilă.
- Dacă telefonul mobil nu vine complet în contact cu suportul de încărcare, este posibil ca încărcarea wireless să nu funcționeze corect.

(Continuare)

(Continuare)

- Dacă sunt lăsate împreună cu telefonul mobil în timpul încărcării, este posibil ca unele obiecte magnetice precum cărțile de credit, cartelele telefonice sau biletele de tren să se deterioreze.
- Dacă pe suportul de încărcare este amplasat un telefon mobil fără funcție de încărcare wireless sau alte obiecte metalice, este posibil să se audă un zgomot ușor. Acest zgomot nu afectează telefonul mobil și vehiculul, deoarece este un zgomot de funcționare, ce apare la identificarea obiectului de pe suportul de încărcare.
- Dacă butonul de pornire este în poziția OFF, încărcarea se întrerupe.

Brichetă (dacă există în dotare)



Pentru a utiliza bricheta, butonul de pornire trebuie să fie în poziția ACC sau ON.

Apăsați complet bricheta în soclu. După încălzirea rezistenței, bricheta va sări în poziția „pregătit”.

Vă recomandăm să utilizați piese de schimb de la un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

- Nu lăsați bricheta apăsată în locaș după ce s-a încălzit, deoarece se poate supraîncăli.
- Dacă bricheta nu sare automat după 30 de secunde, scoateți-o pentru a nu se supraîncăli.
- Nu introduceți obiecte străine în priză brichetei. Este posibil ca bricheta să se defecteze.

NOTĂ

În priză pentru brichetă trebuie utilizată numai o brichetă originală HYUNDAI. Conectarea accesoriilor (aparate de ras, aspiratoare portabile și espressoare pentru cafea etc.) poate provoca defectarea prizei sau a sistemului electric.

Ceas

⚠ AVERTISMENT

Nu reglați ceasul în timpul deplasării. Puteți pierde controlul asupra direcției și puteți provoca un accident cu urmări grave.

Vehicule cu sistem audio

Selectați butonul [SETUP] (setare) al sistemului audio → Selectați [Date/Time] (data/ora).

- Setare oră: setare oră afișată pe ecranul sistemului audio.
- Format oră: selectare între formatul 12 sau 24 de ore.

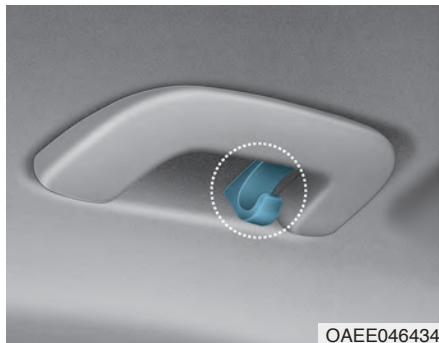
Vehicule cu sistem de navigație

Selectați meniul Settings (setări) al sistemului de navigație → Selectați [Date/Time] (dată/oră).

- Oră GPS: afișează ora în funcție de ora recepționată de la GNSS.
- 24 de ore: comută la formatul 12 sau 24 de ore.

* Informații detaliate despre sistemul multimedia se regăsesc în manualul furnizat separat.

Cârlig pentru haine (dacă există în dotare)



Aceste cârlige nu sunt proiectate pentru a susține obiecte mari sau grele.

⚠ AVERTISMENT

Nu atârnați decât haine. De asemenea, nu amplasați obiecte grele sau casante în buzunarele hainelor. În caz de accident sau dacă se umflă airbag-ul pentru protecția capului, acestea pot provoca deteriorarea vehicului sau rănirea persoanelor.

Prinderi covorașe de podea (dacă există în dotare)



Utilizați ÎNTOTDEAUNA prinderile pentru covorașele de podea pentru a fixa covorașele pe vehicul. Prinderile mochetei podelei față împiedică alunecarea spre înainte a covorașelor.

AVERTISMENT

La montarea oricărui covoraș pe vehicul trebuie respectate următoarele:

- Înainte de a porni la drum asigurați-vă că ați fixat bine covorașele cu ajutorul prinderilor.
- Nu utilizați covorașe care nu se pot fixa bine cu ajutorul prinderilor de pe vehicul.
- Nu suprapuneți covorașe (de ex. unul din cauciuc peste unul din mochetă). Pe fiecare poziție trebuie montat un singur covoraș.

IMPORTANT - vehiculul dvs. dispune de prinderi pentru covorașul de pe partea șoferului, proiectate pentru a asigura fixarea corespunzătoare a acestuia. Pentru a evita interacțiunea cu pedalierea, HYUNDAI recomandă montarea unui covoraș HYUNDAI.

Plasă (cârlig) de fixare bagaje (dacă există în dotare)



Pentru a împiedica mișcarea bagajelor din portbagaj în timpul călătoriei, puteți utiliza cele 4 cârlige din portbagaj, destinate fixării plasei pentru bagaje.

Dacă este cazul, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI, pentru a solicita o plasă pentru fixarea bagajelor.

ATENȚIE

Pentru a preveni deteriorările materiale și ale vehiculului, trebuie acordată o atenție specială la transportul obiectelor fragile sau voluminoase.

AVERTISMENT

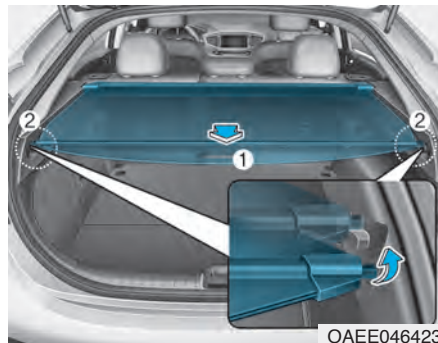
Pentru a evita rănirea ochilor, **NU strângeți prea tare plasa de fixare bagaje. NU vă apropiați cu nicio parte a corpului de zona în care se află plasa de fixare bagaje. NU utilizați plasa de fixare bagaje dacă aceasta este uzată sau deteriorată vizibil.**

Copertină portbagaj (dacă există în dotare)



Utilizați copertina portbagajului pentru a masca bagajele depozitate în portbagaj.

Pentru a utiliza copertina portbagajului



1. Trageți de mânerul (1) copertinei portbagajului spre partea din spate a vehiculului.
2. Introduceți știftul de ghidare în ghidaj (2).

NOTĂ

Pentru a preveni căderea știftului de pe ghidaj, scoateți copertina portbagajului trăgând de mânerul central.

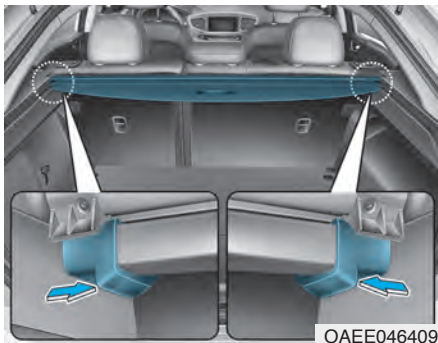
Dacă nu este utilizată copertina portbagajului:

1. Trageți spre înapoi și în sus copertina portbagajului, pentru a o elibera din ghidaje.
2. Copertina portbagajului se va retrage automat.

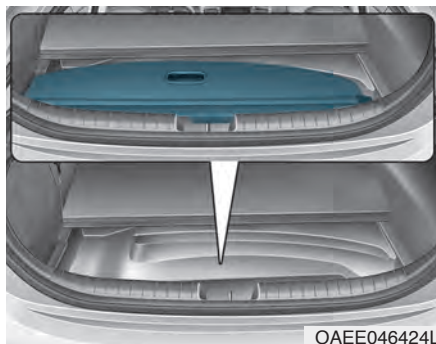
NOTĂ

Copertina portbagajului s-ar putea să nu se retragă automat dacă nu este scoasă complet. Scoateți-o complet, apoi dați-i drumul.

Pentru a demonta copertina portbagajului



1. Scoateți partea inferioară a știfturilor de ghidare de pe ambele părți.
2. În timp ce apăsați știfturile de ghidare, scoateți copertina portbagajului.



3. Deschideți compartimentul de depozitare și depozitați copertina portbagajului.

Sistem multimedia

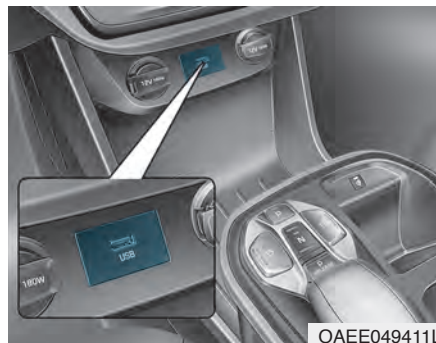
Sistem multimedia	4-2
Port USB și iPod®	4-2
Antenă	4-2
Comenzi sistem audio montate pe volan	4-3
Handsfree cu tehnologie wireless <i>Bluetooth</i> ®	4-4
Sistem audio/video/de navigație	4-4

SISTEM MULTIMEDIA

i Info

- Dacă montați un sistem de faruri cu xenon disponibil în comerț, este posibil ca sistemul audio și sistemul electronic al vehiculului să se defecteze.
- Nu permiteți contactul cu suprafețele din habitacul a substanțelor chimice cum ar fi parfumul, uleiurile cosmetice, crema de soare, săpunul pentru mâini și odorizantul, deoarece acestea pot provoca deteriorare sau decolorare.

Port USB și iPod®



Pentru a conecta un dispozitiv USB sau un iPod®, puteți utiliza un port USB.

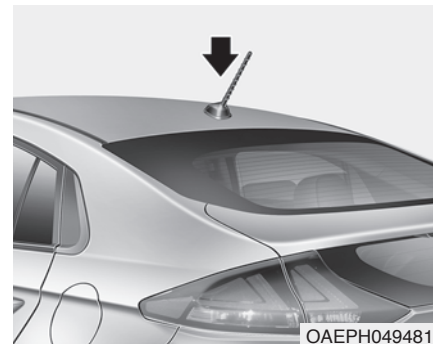
i Info

Când utilizați un sistem audio portabil conectat la o priză, se pot auzi zgomote în timpul redării. În acest caz, utilizați sursa de alimentare a sistemului audio portabil.

* iPod® este o marcă înregistrată a Apple Inc.

Antenă

Antenă pe plafon (tip A)



Antena de pe plafon recepționează benzile de unde AM și FM.

Pentru a demonta antenna de pe plafon, rotiți-o în sens antiorar. Pentru a o monta, rotiți-o în sens orar.

NOTĂ

- **Asigurați-vă că ați demontat antenna rotind-o în sens antiorar, înainte de a trece prin locuri cu o înălțime mică sau printr-o spălătorie auto. În caz contrar, este posibil ca antenna să se deterioreze.**

(Continuare)

(Continuare)

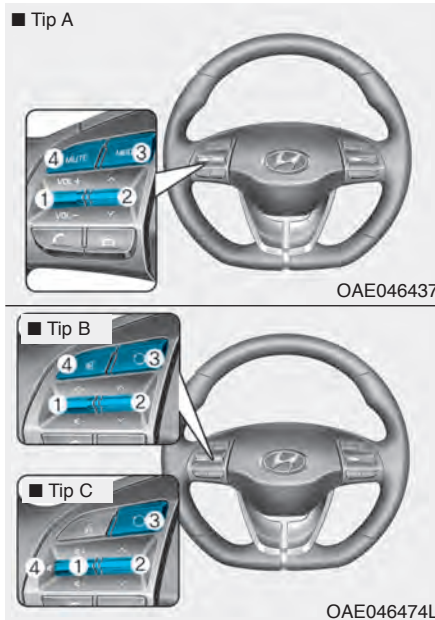
- La remontare, asigurați-vă că antena este bine strânsă și reglată în poziție verticală, pentru a se asigura o bună recepție a semnalului.

Antenă tip dorsală de rechin (tip B)



Antena tip dorsală de rechin recepționează datele transmise. (de exemplu: AM/FM, DAB, GPS/GNSS)

Comenzi sistem audio montate pe volan (dacă există în dotare)



Pentru un plus de comoditate, pe volan sunt disponibile butoane aferente comenzilor sistemului audio.

NOTĂ

Nu apăsați mai multe butoane simultan.

VOLUM (VOL +/-) (1)

- Deplasați comutatorul de VOLUM în sus pentru a crește volumul.
- Deplasați comutatorul de VOLUM în jos pentru a reduce volumul.

CĂUTARE/PRESETARE (^ / \) (2)

Dacă țineți apăsat în sus sau în jos cel puțin 0,8 secunde comutatorul de căutare/presetare, va funcționa în următoarele moduri.

Mod RADIO

Va funcționa ca la apăsarea butonului de căutare automată. Va căuta până la eliberarea butonului.

Mod MEDIA

Va funcționa ca la apăsarea butonului de derulare rapidă înainte/înapoi.

Dacă deplasați în sus sau în jos comutatorul de căutare/presetare, va funcționa în următoarele moduri.

Mod RADIO

Va funcționa ca la apăsarea butonului de presetare post înainte/înapoi.

Mod MEDIA

Va funcționa ca la apăsarea butonului melodie înainte/înapoi.

MOD (⊙) (3)

Apăsați butonul MODE (mod) pentru a selecta Radio, Disc, sau AUX.

MUT (🔇) (4)

- Apăsați butonul pentru a anula sunetul.
- Apăsați din nou butonul pentru a activa sunetul.

i Info

Informații detaliate despre sistemul AUDIO se regăsesc în manualul furnizat separat.

Handsfree cu tehnologie wireless Bluetooth®



OAE046440



OAE046447

- (1) Buton apelare/răspuns
- (2) Buton terminare apel
- (3) Microfon

- Sistem audio: Informații detaliate despre sistemul AUDIO se regăsesc în manualul furnizat separat.
- AVN: Informații detaliate despre sistemul handsfree cu tehnologie wireless Bluetooth® sunt descrise în manualul furnizat separat.

Sistem audio/video/de navigație (dacă există în dotare)

Informații detaliate despre sistemul de navigație se regăsesc în manualul furnizat separat.

Puteti utiliza wireless telefonul, cu ajutorul tehnologiei wireless Bluetooth®.

Conducusul vehiculului

Înainte de a porni la drum	5-3	Sistem de frânare	5-27
Înainte de a vă urca la volan.....	5-3	Servofrână	5-27
Înainte de pornire.....	5-3	Indicador de uzură frâne cu disc	5-28
Buton de pornire	5-4	Frână de parcare electrică (EPB)	5-28
Poziții buton de pornire.....	5-6	Frânare automată	5-33
Pornirea vehiculului	5-8	Sistem antiblocare frâne (ABS).....	5-37
Opriți vehiculul.....	5-10	Control electronic al stabilității (ESC)	5-39
Reductor	5-11	Sistem de stabilitate vehicul (VSM).....	5-43
Funcționare reductor	5-11	Asistență la pornirea din rampă (HAC).....	5-44
Parcare	5-13	Recomandări legate de frânare	5-45
Mesaje ecran LCD.....	5-14	Sistem integrat de comandă a modului de condus ..	5-46
Sfaturi pentru condus	5-16	Mod de condus	5-46
Padele (control frânare cu recuperarea energiei) ..	5-18	Setarea inițială pentru fiecare mod de condus.....	5-46
Conducusul cu o pedală.....	5-19	Sistem de asistență pentru evitarea coliziunilor	
Sistem de recuperare inteligentă		frontale (FCA) – senzor de tip fusion	
(cu pilot automat inteligent)	5-20	(cameră video față + radar față)	5-47
Setare sistem.....	5-20	Setare și activare sistem.....	5-47
Pentru activarea sistemului de recuperare inteligentă.....	5-20	Mesaj de avertizare și control frâne FCA.....	5-49
Sistemul de recuperare inteligentă se dezactivează		Senzor FCA (cameră video față + radar față)	5-52
temporar dacă:.....	5-21	Defecțiune sistem	5-54
Pentru reactivarea sistemului de recuperare inteligentă.....	5-22	Limitele sistemului	5-56
Pentru dezactivarea sistemului de recuperare inteligentă.....	5-22	Sistem de asistență la păstrarea benzii de rulare (LKA) ..	5-63
Senzor de recunoaștere distanță între vehicule		Funcționare LKA.....	5-65
(radare față).....	5-22	Lampă și mesaj de avertizare	5-68
Defecțiune sistem	5-23	Limitele sistemului.....	5-69
Limitele sistemului.....	5-23	Schimbare funcționare sistem LKA	5-71

Sistem de detectare prezență în unghiul mort (BCW)	5-72	Sistem de asistență la ieșirea cu spatele din parcare (RCCW)	5-123
Descriere sistem.....	5-72	Descriere sistem.....	5-123
Setare și funcționare sistem.....	5-73	Setare și funcționare sistem.....	5-123
Mesaj de avertizare și comandă sistem.....	5-75	Mesaj de avertizare și comandă sistem	5-125
Declarație de conformitate	5-81	Sensor de detectare	5-127
Avertizare atenție șofer (DAW)	5-83	Limitator de viteză	5-133
Setare și funcționare sistem.....	5-83	Utilizare limitator de viteză.....	5-133
Resetare sistem	5-86	Avertizare inteligentă restricție de viteză (ISLW) ...5-135	
Sistem în așteptare.....	5-86	Setare și funcționare sistem.....	5-136
Defecțiune sistem	5-86	Ecran.....	5-137
Avertizare la pornirea vehiculului din față.....	5-89	Limitele sistemului.....	5-140
Pilot automat	5-91	Condiții speciale de deplasare	5-142
Utilizare pilot automat	5-91	Condiții periculoase de deplasare.....	5-142
Pilot automat inteligent (cu stop & go)	5-97	Balansarea vehiculului.....	5-142
Reglare sensibilitate pilot automat inteligent.....	5-99	Negocierea virajelor.....	5-143
Trecerea la modul pilot automat.....	5-100	Conducusul pe timp de noapte	5-143
Viteză pilot automat inteligent.....	5-101	Conducusul pe timp de ploaie	5-143
Distanță între vehicule pilot automat inteligent.....	5-106	Conducusul în zone inundate	5-144
Sensor de detectare distanță până la vehiculul din față.....	5-109	Conducusul pe autostradă	5-144
Limitele sistemului.....	5-111	Pe timp de iarnă	5-145
Sistem de asistență la urmărirea benzii de rulare (LFA) .5-116		Zăpadă sau gheață.....	5-145
Funcționare LFA.....	5-118	Precauții pe timp de iarnă	5-147
Mesaj de avertizare	5-119	Greutate vehicul	5-149
Limitele sistemului.....	5-121	Supraîncărcarea	5-149
		Tractare remorcă	5-150

ÎNAINTE DE A PORNI LA DRUM

Înainte de a vă urca la volan

- Asigurați-vă că toate geamurile, oglinzile retrovizoare exterioare și luminile exterioare sunt curate și degajate.
- Îndepărtați chiciura, gheața sau zăpada.
- Verificați vizual dacă anvelopele prezintă urme de uzură inegală sau de deteriorare.
- Verificați dacă nu există urme de scurgeri sub vehicul.
- Asigurați-vă că nu există niciun obstacol în spatele vehiculului, dacă intenționați să dați înapoi.

Înainte de pornire

- Asigurați-vă că ușile, capota și hayonul sunt bine închise și blocate.
- Reglați poziția scaunului și volanului.
- Reglați oglinzile retrovizoare interioare și exterioare.
- Verificați dacă toate luminile funcționează.
- Cuplați-vă centura de siguranță. Verificați dacă toți pasagerii și-au cuplat centura de siguranță.
- După trecerea butonului de pornire în poziția ON, verificați instrumentele și indicatoarele de pe planșa de bord și mesajele de pe ecran.
- Verificați ca toate obiectele transportate să fie depozitate sau fixate corespunzător.



AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Purtați ÎNTOTDEAUNA centura de siguranță. În timpul deplasării, toți pasagerii trebuie să poarte corect centura de siguranță. Pentru informații suplimentare, consultați „Centuri de siguranță” în capitolul 2.**
- **Adoptați întotdeauna un stil de condus preventiv. Gândiți-vă că ceilalți șoferi sau pietoni pot fi neglijenți și pot face greșeli.**
- **Fiți atent la drum. Distragerea atenției șoferului poate provoca accidente.**
- **Păstrați o distanță suficientă până la vehiculul din față.**

AVERTISMENT

Nu vă urcați **NICIODATĂ** la volan dacă ați consumat băuturi alcoolice sau droguri.

Consumul de droguri și băuturi alcoolice este periculos și poate provoca un accident și **RĂNIREA GRAVĂ** sau **DECESUL**.

Ebrietatea la volan este una din cauzele principale ale accidentelor mortale care au loc în fiecare an. Chiar și o cantitate mică de alcool va afecta reflexele, percepțiile și judecata. Un singur pahar de băutură poate reduce abilitățile de a răspunde la modificarea condițiilor de deplasare și în situații de urgență, iar timpul de reacție crește cu fiecare pahar în plus.

Conducusul sub influența drogurilor este la fel de periculos, dacă nu chiar mai periculos decât sub influența băuturilor alcoolice.

(Continuare)

(Continuare)

Dacă conduceți sub influența alcoolului sau a medicamentelor, crește foarte mult probabilitatea producerii unui accident grav. Dacă ați consumat băuturi alcoolice sau medicamente, nu vă urcați la volan. Nu călătoriți cu un șofer care a băut sau a luat medicamente. Apelați la un alt șofer sau la un taxi.

BUTON DE PORNIRE

AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de **RĂNIRE GRAVĂ** sau **DECES**, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Nu permiteți **NICIODATĂ** copiilor sau persoanelor nefamiliarizate cu vehiculul să atingă butonul de pornire sau componentele aferente. Este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc și pe neașteptate.
- Nu întindeți **NICIODATĂ** mâna spre butonul de pornire sau spre alte comenzi printre spițele volanului, în timp ce vehiculul se deplasează. Este posibil ca prezența mâinilor în această zonă să provoace pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.



La deschiderea unei uși față, butonul de pornire se aprinde, apoi se stinge după aproximativ 30 de secunde de la închiderea ușii.

⚠️ AVERTISMENT

Pentru a dezactiva vehiculul într-o situație de urgență:



Țineți apăsat butonul de pornire mai mult de 2 secunde sau apăsați și eliberați rapid de 3 ori butonul de pornire (în 3 secunde).



Dacă vehiculul încă nu s-a oprit, îl puteți reporni fără să apăsați pedala de frână, apăsând butonul de pornire, cu transmisia în punctul N (neutru).

⚠️ AVERTISMENT

- Nu apăsați **NICIODATĂ** butonul de pornire în timp ce vehiculul se deplasează, cu excepția situațiilor de urgență. Acest lucru poate provoca dezactivarea vehiculului și pierderea servoasistării sistemelor de direcție și de frânare. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra direcției și a frânelor, ceea ce poate provoca un accident.
- Înainte de a părăsi vehiculul, asigurați-vă întotdeauna că transmisia este în poziția P (parcare), activați frâna de parcare, apăsați butonul de pornire în poziția OFF și luați cu dvs. cheia inteligentă. Dacă nu luați aceste măsuri de siguranță, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc.

Poziții buton de pornire

Poziție buton	Acțiune	Notă
<p>OFF (decuplat)</p> 	<p>Pentru a opri vehiculul, apăsați butonul de pornire, atunci când transmisia este în poziția P (parcare).</p> <p>De asemenea, vehiculul se oprește dacă se apasă butonul de pornire în timp ce transmisia este în poziția D (deplasare) sau R (marșarier), deoarece aceasta trece automat în poziția P (parcare). Dar dacă este apăsat în timp ce transmisia este în punctul neutru (N), butonul de pornire trece în poziția ACC.</p> <p>Volanul se blochează, ca o măsură de protecție antifurt (dacă există în dotare).</p>	<p>Dacă volanul nu este blocat corespunzător atunci când deschideți ușa șoferului, se va activa avertizorul sonor.</p>
<p>ACC (accesorii)</p> 	<p>Apăsați butonul de pornire când este în poziția OFF, fără a apăsa pedala de frână. Pot fi utilizate unele accesorii.</p> <p>Volanul se deblochează.</p>	<p>Dacă volanul nu se deblochează corect, butonul de pornire nu funcționează. Pentru deblocare, apăsați butonul de pornire, în timp ce roțiți volanul stânga-dreapta.</p>



Poziție buton	Ațiune	Notă
ON (cuplat) 	<p>Apăsați butonul de pornire când este în poziția ACC, fără a apăsa pedala de frână. Lămpile de avertizare pot fi verificate înainte de a porni vehiculul.</p>	<p>Dacă vehiculul nu este în modul pregătit (☞), nu lăsați butonul de pornire în poziția ON, pentru a preveni descărcarea bateriei.</p>
START 	<p>Pentru a porni vehiculul, apăsați pedala de frână și apăsați butonul de pornire, cu transmisia în poziția P (parcare).</p>	<p>Dacă apăsați butonul de pornire fără să apăsați pedala de frână, vehiculul nu pornește, iar poziția butonului de pornire se schimbă astfel: OFF → ACC → ON → OFF sau ACC</p>


Pornirea vehiculului

AVERTISMENT


- Când vă aflați la volan, purtați întotdeauna pantofi ușori. Încălțăminte inadecvată, cum ar fi cu tocuri înalte, ghetele de schi, sandalele, papucii de plajă etc. poate afecta abilitatea de apăsare a pedalelor de frână și de accelerație.
- Nu porniți vehiculul cu pedala de accelerație apăsată.
Este posibil ca acesta să se deplaseze și să provoace un accident.

Info

- La apăsarea butonului de pornire, vehiculul va porni numai dacă cheia inteligentă este în vehicul.
- Chiar dacă cheia inteligentă este în vehicul, dacă nu este în apropierea dvs., este posibil ca vehiculul să nu pornească.
- Dacă butonul de pornire este în poziția ACC sau ON și se deschide o ușă, sistemul verifică existența cheii inteligente. Dacă cheia inteligentă nu este în vehicul, indicatorul „” va clipi și va apărea avertizarea „Key not in vehicle” (cheia nu este în vehicul). Dacă toate ușile sunt închise, avertizorul va suna, de asemenea, aproximativ 5 secunde. Dacă utilizați poziția ACC sau dacă vehiculul este în modul pregătit (), lăsați cheia inteligentă în vehicul.


1. Păstrați întotdeauna la dvs. cheia inteligentă.
2. Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
3. Asigurați-vă că transmisia este în poziția P (parcare).
4. Apăsați pedala de frână.
5. Apăsați butonul de pornire. Dacă vehiculul pornește se aprinde indicatorul „”.

Info

- Porniți întotdeauna vehiculul cu piciorul pe pedala de frână. Nu apăsați pedala de accelerație în timp ce porniți vehiculul.
- Dacă temperatura exterioară este redusă, este posibil ca indicatorul „” să rămână aprins mai mult decât de obicei.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea vehiculului:

- Dacă indicatorul „” se stinge în timpul deplasării, nu încercați să treceți transmisia în poziția P (parcare).

Dacă traficul și condițiile de deplasare o permit, treceți transmisia în punctul N (neutru) când vehiculul încă se deplasează și apăsați butonul de pornire, în încercarea de a reporni vehiculul.

- Nu porniți vehiculul prin împingerea sau tractarea acestuia.

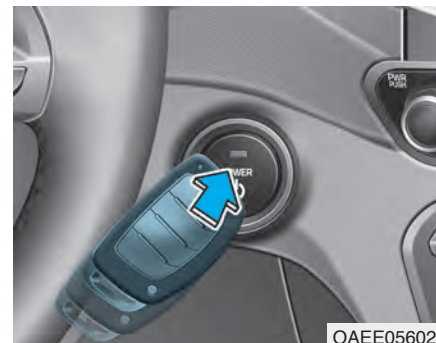
NOTĂ

Pentru a preveni defectarea vehiculului:

Nu apăsați butonul de pornire mai mult de 10 secunde, cu excepția cazului în care siguranța stopurilor pe frână este arsă.

Dacă siguranța stopurilor pe frână este arsă, nu puteți porni în mod normal vehiculul. Înlocuiți siguranța cu una nouă. Dacă nu puteți înlocui siguranța, puteți porni vehiculul apăsând 10 secunde butonul de pornire, atunci când acesta este în poziția ACC.


Pentru siguranța dvs., apăsați întotdeauna pedala de frână înainte de a porni vehiculul.



i Info


Dacă bateria cheii inteligente este descărcată sau dacă cheia inteligentă nu funcționează corespunzător, puteți porni vehiculul apăsând cu cheia inteligentă butonul de pornire, în direcția indicată în imaginea de mai sus.

Opriti vehiculul

1. Apăsați complet pedala de frână.
2. Treceți transmisia în poziția P (parcare).
3. Activați frâna de parcare.
4. Apăsați butonul de pornire, pentru a opri vehiculul.
5. Asigurați-vă că lampa de control „” din cadrul grupului de instrumente este stinsă.



ATENȚIE

Dacă lampa de control „” din cadrul grupului de instrumente nu se stinge, vehiculul nu este oprit și se poate deplasa, dacă transmisia nu este în poziția P (parcare).

REDUCTOR

Funcționare reductor

AVERTISMENT

Pentru reducerea riscului de rănire gravă sau deces:

- Înainte de a trece transmisia în poziția D (deplasare) sau R (marșarier), verificați ÎNTOTDEAUNA zona din apropierea vehiculului, pentru a observa prezența persoanelor, mai ales a copiilor.
- Înainte de a părăsi vehiculul, asigurați-vă întotdeauna că transmisia este în poziția P (parcare), apoi activați frâna de parcare și treceți de pornire în poziția OFF. Dacă nu luați aceste măsuri de precauție, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc și pe neașteptate.



Selectați poziția transmisiei apăsând butonul corespunzător.

Pentru siguranța dvs., apăsați întotdeauna pedala de frână înainte de a schimba poziția transmisiei.

Poziție transmisie



Indicatorul de pe planșa de bord prezintă poziția transmisiei, dacă butonul de pornire este în poziția ON.

P (parcare)

Opriti întotdeauna complet vehiculul înainte de a selecta poziția P (parcare).

Pentru a trece transmisia din poziția R (marșarier), N (neutru) sau D (deplasare) în poziția P (parcare), apăsați butonul [P].

Dacă dezactivați vehiculul cu transmisia în poziția D (deplasare) sau R (marșarier), aceasta trece automat în poziția P (parcare).

AVERTISMENT

- **Este posibil ca selectarea poziției P (parcare) în timp ce vehiculul se deplasează să provoace blocarea roților și pierderea controlului asupra vehiculului.**
- **După oprirea vehiculului, asigurați-vă întotdeauna că transmisia este în poziția P (parcare), activați frâna de parcare și dezactivați vehiculul.**
- **Nu utilizați poziția P (parcare) pe post de frână de parcare.**

R (marșarier)

Utilizați această poziție pentru merusul înapoi.

Pentru a trece în poziția R (marșarier), apăsați butonul [R] în timp ce apăsați pedala de frână.

N (neutru)

Roțile și transmisia nu sunt cuplate.

Pentru a trece în punctul N (marșarier), apăsați butonul [N] în timp ce apăsați pedala de frână.

Apăsați întotdeauna pedala de frână când treceți din punctul N (neutru) în altă poziție.

În punctul N (neutru), dacă șoferul încearcă să oprească vehiculul, transmisia rămâne în punctul N (neutru), iar butonul de pornire în poziția ACC.

Pentru a opri vehiculul din poziția ACC, apăsați butonul de pornire în poziția ON, apăsați butonul [P] și apoi apăsați butonul de pornire în poziția OFF.

Dacă ușa șoferului este deschisă în 3 minute, în timp ce butonul de pornire este în poziția ACC și transmisia în punctul N (neutru), vehiculul se dezactivează automat, iar transmisia trece în poziția P (parcare).

D (deplasare)

Aceasta este poziția normală pentru deplasare.

Pentru a trece în poziția D (deplasare), apăsați butonul [D] în timp ce apăsați pedala de frână.

Sistem de blocare a schimbării treptelor

Pentru siguranța dvs., vehiculul dispune de sistem de blocare, care împiedică trecerea accidentală din poziția P (parcare) sau din punctul N (neutru) în poziția R (marșarier) sau D (deplasare), dacă nu este apăsată pedala de frână.

Pentru a trece din P (parcare) sau N (neutru) în R (marșarier) sau D (deplasare):

1. Țineți apăsată pedala de frână.
2. Porniți vehiculul sau treceți butonul de pornire în poziția ON.
3. Apăsați butonul R (marșarier) sau D (deplasare).

Dacă bateria (12 V) este descărcată

Dacă bateria este descărcată nu puteți schimba poziția transmisiei.

Porniți prin conectare la altă baterie (consultați „Pornire prin conectare la o baterie auxiliară” în capitolul 6) sau vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

Parcare

Opriți întotdeauna complet vehiculul și țineți apăsată pedala de frână. Treceți transmisia în poziția P (parcare), activați frâna de parcare și treceți butonul de pornire în poziția OFF. Luați cheia cu dvs. atunci când părăsiți vehiculul.

Mesaje ecran LCD

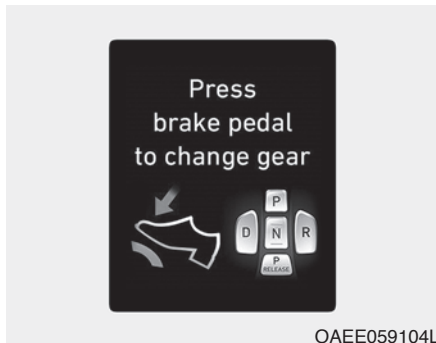
Condițiile de schimbare nu sunt îndeplinite



Mesajul apare pe ecranul LCD dacă viteza de deplasare este prea mare pentru ca transmisia să schimbe treapta de viteză.

Reduceți viteza vehiculului sau încetiniți, înainte de a schimba poziția transmisiei.

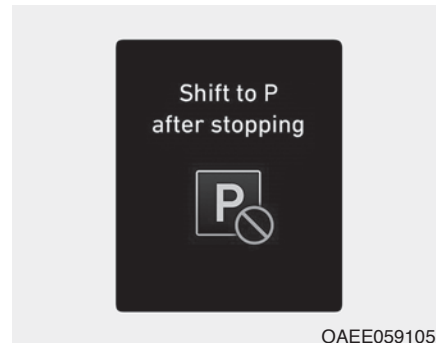
Pentru a schimba poziția transmisiei, apăsați pedala de frână



Mesajul apare pe ecranul LCD dacă pedala de frână nu este apăsată în timp ce se schimbă poziția transmisiei.

Apăsați pedala de frână și apoi schimbați poziția transmisiei.

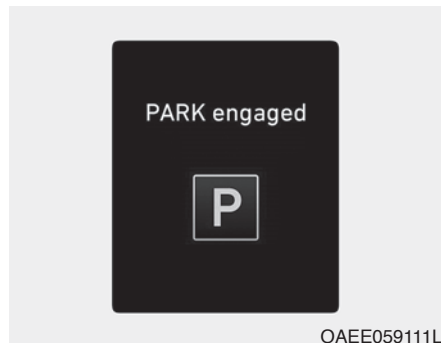
După oprire, treceți transmisia în poziția P



Mesajul apare pe ecranul LCD dacă transmisia este trecută în poziția P (parcare) în timp ce vehiculul se deplasează.

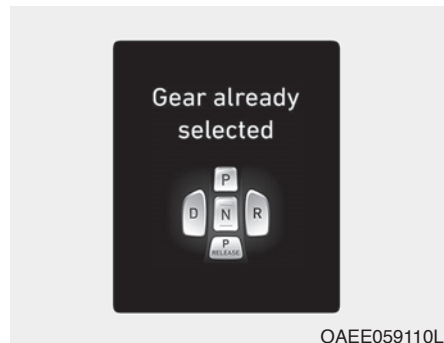
Înainte de a trece în poziția P (parcare), opriți vehiculul.

Transmisie în poziția parcare



Mesajul apare pe ecranul LCD dacă transmisia este în poziția P (parcare).

Poziție transmisie deja selectată



Mesajul apare pe ecranul LCD dacă se apasă din nou butonul poziției selectate.

Buton de schimbare apăsat



Mesajul apare pe ecranul LCD dacă butonul transmisiei este apăsat continuu sau dacă este defect.

Asigurați-vă că pe butonul transmisiei nu este amplasat un obiect. Dacă problema persistă, vă recomandăm să verificați imediat vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI

Verificați butoanele transmisiei



Mesajul apare pe ecranul LCD dacă butoanele transmisiei sunt defecte.

Vă recomandăm să verificați imediat vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI

Sfaturi pentru conducus

- Nu treceți niciodată din orice altă poziție în poziția P (parcare) sau în punctul N (neutru), dacă este apăsată pedala de accelerație.
 - Nu treceți niciodată în poziția P (parcare) în timpul deplasării. Înainte de a trece în poziția R (marșarier) sau D (deplasare), asigurați-vă că vehiculul staționează.
 - Nu treceți în punctul N (neutru) în timpul deplasării. În caz contrar, este posibil să se întâmple un accident.
 - Nu conduceți sprijinindu-vă piciorul pe pedala de frână. Chiar și o presiune ușoară, dar constantă asupra pedalei poate provoca supraîncălzirea, uzarea și chiar defectarea frânelor.
 - Activați întotdeauna frâna de parcare înainte de a părăsi vehiculul. Nu vă bazați pe cuplarea poziției P (parcare) pentru a imobiliza vehiculul.
- Dacă drumul este alunecos, conduceți prudent. Fiți atenți în mod special la frânare, la accelerare și la schimbarea vitezelor. De asemenea, evitați creșterea bruscă a nivelului frânării cu recuperarea energiei. Accelerarea sau frânarea bruscă în condiții de carosabil alunecos poate provoca pierderea aderenței roților motrice și a controlului vehiculului, care pot provoca un accident
 - Performanțele și consumul de energie optime sunt obținute prin apăsarea și eliberarea lină a pedalei de accelerație.

AVERTISMENT

Pentru reducerea riscului de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES:

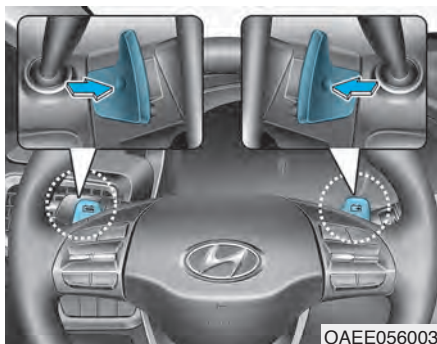
- Purtați ÎNTOTDEAUNA centura de siguranță. În caz de accident, o persoană care nu poartă centura de siguranță este mult mai expusă pericolelor, față de una care poartă centura de siguranță.
- Evitați abordarea cu viteze mari a virajelor.
- Nu bruscați volanul la schimbarea benzii de rulare sau în curbele strânse abordate cu viteză mare.
- Dacă pierdeți controlul vehiculului la viteze mari, riscul de răsturnare este mult mai mare.
- Dacă 2 sau mai multe roți ies de pe șosea și trageți prea brusc de volan pentru a redresa vehiculul, este foarte posibil să pierdeți controlul asupra volanului.

(Continuare)



(Continuare)

- Dacă vehiculul părăsește carosabilul, nu bruscați volanul. Încetiniți înainte de a reîntra pe carosabil.
- HYUNDAI recomandă respectarea tuturor restricțiilor de viteză.

PADELE (CONTROL FRÂNARE CU RECUPERAREA ENERGIEI)





Padelele sunt utilizate pentru reglarea nivelului frânării cu recuperarea energiei între 0 și 3, la accelerarea sau la frânare.

- Stânga (): sporește frânarea cu recuperarea energiei și decelerarea.
- Dreapta (): reduce frânarea cu recuperarea energiei și decelerarea.

Info

Padelele nu funcționează dacă:

- Padelele [] și [] sunt trase în același timp.
- Pilotul automat sau pilotul automat avansat este activat.



Nivelul selectat pentru frânarea cu recuperarea energiei este afișat în cadrul grupului de instrumente.

Ce face frânarea cu recuperarea energiei?

Utilizează un motor electric în timpul decelerării și frânării și transformă energia cinetică în energie electrică, pentru a încărca bateria de înaltă tensiune.

Setarea inițială a nivelului frânării cu recuperarea energiei și intervalul de reglare variază în funcție de modul de condus selectat.

Mod de condus	Setare inițială	Interval de reglare
ECO+	2	0-3
ECO	2	0-3
NORMAL	1	0-3
SPORT	1	0-3

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem integrat de comandă a modului de condus” din acest capitol.

Conducusul cu o pedală

Șoferul poate opri vehiculul prin ținerea trasă a pedalei din stânga.

Condiții de funcționare

Sistemul este funcțional dacă sunt îndeplinite condițiile de mai jos:

- Ușa șoferului este închisă.
- Șoferul poartă centura de siguranță.

Activare:

- Țineți trasă pedala din stânga în timpul deplasării cu viteză constantă.
- Dacă viteza vehiculului este mai mare de 3 km/h, eliberați pedala, pentru a reveni la nivelul setat anterior.
- Dacă viteza vehiculului este mai mică de 3 km/h, funcția menține controlul, pentru a opri vehiculul chiar dacă pedala este eliberată.
- Dacă este activată funcția de condus cu o pedală, șoferul poate controla poziția de oprire a vehiculului cu ajutorul pedalei de accelerație.

Activarea automată a EPB

După ce vehiculul se oprește cu ajutorul funcției de condus cu o pedală, EPB se activează automat dacă survine una dintre situațiile următoare:

- Se deschide ușa șoferului
- Șoferul își decuplează centura de siguranță.
- Se deschide capota
- Se deschide hayonul.
- Au trecut 5 minute de la oprirea vehiculului.
- Funcționarea sistemului este limitată din alte cauze.

AVERTISMENT

În funcție de vehicul și de condițiile de deplasare, este posibil ca oprirea vehiculului să nu fie posibilă. Fiți atenți la condițiile de deplasare și frânați, dacă este cazul.

SISTEM DE RECUPERARE INTELIGENTĂ (DACĂ ESTE ECHIPAT CU PILOT AUTOMAT INTELIGENT)

Sistemul de recuperare inteligentă controlează automat frânarea cu recuperarea energiei, în funcție de înclinarea pantei și de vehiculul din față. Sistemul minimizează utilizarea suplimentară a pedalelor de frână și accelerație, îmbunătățind autonomia și asistând șoferul.

Setare sistem

Sistemul de recuperare inteligentă este în starea pregătit dacă:

Transmisia este în poziția P (parcare) și selectați „User settings (setări utilizator) → Convenience (confort) → Smart recuperation (recuperare inteligentă)” din modul User Settings (setări utilizator).

Setarea este menținută până la repornirea vehiculului.

Pentru activarea sistemului de recuperare inteligentă

Dacă în cadrul grupului de instrumente apare „AUTO” pentru nivelul frânării cu recuperarea energiei, acesta este controlat automat, dacă viteza vehiculului este mai mare de 10 km/h (6 mph) și este îndeplinită una dintre condițiile de mai jos.

- Se modifică înclinarea pantei
- Distanța până la vehiculul din față se reduce sau crește
- Viteza vehiculului din față se reduce sau crește

⚠️ AVERTISMENT

Dacă viteza vehiculului este mai mică de 10 km/h (6 mph), sistemul de recuperare inteligentă se dezactivează. Șoferul trebuie să regleze viteza vehiculului prin apăsarea pedalei de accelerație sau de frână, în funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare.



Dacă sistemul este activat din modul User Settings (setări utilizator), dar radarul față nu recunoaște vehiculul din față, „AUTO” apare în culoarea albă.



Dacă radarul față recunoaște vehiculul din față, „AUTO” apare în culoarea albastră. Nivelul frânării cu recuperarea energiei este controlat automat, în funcție de vehiculul din față și este indicat prin săgeți.

Cu toate acestea, dacă șoferul apasă pedala de frână în timp ce sistemul este activat, nivelul curent al frânării cu recuperarea energiei este menținut. De asemenea, dacă se apasă pedala de accelerație sistemul este dezactivat temporar.

⚠️ AVERTISMENT

Sistemul de recuperare inteligentă controlează automat nivelul frânării cu recuperarea energiei. Acesta este numai un sistem suplimentar, care îmbunătățește confortul șoferului. Sistemul nu permite oprirea completă a vehiculului sau evitarea coliziunilor. În funcție de viteza vehiculului din față, dacă acesta se oprește brusc, dacă un vehicul vă taie brusc calea sau dacă urmează o pantă abruptă, controlul frânelor este posibil să fie insuficient. Conduceți întotdeauna cu atenție, pentru a preveni apariția situațiilor neașteptate.

Sistemul de recuperare inteligentă se dezactivează temporar dacă:

- Este dezactivat manual
Pedala din dreapta este trasă mai mult de o secundă.
Sistemul de recuperare inteligentă se dezactivează temporar, iar indicatorul AUTO pentru nivelul frânării cu recuperarea energiei din cadrul grupului de instrumente se stinge.
- Este dezactivat automat
 - Transmisia este trecută în poziția N (neutru), R (marșarier) sau P (parcare).
 - Pilotul automat (inclusiv pilotul automat inteligent) este activat.
 - Controlul electronic al stabilității (ESC) sau ABS este activat.

 **AVERTISMENT**

Dacă sistemul de recuperare inteligentă este dezactivat automat, reglați viteza vehiculului direct prin apăsarea pedalei de accelerație sau de frână, în funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare.

Pentru reactivarea sistemului de recuperare inteligentă

Pentru reactivarea sistemului de recuperare inteligentă în timpul deplasării, țineți trasă din nou padela din dreapta mai mult de o secundă. Apoi, în cadrul grupului de instrumente apare AUTO pentru nivelul frânării cu recuperarea energiei.

Pentru dezactivarea sistemului de recuperare inteligentă

Pentru dezactivarea sistemului, treceți transmisia în poziția P (parcare) și dezactivați „User settings (setări utilizator) → Convenience (confort) → Smart recuperation (recuperare inteligentă)” din modul User Settings (setări utilizator).

Senzor de recunoaștere distanță între vehicule (radar față)

Pentru ca sistemul de recuperare inteligentă să funcționeze corespunzător, asigurați-vă întotdeauna că senzorul radar este curat și că nu este acoperit de noroi, zăpadă și murdărie. Noroiul, zăpada sau substanțele străine de pe lentilă pot afecta performanțele de detectare ale senzorului. În acest caz, este posibil ca sistemul să se dezactiveze temporar și să nu funcționeze normal.

 **ATENȚIE**

- **Nu utilizați un ornament pentru numărul de înmatriculare sau obiecte străine, cum ar fi o etichetă sau o protecție pentru bară, în apropierea senzorului radar. Acest lucru poate afecta performanțele de detectare ale radarului.**
- **Asigurați-vă întotdeauna că senzorul radar și capacul lentilei sunt curate și că nu sunt acoperite de noroi și murdărie.**

(Continuare)

(Continuare)

- Spălați vehiculul numai cu o cârpă moale. Nu pulverizați cu apă sub presiune direct pe senzor sau pe capacul acestuia.
- Aveți grijă să nu apăsați prea tare pe senzorul radar sau pe capacul acestuia. Dacă senzorul nu se mai află în poziția inițială, este posibil ca sistemul de recuperare inteligentă să nu funcționeze corespunzător. În acest caz, este posibil ca sistemul să nu avertizeze. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Dacă bara față se deteriorează în zona de montare a senzorului radar, este posibil ca sistemul de recuperare inteligentă să nu funcționeze corespunzător. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Pentru repararea sau înlocuirea unui senzor sau capac deteriorat, utilizați numai piese originale HYUNDAI. Nu vopsiți capacul senzorului.

Defecțiuni sistem



Verificați sistemul de recuperare inteligentă

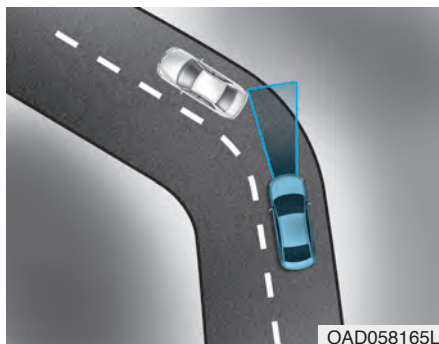
Mesajul apare dacă sistemul nu funcționează corespunzător. Sistemul se dezactivează, indicatorul „AUTO” dispăre din cadrul grupului de instrumente și în locul lui apare nivelul frânării cu recuperarea energiei. Verificați dacă radarul față este acoperit cu substanțe străine. Îndepărtați murdăria, zăpada sau corpuri străine care ar putea afecta funcționarea senzorilor radar. Dacă sistemul tot nu funcționează normal, vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați sistemul.

Limitele sistemului

În anumite situații este posibil ca sistemul de recuperare inteligentă să nu funcționeze corespunzător, în cazul în care condițiile de deplasare depășesc performanțele senzorului radarului față.

În astfel de situații în care sistemul nu reacționează corespunzător sau funcționează accidental, șoferul trebuie să fie atent.

În viraje



La parcurgerea unui viraj este posibil ca sistemul să nu detecteze vehiculul de pe banda dvs. și ca nivelul frânării cu recuperarea energiei să se reducă automat, ca și cum vehiculul ar accelera.

De asemenea, dacă sistemul recunoaște brusc vehiculul din față, nivelul frânării cu recuperarea energiei crește automat, ca și cum vehiculul ar decelera.

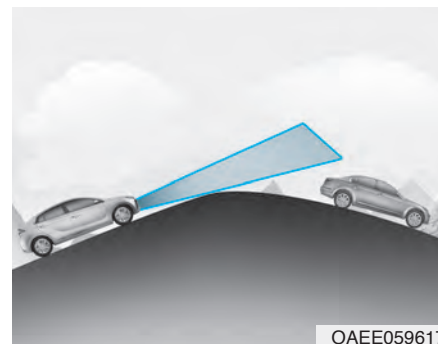
Șoferul trebuie să mențină o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, să apese pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.



Viteza vehiculului dvs. se poate reduce datorită prezenței unui vehicul pe o bandă învecinată.

Apăsați pedala de accelerație și selectați viteza corespunzătoare. Asigurați-vă că starea drumului permite utilizarea în siguranță a sistemului de recuperare inteligentă.

În pantă

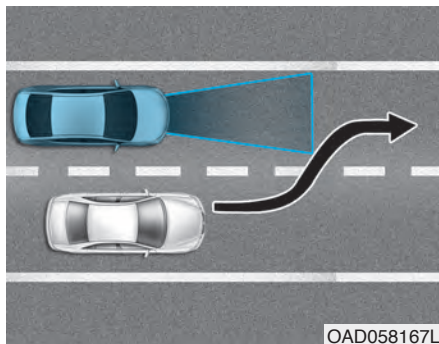


La urcarea sau coborârea unei pante este posibil ca sistemul să nu detecteze vehiculul de pe banda dvs. și ca nivelul frânării cu recuperarea energiei să se reducă automat, ca și cum vehiculul ar accelera.

De asemenea, dacă sistemul recunoaște brusc vehiculul din față, nivelul frânării cu recuperarea energiei crește automat, ca și cum vehiculul ar decelera.

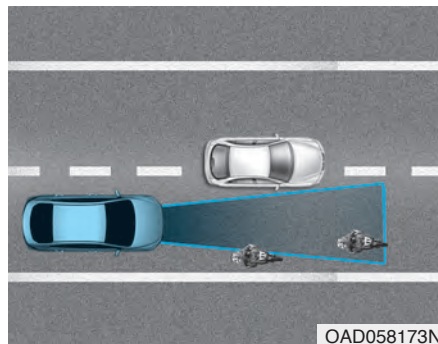
Șoferul trebuie să mențină o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, să apese pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.

Schimbare bandă de rulare



- Un vehicul care trece de pe o bandă învecinată pe banda dvs. nu poate fi recunoscut de senzor până nu ajunge în raza de detectare a acestuia.
- Dacă un vehicul schimbă brusc banda de rulare, este posibil ca radarul să nu-l detecteze imediat. Fiți întotdeauna atenți la condițiile de trafic, de deplasare și la starea drumului.

Recunoaștere vehicul



Este posibil ca unele vehicule de pe banda dvs. să nu poată fi detectate de senzor:

- Vehiculele înguste, cum ar fi motocicletele sau biciclete
- Vehiculele înclinate pe o parte
- Vehiculele lente sau care decelează brusc
- Vehiculele oprite (dacă vehiculul din față schimbă direcția de deplasare, este posibil ca sistemul să nu detecteze un vehicul oprit.)
- Vehiculele cu o suprafață mică în spate, cum ar fi remorcile descărcate

Un vehicul din față nu poate fi detectat corect de senzor în următoarele situații:

- Dacă vehiculul este ridicat de față, ca urmare a sarcinii prea mari din portbagaj
- Dacă se acționează volanul
- Dacă nu se merge pe mijlocul benzii de rulare
- Dacă benzile de rulare sunt înguste sau la abordarea unui viraj

Apăsați pedala de accelerație sau de frână, dacă este cazul.

AVERTISMENT

La utilizarea sistemului de recuperare inteligentă, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Dacă este necesară o oprire de urgență trebuie să acționați frânele.
- Păstrați o distanță de siguranță în funcție de condițiile de deplasare și de viteza vehiculului. Dacă distanța între vehicule este prea mică în timpul deplasării cu viteză ridicată, poate surveni un accident grav.
- Păstrați întotdeauna o distanță de frânare suficientă și reduceți viteza prin apăsarea pedalei de frână, dacă este cazul.
- Sistemul de recuperare inteligentă nu poate recunoaște un vehicul oprit, pietonii sau un vehicul care vine din față. Conduceți întotdeauna cu atenție, pentru a preveni apariția situațiilor neașteptate.

(Continuare)

(Continuare)

- Trecerea frecventă a vehiculelor de pe o bandă pe cealaltă este posibil să întârzie reacția sistemului sau ca acesta să reacționeze la un vehicul de pe o bandă învecinată. Conduceți întotdeauna cu atenție, pentru a preveni apariția situațiilor neașteptate.
- Este posibil ca sistemul de recuperare inteligentă să nu recunoască situațiile complexe, așa că trebuie să fiți întotdeauna atenți la condițiile de deplasare și să controlați viteza vehiculului.

NOTĂ


Este posibil ca sistemul de recuperare inteligentă să se dezactiveze temporar ca urmare a:


- Interferențelor electrice
- Modificării suspensiei
- Diferențelor de presiune sau de aderență între anvelope
- Montarea unor anvelope de alt tip

SISTEM DE FRÂNARE

Servofrână

Vehiculul dvs. este echipat cu sistem de frânare servoasistat, care se reglează automat în timpul utilizării normale.

Dacă vehiculul nu este în modul pregătit () sau este oprit în timpul deplasării, sistemul de servoasistare a frânelor nu funcționează. Puteți opri vehiculul prin apăsarea mai tare decât de obicei a pedalei de frână. Totuși, distanța de frânare va fi mai mare decât dacă frânele ar fi fost servoasistate.

Dacă vehiculul nu este în modul pregătit (), rezerva de servoasistare a frânelor se pierde parțial, de fiecare dată când apăsați pedala de frână. Nu apăsați repetat pedala de frână dacă sistemul de servoasistare nu funcționează.

Apăsați repetat pedala de frână doar dacă trebuie să mențineți controlul direcției pe suprafețe alunecoase.

AVERTISMENT

Luăți următoarele măsuri de siguranță:

- **Nu conduceți sprijinindu-vă piciorul pe pedala de frână. Acest lucru poate provoca supraîncălzirea frânelor, uzura excesivă a plăcuțelor și sabotilor de frână și creșterea distanței de frânare.**
- **La coborârea unei pante lungi sau abrupte, utilizați padela (stânga) pentru creșterea nivelului frânării cu recuperarea energiei, în vederea controlării vitezei fără a utiliza excesiv pedala de frână. Acționarea continuă a frânelor va provoca supraîncălzirea și pierderea temporară a eficienței acestora.**

(Continuare)

(Continuare)

- **Umezirea discurilor de frână poate împiedica încetinirea normală a vehiculului; de asemenea, este posibil ca vehiculul să tragă într-o parte la frânare. O apăsare ușoară a pedalei de frână vă va indica dacă frânele au fost afectate. Verificați întotdeauna frânele în acest mod după ce ați condus prin apă. Pentru a le usca, apăsați ușor pedala de frână pentru a încălzi frânele și deplasați-vă cu viteză constantă, până când frânele funcționează din nou normal. Evitați deplasarea cu viteze mari până când frânele funcționează din nou normal.**

NOTĂ

- Nu continuați să apăsați pedala de frână dacă indicatorul „” este stins. Este posibil ca bateria să se descarce.
- Zgomotul și vibrațiile generate în timpul frânării sunt normale.
- În condiții normale de utilizare, este posibil să apară temporar zgomot de la pompa de frână electrică și vibrații de la motor.
 - Dacă pedala este apăsată brusc.
 - Dacă pedala este apăsată repetat la intervale scurte de timp.
 - Dacă se activează funcția ABS în timpul frânării.

Indicator de uzură frâne cu disc

Dacă plăcuțele de frână s-au uzat și trebuie înlocuite cu unele noi, veți auzi un sunet de avertizare prelung de la frânele față sau spate. Sunetul se poate auzi din când în când sau de fiecare dată când apăsați pedala de frână.

Rețineți că, în anumite condiții de utilizare sau de climă, când apăsați prima dată pedala de frână (sau la o apăsare ușoară) este posibil să se audă un sunet strident. Acest lucru este normal și nu indică existența vreunei probleme la frâne.

NOTĂ

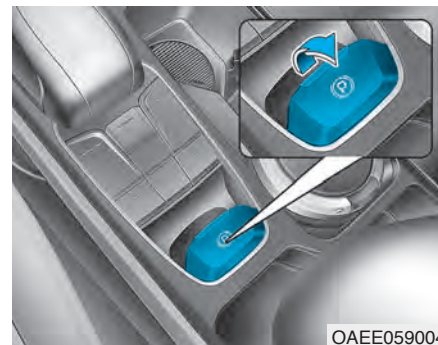
Pentru a evita reparații costisitoare la frâne, nu continuați să conduceți cu plăcuțele de frână uzate.

Info

Înlocuiți întotdeauna plăcuțele de frână cu seturi complete, originale, pentru puntea față sau spate.

Frână de parcare electrică (EPB)

Activare frână de parcare



Pentru a activa manual frâna de parcare electrică (EPB):

1. Apăsați pedala de frână.
2. Trageți comutatorul EPB.

Asigurați-vă că lampa de avertizare frână de parcare se aprinde.

Dacă este activată funcția de frânare automată, EPB este activată automat la oprirea vehiculului.

Cu toate acestea, dacă butonul EPB este apăsat în 1 secundă de la dezactivarea vehiculului, EPB nu se activează.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de **RĂNIRE GRAVĂ** sau **DECES**, nu activați frâna de parcare dacă vehiculul se deplasează, cu excepția situațiilor de urgență. Este posibil ca sistemul de frânare să se defecteze și să provoace un accident.

Dezactivare frână de parcare



Pentru dezactiva manual frâna de parcare electrică (EPB):

- Treceți butonul de pornire în poziția ON.
- Apăsați pedala de frână.
- Apăsați butonul EPB.

Asigurați-vă că lampa de avertizare frână de parcare se stinge.

Pentru dezactiva automat frâna de parcare electrică (EPB):

- Cu transmisia în poziția P (parcare)
Cu vehiculul în modul pregătit (☞), apăsați pedala de frână și treceți transmisia din poziția P (parcare) în R (marșarier) sau D (deplasare).
- Cu transmisia în punctul N (neutru)
Dacă vehiculul este în modul pregătit (☞), apăsați pedala de frână și treceți transmisia din punctul N (neutru) în poziția R (marșarier) sau D (deplasare).
- În situațiile următoare
 1. Porniți vehiculul.
 2. Cuplați centura de siguranță a șoferului.
 3. Închideți ușa șoferului, capota și hayonul.
 4. Apăsați pedala de accelerație în timp ce transmisia este în poziția D (deplasare) sau R (marșarier).

La dezactivarea EPB, lampa de avertizare a frânei de parcare ar trebui să se stingă.

i Info

- Pentru siguranța dvs., puteți activa EPB chiar dacă butonul de pornire este în poziția OFF, dar nu o puteți dezactiva.
- Pentru siguranța dvs., apăsați pedala de frână și dezactivați manual frâna de parcare de la butonul EPB, atunci când coborâți o pantă sau vă deplasați în marșarier.

NOTĂ

- Dacă lampa de avertizare frână de parcare rămâne aprinsă, chiar dacă EPB a fost dezactivată, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Nu conduceți vehiculul cu EPB activată. Plăcuțele și discurile de frână se vor uza excesiv.

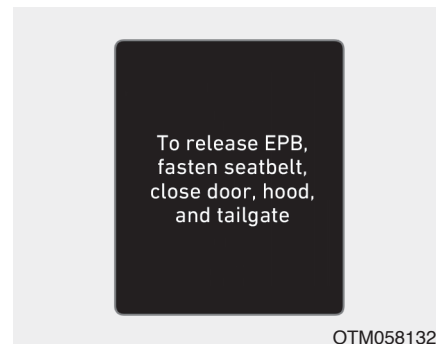
Este posibil ca frâna de parcare electrică (EPB) să se activeze automat dacă:

- Acest lucru este solicitat de alte sisteme
- Se dezactivează vehiculul, iar EPB este activată

i Info

Dacă șoferul dezactivează vehiculul în timp ce funcția de frânare automată este activată, EPB se va activa automat. Cu toate acestea, dacă apăsați butonul EPB în o secundă de la dezactivarea vehiculului, EPB nu se activează.

Mesaje de avertizare



Pentru dezactivarea EPB, cuplați centura de siguranță și închideți ușa, capota și hayonul

- Dacă încercați să porniți de pe loc și EPB este activată, se va auzi o avertizare și va apărea un mesaj.
- Dacă șoferul nu poartă centura de siguranță și se deschide capota sau hayonul, se va auzi o avertizare și va apărea un mesaj.
- Dacă vehiculul prezintă o defecțiune se va auzi o avertizare și va apărea un mesaj.

Dacă survine o astfel de situație, apăsați pedala de frână și dezactivați EPB, apăsând butonul EPB.

AVERTISMENT

- Când opriți și părăsiți vehiculul, pentru a preveni deplasarea neașteptată a acestuia, nu utilizați poziția P (parcare) în locul activării frânei de parcare. Activați frâna de parcare și asigurați-vă că transmisia este în poziția P (parcare).
- Nu permiteți niciodată persoanelor nefamiliarizate cu vehiculul să umble la frâna de parcare. Dacă frâna de parcare este dezactivată din greșeală, este posibil să survină răniri grave.
- Toate vehiculele trebuie întotdeauna să aibă frâna de parcare complet activată atunci când sunt parcate, pentru a evita deplasarea accidentală, care poate provoca rănirea pasagerilor sau a pietonilor.

NOTĂ

- La activarea și dezactivarea EPB se poate auzi un clic, dar acesta este normal și indică funcționarea corespunzătoare a EPB.
- Când lăsați cheile unui valet sau unui asistent pentru parcare, asigurați-vă că acesta știe să utilizeze EPB.
- Dacă EPB este activată în timpul deplasării, se poate defecta.
- La eliberarea automată a EPB prin apăsarea pedalei de accelerație, nu bruscați această pedală.



Dezactivare frânare automată în curs...Apăsați pedala de frână/
Frânarea automată se dezactivează.
Apăsați pedala de frână

Dacă trecerea de la frână automată la EPB nu funcționează corespunzător, se va auzi o avertizare și va apărea un mesaj.



Frână de parcare activată automat

Dacă EPB se activează în timp ce frânarea automată este activată, se aude o avertizare și apare un mesaj.

Indicator EPB defect



Această lampă de avertizare se aprinde dacă butonul de pornire este trecut în poziția ON și se stinge după aproximativ 3 secunde, dacă sistemul funcționează corect.

Dacă indicatorul de defecțiune EPB rămâne aprins, dacă se aprinde în timpul deplasării sau dacă nu se aprinde când butonul de pornire este trecut în poziția ON, este posibil ca sistemul EPB să fie defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Indicatorul de defecțiune EPB se poate aprinde dacă indicatorul ESC (control electronic al stabilității) se aprinde pentru a indica faptul că sistemul ESC nu funcționează corespunzător, dar acest lucru nu indică faptul că sistemul EPB este defect.

NOTĂ

- Dacă lampa de avertizare EPB rămâne aprinsă, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Dacă lampa de avertizare frână de parcare nu se aprinde sau clipește, chiar dacă butonul EPB a fost tras, este posibil ca EPB să nu fie activată.
- Dacă lampa de avertizare frână de parcare clipește în timp ce lampa de avertizare EPB este aprinsă, apăsați butonul, apoi trageți-l în sus. Apăsați și trageți încă o dată butonul în poziția inițială. Dacă lampa de avertizare EPB nu se stinge, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Frânare de urgență

Dacă pedala de frână prezintă o problemă în timpul deplasării, este posibilă frânarea de urgență prin ținerea trasă a butonului EPB. Frânarea este posibilă doar dacă țineți tras butonul EPB.

AVERTISMENT

Nu activați frâna de parcare dacă vehiculul se deplasează, cu excepția situațiilor de urgență.

Info

În timpul frânării de urgență cu ajutorul EPB, lampa de avertizare frână de parcare se aprinde pentru a indica funcționarea sistemului.

NOTĂ

Dacă observați un zgomot sau miros de ars după ce EPB a fost utilizată pentru frânarea de urgență, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

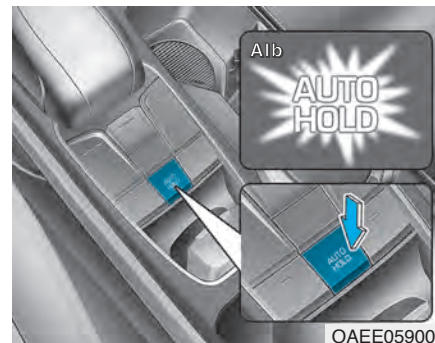
Dacă EPB (frâna de parcare electrică) nu poate fi dezactivată

Dacă EPB nu se dezactivează în mod normal, vă recomandăm să transportați vehiculul cu ajutorul unei platforme la un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați sistemul.

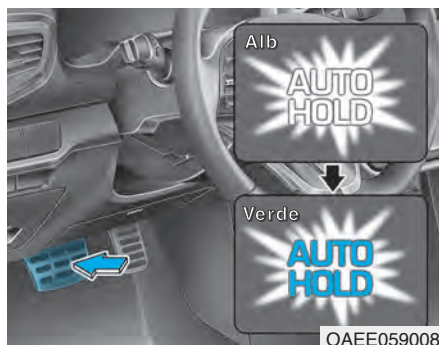
Frânare automată (dacă există în dotare)

Funcția de frânare automată menține vehiculul oprit chiar dacă nu este apăsată pedala de frână, după ce șoferul oprește complet vehiculul prin apăsarea pedalei de frână.

Activare



1. Cu ușa șoferului și capota închise, cuplați centura de siguranță a șoferului sau apăsați pedala de frână și apăsați butonul [AUTO HOLD] (frânare automată). Indicatorul alb de frânare automată se aprinde, iar sistemului este în așteptare.



2. Dacă opriți complet vehiculul apăsând pedala de frână, culoarea indicatorului de frânare automată se va schimba din alb în verde.
3. Vehiculul rămâne staționar chiar dacă eliberați pedala de frână.
4. Dacă se activează EPB, frânarea automată se dezactivează.

Plecare de pe loc

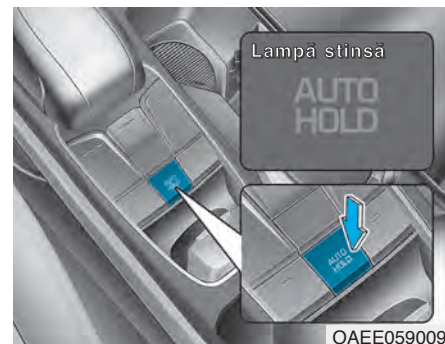
- Dacă apăsați pedala de accelerație cu transmisia în poziția D (deplasare) sau R (marșarier), frânarea automată se dezactivează automat, iar vehiculul începe să se deplaseze. Culoarea indicatorului de frânare automată se schimbă de la verde la alb.
- Dacă vehiculul este repornit de la comutatorul pilotului automat (RES+ sau SET-) în timp ce sunt activate frânarea automată și pilotul automat, frânarea automată se dezactivează, indiferent de poziția pedalei de accelerație. Culoarea indicatorului de frânare automată se schimbă de la verde la alb. (cu pilot automat)

AVERTISMENT

Dacă porniți de pe loc, iar sistemul de frânare automată este dezactivat prin apăsarea pedalei de accelerație, verificați întotdeauna zona din jurul vehiculului.

Pentru o pornire lină de pe loc, apăsați ușor pedala de accelerație.

Dezactivare



Pentru a dezactiva sistemul, apăsați butonul [AUTO HOLD]. Indicatorul de frânare automată se stinge.

Pentru a dezactiva frânarea automată atunci când vehiculul staționează, apăsați butonul [AUTO HOLD] în timp ce apăsați pedala de frână.

i Info

- Sistemul de frânare automată nu funcționează dacă:
 - Șoferul nu poartă centura de siguranță și ușa șoferului este deschisă
 - Este deschisă capota
 - Transmisia este în poziția P (parcare)
 - EPB este activată
 - Hayonul este deschis
- Pentru siguranța dvs., frânarea automată trece automat la EPB în cazurile de mai jos:
 - Ușa șoferului este deschisă
 - Se deschide capota, iar transmisia este în poziția D (deplasare)
 - Vehiculul staționează de mai mult de 10 minute
 - Vehiculul staționează pe o pantă abruptă
 - Vehiculul se deplasează de câteva ori
 - Se deschide hayonul, iar transmisia este în poziția R (marșarier)

(Continuare)

(Continuare)

În aceste cazuri, lampa de avertizare frână de parcare se aprinde, culoarea indicatorului de frânare automată se schimbă de la verde la alb, se aude o avertizare și apare un mesaj pentru a vă informa că EPB a fost activată automat. Înainte de a porni din nou de pe loc, apăsați pedala de frână, verificați zona învecinată vehiculului și dezactivați manual frâna de parcare de la butonul EPB.

- Dacă indicatorul frânare automată se aprinde în culoarea galbenă, sistemul de frânare automată nu funcționează corespunzător. Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.
- În timpul frânării automate este posibil să auziți un zgomot mecanic. Acesta este normal.

⚠ AVERTISMENT

- Când porniți vehiculul apăsați ușor pedala de accelerație.
- Pentru siguranța dvs., anulați frânarea automată atunci când coborâți o pantă, când mergeți în marșarier sau parcați vehiculul.

NOTĂ

Dacă sistemul de detectare ușă șofer sau capotă deschisă este defect, este posibil ca frânarea automată să nu funcționeze corespunzător.

Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

Mesaje de avertizare



Frână de parcare activată automat

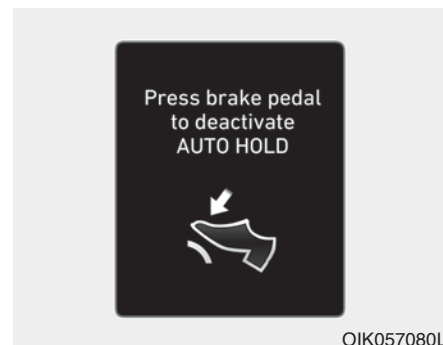
Dacă EPB se activează în timp ce frânarea automată este activată, se aude o avertizare și apare un mesaj.



Dezactivare frână automată în curs...Apăsați pedala de frână/ Frânarea automată se dezactivează. Apăsați pedala de frână


Dacă trecerea de la frână automată la EPB nu funcționează corespunzător, se va auzi o avertizare și va apărea un mesaj.

Când apare mesajul de mai sus apăsați pedala de frână, deoarece este posibil ca sistemul de frânare automată și EPB să nu se activeze.



Apăsați pedala de frână pentru a dezactiva frânarea automată

Dacă nu ați apăsat pedala de frână atunci când ați dezactivat frânarea automată prin apăsarea butonului [AUTO HOLD] (frână automată), se aude o avertizare și apare un mesaj.



AUTO HOLD
conditions
not met.
Close door, hood,
and tailgate

OAEEO59680L

Nu au fost îndeplinite condițiile de frânare automată. Închideți ușile, capota și hayonul

Dacă apăsați butonul [AUTO HOLD] (frânare automată) și ușa șoferului, capota și hayonul nu sunt închise, se activează un avertizor sonor și apare un mesaj pe ecranul LCD din cadrul grupului de instrumente.

După închiderea ușii șoferului, capotei și hayonului, apăsați butonul [AUTO HOLD] (frânare automată).

Sistem antiblocare frâne (ABS)

⚠️ AVERTISMENT

Sistemul antiblocare frâne (ABS) sau sistemul de control electronic al stabilității (ESC) nu poate preveni accidentele provocate de manevre incorecte sau periculoase. Deși vehiculul este mai ușor controlabil la frânarea de urgență, mențineți întotdeauna o distanță de siguranță între dvs. și obiectele din față. În condiții dificile, reduceți întotdeauna viteza. Distanța de frânare a vehiculelor echipate cu ABS sau ESC poate fi mai mare decât a celor fără aceste sisteme în următoarele situații.

Conduceți cu viteză redusă în următoarele situații:

- Drumuri dificile, acoperite cu pietriș sau zăpadă.

(Continuare)

(Continuare)

- Pe drumuri denivelate sau cu gropi.
- Dacă sunt montate lanțuri antiderapante.

Nu testați sistemul ABS sau ESC conducând cu viteză sau făcând viraje periculoase. Puteți pune în pericol siguranța dvs. și a celorlalți pasageri.

ABS este un sistem electronic de frânare, care previne blocarea frânelor. Sistemul ABS permite șoferului să păstreze controlul asupra direcției și frânelor, în același timp.

Utilizarea ABS

Pentru a beneficia la maximum de avantajele sistemului ABS într-o situație de urgență, nu încercați să reglați presiunea de frânare și nu apăsați pedala de frână în mod repetat. Apăsați la maximum pedala de frână.

Dacă acționați frânele într-un mod care poate provoca blocarea roților, este posibil să auziți un zgomot provenind de la frâne sau să simțiți o pulsație în pedala de frână. Este un lucru normal și înseamnă că sistemul ABS este activat.


Sistemul ABS nu reduce durata sau distanța necesare pentru oprirea vehiculului.

Păstrați întotdeauna o distanță suficientă până la vehiculul din față.


Sistemul ABS nu va preveni un derapaj ca urmare a schimbării bruște de direcție, cum ar fi încercarea de a negocia prea rapid un viraj sau de a schimba brusc banda de rulare. Adaptați întotdeauna viteza la condițiile de deplasare.

Sistemul ABS nu poate preveni pierderea stabilității. Nu bruscați volanul în timp ce frânați puternic. Bruscarea volanului poate provoca o coliziune frontală sau părăsirea carosabilului.

Pe suprafețe de drum cu aderență scăzută sau cu denivelări, funcționarea sistemului antiblocare frâne poate avea ca rezultat o distanță de frânare mai mare decât a vehiculelor echipate cu sistem de frânare convențional.

Lampa de avertizare ABS () rămâne aprinsă câteva secunde după trecerea butonului de pornire în poziția ON. În această perioadă de timp, sistemul ABS efectuează operații de autodiagnoză, iar dacă totul este normal, lampa se stinge. Dacă lampa rămâne aprinsă, este posibil ca sistemul ABS să fie defect. Vă recomandăm să contactați cât mai curând posibil un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

Dacă lampa de avertizare ABS () nu se stinge, este posibil ca sistemul ABS să fie defect. Frânele de serviciu vor funcționa normal. Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces, vă recomandăm să contactați cât mai curând posibil un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Când conduceți pe un drum cu o aderență redusă, cum ar fi acoperit cu gheață și acționați frânele în mod continuu, sistemul ABS va funcționa și el continuu, iar lampa de avertizare a sistemului (ABS) se poate aprinde. Parcați vehiculul într-un loc sigur și opriți-l.

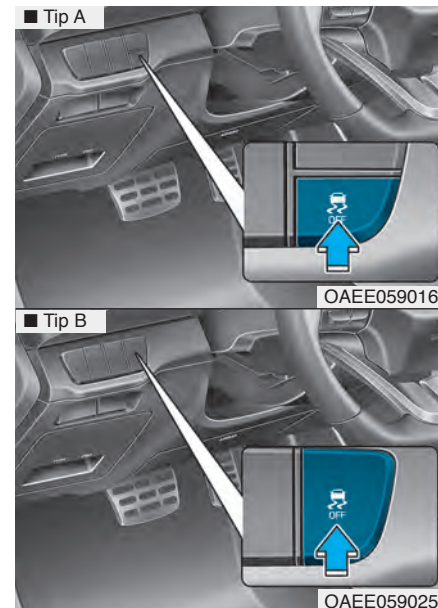
Reporniți vehiculul. Dacă lampa de avertizare ABS se stinge, sistemul nu prezintă nicio defecțiune.

În caz contrar, este posibil ca sistemul ABS să fie defect. Vă recomandăm să contactați cât mai curând posibil un dealer autorizat HYUNDAI.

i Info

Dacă bateria este descărcată și porniți vehiculul prin conectarea la o altă baterie, este posibil ca lampa de avertizare ABS (ABS) să se aprindă. Acest lucru se datorează bateriei descărcate. Nu înseamnă că sistemul ABS este defect. Încărcați bateria înainte de a porni la drum.

Control electronic al stabilității (ESC)



Sistemul de control electronic al stabilității (ESC) permite stabilizarea vehiculului pe viraje.

ESC verifică dacă traiectoria vehiculului corespunde cu intenția șoferului. ESC frânează separat fiecare roată în parte și intervine asupra sistemului comandă a vehiculului electric, pentru a asista șoferul la păstrarea traiectoriei dorite. Acest sistem nu înlocuiește conducusul preventiv. Adaptați întotdeauna viteza la condițiile de deplasare.

AVERTISMENT

Adaptați viteza la condițiile de deplasare și nu negociați prea rapid virajele. Sistemul ESC nu va preveni accidentele.

Viteza excesivă în viraje, manevrele bruște și acvoplanarea pe suprafețe umede pot provoca accidente grave.

Funcționare ESC

Condiții de activare a sistemului ESC

Dacă butonul de pornire este în poziția ON, lămpile de control ESC și ESC dezactivat se aprind aproximativ 3 secunde. După ce se sting ambele lămpi, sistemul ESC este activ.

Dacă sistemul funcționează



Dacă sistemul ESC funcționează, lampa de control ESC clipește:

- Dacă acționați frânele într-un mod care poate provoca blocarea roților, este posibil să auziți un zgomot provenind de la frâne sau să simțiți o pulsație în pedala de frână. Este un lucru normal și înseamnă că sistemul ESC este activat.
- La activarea sistemului ESC este posibil ca vehiculul să nu răspundă ca de obicei la apăsarea pedalei de accelerație.
- Dacă pilotul automat este activat în momentul activării sistemului ESC, acesta se dezactivează automat. După depășirea momentului dificil, pilotul automat poate fi reactivat. **Consultați „Pilot automat” în acest capitol.** (dacă există în dotare)

Condiții de dezactivare a sistemului ESC



Pentru a dezactiva sistemul ESC:

• Starea 1



OAEPH059017L

Apăsați scurt butonul de dezactivare ESC. Apar lampa de control ESC dezactivat și/sau mesajul „Traction Control disabled” (control tracțiune dezactivat). În această stare, funcția de control tracțiune a sistemului ESC este dezactivată și este activat numai controlul frânelor.

• Starea 2



OAEPH059019L

Țineți apăsat butonul de dezactivare ESC mai mult de 3 secunde. Apar lampa de control ESC dezactivat și/sau mesajul „Traction & Stability Control disabled” (control tracțiune și stabilitate dezactivate) și se activează un avertizor sonor. În această stare, est dezactivată atât funcția de control tracțiune, cât și cea de control frâne a sistemului ESC.

Dacă butonul de pornire este trecut în poziția OFF când sistemul ESC este dezactivat, sistemul ESC rămâne dezactivat. Când porniți din nou vehiculul, sistemul ESC se va reactiva automat.

Lămpi de control

■ Lampă de control ESC (clipește)



■ Lampă de control ESC dezactivat (se aprinde)



La trecerea butonului de pornire în poziția ON, lampa de control ESC se aprinde și apoi se stinge, dacă sistemul ESC funcționează normal.

Când sistemul ESC se activează, lampa de control ESC clipește.

Dacă lampa de control ESC rămâne aprinsă, este posibil ca sistemul ESC să fie defect. Dacă se aprinde această lampă de avertizare, vă recomandăm să verificați vehiculul cât mai curând posibil la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampa de control ESC dezactivat se aprinde dacă sistemul ESC este dezactivat de la buton.

AVERTISMENT

Dacă lampa de control ESC clipește, sistemul ESC este activat:

Conduceți încet și nu încercați NICIODATĂ să accelerați. Nu dezactivați NICIODATĂ sistemul ESC dacă lampa de control ESC clipește, deoarece este posibil să pierdeți controlul asupra vehiculului și să provocați un accident.

NOTĂ

Deplasarea cu jante și anvelope de dimensiuni diferite poate provoca funcționarea defectuoasă a sistemului ESC. Înainte de înlocuirea anvelopelor, asigurați-vă că toate cele patru jante și anvelope au aceleași dimensiuni. Nu conduceți niciodată vehiculul dacă are montate jante și anvelope de dimensiuni diferite.

Utilizarea cu sistemul ESC dezactivat

În timpul deplasării

Modul ESC dezactivat trebuie utilizat numai temporar, pentru a permite eliberarea vehiculului blocat în zăpadă sau noroi, prin dezactivarea temporară a sistemului ESC, pentru a beneficia de cuplul maxim disponibil.

Pentru a dezactiva sistemul ESC în timpul deplasării, apăsați butonul de dezactivare ESC când rulați pe o suprafață plană.

NOTĂ

- Nu permiteți roților unei punți să patineze excesiv, dacă sunt aprinse lămpile de avertizare ESC, ABS și frâne. Reparațiile nu vor fi acoperite de garanția vehiculului. Dacă sunt aprinse aceste lămpi, reduceți puterea vehiculului și nu permiteți roților să patineze excesiv.
- Dacă vehiculul este amplasat pe un dinamometru, asigurați-vă că sistemul ESC este dezactivat (lampa de control ESC dezactivat este aprinsă).

Info

Dezactivarea sistemului ESC nu afectează funcționarea sistemului ABS sau a sistemului de frânare.

Sistem de stabilitate vehicul (VSM)

Sistemul stabilitate al vehiculului (VSM) este o funcție a sistemului de control electronic al stabilității (ESC). Acesta asigură păstrarea stabilității vehiculului la accelerarea sau frânarea bruscă pe carosabil umed, alunecos sau degradat, situații în care aderența celor patru roți poate deveni brusc diferită.

AVERTISMENT

La utilizarea sistemului de stabilitate a vehiculului (VSM), luați următoarele măsuri de precauție:

- **Verificați ÎNTOTDEAUNA viteza și distanța până la vehiculul din față. VSM nu înlocuiește condusul preventiv.**
- **Adaptați întotdeauna viteza la condițiile de deplasare. Sistemul VSM nu va preveni accidentele. Viteza excesivă pe vreme nefavorabilă, precum și carosabilul alunecos și degradat pot provoca accidente grave.**

Funcționarea VSM

Condiții de activare a sistemului VSM

Sistemul VSM se activează dacă:

- Controlul electronic al stabilității (ESC) este activat.
- Viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 15 km/h (9 mph) pe drumuri sinuoase.
- Viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 20 km/h (12 mph) la frânarea pe drumuri degradate.

Dacă sistemul funcționează


Când acționați frânele într-un mod care poate provoca activarea sistemului ESC, este posibil să auziți un zgomot provenind de la frâne sau să simțiți o pulsație în pedala de frână. Este un lucru normal și înseamnă că sistemul VSM este activat.

Info

Sistemul VSM nu se activează dacă:



- Dacă vehiculul se deplasează pe un drum foarte înclinat.
- La deplasarea în marșarier.
- Dacă lampa de control ESC dezactivat este aprinsă.
- Dacă lampa de avertizare EPS (servodirecție asistată electric) (⊕!) este aprinsă sau clipește.

Condiții de dezactivare a sistemului VSM

Pentru a anula funcționarea sistemului VSM, apăsați butonul de dezactivare ESC. Lampa de control ESC dezactivat () se aprinde.

Pentru activarea sistemului VSM, apăsați din nou butonul de dezactivare ESC. Lampa de control ESC dezactivat se stinge.

AVERTISMENT

Dacă lampa de control ESC () sau EPS () rămâne aprinsă sau clipește, este posibil ca sistemul VSM să fie defect. Dacă se aprinde această lampă de avertizare, vă recomandăm să verificați vehiculul cât mai curând posibil la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Deplasarea cu jante și anvelope de dimensiuni diferite poate provoca funcționarea defectuoasă a sistemului ESC. Înainte de înlocuirea anvelopelor, asigurați-vă că toate cele patru jante și anvelope au aceleași dimensiuni. Nu conduceți niciodată vehiculul dacă are montate jante și anvelope de dimensiuni diferite.

Asistență la pornirea din rampă (HAC)

Asistența la pornirea din rampă (HAC) previne alunecarea spre înapoi a vehiculului, la pornirea din rampă. Sistemul acționează automat frânele timp de aproximativ 2 secunde și le eliberează, dacă este apăsată pedala de accelerație sau după 2 secunde.

AVERTISMENT

Fiți întotdeauna pregătiți să apăsați pedala de accelerație, atunci când porniți de pe loc din pantă. HAC se activează numai pentru aproximativ 2 secunde.

Info

- HAC nu se activează dacă transmisia este în poziția P (parcare) sau în punctul N (neutru).
- HAC se activează chiar dacă sistemul ESC (control electronic al stabilității) este dezactivat. Însă nu se activează dacă sistemul ESC este defect.

Recomandări legate de frânare

AVERTISMENT

De fiecare dată când părăsiți vehiculul sau parcați, opriți întotdeauna complet vehiculul și țineți apăsată pedala de frână. Treceți transmisia în poziția P (parcare), apoi activați frâna de parcare și treceți butonul de pornire în poziția OFF.

Dacă frâna de parcare nu este activată sau dacă aceasta este activată parțial, vehiculul se poate deplasa necontrolat și vă poate răni pe dvs. și persoanele aflate în apropiere. Activați ÎNTOTDEAUNA frâna de parcare înainte de a părăsi vehiculul.

Frânele ude pot fi periculoase! La deplasarea prin apă sau la spălarea vehiculului, este posibil ca frânele să se ude. Vehiculul nu se va opri la fel de rapid dacă frânele sunt ude. Frânele ude pot provoca instabilitate la frânare.

Pentru a le usca, frânați încet până când performanțele frânelor revin la normal. Dacă frânarea nu își recapătă eficiența, opriți în siguranță și vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI, pentru asistență.

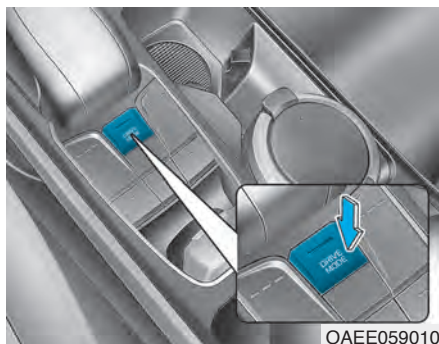
NU conduceți sprijinindu-vă piciorul pe pedala de frână. Chiar și o presiune ușoară, dar constantă asupra pedalei poate provoca supraîncălzirea, uzarea și chiar defectarea frânelor.

Dacă aveți pană de cauciuc în timpul deplasării, frânați ușor și mențineți vehiculul pe direcția drept înainte în timp ce încetiniți. Când viteza o permite, trageți pe dreapta.

Țineți bine piciorul pe pedala de frână atunci când vehiculul este oprit, pentru a preveni deplasarea spre înainte a acestuia.

SISTEM INTEGRAT DE COMANDĂ A MODULUI DE CONDUS (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

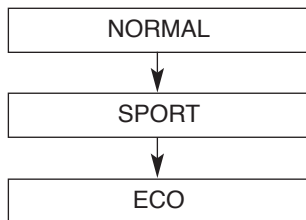
Mod de conducus



OAE059010

Modul de conducus poate fi selectat în funcție de preferințele șoferului sau de condițiile de deplasare.

- La apăsarea butonului DRIVE MODE (mod de conducus), modul se schimbă după cum se vede mai jos.



- Țineți apăsat butonul modului de conducus, pentru a selecta modul ECO+.

Setarea inițială pentru fiecare mod de conducus

Mod de conducus	NORMAL	SPORT *1	ECO	ECO+ *2
Element	Mod normal de conducus	Mod de conducus sportiv	Optim pentru conducus economic	Mod de conducus foarte economic
Activare buton	Apăsați	Apăsați	Apăsați	Țineți apăsat
Indicator grup instrumente	-	SPORT	ECO	ECO+
Sistem de încălzire/aer condiționat	NORMAL (ECO/NORMAL) *3	NORMAL (ECO/NORMAL) *3	ECO	Dezactivat
Limită de viteză	-	-	(90~130 km/h) *3	Sub 90 km/h
Nivel frânare cu recuperarea energiei	1 (1~3) *3	1 (1~3) *3	2 (1~3) *3	2

*1 : la urcarea pantelor foarte abrupte se recomandă utilizarea modului SPORT.

*2 : activați modul ECO+

- Dacă sistemul de încălzire/aer condiționat este dezactivat, este posibil ca autonomia să nu se modifice. Cu toate acestea, autonomia reală este posibil să crească.
- Sistemul de încălzire/aer condiționat se dezactivează (cu excepția degivrării), dar îl puteți activa, dacă este cazul.
- Dacă modul de conducus este trecut din ECO+ în alt mod, se schimbă la starea sistemului de încălzire/aer condiționat din modul ECO.
- Dacă pilotul automat inteligent este activat sau dacă se apasă la maxim pedala de accelerație, restricția de viteză este dezactivată automat. Dacă limitatorul de viteză este dezactivat prin apăsarea pedalei de accelerație, iar viteza vehiculului este mai mică decât limita de viteză setată, limitatorul de viteză se reactivează. De asemenea, dacă modul de conducus comută din modul ECO+ în modul ECO, viteza se schimbă la viteza setată în modul ECO.

*3 : cu ajutorul setării modului de conducus din sistemul audio și AVN, este posibilă setarea condițiilor de deplasare pentru fiecare mod de conducus (cu excepția modului ECO+). Pentru informații suplimentare, consultați manualul furnizat separat.

SISTEM DE ASISTENȚĂ PENTRU EVITAREA COLIZIUNILOR FRONTALE (FCA) – SENZOR DE TIP FUSION (CAMERĂ VIDEO FAȚĂ + RADAR FAȚĂ) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Sistemul de asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) este proiectat pentru a permite detectarea și monitorizarea vehiculului din față sau pentru a detecta un pieton sau un biciclist aflat pe drum, cu ajutorul semnalelor radar și camerei video față, în vederea avertizării șoferului cu privire la iminența unei coliziuni și frânării de urgență, dacă este cazul.

⚠ AVERTISMENT

La utilizarea sistemului de asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA), luați următoarele măsuri de siguranță:

- Acest sistem este unul suplimentar, iar șoferul trebuie să acorde aceeași atenție maximă. Nu vă bazați niciodată numai pe semnalele furnizate de senzori. Fiți atenți în permanență la condițiile de deplasare.
- Nu depășiți restricția de viteză și adaptați viteza la condițiile de deplasare.
- Conduceți întotdeauna cu atenție, pentru a preveni apariția situațiilor neașteptate. Este posibil ca sistemul FCA să nu oprească întotdeauna complet vehiculul și are rolul numai de a reduce efectele unei coliziuni iminente.

Setare și activare sistem

Setare sistem



- Setarea funcției de siguranță la înaintare
 - Șoferul poate activa sistemul FCA prin cuplarea contactului și selectarea:
„User settings (setări utilizator) → Driver assistance (asistență șofer) → Forward safety (siguranță la înaintare)”
 - Dacă selectați „Active assist” (asistență activă), sistemul FCA se activează. Sistemul FCA avertizează sonor și vizual, în funcție

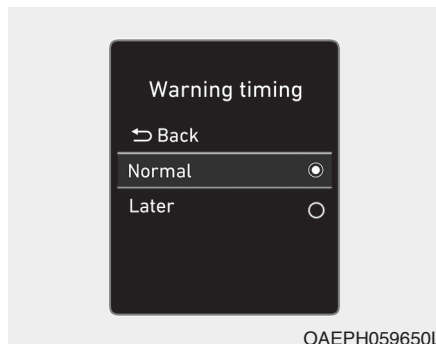
de cât de ridicat este riscul de coliziune. Asistența la frânare este activată în funcție de riscul de coliziune.

- Dacă selectați „Warning only” (numai avertizare), sistemul FCA se activează și generează numai avertizări sonore, în funcție de cât de ridicat este riscul de coliziune. Cu această setare asistența la frânare nu este activată.
- Dacă selectați „Off” (dezactivare), sistemul FCA se dezactivează,



Dacă șoferul anulează sistemul FCA, se aprinde lampa de avertizare din cadrul grupului de instrumente. Șoferul poate monitoriza starea de activare a sistemului FCA pe ecranul LCD. De asemenea, lampa de avertizare se aprinde dacă se dezactivează sistemul ESC (control electronic al stabilității).

- Dacă lampa de avertizare rămâne aprinsă în timp ce FCA este activat, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.



- Selectarea momentului avertizării
Șoferul poate selecta momentul activării avertizării inițiale selectând „User settings (setări utilizator) → Driver assistance (asistență șofer) → Warning timing (moment avertizare) → Normal/Later (normală/târzie)” din meniul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD din cadrul grupului de instrumente.

Opțiunile pentru avertizarea la înaintare inițială sunt următoarele:

- Normală:

Dacă se selectează această opțiune, avertizarea la înaintare inițială se activează în mod normal. În cazul în care credeți că avertizarea se acti-

vează prea repede, setați avertizarea la înaintare la „Later” (târzie).

Chiar dacă se selectează opțiunea „Normal” (normală) și vehiculul din față oprește brusc, durata de activare inițială s-ar putea să fie destul de mare.

- Târzie:

Dacă se selectează această opțiune, avertizarea la înaintare inițială se activează mai târziu decât de obicei. Această setare reduce distanța până la vehiculul, pietonul sau biciclistul din față, înainte de avertizarea inițială.

Selectați opțiunea „Later” (târzie), dacă traficul nu este aglomerat și dacă viteza de deplasare este redusă.

Când accelerați brusc spre vehiculului din față, este posibil ca avertizarea să se activeze mai repede decât în mod normal pentru opțiunea „Later” (târzie).

Info

Dacă schimbați momentul avertizării se schimbă momentul avertizării și pentru alte sisteme. Fiți întotdeauna atenți înainte să schimbați momentul avertizării.

Condiții necesare pentru activare

FCA este pregătit pentru activare dacă este selectat „Active Assist” (asistență activă) sau „Warning Only” (numai avertizare) din meniul Forward Safety (siguranță la înaintare) al ecranului LCD din cadrul grupului de instrumente și dacă sunt îndeplinite condițiile următoare.

- Controlul electronic al stabilității (ESC) este activat.
- Viteza vehiculului este mai mare de 8 km/h (5 mph). (FCA se activează numai la o anumită viteză.)
- Sistemul detectează un pieton, un biciclist (dacă există în dotare) sau un vehicul din față care este posibil să vină în contact cu vehiculul dvs. Cu toate acestea, în funcție de condițiile de deplasare sau starea vehiculului, este posibil ca FCA să nu se activeze sau să activeze numai un avertizor sonor.

În funcție de situația din față, de direcția pietonului sau biciclistului (dacă există în dotare) și de viteză, este posibil ca FCA să nu funcționeze corespunzător.

⚠️ AVERTISMENT

- **Pentru a evita distragerea șoferului, nu încercați să activați sau să dezactivați FCA în timpul deplasării. Înainte de activarea sau dezactivarea sistemului, opriți întotdeauna vehiculul într-un loc sigur.**
- **La trecerea butonului de pornire în poziția ON, FCA se activează automat. Șoferul poate dezactiva sistemul FCA de pe ecranul LCD din cadrul grupului de instrumente.**
- **Sistemul FCA se dezactivează automat la dezactivarea sistemului ESC (control electronic al stabilității). Dacă sistemul ESC se dezactivează, sistemul FCA nu poate fi activat de pe ecranul LCD. În acest caz, lampa de avertizare FCA se aprinde. Acest lucru este normal.**

Mesaj de avertizare și control frâne FCA

FCA generează mesaje de avertizare, alarme de avertizare și frânează de urgență, în funcție de riscul de coliziune frontală, cum ar fi dacă un vehicul din față frânează brusc sau dacă sistemul detectează că o coliziune cu un pieton sau un biciclist (dacă există în dotare) este iminentă.

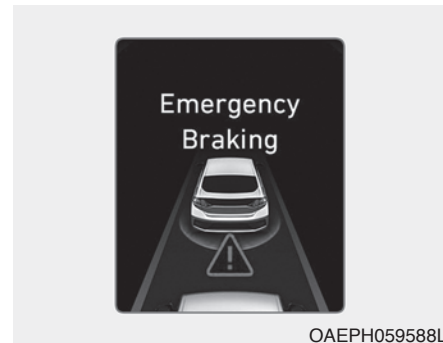
Avertizare la înaintare (prima avertizare)



Acest mesaj de avertizare apare pe ecranul LCD împreună cu activarea unui avertizor sonor. În plus, unele sisteme intervin asupra vehiculului, pentru a permite decelerarea acestuia.

- Dacă FCA detectează un vehicul în față, sistemul funcționează când viteza vehiculului este cuprinsă între 8 km/h (5 mph) și 180 km/h (110 mph). În funcție de starea vehiculului din față și de condițiile de deplasare, viteza maximă a vehiculului poate scădea.
- Dacă FCA detectează un pieton sau un biciclist în față, sistemul funcționează când viteza vehiculului este cuprinsă între 8 km/h (5 mph) și 70 km/h (45 mph). În funcție de starea pietonului sau biciclistului din față și de condițiile de deplasare, viteza maximă a vehiculului poate scădea.
- Dacă selectați „Warning only” (numai avertizare) pentru setarea sistemului, sistemul FCA se activează și generează numai avertizări sonore, în funcție de cât de ridicat este riscul de coliziune. Trebuie să apăsați pedala de frână, deoarece sistemul FCA nu controlează frânele.

Frânare de urgență (a doua avertizare)



Acest mesaj de avertizare apare pe ecranul LCD împreună cu activarea unui avertizor sonor. În plus, unele sisteme intervin asupra vehiculului, pentru a permite decelerarea acestuia.

- Dacă FCA detectează un vehicul în față, sistemul funcționează când viteza vehiculului este cuprinsă între 8 km/h (5 mph) și 180 km/h (110 mph). În funcție de starea vehiculului din față și de condițiile de deplasare, viteza maximă a vehiculului poate scădea.
- Dacă FCA detectează un pieton sau un biciclist în față, sistemul funcționează când viteza vehiculului este cuprinsă între 8 km/h (5 mph) și 70 km/h (45 mph). În funcție de starea pietonului sau biciclistului din față și de condițiile de deplasare, viteza maximă a vehiculului poate scădea.
- Dacă selectați „Warning only” (numai avertizare) pentru setarea sistemului, sistemul FCA se activează și generează numai avertizări sonore, în funcție de cât de ridicat este riscul de coliziune. Trebuie să apăsați pedala de frână, deoarece sistemul FCA nu controlează frânele.

Acționare frâne

- Într-o situație de urgență, sistemul de frânare intră în starea pregătit, pentru a reacționa rapid la apăsarea pedalei de frână de către șofer.
- FCA asigură o forță de frânare suplimentară, pentru performanțe optime la frânare, atunci când șoferul apasă pedala de frână.
- Dacă șoferul apasă brusc pedala de accelerație sau manevrează brusc volanul, controlul frânelor este dezactivat automat.
- Dacă factorii de risc dispar, controlul frânelor de către FCA se dezactivează automat.



ATENȚIE

- **Șoferul trebuie să fie întotdeauna foarte atent atunci când se află la volan, indiferent dacă sistemul FCA furnizează sau nu un mesaj de avertizare sau o alarmă.**
- **După acționarea frânelor, șoferul trebuie să apese imediat pedala de frână și să verifice zona învecinată. Acționarea frânelor de către sistem durează aproximativ 2 secunde.**
- **Dacă este activat deja orice alt avertizor sonor, cum ar fi avertizorul sonor centură de siguranță, este posibil ca avertizarea sistemului de asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) să nu se activeze.**
- **Volumul mare al sistemului audio poate împiedica pasagerii să audă sunetele de avertizare ale sistemului.**

⚠️ AVERTISMENT

Controlul frânelor nu permite oprirea completă a vehiculului sau evitarea coliziunilor. Șoferul este responsabil de conducusul în siguranță și controlul vehiculului.

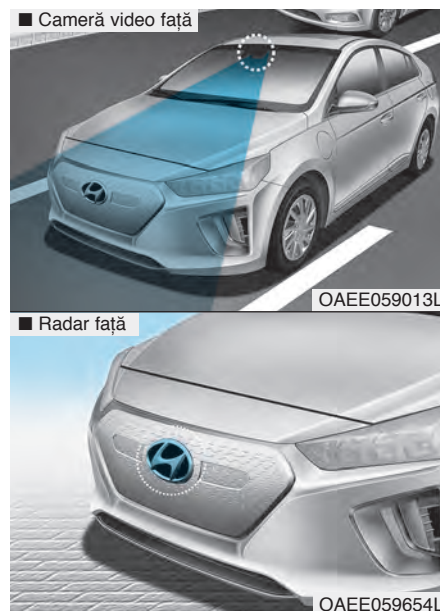
⚠️ AVERTISMENT

Programul sistemului FCA funcționează ținând cont de anumiți parametri, cum ar fi distanța până la vehiculul, pietonul sau biciclistul (dacă există în dotare) din față, viteza vehiculului din față și viteza vehiculului dvs. Anumite situații precum vremea și condițiile de deplasare nefavorabile pot afecta funcționarea sistemului FCA.

⚠️ AVERTISMENT

Nu conduceți niciodată pericolos, pentru a activa sistemul.

Senzor FCA (camera video față + radar față)



Pentru ca sistemul FCA să funcționeze corespunzător, asigurați-vă întotdeauna că senzorul sau capacul acestuia este curat și că nu este acoperit cu noroi, zăpadă și murdărie.

Noroiul, zăpada sau substanțele străine de pe capacul senzorului sau de pe senzor pot afecta performanțele de detectare ale acestuia.

NOTĂ

- Nu utilizați un ornament pentru numărul de înmatriculare sau obiecte străine, cum ar fi o etichetă sau o protecție pentru bară, în apropierea senzorului radar față. Acest lucru poate afecta performanțele de detectare ale radarului față.
- Asigurați-vă întotdeauna că senzorul radar față și capacul acestuia sunt curate și că nu sunt acoperite de noroi și murdărie.
- Spălați vehiculul numai cu o cârpă moale. Nu pulverizați cu apă sub presiune direct pe senzor sau pe capacul acestuia.

(Continuare)

(Continuare)

- Aveți grijă să nu apăsați prea tare pe senzorul radar sau pe capacul acestuia. Dacă senzorul nu se mai află în poziția inițială, este posibil ca sistemul FCA să nu funcționeze corespunzător. În acest caz, este posibil ca sistemul să nu avertizeze. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Dacă bara față se deteriorează în zona de montare a senzorului radar față, este posibil ca sistemul FCA să nu funcționeze corespunzător. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Pentru repararea sau înlocuirea unui senzor sau capac deteriorat, utilizați numai piese originale. Nu vopsiți capacul senzorului.

NOTĂ

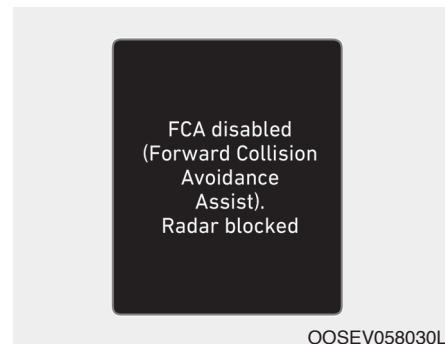
- Nu montați niciodată accesorii sau etichete pe parbriz și nu schimbați culoarea parbrizului.
- Nu amplasați NICIODATĂ obiecte reflectorizante (respectiv hârtie albă, o oglindă) pe planșa de bord. O reflexie a luminii poate împiedica funcționarea corespunzătoare a sistemului.
- Aveți mare grijă să evitați contactul camerei video cu apa.
- Nu dezasaamblați și nu loviți NICIODATĂ ansamblul camerei video.

i Info

Vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI dacă:

- Se înlocuiește parbrizul.
- Senzorul radar față sau capacul acestuia se deteriorează sau este înlocuit.

Mesaj și lampă de avertizare



FCA dezactivat (asistență pentru evitarea coliziunilor frontale).
Radar blocat

În cazul în care capacul senzorului este blocat cu noroi, zăpadă sau murdărie, este posibil ca sistemul FCA să nu detecteze alte vehicule. În acest caz, pe ecranul LCD apare un mesaj de avertizare. Îndepărtați noroiul, zăpada sau murdăria și curățați capacul senzorului radar, înainte de a utiliza sistemul FCA.

După îndepărtarea murdăriei, zăpezii sau resturilor, sistemul va funcționa normal.

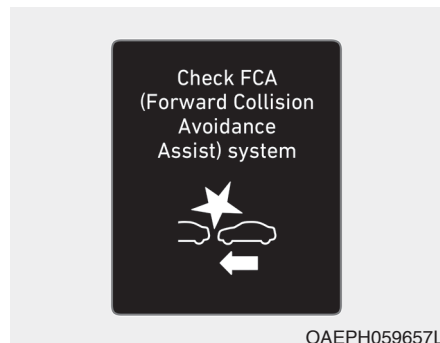
Este posibil ca sistemul FCA să nu funcționeze corespunzător într-o zonă (de ex. câmp deschis), dacă nu sunt detectate anumite substanțe după activarea vehiculului.

De asemenea, deși pe ecranul LCD nu apare un mesaj de avertizare, este posibil ca sistemul FCA să nu funcționeze corespunzător.



AVERTISMENT

În funcție de starea drumului, starea vremii, condițiile de deplasare sau de trafic, este posibil ca sistemul FCA să nu se activeze.

Defecțiune sistem



Verificați sistemul FCA (asistență pentru evitarea coliziunilor frontale)

- Dacă sistemul FCA nu funcționează corespunzător, lampa de avertizare FCA () se aprinde și mesajul de avertizare apare pentru câteva secunde. După ce mesajul dispăre, se aprinde lampa de avertizare principală (). În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

- Este posibil ca mesajul de avertizare FCA să apară împreună cu aprinderea lămpii de avertizare ESC (control electronic al stabilității). După rezolvarea problemei cu lampa de avertizare ESC, dispar atât lampa de avertizare, cât și mesajul de avertizare FCA.

AVERTISMENT

- FCA este numai un sistem suplimentar, care îmbunătățește confortul șoferului. Șoferul trebuie să fie responsabil de manevrarea vehiculului. Nu vă bazați exclusiv pe sistemul FCA. Mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare sau a opri vehiculul.
- În anumite situații și condiții de deplasare, este posibil ca sistemul FCA să se activeze prematur. Acest mesaj de avertizare inițială apare pe ecranul LCD împreună cu activarea unui avertizor sonor.

De asemenea, din cauza limitelor de detectare, în anumite situații este posibil ca senzorul radar sau camera video față sau să nu detecteze vehiculul, pietonul sau biciclistul din față.

Este posibil ca sistemul FCA să nu se activeze și ca mesajul de avertizare să nu se afișeze.

(Continuare)

(Continuare)

- Chiar dacă funcția de control al frânelor a sistemului FCA prezintă probleme, sistemul de frânare al vehiculului funcționează normal. Cu toate acestea, funcția de control al frânelor pentru evitarea coliziunilor nu se activează.
- Dacă vehiculul din față se oprește brusc, este posibil să aveți mai puțin control asupra sistemului de frânare. De aceea, mențineți întotdeauna o distanță de siguranță până la vehiculul din față.
- Este posibil ca sistemul FCA să se activeze în timpul frânării și ca vehiculul să se oprească brusc, provocând deplasarea obiectelor neasigurate spre pasageri. Fixați întotdeauna obiectele neasigurate.
- Dacă șoferul apasă pedala de frână pentru a evita o coliziune, este posibil ca sistemul FCA să nu se activeze.

(Continuare)

(Continuare)

- Dacă un vehicul din față se oprește brusc, controlul frânelor este posibil să nu se activeze și să provoace o coliziune. Aveți întotdeauna mare grijă.
- Dacă vehiculul se oprește brusc în urma activării sistemului FCA, este posibil ca pasagerii să sufere răniri. Aveți mare grijă.
- Rolul sistemului FCA este numai de a detecta vehicule, pietoni sau bicicliști în fața vehiculului.

AVERTISMENT

- Sistemul FCA nu funcționează dacă vehiculul se deplasează în marșarier.
- Sistemul FCA nu este proiectat pentru a detecta alte obiecte de pe drum, cum ar fi animalele.

(Continuare)

(Continuare)

- **Sistemul FCA nu detectează vehiculele de pe sensul opus.**
- **Sistemul FCA nu detectează vehiculele care se apropie din lateral.**
- **Sistemul FCA nu poate detecta vehicule oprite vertical față de vehiculul dvs. într-o intersecție sau pe un drum înfundat.**
- **Sistemul FCA nu poate detecta biciclistii care se apropie din lateral.**

În astfel de cazuri trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a păstra o distanță de siguranță sau pentru a opri vehiculul.

Limitele sistemului

Sistemul de asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) este proiectat pentru a monitoriza vehiculul din față sau un pieton sau biciclist aflat pe drum, cu ajutorul semnalelor radar și camerei video față, în vederea avertizării șoferului cu privire la iminența unei coliziuni și frânării de urgență, dacă este cazul.

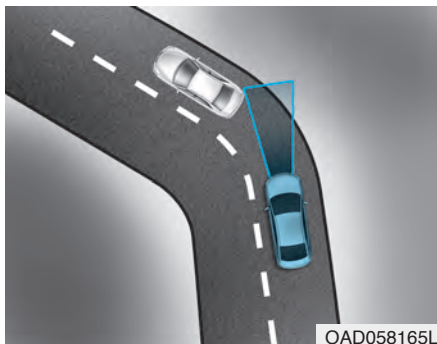
În anumite situații, camera video sau senzorul radar față este posibil să nu poată detecta vehiculul, pietonul sau biciclistul din față. În aceste cazuri, este posibil ca sistemul FCA să nu funcționeze normal. Șoferul trebuie să fie foarte atent în situațiile următoare, în care este posibil ca funcționarea sistemului FCA să fie limitată.

Detectarea vehiculelor

Este posibil ca funcționarea senzorului să fie limitată dacă:

- Este posibil ca sistemul să nu funcționeze aproximativ 15 secunde de la pornirea vehiculului sau inițializarea camerei video față
- Camera video față sau senzorul radar față este acoperit cu un obiect străin sau cu murdărie
- Lentila camerei video față este afectată de modificarea culorii parbrizului, geamului deteriorat sau corpurilor străine (abțibilduri, insecte etc.) lipite pe geam
- Ploaia deasă sau zăpada acoperă câmpul vizual al senzorului radar sau camerei video față
- Există interferențe cu unde electromagnetice
- Reflexia senzorului radar față este foarte nereglată
- Funcția de recunoaștere a senzorului radar/camerei video față este limitată
- Vehiculul din față este prea mic pentru a fi detectat (de exemplu o motocicletă etc.)

- Vehiculul din față este agabaritic sau remorca este prea mare pentru a fi detectată de sistemul de recunoaștere al camerei video față (de ex. remorca unui tractor etc.)
- Câmpul vizual al camerei video față nu este bine iluminat (prea întuneric, prea multe reflexii sau prea multă lumină de fundal, care obstrucționează câmpul vizual)
- Vehiculul din față nu are aprinse luminile de poziție, acestea nu sunt aprinse sau sunt amplasate într-o poziție neobișnuită
- Luminozitatea exterioară se modifică brusc, cum ar fi la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel
- Iluminatul stradal sau farurile unui vehicul din față se reflectă pe suprafața de rulare udă, cum ar fi o baltă pe drum
- Câmpul vizual din față este obstrucționat de strălucirea soarelui sau de lumina farurilor vehiculului care vine din față
- Parbrizul este aburit și câmpul vizual este obstrucționat
- Vehiculul din față nu merge normal
- Vehiculul se deplasează pe suprafețe neasfaltate sau denivelate sau pe drumuri a căror înclinare se schimbă brusc
- Vehiculul este condus într-o zonă în care se află particule metalice, cum ar fi un șantier, o cale ferată etc.
- Vehiculul se deplasează într-o clădire, cum ar fi o parcare subterană
- Camera video față nu recunoaște întreaga zonă din față vehiculului
- Camera video față este deteriorată
- Luminozitatea exterioară este prea redusă, cum ar fi dacă farurile sunt stinse pe timp de noapte sau dacă vehiculul trece printr-un tunel
- Pe drum cade umbra unui paravan de demarcație între sensurile de deplasare, a copacilor etc.
- Vehiculul trece printr-o stație de taxare
- Parbrizul este aburit și câmpul vizual este obstrucționat
- Partea din spate a vehiculului din față nu este vizibilă în mod normal. (Vehiculul se îndreaptă în altă direcție sau este răsturnat.)
- Condițiile dificile de deplasare provoacă vibrații excesive ale vehiculului în timpul deplasării
- Recunoașterea senzorului se modifică brusc la trecerea peste o denivelare pentru reducerea vitezei
- Vehiculul din față se deplasează pe verticală față de direcția de deplasare
- Vehiculul din față este oprit pe verticală
- Vehiculul din față se deplasează spre dvs. sau în marșarier
- Sunteți într-un sens giratoriu, iar vehiculul din față se deplasează în cerc



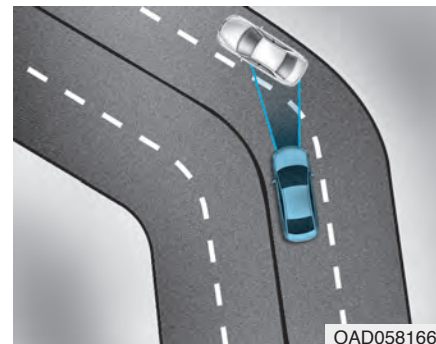
- La abordarea unui viraj

La abordarea unui viraj este posibil ca performanțele sistemului de asistență pentru evitarea coliziunilor frontale să fie limitate.

Este posibil ca în curbă sistemul de recunoaștere al camerei video sau senzorului radar față să nu detecteze vehiculul, pietonul sau biciclistul din față.

Acest lucru poate provoca lipsa avertizărilor și a intervenției asupra frânelor, atunci când este cazul.

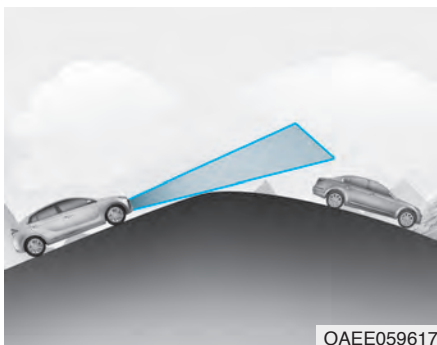
Fiți întotdeauna atenți la drum și condițiile de deplasare și, dacă este cazul, apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.



La abordarea unui viraj este posibil ca sistemul de asistență pentru evitarea coliziunilor frontale să recunoască un vehicul, un pieton sau un biciclist de pe banda învecinată.

În acest caz, este posibil ca sistemul să avertizeze fals șoferul și să acționeze frânele.

Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de rulare în timpul deplasării.



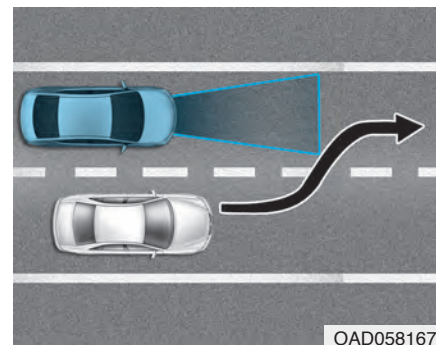
- La deplasarea în pantă

În pantă și în rampă este posibil ca performanțele sistemului de asistență pentru evitarea coliziunilor frontale să fie reduse. Este posibil ca funcția de recunoaștere a camerei video sau senzorului radar față să nu detecteze vehiculul, pietonul sau biciclistul din față.

Acest lucru poate provoca avertizări și frânări care nu sunt necesare sau lipsa avertizărilor și a intervenției asupra frânelor, atunci când este cazul.

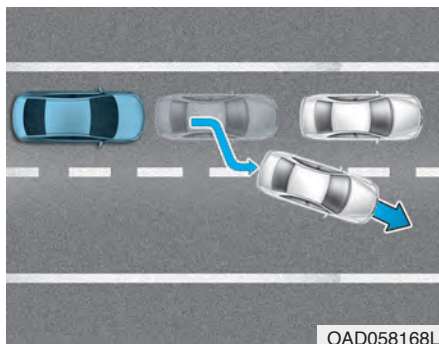
Dacă sistemul identifică brusc vehiculul, pietonul sau biciclistul din față când trece de vârful unei pante, este posibil ca vehiculul să decelereze brusc.

Fiți întotdeauna atenți la ce se întâmplă în față la urcarea sau coborârea unei pante și, dacă este cazul, apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține distanța.

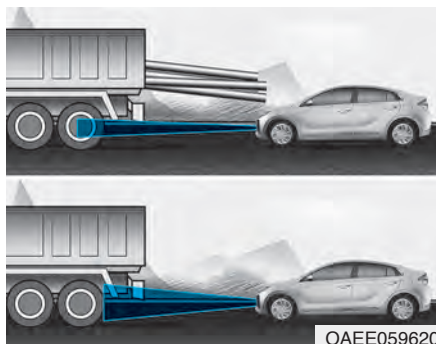


- La schimbarea benzii de deplasare

Dacă vehiculul schimbă banda de deplasare în față dvs., este posibil ca sistemul de asistență pentru evitarea coliziunilor frontale să nu detecteze imediat acest lucru, mai ales dacă acesta schimbă brusc banda. În acest caz trebuie să mențineți o distanță de frână sigură și, dacă este cazul, să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.



La deplasarea cu opriri și porniri frecvente, dacă vehiculul oprit în față părăsește banda de deplasare, este posibil ca sistemul de asistență pentru evitarea coliziunilor frontale să nu detecteze imediat că în față se află alt vehicul. În acest caz, trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.



- Detectarea vehiculului din față
Dacă vehiculul din față transportă o sarcină care atârână în spate sau are o gardă la sol mai mare, trebuie să acordați o atenție suplimentară. Este posibil ca sistemul de asistență pentru evitarea coliziunilor frontale să nu poată detecta sarcina care atârână în spate. În astfel de cazuri trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură față de obiectul cel mai din spate și, dacă este cazul, să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține distanța.

Detectarea pietonilor sau bicicliștilor

Este posibil ca funcționarea senzorelui să fie limitată dacă:

- Pietonul sau biciclistul nu este detectat în totalitate de sistemul de recunoaștere al camerei video față, de exemplu, dacă acesta este înclinat sau nu merge cu spatele drept
- Pietonul sau biciclistul se deplasează foarte rapid sau apare brusc în zona de detectare a camerei video față
- Pietonul sau biciclistul poartă haine care se confundă ușor cu împrejurimile și devine astfel dificil de detectat de sistemul de recunoaștere al camerei video față
- Lumina exterioară este prea puternică (de ex. la deplasarea în lumina puternică a soarelui) sau prea slabă (de ex. la deplasarea pe un drum de țară neiluminat, pe timp de noapte)
- Pietonul sau biciclistul este dificil de detectat și individualizat de alte obiecte din zonă, de exemplu dacă este vorba de un grup de pietoni,

- bicicliști sau de un grup de persoane
- Există un obiect asemănător cu un corp uman
- Pietonul sau biciclistul este mic de înălțime
- Pietonul se deplasează cu dificultate
- Funcția de recunoaștere a senzorului este limitată
- Senzorul radar sau camera video față este blocată de un obiect străin sau de murdărie
- Ploaia deasă sau zăpada acoperă câmpul vizual al senzorului radar sau camerei video față
- Iluminatul stradal sau farurile unui vehicul din față se reflectă pe suprafața de rulare udă, cum ar fi o baltă pe drum
- Câmpul vizual din față este obstrucționat de strălucirea soarelui
- Parbrizul este aburit și câmpul vizual este obstrucționat
- Condițiile dificile de deplasare provoacă vibrații excesive ale vehiculului în timpul deplasării
- Recunoașterea senzorului se modifică brusc la trecerea peste o denivelare pentru reducerea vitezei
- Sunteți într-o intersecție
- Pietonul sau biciclistul apare brusc în fața vehiculului
- Biciclistul din față circulă perpendicular pe direcția de deplasare
- Există o interferență electromagnetică
- În apropierea biciclistului se află o zonă de drum în lucru, o barieră sau alt obiect metalic
- Materialul din care este fabricată bicicleta nu se reflectă bine pe radarul față

AVERTISMENT

- Nu utilizați sistemul de asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) atunci când tractați un vehicul. Activarea sistemului FCA în timpul tractării este posibil să afecteze siguranța vehiculului dvs. sau a vehiculului tractat.**
- Fiți foarte atenți dacă vehiculul din față transportă o sarcină care atârână în spate sau are o gardă la sol mai mare.**
- Dacă este detectat un obiect care seamănă cu un vehicul, pieton sau biciclist, sistemul de asistență pentru evitarea coliziunilor frontale este posibil să se activeze.**

(Continuare)

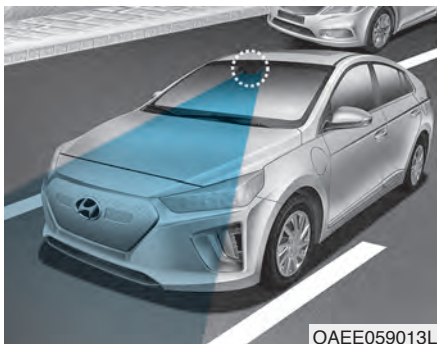
(Continuare)

- **Sistemul FCA este proiectat pentru a ajuta la detectarea și monitorizarea vehiculului din față sau pentru a detecta un pieton sau un biciclist aflat pe drum, cu ajutorul semnalelor radar și al camerei video. Nu este proiectat pentru a detecta biciclete, motociclete sau obiecte mai mici cu roți, cum ar fi geți, cărucioare de cumpărături sau pentru copii.**
- **Nu încercați niciodată să testați funcționarea sistemului FCA. Acest lucru poate provoca rănirea gravă sau decesul persoanelor.**
- **Dacă bara față, parbrizul, radarul sau camera video față au fost reparate sau înlocuite, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.**

i Info

În unele cazuri este posibil ca sistemul FCA să se dezactiveze, dacă este supus interferențelor electromagnetice.

SISTEM DE ASISTENȚĂ LA PĂSTRAREA BENZII DE RULARE (LKA) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



Sistemul de asistență la păstrarea benzii de rulare (LKA) detectează marcajele de pe carosabil cu ajutorul unei camere video montate pe parbriz și asistă șoferul, pentru a permite păstrarea benzii de rulare.

Dacă sistemul detectează că vehiculul părăsește banda de rulare, avertizează șoferul sonor și vizual și brachează ușor volanul, pentru a permite păstrarea benzii de rulare.

⚠ AVERTISMENT

Sistemul de asistență la păstrarea benzii de rulare (LKA) nu înlocuiește practicile de condus preventiv, ci reprezintă numai o funcție suplimentară. Șoferul are responsabilitatea de a fi întotdeauna atent la condițiile de deplasare și de a direcționa vehiculul.

⚠ AVERTISMENT

La utilizarea sistemului de asistență la păstrarea benzii de rulare (LKA), luați următoarele măsuri de siguranță:

- Nu bruscați volanul dacă este asistat de sistem.
- Sistemul LKA previne părăsirea neintenționată a benzii de rulare, prin asistarea direcției. Cu toate acestea, șoferul nu trebuie să se bazeze exclusiv pe sistem și trebuie să fie atent la păstrarea benzii de rulare.
- În funcție de condițiile de deplasare și de mediu, este posibil ca sistemul LKA să se dezactiveze sau să nu funcționeze corespunzător. Procedați întotdeauna cu atenție în timpul deplasării.

(Continuare)

(Continuare)

- Nu dezasamblați temporar camera video a sistemului LKA, în vederea aplicării unei folii pe geam sau a oricăror tipuri de învelișuri și accesorii. Dacă dezasamblați și reasamblați camera video, vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați calibrarea sistemului.
- Dacă înlocuiți parbrizul, camera video a sistemului LKA sau piesele aferente ale volanului, vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați calibrarea sistemului.

(Continuare)

(Continuare)

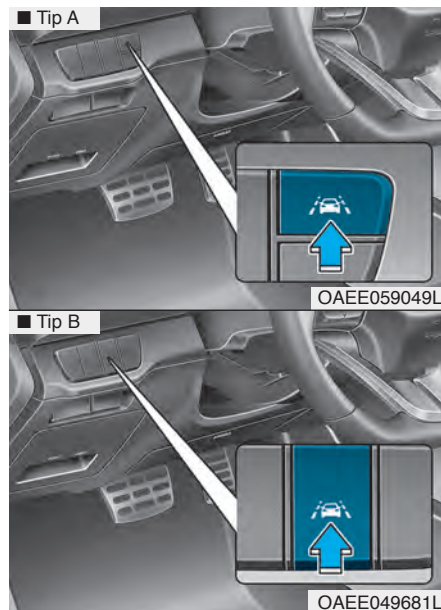
- Sistemul detectează marcajele rutiere și controlează volanul cu ajutorul unei camere video față; astfel, dacă marcajele rutiere sunt greu de detectat, s-ar putea ca sistemul să nu funcționeze corespunzător.
Consultați „Limitările sistemului”.
- Nu demontați și nu deteriorați piesele aferente ale sistemului LKA.
- Dacă volumul sistemului audio este ridicat este posibil să nu auziți sunetul de avertizare al sistemului LKA.
- Nu amplasați pe planșa de bord obiecte care reflectă lumina, cum ar fi oglinzi, hârtie albă etc. Este posibil ca sistemul LKA să nu funcționeze corespunzător.
- Dacă marcajele rutiere sunt greu de detectat, consultați „Atenția șoferului”.

(Continuare)

(Continuare)


- Țineți întotdeauna mâinile pe volan, în timp ce sistemul LKA este activat. Dacă vă continuați deplasarea și nu țineți mâinile pe volan după ce apare mesajul de avertizare „Keep hands on steering wheel” (țineți mâinile pe volan), sistemul nu va mai controla volanul.
- Volanul nu este controlat continuu, așa că dacă viteza este foarte mare atunci când vehiculul părăsește banda de rulare, este posibil ca vehiculul să nu fie controlat de sistem. La utilizarea sistemului, șoferul trebuie să respecte întotdeauna restricțiile de viteză.
- Dacă fixați obiecte pe volan, este posibil ca sistemul să nu asiste direcția sau ca alarma de luare a mâinilor de pe volan să nu funcționeze corespunzător.
- La tractarea unei remorci, asigurați-vă că dezactivați sistemul LKA.

Funcționare LKA



Pentru a activa/dezactiva sistemul LKA:

Cu contactul cuplat, apăsați butonul sistemului LKA aflat pe planșa de bord, în partea stângă a volanului. (În partea dreaptă a volanului, pentru vehiculele RHD.)

Indicatorul () din cadrul grupului de instrumente se aprinde inițial în culoarea albă. Acest lucru indică faptul că sistemul LKA este în starea PREGĂTIT, dar DEZACTIVAT.

Dacă apăsați butonul LKA aflat în partea din stânga jos a planșei de bord, pe partea șoferului, LKA se dezactivează și indicatorul din cadrul computerului de bord se stinge.



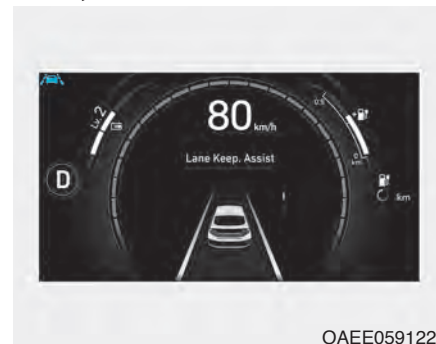
Rețineți că, pentru ACTIVAREA sistemului LKA, viteza de deplasare trebuie să fie de cel puțin aproximativ 60 km/h (40 mph). Indicatorul din cadrul grupului de instrumente se aprinde în culoarea verde.


- - Alb: senzorul nu detectează marcajele rutiere sau viteza vehiculului este mai mică de 60 km/h (37 mph).
- - Verde: senzorul detectează marcajele rutiere, iar sistemul poate controla direcția vehiculului.

Info

Dacă indicatorul (alb) a fost activat într-un alt ciclu de funcționare, sistemul se activează fără să trebuiască acționată altă comandă. Dacă apăsați din nou butonul LKA, indicatorul din cadrul grupului de instrumente se stinge.

Funcționare sistem LKA



- Pentru a afișa ecranul LKA pe ecranul LCD din cadrul grupului de instrumente, selectați modul Driving Assist (asistență la condus) (). Pentru informații suplimentare, consultați „Moduri ecran LCD” în capitolul 3.



- Dacă viteza vehiculului este mai mare de 60 km/h (37 mph) și sistemul detectează marcajele rutiere, culoarea se schimbă de la gri la alb.

- Dacă viteza vehiculului este mai mare de 60 km/h (37 mph) și butonul sistemului LKA este apăsat, sistemul este activat. Dacă vehiculul părăsește banda de rulare, sistemul LKA funcționează astfel:



1. Pe ecranul LCD apare un avertizor. Marcajul rutier stânga sau dreapta de pe ecranul LCD clipește, în funcție de direcția în care virează vehiculul.

2. În condițiile de mai jos, sistemul LKA controlează direcția vehiculului, pentru a preveni părăsirea benzii de rulare.

- Viteza vehiculului este mai mare de 60 km/h (37 mph)
- Sistemul detectează ambele marcaje rutiere
- Vehiculul se află între marcajele rutiere în timpul deplasării.
- Volanul nu este manevrat brusc.

Dacă benzile de rulare sunt detectate și sunt îndeplinite toate condițiile pentru activarea sistemului LKA, culoarea lămpii de control a sistemului LKA (🚗) se schimbă de la alb la verde. Acest lucru indică faptul că sistemul LKA este în starea ACTIVAT și că volanul va fi controlat.

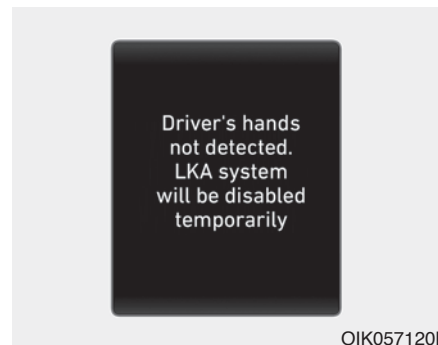
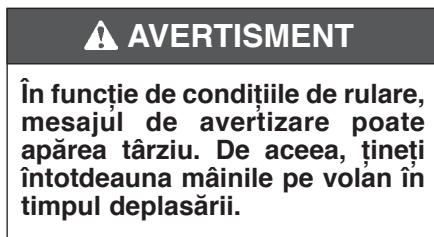


Țineți mâinile pe volan

Dacă șoferul ia timp de câteva secunde mâinile de pe volan în timp ce sistemul LKA este activat, sistemul va avertiza șoferul.

i Info

Dacă țineți foarte ușor volanul, este posibil ca mesajul să fie totuși afișat, deoarece sistemul LKA nu poate recunoaște că șoferul are mâinile pe volan.



Mâinile șoferului nu sunt detectate. Sistemul LKA este dezactivat temporar

Dacă după apariția mesajului „Keep hands on steering wheel” (țineți mâinile pe volan) șoferul tot nu ține mâinile pe volan, sistemul nu va controla volanul și va avertiza șoferul doar dacă trece peste marcajele rutiere.

Însă dacă șoferul ține din nou mâinile pe volan, sistemul va controla din nou volanul.

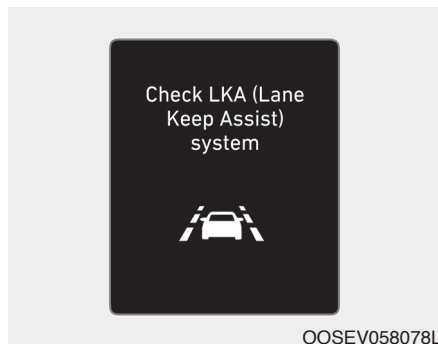
AVERTISMENT

- Șoferul este responsabil de păstrarea direcției de deplasare.
- LKA este numai un sistem suplimentar. Șoferul are responsabilitatea de a manevra direcția și de a menține vehiculul pe banda de deplasare.
- În situațiile următoare, dezactivați sistemul LKA și conduceți fără a utiliza sistemul:
 - Pe vreme nefavorabilă
 - Pe drumuri degradate
 - Dacă volanul trebuie manevrat des de către șofer.
 - La tractarea unui vehicul sau a unei remorci.

Info

- Deși direcția este asistată de sistem, șoferul poate controla direcția.
- Direcția poate fi mai greoaie sau mai ușoară atunci când volanul este asistat de sistem, decât atunci când nu este asistat.

Lampă și mesaj de avertizare



Verificați sistemul LKA (asistență la păstrarea benzii de rulare)

Dacă sistemul prezintă o problemă, apare un mesaj timp de câteva secunde. Dacă problema persistă, se aprinde indicatorul de defecțiune sistem LKA.

Indicator sistem LKA



Dacă sistemul LKA nu funcționează corespunzător, se aprinde indicatorul sistemului LKA (galben). Vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Dacă sistemul prezintă o problemă, procedați în felul următor:

- După ce opriți și reporniți vehiculul, activați sistemul.
- Verificați dacă este cuplat contactul.
- Verificați dacă sistemul este afectat de vreme. (de ex.: ceață, ploaie puternică etc.)
- Verificați dacă lentila camerei este murdară.

Dacă problema nu se remediază, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Sistemul LKA nu va fi în starea ACTIVAT și direcția nu va fi asistată dacă:

- Este activată semnalizarea, în vederea schimbării benzii de rulare. Dacă schimbați banda de rulare fără să semnalizați, s-ar putea ca sistemul să intervină asupra volanului.
- Vehiculul nu se deplasează pe mijlocul benzii de rulare, dacă sistemul este activat sau imediat după schimbarea benzii.
- Este activat sistemul ESC (control electronic al stabilității) sau VSM (sistem de stabilitate vehicul).
- Vehiculul abordează un viraj strâns.
- Viteza vehiculului este mai mică de 60 km/h (37 mph) și mai mare de 180 km/h (112 mph).
- Vehiculul schimbă brusc banda de deplasare.
- Vehiculul frânează brusc.
- Este detectat un marcaj rutier.
- Banda de rulare este foarte lată sau foarte îngustă.

- Drumul are mai mult de 2 marcaje rutiere. (de ex. drum în lucru)
- Vehiculul abordează o pantă abruptă.
- Volanul este manevrat brusc.
- Drumul din față are mai mult de 2 marcaje rutiere.
- Este posibil ca sistemul să nu funcționeze aproximativ 15 secunde de la pornirea vehiculului sau inițializarea sau repornirea camerei video față.
- Raza curbei este prea mică.

Limitele sistemului

În următoarele situații este posibil ca sistemul LKA să se activeze prematur, chiar dacă vehiculul nu părăsește banda de rulare SAU ca sistemul LKA să nu vă avertizeze, dacă vehiculul părăsește banda de rulare:

Dacă marcajele rutiere nu sunt vizibile și condițiile de deplasare sunt nefavorabile

- Marcajul rutier este greu de identificat, este deteriorat sau nedefinit.
- Dacă marcajul rutier este greu de identificat.
- Marcajele de pe drum seamănă cu cele rutiere și sunt confundate de camera video cu acestea.
- Benzile de deplasare se unesc sau se despart (de ex. la o stație de taxare).
- Numărul benzilor de rulare crește sau scade sau marcajele rutiere formează o rețea complicată.
- Drumul din față are mai mult de 2 marcaje rutiere.
- Marcajul rutier este foarte gros sau foarte subțire.

- Benzile de rulare nu sunt vizibile din cauza ploii, zăpezii, apei de pe drum, deteriorării sau pătării suprafeței de rulare sau altor factori.
- Pe marcajul rutier cade umbra unui paravan de demarcație între senzorile de deplasare, a copacilor etc.
- Marcajele rutiere sunt incomplete sau drumul este în lucru.
- Pe carosabil există marcaje de trecere de pietoni sau alte simboluri.
- Benzile de rulare dintr-un tunel sunt murdare de ulei.
- Banda de rulare dispare, cum ar fi într-o intersecție.

Dacă au apărut alte condiții externe

- Luminozitatea exterioară se modifică brusc, cum ar fi la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel sau la trecerea pe sub un pod.
- Luminozitatea exterioară este prea redusă, cum ar fi dacă farurile sunt stinse pe timp de noapte sau dacă vehiculul trece printr-un tunel.
- Pe drum există o structură de separare cum ar fi o barieră din beton, un parapet de protecție și un stâlp reflectorizant, confundate de camera video cu marcajele rutiere.
- Dacă iluminatul stradal sau farurile unui vehicul din față se reflectă pe suprafața de rulare udă, cum ar fi o baltă pe drum.
- Câmpul vizual din față este obstrucționat de strălucirea soarelui.
- Între dvs. și vehiculul din față nu există o distanță suficientă, care să permită detectarea marcajului rutier sau vehiculul din față calcă marcajul rutier.
- Suprafața de deplasare este denivelată.

- Pe drumuri foarte înclinate sau sinuoase și în vârful de pantă.
- Condițiile dificile de deplasare provoacă vibrații excesive ale vehiculului în timpul deplasării.
- Temperatura în zona învecinată oglinzii retrovizoare interioare este ridicată din cauza expunerii directe la soare etc.

Dacă vizibilitatea este redusă

- Parbrizul sau lentila camerei video față este murdară.
- Parbrizul este aburit și câmpul vizual este obstrucționat.
- Dacă se amplasează obiecte pe planșa de bord etc.
- Senzorul nu poate detecta banda de rulare din cauza ceții, ploii dese sau zăpezii.

Schimbare funcționare sistem LKA

Șoferul poate trece de la LKA la sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare (LDW) sau comuta modul LKA între LKA standard și LKA activ de pe ecranul LCD. Accesați „User settings (setări utilizator) → Driver assistance (asistență șofer) → Lane safety (siguranță bandă de deplasare)”.

Dacă nu este selectată o funcție, sistemul este setat automat în modul LKA standard.

Asistență la păstrarea benzii de deplasare

Acest mod ghidează șoferul, pentru a menține vehiculul pe banda de deplasare. Dacă vehiculul nu părăsește banda de rulare, volanul nu este controlat decât foarte rar. Însă dacă vehiculul are tendința de a părăsi banda de deplasare, sistemul începe să controleze volanul.

Avertizare la părăsirea benzii de deplasare

Avertizarea la părăsirea benzii de deplasare avertizează sonor și vizual șoferul, dacă sistemul detectează că vehiculul părăsește banda de deplasare. Volanul nu este controlat.

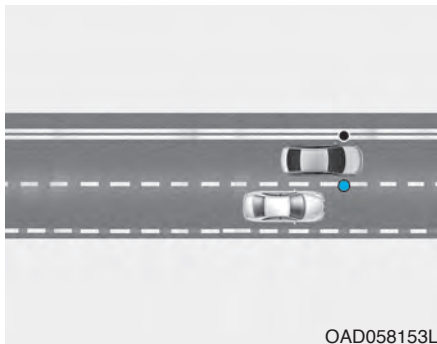
SISTEM DE DETECTARE PREZENȚĂ ÎN UNGHIUL MORT (BCW) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Descriere sistem

Sistem de detectare prezență în unghiul mort (BCW)

Sistemul de detectare a prezenței în unghiul mort (BCW) utilizează senzorii radar din bara spate pentru a monitoriza și avertiza șoferul cu privire la un vehicul care se apropie în unghiul mort.

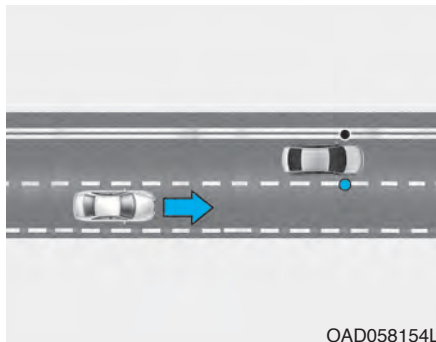
1) Zonă unghi mort



Raza de detectare a unghiului mort variază în funcție de viteza vehiculului.

Dacă vă deplasați mai repede decât celelalte vehicule, sistemul nu avertizează.

2) Se apropie cu viteză ridicată



Asistența la schimbarea benzii de rulare vă avertizează dacă detectează că pe o bandă apropiată se apropie un vehicul cu viteză mare. Dacă șoferul activează semnalizarea și sistemul detectează că se apropie un vehicul, se activează un avertizor sonor.

⚠️ AVERTISMENT

- În timpul deplasării, fiți întotdeauna atenți la condițiile de deplasare și la situațiile neașteptate, chiar dacă este activat sistemul de detectare a prezenței în unghiul mort.
- Sistemul de detectare a prezenței în unghiul mort (BCW) este un sistem suplimentar de asistență. Nu vă bazați exclusiv pe acestea. Pentru siguranța dvs., fiți întotdeauna atenți în timpul deplasării.
- Detectarea prezenței în unghiul mort (BCW) nu înlocuiește conducusul preventiv și în siguranță. Conduceți întotdeauna preventiv și procedați cu atenție la schimbarea benzii de rulare sau la deplasarea în marșarier.

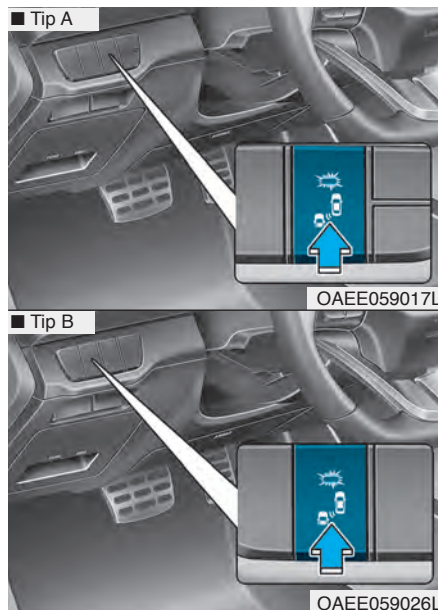
Este posibil ca sistemul de detectare a prezenței în unghiul mort (BCW) să nu detecteze toate obiectele din dreptul vehiculului.

Setare și funcționare sistem

Setare sistem



- Setarea funcției de siguranță unghi mort
 - Șoferul poate activa sistemul prin cuplarea contactului și selectarea „User settings (setări utilizator) → Driver assistance (asistență șofer) → Blind-spot safety (siguranță unghi mort)” de pe ecranul LCD al grupului de instrumente.
 - Dacă se selectează „Warning only” (numai avertizare), BCW se activează și este pregătit pentru intervenție. Apoi, dacă se apropie un vehicul de zona unghiului mort al șoferului, se activează un avertizor sonor.
 - Dacă se selectează „Off” (dezactivare), sistemul se dezactivează, iar indicatorul sistemului BCW se stinge.



- Dacă apăsați butonul BCW în timp ce este selectat „Warning only” (numai avertizare), indicatorul butonului se stinge și sistemul se dezactivează.
- Dacă apăsați butonul BCW în timp ce sistemul este dezactivat, indicatorul butonului se aprinde și sistemul se activează.

Dacă sistemul este activat și vehiculului este dezactivat și activat în timp ce sistemul avertizează, lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară se aprinde timp de 3 secunde.

- Dacă vehiculul este dezactivat și activat, sistemul menține starea anterioară.



- Selectarea momentului avertizării
Șoferul poate selecta momentul activării avertizării inițiale selectând „User settings (setări utilizator) → Driver assistance (asistență șofer) → Warning timing (moment avertizare) → Normal/ Later (normală/târzie)” din meniul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD din cadrul grupului de instrumente.

5-73

Opțiunile pentru detectarea prezenței în unghiul mort inițială sunt următoarele:

- Normală:

Dacă se selectează această opțiune, detectarea prezenței în unghiul mort inițială se activează în mod normal. Dacă această setare este prea sensibilă, schimbați opțiunea la „later” (târzie).

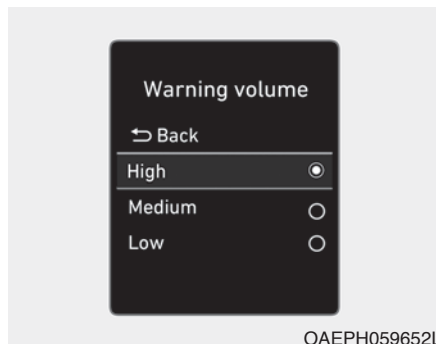
Dacă vehiculul din lateral/din spate accelerează, este posibil ca momentul de activare a avertizării să pară târziu.

- Târzie:

Dacă drumul este liber și circulați cu viteză redusă, selectați acest moment de activare a avertizării.

i Info

Dacă schimbați momentul avertizării se schimbă momentul avertizării și pentru alte sisteme.



• Setarea volumul avertizării

Șoferul poate selecta volumul avertizării din meniul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD, selectând „User settings (setări utilizator) → Driver assistance (asistență șofer) → Warning volume (volum avertizare) → High/ Medium/ Low (mare/ mediu/ mic)”.

i Info

Dacă schimbați volumul avertizării se schimbă volumul avertizării și pentru alte sisteme.

Pentru informații suplimentare, consultați „Moduri ecran LCD” în capitolul 3.

Condiții de funcționare

Sistemul este în starea pregătit dacă de pe ecranul LCD al grupului de instrumente se selectează „Warning Only” (numai avertizare) și viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 30 km/h (20 mph).

Mesaj de avertizare și comandă sistem

Sistem de detectare prezență în unghiul mort (BCW)



Avertizare în prima fază

Dacă se detectează un vehicul în raza de acțiune a sistemului, se aprinde o lampă de avertizare pe oglinda retrovizoare exterioară.

Dacă vehiculul detectat nu mai este în unghiul mort, avertizarea se dezactivează, în funcție de condițiile de deplasare.



[A]: sunet de avertizare

Avertizare în a doua fază

Se activează un mesaj pentru avertizarea șoferului dacă:

1. Sistemul radar detectează un vehicul în unghiul mort ȘI.
2. Se activează semnalizarea (pe aceeași parte pe care este detectat vehiculul).

Dacă se activează această avertizare, clipește și lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară. Și se activează un avertizor sonor.

Dacă dezactivați semnalizarea, a doua fază de avertizare se dezactivează.

Dacă vehiculul detectat nu mai este în unghiul mort, avertizarea se dezactivează, în funcție de condițiile de deplasare.

AVERTISMENT

- Dacă sistemul detectează un vehicul în spate, se aprinde lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară.

Pentru a evita accidentele, nu vă concentrați numai pe lampa de avertizare, în detrimentul condițiilor de deplasare.

- Conduceți preventiv, chiar dacă vehiculul este echipat cu sistem de detectare a prezenței în unghiul mort (BCW). Nu vă bazați exclusiv pe sistem, verificați zona învecinată înainte de a schimba banda de rulare sau de a vă deplasa în marșarier.
- Din cauza limitărilor sistemului este posibil ca în unele situații acesta să nu avertizeze șoferul. Verificați întotdeauna zona învecinată în timpul deplasării.

ATENȚIE

- Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de deplasare, indiferent dacă lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară se aprinde sau dacă se activează un avertizor sonor.
- Volumul mare al sistemului audio poate influența sunetele de avertizare ale sistemului de detectare a prezenței în unghiul mort.
- Dacă sunt activate sunetele de avertizare ale altor sisteme, este posibil ca avertizarea sistemului de detectare a prezenței în unghiul mort să nu se activeze.

Senzor de detectare

■ Radar spate



Radarele din spate sunt amplasate în bara spate și monitorizează zonele laterale și din spate. Pentru ca aceștia să funcționeze corespunzător, păstrați în permanență curată bara de protecție spate.

NOTĂ

- Dacă bara spate este deteriorată sau dacă aceasta a fost înlocuită sau reparată, este posibil ca sistemul să nu funcționeze corespunzător.

(Continuare)

(Continuare)

- Raza de detectare diferă puțin, în funcție de lățimea drumului. Dacă drumul este îngust, este posibil ca sistemul să detecteze alte vehicule de pe banda învecinată.
- Este posibil ca interferența cu undele electromagnetice puternice să provoace dezactivarea sistemului.
- Păstrați întotdeauna senzorii curați.
- Nu dezasamblați și nu loviți NICIODATĂ senzorul.
- Aveți grijă să nu apăsați prea tare pe senzorul radar sau pe capacul acestuia. Dacă senzorul nu se mai află în poziția inițială, este posibil ca sistemul FCA să nu funcționeze corespunzător. În acest caz, este posibil ca sistemul să nu avertizeze. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Nu utilizați obiecte străine, cum ar fi o etichetă sau o protecție pentru bară, în apropierea senzorului radar și nu vopsiți zona acestuia. Acest lucru poate afecta performanțele senzorului.

Mesaj de avertizare



Sistem de detectare prezență în unghiul mort (BCW) dezactivat. Radar blocat

- Acest mesaj de avertizare poate apărea în următoarele situații:
 - Unul sau ambii senzori din bara spate sunt acoperiți cu murdărie, zăpadă sau un obiect străin.
 - La deplasarea în zone izolate, în care senzorul nu detectează alt vehicul pentru o perioadă lungă de timp.
 - Pe vreme nefavorabilă, cum ar fi ploaie sau zăpadă deasă.

- Dacă se tractează o remorcă.

Dacă survine una dintre aceste probleme, lampa butonului BCW și sistemul se dezactivează automat.

i Info

La tractarea unei remorci dezactivați sistemul BCW și RCCW (dacă există în dotare).

- Apăsați butonul BCW (indicatorul butonului se stinge)
- Dezactivați sistemul RCCW prin debifarea

„User settings (setări utilizator) → Driver assistance (asistență șofer) → Parking safety (siguranță la parcare) → Rear cross-traffic safety (siguranță la ieșirea cu spatele din parcare)”

Dacă în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de dezactivare BCW, asigurați-vă că bara spate este curată în zonele de amplasare a senzorilor. Îndepărtați murdăria, zăpada sau corpurile străine care ar putea afecta funcționarea senzorilor radar.

După îndepărtarea acestora, sistemul ar trebui să funcționeze normal, după aproximativ 10 minute de deplasare.

Dacă sistemul tot nu funcționează normal, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.



Verificați sistemul BCW (detectare prezență în unghiul mort)

Dacă sistemul BCW prezintă o problemă, apare un mesaj de avertizare și lampa butonului se stinge. Sistemul se dezactivează automat. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Limitele sistemului

În situațiile de mai jos șoferul trebuie să fie atent deoarece, în anumite cazuri, este posibil ca sistemul să nu detecteze alte vehicule sau obiecte:

- Dacă se tractează o remorcă.
- Vehiculul se deplasează pe vreme nefavorabilă, cum ar fi în caz de ploaie deasă sau căderi masive de zăpadă.
- Senzorul este acoperit cu apă, zăpadă, noroi etc.
- Bara spate este acoperită în zona senzorului cu obiecte străine cum ar fi o etichetă, o protecție, un suport pentru biciclete etc.
- Bara spate este deteriorată sau senzorul nu se mai află în poziția inițială.
- Înălțimea vehiculului se reduce sau se mărește din cauza sarcinii transportate în portbagaj, presiunii incorecte în anvelope etc.
- Dacă temperatura barei de protecție spate este ridicată.
- Dacă senzorii sunt blocați de alte vehicule, de ziduri sau de stâlpii din locurile de parcare.

- Vehiculul este condus pe un drum virajat.
- Vehiculul trece printr-o stație de taxare.
- Suprafața de rulare (sau zona învecinată) conține anormal de multe particule metalice (respectiv din cauza construcției unei magistrale de metrou).
- În apropierea vehiculului este un obiect fix, cum ar fi un parapet.
- Dacă se urcă sau se coboară pante cu înclinație variabilă.
- La deplasarea pe un drum îngust, cu iarbă mare sau copaci înalți.
- La deplasarea în zone izolate, în care senzorul nu detectează alt vehicul sau structură pentru o perioadă lungă de timp.
- La deplasarea pe un drum ud.
- La deplasarea pe un drum cu parapet de protecție dublu.
- În apropiere se află un vehicul mare, cum ar fi un autobuz sau un camion.

- Dacă celălalt vehicul se apropie foarte mult.
- Dacă trec alte vehicule cu viteză foarte mare.
- Dacă se schimbă banda de rulare.
- Dacă vehiculul a pornit de pe loc în același moment în care vehiculul din dreptul acestuia a accelerat.
- Dacă vehiculul de pe banda învecinată se îndepărtează cu 2 benzi SAU dacă vehiculul aflat la distanță de 2 benzi se deplasează pe banda învecinată.
- În apropiere se află o motocicletă sau o bicicletă.
- În apropiere se află o platformă.
- Dacă în zona de detectare se află obiecte de mici dimensiuni, cum ar fi un cărucior pentru cumpărături sau un căruț pentru copii.
- Dacă în zonă se află un vehicul jos, de tip sport.
- Vehiculul își schimbă brusc direcția de deplasare.
- Vehiculul schimbă brusc banda de deplasare.
- Vehiculul se oprește brusc.
- Temperatura exterioară este foarte redusă.
- Vehiculul vibrează puternic la deplasarea pe un drum denivelat sau pe un petec de beton.
- Vehiculul se deplasează pe o suprafață alunecoasă, acoperită cu zăpadă, prin bălți sau pe gheață.



- La abordarea unui viraj

La deplasarea pe un drum sinuos este posibil ca sistemul BCW să nu funcționeze corespunzător. În anumite situații este posibil ca sistemul să nu detecteze vehiculul de pe banda învecinată.

Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de rulare în timpul deplasării.



La deplasarea pe un drum sinuos este posibil ca sistemul BCW să nu funcționeze corespunzător. În anumite situații este posibil ca sistemul să recunoască un vehicul pe aceeași bandă.

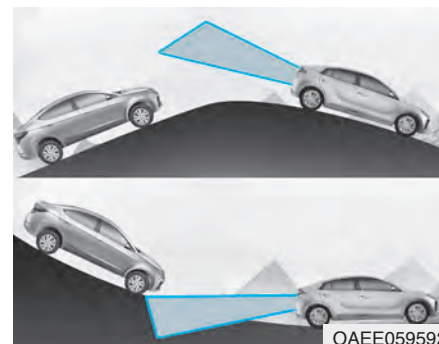
Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de deplasare.



- În zonele în care se unesc/despart benzile de rulare

La deplasarea în zonele în care se unesc/despart benzile de rulare este posibil ca sistemul BCW să nu funcționeze corespunzător. În anumite situații este posibil ca sistemul să nu detecteze vehiculul de pe banda învecinată.

Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de deplasare.

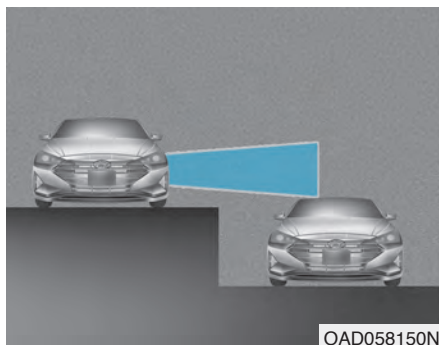


- La deplasarea în pantă

La deplasarea în pantă este posibil ca sistemul BCW să nu funcționeze corespunzător. În anumite situații este posibil ca sistemul să nu detecteze vehiculul de pe banda învecinată.

De asemenea, în anumite situații este posibil ca sistemul să recunoască incorect solul sau structurile.

Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de deplasare.

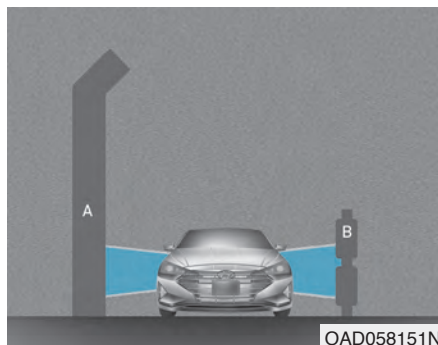


- În zonele în care benzile de rulare sunt la înălțime diferită

În zonele în care benzile de rulare sunt la înălțime diferită este posibil ca sistemul BCW să nu funcționeze corespunzător.

În anumite situații este posibil ca sistemul să nu detecteze vehiculul de pe banda învecinată, dacă înălțimea acestuia este diferită (la îmbinarea cu o bretea care vine de pe o pasareală, intersecții pe niveleuri etc.).

Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de rulare în timpul deplasării.



[A]: barieră de zgomot, [B]: parapet de protecție

- În zonele în care în apropierea drumului se află o structură

În zonele în care în apropierea drumului se află o structură este posibil ca sistemul BCW să nu funcționeze corespunzător.

În anumite situații este posibil ca sistemul să recunoască incorect structurile (bariere de zgomot, parapetei de protecție simpli sau dubli, paravan de demarcație, bornă, stâlp de iluminare, indicator rutier, peretele unui tunel etc.) aflate în apropierea drumului.

Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de rulare în timpul deplasării.

Declarație de conformitate (dacă există în dotare)

Componentele vehiculului care emit frecvențe radio (senzorii radar de pe colțurile din spate) respectă cerințele și alte prevederi relevante.

- Pentru Taiwan



OAEPH069049L

- Pentru Singapore

**Complies with
IMDA Standards
DA103787**

OAEPH069048L

- Pentru Mexic

IFETEL: RCPVAXT 12-1288

OAEPH069050L

- Pentru Brazilia

Anatael: 00772-13-04942

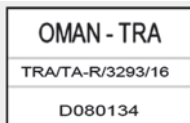
OAEPH069061L

- Pentru Africa de Sud (TA-2012/779)



OAEPH069051L

- Pentru Oman



OAEPH069052L

- Pentru Moldova



OAEPH069053L

- Pentru Rusia



OAEPH069054L

- Pentru UAE

TRA
REGISTERED No:
nnnnnn
DEALER No:
xxxxxxxx

OAEPH069055L

- Pentru Vietnam



OAEPH069056L

- Pentru Serbia



OAEPH069057L

- Pentru Ucraina



OAEPH069058L

- Pentru Argentina

CNC COMISIÓN NACIONAL
DE COMUNICACIONES

OAEPH069059L

- Pentru Paraguay (2017-08-I-0000279)



OAEPH069060L

AVERTIZARE ATENȚIE ȘOFER (DAW) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Sistemul de avertizare atenție șofer (DAW) prezintă cât de obosit și neatent este șoferul în funcție de stilul de condus al acestuia etc.

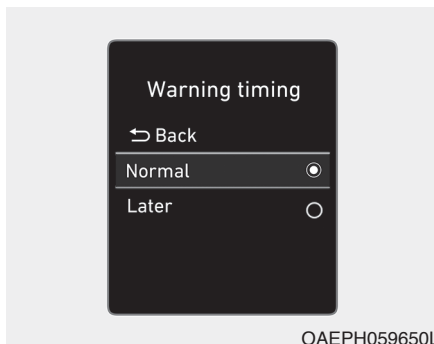
Setare și funcționare sistem

Setare sistem

- Activarea funcției de avertizare atenție șofer

Avertizarea cu privire la atenția șoferului poate fi activată din modul „User settings” (setări utilizator) al ecranului LCD din cadrul grupului de instrumente, prin efectuarea procedurii de mai jos.

1. Cuplați contactul.
 2. Selectați „User settings (setări utilizator) → Driver assistance (asistență șofer) → DAW (avertizare atenție șofer)” pe ecranul LCD din cadrul grupului de instrumente. Pentru a dezactiva sistemul, debifați setarea.
- Dacă vehiculul este dezactivat și activat, sistemul menține starea anterioară.



- Selectarea momentului avertizării
Șoferul poate selecta momentul activării avertizării inițiale selectând „User settings (setări utilizator) → Driver assistance (asistență șofer) → Warning timing (moment avertizare) → Normal/Later (normală/târzie)” din meniul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD din cadrul grupului de instrumente.

Opțiunile pentru avertizarea atenție șofer inițială sunt următoarele:

- Normală:

Dacă se selectează această opțiune, avertizarea atenție șofer inițială se activează în mod normal. Dacă această setare este sensibilă, schimbați opțiunea la „Later” (târzie).

Dacă vehiculul din lateral sau din spate accelerează brusc, este posibil ca momentul de activare a avertizării să pară târziu.

- Târzie:

Dacă drumul este liber și circulați cu viteză redusă, selectați acest moment de activare a avertizării.

i Info

Dacă se modifică setarea momentului avertizării se modifică funcționarea și altor sisteme de asistență pentru șofer, cum ar fi sistemul de asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) etc.



• Setarea volumul avertizării

Șoferul poate selecta volumul avertizării din meniul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD, selectând „User settings (setări utilizator) → Driver assistance (asistență șofer) → Warning volume (volum avertizare) → High/Medium/ Low (mare/ mediu/ mic)”.

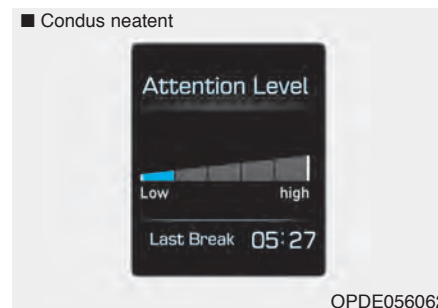
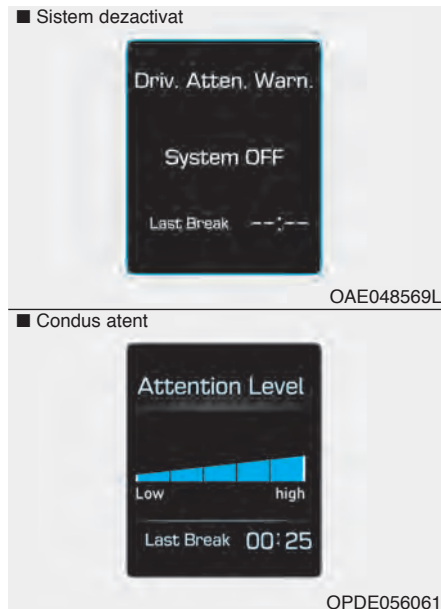
i Info

Dacă schimbați volumul avertizării se schimbă volumul avertizării și pentru alte sisteme.

Pentru informații suplimentare, consultați „Moduri ecran LCD” în capitolul 3.

5-84

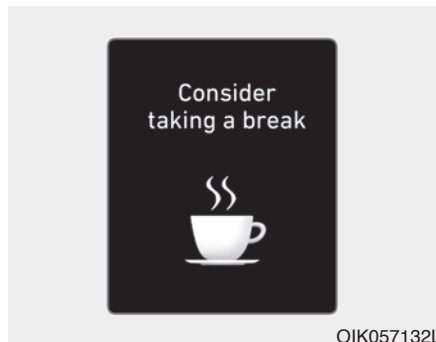
Afișaj nivel de atenție șofer



- Șoferul își poate monitoriza gradul de oboseală pe ecranul LCD al grupului de instrumente. Dacă sistemul este activat și selectați modul Driving Assist (asistență la condus) (A), pe ecranul LCD va apărea ecranul DAW. **(Pentru informații suplimentare, consultați „Moduri ecran LCD” în capitolul 3.)**
- Nivelul atenției șoferului este afișat pe o scară de la 1 la 5. Cu cât nivelul este mai mic, cu atât șoferul este mai neatenț.

- Nivelul scade dacă șoferul nu ia o pauză după o anumită perioadă de timp.
- Nivelul crește dacă șoferul conduce cu atenție o anumită perioadă de timp.
- Dacă șoferul activează sistemul în timpul deplasării, prezintă „momentul ultimei pauze” și nivelul.

Pauză



- Dacă nivelul atenției șoferului este mai mic decât 1, pe ecranul LCD din cadrul grupului de instrumente apare mesajul „Consider taking a break” (luați o pauză) și se activează un avertizor sonor, care recomandă șoferului să ia o pauză.
- Dacă timpul total de condus este mai mic de 10 minute, sistemul de avertizare atenție șofer (DAW) nu recomandă o pauză. De asemenea, nu recomandă o pauză suplimentară în 10 minute după o pauză.



ATENȚIE

Dacă este activat deja orice alt avertizor sonor, cum ar fi avertizorul sonor centură de siguranță, este posibil ca avertizarea atenție șofer (DAW) să nu se activeze.

Resetare sistem

- Dacă se resetează sistemul de avertizare atenție șofer (DAW), ultima pauză este setată la 00:00 și nivelul atenției șoferului este setat la 5 (foarte atent).
- Sistemul de avertizare atenție șofer (DAW) resetează durata ultimei pauze la 00:00 și nivelul atenției șoferului la 5 în situațiile următoare.
 - Vehiculul este dezactivat.
 - Dacă șoferul decuplează centura de siguranță și deschide apoi ușa șoferului.
 - Dacă vehiculul staționează de mai mult de 10 minute.
- Când șoferul pornește din nou la drum, sistemul de avertizare atenție șofer (DAW) se reactivează.

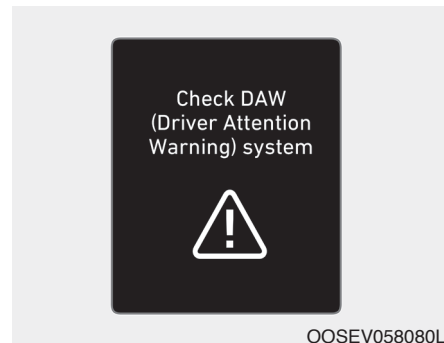
Sistem în așteptare



Sistemul de avertizare atenție șofer (DAW) este pregătit și pe ecran se afișează „Standby” (în așteptare) în situațiile următoare.

- Camera video față nu detectează banda de rulare.
- Viteza deplasare este mai mare de 180 km/h (110 mph).

Defecțiuni sistem



Verificați sistemul DAW (avertizare atenție șofer)

Dacă apare mesajul de avertizare „Check Driver Attention Warning (DAW) system” (verificați sistemul de avertizare atenție șofer), sistemul nu funcționează corespunzător. În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

- Sistemul de avertizare atenție șofer (DAW) nu înlocuiește practicile de condus preventiv, ci reprezintă numai o funcție confort. Este responsabilitatea șoferului să conducă întotdeauna cu atenție, pentru a preveni apariția situațiilor neașteptate. Fiți atenți în permanență la condițiile de deplasare.
- Șoferul obosit trebuie să ia o pauză, chiar dacă sistemul de avertizare atenție șofer (DAW) nu recomandă acest lucru.
- Șoferul este responsabil de utilizarea în siguranță a vehiculului.

Info

În funcție de modul în care conduce șoferul sau de obiceiurile acestuia, este posibil ca sistemul să recomande o pauză, chiar dacă șoferul nu se simte obosit.

NOTĂ

Sistemul de avertizare atenție șofer (DAW) utilizează senzorul camerei video față de pe parbriz. Pentru a păstra senzorul camerei video față în cea mai bună stare, trebuie să respectați următoarele:

- Nu montați niciodată accesorii sau etichete pe parbriz și nu schimbați culoarea parbrizului.
- Nu amplasați NICIODATĂ obiecte reflectorizante (respectiv hârtie albă, o oglindă) pe planșa de bord. O reflexie a luminii poate provoca defectarea sistemului de avertizare atenție șofer (DAW).
- Aveți mare grijă să evitați contactul senzorului camerei video față cu apa.
- Nu dezasaamblați și nu loviți NICIODATĂ ansamblul camerei video față.

(Continuare)

(Continuare)

- Dacă senzorul nu se mai află în poziția inițială, este posibil ca sistemul FCA să nu funcționeze corespunzător. Vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați calibrarea sistemului.

 **ATENȚIE**

Este posibil ca sistemul de avertizare atenție șofer (DAW) să nu ofere avertizări în următoarele situații:

- Este posibil ca sistemul să nu funcționeze aproximativ 15 secunde după pornirea vehiculului sau inițializarea sau repornirea camerei video față.
- Performanțele detectării benzii de rulare sunt limitate. (Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de asistență la păstrarea benzii de rulare (LKA)” din acest capitol.)
- Vehiculul este condus anormal sau evită brusc un obstacol (de ex. drum în lucru, alte vehicule, obiecte căzute, drum denivelat).

(Continuare)

(Continuare)

- Deplasarea pe direcția înainte a vehiculului este grav afectată (posibil din cauza diferenței mari între temperatura anvelopelor, uzurii inegale a anvelopelor sau geometriei incorecte a roților).
- Vehiculul este condus pe un drum virajat.
- Vehiculul se deplasează într-o zonă cu vânt puternic.
- Vehiculul este condus pe un drum denivelat.
- Vehiculul este controlat de următoarele sisteme de asistență la condus:
 - Sistemul de asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)
 - Sistemul pilot automat inteligent (SCC)
 - Sistemul de asistență la păstrarea benzii de rulare (LKA)
 - Sistemul de asistență la urmărirea benzii de rulare (LFA)

 **ATENȚIE**

Volumul mare al sistemului audio poate împiedica pasagerii să audă sunetele de avertizare ale sistemului de avertizare atenție șofer (DAW).

Avertizare la pornirea vehiculului din față (dacă există în dotare)

Avertizarea la pornirea vehiculului din față avertizează dacă vehiculul din față pornește sau nu de pe loc după o oprire.

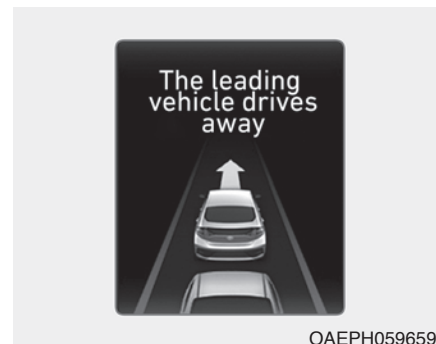
Setare sistem și condiții de utilizare

Setare sistem

- Activarea funcției de avertizare atenție șofer

Avertizarea la pornirea vehiculului din față poate fi activată din modul "User settings" (setări utilizator) al ecranului LCD din cadrul grupului de instrumente, prin efectuarea procedurii de mai jos.

1. Cuplați contactul.
 2. Selectați „User Settings (setări utilizator) → Driving Assistance (asistență șofer) → Driver Attention Warning (avertizare atenție șofer) → Leading Vehicle Departure Alert (avertizarea la pornirea vehiculului din față)” de pe ecranul LCD din cadrul grupului de instrumente. Pentru a dezactiva sistemul, debifați setarea.
- Dacă vehiculul este dezactivat și activat, sistemul menține starea anterioară.



Activare avertizare

Acest sistem înștiințează șoferul prin intermediul unui mesaj de avertizare și al unui avertizor sonor, dacă vehiculul din față pornește de pe loc după o oprire.

AVERTISMENT

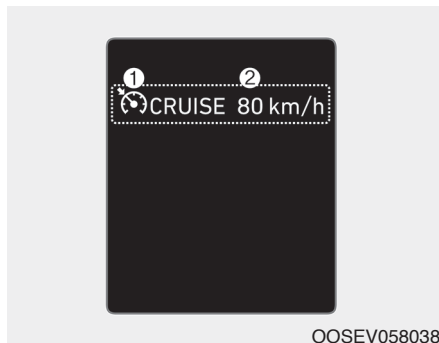
- Sistemul de avertizare la pornirea vehiculului din față este numai o funcție de confort pentru șofer. Sistemul nu poate activa alarma de fiecare dată când vehiculul din față pleacă de pe loc.
- Chiar dacă sistemul a avertizat că vehiculul din față a pornit de pe loc, șoferul trebuie să verifice și să stabilească condițiile reale și apoi să pornească de pe loc.

ATENȚIE

- Pentru a asigura performanțe îmbunătățite, sistemul de avertizare la pornirea vehiculului din față (LVDA) utilizează camera video față a vehiculului. Pentru informații suplimentare despre camera video față, consultați „Asistența la păstrarea benzii de deplasare (LKA)”.
- În situațiile următoare este posibil ca avertizarea la pornirea vehiculului din față să nu se activeze sau să nu funcționeze corespunzător:
 - În fața vehiculului se află o bicicletă sau un pieton
 - În fața apare brusc un vehicul
 - Vehiculul din față pleacă brusc de pe loc
 - Vehiculul din față este oprit pe o denivelare pentru reducerea vitezei sau pe o pantă abruptă
 - Vehiculul din față este oprit într-o intersecție cu viraj la dreapta sau pe un drum virajat
 - Vehiculul din față este oprit pe o bretea, într-o zonă de odihnă sau o parcare

PILOT AUTOMAT (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Utilizare pilot automat



(1) Indicator pilot automat

(2) Indicator SET

Pilotul automat vă permite să mențineți o viteză mai mare de aproximativ 30 km/h (20 mph), fără a apăsa pedala de accelerație.

⚠️ AVERTISMENT

Luăți următoarele măsuri de siguranță:

- **Setați întotdeauna limita de viteză la o valoare mai mică decât cea din țara dvs.**
- **Dacă pilotul automat este lăsat activat (lampa de control CRUISE din cadrul grupului de instrumente este aprinsă), este posibil ca sistemul să se activeze accidental. Dezactivați pilotul automat (lampa de control CRUISE stinsă) dacă nu este utilizat, pentru a evita setarea accidentală a unei viteze.**
- **Utilizați sistemul numai pe autostradă și pe vreme bună.**

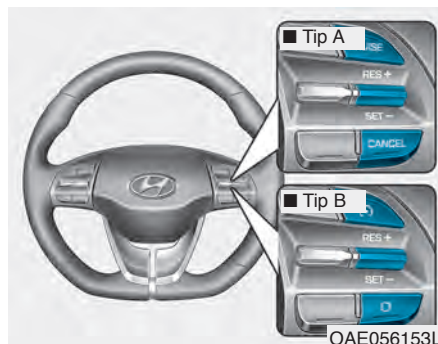
(Continuare)

(Continuare)

- **Dacă menținerea unei viteze constante nu prezintă siguranță, nu utilizați sistemul:**
 - La deplasarea în trafic aglomerat sau în cazul în care condițiile de trafic nu permit deplasarea cu viteză constantă
 - La deplasarea pe drumuri ude, acoperite cu gheață sau zăpadă
 - La deplasarea pe drumuri în pantă sau pe vânt puternic
 - La deplasarea în condiții de vânt puternic
 - Dacă vizibilitatea este redusă (din cauza vremii nefavorabile, cum ar fi pe ceață, ploaie sau furtună de nisip)


i Info

- În timpul funcționării normale a sistemului, la apăsarea butonului SET sau la reactivarea sistemului după frânare, acesta va intra în funcțiune după aproximativ 3 secunde. Această întârziere este normală.
- Înainte de a activa pilotul automat, sistemul verifică dacă funcționează normal comutatorul frânelor. După trecerea butonului de pornire în poziția ON sau pornirea vehiculului, apăsați cel puțin o dată pedala de accelerație.



Buton pilot automat

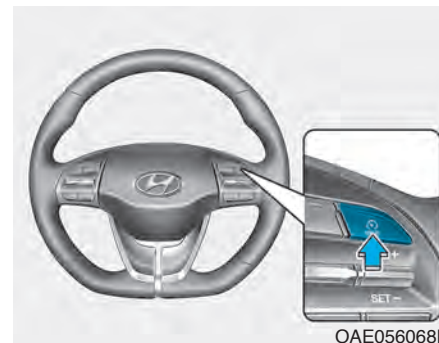
CANCEL/O: dezactivează pilotul automat.


CRUISE/ : activează sau dezactivează pilotul automat.


RES+: reia sau crește viteza de croazieră.

SET-: setează sau reduce viteza de croazieră.

Info

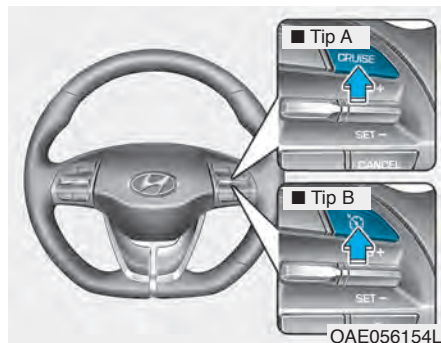


Mai întâi, comutați modul la pilot automat, prin apăsarea butonului , dacă vehiculul este echipat cu limitator de viteză.

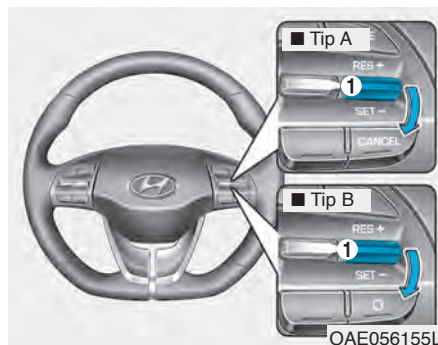
La apăsarea butonului , modul se schimbă după cum se vede mai jos.



Setarea vitezei de croazieră



1. Pentru a activa pilotul automat, apăsați butonul CRUISE/RES+ de pe volan. Indicatorul CRUISE se aprinde.
2. Accelerați până la viteza dorită, care trebuie să fie mai mare de 30 km/h (20 mph).

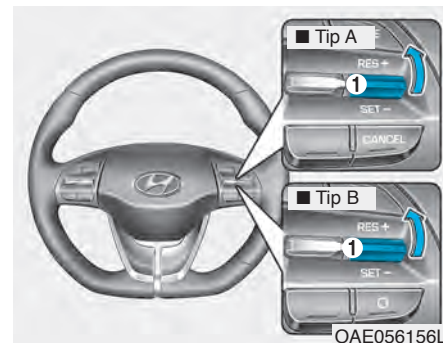


3. Apăsați comutatorul (1) în jos (SET -) și eliberați-l. Lampa de control SET se aprinde.
4. Eliberați pedala de accelerație.

i Info

La coborârea sau urcarea unei pante abrupte este posibil ca viteza vehiculului să varieze ușor.

Creșterea vitezei de croazieră

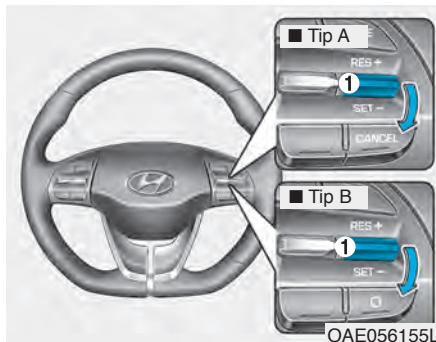


- Apăsați comutatorul (1) în sus (RES+) și eliberați-l imediat. Viteza de croazieră va crește cu 2,0 km/h (1,2 mph) la fiecare apăsare a comutatorului.
- Apăsați comutatorul (1) în sus (RES+) și țineți-l în această poziție în timp ce monitorizați viteza setată în cadrul grupului de instrumente.

Eliberați comutatorul atunci când este afișată viteza dorită, iar vehiculul va accelera până la viteza respectivă.

- Apăsați pedala de accelerație. După ce vehiculul atinge viteza dorită, apăsați comutatorul (1) în jos (SET-).

Reducerea vitezei de croazieră



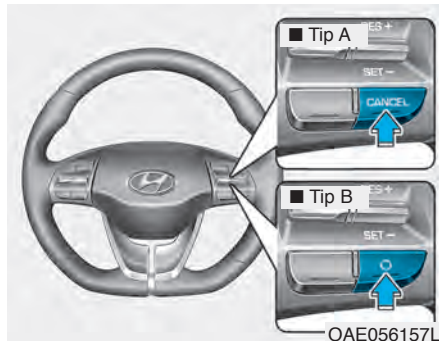
- Apăsați comutatorul (1) în jos (RES+) și eliberați-l imediat. Viteza de croazieră se va reduce cu 2,0 km/h (1,2 mph) la fiecare apăsare a comutatorului.
- Țineți comutatorul (1) apăsat în jos (SET -). Vehiculul va încetini treptat. Eliberați comutatorul la viteza pe care doriți să o mențineți.
- Apăsați ușor pedala de frână. După ce vehiculul atinge viteza dorită, apăsați comutatorul (1) în jos (SET-).

Accelerarea temporară cu pilotul automat activat

Apăsați pedala de accelerație. La ridicarea piciorului de pe accelerație, vehiculul revine la viteza setată anterior.

Dacă apăsați comutatorul în jos (SET-) atunci când viteza de croazieră este mai mare decât viteza setată, pilotul automat menține această viteză.

Pilotul automat se dezactivează dacă:

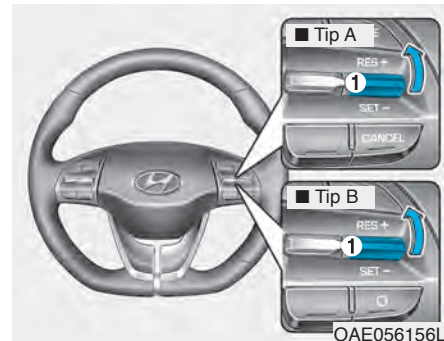


- Se apasă pedala de frână.
- Se apasă butonul CANCEL/O de pe volan.
- Transmisia este trecută în punctul N (neutru).
- Reducerea vitezei vehiculului cu mai mult de aproximativ 20 km/h (12 mph) față de viteza setată.
- Reducerea vitezei vehiculului la mai puțin de aproximativ 30 km/h (20 mph).
- Controlul electronic al stabilității (ESC) este activat.

i Info

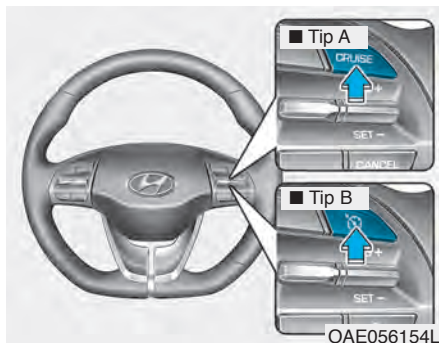
Fiecare dintre aceste acțiuni va anula pilotul automat (lampa de control SET din grupul de instrumente se stinge), dar numai apăsarea butonului pilotului automat (RES+) va dezactiva sistemul. Dacă doriți să reveniți la viteza de croazieră setată anterior, apăsați în sus (RES+) comutatorul de pe volan. Dacă sistemul nu a fost dezactivat de la butonul CRUISE/RES+, veți reveni la viteza setată anterior.

Pentru a reveni la viteza de croazieră presetată




Apăsați comutatorul (1) în sus (RES+). Dacă viteza vehiculului este mai mare de 30 km/h (20 mph), vehiculul va relua viteza presetată.

Dezactivarea pilotului automat



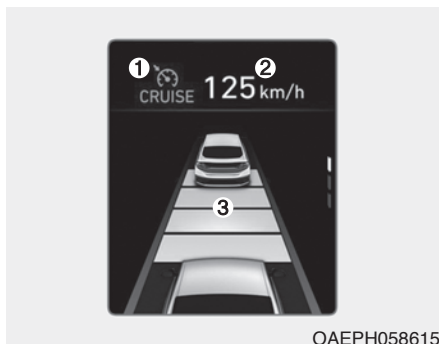
- Apăsați butonul CRUISE/ (lampa de control a pilotului automat din cadrul grupului de instrumente se stinge).
- Apăsați butonul MODE (lampa de control se stinge).
 - Cu pilotul automat activat, dacă apăsați o dată butonul, pilotul automat se dezactivează și se activează limitatorul de viteză.
 - Cu pilotul automat dezactivat și limitatorul de viteză activat, dacă apăsați butonul se dezactivează ambele sisteme.

i Info

La apăsarea butonului , modul se schimbă după cum se vede mai jos.



PILOT AUTOMAT INTELIGENT (CU SISTEM STOP & GO) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



- (1) Indicator pilot automat
- (2) Viteză setată
- (3) Distanță între vehicule

Pentru a afișa ecranul SCC pe ecranul LCD din cadrul grupului de instrumente, selectați modul Driving Assist (asistență la condus) (). Pentru informații suplimentare, consultați „Moduri ecran LCD” în capitolul 3.

Pilotul automat inteligent vă permite să programați vehiculul pentru a menține viteza dorită și distanța minimă până la vehiculul din față.

Pilotul automat inteligent asigură reglarea automată a vitezei vehiculului, pentru a menține viteza și distanța de urmărire programate, fără să trebuiască să apăsați pedalele de accelerație sau de frână.

⚠ AVERTISMENT



Pentru siguranța dvs., înainte de a utiliza pilotul automat inteligent, citiți manualul de utilizare.

⚠ AVERTISMENT

- Pilotul automat inteligent nu înlocuiește practicile de condus preventiv, ci reprezintă numai o funcție confort. Șoferul are responsabilitatea de a verifica întotdeauna viteza și distanța până la vehiculul din față.
- În timpul deplasării, fiți întotdeauna atenți la condițiile de deplasare și la situațiile neașteptate, chiar dacă este activat pilotul automat inteligent.
- Pilotul automat inteligent (SCC) este un sistem suplimentar de asistență. Nu vă bazați exclusiv pe acest sistem. Pentru siguranța dvs., fiți întotdeauna atenți în timpul deplasării.

 **AVERTISMENT**

Luați următoarele măsuri de siguranță:

- Setati întotdeauna limita de viteză la o valoare mai mică decât cea din țara dvs.
- Dacă pilotul automat inteligent este lăsat activat (lampa de control pilot automat ( CRUISE) din cadrul grupului de instrumente este aprinsă), este posibil ca sistemul să se activeze accidental. Dezactivați pilotul automat inteligent (lampa de control pilot automat ( CRUISE) stinsă) dacă nu este utilizat, pentru a evita setarea accidentală a unei viteze.
- Utilizați pilotul automat inteligent numai pe autostradă și pe vreme bună.

(Continuare)

(Continuare)

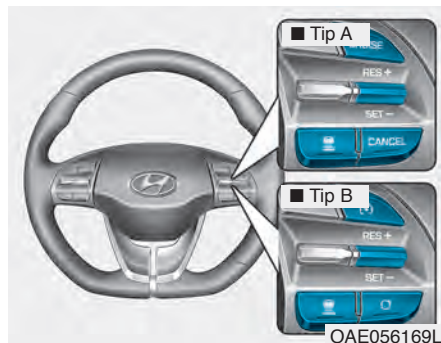
- Nu utilizați pilotul automat inteligent dacă menținerea unei viteze constante nu prezintă siguranță:
 - La deplasarea în trafic aglomerat sau în cazul în care condițiile de trafic nu permit deplasarea cu viteză constantă
 - La deplasarea pe drumuri ude, acoperite cu gheață sau zăpadă
 - La urcarea sau coborârea pantelor abrupte
 - La deplasarea în condiții de vânt puternic
 - La deplasarea în parcuri
 - La deplasarea în apropierea parașutelor
 - La abordarea unui viraj strâns
 - Dacă vizibilitatea este redusă (din cauza vremii nefavorabile, cum ar fi pe ceață, ploaie sau furtună de nisip)

(Continuare)


(Continuare)

- Dacă abilitățile de detectare ale vehiculului se reduc ca urmare a unei modificări a distanței până la vehiculul din față sau din spate

Buton pilot automat inteligent



CANCEL/O: dezactivează pilotul automat.

CRUISE / : activează sau dezactivează pilotul automat.


RES+: reia sau crește viteza de croazieră.


SET-: setează sau reduce viteza de croazieră.

 : setează distanța între vehicule.



i Info

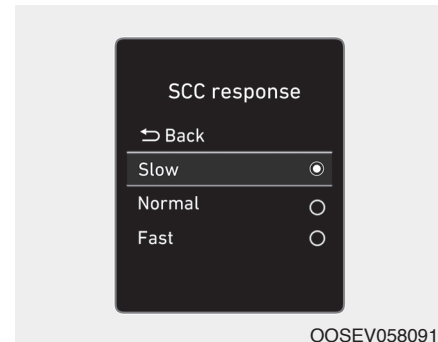
Mai întâi, comutați modul la pilot automat inteligent, prin apăsarea butonului , dacă vehiculul este echipat cu limitator de viteză.

La apăsarea butonului , modul se schimbă după cum se vede mai jos.

Sist. dezact. → Pilot auto inteligent



Reglare sensibilitate pilot automat inteligent



Sensibilitatea vitezei vehiculului atunci când urmărește vehiculul din față pentru a menține distanța setată poate fi reglată. Selectați „User settings (setări utilizator) → Driver assistance (asistență șofer) → SCC response (răspuns SCC) → Fast/Normal/Slow (imediat/normal/întârziat)” pe ecranul LCD din cadrul grupului de instrumente.

Puteți selecta una din cele 3 opțiuni preferate.

- Mare:

Viteza de urmărire este mai mare decât viteza normală.

- Normală:

Viteza de urmărire este normală.

- Mică:

Viteza de urmărire este mai mică decât viteza normală.




Info

Ultima sensibilitate selectată pentru pilotul automat este salvată în sistem.

Trecerea la modul pilot automat

Șoferul poate opta numai pentru activarea pilotului automat convențional (funcție de control a vitezei) astfel:

1. Porniți pilotul automat (lampa de control pilot automat este aprinsă, dar sistemul nu este activat).
2. Țineți apăsat butonul pentru distanța între vehicule mai mult de 2 secunde.
3. Selectați între pilot automat și pilot automat inteligent.

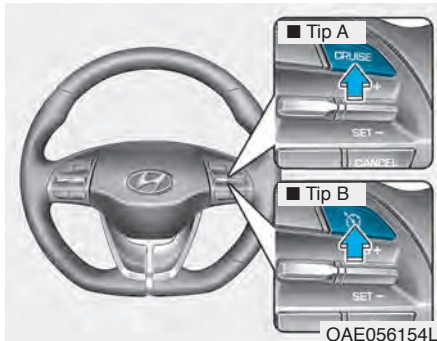
Dacă sistemul este dezactivat și se apasă butonul CRUISE/ sau CRUISE/ după ce vehiculul este în modul pregătit () , se activează modul pilot automat inteligent.



AVERTISMENT

La utilizarea modului pilot automat trebuie să reglați manual distanța față de alte vehicule, prin apăsarea pedalei de accelerație sau de frână. Sistemul nu reglează automat distanța până la vehiculele din față.

Viteză pilot automat inteligent

Setarea vitezei pentru pilotul automat inteligent

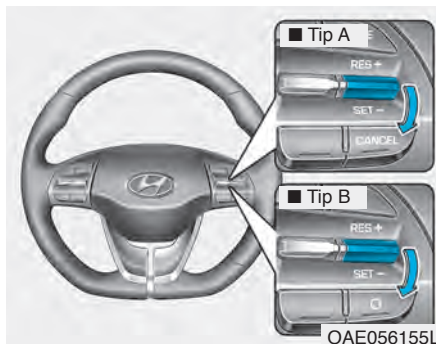


1. Apăsați butonul  de pe volan pentru a activa sistemul. Indicatorul pilotului automat ( CRUISE) se aprinde.

2. Accelerați la viteza dorită.

Viteza pentru pilotul automat inteligent poate fi setată dacă viteza vehiculului este cuprinsă între următoarele.

- 10~180 km/h (5 ~ 110 mph): dacă în față nu se află un vehicul
- 0~180 km/h (0 ~ 110 mph): dacă în față se află un vehicul



3. Apăsați comutatorul în jos (SET-). Pe ecranul LCD apar viteza setată și distanța dintre vehicule.

4. Eliberați pedala de accelerație. Viteza dorită va fi menținută în mod automat.

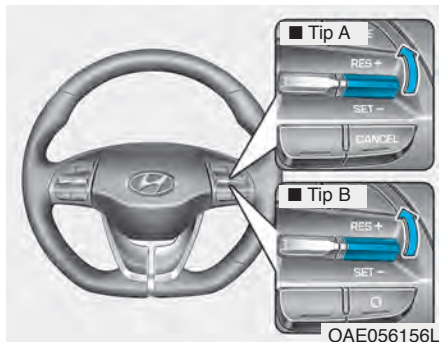
Dacă în față circulă un vehicul, este posibil ca viteza să scadă, în vederea menținerii distanței până la vehiculul din față.

La coborârea sau urcarea unei pante abrupte, este posibil ca viteza vehiculului să varieze ușor.

Info

- La urcarea unei pante este posibil ca viteza vehiculului să scadă, iar la coborârea unei pante este posibil ca aceasta să crească.
- Când setați viteza pentru pilotul automat, cu un vehicul în față și viteza vehiculului dvs. cuprinsă între 0 și 30 km/h (între 0 și 20 mph), viteza va fi setată la 30 km/h (20 mph).

Pentru a mări viteza setată de pilotul automat inteligent



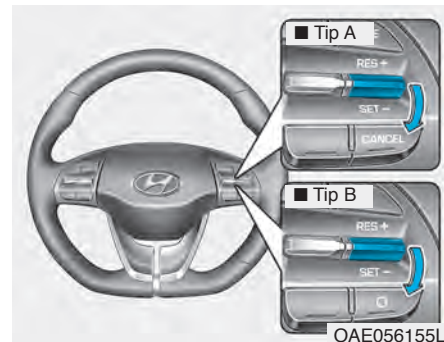
Efectuați oricare dintre următoarele proceduri:

- Apăsați comutatorul în sus (RES+) și eliberați-l imediat. La fiecare deplasare în sus a comutatorului în acest mod, viteza de croazieră va crește cu 1 km/h (1 mph).
- Țineți apăsat în sus comutatorul (RES+). Viteza setată a vehiculului va crește cu 10 km/h (5 mph). Eliberați comutatorul atunci când atingeți viteza dorită.
- Puteți seta viteza la 180 km/h (110 mph).

⚠ ATENȚIE

Înainte de a utiliza comutatorul, verificați condițiile de deplasare. Dacă țineți apăsat în sus comutatorul, viteza de deplasare crește rapid.

Pentru a reduce viteza setată de pilotul automat inteligent



Efectuați oricare dintre următoarele proceduri:

- Apăsați comutatorul în jos (SET-) și eliberați-l imediat. La fiecare deplasare în jos a comutatorului în acest mod, viteza de croazieră se va reduce cu 1 km/h (1 mph).
- Țineți apăsat în jos comutatorul (SET-). Viteza setată a vehiculului se va reduce cu 10 km/h (5 mph). Eliberați comutatorul atunci când atingeți viteza dorită.
- Puteți seta viteza la 30 km/h (20 mph).

Accelerarea temporară cu pilotul automat inteligent activat

Dacă doriți să accelerați temporar când pilotul automat inteligent este activat, apăsați pedala de accelerație. Viteza mărită nu va interfera cu pilotul automat inteligent activat și nici nu va schimba viteza setată.

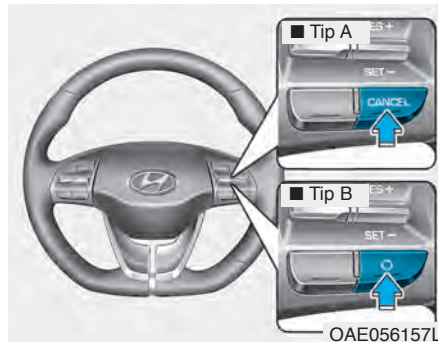
Pentru a reveni la viteza setată, luați piciorul de pe pedala de accelerație.

Dacă apăsați comutatorul în jos (SET-) atunci când viteza este mai mare decât viteza setată, viteza setată este actualizată.


i Info

Aveți grijă atunci când accelerați temporar, deoarece viteza nu este controlată automat, chiar dacă în fața dvs. se află un vehicul.


Pilotul automat inteligent se dezactivează temporar dacă:



Este dezactivat manual

- Se apasă pedala de frână.
- Prin apăsarea butonului CANCEL/  de pe volan.

Dacă pe ecranul LCD din cadrul grupului de instrumente nu mai apar viteza setată și distanța dintre vehicule, pilotul automat inteligent este dezactivat temporar.

Indicatorul pilotului automat ( CRUISE) se aprinde.

Este dezactivat automat

- Ușa șoferului este deschisă.
- Selectorul de viteze este trecut în poziția N (neutru), R (marșarier) sau P (parcare).
- Se activează frâna de parcare.
- Viteza vehiculului este mai mare de 190 km/h (120 mph).
- Se activează sistemul ESC (controlul electronic al stabilității), TCS (controlul tracțiunii) sau ABS.
- Se dezactivează ESC.
- Senzorul sau capacul este murdar.
- Vehiculul staționează de mai mult de 5 minute.
- Vehiculul se oprește și pornește de pe loc repetat, o perioadă lungă de timp.
- Pedala de accelerație este apăsată continuu o perioadă lungă de timp.
- Pilotul automat inteligent este defect.
- Motorul nu dezvoltă performanțele normale.

- Frânele sunt controlate de FCA (asistența pentru evitarea coliziunilor frontale)
- Șoferul pornește de pe loc prin apăsarea comutatorului în sus (RES+)/în jos (SET-) sau prin apăsarea pedalei de accelerație, după oprirea vehiculului de către pilotul automat inteligent, dacă în față nu se află un vehicul.
- Șoferul pornește de pe loc prin apăsarea comutatorului în sus (RES+)/în jos (SET-) sau prin apăsarea pedalei de accelerație, dacă vehiculul este oprit și distanța până la vehiculul din față este foarte mare.
- Dacă motorul este oprit de ISG (oprire și pornire la ralanti).

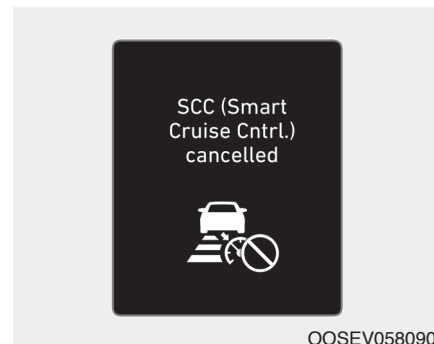
Toate aceste acțiuni provoacă dezactivarea pilotului automat inteligent. Viteza setată și distanța dintre vehicule dispar de pe ecranul LCD.

Dacă pilotul automat inteligent este dezactivat automat, acesta nu se reactivează chiar dacă este apăsat comutatorul RES+ sau SET-.

De asemenea, dacă pilotul automat inteligent este dezactivat automat în timp ce vehiculul este oprit, se activează EPB (frâna de parcare electrică).

i Info

Dacă pilotul automat inteligent se dezactivează din alte cauze decât cele menționate, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.



SCC (pilot automat inteligent) dezactivat

Dacă sistemul se dezactivează, se activează un avertizor sonor și apare un mesaj timp de câteva secunde.

Trebuie să reglați viteza vehiculului prin apăsarea pedalei de accelerație sau de frână, în funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare.

Verificați întotdeauna condițiile de deplasare. Nu vă bazați pe avertizorul sonor.

Pentru a relua viteza setată de pilotul automat inteligent

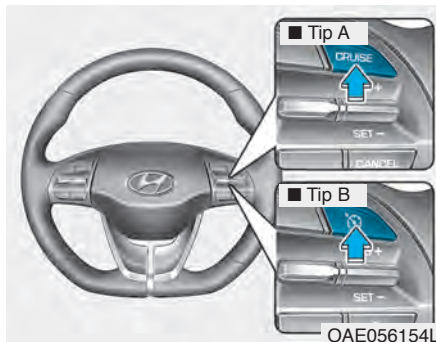
Dacă pentru anularea pilotului automat ați utilizat altă metodă decât apăsarea comutatorului, sistemul se va reactiva în mod automat, dacă apăsați comutatorul în sus (RES+) sau în jos (SET-).

Dacă apăsați comutatorul sus (RES+) viteza se va seta la ultima valoare setată. Însă dacă viteza vehiculului scade la mai puțin de 10 km/h (5 mph), sistemul se reactivează dacă în față se află un vehicul.

i Info

Atunci când apăsați comutatorul în sus (RES+) pentru a relua viteza, verificați întotdeauna condițiile de deplasare.

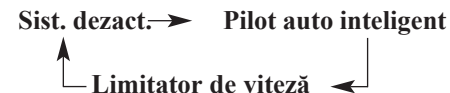
Dezactivarea pilotului automat



- Apăsați butonul CRUISE/ (lampa de control pilot automat (CRUISE) se stinge).
- Apăsați butonul MODE (lampa de control (CRUISE) se stinge). (dacă vehiculul este echipat cu limitator de viteză)
 - Cu pilotul automat inteligent activat, dacă apăsați o dată butonul, pilotul automat inteligent se dezactivează și se activează limitatorul de viteză.
 - Cu pilotul automat inteligent dezactivat și limitatorul de viteză activat, dacă apăsați butonul se dezactivează ambele sisteme.

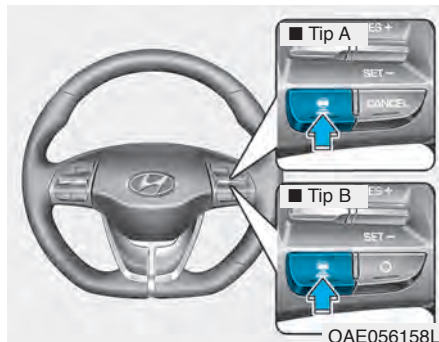
i Info

La apăsarea butonului MODE, modul se schimbă după cum se vede mai jos.



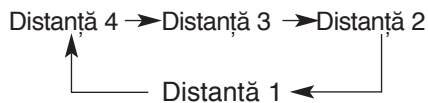
Distanță între vehicule pilot automat inteligent

Pentru a seta distanța între vehicule



Dacă pilotul automat inteligent este activat, puteți seta și menține distanța până la vehiculul din față, cu sau fără apăsarea pedalei de accelerație sau de frână.

La fiecare apăsare a butonului, distanța dintre vehicule se modifică astfel:



De exemplu, dacă viteza vehiculului este de 90 km/h (56 mph), distanța menținută este următoarea:

Distanța 4 - aproximativ 52,5 m

Distanța 3 - aproximativ 40 m

Distanța 2 - aproximativ 32,5 m

Distanța 1 - aproximativ 25 m

i Info

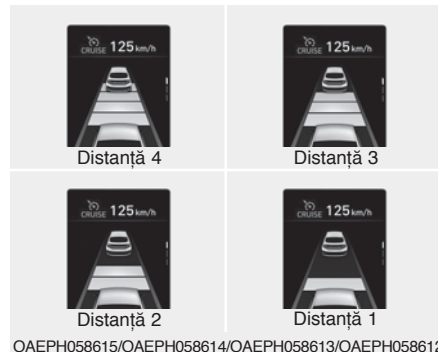
Atunci când sistemul este utilizat pentru prima dată după pornirea vehiculului, distanța este setată la ultima valoare setată.

Dacă în față nu se află un vehicul:



Vehiculul va menține viteza setată.

Dacă în față circulă un vehicul pe aceeași bandă:



- Viteza vehiculului dvs. se va reduce sau va crește, pentru a menține distanța selectată.
- Dacă vehiculul din față mărește viteza, după ce accelerează la viteza setată, vehiculul dvs. se va deplasa cu o viteză de croazieră constantă.
- Dacă distanța până la vehiculul din față s-a modificat din cauză că acesta a accelerat sau a frânat, este posibil ca distanța de pe ecranul LCD să se modifice. (Pe ecranul LCD apare un vehicul numai dacă acesta există în față.)

⚠️ AVERTISMENT



La utilizarea pilotului automat:

- Dacă vehiculul nu poate menține distanța selectată până la vehiculul din față, apare mesajul de avertizare și se activează avertizorul sonor.
- Dacă apare mesajul de avertizare și se activează avertizorul sonor, apăsați pedala de frână, pentru a regla activ viteza și distanța până la vehiculul din față.

(Continuare)

(Continuare)

- Chiar dacă mesajul de avertizare nu apare și avertizorul sonor nu se activează, fiți atenți întotdeauna la condițiile de deplasare, pentru a preveni apariția situațiilor periculoase.
- Volumul mare al sistemului audio poate împiedica pasagerii să audă sunetele de avertizare ale sistemului.

⚠ ATENȚIE

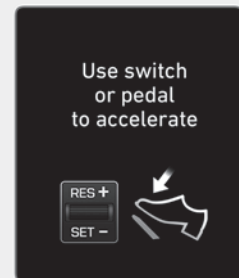


OAEPH059168L

Dacă vehiculul din față (viteză vehicul: mai mică de 30 km/h) schimbă banda de rulare, se activează avertizorul sonor și apare mesajul „Watch for surrounding vehicles” (fiți atenți la vehiculele din zonă). Reglați viteza vehiculului prin apăsarea pedalei de frână, ținând cont că în față pot apărea brusc vehicule sau obiecte.

Fiți întotdeauna atenți la condițiile de deplasare.

În trafic



OIK057107L

Pentru a accelera, utilizați comutatorul sau pedala de accelerație

- În trafic, vehiculul dvs. se oprește dacă vehiculul din față se oprește. De asemenea, dacă vehiculul din față pornește de pe loc, și vehiculul dvs. pornește de pe loc. Însă dacă vehiculul se oprește mai mult de 3 secunde, pentru a porni la drum trebuie să apăsați pedala de accelerație sau să apăsați în sus comutatorul (RES+).

- Dacă apăsați comutatorul (RES+ sau SET-) al pilotului automat inteligent în timp ce sunt activate frânarea automată și pilotul automat inteligent, frânarea automată se dezactivează, indiferent de poziția pedalei de accelerație, iar vehiculul pornește de pe loc. Culoarea indicatorului de frânare automată se schimbă de la verde la alb.

Senzor de detectare distanță până la vehiculul din față

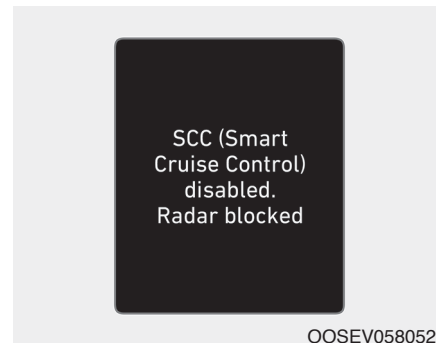


0AEE059654L

Pilotul automat inteligent utilizează un senzor pentru a detecta distanța până la vehiculul din față.


Dacă senzorul este acoperit cu murdărie sau alte materiale, este posibil ca sistemul de reglare a distanței între vehicule să nu funcționeze corespunzător. Păstrați întotdeauna senzorul curat.

Mesaj de avertizare



OOSEV058052L

SCC (pilot automat inteligent) dezactivat. Radar blocat

Dacă lentila senzorului este blocată cu noroi, zăpadă sau murdărie, este posibil ca pilotul automat inteligent să se dezactiveze temporar. În acest caz, pe ecranul LCD din cadrul grupului de instrumente apare un mesaj de avertizare. Îndepărtați noroiul, zăpada sau murdăria și curățați capacul lentilei senzorului radar înainte de a utiliza pilotul automat inteligent. Dacă radarul este complet acoperit sau dacă nu se detectează o substanță după ce vehiculul este în modul pregătit () (de ex. câmp deschis), este posibil ca pilotul automat inteligent să nu se activeze corespunzător.

i Info

Deoarece SCC este dezactivat temporar dacă radarul este blocat, dacă doriți să utilizați modul pilot automat (funcția de control al vitezei), trebuie să treceți la modul pilot automat (consultați „Trecerea la modul pilot automat” de la pagina următoare.

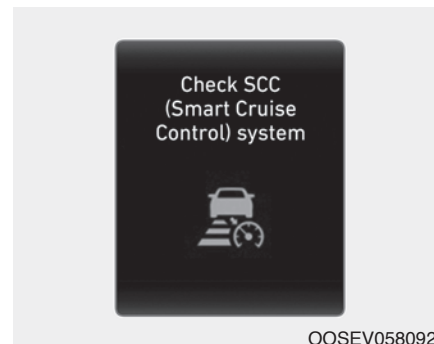
⚠ ATENȚIE

- Nu utilizați un ornament pentru numărul de înmatriculare sau obiecte străine, cum ar fi o etichetă sau o protecție pentru bară, în apropierea senzorului radar. Acest lucru poate afecta performanțele de detectare ale radarului.
- Asigurați-vă întotdeauna că senzorul radar și capacul lentilei sunt curate și că nu sunt acoperite de noroi și murdărie.
- Spălați vehiculul numai cu o cârpă moale. Nu pulverizați cu apă sub presiune direct pe senzor sau pe capacul acestuia.

(Continuare)

(Continuare)

- Aveți grijă să nu apăsați prea tare pe senzorul radar sau pe capacul acestuia. Dacă senzorul nu se mai află în poziția inițială, este posibil ca pilotul automat inteligent să nu funcționeze corespunzător. În acest caz, este posibil ca sistemul să nu avertizeze. Verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Dacă bara față se deteriorează în zona de montare a senzorului radar, este posibil ca pilotul automat inteligent să nu funcționeze corespunzător. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Pentru repararea sau înlocuirea unui senzor sau capac deteriorat, utilizați numai piese originale HYUNDAI. Nu vopsiți capacul senzorului.



Verificați sistemul SCC (pilot automat inteligent)

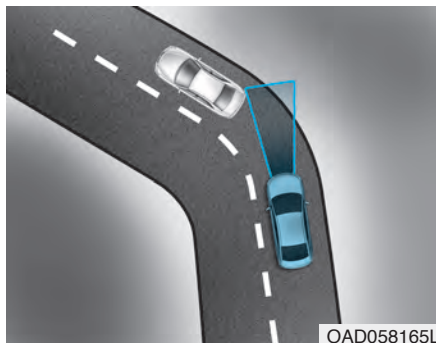
Mesajul apare dacă sistemul de reglare a distanței între vehicule nu funcționează corespunzător.

Vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați sistemul.

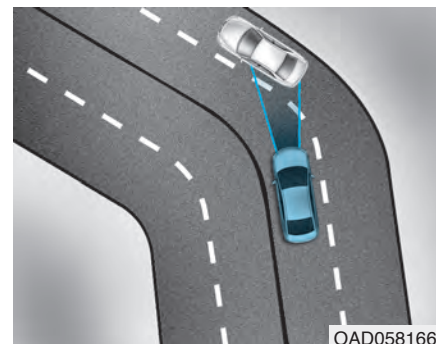
Limitele sistemului

Este posibil ca abilitatea de a detecta distanța până la vehiculul din față a pilotului automat inteligent să fie limitată de starea drumului și de condițiile de trafic.

În viraje



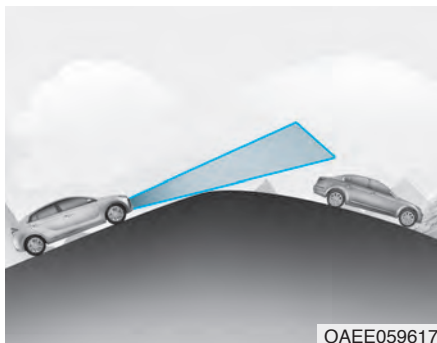
- Este posibil ca pilotul automat inteligent să nu detecteze un vehicul care se deplasează pe banda dvs., iar vehiculul este posibil să accelereze la viteza setată. De asemenea, dacă vehiculul din față este recunoscut brusc, viteza vehicului se va reduce.
- Selectați viteza setată corespunzătoare în curbe și apăsați pedala de frână sau de accelerație, dacă este cazul.



Viteza vehicului dvs. se poate reduce datorită prezenței unui vehicul pe o bandă învecinată.

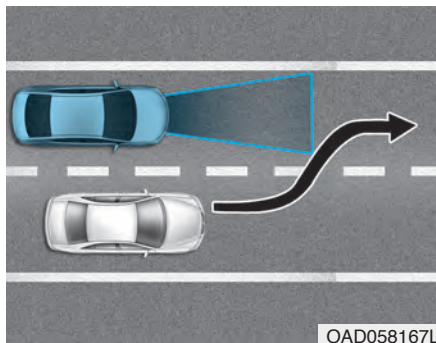
Apăsați pedala de accelerație și selectați viteza setată corespunzătoare. Asigurați-vă că starea drumului permite utilizarea în siguranță a pilotului automat.

În pantă



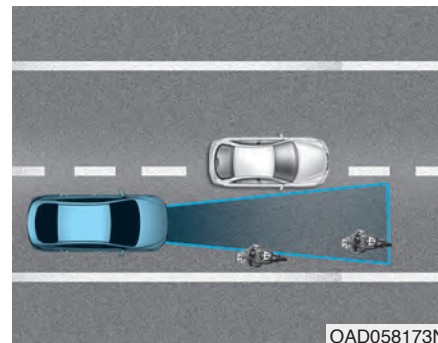
- La urcarea sau coborârea pantelor, este posibil ca pilotul automat inteligent să nu detecteze un vehicul care se deplasează pe banda dvs., iar vehiculul este posibil să accelereze la viteza setată. De asemenea, dacă vehiculul din față este recunoscut brusc, viteza vehiculului se va reduce brusc.
- Selectați viteza setată corespunzătoare în pantă și apăsați pedala de frână sau de accelerație, dacă este cazul.

Schimbare bandă de rolare



- Un vehicul care trece de pe o bandă învecinată pe banda dvs. nu poate fi recunoscut de senzor până nu ajunge în raza de detectare a acestuia.
- Dacă un vehicul schimbă brusc banda de rolare, este posibil ca radarul să nu-l detecteze imediat. Fiți întotdeauna atenți la condițiile de trafic, de deplasare și la starea drumului.
- Dacă pe banda dvs. trece un vehicul mai lent, este posibil ca viteza să scadă, în vederea menținerii distanței până la vehiculul din față.
- Dacă pe banda dvs. trece un vehicul mai rapid, vehiculul dvs. va accelera la viteza setată.

Recunoașterea vehiculului



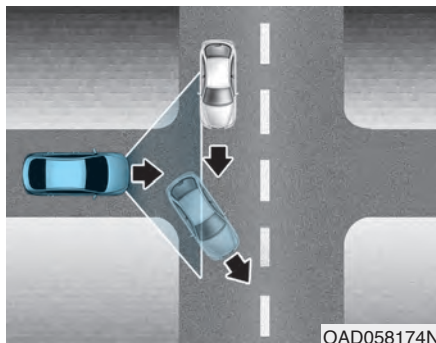
Este posibil ca unele vehicule de pe banda dvs. să nu poată fi detectate de senzor:

- Vehiculele înguste, cum ar fi motocicletele sau biciclete
- Vehiculele înclinare pe o parte
- Vehiculele lente sau care decelerează brusc
- Vehiculele oprite
- Vehiculele cu o suprafață mică în spate, cum ar fi remorcile descărcate

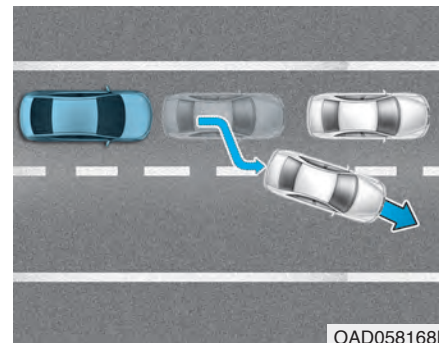
Un vehicul din față nu poate fi detectat corect de sensor în următoarele situații:

- Dacă vehiculul este ridicat de față, ca urmare a sarcinii prea mari din portbagaj
- Dacă se acționează volanul
- Dacă nu se merge pe mijlocul benzii de rulare
- Dacă benzile de rulare sunt înguste sau la abordarea unui viraj

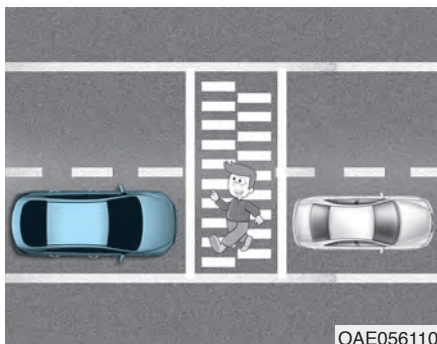
Apăsați pedala de accelerație sau de frână, dacă este cazul.



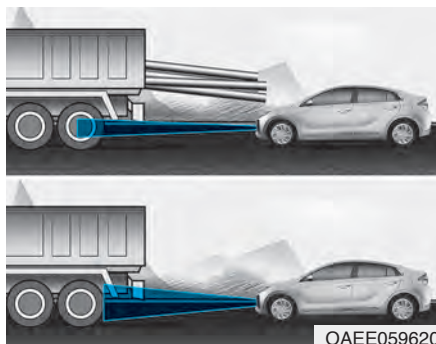
- Atunci când în față nu se mai află un vehicul, este posibil ca vehiculul dvs. să accelereze.
- Dacă sunteți avertizat că în față nu mai este detectat un vehicul, conduceți cu atenție.



- La deplasarea cu opriri și porniri frecvente, dacă vehiculul din față părăsește banda de deplasare, este posibil ca sistemul să nu detecteze imediat că în față se află alt vehicul. În acest caz trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.



- Atunci când vehiculul dvs. menține distanța până la vehiculul din față, fiți întotdeauna atenți la prezența pietonilor.



- Fiți întotdeauna atenți la vehiculele cu înălțime mai mare sau la cele care transportă obiecte care atârna în spate.

AVERTISMENT

La utilizarea pilotului automat inteligent, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Dacă este necesară o oprire de urgență trebuie să acționați frânele. Vehiculul nu poate fi oprit în toate situațiile de urgență utilizând pilotul automat inteligent.
- Păstrați o distanță de siguranță în funcție de condițiile de deplasare și de viteza vehiculului. Dacă distanța între vehicule este prea mică în timpul deplasării cu viteză ridicată, poate surveni un accident grav.
- Păstrați întotdeauna o distanță de frânare suficientă și reduceți viteza prin apăsarea pedalei de frână, dacă este cazul.

(Continuare)

(Continuare)

- Pilotul automat inteligent nu poate recunoaște un vehicul oprit, pietonii sau un vehicul care vine din față. Conduceți întotdeauna cu atenție, pentru a preveni apariția situațiilor neașteptate.
- Trecerea frecventă a vehiculelor de pe o bandă pe cealaltă este posibil să întârzie reacția sistemului sau ca acesta să reacționeze la un vehicul de pe o bandă învecinată. Conduceți întotdeauna cu atenție, pentru a preveni apariția situațiilor neașteptate.
- Fiți întotdeauna atenți la viteza selectată și la distanța dintre vehicule. Șoferul nu trebuie să se bazeze exclusiv pe sistem, trebuie să fie atent întotdeauna la condițiile de deplasare și să controleze viteza vehiculului.

(Continuare)

(Continuare)

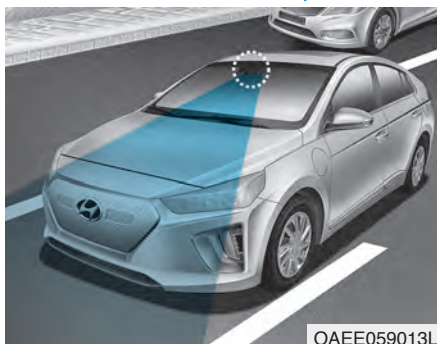
- Este posibil ca pilotul automat inteligent să nu recunoască situațiile complexe, așa că trebuie să fiți întotdeauna atenți la condițiile de deplasare și să controlați viteza vehiculului.
- Pilotul automat inteligent poate recunoaște un pieton, o bicicletă, o motocicletă etc. sub forma unui vehicul. Conduceți întotdeauna cu atenție, pentru a preveni apariția situațiilor neașteptate.
- Dezactivați pilotul automat inteligent în timpul tractării vehiculului.
- La tractarea unei remorci sau a unui vehicul este posibil ca funcțiile pilotului automat inteligent să fie limitate. Conduceți întotdeauna cu atenție, pentru a preveni apariția situațiilor neașteptate.

NOTĂ

Este posibil ca pilotul automat inteligent să se dezactiveze temporar ca urmare a:

- Interferențelor electrice
- Modificării suspensiei
- Diferențelor de presiune sau de aderență între anvelope
- Montarea unor anvelope de alt tip

SISTEM DE ASISTENȚĂ LA URMĂRIREA BENZII DE RULARE (LFA) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



Sistemul de asistență la urmărirea benzii de rulare (LFA) detectează marcajele de pe carosabil cu ajutorul unei camere video montate pe parbriz și asistă șoferul, pentru a permite păstrarea benzii de rulare.

⚠ AVERTISMENT

Sistemul de asistență la urmărirea benzii de rulare (LFA) nu înlocuiește practicile de conducus preventiv, ci reprezintă numai o funcție suplimentară. Șoferul are responsabilitatea de a fi întotdeauna atent la condițiile de deplasare și de a direcționa vehiculul.

⚠ AVERTISMENT

La utilizarea sistemului de asistență la urmărirea benzii de rulare (LFA), luați următoarele măsuri de siguranță:

- Nu bruscați volanul dacă este asistat de sistem.
- Sistemul LFA permite șoferului să mențină vehiculul pe centrul benzii de rulare, prin asistarea direcției. Cu toate acestea, șoferul nu trebuie să se bazeze exclusiv pe sistem și trebuie să fie atent la păstrarea benzii de rulare.
- În funcție de condițiile de deplasare și de mediu, este posibil ca sistemul LFA să se dezactiveze sau să nu funcționeze corespunzător. Procedați întotdeauna cu atenție în timpul deplasării.

(Continuare)

(Continuare)

- Nu dezamblați temporar camera video față, în vederea aplicării unei folii pe geam sau a oricăror tipuri de învelișuri și accesorii. Dacă dezamblați și reamblați camera video, vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați calibrarea sistemului.
- Dacă înlocuiți parbrizul, camera video față sau piesele aferente ale volanului, vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați calibrarea sistemului.
- Sistemul permite detectarea marcajelor rutiere și controlează volanul cu ajutorul unei camere video; astfel, dacă marcajele rutiere sunt greu de detectat, s-ar putea ca sistemul să nu funcționeze corespunzător.

(Continuare)

(Continuare)

Consultați „Limitările sistemului”.

- Nu demontați și nu deteriorați piesele aferente ale sistemului LFA.
- Dacă volumul sistemului audio este ridicat este posibil să nu auziți sunetul de avertizare al sistemului LFA.
- Nu amplasați pe planșa de bord obiecte care reflectă lumina, cum ar fi oglinzi, hârtie albă etc. Este posibil ca sistemul LFA să nu funcționeze corespunzător.
- Țineți întotdeauna mâinile pe volan, în timp ce sistemul LFA este activat. Dacă vă continuați deplasarea și nu țineți mâinile pe volan după ce apare mesajul de avertizare „Keep hands on steering wheel” (țineți mâinile pe volan), sistemul se va dezactiva automat.

Însă dacă șoferul ține din nou mâinile pe volan, sistemul va controla din nou volanul.

(Continuare)

(Continuare)

- Volanul nu este controlat continuu, așa că dacă viteza este foarte mare atunci când vehiculul părăsește banda de rulare, este posibil ca vehiculul să nu fie controlat de sistem. La utilizarea sistemului, șoferul trebuie să respecte întotdeauna restricțiile de viteză.
- Dacă fixați obiecte pe volan, este posibil ca sistemul să nu asiste direcția sau ca alarma de luare a mâinilor de pe volan să nu funcționeze corespunzător.
- La tractarea unei remorci, asigurați-vă că dezactivați sistemul LFA.

Funcționare LFA

Setare sistem

- Cu contactul cuplat, asistența la urmărirea benzii de rulare poate fi activată prin selectarea „User settings (setări utilizator) → Driver assistance (asistență șofer) → Driving assist (asistență la condus) → Lane following assist (asistență la urmărirea benzii de rulare)” de pe ecranul LCD al grupului de instrumente. Pentru a dezactiva sistemul, debifați setarea.
- Dacă vehiculul este dezactivat și activat, sistemul menține starea anterioară.

Condiții de funcționare

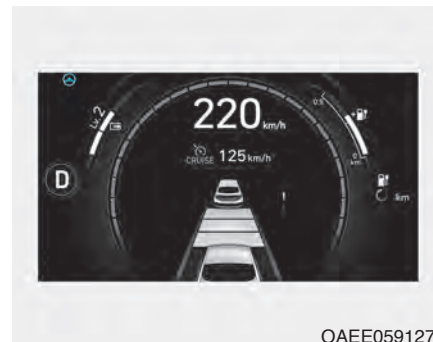
Selectați „Lane following assist” (asistență la urmărirea benzii de rulare) din modul User settings (setări utilizator) al ecranului LCD din cadrul grupului de instrumente și respectați următoarele condiții, pentru ca sistemul să funcționeze.

- Pilotul automat inteligent funcționează
- Viteza vehiculului este mai mică de 180 km/h (110 mph)

Dacă sistemul este activat se aprinde indicatorul (☁) din cadrul grupului de instrumente. Culoarea indicatorului se schimbă în funcție de starea sistemului LFA.

- - Verde: modul asistență direcție este activat
- - Alb: modul asistență direcție este dezactivat

Funcționare sistem LFA



OAE059127L

Dacă vehiculul este pe o bandă și ambele marcaje rutiere sunt detectate (culoare benzii se schimbă de la gri la alb), iar șoferul nu bruschează volanul, sistemul LFA comută la modul asistență direcție. Lampa de control (☁) se aprinde în culoarea verde, iar sistemul permite șoferului să păstreze banda, prin controlarea volanului. Dacă marcajele rutiere sunt greu de detectat, volanul va putea fi controlat în funcție de poziția vehiculului din față și de condițiile de deplasare. Dacă temporar volanul nu este controlat, lampa de control (☁) clipește în culoarea verde și își schimbă culoarea la alb.

Mesaj de avertizare

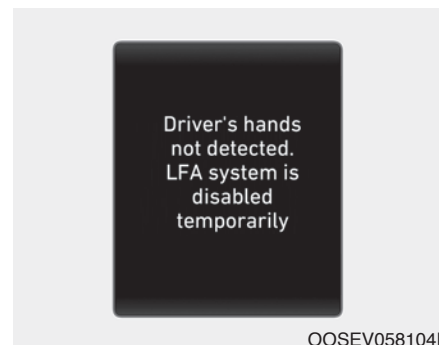
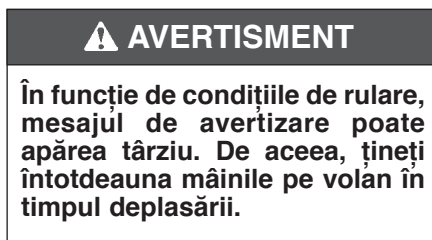


Țineți mâinile pe volan

Dacă șoferul ia timp de câteva secunde mâinile de pe volan în timp ce sistemul LFA este activat, sistemul va avertiza șoferul.

i Info

Țineți bine volanul. În caz contrar, este posibil ca sistemul LFA să considere că șoferul nu are mâinile pe volan și să se activeze avertizarea de mai sus.



Șoferul nu ține volanul. Sistemul LFA este dezactivat temporar

Dacă după apariția mesajului „Keep hands on steering wheel” (țineți mâinile pe volan) șoferul tot nu ține mâinile pe volan, sistemul nu va controla volanul și va avertiza șoferul doar dacă trece peste marcajele rutiere.

Însă dacă șoferul ține din nou mâinile pe volan, sistemul va controla din nou volanul.

AVERTISMENT

- LFA este numai un sistem suplimentar. Șoferul are responsabilitatea de a manevra direcția și de a menține vehiculul pe banda de deplasare.
- În situațiile următoare, dezactivați sistemul LFA și conduceți fără a utiliza sistemul:
 - Pe vreme nefavorabilă
 - Pe drumuri degradate
 - Dacă volanul trebuie manevrat des de către șofer.

Info

- Deși direcția este asistată de sistem, șoferul poate controla volanul.
- Direcția poate fi mai greoaie atunci când volanul este asistat de sistem, decât atunci când nu este asistat.



Verificați sistemul LFA (asistență la urmărirea benzii de rulare)

Dacă sistemul prezintă o problemă, apare un mesaj timp de câteva secunde. Dacă problema persistă, se aprinde indicatorul de defecțiune sistem LFA.

Sistemul LFA nu va fi în starea ACTIVAT și direcția nu va fi asistată dacă:

- Este activată semnalizarea, în vederea schimbării benzii de rulare. Dacă schimbați banda de rulare fără să semnalizați, s-ar putea ca sistemul să intervină asupra volanului.
- Vehiculul nu se deplasează pe mijlocul benzii de rulare, dacă sistemul este activat sau imediat după schimbarea benzii.
- Este activat sistemul ESC (control electronic al stabilității) sau VSM (sistem de stabilitate vehicul).
- Vehiculul abordează un viraj strâns.
- Viteza vehiculului este mai mare de 180km/h (110 mph).
- Vehiculul schimbă brusc banda de deplasare.
- Vehiculul frânează brusc.
- Este detectat un singur marcaj rutier.
- Banda de rulare este foarte lată sau foarte îngustă.
- Drumul are mai mult de 2 marcaje rutiere (de ex. drum în lucru).

- Raza curbei este prea mică.
- Vehiculul abordează o pantă abruptă.
- Volanul este manevrat brusc.
- Este posibil ca sistemul să nu funcționeze aproximativ 15 secunde de la pornirea vehiculului sau inițializarea sau repornirea camerei video față.

Limitele sistemului

În următoarele situații este posibil ca sistemul LFA să se activeze prematur, chiar dacă vehiculul nu părăsește banda de rulare SAU ca sistemul LFA să nu vă avertizeze, dacă vehiculul părăsește banda de rulare:

Dacă marcajele rutiere nu sunt vizibile și condițiile de deplasare sunt nefavorabile

- Marcajul rutier este greu de identificat, este deteriorat sau nedefinit.
- Dacă marcajul rutier este greu de identificat.
- Marcajele de pe drum seamănă cu cele rutiere și sunt confundate de camera video cu acestea.
- Marcajul rutier nu se distinge sau este întrerupt.
- Benzile de rulare se unesc sau se despart. (de ex. stație de taxare)
- Numărul benzilor de rulare crește sau scade sau marcajele rutiere formează o rețea complicată.
- Drumul din față are mai mult de 2 marcaje rutiere.

- Marcajul rutier este foarte gros sau foarte subțire.
- Banda de rulare este foarte lată sau foarte îngustă.
- Marcajul rutier nu este vizibil din cauza ploii, zăpezii, apei de pe drum, deteriorării sau pătării suprafeței de rulare sau din cauza altor factori.
- Pe marcajul rutier cade umbra unui paravan de demarcație între senzorile de deplasare, a copacilor, a unui parapet de protecție, bariere de zgomot etc.
- Marcajele rutiere sunt complicate sau dacă liniile sunt înlocuite de o structură, cum ar fi în cazul lucrărilor de construcții.
- Pe carosabil există marcaje de trecere de pietoni sau alte simboluri.
- Benzile de rulare dintr-un tunel sunt murdare de ulei.
- Banda de rulare dispare, cum ar fi într-o intersecție.

Dacă au apărut alte condiții externe

- Luminozitatea exterioară se modifică brusc, cum ar fi la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel sau la trecerea pe sub un pod.
- Luminozitatea exterioară este prea redusă, cum ar fi dacă farurile sunt stinse pe timp de noapte sau dacă vehiculul trece printr-un tunel.
- Pe drum există o structură de separare cum ar fi o barieră din beton, un parapet de protecție și un stâlp reflectorizant, confundate de camera video cu marcajele rutiere.
- Dacă iluminatul stradal sau farurile unui vehicul din față se reflectă pe suprafața de rulare udă, cum ar fi o baltă pe drum.
- Câmpul vizual din față este obstrucționat de strălucirea soarelui.
- Între dvs. și vehiculul din față nu există o distanță suficientă, care să permită detectarea marcajului rutier sau vehiculul din față calcă marcajul rutier.

- Pe drumuri foarte înclinate sau sinuoase și în vârful de pantă.
- Condițiile dificile de deplasare provoacă vibrații excesive ale vehiculului în timpul deplasării.
- Temperatura în zona învecinată oglinzii retrovizoare interioare este ridicată din cauza expunerii directe la soare etc.

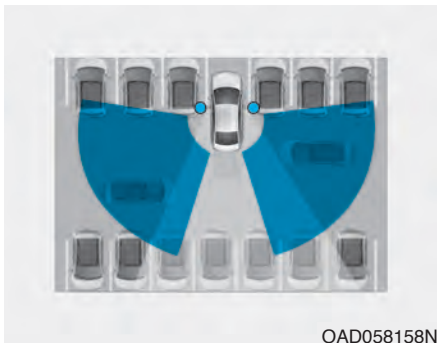
Dacă vizibilitatea este redusă

- Parbrizul sau lentila camerei video este murdară.
- Parbrizul este aburit și câmpul vizual este obstrucționat.
- Dacă se amplasează obiecte pe planșa de bord etc.
- Senzorul nu poate detecta banda de rulare din cauza ceții, ploii dese sau zăpezii.

SISTEM DE ASISTENȚĂ LA IEȘIREA CU SPATELE DIN PARCARE (RCCW) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Descriere sistem

Sistem de asistență la ieșirea cu spatele din parcare (RCCW)



Sistemul de asistență la ieșirea cu spatele din parcare (RCCW) utilizează senzori radar pentru a monitoriza vehiculele care se apropie din lateral de partea din stânga sau dreapta a vehiculului, la deplasarea în marșarier.

Raza de detectare a unghiului mort variază în funcție de viteza vehiculului care se apropie.

⚠️ AVERTISMENT

- În timpul deplasării, fiți întotdeauna atenți la condițiile de deplasare, de trafic și la situațiile neașteptate, chiar dacă este activat sistemul de asistență la ieșirea cu spatele din parcare (RCCW).
- Sistemul de asistență la ieșirea cu spatele din parcare (RCCW) este un sistem suplimentar de asistență. Nu vă bazați exclusiv pe acestea. Pentru siguranța dvs., fiți întotdeauna atenți în timpul deplasării.
- Sistemul de asistență la ieșirea cu spatele din parcare (RCCW) nu înlocuiește condusul preventiv și în siguranță. **Conduceți întotdeauna preventiv și procedați cu atenție la deplasarea în marșarier.**

Setare și funcționare sistem

Setare sistem



- Setarea funcției de siguranță la parcare
Șoferul poate activa sistemul prin cuplarea contactului și selectarea „User settings (setări utilizator) → Driver assistance (asistență șofer) → Parking safety (siguranță la parcare)”. Dacă se selectează „Rear cross-traffic safety” (siguranță la ieșirea cu spatele din parcare), sistemul se activează și este pregătit pentru intervenție.
- Dacă vehiculul este dezactivat și reactivat, sistemul este pregătit pentru intervenție.

- Dacă sistemul este activat și vehiculul este dezactivat și reactivat, lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară se aprinde timp de 3 secunde.



- Selectarea momentului avertizării
Șoferul poate selecta momentul activării avertizării inițiale selectând „User settings (setări utilizator) → Driver assistance (asistență șofer) → Warning timing (moment avertizare) → Normal/Later (normală/târzie)” din meniul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD din cadrul grupului de instrumente.

Opțiunile pentru asistența la ieșirea cu spatele din parcare inițială sunt următoarele:

- Normală:

Dacă se selectează această opțiune, asistența la ieșirea cu spatele din parcare inițială se activează în mod normal. Dacă această setare este prea sensibilă, schimbați opțiunea la „late” (târzie).

Dacă vehiculul din lateral/din spate accelerează, este posibil ca momentul de activare a avertizării să pară târziu.

- Târzie:

Dacă drumul este liber și circulați cu viteză redusă, selectați acest moment de activare a avertizării.

i Info

Dacă schimbați momentul avertizării se schimbă momentul avertizării și pentru alte sisteme.

Fiți întotdeauna atenți înainte să schimbați momentul avertizării.



- Setarea volumul avertizării

Șoferul poate selecta volumul avertizării din meniul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD, selectând „User settings (setări utilizator) → Driver assistance (asistență șofer) → Warning volume (volum avertizare) → High/ Medium/ Low (mare/ mediu/ mic)”.

i Info

Dacă schimbați volumul avertizării se schimbă volumul avertizării și pentru alte sisteme. Fiți întotdeauna atenți înainte să schimbați volumul avertizării.

Pentru informații suplimentare, consultați „Moduri ecran LCD” în capitolul 3.

Condiții de funcționare

Activare:

1. Accesați „User settings (setări utilizator) → Driver assistance (asistență șofer) → Parking safety (siguranță parcare) → Rear Cross-Traffic Safety (siguranță la ieșirea cu spatele din parcare)” pe ecranul LCD. Sistemul pornește și intră în modul în așteptare.

2. Sistemul se activează dacă viteza vehiculului este mai mică de 10 km/h (7 mph) și selectorul de viteze este în poziția R (marșarier).

* Dacă viteza vehiculului depășește 10 km/h (7 mph), sistemul nu se activează. Dacă viteza vehiculului scade sub 10 km/h (7 mph), sistemul se reactivează.

Raza de detectare a sistemului este de aproximativ 0,5 m ~ 20 m (1 ft ~ 65 ft). Un vehicul care se apropie este detectat dacă viteza acestuia este de 8 km/h ~ 36 km/h (5 ~ 22,5 mph).

Rețineți că, în anumite condiții, raza de detectare și viteza pentru activare pot varia. Ca întotdeauna, conduceți cu grijă și fiți foarte atent la ce se întâmplă în jur atunci când vă deplasați în marșarier.

Mesaj de avertizare și comandă sistem

Sistem de asistență la ieșirea cu spatele din parcare (RCCW)



Dacă vehiculul detectat de senzori se apropie de partea din stânga/dreapta spate a vehiculului dvs., se activează avertizorul sonor, lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară clipește și apare un mesaj pe ecranul LCD. Dacă sistemul camerei video pentru marșarier este activat apare un mesaj și pe ecranul sistemului audio sau multimedia.

Avertizarea se întrerupe dacă:

- Vehiculul detectat iese din zona de detectare sau
- Dacă vehiculul este chiar în spatele vehiculului dvs. sau
- Dacă vehiculul nu se apropie de vehiculul dvs. sau
- Dacă celălalt vehicul încetinește.
- Viteza cu care se apropie vehiculul scade.

ATENȚIE

- Dacă sunt îndeplinite condițiile de funcționare ale sistemului de asistență la ieșirea cu spatele din parcare (RCCW), avertizarea se activează de fiecare dată când un vehicul se apropie de partea laterală/din spate a vehiculului dvs., în timp ce acesta este oprit (viteza 0 km/h).
- Dacă partea din stânga/dreapta a barei spate a vehiculului dvs. este blocată de un vehicul sau obstacol, este posibil ca funcția de avertizare a sistemului să nu funcționeze corespunzător.
- Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de deplasare, indiferent dacă lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară se aprinde sau dacă se activează un avertizor sonor.
- Volumul mare al sistemului audio poate împiedica pasagerii să audă sunetele de avertizare ale sistemului.

(Continuare)

(Continuare)

- Dacă sunt activate sunetele de avertizare ale altor sisteme, este posibil ca avertizarea sistemului de asistență la ieșirea cu spatele din parcare (RCCW) să nu se activeze.

AVERTISMENT

- Dacă este activat deja orice alt avertizor sonor, cum ar fi avertizorul sonor centură de siguranță, este posibil ca sistemul de asistență la ieșirea cu spatele din parcare (RCCW) să nu se activeze.
- Conduceți preventiv, chiar dacă vehiculul este echipat cu sistem de asistență la ieșirea cu spatele din parcare. Nu vă bazați exclusiv pe sistem, verificați zona învecinată atunci când vă deplasați în marșarier.
- Șoferul este responsabil de păstrarea controlului asupra frânelor.

(Continuare)

(Continuare)

- Aveți întotdeauna mare grijă în timpul deplasării. În funcție de condițiile de trafic și de deplasare este posibil ca sistemul de asistență la ieșirea cu spatele din parcare (RCCW) să nu funcționeze corespunzător sau să se activeze inutil.
- Sistemul de asistență la ieșirea cu spatele din parcare (RCCW) nu înlocuiește practicile de condus preventiv, ci reprezintă numai o funcție confort. Este responsabilitatea șoferului să conducă întotdeauna cu atenție, pentru a preveni apariția situațiilor neașteptate. Fiți atenți în permanență la condițiile de deplasare.

Senzor de detectare



Radarele din spate sunt amplasate în bara spate și monitorizează zonele laterale și din spate. Pentru ca acestea să funcționeze corespunzător, păstrați în permanență curată bara de protecție spate.

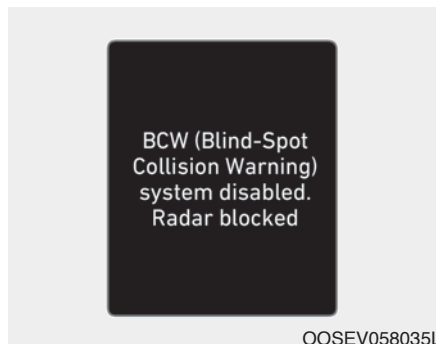
NOTĂ

- Dacă bara spate este deteriorată sau dacă aceasta a fost înlocuită sau reparată, este posibil ca sistemul să nu funcționeze corespunzător.
- Este posibil ca interferența cu undele electromagnetice puternice să provoace dezactivarea sistemului.
- Păstrați întotdeauna senzorii curați.
- Nu dezasașamblați și nu loviți NICIODATĂ senzorul.
- Aveți grijă să nu apăsați prea tare pe senzorul radar sau pe capacul acestuia. Dacă senzorul nu se mai află în poziția inițială, este posibil ca sistemul FCA să nu funcționeze corespunzător. În acest caz, este posibil ca sistemul să nu avertizeze. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

(Continuare)

(Continuare)

- Nu utilizați obiecte străine, cum ar fi o etichetă sau o protecție pentru bară, în apropierea senzorului radar și nu vopsiți zona acestuia. Acest lucru poate afecta performanțele senzorului.



Sistem de detectare prezență în unghiul mort (BCW) dezactivat.
Radar blocat

- Acest mesaj de avertizare poate apărea în următoarele situații:
 - Unul sau ambii senzori din bara spate sunt acoperiți cu murdărie, zăpadă sau un obiect străin.
 - La deplasarea în zone izolate, în care senzorul nu detectează alt vehicul pentru o perioadă lungă de timp.
 - Pe vreme nefavorabilă, cum ar fi ploaie sau zăpadă deasă.

Dacă survine una dintre aceste probleme, lampa butonului BCW și sistemul se dezactivează automat.

Info

La tractarea unei remorci dezactivați sistemul BCW și RCCW (dacă există în dotare).

- Apăsați butonul BCW (indicatorul butonului se stinge)
- Dezactivați sistemul RCCW prin debifarea

„User settings (setări utilizator) → Driver assistance (asistență șofer) → Parking safety (siguranță la parcare) → Rear cross-traffic safety (siguranță la ieșirea cu spatele din parcare)”

Dacă în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de dezactivare BCW, asigurați-vă că bara spate este curată în zonele de amplasare a senzorilor. Îndepărtați murdăria, zăpada sau corpurile străine care ar putea afecta funcționarea senzorilor radar.

După îndepărtarea acestora, sistemul RCCW ar trebui să funcționeze normal, după aproximativ 10 minute de deplasare.

Dacă sistemul tot nu funcționează normal, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.



Verificați sistemul BCW (detectare a prezenței în unghiul mort)

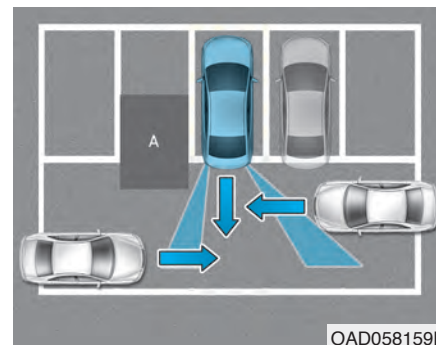
Dacă sistemul BCW prezintă o problemă, apare un mesaj de avertizare și lampa butonului se stinge. Sistemul se dezactivează automat. De asemenea, RCCW nu se activează dacă BCW se dezactivează din cauza unei defecțiuni. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Limitele sistemului

În situațiile de mai jos șoferul trebuie să fie atent deoarece, în anumite cazuri, este posibil ca sistemul să nu detecteze alte vehicule sau obiecte:

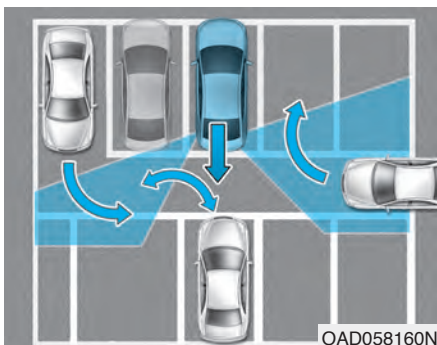
- Vehiculul se deplasează pe vreme nefavorabilă, cum ar fi în caz de ploaie deasă sau căderi masive de zăpadă.
- Senzorul este acoperit cu apă, zăpadă, noroi etc.
- Bara spate este acoperită în zona senzorului cu obiecte străine cum ar fi o etichetă, o protecție, un suport pentru biciclete etc.
- Bara spate este deteriorată sau senzorul nu se mai află în poziția inițială.
- Înălțimea vehiculului se reduce sau se mărește din cauza sarcinii transportate în portbagaj, presiunii incorecte în anvelope etc.
- Dacă temperatura barei de protecție spate este ridicată.
- Dacă senzorii sunt blocați de alte vehicule, de ziduri sau de stâlpii din locurile de parcare.

- Vehiculul este condus pe un drum virajat.
- Suprafața de rulare (sau zona învecinată) conține anormal de multe particule metalice (respectiv din cauza construcției unei magistrale de metrou).
- În apropierea vehiculului este un obiect fix, cum ar fi un parapet.
- Dacă se urcă sau se coboară pante cu înclinație variabilă.
- La deplasarea pe un drum îngust, cu iarbă mare sau copaci înalți.
- La deplasarea în zone izolate, în care senzorul nu detectează alt vehicul pentru o perioadă lungă de timp.
- La deplasarea pe un drum ud.
- La deplasarea pe un drum cu parapet de protecție dublu.
- În apropiere se află un vehicul mare, cum ar fi un autobuz sau un camion.
- Dacă celălalt vehicul se apropie foarte mult.
- Dacă trec alte vehicule cu viteză foarte mare.
- Dacă se schimbă banda de rulare.
- Dacă vehiculul a pornit de pe loc în același moment în care vehiculul din dreptul acestuia a accelerat.
- Dacă vehiculul de pe banda învecinată se îndepărtează cu 2 benzi SAU dacă vehiculul aflat la distanță de 2 benzi se deplasează pe banda învecinată.
- În apropiere se află o motocicletă sau o bicicletă.
- În apropiere se află o platformă.
- Dacă în zona de detectare se află obiecte de mici dimensiuni, cum ar fi un cărucior pentru cumpărături sau un căruț pentru copii.
- Dacă în zonă se află un vehicul jos, de tip sport.
- Temperatura exterioară este foarte redusă.
- Vehiculul vibrează puternic la deplasarea pe un drum denivelat sau pe un petec de beton.
- Vehiculul se deplasează pe o suprafață alunecoasă, acoperită cu zăpadă, prin bălți sau pe gheață.



[A]: structură

- Dacă în apropiere este un vehicul sau o structură
Dacă în apropiere este un vehicul sau o structură este posibil ca sistemul să nu funcționeze corespunzător.
În anumite situații este posibil ca sistemul să nu detecteze vehiculul care se apropie din spate și ca funcția de avertizare să nu funcționeze corespunzător.
Fiți întotdeauna atenți la ce se întâmplă în jur în timpul deplasării.



- Dacă vehiculul este într-o parcare complexă

Dacă vehiculul este într-o parcare complexă este posibil ca sistemul să nu funcționeze corespunzător.

În anumite situații este posibil ca sistemul să nu poată stabili exact riscul de coliziune cu vehiculele care parchează sau accelerează brusc în apropierea vehiculului dvs. (de ex. un vehicul apare brusc în dreptul vehiculului dvs., un vehicul parchează sau iese din parcare în partea din spate, un vehicul care se apropie de vehiculul dvs. face un viraj etc.).

În acest caz, este posibil ca funcția de avertizare să nu funcționeze corespunzător.



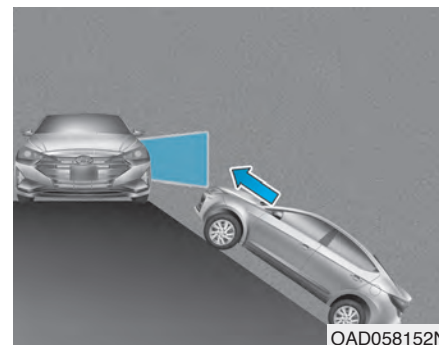
[A]: vehicul

- Dacă vehiculul este parcat pe diagonală

Dacă vehiculul este parcat pe diagonală este posibil ca sistemul să nu funcționeze corespunzător.

În anumite cazuri, dacă vehiculul parcat pe diagonală iese din locul de parcare, este posibil ca sistemul să nu detecteze vehiculul care se apropie de partea din stânga/dreapta spate a vehiculului dvs. În acest caz, este posibil ca funcția de avertizare să nu funcționeze corespunzător.

Fiți întotdeauna atenți la ce se întâmplă în jur în timpul deplasării.

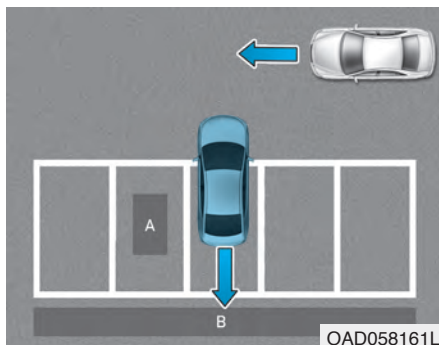


- Dacă vehiculul este pe/în apropierea unei pante

Dacă vehiculul este pe/în apropierea unei pante este posibil ca sistemul să nu funcționeze corespunzător.

În anumite situații este posibil ca sistemul să nu detecteze vehiculul care se apropie de partea din stânga/dreapta spate și ca funcția de avertizare să nu funcționeze corespunzător.

Fiți întotdeauna atenți la ce se întâmplă în jur în timpul deplasării.



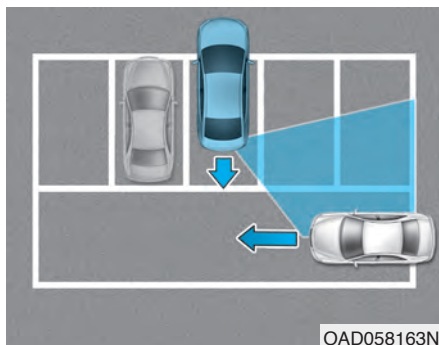
[A]: structură, [B]: zid

- La ocuparea unui loc de parcare, dacă există o structură

La ocuparea unui loc de parcare, dacă există o structură în partea din spate sau laterală a vehiculului dvs., este posibil ca sistemul să nu funcționeze corespunzător.

În anumite cazuri, la parcare cu spatele este posibil ca sistemul să nu detecteze vehiculul care se apropie de partea din față a vehiculului dvs. În acest caz, este posibil să se activeze avertizarea.

Fiți întotdeauna atenți la locul de parcare în timpul deplasării.



- Dacă vehiculul este parcat cu spatele

Dacă vehiculul este parcat cu spatele și senzorul detectează celălalt vehicul în partea din spate a locului de parcare, este posibil ca sistemul să avertizeze. Fiți întotdeauna atenți la locul de parcare în timpul deplasării.

LIMITATOR DE VITEZĂ (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Utilizare limitator de viteză

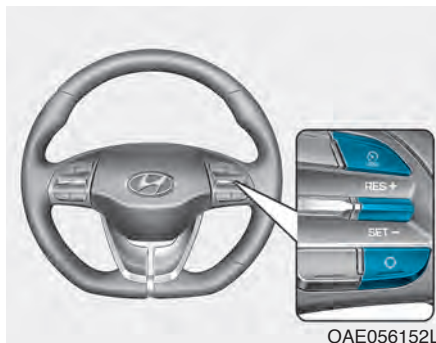
Atunci când nu doriți să depășiți o anumită viteză puteți seta limita de viteză.

Dacă depășiți limita de viteză presetată, se va activa sistemul de avertizare (viteza setată va clipi și se va activa un avertizor sonor) până când viteza vehiculului scade sub limita setată.

i Info

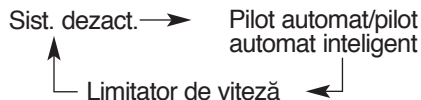
Dacă limitatorul de viteză este activat, pilotul automat nu poate fi activat.

Comutator limitator de viteză



MODE : schimbă modul între pilot automat/pilot automat inteligent și limitator de viteză.

RES+: reia sau crește limita de viteză setată.



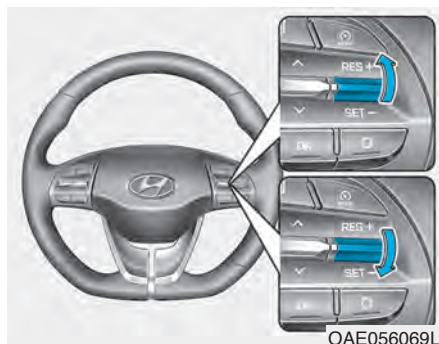
SET-: setează sau reduce limita de viteză setată.

O: anulează limita de viteză setată.

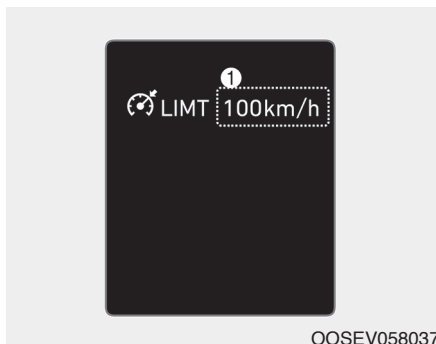
Pentru a seta limita de viteză



1. Pentru a activa sistemul, apăsați butonul **MODE**. Lampa de control limită de viteză din grupul de instrumente se aprinde.



2. Apăsați comutatorul în jos (SET-).
3. • Apăsați comutatorul în sus (RES+) sau în jos (SET-) și eliberați-l când ajungeți la viteza dorită.
• Apăsați comutatorul în sus (RES+) sau în jos (SET-) și țineți-l în această poziție. Viteza va crește sau se va reduce cu 5 km/h.





Limita de viteză setată se va afișa în cadrul grupului de instrumente.

Dacă doriți să depășiți limita de viteză prestată și apăsați pedala de accelerație mai puțin de aproximativ 50% din cursă, viteza vehiculului nu va depăși limita de viteză.

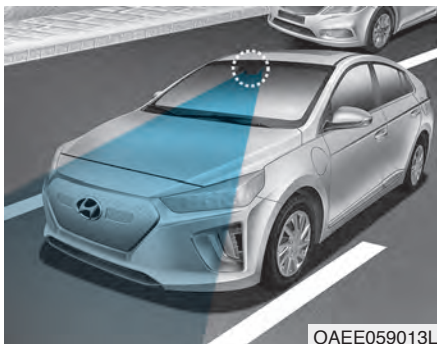
Însă dacă apăsați pedala de accelerație mai mult de aproximativ 70% din cursă, puteți să depășiți limita de viteză. Limita de viteză setată va clipi și se va activa avertizorul sonor până când viteza vehiculului revine sub limita de viteză.

Pentru dezactivarea limitatorului de viteză, procedați în felul următor:



- Apăsați butonul . Indicatorul restricție de viteză () se stinge.
- Dacă apăsați o dată butonul O (anulare), viteza setată se va anula, dar sistemul nu se va dezactiva. Dacă doriți să reluați limita de viteză, apăsați comutatorul +RES sau SET- de pe volan la viteza dorită.

AVERTIZARE INTELIGENTĂ RESTRICTIE DE VITEZĂ (ISLW) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



OAE059013L

Sistemul de avertizare inteligentă restricție de viteză (ISLW) afișează informații despre restricția de viteză și depășirea interzisă aferente traseului curent în cadrul grupului de instrumente și pe ecranul sistemului de navigație. ISLW detectează indicatoarele rutiere cu ajutorul camerei video față, montate în partea superioară, pe interiorul parbrizului.

Pentru a afișa restricția de viteză, ISLW utilizează și datele sistemului de navigație.

⚠ AVERTISMENT

- Sistemul de avertizare inteligentă restricție de viteză (ISLW) este numai un sistem suplimentar și nu poate afișa întotdeauna corect restricțiile de viteză sau interdicțiile de depășire.
- Șoferul este întotdeauna responsabil de respectarea restricțiilor de viteză.
- ISLW detectează indicatoarele rutiere cu ajutorul camerei video față și afișează informații privind restricția de viteză. De aceea, este posibil ca ISLW să nu funcționeze corespunzător, dacă indicatoarele rutiere sunt greu de detectat. Pentru informații suplimentare, consultați „Limitările sistemului”.
- Aveți mare grijă să evitați contactul senzorului camerei video față cu apa.

(Continuare)

(Continuare)

- Nu dezasamblați și nu loviți ansamblul camerei video față.
- Nu dezasamblați temporar camera video în vederea aplicării unei folii pe geam sau a oricăror tipuri de învelișuri și accesorii. Dacă dezasamblați și reasamblați camera video față, vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați calibrarea sistemului.
- Nu amplasați obiecte reflectorizante (respectiv hârtie albă, o oglindă) pe planșa de bord. O reflexie a luminii poate provoca defectarea sistemului.
- Sistemul nu este disponibil pe toate piețele.

i Info

Vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI dacă:

- Se înlocuiește parbrizul.
- Se repară sau se demontează camera video față sau piesele sistemului.

Setare și funcționare sistem

Setare sistem

- Șoferul poate activa ISLW selectând „User settings (setări utilizator) → Driver assistance (asistență șofer) → SLW (avertizare restricție de viteză)”.
- Dacă sistemul ISLW este activat, în grupul de instrumente apar simbolurile de restricție de viteză și depășire interzisă.
- Dacă ISLW este activat în cadrul sistemului de navigație, informațiile de mai sus și restricția de viteză apar și pe ecranul sistemului de navigație.

Activarea sistemului

- ISLW afișează informații despre restricția de viteză și avertizează cu privire la depășirea interzisă, dacă vehiculul trece prin dreptul indicatoarelor rutiere respective.
- La cuplarea contactului, ISLW restabilește informațiile privind restricția de viteză.
- Este posibil ca pentru același sector de drum informațiile privind restricția de viteză să fie diferite. Informațiile sunt afișate în funcție de situație. Acest lucru se întâmplă deoarece sunt detectate și comparate cu datele de la bordul vehiculului (de ex. funcționarea ștergătoarelor, semnalizatoarele etc.) și indicatoarele rutiere cu informații suplimentare (de ex. pe timp de ploaie, indicatoare tip săgeată etc.).

i Info

Este posibil ca informațiile privind restricția de viteză din cadrul grupului de instrumente să fie diferite de cele oferite de sistemul de navigație. În acest caz, verificați setarea unității de măsură pentru viteză a sistemului de navigație.

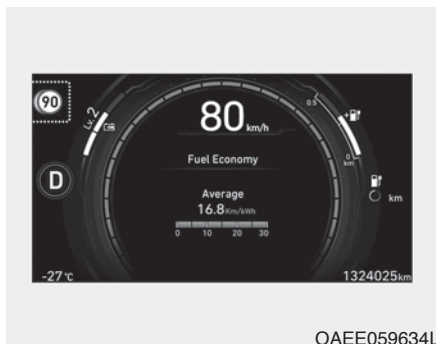
Ecran

Afișaj grup de instrumente



OAAE059632L

În cadrul grupului de instrumente sunt afișate informații privind restricția de viteză, depășirea interzisă și indicatoarele rutiere de limitare.



OAAE059634L

Indicator rutier de limitare

Dacă ISLW detectează indicatorul rutier de limitare, simbolul acestuia este suprapus în partea de jos sau din stânga a restricției de viteză din cadrul grupului de instrumente.

Pot exista indicatoare cu restricții de viteză diferite pentru același traseu. De exemplu, de obicei restricția de viteză este 120 km/h, însă coboară la 90 km/h pe timp de ploaie sau de ninsoare.

Indicatorul rutier de limitare înseamnă că în anumite situații trebuie să respectați restricția de viteză și de depășire, cum ar fi pe timp de ploaie sau de ninsoare.

■ Nu sunt disponibile informații viabile privind restricția de viteză

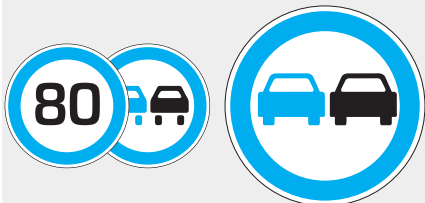


WTL-220

Indicatoare rutiere suplimentare

- Dacă ISLW nu dispune de informații viabile privind restricția de viteză, în cadrul grupului de instrumente și pe ecranul sistemului de navigație apare acest simbol.

■ Nu sunt disponibile informații privind depășirea



WTL-222/WTL-221

- Dacă ISLW detectează un indicator de depășire interzisă, în cadrul grupului de instrumente și pe ecranul sistemului de navigație apare acest simbol.

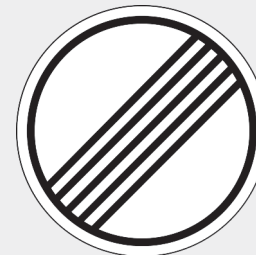
■ Sfârșit restricție de viteză



WUM-207/WUM-208

- După ce vehiculul a trecut de un indicator de sfârșit restricție de viteză, sistemul ISLW informează șoferul cu privire la următoarea restricție de viteză în vigoare, ținând cont de informațiile primite de la sistemul de navigație.

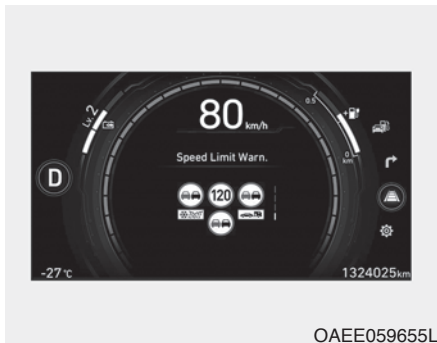
■ Viteza nu este limitată (numai în Germania)



WUM-205

- Pe drumurile fără restricție de viteză din Germania, în cadrul grupului de instrumente se afișează simbolul „sfârșitul tuturor restricțiilor”. Acesta rămâne afișat până când vehiculul trece prin dreptul altui indicator de restricție de viteză.

Afișaj în modul asistență al grupului de instrumente



Șoferul poate monitoriza informațiile furnizate de sistemul ISLW pe ecranul LCD.

Dacă sistemul este activat și selectați fila Driving Assist (asistență condus) (A), pe ecranul LCD va apărea ecranul ISLW. Pentru informații suplimentare, consultați „Moduri ecran LCD” în capitolul 3.



1. Restricție de viteză și de depășire pe traseul curent
 2. Restricție de viteză și sau de depășire în funcție de condițiile de deplasare
 3. Indicator rutier de limitare: remorcă, ploaie, zăpadă sau spațiu liber
- * Spațiu liber: alt tip de limitare pentru indicatorul rutier (timp etc.)

Info

Restricția de viteză și de depășire în funcție de condițiile de deplasare poate fi diferită de restricția de viteză și de depășire pentru traseul curent.

Iar restricția de viteză și de depășire în funcție de condițiile de deplasare afișată în cadrul grupului de instrumente va dispărea după ce este parcursă o anumită distanță.

Dacă ISLW nu recunoaște indicatorul rutier, nu se afișează nimic.

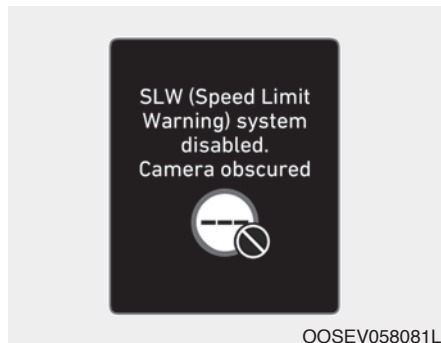
Dezactivarea sistemului ISLW



Sistem SLW (avertizare restricție de viteză) dezactivat

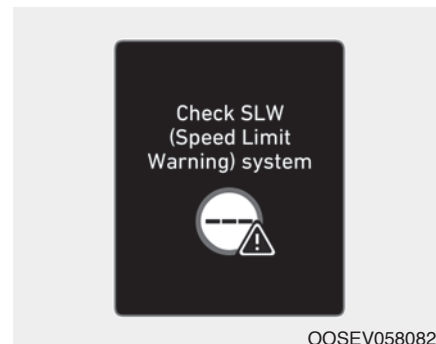
Dacă sistemul este dezactivat din modul User Settings (setări utilizator), apare acest mesaj pe ecranul LCD, atunci când este selectat ecranul ISLW din modul Driving Assist (asistență condus) (A).

Mesaj de avertizare



Sistem SLW (avertizare restricție de viteză) dezactivat. Cameră video acoperită

Mesajul de avertizare apare dacă lentila camerei video este blocată de obiecte. Sistemul de avertizare inteligentă restricție de viteză (ISLW) nu funcționează până când nu sunt îndepărtate obiectele. Verificați parbrizul în zona de montare a camerei video. Dacă problema persistă după îndepărtarea obiectelor, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.



Verificați SLW (sistemul de avertizare restricție de viteză)

Dacă ISLW nu funcționează corect, apare pentru câteva secunde acest mesaj de avertizare. Apoi se aprinde lampa de avertizare principală (A).

Vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Limitele sistemului

Este posibil ca sistemul de avertizare inteligentă restricție de viteză (ISLW) să nu funcționeze sau să ofere informații incorecte în următoarele situații.

Dacă indicatoarele rutiere sunt degradate

- Indicatorul rutier este amplasat într-un viraj strâns.
- Indicatorul rutier este amplasat necorespunzător (respectiv este rotit, blocat de un obiect și deteriorat).
- Indicatorul rutier este blocat de alt vehicul.
- Lampa LED a indicatorului rutier este defectă.
- Indicatorul rutier este în lumina directă a soarelui.
- Afară este noapte.
- Indicatorul rutier este înconjurat de o lumină puternică.

Dacă au apărut alte condiții externe

- Vehiculul dvs. urmărește îndeaproape un alt vehicul.
- Vehiculul dvs. este depășit de un autobuz sau un camion care are fixată o etichetă cu restricția de viteză.
- Vehiculul circulă într-o zonă neacoperită de sistemul de navigație.
- Sistemul de navigație este defect
- Sistemul de navigație nu a fost actualizat.
- Sistemul de navigație este în curs de actualizare.
- Ca urmare a detectării incorecte de către camera video.
- Restricțiile de viteză maximă salvate în sistemul de navigație nu sunt corecte.
- Indicatoarele rutiere nu sunt conforme cu standardele.
- Camera video este calibrată imediat după livrarea vehiculului.

Dacă vizibilitatea este redusă

- Sistemul GPS prezintă o defecțiune.

- Informațiile furnizate de vehicul, cum ar fi temperatura exterioară, nu sunt exacte.

Dacă vizibilitatea este redusă

- Vremea este nefavorabilă, adică ploaie, ninge sau este ceață.
- Zona de pe parbriz în care se află camera video este acoperită cu murdărie, gheață sau chiciură.
- Lentila camerei video este blocată de un obiect precum o etichetă, o hârtie sau o frunză căzută din copac.

AVERTISMENT

- **Rolul sistemului ISLW este numai de a asista șoferul. Șoferul trebuie să fie foarte atent atunci când se află la volan.**
- **Șoferul este întotdeauna responsabil să se asigure că vehiculul este condus în siguranță și că sunt respectate legile și reglementările de circulație.**

CONDIȚII SPECIALE DE DEPLASARE

Condiții periculoase de deplasare

Când vă confrunțați cu condiții dificile de deplasare, cum ar fi apă, zăpadă, gheață, noroi sau nisip, urmați sfaturile de mai jos:

- Conduceți cu prudență și asigurați o distanță suplimentară pentru frânare.
- Evitați frânarea sau manevrele bruște.
- Dacă v-ați blocat în zăpadă, noroi sau nisip, treceți transmisia în treapta 2. Accelerați încet, pentru a preveni patinarea roților.
- Dacă vehiculul s-a blocat în zăpadă, gheață sau noroi, utilizați nisip, sare, lanțuri antiderapante sau alte materiale antiderapante sub roți pentru a asigura o aderență suplimentară.

Balansarea vehiculului

Dacă este necesară balansarea vehiculului pentru a-l scoate din zăpadă, nisip sau noroi, roțiți mai întâi volanul stânga - dreapta, pentru a curăța zona din jurul roților față. Apoi treceți transmisia între marșarier (R) și o treaptă de viteză pentru mers înainte.

Încercați să evitați patinarea roților și nu forțați vehiculul.

Pentru a preveni uzarea reductorului, așteptați până când roțile nu se mai învârt, înainte de a schimba vitezele. Eliberați pedala de accelerație atunci când schimbați vitezele și apăsați ușor pedala de accelerație atunci când reductorul este cuplat. Înviertirea ușoară a roților înainte și înapoi provoacă o mișcare de balansare, care este posibil să permită eliberarea vehiculului.

AVERTISMENT

Dacă vehiculul este blocat și roțile patinează excesiv, temperatura anvelopelor poate crește foarte rapid. Dacă anvelopele se deteriorează poate surveni o explozie de cauciuc. Acest lucru este periculos - este posibil să provocați rănirea dvs. și a celor din jur. Nu utilizați această procedură dacă în apropierea vehiculului se află alte persoane sau obiecte.

Dacă încercați să eliberați vehiculul, acesta se poate supraîncălzi rapid și poate provoca un incendiu în compartimentul motor și alte defecțiuni. Încercați să evitați pe cât posibil patinarea roților, pentru a preveni supraîncălzirea anvelopelor sau a vehiculului. NU permiteți patinarea roților cu o viteză mai mare de 56 km/h (35 mph).

i Info

Înainte de balansarea vehiculului, sistemul ESC (dacă există în dotare) trebuie dezactivat.

NOTĂ

Dacă după câteva balansări vehiculul nu se deblochează, tractați-l cu ajutorul unui vehicul de tractare, pentru a evita supraîncălzirea vehiculului și eventuala defectare a reductorului și anvelopelor. Consultați „Tractare” în capitolul 6.

Negocierea virajelor

Evitați frânarea sau schimbarea treptei de viteză în curbe, în special când carosabilul este ud. Este de preferat ca virajele să fie abordate cu viteză redusă.

Conducusul pe timp de noapte

Conducusul pe timp de noapte prezintă mai multe pericole decât conducusul pe timp de zi. Iată câteva sfaturi importante de care este bine să țineți cont:

- Încetiniți și măriți distanța față de celelalte vehicule, deoarece vizibilitatea pe timp de noapte este redusă mult, în special în zone unde nu există iluminare stradală.
- Reglați oglinzile retrovizoare, pentru a reduce efectul de orbire provocat de farurile celorlalte vehicule.
- Păstrați farurile curate și reglate corespunzător. Farurile murdare sau reglate necorespunzător vor reduce mult vizibilitatea pe timp de noapte.
- Evitați să priviți direct în lumina

farurilor vehiculelor care circulă din sens opus. Veți avea senzația de orbire temporară și vor trece câteva secunde până când ochii se vor reobișnui cu întunericul.

Conducusul pe timp de ploaie

Ploaia și drumurile ude pot face conducusul periculos. Iată câteva aspecte de care trebuie să țineți cont când conduceți pe ploaie sau pe carosabil alunecos:

- Încetiniți și măriți distanța dintre vehicule. Ploaia torențială reduce vizibilitatea și provoacă o creștere a distanței de frânare.
- Dezactivați pilotul automat. (dacă există în dotare)
- Înlocuiți lamelele ștergătoarelor de parbriz când acestea lasă urme sau nu mai curăță complet parbrizul.
- Asigurați-vă că anvelopele nu sunt uzate. Dacă anvelopele sunt uzate, o frânare bruscă pe o suprafață udă poate provoca un derapaj și un accident. **Consultați „Profil anvelope” în capitolul 7.**

- Aprindeți farurile, pentru a fi văzut mai bine de către ceilalți participanți la trafic.
- Deplasarea cu viteză mare prin bălți poate afecta frânele. Dacă trebuie să treceți prin bălți, reduceți viteza.
- Dacă bănuți că frânele sunt ude, apăsați pedala de frână ușor în timp ce conduceți, până când frânele funcționează din nou normal.

Acvapanarea

În cazul în care carosabilul este suficient de ud și circulați cu viteză suficient de mare, este posibil ca suprafața de contact a anvelopelor să fie redusă sau ca de fapt să nu existe contact între anvelope și suprafața de rulare. În cazul în care carosabilul este alunecos, cel mai bun sfat este să ÎNCETINIȚI.

Riscul de acvapanare crește odată cu uzarea profilului anvelopelor, consultați „Profil anvelope” în capitolul 7.

Conducusul în zone inundate

Evitați deplasarea prin zone inundate, cu excepția cazului în care apa nu depășește baza butucului roții. Reduceți viteza atunci când treceți prin apă. Adaptați distanța de oprire la condițiile de deplasare, deoarece este posibil ca performanțele de frânare să fie mai reduse.

După ce ați rulat prin apă, uscați frânele prin apăsarea ușoară și repetată a pedalei de frână în timpul deplasării.

Conducusul pe autostradă

Anvelope

Reglați presiunea în anvelope la valoarea recomandată. Dacă sunt prea dezumflate, este posibil ca anvelopele să se supraîncălzească și să se deterioreze.

Nu utilizați anvelope uzate sau deteriorate, care este posibil să aibă aderență și frânare deficitare.

Info

Nu umflați anvelopele la o presiune mai mare decât cea admisă, specificată pe anvelope.

Lichid de răcire și baterie de înaltă tensiune

Înainte de a porni la drum, verificați nivelul lichidului de răcire și al electrolitului bateriei de înaltă tensiune.

PE TIMP DE IARNĂ

Condițiile atmosferice de iarnă grea provoacă uzura sporită a anvelopelor și alte probleme. Pentru a minimiza problemele aferente condusului pe timp de iarnă, respectați sfaturile de mai jos:

i Info

Pentru informații despre anvelopele de iarnă și lanțurile antiderapante în limbile respective (bulgară, maghiară, islandeză, polonă), consultați anexa.

Zăpadă sau gheață

Trebuie menținută o distanță de siguranță până la vehiculul din față.

Frânați ușor. Viteza ridicată, accelerarea rapidă, frânările bruște și abordarea rapidă a virajelor sunt periculoase.

În timpul decelerării, utilizați padela (maneta din stânga) pentru creșterea nivelului frânării cu recuperarea energiei. Cu toate acestea, evitați creșterea bruscă a nivelului frânării cu recuperarea energiei. Schimbarea bruscă a nivelului frânării cu recuperarea energiei pe drumuri acoperite cu gheață sau cu zăpadă poate provoca derapajul vehiculului, pierderea controlului asupra acestuia și un accident.

Pentru a conduce prin zăpadă adâncă se recomandă utilizarea anvelopelor de iarnă sau a lanțurilor antiderapante. Luați întotdeauna la dvs. echipamente de urgență. Iată unele dintre aceste echipamente: lanțuri antiderapante, lanț sau cablu de tractare, lanternă, steaguri de semnalizare, nisip, lopată, cabluri de curent, racletă, mănuși, cizme, pătură etc.

Anvelope de iarnă

⚠ AVERTISMENT

Anvelopele de iarnă trebuie să corespundă dimensiunii și tipului de anvelope standard ale vehiculului. În caz contrar, este posibil ca siguranța și manevrabilitatea vehiculului să fie afectate.

Dacă montați anvelope de iarnă, asigurați-vă că acestea au un profil radial, precum și aceleași dimensiuni și sarcină cu cele originale. Montați anvelope de iarnă la toate cele patru roți, pentru a adapta manevrabilitatea vehiculului în funcție de condițiile de rulare. Tracțiunea asigurată de anvelopele de iarnă pe drumuri uscate nu este la fel de performantă ca cea asigurată de anvelopele originale ale vehiculului. Verificați împreună cu dealerul de anvelope care este viteza maximă recomandată.

i Info

Nu montați anvelope cu nituri înainte de a verifica reglementările locale și municipale cu privire la posibilele restricții privind utilizarea acestora.

Lanțuri antiderapante



OAE059015

Deoarece talonul anvelopelor cu profil radial este mai subțire decât al altor tipuri de anvelope, este posibil ca la montarea anumitor tipuri de lanțuri antiderapante anvelopele să se deterioreze. De aceea, este recomandată utilizarea anvelopelor de iarnă, în locul lanțurilor antiderapante. Nu montați lanțuri antiderapante pe vehiculele echipate cu jante din aliaj ușor; dacă utilizarea lor este absolut necesară, utilizați lanțuri subțiri. Dacă trebuie utilizate lanțuri antiderapante, folosiți piese originale HYUNDAI și montați lanțurile după ce consultați instrucțiunile de montare a acestora. Deteriorarea vehiculu-

lui provocată de utilizarea lanțurilor antiderapante necorespunzătoare nu este acoperită de garanția producătorului.

AVERTISMENT

Este posibil ca utilizarea lanțurilor antiderapante să afecteze manevrabilitatea vehiculului:

- **Nu depășiți viteza de 30 km/h (20 mph) sau limita de viteză recomandată de producător, oricare dintre acestea este mai mică.**
- **Conduceți cu atenție și evitați denivelările, gropile, virajele strânse și alte pericole întâlnite pe traseu, care pot balansa vehiculul.**
- **Evitați virajele strânse sau blocarea roților la frânare.**

Info

- **Montați lanțuri antiderapante numai în perechi și numai la roțile din față. Montarea lanțurilor antiderapante asigură o aderență suplimentară, dar nu previne derapajul în lateral.**
- **Nu montați anvelope cu nituri înainte de a verifica reglementările locale și municipale cu privire la posibilele restricții privind utilizarea acestora.**

Montare lanțuri antiderapante

La montarea lanțurilor antiderapante, respectați instrucțiunile producătorului și montați-le cât mai strâns posibil. Dacă sunt montate lanțuri antiderapante, conduceți încet (cu o viteză mai mică de 30 km/h (20 mph)). Dacă auziți că lanțurile antiderapante ating caroseria sau șasiul, opriți vehiculul și strângeți lanțurile. Dacă tot ating caroseria, încetiniți până când acest lucru nu se mai întâmplă. Imediat ce începeți să rulați pe drumuri curățate, demontați lanțurile antiderapante.

Atunci când montați lanțurile antiderapante parcați vehiculul pe o suprafață plană, în afara traficului. Aprindeți luminile de avarie, iar dacă aveți la dispoziție un triunghi reflectorizant, așezați-l în spatele vehiculului. Înainte de a monta lanțuri antiderapante, selectați întotdeauna poziția P (parcare), activați frâna de parcare și dezactivați vehiculul.

NOTĂ

La utilizarea lanțurilor antiderapante:

- **Este posibil ca lanțurile antiderapante necorespunzătoare sau montate incorect să deterioreze conductele de frână, suspensia, caroseria și roțile vehiculului.**
- **Utilizați lanțuri din sârmă sau din clasa SAE „S”.**
- **Dacă lanțurile lovesc caroseria, strângeți-le din nou.**
- **Pentru a preveni deteriorarea caroseriei, strângeți lanțurile după aproximativ 0,5~1,0 km (0,3~0,6 mile).**
- **Nu utilizați lanțuri antiderapante pe vehiculele echipate cu jante din aliaj. Dacă utilizarea acestora este absolut necesară, folosiți lanțuri subțiri.**
- **Pentru a preveni deteriorarea componentelor vehiculului, utilizați lanțuri cu o grosime mai mică de 12 mm (0,47 in).**

Precauții pe timp de iarnă

Verificați bateria și cablurile

Temperatura redusă pe timp de iarnă provoacă descărcarea bateriei. **Verificați bateria și cablurile, conform indicațiilor din capitolul 7.** Starea bateriei poate fi verificată de către dealerul autorizat HYUNDAI sau la un service.

Dacă este cazul, utilizați ulei de iarnă

În unele regiuni, pe timp de iarnă este recomandată utilizarea unui ulei mai puțin vâscos. Pentru informații suplimentare, consultați capitolul 8. Dacă nu sunteți siguri cu privire la uleiul recomandat pe timp de iarnă, consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Prevenire înghețare încuietori

Pentru a preveni înghețarea încuietorilor, introduceți în gaura cheii glicerină sau lichid de degivrare aprobat. Dacă o încuietoare este acoperită cu gheață, pulverizați lichid de degivrare aprobat. Dacă încuietoearea este înghețată pe dinăuntru, aceasta se poate degivra încălzind cheia. Utilizați cu atenție cheia încălzită, pentru a nu vă răni.

În sistemul de spălare geamuri, utilizați soluție antiîngheț aprobată

Pentru a preveni înghețarea lichidului în sistemul de spălare, adăugați soluție antiîngheț aprobată, în conformitate cu instrucțiunile de pe recipient. Lichidul de spălare antiîngheț este disponibil la dealerul autorizat HYUNDAI și la majoritatea magazinelor de piese auto. Nu utilizați lichid de răcire sau alte tipuri de antigel, deoarece este posibil ca acestea să deterioreze vopseaua vehiculului.

Nu permiteți înghețarea frânei de parcare

În anumite situații este posibil ca frâna de parcare să se blocheze în poziția activat. Acest lucru se întâmplă mai ales dacă în jurul sau în apropierea frânelor spate există o acumulare de gheață ori dacă frânele sunt ude. Dacă există riscul ca frâna de parcare să înghețe, treceți temporar transmisia în poziția P (parcare). De asemenea, blocați în prealabil roțile din spate, pentru a împiedica deplasarea vehiculului. Dezactivați apoi frâna de parcare.

Nu permiteți acumularea de gheață sau zăpadă în zona podelei

În unele cazuri este posibil ca pe sub aripi să se acumuleze gheață și zăpadă, ceea ce poate împiedica direcția. La deplasarea în condiții grele de iarnă, verificați periodic podeaua, pentru a vă asigura că mișcarea roților din față și a pieselor sistemului de direcție nu este obstructată.

Echipeamente de urgență

Echipeamentul de urgență corespunzător trebuie utilizat în funcție de condițiile atmosferice. Iată unele din aceste echipamente: lanțuri antiderapante, lanț sau funie de tractare, lanternă, steaguri de semnalizare, nisip, lopată, cabluri de curent, racleță, mănuși, cizme, pătură etc.

Nu amplasați obiecte sau materiale în compartimentul motor

Amplasarea de obiecte sau materiale în compartimentului motor este posibil să provoace defectarea vehiculului, deoarece pot împiedica răcirea pieselor din compartimentul motor. O astfel de defecțiune nu va fi acoperită de garanția producătorului.

GREUTATE VEHICUL

Pe ușa șoferului există două etichete care prezintă greutatea pe care vehiculul a fost proiectat să o poată transporta: eticheta cu informații despre anvelope și sarcină și eticheta de certificare.

Înainte de încărcarea vehiculului, familiarizați-vă cu următorii termeni de identificare a greutății vehiculului; puteți găsi termenii în fișa tehnică și pe eticheta de certificare:

Greutate de bază la gol

Aceasta este greutatea vehiculului cu rezervorul plin și toate echipamentele standard. Nu include pasagerii, bagajele sau echipamentele opționale.

Greutate la gol vehicul

Aceasta este greutatea vehiculului nou cumpărat de la dealer plus echipamentele montate ulterior.

Sarcină utilă

Aceasta include greutatea adăugată la greutatea de bază la gol, inclusiv bagajele și echipamentele opționale.

GAW (sarcină maximă pe punte)

Aceasta este greutatea totală pe fiecare punte (față și spate) - inclusiv greutatea la gol a vehiculului și sarcina utilă.

GAWR (sarcină maximă autorizată pe punte)

Aceasta este greutatea maximă admisă care poate fi suportată de o singură punte (față sau spate). Această valoare poate fi regăsită pe eticheta de identificare. Sarcina maximă pe fiecare punte nu trebuie să depășească niciodată GAWR.

GVW (masă totală vehicul)

Aceasta este greutatea de bază la gol plus greutatea bagajelor și a pasagerilor.

GVWR (masă totală maximă autorizată)

Aceasta este sarcina maximă admisă a vehiculului complet încărcat (inclusiv toate opțiunile, echipamentele, pasagerii și bagajele). GVWR este indicată pe eticheta de identificare de pe pragul șoferului.

Supraîncărcarea

AVERTISMENT

Sarcina maximă pe punte (GAWR) și masa totală maximă a vehiculului (GVWR) sunt înscrise pe eticheta de pe ușa șoferului (sau pasagerului). Depășirea acestor valori poate provoca un accident sau defecțarea vehiculului. Puteți calcula greutatea încărcăturii prin cântărirea bagajelor (și persoanelor), înainte de a le instala în vehicul. Aveți grijă să nu supraîncărcați vehiculul.

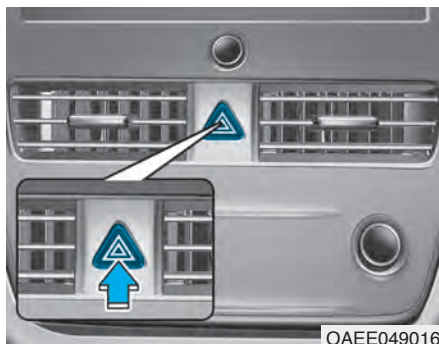
TRACTAREA UNEI REMORCI

Nu recomandăm utilizarea acestui vehicul pentru tractarea unei remorci.

În situații de urgență

Lumini de avarie.....	6-2	Tractare.....	6-22
În caz de urgență în timpul deplasării	6-2	Serviciu de tractare.....	6-22
Dacă vehiculul se oprește în timpul deplasării	6-2	Cârlig de tractare demontabil	6-23
Dacă vehiculul se oprește în intersecții sau		Tractare de urgență.....	6-24
la trecerile la nivel cu calea ferată.....	6-2	Sistem Pan-European eCall.....	6-26
Dacă aveți o pană de cauciuc în timpul deplasării	6-3	Informații privind procesarea datelor	6-28
Dacă vehiculul nu pornește	6-4	Sistem Pan-European eCall.....	6-30
Consultați indicatorul de încărcare, pentru			
a confirma că bateria EV nu este descărcată.....	6-4		
Pornire prin conectare la altă baterie			
(baterie de 12 V)	6-4		
Dacă vehiculul de supraîncălzește	6-8		
Sistem de monitorizare presiune în anvelope			
(TPMS)	6-9		
Verificați presiunea în anvelope	6-9		
Sistem de monitorizare presiune în anvelope	6-10		
Indicator presiune redusă în anvelope	6-11		
Indicator poziție anvelopă cu presiune redusă și			
presiune în anvelope.....	6-11		
Indicator defecțiune TPMS (sistem de			
monitorizare presiune în anvelope).....	6-12		
Înlocuirea unei roți cu TPMS	6-13		
Dacă aveți o pană de cauciuc	6-15		
Cu kit de depanare anvelope (TMK)	6-15		

LUMINI DE AVARIE



Luminile de avarie sunt un sistem de avertizare pentru ca ceilalți șoferi să fie extrem de precauți când se apropie, depășesc sau trec pe lângă vehiculul dvs.

Acestea trebuie utilizate ori de câte ori se execută o reparație de urgență sau dacă vehiculul este oprit pe marginea drumului.

Pentru a activa sau dezactiva luminile de avarie, apăsați butonul luminilor de avarie, indiferent de poziția butonului de pornire. Butonul se află pe panoul consolei centrale. Toate semnalizatoarele de direcție vor clipi simultan.

- Luminile de avarie funcționează indiferent dacă vehiculul se deplasează sau staționează.
- Dacă luminile de avarie sunt activate, semnalizatoarele de direcție nu funcționează.

ÎN CAZ DE URGENȚĂ ÎN TIMPUL DEPLASĂRII

Dacă vehiculul se oprește în timpul deplasării

- Reduceți treptat viteza, menținând direcția vehiculului. Trageți pe dreapta într-un loc sigur.
- Activați luminile de avarie.
- Încercați să porniți din nou vehiculul. Dacă vehiculul nu pornește, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

Dacă vehiculul se oprește în intersecții sau la trecerile la nivel cu calea ferată

Dacă vehiculul se oprește în intersecții sau la trecerile la nivel cu calea ferată, treceți transmisia în punctul N (neutru) și împingeți vehiculul într-un loc sigur, dacă acest lucru se poate face în siguranță.

Dacă aveți o pană de cauciuc în timpul deplasării

Dacă aveți pană de cauciuc:

- Ridicați piciorul de pe pedala de accelerație și încetiniți menținând direcția. Nu frânați imediat pentru a încetini vehiculul, dar utilizați pedala (maneta din stânga) pentru a crește nivelul frânării cu recuperarea energiei. De asemenea, nu încercați să trageți pe dreapta, deoarece puteți pierde controlul asupra vehiculului și provoca un accident. Dacă vehiculul a încetinit îndeajuns de mult, frânați ușor și trageți pe dreapta. Opriti pe o suprafață plană și solidă. Dacă sunteți pe autostradă, nu parcați în zona mediană, între cele două sensuri de deplasare.
- Dacă vehiculul este oprit, apăsați butonul luminilor de avarie, treceți transmisia în poziția P (parcare), activați frână parcare și treceți butonul de pornire în poziția OFF.
- Rugați pasagerii să coboare. Asigurați-vă că pasagerii coboară pe partea opusă traficului.
- Respectați instrucțiunile din acest capitol. (Consultați „Dacă aveți pană de cauciuc” din acest capitol.)

DACĂ VEHICULUL NU PORNEȘTE

Consultați indicatorul de încărcare, pentru a confirma că bateria EV nu este descărcată

- Asigurați-vă că transmisia este în poziția P (parcare). Vehiculul pornește numai dacă transmisia este în poziția P (parcare).
- Verificați bornele bateriei de 12 V, pentru a vă asigura că sunt curate și strânse.
- Aprindeți plafoniera. Dacă lumina pâlpâie sau se stinge la acționarea demarorului, bateria este descărcată.

Nu porniți vehiculul prin împingere sau tractare. Este posibil ca această operație să provoace defectarea vehiculului. **Consultați instrucțiunile pentru „Pornire prin conectare la altă baterie” din acest capitol.**

PORNIRE PRIN CONECTARE LA ALTĂ BATERIE (BATERIE DE 12 V)

Dacă este efectuată în mod necorespunzător, pornirea prin conectare la altă baterie poate fi periculoasă. Pentru a preveni rănirea gravă sau defectarea vehiculului, respectați procedura de pornire prin conectare la o baterie auxiliară din acest capitol. Dacă aveți neclarități cu privire la pornirea corectă prin conectare la o baterie auxiliară, vă recomandăm să apelați la un tehnician de service sau la un serviciu de tractare.

AVERTISMENT

Pentru a preveni RĂNIREA GRAVĂ sau DECESUL dvs. sau a persoanelor din zonă, luați întotdeauna măsurile de siguranță următoare atunci când interveniți la baterie sau în apropierea acesteia:



Citiți întotdeauna și respectați întocmai instrucțiunile următoare de manipulare a bateriei.



Purtați ochelari care protejează ochii împotriva stropilor de acid.



Nu vă apropiați de baterie cu flacără deschisă, cu scânteii sau cu materiale care scot fum.



Hidrogenul este un gaz foarte inflamabil și este întotdeauna prezent în celulele bateriei, putând provoca o explozie, dacă este aprins.



Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor.

(Continuare)

(Continuare)




Bateriile conțin acid sulfuric, o substanță foarte corozivă. Acidul nu trebuie să vină în contact cu pielea, ochii sau hainele.

Dacă acidul pătrunde în ochi, clătiți ochii cu apă curată cel puțin 15 minute și adresați-vă imediat unui medic. Dacă acidul intră în contact cu pielea, spălați bine zona. Dacă simțiți durere sau o senzație de arsură, adresați-vă imediat unui medic.

- La ridicarea unei baterii cu carcasă din plastic, presiunea prea mare aplicată asupra acesteia este posibil să provoace scurgerea acidului. Ridicați bateria cu ajutorul unui suport sau ridicați-o de colțurile opuse.
- Nu încercați să porniți prin conectarea la o baterie auxiliară, dacă bateria dvs. este înghețată.

(Continuare)

(Continuare)

- Nu încercați NICIODATĂ să reîncărcați bateria dacă sunt conectate cablurile.
- Sistemul electric de aprindere funcționează la tensiune mare. Nu atingeți NICIODATĂ aceste componente dacă indicatorul „ ” este aprins sau butonul de pornire este în poziția ON.
- Nu permiteți cablurilor de conectare (+) și (-) să se atingă. Este posibil să sară scântei.
- Dacă bateria este descărcată sau înghețată, este posibil să se fisureze sau să explodeze, în momentul în care porniți prin conectare o baterie auxiliară.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea vehiculului:

- Utilizați numai o sursă de alimentare de 12 V (baterie sau sistem de pornire) pentru a porni prin conectare la o baterie auxiliară.
- Nu încercați să porniți vehiculul prin împingere.

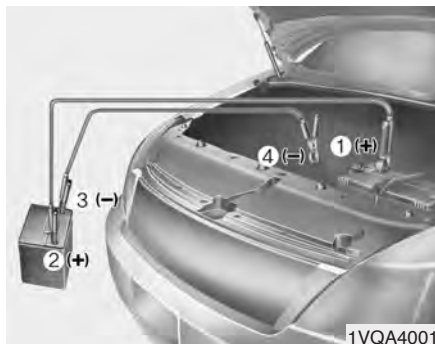
 Info



O baterie casată necorespunzător poate afecta mediul înconjurător și sănătatea oamenilor. Casați bateria în conformitate cu legile și reglementările locale.

Procedura de pornire prin conectare la o baterie auxiliară

1. Așezați vehiculele suficient de aproape pentru a putea utiliza cablurile de conectare, dar nu permiteți vehiculelor să se atingă.
2. Evitați ventilatoarele sau alte piese mobile din compartimentul motor, chiar dacă vehiculele sunt dezactivate.
3. Dezactivați toate dispozitivele electrice precum radioul, luminile, aerul condiționat etc. Treceți transmisia în poziția P (parcare) și activați frâna de parcare. Dezactivați ambele vehicule.



4. Conectați cablurile de conectare respectând ordinea indicată în imagine. Conectați mai întâi un cablu la borna roșie pozitivă (+) a bateriei vehiculului dvs. (1).
5. Conectați celălalt capăt al cablului la borna roșie pozitivă (+) a bateriei vehiculului care acordă asistență (2).
6. Conectați al doilea cablu la borna neagră negativă (-) a bateriei vehiculului care acordă asistență (3).

7. Conectați celălalt capăt al celui de-al doilea cablu la borna neagră negativă (-) a masei șasiului vehiculului dvs. (4).

Capetele celor două cabluri de conectare trebuie să fie conectate corect la bornele bateriilor și la masă și nu trebuie să se atingă de nimic altceva. Nu vă aplecați peste baterie când faceți conexiunile.

8. Porniți motorul vehiculului care acordă asistență și lăsați-l să meargă la aproximativ 2.000 rpm timp de câteva minute. Apoi porniți vehiculul.

Dacă vehiculul nu pornește după câteva încercări, probabil că prezintă o defecțiune. În acest caz, solicitați asistență calificată. În cazul în care cauzele descărcării bateriei nu sunt cunoscute, verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Deconectați cablurile de conectare în ordinea inversă conectării:

1. Deconectați cablul de la masa neagră, negativă (-) a șasiului vehiculului dvs. (4).
2. Deconectați celălalt capăt al cablului de la borna neagră, negativă (-) a bateriei vehiculului care acordă asistență (3).
3. Deconectați al doilea cablu de la borna roșie, pozitivă (+) a bateriei vehiculului care acordă asistență (2).
4. Deconectați celălalt capăt al cablului de la borna, roșie pozitivă (+) a bateriei vehiculului dvs. (1).

DACĂ VEHICULUL SE SUPRĂÎNCĂLZEȘTE

1. Trageți pe dreapta și să opriți imediat ce puteți face acest lucru în siguranță.
2. Treceți transmisia în poziția P (parcare) și activați frâna de parcare. Dacă este pornit aerul condiționat, opriți-l.
3. Dacă se observă scurgeri de lichid de răcire de sub vehicul sau dacă iese abur de sub capotă, opriți vehiculul. Nu deschideți capota până când nu se mai observă scurgeri de lichid sau de abur. Dacă nu există nicio pierdere vizibilă de lichid de răcire și nici abur, lăsați vehiculul să meargă și asigurați-vă că ventilatorul de răcire funcționează. Dacă ventilatorul nu funcționează, dezactivați vehiculul.
4. Verificați ca scurgerile de lichid să nu provină de la radiator, de la furcuni sau de sub vehicul. (Dacă aerul condiționat era pornit, este normal ca la oprire să se observe scurgeri de apă rece sub vehicul).
5. Dacă există pierderi de lichid de răcire, dezactivați imediat vehiculul și vă recomandăm să solicitați ajutorul unui dealer autorizat HYUNDAI.
6. Dacă nu puteți depista cauza supraîncălzirii, așteptați până când temperatura radiatorului revine la normal. Dacă s-a pierdut lichid de răcire, completați cu lichid de răcire până la semnul de jumătate de pe vasul de expansiune.

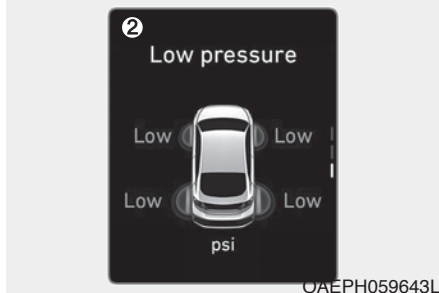
NOTĂ

- **Pierderile importante de lichid de răcire indică o scurgere în sistemul de răcire. Vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.**

SISTEM DE MONITORIZARE PRESIUNE ÎN ANVELOPE (TPMS) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



OAEE069048



OAEPH059643L

- (1) Indicator presiune redusă în anvelope/indicator defecțiune TPMS
- (2) Indicator poziție anvelopă cu presiune redusă și indicator presiune în anvelope (afișat pe ecranul LCD)

Verificați presiunea în anvelope (dacă există în dotare)



OAEPH049650L

- Presiunea în anvelope poate fi verificată în modul Assist (asistență) al grupului de instrumente.
- Consultați „Moduri ecran LCD” în capitolul 3.**
- Presiunea în anvelope este afișată după câteva minute de la plecarea de pe loc.
 - Dacă presiunea în anvelope nu este afișată atunci când vehiculul este oprit, se afișează mesajul „Drive to display” (pentru afișare, porniți de pe loc). După deplasare, verificați presiunea în anvelope.

- Valoarea afișată a presiunii poate să fie diferită de cea măsurată cu ajutorul unui manometru.
- Unitatea de măsură pentru presiunea în anvelope poate fi modificată în modul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD.
- psi, kpa, bar (**Consultați „Modul setări utilizator” în capitolul 3).**

Sistem de monitorizare presiune în anvelope

AVERTISMENT

Umflarea excesivă sau insuficientă a anvelopelor reduce durata de exploatare a acestora, afectează manevrabilitatea și poate provoca o explozie, care poate duce la pierderea controlului asupra vehiculului și la un accident.

Fiecare anvelopă trebuie verificată lunar la rece și umflată la presiunea recomandată de producătorul vehiculului, marcată pe plăcuța de identificare a vehiculului sau pe eticheta cu informații despre presiunea în anvelope. (Dacă vehiculul este echipat cu anvelope de dimensiuni diferite față de cele indicate pe plăcuța de identificare a vehiculului sau pe eticheta cu informații despre presiunea în anvelope, trebuie să identificați presiunea de umflare corectă a anvelopelor respective.)

Ca măsură suplimentară de siguranță, vehiculul dvs. a fost echipat cu un sistem de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS), care aprinde un indicator atunci când una sau mai multe dintre anvelopele vehiculului au o presiune mult mai redusă decât cea normală. Dacă indicatorul de presiune redusă în anvelope se aprinde, trebuie să opriți și să verificați anvelopele cât mai curând posibil și să le umflați la presiunea recomandată. Deplasarea cu o anvelopă foarte dezumflată provoacă supraîncălzirea acesteia și poate duce la defectarea sa.

De asemenea, presiunea redusă în anvelope afectează consumul de energie și durata de utilizare a anvelopelor și poate afecta manevrabilitatea și distanța de frânare.

Rețineți că TPMS nu înlocuiește întreținerea corectă a anvelopelor și este responsabilitatea șoferului să asigure menținerea unei presiuni corecte în anvelope, chiar dacă presiunea redusă nu a atins nivelul de declanșare a aprinderii indicatorului TPMS de presiune redusă în anvelope.

Vehiculul dvs. mai este echipat și cu un indicator de defecțiune TPMS, care arată dacă sistemul nu funcționează corect. Indicatorul de defecțiune TPMS este același cu cel pentru presiune redusă în anvelope. Dacă sistemul detectează o defecțiune, indicatorul clipește aproximativ un minut, apoi rămâne aprins. Această secvență va continua la următoarele porniri ale vehiculului, cât timp defecțiunea nu este remediată.

Dacă indicatorul de defecțiune s-a aprins, este posibil ca sistemul să nu poată detecta sau semnala corespunzător presiunea redusă în anvelope. Defecțiunile TPMS pot apărea din foarte multe motive, inclusiv montarea sau înlocuirea anvelopelor sau permutarea acestora, situații care pot afecta funcționarea corectă a sistemului TPMS.

Verificați întotdeauna indicatorul de defecțiune TPMS după înlocuirea uneia sau mai multor anvelope sau roți, pentru a vă asigura că înlocuirea sau permutarea nu afectează funcționarea sistemului TPMS.

NOTĂ

Dacă survine una dintre situațiile de mai jos, verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

1. La activarea vehiculului, indicatorul de defecțiune TPMS/presiune redusă în anvelope se aprinde timp de 3 secunde.
2. Indicatorul de defecțiune TPMS rămâne aprins după ce clipește aproximativ 1 minut.
3. Indicatorul de poziție anvelopă cu presiune redusă rămâne aprins.



Indicator presiune redusă în anvelope

Indicator poziție anvelopă cu presiune redusă și presiune în anvelope



Dacă lămpile de avertizare sistem de monitorizare presiune în anvelope se aprind, iar pe ecranul LCD apare mesajul de avertizare, presiunea în una dintre anvelope este semnificativ mai redusă decât cea normală. Lampa de avertizare poziție anvelopă cu presiune redusă indică anvelopa cu probleme, prin aprinderea luminii de poziție corespunzătoare.

Dacă oricare dintre indicatoare se aprinde, reduceți imediat viteza, nu forțați pe viraje și luați în calcul mărirea distanțelor de frânare. Opriți și verificați anvelopele cât mai curând posibil. Umflați anvelopele la presiunea recomandată pe plăcuța de identificare a vehiculului sau pe eticheta cu informații despre presiunea în anvelope, amplasată în partea exterioară a stâlpului central de pe partea șoferului.

Dacă nu puteți ajunge la vulcanizare sau dacă anvelopa nu ține aerul pompat, înlocuiți anvelopa cu pană cu roata de rezervă.

Indicatorul de presiune redusă în anvelope rămâne aprins, iar indicatorul defecțiune TPMS poate clipi timp de un minut și rămâne aprins (dacă vehiculul se deplasează aproximativ 10 minute cu o viteză mai mare de 25 km/h (15,5 mph)), până când reparați roata cu pană și o montați la loc pe vehicul.

 **ATENȚIE**

larna sau pe vreme rece este posibil ca indicatorul de presiune redusă în anvelope să se aprindă, dacă presiunea în anvelope a fost reglată la valoarea recomandată atunci când afară era cald. Acest lucru nu înseamnă că TPMS este defect, deoarece temperatura mai redusă provoacă o scădere proporțională a presiunii în anvelopă.

Când mergeți dintr-o zonă cu vreme caldă într-o zonă cu vreme rece sau invers, ori dacă există variații mari de temperatură, trebuie să verificați presiunea în anvelope și să o ajustați la valoarea recomandată.

 **AVERTISMENT**

Probleme provocate de presiunea redusă

Presiunea semnificativ mai redusă în anvelope poate destabiliza vehiculul și favorizează pierderea controlului asupra acestuia și creșterea distanțelor de frânare.

Continuarea călătoriei cu presiune redusă în anvelope va provoca supraîncălzirea și deteriorarea anvelopelor.



Indicator defecțiune TPMS (sistem de monitorizare presiune în anvelope)

Indicatorul de defecțiune TPMS se aprinde după ce clipește aproximativ 1 minut dacă sistemul de monitorizare a presiunii în anvelope este defect.

Vă recomandăm să verificați sistemul cât mai curând posibil la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Dacă sistemul TPMS este defect, indicatorul poziție anvelopă cu presiune redusă nu se va afișa, chiar dacă vehiculul are o anvelopă dezumflată.

NOTĂ

Este posibil ca indicatorul de defecțiune TPMS să se aprindă după ce clipește timp de un minut, dacă vehiculul se află în apropierea cablurilor de alimentare cu energie electrică sau a antenelor radio, cum ar fi la un post de poliție, birouri sau instituții publice, stații de emisie, instituții militare, aeroporturi sau turnuri de transmisie etc.

În plus, este posibil ca indicatorul de defecțiune TPMS să se aprindă dacă sunt utilizate lanțuri antiderapante sau dispozitive electronice cum ar fi computere, încărcătoare, sisteme pentru pornire de la distanță, un sistem de navigație etc. Acestea pot afecta funcționarea normală a sistemului TPMS.

Înlocuirea unei roți cu TPMS

Dacă aveți o pană de cauciuc, indicatoarele de presiune redusă și poziție se aprind. Vă recomandăm să reparați anvelopa cu pană cât mai curând posibil la un dealer autorizat HYUNDAI sau să o înlocuiți cu roata de rezervă.

 **ATENȚIE**

Se recomandă să nu utilizați niciodată o substanță de reparare a penelor de cauciuc neaprobata de un dealer HYUNDAI, pentru a repara și/sau umfla o anvelopă dezumflată. Aceasta poate provoca defectarea senzorului de presiune în anvelopă.

După umflarea la presiunea recomandată a roții originale, echipate cu senzor de monitorizare a presiunii și montarea acesteia pe vehicul, indicatorul de defecțiune TPMS și indicatorul de presiune redusă în anvelope se sting după câteva minute de deplasare.

Dacă indicatoarele nu se sting după câteva minute, vizitați un dealer autorizat HYUNDAI.

Fiecare roată este echipată cu un senzor de presiune montat în spatele ventilului. Trebuie utilizate roți speciale TPMS. Se recomandă ca repararea roților să fie efectuată întotdeauna la un dealer autorizat HYUNDAI.

Este posibil să nu puteți să constatați că o anvelopă este dezumflată doar uitându-vă la ea. Pentru măsurare, utilizați întotdeauna un manometru de calitate. Rețineți că presiunea într-o anvelopă fierbinte (ca urmare a deplasării) este mai mare decât cea într-o anvelopă rece.

O anvelopă rece înseamnă că vehiculul a stat timp de 3 ore sau că a mers mai puțin de 1,6 km (1 milă) în acest timp.

Lăsați anvelopa să se răcească înainte de a măsura presiunea. Asigurați-vă întotdeauna că anvelopa este rece înainte de a o umfla la presiunea recomandată.

 **AVERTISMENT**

- TPMS nu vă poate avertiza în cazul unei explozii de cauciuc provocate de factori externi, precum cuie sau alte obiecte.
- Dacă simțiți că vehiculul a devenit instabil, luați imediat piciorul de pe pedala de accelerație, frânați ușor și constant și trageți ușor pe dreapta.

 **AVERTISMENT**

Modificarea sau dezactivarea componentelor sistemului TPMS poate afecta capacitatea sistemului de a avertiza șoferul asupra presiunii reduse în anvelope și/sau a defecțiunilor TPMS. Modificarea sau dezactivarea componentelor sistemului TPMS poate anula garanția piesei respective a vehiculului.

 **AVERTISMENT**

Pentru EUROPA

- Nu modificați vehiculul, este posibil ca funcționarea TPMS să fie afectată.
- Este posibil ca jantele disponibile în comerț să nu dispună de senzor TPMS.

Pentru siguranța dvs., vă recomandăm să utilizați piese de schimb de la un dealer autorizat HYUNDAI.

- Dacă utilizați jante disponibile în comerț, utilizați un senzor TPMS aprobat de un dealer autorizat HYUNDAI. Dacă vehiculul nu este echipat cu senzor TPMS sau dacă sistemul TPMS nu funcționează corespunzător, este posibil să nu treceți inspecția tehnică periodică din țara dvs.

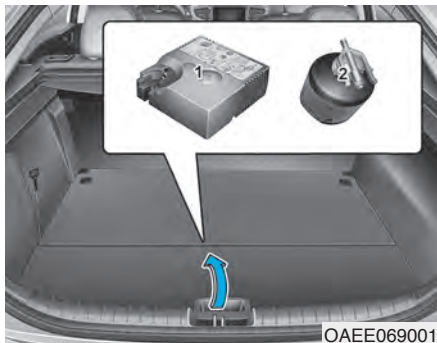
*Toate vehiculele vândute pe piața EUROPEANĂ în perioada de mai jos trebuie echipate cu TPMS.

- Model nou de vehicul:
1 nov. 2012 ~

- Model curent de vehicul:
1 nov. 2014~ (în funcție de data înmatriculării vehiculului)

DACĂ AVEȚI PANĂ DE CAUCIUC

Cu kit de depanare anvelope (TMK)



Pentru utilizarea în siguranță, citiți cu atenție instrucțiunile din acest manual, înainte de utilizare.

Kitul de depanare anvelope este amplasat sub podeaua portbagajului.

(1) Compresor

(2) Recipient cu etanșeizator

Kitul de depanare anvelope reprezintă o metodă temporară de reparare a anvelopei, iar aceasta trebuie verificată de un dealer autorizat HYUNDAI cât mai curând posibil.

⚠ ATENȚIE

Dacă aveți pană la două sau mai multe roți, nu utilizați kitul de depanare anvelope, deoarece etanșeizatorul dintr-un recipient este suficient pentru depanarea unei singure pene de cauciuc.

⚠ AVERTISMENT

Nu utilizați kitul de depanare anvelope pentru a repara penele din zona talonului anvelopei. Acest lucru poate provoca un accident, ca urmare a dezumflării bruște a anvelopei.

⚠ AVERTISMENT

Reparați anvelopa cât mai curând posibil. După umflarea cu ajutorul kitului de depanare anvelope, anvelopa se poate dezumfla în orice moment.

Introducere

Cu ajutorul kitului de depanare anvelope vă puteți continua călătoria, chiar dacă vehiculul a suferit o pană de cauciuc.

Sistemul cu compresor și etanșeizator sigilează eficient și rapid majoritatea fisurilor anvelopelor unui automobil, provocate de cuie sau obiecte similare și umflă anvelopa.

După ce vă asigurați că anvelopa este etanșată corespunzător, conduceți cu atenție (până la 200 km (120 mile), cu o viteză maximă de 80 km/h (50mph)), pentru a ajunge la un atelier de service sau la o vulcanizare, în vederea înlocuirii anvelopei.

Uneori, mai ales în cazul fisurilor mari sau a deteriorării talonului, este posibil ca etanșarea să nu fie completă.

Pierderea de presiune a anvelopei poate afecta negativ performanțele acesteia.

Din acest motiv, trebuie să evitați bruscare volanului sau alte manevre periculoase, în special dacă vehiculul este foarte încărcat sau dacă este tractată o remorcă.

Kitul de depanare anvelope nu este

proiectat sau destinat a fi o metodă de reparație permanentă și trebuie utilizat numai pentru o singură anvelopă.

Instrucțiunile vă prezintă pas cu pas cum se etanșează temporar fisura, simplu și fiabil.

Citiți secțiunea „Note privind utilizarea în siguranță a kitului de depanare anvelope”.

Note privind utilizarea în siguranță a kitului de depanare anvelope

- Parcați vehiculul la marginea drumului, pentru a putea utiliza kitul de depanare anvelope fără a stânjeni traficul.
- Pentru a vă asigura că vehiculul nu se deplasează, chiar dacă acesta este pe un drum destul de drept, activați întotdeauna frâna de parcare.
- Utilizați kitul de depanare anvelope numai pentru etanșarea/umflarea anvelopelor vehiculelor. Kitul de depanare anvelope poate etanșa numai fisurile din zona profilului anvelopei.
- Nu îl utilizați pentru motociclete, biciclete sau pentru orice alte tipuri de anvelope.
- Dacă atât janta cât și anvelopa sunt deteriorate, pentru siguranța dvs., nu

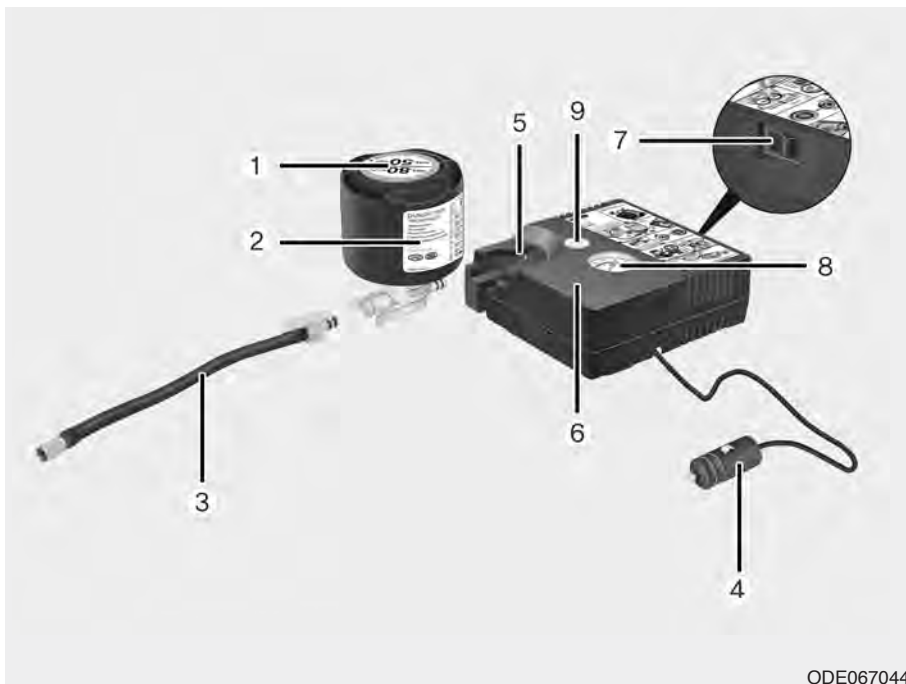
utilizați kitul de depanare anvelope.

- Este posibil ca utilizarea kitului de depanare anvelope să nu fie eficientă pentru pene de cauciuc mai mari de aproximativ 6 mm (0,24 inch).
Dacă după utilizarea kitului de depanare anvelope anvelopa nu poate fi utilizată, contactați cel mai apropiat dealer autorizat HYUNDAI.
- Nu utilizați kitul de depanare anvelope, dacă o anvelopă este foarte deteriorată, rulând cu anvelopa pe jantă sau cu presiune insuficientă.
- Nu îndepărtați orice obiecte străine - cum ar fi cuie sau șuruburi - care au penetrat anvelopă.
- Cu condiția ca vehiculul să fie în exterior, lăsați vehiculul activat (indicatorul  aprins). În caz contrar, este posibil ca utilizarea compresorului să provoace descărcarea bateriei.
- Nu lăsați niciodată kitul de depanare anvelope nesupravegheat, în timp ce este utilizat.
- Nu lăsați compresorul pornit mai mult de 10 min. o dată, deoarece este posibil să se supraîncălzească.
- Nu utilizați kitul de depanare anve-

lope, dacă temperatura exterioară este mai mică de -30 °C (-22 °F).

- Dacă pielea vine în contact cu etanșezatorul, spălați bine zona cu multă apă. Dacă iritația persistă, consultați sfatul medicului.
- Dacă etanșezatorul vine în contact cu ochii, clătiți cel puțin 15 minute. Dacă iritația persistă, consultați sfatul medicului.
- Dacă etanșezatorul este înghițit, clătiți gura și beți multă apă. Cu toate acestea, nu dați niciodată nimic unei persoane inconștiente. Consultați imediat sfatul medicului.
- Expunerea pe termen lung la etanșezator poate afecta organe ale corpului, cum ar fi rinichii etc.

Componente kit de depanare anvelope



ODE067044

1. Etichetă restricție de viteză
2. Recipient cu etanșeizator și etichetă restricție de viteză
3. Furtun de umplere de la recipientul cu etanșeizator la roată
4. Conectori și cablu pentru conectarea directă la priză
5. Suport pentru recipientul cu etanșeizator
6. Compresor
7. Buton pornit/oprit
8. Manometru pentru afișarea presiunii în anvelopă
9. Buton pentru reducerea presiunii în anvelopă

Conectorii, cablul și furtunul de conectare sunt amplasate în carcasa compresorului.

Respectați cu strictețe ordinea specificată; în caz contrar, etanșeizatorul poate țâșni cu presiune.

⚠ AVERTISMENT

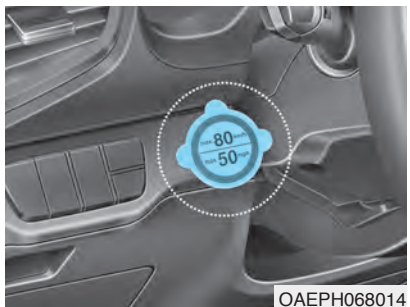
Nu utilizați etanșezatorul pentru anvelope, dacă acesta este expirat (respectiv după data expirării de pe recipientul cu etanșezator). În caz contrar, crește riscul de dezumflare bruscă a anvelopei.

⚠ AVERTISMENT

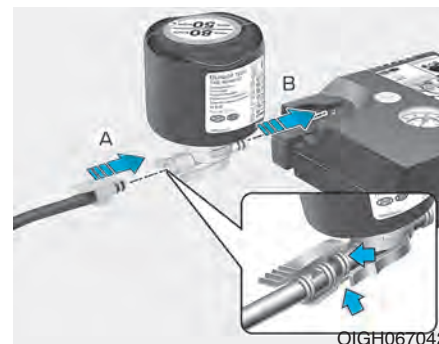
- Nu lăsați la îndemâna copiilor.
- Evitați contactul cu ochii.
- Nu înghițiți.

Utilizare kit de depanare anvelope

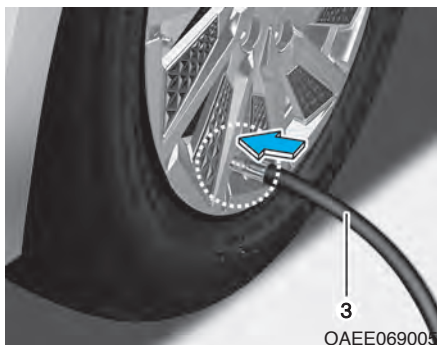
⚠ AVERTISMENT



Desprindeți eticheta de restricție de viteză (1) de pe recipientul cu etanșezator (2) și amplasați-o într-un loc foarte vizibil din vehicul, cum ar fi pe volan, pentru a reaminti șoferului să nu conducă prea repede.



1. Agitați recipientul cu etanșezator (2).
2. Înșurubați furtunul de umplere (3) pe conectorul recipientului cu etanșezator.
3. Asigurați-vă că butonul pornit/oprit al compresorului este în poziția oprit.

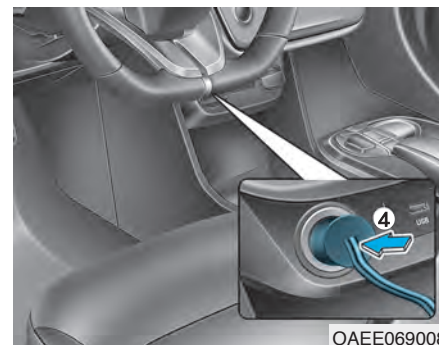


- Deșurubați capacul ventilului roții cu pană și înșurubați pe ventil furtunul de umplere (3) al recipientului cu etanșeizator.

NOTĂ



Fixați bine pe ventil furtunul pentru etanșeizator. În caz contrar, este posibil ca etanșeizatorul să curgă înapoi și să blocheze furtunul.



- Conectați cablul de alimentare a compresorului (4) la priza vehiculului.
- Cu butonul de pornire în poziția ON, activați compresorul și lăsați-l să meargă aproximativ 5~7 minute, pentru a umple cu etanșeizator până la presiunea corespunzătoare. **(Consultați Jante și anvelope în capitolul 8).** După umplere, presiunea în anvelopă nu este importantă; aceasta trebuie verificată/corectată ulterior.

Aveți grijă să nu umflați prea tare anvelopa și nu stați în apropierea anvelopei în timpul umflării acesteia.

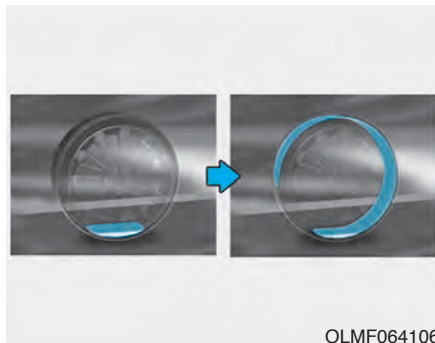
⚠ ATENȚIE

Nu încercați să conduceți vehiculul dacă presiunea în anvelopă este mai mică de 200 kpa (29 psi). Acest lucru poate provoca un accident, ca urmare a dezumflării bruște a anvelopei.

7. Opriti compresorul.
8. Detașați furtunurile de la conectorul recipientului cu etanșeizator și de la ventilul anvelopei.

Amplasați kitul de depanare anvelope în locul special destinat din vehicul.

Distribuirea etanșeizatorului



OLMF064106

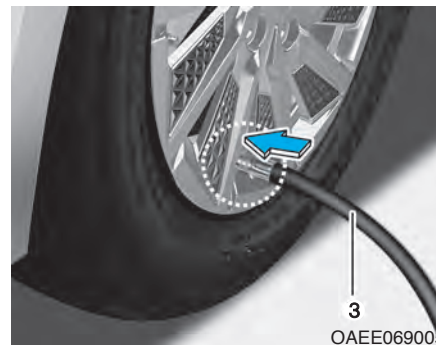
9. Conduceți imediat aproximativ 7~10 km (4~6 mile sau aproximativ 10 min.), pentru a distribui uniform etanșeizatorul în anvelopă.

Nu depășiți viteza de 80 km/h (50 mph). Dacă este posibil, nu reduceți viteza la mai puțin de 20 km/h (12 mph).

Dacă în timpul deplasării simțiți vibrații neobișnuite, dacă apar modificări de comportament rutier sau zgomote, reduceți viteza și conduceți cu atenție până când puteți opri în siguranță la marginea drumului.

Solicitați ajutorul unui serviciu de asistență rutieră sau de tractare.

Verificare presiune de umflare anvelope



1. După ce parcurgeți aproximativ 7~10 km (4~6 mile sau aproximativ 10 min.), opriți într-o locație sigură.
2. Conectați furtunul de umplere (3) al compresorului direct la ventilul anvelopei.
3. Conectați cablul de alimentare a compresorului la priza vehiculului.

4. Reglați presiunea în anvelopă la valoarea recomandată.

Cu butonul de pornire în poziția ON, procedați după cum urmează.

- Pentru a crește presiunea de umflare a anvelopei:

Porniți compresorul, poziția „I”. Pentru a verifica presiunea curentă de umflare a anvelopei, opriți pentru scurt timp compresorul.

- Pentru a reduce presiunea de umflare a anvelopei:

Apăsați butonul (9) de pe compresor.

i Info

Dacă este activat compresorul, este posibil ca manometrul să indice o presiune mai mare decât valoarea reală. Pentru ca valoarea să fie exactă, compresorul trebuie să fie dezactivat.

! ATENȚIE

Senzor de presiune în anvelope (dacă este echipat cu TPMS)

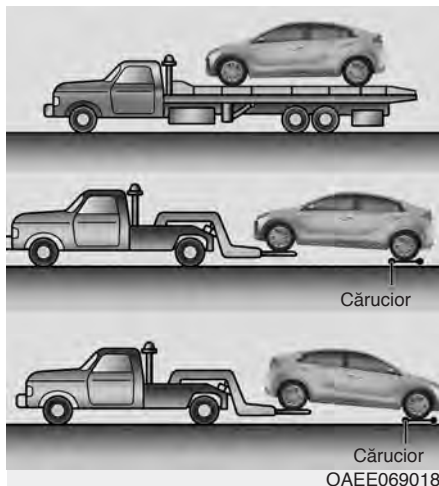
Dacă utilizați kitul de depanare anvelope cu etanșeizator neaprobat de HYUNDAI, este posibil ca senzorii de presiune în anvelope să fie deteriorați de către etanșeizator. La înlocuirea anvelopei cu una nouă, etanșeizatorul de pe senzorul de presiune în anvelopă și de pe jantă trebuie îndepărtate, iar senzorii de presiune în anvelope trebuie verificați la un dealer autorizat.

i Info

La remontarea pe vehicul a roții reparate sau înlocuite, strângeți piulițele de roată la 11~13 kgf·m (79~94 lbf·ft).

TRACTARE

Serviciu de tractare



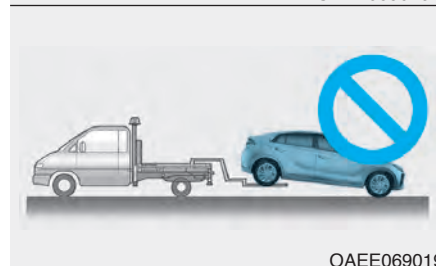
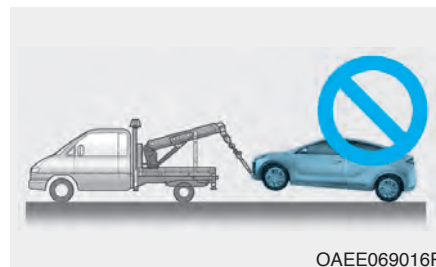
Dacă trebuie să tractați vehiculul, vă recomandăm să apelați la un dealer autorizat HYUNDAI sau la o companie de tractare.

Pentru a preveni deteriorarea vehiculului, ridicarea și tractarea vehiculului trebuie efectuate în mod adecvat. Se recomandă utilizarea unei platforme sau a echipamentelor de ridicare a roților.

Vehiculul poate fi tractat cu roțile din spate pe sol (fără echipament de ridicare a roților) și roțile din față ridicate de la sol.

Dacă oricare din roțile ridicate de la sol sau componente ale suspensiei se deteriorează sau dacă vehiculul este tractat cu roțile din față pe sol, suspendați roțile din față pe un cărucior de tractare.

Dacă tractați vehiculul cu ajutorul unui echipament de ridicare a roților, acesta trebuie utilizat întotdeauna pentru roțile din față, nu pentru cele din spate.



⚠ ATENȚIE

- Nu tractați vehiculul cu roțile din față pe sol, deoarece este posibil ca acesta să se defecteze.
- Nu utilizați sisteme de ridicare cu cabluri. Utilizați echipament de ridicare a roților sau o platformă.

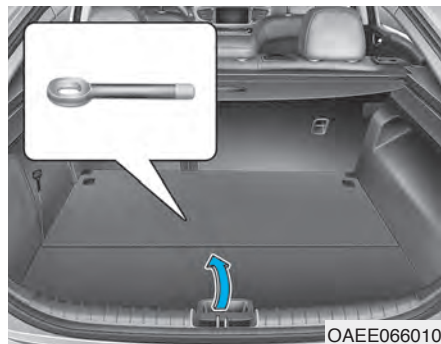
Dacă tractați de urgență vehiculul fără ajutorul unui echipament de ridicare a roților:

1. În timp ce apăsați pedala de frână, treceți transmisia în punctul N (neutru) și dezactivați vehiculul. Butonul de pornire trebuie să fie în poziția ACC.
2. Dezactivați frâna de parcare.

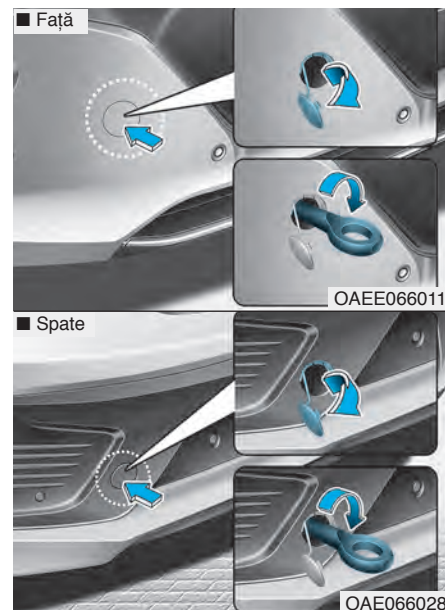
NOTĂ

Dacă nu treceți transmisia în punctul N (neutru), este posibil ca vehiculul să se defecteze.

Cârlig de tractare demontabil



1. Deschideți hayonul și scoateți cârligul de tractare din trusa de scule. Trusa de scule este amplasată sub podeaua portbagajului.



2. Scoateți capatul orificiului apăsând pe partea inferioară a capacului de pe bară.
3. Montați cârligul de tractare rotindu-l în sens orar până se fixează bine.
4. După utilizare, demontați cârligul de tractare și puneți capatul.

Taractare de urgență

Dacă trebuie să tractați vehiculul, vă recomandăm să apelați la un dealer autorizat HYUNDAI sau la o companie de tractare.

Dacă în caz de urgență serviciul de tractare nu este disponibil, vehiculul poate fi tractat temporar cu un cablu sau un lanț prins de cârligul de tractare din partea inferioară față (sau spate) a vehiculului.

Fiți foarte atenți când tractați vehiculul utilizând un cablu sau un lanț. Șoferul trebuie să stea în vehicul pentru a-l manevra și a-l frâna.

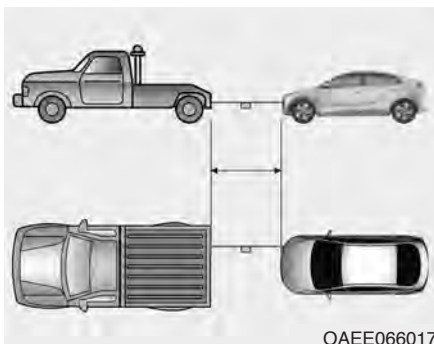
Remorcarea în acest mod poate fi făcută numai pe o suprafață plană, pe distanță scurtă și cu viteză redusă. De asemenea, roțile, punțile, trenul de rulare, direcția și frânele trebuie să fie în perfectă stare.

ATENȚIE

La tractarea vehiculului șoferul trebuie să stea în acesta pentru a-l manevra și a-l frâna. În vehicul nu trebuie să se afle decât șoferul.

Luați întotdeauna următoarele măsuri de siguranță referitoare la tractarea de urgență:

- În timp ce apăsați pedala de frână, treceți transmisia în punctul N (neutru) și dezactivați vehiculul. Butonul de pornire trebuie să fie în poziția ACC.
- Dezactivați frâna de parcare.
- Apăsați pedala de frână cu mai multă forță decât în mod normal, deoarece frânele vor avea o eficiență redusă.
- Manevrarea vehiculului va fi mai dificilă, deoarece servodirecția va fi dezactivată.
- Pentru tractare utilizați un vehicul mai greu decât al dvs.
- Șoferii ambelor vehicule trebuie să comunice frecvent.
- Înainte de tractarea de urgență a vehiculului, verificați să nu fie stricat sau deteriorat cârligul de tractare.
- Fixați bine cablul sau lanțul de tractare pe cârligul de tractare.
- Nu bruscați cârligul. Aplicați o forță constantă și uniformă.



OAAE066017

- Utilizați un cablu sau un lanț de tractare de cel puțin 5 m (16 ft.) lungime. Fixați o cârpă albă sau roșie (aproximativ 30 cm (12 inch) lățime) pe centrul cablului sau lanțului, pentru a asigura o vizibilitate mai bună.
- Conduceți cu atenție, pentru a nu slăbi cablul sau lanțul în timpul tractării.
- Înainte de tractare, verificați dacă vehiculul prezintă pierderi de lichid pe la reductor. Dacă se constată pierderi de lichid pe la reductor, trebuie utilizată o platformă sau un cărucior pentru tractare.

NOTĂ

Pentru a porni de pe loc, accelerați sau decelerați vehiculul încet și treptat, în timp ce mențineți tensionat cablul sau lanțul de tractare. În caz contrar cârligele de tractare și vehiculul este posibil să se defecteze.

NOTĂ

Pentru a evita deteriorarea vehiculului și a componentelor acestuia în timpul tractării:

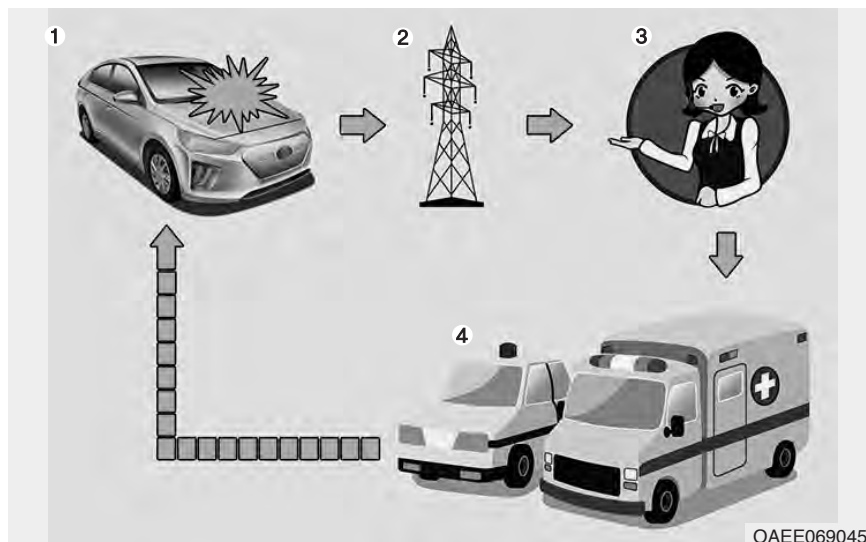
- Trageți întotdeauna în linie dreaptă de cârligele de tractare. Nu trageți în lateral sau în unghi vertical.
- Nu utilizați cârligele de tractare pentru a elibera un vehicul blocat în noroi, nisip etc. și care nu poate ieși singur.
- Pentru a evita defectarea gravă a reductorului, limitați viteza vehiculului la 15 km/h (10 mph) și nu depășiți distanța de 1,5 km (1 milă) la tractare

SISTEM PAN-EUROPEAN ECALL (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Vehiculul este echipat cu un dispozitiv* conectat la sistemul Pan-european eCall, care apelează serviciile de urgență. Sistemul Pan-European eCall este un serviciu automat pentru apeluri de urgență în caz de accident rutier sau alte accidente de pe drumurile publice din Europa. (numai în țările în care acest sistem este reglementat)

Sistemul permite contactarea unui reprezentant al dispeceratului unificat, în caz de accident rutier pe drumurile din Europa. (numai în țările în care acest sistem este reglementat)

Conform condițiilor de utilizare a sistemului Pan-European eCall, specificate în manualul de utilizare și în manualul de service și garanție, sistemul transmite date centrului de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), inclusiv informații precum locația vehiculului, tipul acestuia, VIN (seria de șasiu).



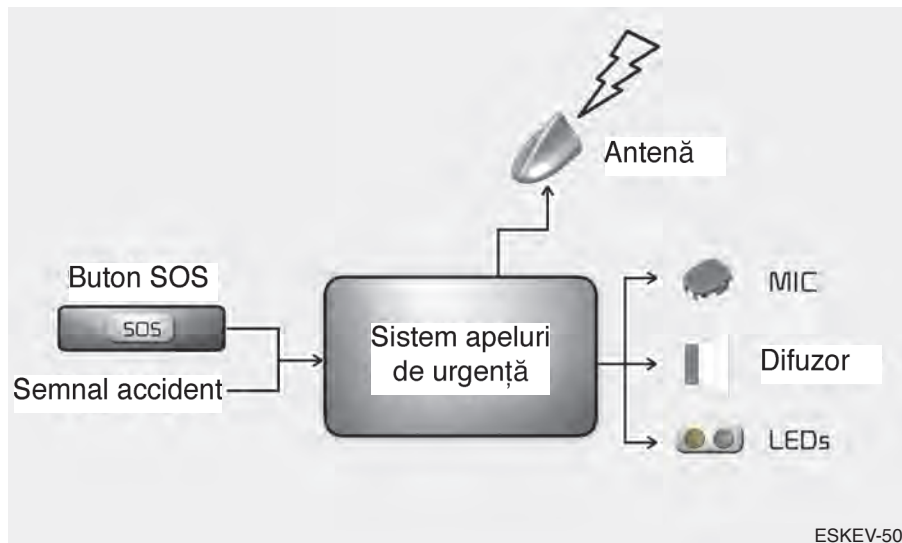
- ① Accident rutier
- ② Rețea wireless
- ③ Centrul de preluare a apelurilor de urgență (PSAP)
- ④ Salvare

* În manualul de utilizare dispozitivul Pan-European eCall înseamnă echipamentul montat pe vehicul, care asigură conectarea la sistemul Pan-European eCall.

** „Alte accidente” pot însemna accidentele pe drumurile din Europa (numai în țările în care acest sistem este reglementat) cu victime și/sau în care trebuie acordată asistență. În cazul unui accident, vehiculul trebuie oprit și apoi apăsat butonul SOS (poziția butonului se regăsește în imaginea din capitolul „Pan-European eCall (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)” al manualului de utilizare. La efectuarea unui apel sistemul colectează informații despre vehicul (de pe care a fost efectuat apelul), apoi conectează vehiculul cu un operator al centrului de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), pentru a discuta motivul apelului de urgență.

După ce datele din sistemul Pan-European eCall sunt transmise centrului de salvare, în vederea salvării șoferului și pasagerilor, acestea sunt șterse după terminarea operației de salvare.

Descrierea sistemului eCall de pe vehicul



Prezentarea sistemului eCall 112 de pe vehicul, a utilizării și funcțiilor acestuia: consultați această secțiune. eCall 112 este un serviciu public de interes general, disponibil gratuit.

Sistemul eCall 112 este activat implicit. În cazul unui accident grav, este activat automat de senzorii vehiculului.

De asemenea, se activează automat dacă vehiculul este echipat cu sistem TPS care nu funcționează în caz de accident grav.

Dacă este cazul, sistemul eCall 112 de pe vehicul poate fi activat și manual. Instrucțiuni pentru activarea manuală a sistemului: consultați această secțiune.

În cazul unei defecțiuni grave, care dezactivează sistemul eCall 112 al vehiculului, pasagerii vehiculului primesc următoarea avertizare: consultați această secțiune.

Informații privind procesarea datelor

Orice procesare a datelor personale de către sistemul eCall 112 al acestui vehicul respectă regulile de protecție a datelor personale din directivele 95/46/CE (1) și 2002/58/CE (2) ale Parlamentului și Consiliului Europei și trebuie să se bazeze în special pe necesitatea protejării intereselor vitale ale persoanelor, conform articolului 7(d) al directivei 95/46/CE (3).

Procesarea acestor date este strict limitată la gestionarea de către serviciul de urgență eCall aferent numărului unic de urgență 112, valabil în Europa.

Tipurile de date și destinatarii acestora

Sistemul eCall 112 al vehiculului poate colecta și procesa numai următoarele date:

- Seria de șasiu a vehiculului (VIN)
- Tipul vehiculului (vehicul de pasageri sau vehicul comercial ușor)
- Tipul combustibilului utilizat pentru propulsia vehiculului (benzină/motorină/GNC/GPL/electric/hidrogen)
- Poziția recentă a vehiculului și direcția de deplasare
- Fișierul de înregistrare a activării automate a sistemului și momentul activării acestuia
- Orice date suplimentare (dacă este cazul): indisponibil

Destinatarii datelor procesate de sistemul eCall 112 al vehiculului sunt centrele de preluare a apelurilor de urgență desemnate de autoritățile publice respective din țara pe al cărui teritoriu sunt amplasate, pentru a recepționa și gestiona primele apelurile eCall la numărul unic de urgență 112, valabil în Europa. Informații suplimentare (dacă sunt disponibile): indisponibil

- (1) Directiva 95/46/CE a Parlamentului și Consiliului Europei din 24 octombrie 1995, privind protejarea persoanelor cu privire la procesarea datelor personale și la libertatea de mișcare a acestor date (OJ L 281, 23.11.1995, p. 31).
- (2) Directiva 2002/58/CE a Parlamentului și Consiliului Europei din 12 iulie 2002, privind procesarea datelor personale și protecția confidențialității în domeniul comunicațiilor electronice (OJ L 201, 31.7.2002, p. 37).
- (3) Directiva 95/46/CE este înlocuită de regulamentul (UE) 2016/679 a Parlamentului și Consiliului Europei din 27 octombrie 2016, privind protejarea persoanelor fizice cu privire la procesarea datelor personale și la libertatea de mișcare a acestor date (regulamentul de protecție a datelor cu caracter general) (OJ L 119, 4.5.2016, p. 1). Regulamentul este valabil din 25 mai 2018.

Acorduri pentru procesarea datelor

Sistemul eCall 112 al vehiculului este proiectat astfel încât să nu permită utilizarea datelor din memorie în afara sistemului, înainte de activarea unui eCall. Observații suplimentare (dacă este cazul): indisponibil

Sistemul eCall 112 al vehiculului este proiectat astfel încât, în stare normală de funcționare, să nu poată fi urmărit și să nu poată face obiectul unei urmăririi continue. Observații suplimentare (dacă este cazul): indisponibil

Sistemul eCall 112 al vehiculului este proiectat astfel încât să permită ștergerea automată și continuă a datelor din memoria internă a sistemului.

Datele privind locația vehiculului sunt suprascrise continuu în memoria internă a sistemului și sunt păstrate întotdeauna cel mult ultimele 3 poziții ale vehiculului, necesare pentru funcționarea normală a sistemului.

Jurnalelor datelor activității sistemului eCall 112 al vehiculului nu este păstrat mai mult decât este necesar pentru îndeplinirea obiectivului de gestionare a apelului de urgență și niciodată mai mult de 13 ore de la momentul inițierii unui apel eCall de urgență. Observații suplimentare (dacă este cazul): indisponibil

Modalități de exercitare a drepturilor pentru subiectul datelor

Subiectul datelor (proprietarul vehiculului) are dreptul de a accesa datele privitoare la acesta și, dacă este cazul, de a solicita modificarea, ștergerea sau blocarea datelor, dacă procesarea acestora nu respectă prevederile directivei 95/46/CE. Oricare terțe părți ale căror date au fost divulgate trebuie notificate cu privire la o astfel de modificare, ștergere sau blocare efectuată în conformitate cu această directivă, dacă acest lucru nu este imposibil sau dacă nu implică un efort disproportionat.

Subiectul datelor are dreptul de a face o reclamație la autoritatea de protecție a datelor competentă, în cazul în care consideră că drepturile sale au fost încălcate ca urmare a procesării datelor sale personale.

Contactați serviciul responsabil de gestionarea solicitărilor de acces (dacă există): indisponibil

Sistem Pan-European eCall



Elementele sistemului Pan-European eCall instalate în habitacul:

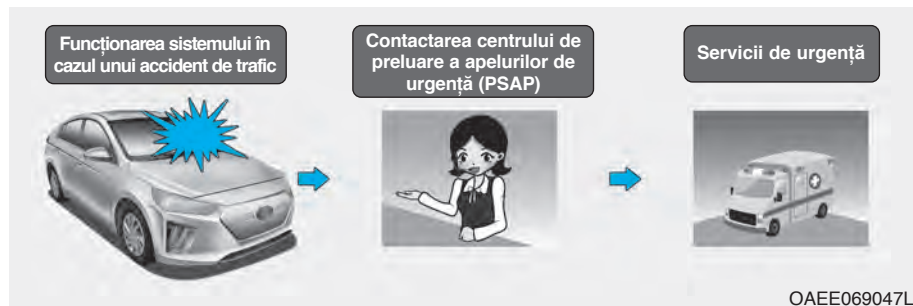
- ① Buton SOS
- ② LED

Buton SOS: șoferul/pasagerul efectuează un apel de urgență către dispeceratul unificat, apăsând butonul.

LED: LED-urile roșu și verde se aprind 3 secunde la cuplarea contactului. Apoi se sting, dacă sistemul funcționează normal.

Dacă sistemul prezintă o problemă, LED-urile rămân aprinse.

Raportarea automată a accidentelor



Dispozitivul Pan-European eCall efectuează în mod automat un apel de urgență către centrul de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), pentru demararea activităților de salvare în caz de accident rutier.

Pentru a asigura serviciile și asistența de urgență corespunzătoare, sistemul Pan-European eCall transmite în mod automat datele accidentului către centrul de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), în momentul detectării unui accident rutier.

În acest caz, apelul de urgență nu poate fi terminat prin apăsarea butonului SOS, iar sistemul Pan-European eCall rămâne activat până când operatorul serviciului de urgență care preia apelul termină apelul de urgență.

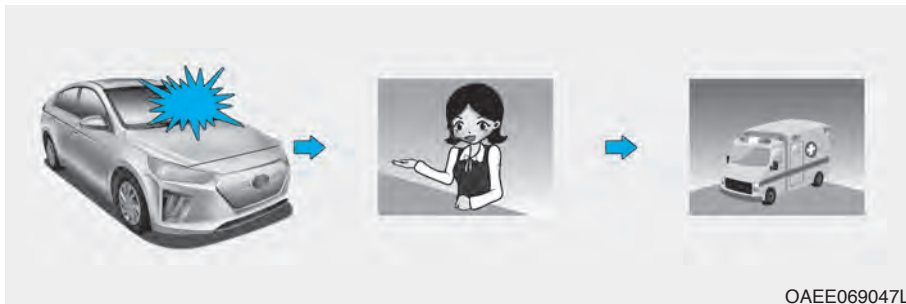
În cazul accidentelor rutiere minore este posibil ca sistemul Pan-European eCall să nu efectueze un apel de urgență. Cu toate acestea, poate fi efectuat manual un apel de urgență, prin apăsarea butonului SOS.



ATENȚIE

Dacă nu există semnal GPS, Galileo și în rețeaua mobilă, funcționarea sistemului este imposibilă.

Raportarea manuală a accidentelor



Șoferul sau pasagerul pot efectua manual un apel de urgență către centrul de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), apăsând butonul SOS pentru a apela serviciile de urgență dorite.

Apelarea serviciilor de urgență prin sistemul Pan-European eCall poate fi dezactivată prin apăsarea din nou a butonului SOS numai înainte ca operatorul să răspundă.

După activarea apelului de urgență în modul manual (pentru a asigura serviciile și asistența de urgență corespunzătoare, sistemul Pan-European eCall transmite în mod automat operatorului centrului de preluare a apelurilor de urgență (PSAP) (în timpul apelului de urgență) datele accidentului rutier sau datele altui accident, prin apăsarea butonului SOS.

Dacă șoferul sau pasagerul apasă din greșală butonul SOS, apelul poate fi anulat prin apăsarea încă o dată a butonului.

În cazul unui accident rutier sau al altui accident, pentru activarea apelului de urgență în modul manual trebuie să:

1. Opriti vehiculul conform regulilor de circulație, pentru a asigura siguranța personală și a celorlalți participanți la trafic;
2. Apăsați butonul SOS; la apăsarea butonului SOS se efectuează înregistrarea dispozitivului în rețelele de comunicație telefonică wireless și este colectat un set minim de date despre vehicul și poziția acestuia, în conformitate cu cerințele tehnice ale dispozitivului. Apoi se realizează conexiunea cu operatorul sistemului Pan-European eCall, pentru lămurirea motivelor (condițiilor) efectuării apelului de urgență.
3. După lămurirea motivelor efectuării apelului de urgență, operatorul centrului de preluare a apelurilor de urgență (PSAP) trimite serviciile de urgență și finalizează apelul de urgență.

Dacă apelul de urgență nu este efectuat în conformitate cu procedura de mai sus, este considerat eronat.

AVERTISMENT

Alimentarea cu tensiune de la baterie a sistemului Pan-European eCall

- Bateria sistemului Pan-European eCall are o autonomie de 1 oră, în cazul în care sursa principală de alimentare cu tensiune a vehiculului este întreruptă ca urmare a unui accident rutier.
- Bateria sistemului Pan-European eCall trebuie înlocuită o dată la 3 ani. Pentru informații suplimentare, consultați Programul de întreținere din capitolul 7.

(Continuare)

(Continuare)

LED-ul se aprinde în culoarea roșie
(sistem defect)

Dacă LED-ul se aprinde în condiții normale de utilizare, acest lucru poate indica faptul că sistemul Pan-European eCall este defect. Verificați imediat sistemul Pan-European eCall la un dealer autorizat HYUNDAI. În caz contrar, funcționarea corespunzătoare a sistemului Pan-European eCall instalat pe vehiculul dvs. nu este garantată. Proprietarul vehiculului este responsabil de urmările survenite ca urmare a nerespectării condițiilor de mai sus.

(Continuare)

(Continuare)

Demontarea sau modificarea arbitrară

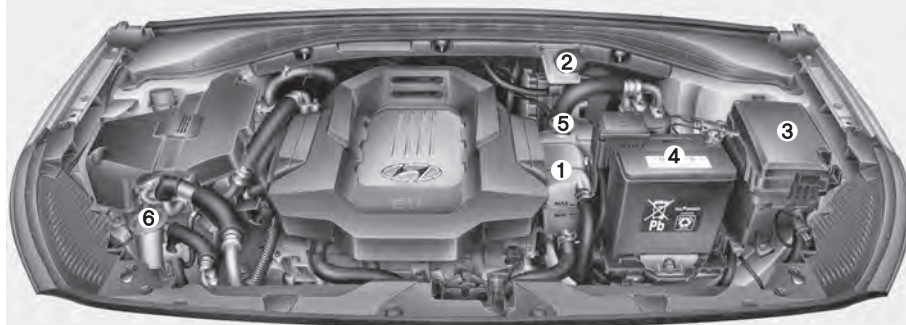
Sistemul Pan-European eCall este utilizat pentru a solicita ajutorul serviciilor de urgență. Astfel, orice demontare sau modificare arbitrară a setărilor sistemului Pan-European eCall poate afecta siguranța rutieră. De asemenea, este posibil chiar să apeleze din greșeală centrul de preluare a apelurilor de urgență (PSAP). De aceea, vă recomandăm să nu modificați personal sau cu ajutorul terților setările sistemului Pan-European eCall instalat pe vehiculul dvs.

Întreținere

Compartiment motor.....	7-3	Lamele ștergătoare.....	7-22
Lucrări de întreținere.....	7-4	Verificare lamele.....	7-22
Răspunderea proprietarului.....	7-4	Înlocuire lamele ștergătoare.....	7-22
Măsuri de siguranță la întreținerea efectuată de proprietar.....	7-4	Baterie (12 V).....	7-24
Întreținere efectuată de proprietar.....	7-5	Pentru o eficiență maximă a bateriei.....	7-25
Program de întreținere efectuată de proprietar.....	7-5	Etichetă privind capacitatea bateriei.....	7-25
Revizii periodice.....	7-7	Reîncărcare baterie.....	7-26
Program normal de întreținere		Echipamente care trebuie resetate.....	7-27
- pentru Europa.....	7-8	Jante și anvelope.....	7-28
Întreținere în condiții dificile de utilizare		Îngrijire anvelope.....	7-28
- pentru Europa.....	7-10	Presiune recomandată în anvelopele reci.....	7-29
Program normal de întreținere		Verificare presiune în anvelope.....	7-30
- fără Europa.....	7-12	Rotație anvelope.....	7-31
Întreținere în condiții dificile de utilizare		Geometrie și echilibrare roți.....	7-32
- fără Europa.....	7-14	Înlocuire anvelope.....	7-32
Explicația elementelor care fac obiectul reviziilor periodice.....	7-16	Înlocuire roți.....	7-33
Lichid de răcire.....	7-17	Aderență anvelope.....	7-33
Lichid de frână.....	7-18	Întreținere anvelope.....	7-33
Verificare nivel lichid de frână.....	7-18	Informații talon anvelopă.....	7-33
Lichid de spălare.....	7-19	Anvelope cu talon îngust.....	7-37
Verificare nivel lichid de spălare.....	7-19	Siguranțe.....	7-39
Filtru de polen.....	7-20	Înlocuire siguranțe planșă de bord.....	7-40
Verificare filtru.....	7-20	Înlocuire siguranțe panou compartiment motor.....	7-41
		Descriere panou de siguranțe/relee.....	7-42

Becuri	7-54
Înlocuire bec far, poziție și semnalizator	7-55
Reglare unghi faruri (pentru Europa).....	7-59
Lumină de zi	7-63
Înlocuire bec semnalizator lateral.....	7-63
Înlocuire bec grup optic spate.....	7-63
Lampă de ceață spate.....	7-66
Al treilea stop pe frână spate	7-66
Înlocuire bec lampă număr de înmatriculare.....	7-66
Înlocuire bec plafonieră	7-66
Întreținere aspect	7-68
Îngrijire exterior	7-68
Îngrijire interior	7-74

COMPARTIMENT MOTOR



1. Vas de expansiune
2. Rezervor lichid de frână
3. Panou de siguranțe
4. Baterie (12 V)
5. Bușon vas de expansiune
6. Rezervor lichid de spălare parbriz

Compartimentul motor prezent pe vehicul poate fi diferit de cel din imagine.

OAEE076001N

LUCRĂRI DE ÎNTREȚINERE

Trebuie să procedați cu maximă atenție când executați lucrări de întreținere sau verificare a vehiculului, pentru a nu-l deteriora și a nu vă răni.

Vă recomandăm ca pentru întreținerea și repararea vehiculului să apelezi la un dealer autorizat HYUNDAI. Dealerii autorizați HYUNDAI respectă standardele înalte de calitate HYUNDAI pentru efectuarea lucrărilor de service și beneficiază de asistență tehnică HYUNDAI, pentru a vă oferi satisfacție deplină.

Răspunderea proprietarului

Întreținerea și reviziile periodice sunt responsabilitatea proprietarului.

Va trebui să păstrați documentele care demonstrează efectuarea corespunzătoare a întreținerii vehiculului, conform programului de revizie periodică prezentat în tabelele din paginile următoare. Aceste informații vă sunt necesare pentru a stabili dacă lucrările de service și întreținere respectă cerințele impuse de garanțiile vehiculului.

Informații detaliate cu privire la garanție veți găsi în Pașaportul de service.

Reparațiile și reglajele necesare ca urmare a întreținerii inadecvate sau a neefectuării lucrărilor de întreținere nu sunt acoperite de garanție.

Precauții la întreținerea efectuată de proprietar

Service-ul incomplet, inadecvat sau insuficient poate provoca probleme de funcționare a vehiculului care pot duce la defecțiuni, producerea de accidente sau răni. Acest capitol oferă instrucțiuni numai pentru efectuarea operațiunilor ușoare de întreținere. Anumite proceduri pot fi efectuate numai de un dealer autorizat HYUNDAI, cu scule speciale.

Vehiculul dvs. nu trebuie modificat în niciun fel. Astfel de modificări pot afecta negativ performanțele, siguranța sau durabilitatea vehiculului și, în plus, pot duce la anularea garanției.

NOTĂ

Întreținerea necorespunzătoare, efectuată de proprietar pe cont propriu în timpul perioadei de garanție poate afecta acoperirea garanției. Pentru mai multe detalii, citiți instrucțiunile separate din Pașaportul de service furnizat odată cu vehiculul. Dacă aveți întrebări cu privire la procedurile de service sau de întreținere, adresați-vă unui dealer autorizat HYUNDAI.

ÎNTREȚINERE EFECTUATĂ DE PROPRIETAR

AVERTISMENT

Efectuarea lucrărilor de întreținere poate fi periculoasă. Dacă nu aveți cunoștințele, experiența sau sculele necesare efectuării lucrărilor, apălați la un dealer autorizat HYUNDAI. La efectuarea lucrărilor de întreținere, respectați ÎNTOTDEAUNA următoarele măsuri de siguranță:

- Parcați vehiculul pe o suprafață plană, treceți transmisia în poziția P (parcare), activați frâna de parcare și treceți butonul de pornire în poziția OFF.
- Blocați roțile (față și spate), pentru a preveni deplasarea vehiculului.

Scoateți hainele largi și bijuteriile care se pot prinde în piesele aflate în mișcare.

- Nu vă apropiați de piesele aferente bateriei cu flacăra deschisă, scântei sau materiale care scot fum.

Paragrafele următoare prezintă verificările care trebuie efectuate periodic de către proprietar sau de un dealer autorizat HYUNDAI, pentru siguranța și fiabilitatea vehiculului.

Condițiile dificile de utilizare a vehiculului trebuie aduse la cunoștința dealerului dvs. cât mai curând posibil.

Verificările efectuate de proprietar nu sunt acoperite de garanții, acesta suportând costul lucrărilor, pieselor și lubrifiantilor.

Program de întreținere efectuată de proprietar

Când vă opriți în vederea alimentării cu energie:

- Verificați nivelul lichidului de răcire în vasul de expansiune.
- Verificați nivelul lichidului de spălare parbriz.
- Verificați presiunea în anvelope.

AVERTISMENT

Aveți grijă la verificarea nivelului lichidului de răcire, dacă piesele din compartimentul motor sunt fierbinți. Lichidul de răcire poate țâșni și provoca arsuri grave și alte răni.

În timpul deplasării:

- Verificați dacă volanul vibrează. Observați orice schimbare în manevrabilitatea volanului sau devieri ale acestuia de la poziția drept înainte.
- Observați dacă vehiculul trage într-o parte atunci când rulați pe suprafețe netede și plane.
- Când opriți, verificați cauzele care au dus la apariția sunetelor ciudate, la senzația de „tragere într-o parte”, la mărirea cursei pedalei de frână sau acționarea „cu opunerea unei rezistențe sporite” a pedalei de frână.
- Dacă observați o patinare sau schimbare în funcționarea reductorului, verificați nivelul lichidului reductorului.
- Verificați funcționarea reductorului în poziția P (parcare).
- Verificați frâna de parcare.
- Verificați existența pierderilor de lichid sub vehicul (picăturile de apă rezultate din funcționarea sistemului de aer condiționat sunt normale).

Cel puțin o dată pe lună:

- Verificați nivelul lichidului de răcire în vasul de expansiune.
- Verificați funcționarea tuturor lămpilor exterioare, inclusiv a stopurilor, semnalizatoarelor și luminilor de avarie.
- Verificați presiunea în anvelope, inclusiv în anvelopa roții de rezervă și înlocuiți anvelopele uzate, uzate inegal sau deteriorate.
- Verificați strângerea piulițelor de roată.

Cel puțin de 2 ori pe an: (respectiv primăvara și toamna)

- Verificați dacă nu există scurgeri sau deteriorări ale furtunurilor radiatorului, sistemului de încălzire sau sistemului de aer condiționat.
- Verificați funcționarea ștergătoarelor și spălătoarelor de parbriz. Curățați lamelele ștergătoarelor cu o cârpă curată, umezită cu lichid de spălare.
- Verificați unghiul farurilor.
- Verificați starea și funcționarea centurilor de siguranță.

Cel puțin o dată pe an:

- Curățați caroseria și orificiile de scurgere de pe uși.
- Ungeți balamalele ușilor și ale capotei.
- Ungeți încuietorile și dispozitivele de blocare.
- Ungeți chederele din cauciuc ale ușilor.
- Verificați sistemul de aer condiționat.
- Verificați și ungeți timoneria și comenzile reductorului.
- Curățați bateria și bornele.
- Verificați nivelul lichidului de frână.

REVIZII PERIODICE

Respectați programul normal de întreținere, dacă vehiculul nu este utilizat în următoarele condiții. În caz contrar, respectați intervalele indicate în Întreținere în condiții dificile de utilizare.

- Deplasarea frecventă pe distanțe mai scurte de 8 km (5 mile) în condiții normale de temperatură sau mai scurte de 16 km (10 mile) în condiții de îngheț
- Deplasarea cu viteză mică pe distanțe mari
- Deplasarea pe șosele denivelate, neasfaltate, acoperite cu praf sau cu sare
- Deplasarea în zone unde este utilizată sarea sau alte materiale corozive sau la temperaturi foarte scăzute
- Deplasarea în zone cu mult praf
- Deplasarea în condiții de trafic aglomerat
- Deplasarea repetată în pantă sau pe drumuri de munte
- Tractarea unei remorci sau utilizarea unei rulote sau a unui portbagaj de plafon
- Utilizarea ca mașină de poliție, taxi, vehicul de închiriere (rent a car), de tractare, pentru școală de șoferi, de transport
- Deplasarea cu viteze mai mari de 170 km/h (106 mph)
- Deplasarea cu opriri și porniri frecvente

Dacă vehiculul dvs. este utilizat în astfel de condiții, trebuie verificat, reparat sau realimentat mai des decât în cazul programului normal de întreținere. După perioada sau distanța menționată în tabel, continuați să respectați intervalele de întreținere recomandate.

Program normal de întreținere - pentru Europa

Pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a vehiculului trebuie efectuate următoarele lucrări de întreținere. Pentru a beneficia de garanție, păstrați documentele justificative. Dacă se indică atât kilometrajul, cât și intervalul de timp, momentul reviziei va fi stabilit conform primei condiții îndeplinite.

ELEMENT DE REVIZIE	INTERVALE DE REVIZIE	Număr de luni sau distanță parcursă, oricare dintre situații survine prima								
		Luni	12	24	36	48	60	72	84	96
		Mile×1.000	10	20	30	40	50	60	70	80
		Km×1.000	15	30	45	60	75	90	105	120
Sistem de răcire		Prima dată, verificați la 60.000 km (40.000 mile) sau 48 de luni; ulterior, verificați la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 24 de luni								
Lichid de răcire *1		Înlocuiți la fiecare 60.000 km (40.000 mile) sau 36 de luni *2								
Lichid reductor					I				I	
Stare baterie		I	I	I	I	I	I	I	I	
Conducte și racorduri frână		I	I	I	I	I	I	I	I	
Pedală de frână			I		I		I		I	
Frână de parcare			I		I		I		I	
Lichid de frână		I	R	I	R	I	R	I	R	
Discuri și plăcuțe de frână		I	I	I	I	I	I	I	I	

I : verificați și dacă este cazul reglați, corecți, curățați sau înlocuiți.

R : înlocuiți.

*1 : la înlocuirea sau adăugarea de lichid de răcire vă recomandăm să vizitați un dealer autorizat HYUNDAI.

*2 : pentru un plus de confort se poate înlocui înainte de termen, atunci când faceți alte operațiuni.

Program normal de întreținere - pentru Europa

INTERVALE DE REVIZIE ELEMENT DE REVIZIE	Număr de luni sau distanță parcursă, oricare dintre situații survine prima								
	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96
	Milex1.000	10	20	30	40	50	60	70	80
	Kmx1.000	15	30	45	60	75	90	105	120
Casetă de direcție, bielele și burdufuri		I	I	I	I	I	I	I	I
Planetare și burdufuri			I		I		I		I
Anvelope (presiune și uzură profil)		I	I	I	I	I	I	I	I
Pivoți suspensie față		I	I	I	I	I	I	I	I
Șuruburi și piulițe șasiu și caroserie		I	I	I	I	I	I	I	I
Agent frigorific aer condiționat		I	I	I	I	I	I	I	I
Compresor de aer condiționat		I	I	I	I	I	I	I	I
Filtru de polen			R		R		R		R
Bateria sistemului Pan-European eCall (dacă există în dotare)		Înlocuiți la fiecare 3 ani.							

I : verificați și dacă este cazul reglați, corecți, curățați sau înlocuiți.

R : înlocuiți.

Întreținere în condiții dificile de utilizare - pentru Europa

La vehiculele exploatate în condiții dificile de utilizare, elementele următoare trebuie supuse mai des reviziei tehnice. Pentru intervalele de întreținere corespunzătoare, consultați tabelul de mai jos.

R: înlocuiți

I: verificați și dacă este cazul reglați, corecțați, curățați sau înlocuiți

Element de revizie	Operație de revizie	Intervale de revizie	Condiții de rulare
Lichid reductor	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, J
Casetă de direcție, bielete și burdufuri	I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, F, G
Pivoți suspensie față	I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, F, G
Discuri, plăcuțe, etrieri și pistonase de frână	I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, G, H
Planetare și burdufuri	I	Verificați mai des, în funcție de stare	C, D, E, F, G, H, I
Filtru de polen	R	Înlocuiți mai des, în funcție de stare	C, E

Condiții dificile de deplasare

- A : deplasarea frecventă pe distanțe mai scurte de 8 km (5 mile) în condiții normale de temperatură sau mai scurte de 16 km (10 mile) în condiții de îngheț
- B : deplasarea cu viteză mică pe distanțe mari
- C : deplasarea pe șosele denivelate, neasfaltate, acoperite cu praf sau cu sare
- D : deplasarea în zone unde este utilizată sarea sau alte materiale corozive sau la temperaturi foarte scăzute
- E : deplasarea în zone cu mult praf
- F : deplasarea în condiții de trafic aglomerat
- G : deplasarea repetată în pantă sau pe drumuri de munte
- H : tractarea unei remorci sau utilizarea unei rulote sau a unui portbagaj de plafon
- I : utilizarea ca mașină de poliție, taxi, vehicul de închiriere (rent a car), de tractare, pentru școală de șoferi, de transport
- J : deplasarea cu viteze mai mari de 170 km/h (106 mph)
- K : deplasarea cu opriri și porniri frecvente

Program normal de întreținere - fără Europa

Pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a vehiculului trebuie efectuate următoarele lucrări de întreținere. Pentru a beneficia de garanție, păstrați documentele justificative. Dacă se indică atât kilometrajul, cât și intervalul de timp, momentul reviziei va fi stabilit conform primei condiții îndeplinite.

INTERVALE DE REVIZIE		Număr de luni sau distanță parcursă, oricare dintre situații survine prima							
		Luni	12	24	36	48	60	72	84
ELEMENT DE REVIZIE	Milex1.000	10	20	30	40	50	60	70	80
	Kmx1.000	15	30	45	60	75	90	105	120
Sistem de răcire		Prima dată, verificați la 60.000 km (40.000 mile) sau 48 de luni; ulterior, verificați la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 24 de luni							
Lichid de răcire *1		Înlocuiți la fiecare 60.000 km (40.000 mile) sau 36 de luni *2							
Lichid reductor					I				I
Stare baterie	Pentru Orientul Mijlociu	Verificați la fiecare 10.000 km (6.200 mile) sau 6 luni							
	Fără Orientul Mijlociu	I	I	I	I	I	I	I	I
Conducte și racorduri frână		I	I	I	I	I	I	I	I
Pedală de frână			I		I		I		I
Frână de parcare			I		I		I		I

I : verificați și dacă este cazul reglați, corecțați, curățați sau înlocuiți.

R : înlocuiți.

*1 : la înlocuirea sau adăugarea de lichid de răcire vă recomandăm să vizitați un dealer autorizat HYUNDAI.

*2 : pentru un plus de confort se poate înlocui înainte de termen, atunci când faceți alte operațiuni.

Program normal de întreținere - fără Europa

ELEMENT DE REVIZIE	INTERVALE DE REVIZIE	Număr de luni sau distanță parcursă, oricare dintre situații survine prima							
	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96
	Milex1.000	10	20	30	40	50	60	70	80
	Kmx1.000	15	30	45	60	75	90	105	120
Lichid de frână		I	R	I	R	I	R	I	R
Discuri și plăcuțe de frână		I	I	I	I	I	I	I	I
Casetă de direcție, bielete și burdufuri		I	I	I	I	I	I	I	I
Planetare și burdufuri			I		I		I		I
Anvelope (presiune și uzură profil)		I	I	I	I	I	I	I	I
Pivoți suspensie față		I	I	I	I	I	I	I	I
Șuruburi și piulițe șasiu și caroserie		I	I	I	I	I	I	I	I
Agent frigorific aer condiționat		I	I	I	I	I	I	I	I
Compresor de aer condiționat		I	I	I	I	I	I	I	I
Filtru de polen		R	R	R	R	R	R	R	R
Bateria sistemului Pan-European eCall (dacă există în dotare)		Înlocuiți la fiecare 3 ani.							

I : verificați și dacă este cazul reglați, corecți, curățați sau înlocuiți.

R : înlocuiți.

Întreținere în condiții dificile de utilizare - fără Europa

La vehiculele exploatate în condiții dificile de utilizare, elementele următoare trebuie supuse mai des reviziei tehnice. Pentru intervalele de întreținere corespunzătoare, consultați tabelul de mai jos.

R: înlocuiți

I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți

Element de revizie	Operație de revizie	Intervale de revizie	Condiții de rulare
Lichid reductor	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, J
Casetă de direcție, bielete și burdufuri	I	Verificați mai frecvent în funcție de stare	C, D, E, F, G
Pivoți suspensie față	I	Verificați mai frecvent în funcție de stare	C, D, E, F, G
Discuri, plăcuțe, etrieri și pistonase de frână	I	Verificați mai frecvent în funcție de stare	C, D, E, G, H
Planetare și burdufuri	I	Verificați mai frecvent în funcție de stare	C, D, E, F, G, H, I
Filtru de polen	R	Înlocuiți mai frecvent în funcție de stare	C, E

Condiții dificile de deplasare

- A : deplasarea frecventă pe distanțe mai scurte de 8 km (5 mile) în condiții normale de temperatură sau mai scurte de 16 km (10 mile) în condiții de îngheț
- B : deplasarea cu viteză mică pe distanțe mari
- C : deplasarea pe șosele denivelate, neasfaltate, acoperite cu praf sau cu sare
- D : deplasarea în zone unde este utilizată sarea sau alte materiale corozive sau la temperaturi foarte scăzute
- E : deplasarea în zone cu mult praf
- F : deplasarea în condiții de trafic aglomerat
- G : deplasarea repetată în pantă sau pe drumuri de munte
- H : tractarea unei remorci sau utilizarea unei rulote sau a unui portbagaj de plafon
- I : utilizarea ca mașină de poliție, taxi, vehicul de închiriere (rent a car), de tractare, pentru școală de șoferi, de transport
- J : deplasarea cu viteze mai mari de 170 km/h (106 mph)
- K : deplasarea cu opriri și porniri frecvente

EXPLICAȚIA ELEMENTELOR CARE FAC OBIECTUL REVIZIILOR PERIODICE

Sistem de răcire

Verificați etanșeitatea și starea pieselor sistemului de răcire, cum ar fi radiatorul, vasul de expansiune, furtunurile și racordurile. Înlocuiți piesele defecte.

Lichid de răcire

Lichidul de răcire trebuie înlocuit la intervalele menționate în programul de întreținere.

Lichid reductor

Lichidul reductorului trebuie verificat conform intervalelor menționate în programul de întreținere.

Furtunuri și conducte de frână

Verificați vizual montarea corectă, eventuale crăpături, deteriorări sau scurgeri. Înlocuiți de urgență piesele defecte sau deteriorate.

Lichid de frână

Verificați nivelul lichidului de frână din rezervor. Nivelul trebuie să se situeze între marcajele MIN și MAX de pe partea laterală a rezervorului. Utilizați numai lichid de frână hidraulic, care respectă specificațiile DOT 4.

Discuri, plăcuțe și etrieri de frână

Verificați dacă plăcuțele și discurile de frână prezintă uzură excesivă. Verificați dacă etrierii prezintă pierderi de lichid

Pentru informații suplimentare referitoare la verificarea limitei de uzură a plăcuțelor sau saboților de frână, consultați site-ul web HYUNDAI.

[\(<http://service.hyundai-motor.com>\)](http://service.hyundai-motor.com)

Flanșe de amortizor

Verificați starea și jocul îmbinărilor suspensiei. Strângeți la cuplul specificat.

Casetă de direcție, bielete și burdufuri/pivoți brațe inferioare

Cu vehiculul oprit și sistemul hibrid dezactivat, verificați jocul volanului. Verificați ca îmbinările să nu prezinte îndoituri sau defecțiuni. Verificați burdufurile și pivoții pentru a constata eventualele crăpături, deteriorări sau defecțiuni.

Înlocuiți piesele defecte.

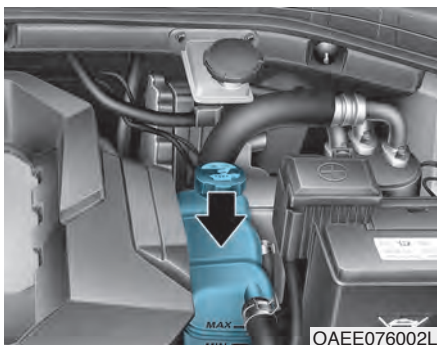
Planetare și burdufuri

Verificați planetarele, burdufurile și colierele, pentru a constata eventualele crăpături, deteriorări sau defecțiuni. Înlocuiți piesele defecte și, dacă este cazul, refaceți stratul de vaselină.

Agent frigorific aer condiționat

Verificați starea și etanșeitatea conductelor și racordurilor sistemului de aer condiționat.

LICHID RĂCIRE



Verificați starea și racordurile tuturor furtunurilor sistemului de răcire și caloriferului de încălzire. Înlocuiți orice furtun umflat sau deteriorat.

Nivelul lichidului de răcire trebuie să se situeze între gradățiile MAX și MIN de pe partea laterală a vasului de expansiune, când compartimentul motor este rece.

Dacă nivelul lichidului de răcire este scăzut, verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI. Utilizați numai lichid de răcire special pentru vehicule electrice. Completarea cu lichid sau antigel de alt tip poate provoca defectarea vehiculului.

⚠️ AVERTISMENT

Deoarece vehiculele electrice folosesc un anumit tip de lichid de răcire, completarea cu anti-gel sau apă poate provoca defectarea vehiculului.

⚠️ AVERTISMENT

Motorul electric al ventilatorului de răcire poate continua să funcționeze sau poate porni atunci când vehiculul este oprit și poate provoca rănirea gravă. Nu vă apropiați cu mâinile, hainele și sculele de ventilatorul de răcire activat.

Motorul electric al ventilatorului de răcire este controlat de temperatura și presiunea lichidului de răcire și de viteza vehiculului. Pe măsură ce temperatura lichidului de răcire scade, motorul electric se oprește automat. Acest lucru este normal.

LICHID DE FRÂNĂ

Verificare nivel lichid de frână



Verificați periodic nivelul lichidului din rezervor. Nivelul lichidului trebuie să se situeze între marcajele MAX și MIN de pe partea laterală a rezervorului.

Înainte de a scoate bușonul rezervorului și de a completa nivelul lichidului de frână, curățați zona din jurul bușonului pentru a preveni contaminarea lichidului.

Dacă nivelul este scăzut, completați cu lichid de frână recomandat până la marcajul MAX. Nivelul scade în funcție de distanța parcursă. Aceasta este o stare normală, asociată cu uzura plăcuțelor de frână. Dacă nivelul lichidului este foarte scăzut, vă recomandăm să verificați sistemul de frânare la un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

Dacă sistemul de frânare necesită completarea frecventă a lichidului, este posibil ca acest lucru să indice o pierdere pe la sistemul de frânare. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

Nu permiteți lichidului de frână să vină în contact cu ochii. Dacă lichidul de frână vine în contact cu ochii, clătiți cu apă curată cel puțin 15 minute și adresați-vă imediat unui medic.

NOTĂ

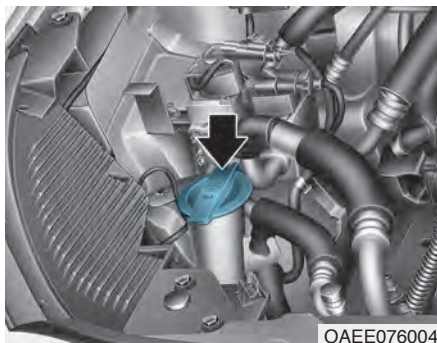
- **Aveți grijă ca lichidul de frână să nu intre în contact cu vopseaua caroseriei, deoarece aceasta se va deteriora.**
- **Lichidul de frână care a fost expus la aer o perioadă îndelungată de timp nu trebuie NICIODATĂ utilizat, deoarece calitatea acestuia nu mai poate fi garantată. Va trebui aruncat în mod corespunzător.**
- **Nu utilizați lichid de frână de tipul incorect. Dacă doar câteva picături de ulei mineral, cum ar fi uleiul de motor, ajung în sistemul de frânare, componentele sistemului se pot deteriora.**

i Info

Utilizați numai lichidul de frână recomandat (Consultați „Lubrificații recomandate și capacități” în capitolul 8).

LICHID DE SPĂLARE

Verificare nivel lichid de spălare



Verificați nivelul lichidului din rezervorul lichidului de spălare și completați, dacă este cazul. Dacă lichidul de spălare nu este disponibil, poate fi utilizată și apă. Totuși, la temperaturi scăzute utilizați lichid de spălare pentru vreme rece, pentru a preveni înghețul lichidului.

⚠ AVERTISMENT

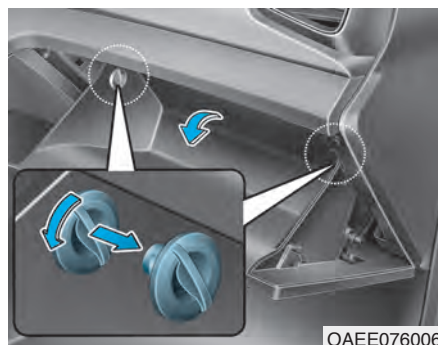
Pentru a preveni rănirea gravă sau decesul, luați următoarele măsuri de siguranță atunci când utilizați lichid de spălare:

- Nu introduceți lichid de răcire sau antigel în rezervorul lichidului de spălare. Lichidul de răcire poate obtura vizibilitatea când este pulverizat pe parbriz, provocând astfel pierderea controlului vehiculului, un accident sau deteriorarea vopselei și ornamentelor.
- Nu permiteți apropierea cu scânteii sau cu flacără de lichidul de spălare sau de rezervorul spălătorului. Lichidul de spălare conține alcool și poate fi inflamabil.
- Nu beți lichid de spălare parbriz și evitați contactul acestuia cu pielea. Lichidul de spălare este otrăvitor pentru oameni și animale.
- Nu permiteți copiilor și animalelor să vină în contact cu lichidul de spălare parbriz.

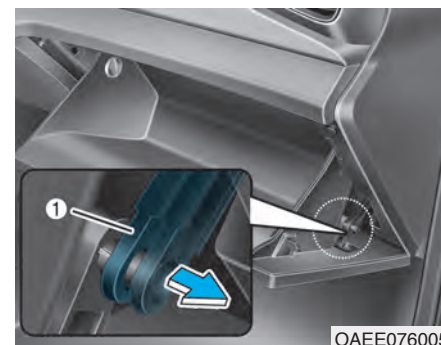
FILTRU DE POLEN

Verificare filtru

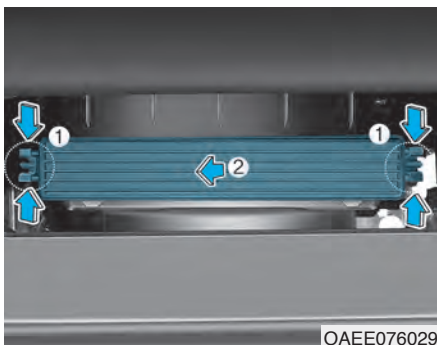
Filtrul de polen trebuie înlocuit conform programului de întreținere. Dacă vehiculul este utilizat o perioadă îndelungată în orașe cu grad ridicat de poluare sau în zone cu mult praf, acest filtru trebuie verificat mai des și înlocuit mai devreme. Înlocuiți filtrul de polen conform procedurii de mai jos și aveți grijă să nu deteriorați alte componente.



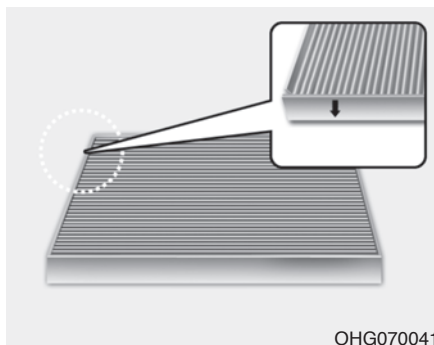
1. Cu torpedoul deschis, demontați opritoarele laterale, iar torpedoul se va sprijini doar în balamale.



2. Demontați tija de fixare (1).



3. Țineți apăsat sistemul de blocare (1) de pe ambele părți ale capacului.
4. Scoateți capacul (2).



5. Înlocuiți filtrul de polen.
6. Montați în ordinea inversă demonstării.

NOTĂ

Montați filtrul de polen nou în direcția corespunzătoare, cu săgeata (↓) îndreptată în jos, pentru a preveni funcționarea zgomoasă și ineficientă a acestuia.

LAMELE ȘTERGĂTOARE DE PARBRIZ

Verificare lamele

Este posibil ca murdărirea parbrizului sau a lamelor ștergătoarelor cu substanțe străine să reducă eficiența ștergătoarelor.

Sursele frecvente de murdărie sunt insectele sau rășina și ceara fierbințe utilizate de unele spălătorii auto. Dacă ștergătoarele nu curăță, curățați geamul și lamelele ștergătoarelor cu o soluție de curățat de calitate sau cu detergent moale, apoi clătiți bine cu apă curată.

NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea lamelor, brațelor ștergătoarelor și a altor componente, nu:

- Utilizați benzină, parafină, diluant sau alți solvenți pe sau în apropierea acestora.
- Manevrați ștergătoarele manual.
- Utilizați lamele de ștergătoare necorespunzătoare.

i Info

Ceara fierbinte din comerț utilizată de spălătorii auto automate îngreunează curățarea parbrizului.

Înlocuire lamele ștergătoare

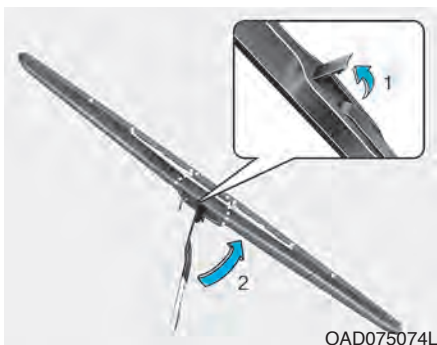
Dacă ștergătoarele nu mai curăță corespunzător, este posibil ca lamelele acestora să se fi uzat sau rupt.

NOTĂ

- Pentru a preveni deteriorarea capotei și brațelor ștergătoarelor, acestea trebuie scoase numai în poziția complet ridicată.
- Înainte de a porni la drum, amplasați întotdeauna brațele ștergătoarelor pe parbriz.



1. Ridicați brațul ștergătorului.



2. Ridicați clema lamei ștergătorului (1). Apoi ridicați lamela ștergătorului (2).



3. În timp ce apăsați sistemul de blocare (3), trageți lamela ștergătorului (4).



4. Scoateți lamela de pe brațul ștergătorului (5).
5. Montați ansamblul lamei noi procedând în ordine inversă.
6. Lăsați brațul ștergătorului pe parbriz.

BATERIE (12 V)

AVERTISMENT

Pentru a preveni RĂNIREA GRAVĂ sau DECESUL dvs. sau a persoanelor din zonă, respectați întotdeauna măsurile de precauție următoare atunci când interveniți la baterie sau în apropierea acesteia:



Citiți întotdeauna și respectați întocmai instrucțiunile următoare de manipulare a bateriei.



Purtați ochelari care protejează ochii împotriva stropilor de acid.



Nu vă apropiați de baterie cu flacăra deschisă, cu scânteii sau cu materiale care scot fum.



Hidrogenul este un gaz foarte inflamabil și este prezent întotdeauna în celulele bateriei, putând provoca o explozie, dacă este aprins.



Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor.

(Continuare)

(Continuare)



Bateriile conțin acid sulfuric, o substanță foarte corozivă. Acidul nu trebuie să vină în contact cu pielea, ochii, hainele.

Dacă acidul pătrunde în ochi, clătiți ochii cu apă curată cel puțin 15 minute și adresați-vă imediat unui medic. Dacă acidul intră în contact cu pielea, spălați bine zona. Dacă simțiți durere sau o senzație de arsură, adresați-vă imediat unui medic.

- La ridicarea unei baterii cu carcasa din plastic, presiunea prea mare aplicată asupra acesteia este posibil să provoace scurgerea acidului. Ridicați bateria cu ajutorul unui suport sau ridicați-o de colțurile opuse.
- Nu încercați să porniți prin conectarea la o baterie auxiliară, dacă bateria dvs. este înghețată.

(Continuare)

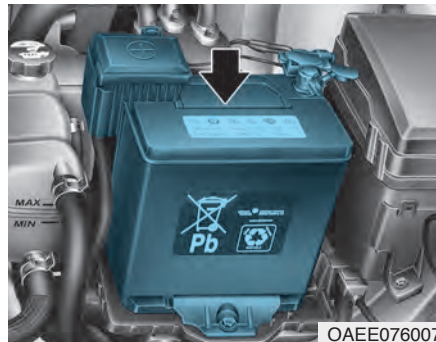
(Continuare)

- Nu încercați NICIODATĂ să reîncărcați bateria dacă sunt conectate cablurile.
- Sistemul electric de aprindere funcționează la tensiune mare. Nu atingeți NICIODATĂ aceste componente dacă indicatorul „” este aprins sau butonul de pornire este în poziția ON.

NOTĂ

- Pe vreme rece, dacă nu utilizați vehiculul pentru o perioadă lungă de timp, scoateți bateria și țineți-o în casă.
- Pe vreme rece, încărcați întotdeauna complet bateria, pentru a preveni deteriorarea acesteia.

Pentru o eficiență maximă a bateriei



- Fixați bine bateria.
- Păstrați curat și uscat capacul bateriei.
- Păstrați bornele și racordurile curate, bine strânse și ungeți bornele cu vaselină.
- Clătiți imediat acidul vărsat cu o soluție de apă și bicarbonat de sodiu.

Etichetă privind capacitatea bateriei

Exemplu



OLMB073072

* Este posibil ca eticheta de pe bateria vehiculului să fie diferită de cea din imagine.

1. AGM60L-DIN: denumire model de baterie HYUNDAI
2. 12V: tensiune nominală
3. 60 Ah (20 HR): capacitate nominală (în amperi oră)
4. 100RC: capacitate nominală de rezervă (în min.)
5. 640CCA: intensitate curent electric în cazul testului la rece, în amperi, conform SAE
6. 512A: intensitate curent electric în cazul testului la rece, în amperi, conform EN

7-25

Reîncărcare baterie

Cu ajutorul unui redresor

Vehiculul dvs. este echipat cu baterie pe bază de calciu, care nu necesită întreținere.

- Dacă bateria se descarcă într-un timp scurt (de exemplu, dacă farurile sau luminile interioare au rămas aprinse în timp ce vehiculul nu a fost utilizat), reîncărcați-o conform indicațiilor, timp de 10 ore.
- Dacă bateria se descarcă progresiv, din cauza consumului mare de curent din timpul utilizării vehiculului, încărcați-o la 20 - 30 Ah timp de 2 ore.

AVERTISMENT

La încărcarea bateriei vehiculului, respectați întotdeauna aceste instrucțiuni, pentru a evita riscul de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES ca urmare a exploziilor sau arsurilor chimice:

- Înainte de efectuarea unor lucrări de întreținere sau de încărcare a bateriei, dezactivați toate accesoriile și treceți butonul de pornire în poziția OFF.
- Nu vă apropiați de baterie cu flacără deschisă, cu scânteii sau cu materiale care scot fum.
- Lucrați întotdeauna în exterior sau într-o zonă bine ventilată.
- Protejați-vă ochii atunci când verificați bateria în timp ce se încarcă.
- Bateria trebuie demontată de pe vehicul și așezată într-o zonă bine ventilată.

(Continuare)

(Continuare)

- **Supravegheați bateria în timpul încărcării și opriți sau reduceți regimul de încărcare, dacă electrolitul din celulele bateriei începe să fiarbă.**
- **La deconectarea bateriei, borna negativă trebuie deconectată prima și reconectată ultima. Deconectați redresorul procedând astfel:**
 - (1) **Opriti redresorul de la întreprător.**
 - (2) **Deconectați cablul negativ al redresorului de la borna negativă a bateriei.**
 - (3) **Deconectați cablul pozitiv al redresorului de la borna pozitivă a bateriei.**
- **Atunci când înlocuiți bateria, utilizați întotdeauna o baterie aprobată HYUNDAI.**

Prin conectare la o baterie auxiliară

După pornirea prin conectare la o baterie încărcată, conduceți vehiculul timp de 20 - 30 de minute, înainte de a-l opri. Dacă opriți vehiculul înainte ca bateria să se fi încărcat suficient, este posibil ca acesta să nu poată fi repornit. Pentru informații suplimentare despre procedurile de pornire prin conectare la o baterie auxiliară, consultați „Pornirea prin conectare la o baterie auxiliară” în capitolul 6.

i Info



O baterie casată necorespunzător poate afecta mediul înconjurător și sănătatea oamenilor.

Casați bateria în conformitate cu legile și reglementările locale.

Echipeamente care trebuie resetate

Dacă bateria s-a descărcat sau a fost deconectată, unele echipamente trebuie resetate. Consultați următoarele elemente din capitolul 3:

- Geamuri electrice
- Computer de bord
- Sistem de climatizare
- Ceas
- Sistem audio
- Trapă de plafon
- Sistem de memorare poziție șofer

JANTE ȘI ANVELOPE

AVERTISMENT

Explozia unei anvelope poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident. Pentru a reduce riscul de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Verificați lunar presiunea, uzura și starea anvelopelor.
- Presiunea recomandată în anvelopele reci este specificată în acest manual și pe eticheta privind anvelopele, amplasată pe stâlpul central de pe partea șoferului. Utilizați întotdeauna un manometru pentru a măsura presiunea în anvelope. Anvelopele prea umflate sau prea dezumflate se uzează inegal și pot provoca manevrabilitate deficitară.
- Verificați presiunea în roata de rezervă de fiecare dată când verificați presiunea celorlalte roți ale vehiculului.

(Continuare)

(Continuare)

- Înlocuiți anvelopele uzate, uzate inegal sau deteriorate. Anvelopele uzate pot provoca pierderea eficacității frânării, controlului direcției sau tracțiunii.
- Utilizați întotdeauna anvelope de același tip, mărime, marcă, construcție și profil. Utilizarea jantelor și anvelopelor de alte dimensiuni decât cele recomandate poate provoca manevrabilitate deficitară, control greoi al vehiculului și afecta performanțele sistemului antiblocare frâne (ABS), ceea ce poate duce la un accident grav.

Îngrijire anvelope

Pentru o întreținere corespunzătoare, siguranță și pentru un consum redus de energie, trebuie menținută întotdeauna presiunea recomandată în anvelope și trebuie respectate limitele de încărcare și de distribuție a greutateii.



Toate specificațiile (dimensiuni și presiuni) pot fi regăsite pe o etichetă fixată pe stâlpul central de pe partea șoferului.

Presiune recomandată în anvelopele reci

Presiunea în toate anvelopele (inclusiv în anvelopa roții de rezervă) trebuie verificată când anvelopele sunt reci. „Anvelope reci” înseamnă că vehiculul nu a fost condus de cel puțin 3 ore sau a fost condus mai puțin de 1,6 km (1 milă).

În mod normal, presiunea în anvelopele calde este mai mare decât în anvelopele reci cu între 28 și 41 kPa (între 4 și 6 psi). Nu eliberați aerul din anvelope pentru a regla presiunea, deoarece anvelopele se vor dezumfla. Pentru presiunea de umflare recomandată, consultați „Jante și anvelope” în capitolul 8.

AVERTISMENT

Pentru a beneficia de un comportament și o manevrabilitate optime ale vehiculului și de o uzură minimă a anvelopelor, mențineți presiunea recomandată în anvelope.

Umflarea excesivă sau insuficientă a anvelopelor reduce durata de exploatare a acestora, afectează manevrabilitatea și poate provoca o explozie, care poate duce la pierderea controlului asupra vehiculului și la un accident.

Presiunea prea redusă în anvelope poate provoca supraîncălzirea și explozia acestora, desprinderea profilului și alte defecțiuni, care pot duce la pierderea controlului asupra vehiculului și la accident. Riscul este mult mai mare pe vreme călduroasă și la deplasarea prelungită cu viteze mari.

ATENȚIE

- **Presiunea prea redusă în anvelope poate provoca și uzură excesivă, manevrabilitate deficitară și consum mărit de energie. De asemenea, jantele se pot deforma. Mențineți presiunea în anvelope la valoarea recomandată. Dacă una din anvelope trebuie umflată frecvent, vă recomandăm să o verificați la un dealer autorizat HYUNDAI.**
- **Anvelopele umflate prea tare sunt mai dure, centrul profilului se uzează excesiv și crește riscul de deteriorare din cauza denivelărilor de pe carosabil.**

Verificare presiune în anvelope

Verificați anvelopele o dată pe lună sau mai des. Nu uitați de roata de rezervă.

Cum se verifică

Pentru a verifica presiunea în anvelope utilizați un manometru de calitate. Nu vă puteți baza numai pe impresia vizuală pentru a constata starea anvelopelor. Anvelopele cu profil radial pot părea umflate corect, chiar dacă sunt dezumflate.

Scoateți capacul ventilului anvelopei. Apăsați manometrul bine pe ventil pentru a măsura presiunea. Dacă presiunea în anvelopele reci este aceeași cu cea de pe eticheta cu informații despre anvelope și sarcină, nu este necesară ajustarea. Dacă presiunea este scăzută, umflați până la presiunea recomandată. Montați capacele pe ventile. Dacă ventilul nu are căpăcel, praful și mizeria pot pătrunde în ventil și pot provoca pierderea aerului din anvelopă. Dacă ați pierdut căpăcelul, montați unul nou cât mai curând posibil.

Dacă umflați prea tare, eliberați aer apăsând pe vârful metalic din centrul ventilului anvelopei. Verificați din nou presiunea cu manometrul. Montați capacele pe ventile. Dacă ventilul nu are căpăcel, praful și mizeria pot pătrunde în ventil și pot provoca pierderea aerului din anvelopă. Dacă ați pierdut căpăcelul, montați unul nou cât mai curând posibil.

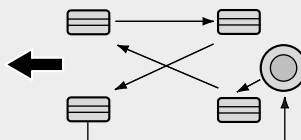
Rotație anvelope

Pentru a egaliza uzura profilului, HYUNDAI recomandă schimbarea prin rotație a anvelopelor la fiecare 10.000 km (6.000 mile) sau mai repede, în cazul unei uzuri inegale.

În timpul rotației verificați ca roțile să fie echilibrate corespunzător.

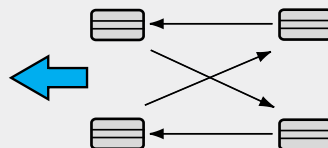
În momentul rotației verificați dacă există urme de uzură inegală sau de deteriorare. Uzura anormală este provocată de obicei de presiunea incorectă în anvelope, geometria sau echilibrarea incorectă a roților, frânarea bruscă și negocierea în forță a virajelor. Verificați ca profilul anvelopei să nu prezinte umflături sau protuberanțe. Dacă prezintă astfel de deteriorări, înlocuiți anvelopa. Dacă pânza sau armătura metalică devine vizibilă, înlocuiți anvelopa. După rotație reglați presiunea în anvelope la valoarea specificată și verificați dacă piulițele de roată sunt bine strânse (cuplul corect de strângere este de 11~13 kgf m (79~94 lbf.ft)).

■ Cu roată de rezervă de dimensiuni normale (dacă există în dotare)



CBGQ0706

■ Fără roată de rezervă



ODH073802

Ori de câte ori efectuați rotația anvelopelor, verificați starea discurilor și plăcuțelor de frână.

Info

În cazul unei anvelope cu profil asimetric, partea exterioară este diferită de partea interioară. La montarea unei anvelope asimetric, asigurați-vă că partea marcată cu „outside” este îndreptată spre exterior. Dacă partea marcată cu „inside” este îndreptată spre exterior, performanțele vehiculului vor fi afectate.

⚠ AVERTISMENT

- La rotația anvelopelor, nu utilizați o roată de rezervă compactă.
- În niciun caz nu combinați anvelope cu profil radial și cu profil diagonal. Manevrabilitatea va avea de suferit și rezultatul poate fi pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.

Geometrie și echilibrare roți

Roțile vehiculului au fost centrate și echilibrate atent din fabrică pentru a asigura anvelopelor durata maximă de utilizare și cele mai bune performanțe.

De cele mai multe ori, geometria roților nu trebuie verificată din nou. Totuși, dacă observați că anvelopele prezintă o uzură neobișnuită sau dacă vehiculul trage în lateral, este posibil să fie necesară verificarea geometriei.

Dacă observați că vehiculul vibrează când conduceți pe o șosea bună, este posibil să fie necesară reechilibrarea roților.

NOTĂ

Greutățile de echilibrare necorespunzătoare pot deteriora jantele din aliaj ale vehiculului. Utilizați numai greutateți de echilibrare aprobate.

Înlocuire anvelope



Dacă anvelopa este uzată uniform, se va vedea un indicator de uzură profil, ca o bandă solidă de-a latul profilului. Astfel sunteți atenționați că profilul anvelopei a ajuns la o grosime mai mică de 1,6 mm. În acest caz, înlocuiți anvelopa.

Nu așteptați ca această bandă să devină vizibilă pe tot profilul, pentru a înlocui anvelopa.

⚠️ AVERTISMENT

Pentru reducerea riscului de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES:

- Înlocuiți anvelopele uzate, uzate inegal sau deteriorate. Anvelopele uzate pot provoca pierderea eficacității frânării, controlului direcției și tracțiunii.
- Înlocuiți întotdeauna anvelopele cu unele de aceeași dimensiuni cu cele montate din fabrică pe acest vehicul. Utilizarea jantelor și anvelopelor de alte dimensiuni decât cele recomandate poate provoca manevrabilitate deficitară, control greoi al vehiculului și afecta performanțele sistemului antiblocare frâne (ABS), ceea ce poate duce la un accident grav.

(Continuare)

(Continuare)

- **La înlocuirea jantelor (sau anvelopelor) se recomandă înlocuirea celor 2 anvelope din față sau celor 2 anvelope din spate (sau jante) în același timp. Înlocuirea unei singure anvelope poate afecta grav manevrabilitatea vehiculului.**
- **Anvelopele se degradează în timp, chiar dacă nu sunt utilizate. Indiferent de grosimea profilului, HYUNDAI recomandă ca anvelopele să fie înlocuite după șase (6) ani de utilizare normală.**
- **Încălzirea anvelopelor ca urmare a climei calde sau utilizării frecvente la sarcini mari poate accentua procesul de îmbătrânire. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca o explozie a anvelopei, care poate duce la pierderea controlului vehiculului și la producerea unui accident.**

Înlocuire roți

Dacă din orice motiv înlocuiți jantele, asigurați-vă că jantele noi au diametru, lățime și caracteristici identice cu anvelopele originale.

Aderență anvelope

Aderența poate fi redusă dacă anvelopele sunt uzate, incorect umflate sau dacă vă deplasați pe carosabil alunecos. Dacă indicatorii de uzură încep să devină vizibili, anvelopele trebuie înlocuite. Pentru a reduce riscul de pierdere a controlului, reduceți viteza pe timp de ploaie, ninsoare sau când este gheață pe șosea.

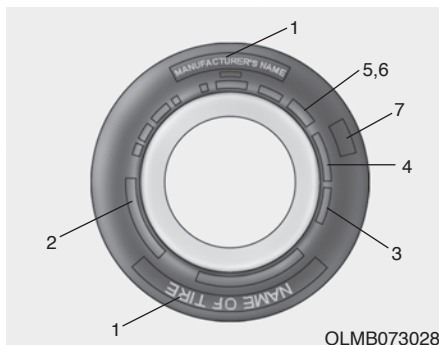
Întreținere anvelope

Pe lângă umflarea corectă, geometria corectă permite reducerea uzurii anvelopelor. Dacă o anvelopă este uzată neuniform, verificați geometria roților la un dealer.

După ce montați anvelope noi, asigurați-vă că acestea sunt echilibrate. Această operațiune va îmbunătăți confortul și va spori durata de exploatare a anvelopelor. În plus, dacă este scoasă de pe jantă, la montarea ulterioară anvelopa trebuie întotdeauna echilibrată.

Informații talon anvelopă

Aceste informații identifică și descriu caracteristicile fundamentale ale anvelopei și oferă informații despre codul de identificare al anvelopei (TIN), pentru certificarea standardelor de siguranță. TIN poate fi utilizat pentru a identifica anvelopa în cazul unui defect de fabricație.



1. Denumire producător sau marcă

Indică denumirea producătorului sau marca.

2. Indicator dimensiune anvelopă

Talonul anvelopei dispune de un indicator de dimensiune anvelopă. Aveți nevoie de această informație când alegeți anvelopele pentru vehiculul dvs. În continuare puteți vedea ce înseamnă literele și cifrele indicatorului de dimensiune a jantelor.

Exemplu de indicator de dimensiune anvelopă:

(Aceste numere sunt doar un exemplu; indicatorul de dimensiune anvelopă poate fi diferit în funcție de model.)

205/55 R16 91H

205 - lățime anvelopă în milimetri.

55 - raport aspect. Raportul dintre înălțimea și lățimea anvelopei, exprimată în procente.

R - cod construcție anvelopă (radial).

16 - diametru jantă în inch.

91 - indice de sarcină, un cod numeric cu sarcina maximă pe care o suportă anvelopa.

H - simbol indice de viteză. Pentru informații suplimentare, consultați tabelul cu indici de viteză din această secțiune.

Indicator dimensiune jantă

Jantele au, de asemenea, marcaje cu informații importante, pentru cazul în care doriți să le înlocuiți. Mai jos vi se explică ce înseamnă literele și cifrele indicatorului de dimensiune a jantelor.

Exemple de indicatoare de dimensiune jantă:

6,5JX16

6,5 - lățime jantă în inch.

J - profil jantă.

16 - diametru jantă în inch.

Indici de viteză anvelope

Tabelul de mai jos prezintă diferiți indici de viteză folosiți pentru anvelopele vehiculelor de pasageri. Indicele de viteză se regăsește pe indicatorul de dimensiune de pe talonul anvelopei. Simbolul corespunde vitezei maxime la care poate fi utilizată anvelopa respectivă.

Simbol indice de viteză	Viteză maximă
S	180 km/h (112 mph)
T	190 km/h (118 mph)
H	210 km/h (130 mph)
V	240 km/h (149 mph)
Z	Peste 240 km/h (149 mph)

3. Verificarea duratei de exploatare a anvelopei (TIN: cod de identificare anvelopă)

Dacă o anvelopă este mai veche de 6 ani conform datei de fabricație, trebuie înlocuită cu una nouă (inclusiv roata de rezervă). Data fabricației este inscripționată pe talonul anvelopei (posibil doar pe partea interioară) și este marcată cu codul DOT. DOT este o combinație de numere și litere ștanțate pe anvelopă. Puteți identifica data de fabricație cu ajutorul ultimelor 4 cifre (caractere) ale codului DOT.

DOT: XXXX XXXX OOOO

Prima parte a codului DOT indică un cod numeric al producătorului, dimensiunea anvelopei și tipul profilului, iar ultimele patru cifre indică săptămâna și anul fabricației.

De exemplu:

DOT XXXX XXXX 1519 indică faptul că anvelopa a fost fabricată în săptămâna 15 a anului 2019.

4. Material și compoziție profil anvelopă

Numărul de straturi de pânză cauciucată ale unei anvelope. Producătorii de anvelope trebuie să indice și materialele utilizate, cum ar fi oțel, nailon, poliester și altele. Litera R înseamnă profil radial; litera D înseamnă profil diagonal sau longitudinal; litera B înseamnă cu centură longitudinală.

5. Presiunea maximă de umflare admisă

Acest număr reprezintă cea mai mare presiune la care poate fi umflată o anvelopă. Nu depășiți presiunea maximă de umflare admisă. Pentru presiunea de umflare recomandată, consultați eticheta cu informații despre anvelope și sarcină.

6. Sarcină maximă

Acest număr indică sarcina maximă în kilograme și livre pe care o suportă anvelopa. La înlocuirea anvelopelor, utilizați întotdeauna o anvelopă cu același indice de sarcină ca și anvelopa originală.

7. Clasă de calitate anvelopă

Clasele de calitate se regăsesc, dacă este cazul, pe talonul anvelopei, între marginea profilului și lățimea maximă a secțiunii.

De exemplu:

UZURĂ PROFIL 200

TRACȚIUNE AA

TEMPERATURĂ A

Uzură profil

Gradul de uzură a profilului este o valoare comparativă, bazată pe evaluarea anvelopei prin testare în condiții controlate, conform unui test specificat de autorități. De exemplu, o anvelopă cu indicele 150 se uzează de 1,5 ori mai greu decât o anvelopă cu indicele 100, conform testului specificat.

Performanțele relative ale anvelopei depind de condițiile efective de utilizare; totuși, comportamentul poate fi diferit față de standard, ca urmare a stilului de condus, lucrărilor de servicii efectuate și condițiilor de deplasare și climatice diferite.

Acești indici sunt ștanțați pe talonul anvelopelor vehiculelor de pasageri. Anvelopele disponibile ca dotare standard sau opțională pentru vehiculele HYUNDAI pot avea indici diferiți.

Tracțiune - AA, A, B și C

Indicii de tracțiune, de la cea mai bună tracțiune până la cea mai slabă, sunt AA, A, B și C. Acești indici reprezintă capacitatea de oprise a anvelopelor pe drumuri pavate ude, măsurată în condiții controlate, conform testului oficial specificat, pe asfalt și beton. O anvelopă marcată cu C poate avea o tracțiune slabă.

AVERTISMENT

Indicele de tracțiune al acestei anvelope are la bază testele de frânare în linie dreaptă și nu include caracteristicile de accelerare, negociere a virajelor, acvoplanare sau de tracțiune maximă.

Temperatură - A, B și C

Indicii de temperatură sunt A (cea mai mare), B și C, reprezentând rezistența la căldură și capacitatea de disipare a căldurii a anvelopelor, testate în condiții controlate, pe baza testului de laborator specificat.

Utilizarea prelungită la temperatură ridicată poate provoca deteriorarea materialului anvelopei și reducerea duratei de exploatare a acesteia, iar o temperatură excesivă poate provoca o explozie a anvelopei. Indicii B și A asigură performanțe mai ridicate, comparativ cu nivelul minim impus prin lege, pe baza testelor de laborator.

AVERTISMENT

Indicele de temperatură al acestei anvelope este stabilit pentru o anvelopă umflată corect, fără a fi supraîncărcată. Viteza excesivă, presiunea prea mare sau prea mică în anvelope sau încărcarea exagerată (separate sau în combinație), pot provoca supraîncălzirea și explozia anvelopelor. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.

Anvelope cu talon îngust (dacă există în dotare)

Anvelopele cu talon îngust, al căror raport între înălțime și lățime este mai mic de 50, asigură un comportament sportiv. Talonul îngust permite optimizarea manevrabilității și frânării. Acestea pot fi mai inconfortabile și mai zgomotoase, comparativ cu o anvelopă normală

 **ATENȚIE**

Talonul anvelopelor cu talon îngust este mai mic decât al celor cu talon normal. De aceea, aceste anvelope se deteriorează mai ușor. Urmați instrucțiunile de mai jos.

- La deplasarea pe drumuri denivelate sau în teren accidentat, aveți grijă să nu deteriorați jantele și anvelopele. După o călătorie, verificați jantele și anvelopele.
- La trecerea peste gropi, denivelări pentru reducerea vitezei, guri de canal sau borduri, reduceți viteza, pentru a nu deteriora jantele și anvelopele.
- Dacă o anvelopă suferă un impact, verificați starea acesteia. Sau contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

(Continuare)

(Continuare)

- Verificați starea și presiunea în anvelope la fiecare 3.000 km (1.800 mile), pentru a preveni deteriorarea acestora.
- Identificarea personală a deteriorării anvelopei nu este ușoară. Dacă există cel mai mic indiciu de deteriorare a unei anvelope, verificați și înlocuiți anvelopa, pentru a preveni deteriorarea provocată de pierderea aerului.
- Dacă o anvelopă se deteriorează ca urmare a deplasării pe drumuri denivelate, în teren accidentat sau peste obstacole cum ar fi o groapă, o gură de canal sau o bordură, defecțiunea nu este acoperită de garanție.
- Informațiile despre anvelope se regăsesc pe talonul acestora.

SIGURANȚE

■ Tip lamelă



Normală



Arsă

■ Tip cartuș



Normală



Arsă

■ Siguranță complexă



Normală



Arsă

OAEEO76008

Sistemul electric al vehiculului este protejat împotriva suprasarcinilor electrice cu ajutorul siguranțelor.

Acest vehicul dispune de 2 (sau 3) panouri de siguranțe, unul localizat sub planșa de bord, la nivelul genunchilor șoferului, iar celălalt în compartimentul motor.

Dacă o lampă, un accesoriu sau comandă nu funcționează, verificați siguranța corespunzătoare. Dacă s-a ars o siguranță, înseamnă că rezistența din interior s-a topit.

Dacă sistemul electric nu funcționează, verificați mai întâi panoul de siguranțe din habitaclu. Înainte de înlocuirea unei siguranțe arse, dezactivați vehiculul și toate sistemele electrice, apoi deconectați cablul negativ al bateriei. Înlocuiți întotdeauna o siguranță arsă cu una nouă de aceeași valoare (A).

Dacă și siguranța înlocuită se arde, înseamnă că există o defecțiune electrică. Evitați utilizarea sistemului respectiv și consultați imediat un dealer autorizat HYUNDAI.

i Info

Vehiculul utilizează 3 tipuri de siguranțe: tip lamelă pentru intensitate mai mică, tip cartuș și siguranță pentru intensitate mai mare.

! AVERTISMENT

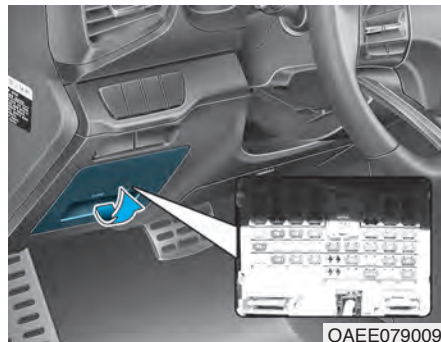
Nu înlocuiți NICIODATĂ o siguranță cu altceva decât cu altă siguranță de aceeași intensitate.

- O siguranță de intensitate mai mare poate provoca defecțiuni și un incendiu.
- Nu montați o sârmă sau folie din aluminiu în locul siguranței, nici măcar temporar. Sârma poate provoca defecțiuni grave ale sistemului electric și un incendiu.

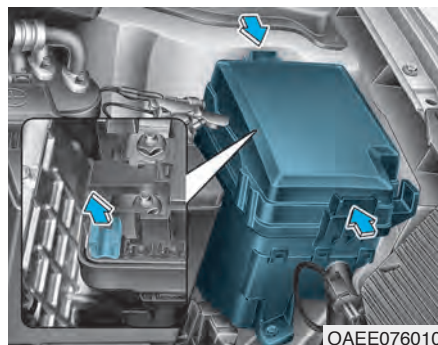
NOTĂ

Nu utilizați o șurubelniță sau alt obiect metalic pentru a demonta siguranțele, deoarece este posibil să survină un circuit care poate provoca defectarea sistemului.

Înlocuire siguranțe planșă de bord



1. Decuplați contactul.
2. Decuplați toți consumatorii electrice.
3. Deschideți capacul panoului de siguranțe.
4. Pentru a localiza siguranța dorită, consultați eticheta de pe interiorul capacului panoului de siguranțe.

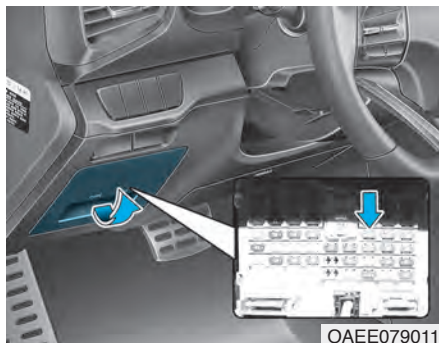


5. Scoateți siguranța care bănuți că este arsă. Utilizați penseta din panoul de siguranțe din compartimentul motor.
6. Verificați siguranța și înlocuiți-o, dacă este arsă. Siguranțele de rezervă se regăsesc în panoul de siguranțe din planșa de bord (sau în panoul de siguranțe din compartimentul motor).
7. Introduceți o siguranță nouă de aceeași intensitate și asigurați-vă că s-a fixat bine în cleme. Dacă nu se fixează bine, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

În situații de urgență, dacă nu aveți o siguranță de rezervă, utilizați o siguranță de aceeași intensitate, aferentă unui circuit electric neimplicat în funcționarea vehiculului, cum ar fi siguranța de la brichetă.

Dacă farurile sau alte echipamente electrice nu funcționează și siguranța corespunzătoare nu este arsă, verificați siguranțele din compartimentul motor. Dacă siguranța este arsă, trebuie înlocuită cu una de aceeași intensitate.

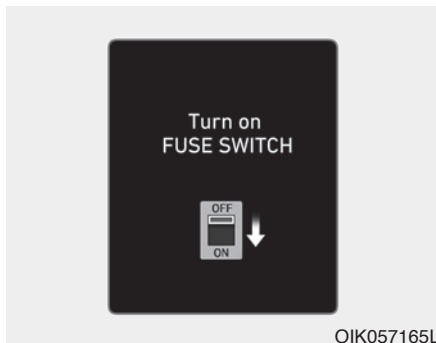
Comutator siguranțe



Lăsați întotdeauna comutatorul siguranțelor în poziția ON (activat).

Dacă treceți comutatorul în poziția OFF (dezactivat), unele echipamente cum ar fi sistemul audio și ceasul digital trebuie resetate, iar cheia inteligentă este posibil să nu funcționeze corespunzător.

i Info

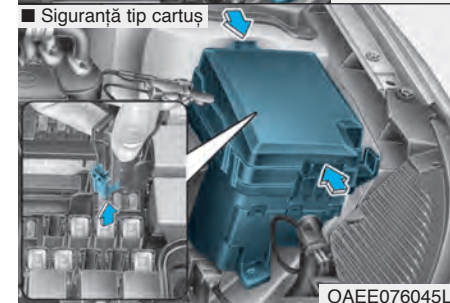
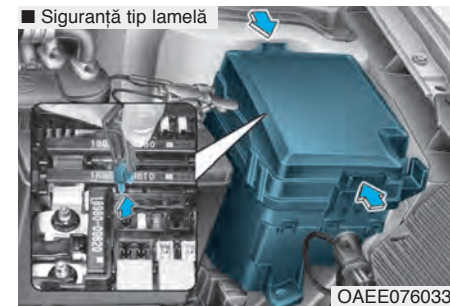


În cazul în care comutatorul siguranțelor este în poziția OFF (dezactivat), apare mesajul „Turn on FUSE SWITCH” (activați comutatorul siguranțelor).

NOTĂ

- În timpul deplasării, lăsați întotdeauna comutatorul siguranțelor în poziția ON (activat).
- Nu acționați repetat comutatorul siguranței pentru transport. Este posibil ca acesta să se defecteze.

Înlocuire siguranțe panou compartiment motor



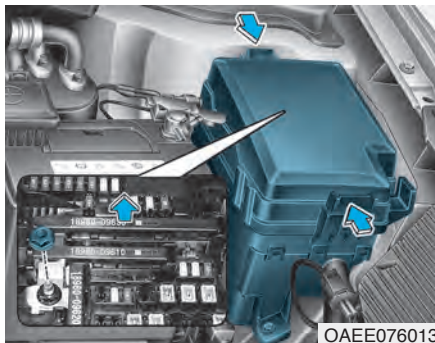
1. Decuplați contactul.
2. Decuplați toți consumatorii electrice.
3. Demontați capacul panoului de siguranțe, apăsând clemele și ridicând capacul.

- Verificați siguranța și înlocuiți-o, dacă este arsă. Pentru a scoate sau monta o siguranță, utilizați penseta din panoul de siguranțe din compartimentul motor.
- Introduceți o siguranță nouă de aceeași intensitate și asigurați-vă că s-a fixat bine în cleme. Dacă siguranța nu se fixează corect, consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

După verificarea siguranțelor din compartimentul motor, montați corespunzător capacul panoului de siguranțe. Dacă se fixează corespunzător capacul se aude un clic. Dacă nu se fixează corespunzător, este posibil să survină o defecțiune electrică în urma contactului cu apa.

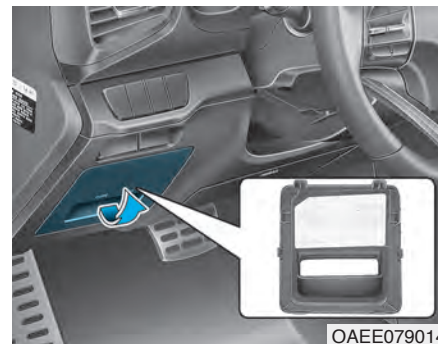
Siguranță complexă



Dacă siguranța complexă este arsă, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Descriere panou de siguranțe/relee

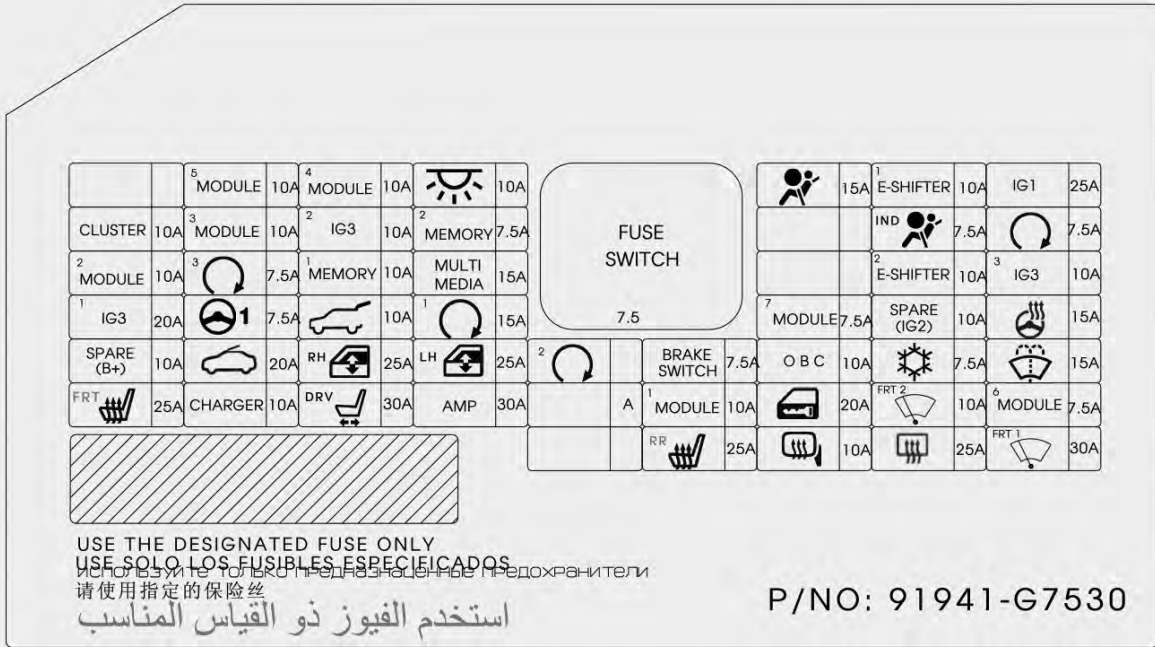
Panou de siguranțe planșă de bord



În interiorul capacului panoului de siguranțe/relee veți găsi o etichetă cu denumirea și intensitatea siguranței/releului.









i Info

Nu toate descrierile siguranțelor din acest manual se potrivesc la vehiculul dvs. Informațiile sunt corecte la momentul tipării. La verificarea panoului de siguranțe, consultați eticheta de pe acesta.







OAEE076047L













Panou de siguranțe planșă de bord

Denumire	Simbol	Intensitate	Circuit protejat
Modul 5		10 A	Oglindă electrocromatică, panou sistem audio/video și de navigație, sistem audio, modul IMS șofer, modul sistem de încălzire banchetă spate, modul dispozitiv de reglare automată pe înălțime faruri, actuator dispozitiv de reglare pe înălțime far STG/DR, unitate Vess, modul de comandă sistem de ventilație scaune față, modul de comandă sistem de încălzire scaune față
Modul 4		10 A	Unitate asistență la păstrarea benzii de rulare, comutator planșă de bord, unitate FCA, radar avertizare prezență în unghiul mort STG/DR, comutator frână de parcare electrică
Plafonieră		10 A	Lampă oglindă de pe parasolar STG/DR, plafonieră, lampă consolă plafon, lampă portbagaj, suport pentru încărcare wireless, senzor de ploaie
Airbag		15 A	Modul de comandă SRS
E- Shifter 1	E-SHIFTER1	10 A	Comutator SBW, comutator consolă centrală
Contact 1	IG1	25 A	Panou PCB
Grup de instrumente	CLUSTER	10 A	Grup de instrumente
Contact 3 2	IG3 2	10 A	Modul de comandă IPS, comutator principal încărcare baterie, lampă de încărcare, încălzitor PTC, panou sistem audio/video și de navigație, grup de instrumente, modul de comandă A/C
Memorie 2		7,5 A	Flapsuri de aer active STG/DR
Modul 8		10 A	Flapsuri de aer active STG/DR, pompă de apă electrică (motor), senzor VPD, modul de comandă BMS, panou de conexiuni E/R
Indicator airbag		7,5 A	Grup de instrumente
Start		7,5 A	Modul de comandă cheie inteligentă, EPCU







Panou de siguranțe planșă de bord

Denumire	Simbol	Intensitate	Circuit protejat
Modul 2	² MODULE	10 A	Panou de conexiuni E/R, sistem de încărcare wireless, comutator SBW (schimbare prin cablu), BCM, conector de încărcare USB, modul de comandă cheie inteligentă, sistem audio, panou sistem audio/video și de navigație, comutator oglinzi retrovizoare exterioare reglabile electric, AMP
Pornire de la buton 3	³ 	7,5 A	Modul de comandă cheie inteligentă
Memorie 1	¹ MEMORY	10 A	Grup de instrumente, modul IMS șofer, BCM, modul de comandă A/C, senzor fotocelulă și lumini automate, modul ușă șofer, modul ușă pasager, panou de releu ICM (releu de pliere/depliere oglinzi exterioare)
Multi media	MULTI MEDIA	10 A	Sistem audio, panou sistem audio/video și de navigație
Contact 3 3	IG3 3	10 A	Unitate CCM
Contact 3 1	IG3 1	10 A	Panou de releu ICM
Servodirecție asistată electric 1	 1	7,5 A	Unitate EPS
Hayon		10 A	Releu hayon, comutator încărcare baterie principală, actuator de blocare/deblocare clapetă conector de încărcare rapidă (fără Europa), actuator de blocare/deblocare clapetă conector de încărcare rapidă (pentru Europa)
Pornire de la buton 1	¹ 	15 A	Modul de comandă cheie inteligentă
Modul 7	⁷ MODULE	7,5 A	Modul de comandă sistem de încălzire scaune față, modul de comandă sistem de ventilație scaune față, modul de comandă sistem de ventilație banchetă spate

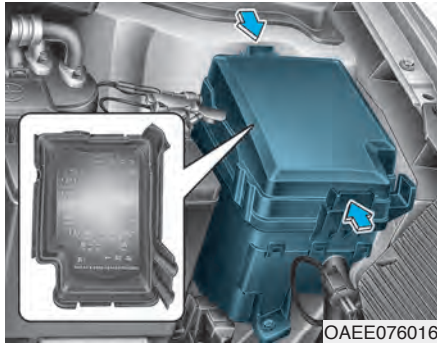
Panou de siguranțe planșă de bord

Denumire	Simbol	Intensitate	Circuit protejat
Volan încălzit		15 A	BCM
Trapă de plafon		20 A	Motoraș trapă de plafon
Geam electric dreapta		25 A	Relev geamuri electrice (DR), buton geam electric pasager, buton geam electric pasager, modul de siguranță geam electric șofer
Geam electric stânga		25 A	Relev geamuri electrice (STG), buton geam electric șofer, Modul de siguranță geam electric pasager
Pornire de la buton 2		7,5 A	Modul imobilizator, modul de comandă cheie inteligentă, buton de pornire/oprire
Comutator frână		7,5 A	Modul de comandă stopuri pe frână, comutator stopuri pe frână
OBC		10 A	OBC
Aer condiționat		7,5 A	Ionizator, modul de comandă A/C, compresor electric A/C, panou de conexiuni E/R
Șaibă		15 A	Buton multifuncțional
Sistem de încălzire banchetă spate		25 A	Modul sistem de încălzire banchetă spate
Încărcător		10 A	Unitate CCM (pentru Europa), lampă conector de încărcare normală (fără Europa), panou de releve ICM (relev de blocare/deblocare conector de încărcare)
Scaun reglabil electric șofer		30 A	Buton de reglare manuală scaun șofer, modul IMS șofer

Panou de siguranțe planșă de bord

Denumire	Simbol	Intensitate	Circuit protejat
AMP	AMP	30 A	AMP
Modul 1	¹ MODULE	10 A	Oglindă exterioară reglabilă electric șofer, oglindă exterioară reglabilă electric pasager, conector magistrală de date, unitate FCA
Blocare ușă		20 A	Releu de blocare/deblocare uși, panou de releu ICM (releu de blocare definitivă) mâner exterior cheie inteligentă șofer/pasager, modul ușă șofer/pasager
Ștergătoare de parbriz 2	^{FRT2} 	10 A	Motoraș ștergătoare, panou PCB (releu ștergătoare parbriz (viteză mică))
Modul 6	⁶ MODULE	7,5 A	Modul de comandă cheie inteligentă, BCM
Scaune încălzite față	^{FRT} 	25 A	Modul de comandă sistem de încălzire scaun față, modul de comandă sistem de ventilație scaun față
Oglindă încălzită		10 A	Oglindă exterioară acționată electric șofer/pasager, modul de comandă A/C
Lunetă încălzită		25 A	Dezaburire lunetă (+) (parte superioară)
Ștergătoare de parbriz 1	^{FRT1} 	30 A	Motoraș ștergătoare, panou PCB (releu ștergătoare parbriz (viteză mică))

Panou de siguranțe compartiment motor

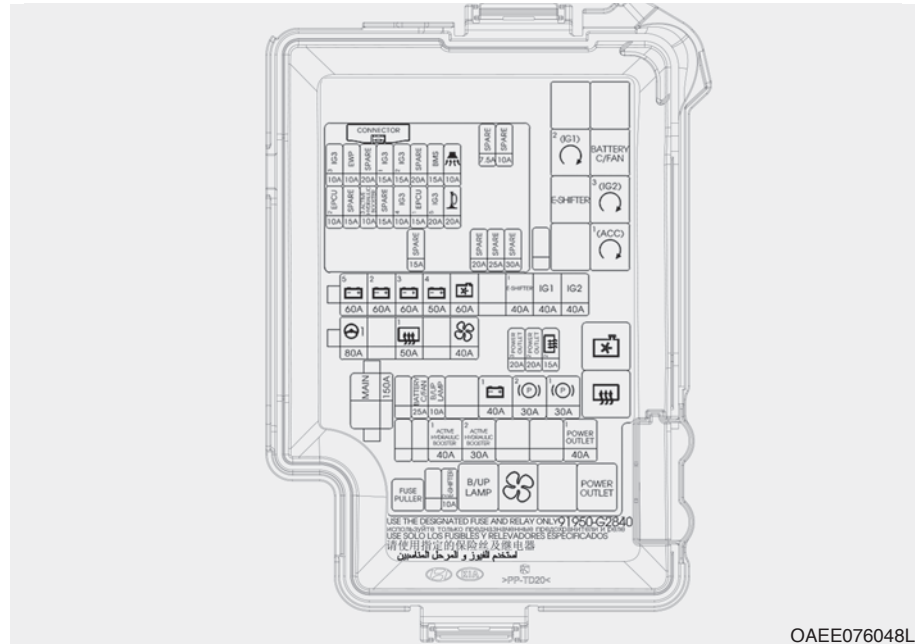


OAE076016

În interiorul capacului panoului de siguranțe/relee veți găsi o etichetă cu denumirea și intensitatea siguranței/releului.








i Info

Nu toate descrierile siguranțelor din acest manual se potrivesc la vehiculul dvs. Informațiile sunt corecte la momentul tipării. La verificarea panoului de siguranțe, consultați eticheta de pe acesta.





OAE076048L


Panou de siguranțe compartiment motor

Tip	Simbol	Intensitate	Circuit protejat
Siguranță complexă	MAIN	150 A	Transformator CC-CC de tensiune redusă, panou de conexiuni E/R
		60 A	Panou PCB
		60 A	IGPM
		60 A	IGPM
		50 A	IGPM
		60 A	Panou de conexiuni compartiment motor
	E-SHIFTER	40 A	Panou de conexiuni compartiment motor
		40 A	Panou de conexiuni compartiment motor
	IG1	40 A	panou de conexiuni E/R
	IG2	40 A	panou de conexiuni E/R
		80 A	Unitate EPS


Panou de siguranțe compartiment motor

Tip	Simbol	Intensitate	Circuit protejat
Siguranță	BATTERY C/FAN	25A	Panou de conexiuni compartiment motor
	B/UP LAMP	10 A	Panou de conectare E/R, conector de verificare multifuncțional
		40 A	IGPM
	² (P)	30 A	Comutator frână de parcare electrică
	¹ (P)	30 A	Comutator frână de parcare electrică
	¹ ACTIVE HYDRAULIC BOSSTER	40 A	Conector de verificare multifuncțional, IBAU
	² ACTIVE HYDRAULIC BOSSTER	30 A	Conector de verificare multifuncțional, IBAU
	¹ POWER OUTLET	40 A	Panou de conexiuni compartiment motor
	³ POWER OUTLET	20 A	Brichetă
	² POWER OUTLET	20 A	Priză
	² 	15 A	IGPM, dezaburire lunetă (+) (parte inferioară)

Panou de siguranțe compartiment motor

Tip	Simbol	Intensitate	Circuit protejat
Siguranță	² E-SHIFTER	10 A	SCU, comutator SBW, comutator consolă centrală
	³ IG3	10 A	Panou de conectare compartiment motor, compresor A/C electric
	EWP	10 A	Pompă de apă electrică (EV)
	¹ IG3	15 A	Panou de rele ICM
	² IG3	15 A	Clapetă de aer activă, panou de conectare E/R
	BMS	15 A	Modul de comandă BMS
		10 A	Releu claxon alarmă
	² EPCU	10 A	EPCU
	³ ACTIVE HYDRAULIC BOOSTER	10 A	Conector de verificare multifuncțional, IBAU
	⁴ IG3	10 A	EPCU, OBC, releu VPD, modul de comandă BMS

Panou de siguranțe compartiment motor

Tip	Simbol	Intensitate	Circuit protejat
Siguranță	¹ EPCU	15 A	EPCU
	⁵ IG3	20 A	Panou PCB
		20 A	Releu claxon

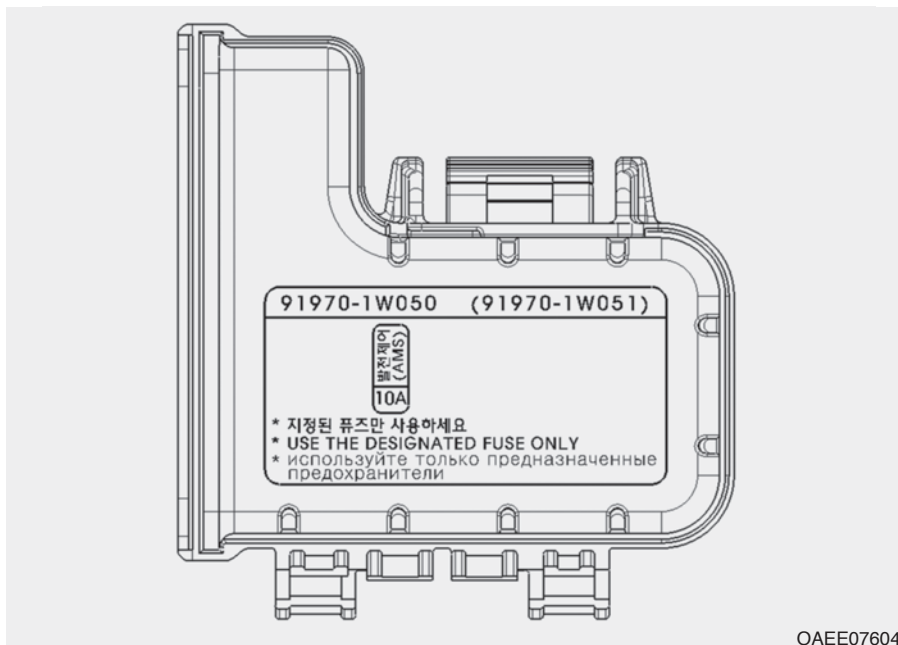
Panou de siguranțe compartiment motor (capac bornă baterie)



În interiorul capacului panoului de siguranțe/relee veți găsi o etichetă cu denumirea și intensitatea siguranței/releului.

i Info

Nu toate descrierile siguranțelor din acest manual se potrivesc la vehiculul dvs. Informațiile sunt corecte la momentul tipăririi. La verificarea panoului de siguranțe, consultați eticheta de pe acesta.



OAE076043

NOTĂ

După verificarea panoului de siguranțe din compartimentul motor, montați corespunzător capacul. Dacă nu se fixează corespunzător, este posibil să survină o defecțiune electrică în urma contactului cu apa.

BECURI

Pentru înlocuirea majorității becurilor vehiculului, consultați un dealer autorizat HYUNDAI. Becurile sunt dificil de înlocuit, deoarece pentru a putea ajunge la acestea trebuie demontate alte componente ale vehiculului. Acest lucru este valabil mai ales dacă pentru a ajunge la becuri trebuie să demontați farul.

Este posibil ca demontarea/montarea grupului optic să provoace deteriorarea vehiculului.

Info

Dacă vehiculul este spălat după o călătorie sau este condus noaptea pe vreme umedă, lentilele farurilor și lămpilor spate pot apărea înghețate. Această problemă este provocată de diferența de temperatură dintre interiorul și exteriorul lămpii și nu indică o problemă. Dacă umezeala se condensează pe lampă, este eliminată după deplasarea cu farurile aprinse. Gradul de eliminare poate să difere în funcție de mărimea și poziția lămpii și de condițiile atmosferice. Cu toate acestea, dacă umezeala nu este eliminată, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

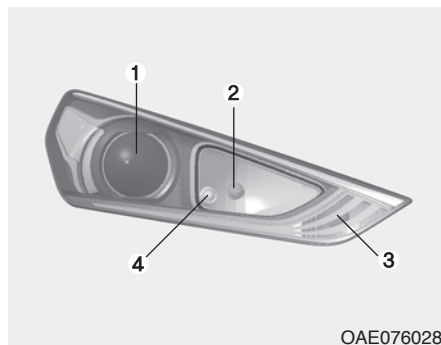
- Înainte de a înlocui un bec apăsați pedala de frână, treceți transmisia în poziția P (parcare), activați frâna de parcare, treceți butonul de pornire în poziția OFF și luați cheia cu dvs. atunci când părăsiți vehiculul, pentru a evita deplasarea neașteptată a acestuia și a preveni o eventuală electrocutare.
- Aveți grijă că becurile pot fi fierbinți și pot provoca arsuri ale degetelor.

Info

- O lampă care funcționează normal este posibil să clipească scurt, în vederea stabilizării sistemului de comandă a vehiculului. Însă dacă lampa se stinge după ce clipește scurt sau continuă să clipească, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Este posibil ca lămpile de poziție să nu se aprindă dacă sunt activate de la comutator, dar lămpile de poziție și butonul comutatorului este posibil să se aprindă dacă este acționat comutatorul farurilor. Acest lucru este posibil să se întâmple din cauza unei defecțiuni în rețea sau a defectării sistemului electric de reglare pe înălțime. În acest caz, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Înlocuire bec far, poziție și semnalizator

Tip A



- (1) Far (fază scurtă)
- (2) Far (fază lungă)
- (3) Semnalizator
- (4) Lampă de poziție

⚠️ AVERTISMENT



- Manipulați cu grijă becurile cu halogen. Becurile cu halogen conțin gaz presurizat, care explodează în momentul spargerii becului și pot provoca răni.
- Protejați-vă ochii atunci când înlocuiți un bec. Lăsați becul să se răcească înainte de a-l manevra.

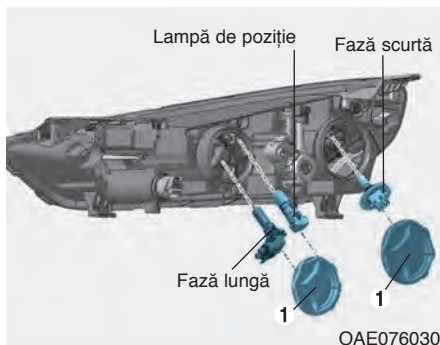
- Manevrați-le întotdeauna cu grijă și evitați zgărirea sau răzuirea acestora. Dacă becurile sunt aprinse, evitați contactul acestora cu lichide.

- Nu atingeți niciodată sticla becului cu mâna goală. Urmele de grăsime lăsate de degete pot provoca supraîncălzirea și explozia becului în momentul aprinderii.
- Becul trebuie aprins/stins numai când este montat pe far.
- Dacă un bec s-a crăpat sau s-a ars, înlocuiți-l imediat și aruncați-l respectând protecția mediului.

i Info

Schimbare trafic (pentru Europa)

Bătaia fazei scurte este asimetrică. Dacă vă deplasați într-o țară în care se circulă pe partea opusă, partea asimetrică va orbi șoferii vehiculelor care circulă din sens opus. Pentru a preveni acest lucru, reglementările CEE solicită implementarea anumitor soluții tehnice (de ex. sistem automat de reglare, folie adezivă, reglare în jos). Aceste faruri sunt proiectate să nu orbească șoferii vehiculelor care circulă din sens opus. Astfel, dacă vă deplasați într-o țară în care se circulă pe partea opusă, nu trebuie să înlocuiți farurile.

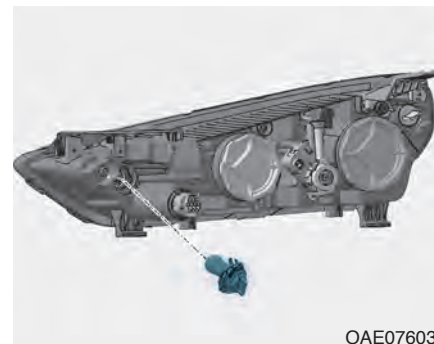


Far și lampă de poziție

1. Deschideți capota.
2. Deconectați borna negativă a bateriei.
3. Demontați capacul becului (1) rotind în sens antiorar.
4. Deconectați conectorul soclului becului. (fază scurtă și fază lungă)
5. Scoateți becul din grupul optic.
6. Montați un bec nou.
7. Conectați conectorul soclului becului. (fază scurtă și fază lungă)
8. Montați capacul becului (1) rotind în sens orar.

i Info

După un accident sau după remontarea grupului optic, unghiul farurilor trebuie reglat la un dealer autorizat HYUNDAI.

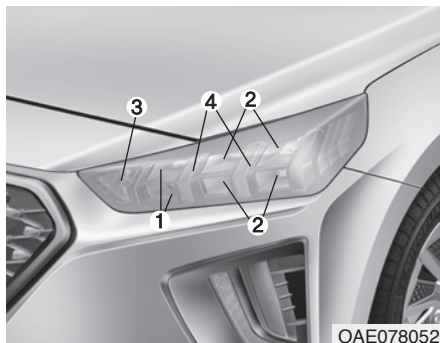


Semnalizator

1. Deschideți capota.
2. Deconectați borna negativă a bateriei.
3. Demontați soclul de pe ansamblu rotindu-l în sens antiorar, până când clemele de pe soclu se aliniază cu canelurile de pe ansamblu.
4. Scoateți becul de pe soclu apăsându-l și rotindu-l în sens antiorar, până când clemele de pe bec se aliniază cu canelurile de pe soclu. Scoateți becul de pe soclu.

5. Montați becul nou introducându-l în soclu și rotindu-l până se fixează.
6. Montați soclul pe grupul optic prin alinierea clemelor de pe soclu cu cancelurile de pe grupul optic.
7. Apăsați soclul pe grupul optic și rotiți-l în sens orar.

Tip B



- (1) Far (fază lungă)
- (2) Far (Fază scurtă)
- (3) Semnalizator
- (4) Lampă de poziție

Far și lampă de poziție

Dacă becul nu se aprinde, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

Far cu xenon

Din cauza pericolului de electrocutare, nu încercați să înlocuiți sau să verificați faza scurtă (bec cu XENON). Dacă faza scurtă (bec cu XENON) nu funcționează, verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Info

Dacă vehiculul este echipat cu faruri cu xenon (HID), acestea conțin mercur. Atunci când casați vehiculul trebuie să demontați farurile cu xenon. Farurile cu xenon demontate trebuie reciclate, reutilizate sau aruncate ca deșuri periculoase.

i Info

Farurile cu xenon au performanțe superioare față de cele cu halogen.

În funcție de frecvența de utilizare, producătorul estimează că farurile cu xenon au o durată de exploatare de două ori mai mare față de becurile cu halogen. Probabil că acestea vor trebui înlocuite la un moment dat în timpul exploatării vehiculului. Aprinderea și stingerea farurilor mai mult decât de obicei va scurta durata de exploatare a farurilor cu xenon. Farurile cu xenon nu se defectează la fel ca becurile cu halogen. Dacă un far se stinge după o perioadă de utilizare dar se aprinde imediat dacă farurile sunt stinse și aprinse, probabil că becul trebuie înlocuit. Componentele farurilor cu xenon sunt mai complexe decât cele ale becurilor convenționale cu halogen, iar înlocuirea acestora este mai costisitoare.

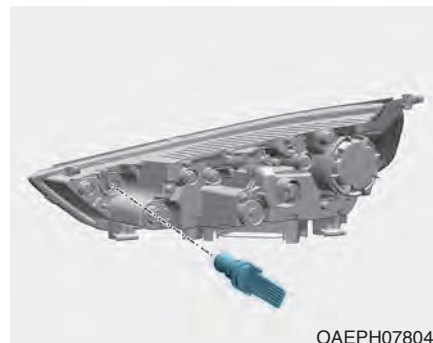
i Info

După un accident sau după remontrarea grupului optic, unghiul farurilor trebuie reglat la un dealer autorizat HYUNDAI.

i Info

Schimbare trafic (pentru Europa)

Bătaia fazei scurte este asimetrică. Dacă vă deplasați într-o țară în care se circulă pe partea opusă, partea asimetrică va orbi șoferii vehiculelor care circulă din sens opus. Pentru a preveni acest lucru, reglementările CEE solicită implementarea anumitor soluții tehnice (de ex. sistem automat de reglare, folie adezivă, reglare în jos). Aceste faruri sunt proiectate să nu orbească șoferii vehiculelor care circulă din sens opus. Astfel, dacă vă deplasați într-o țară în care se circulă pe partea opusă, nu trebuie să înlocuiți farurile.



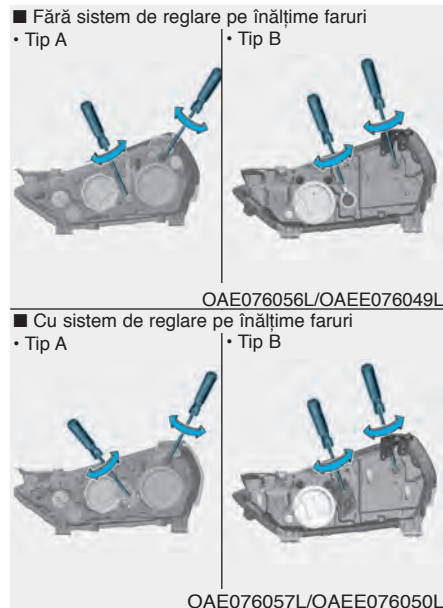
Semnalizator

1. Deschideți capota.
2. Deconectați borna negativă a bateriei.
3. Demontați soclul de pe ansamblu rotindu-l în sens antiorar, până când clemele de pe soclu se aliniază cu canelurile de pe ansamblu.
4. Scoateți becul de pe soclu apăsându-l și rotindu-l în sens antiorar, până când clemele de pe bec se aliniază cu canelurile de pe soclu. Scoateți becul de pe soclu.

5. Montați becul nou introducându-l în soclu și rotindu-l până se fixează.
6. Montați soclul pe grupul optic prin alinierea clemelor de pe soclu cu canelurile de pe grupul optic.
7. Apăsați soclul pe grupul optic și rotiți-l în sens orar.

Reglare unghi faruri (pentru Europa)

Reglare unghi faruri

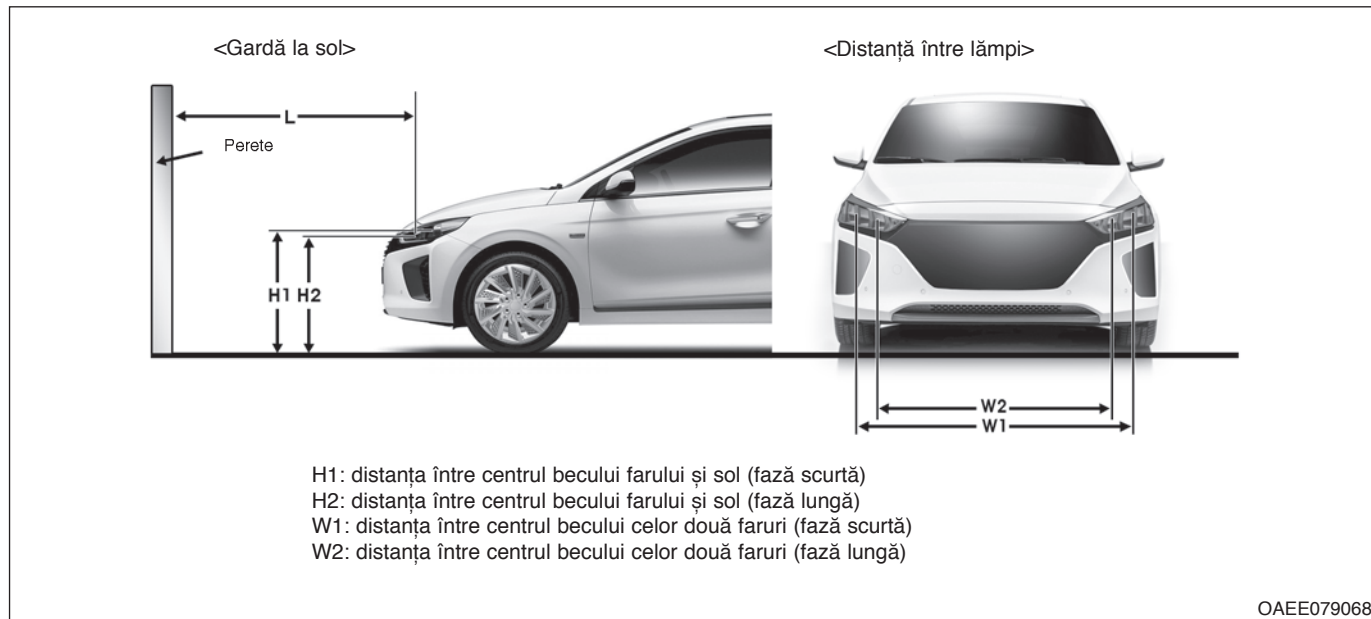


1. Umflați anvelopele la presiunea specificată și goliți vehiculul, cu excepția șoferului, roții de rezervă și a sculelor.

2. Vehiculul trebuie să fie amplasat pe o suprafață plană.
3. Trageți pe ecran linii verticale (liniile verticale trec prin centrul farurilor respective) și o linie orizontală (linia orizontală trece prin centrul farurilor).
4. Cu farurile și bateria în stare bună de funcționare, reglați farurile astfel încât zona cea mai luminoasă să cadă pe liniile orizontale și verticale.
5. Pentru a regla faza scurtă la stânga sau la dreapta, rotiți rozeta în sens orar sau antiorar. Pentru a regla faza scurtă în sus și în jos, rotiți rozeta în sens orar sau antiorar.

Pentru a regla faza lungă în sus și în jos, rotiți rozeta în sens orar sau antiorar.

Punct de reglare



■ Tip A

Stare vehicul	H1	H2	W1	W2
Fără șofer	738,6 (29,08)	712,8 (28,06)	1.465 (57,67)	1.238 (48,74)
Cu șofer	731,6 (28,80)	705,8 (27,78)	1.465 (57,67)	1.238 (48,74)

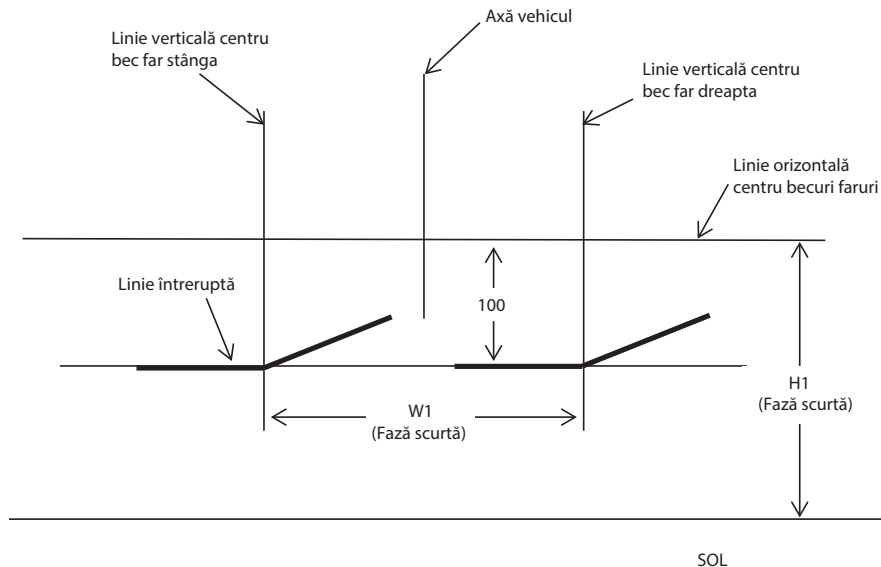
■ Tip B

Unitate: mm (inch)

Stare vehicul	H1	H2	W1	W2
Fără șofer	724,6 (28,52)	706,2 (27,80)	1400,8 (55,14)	1175,2 (46,26)
Cu șofer	717,6 (28,25)	699,2 (27,53)		

Fază scurtă far (STG)

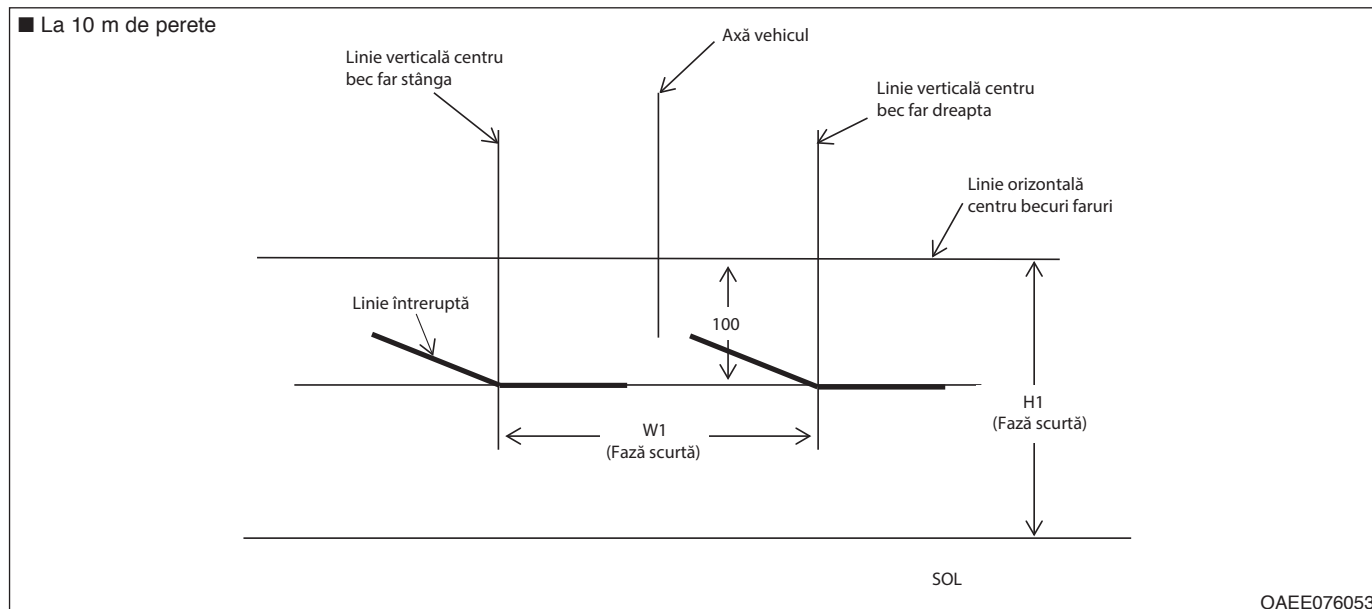
■ La 10 m de perete



OAE076052L

1. Aprindeți faza scurtă fără ca șoferul să se afle la bord.
2. Linia întreruptă trebuie să fie proiectată pe linia întreruptă din imagine.
3. La reglarea unghiului fazei scurte, reglarea pe verticală trebuie efectuată după reglarea pe orizontală.
4. Dacă vehiculul dispune de sistem de reglare pe înălțime faruri, setați butonul în poziția „0”.

Fază scurtă far (DR)



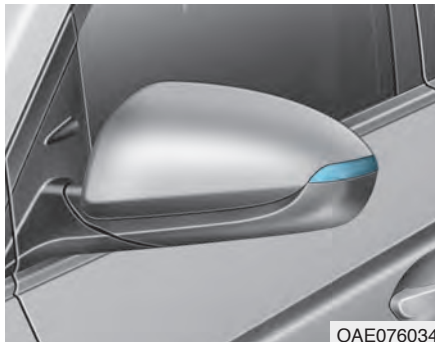
1. Aprindeți faza scurtă fără ca șoferul să se afle la bord.
2. Linia întreruptă trebuie să fie proiectată pe linia întreruptă din imagine.
3. La reglarea unghiului fazei scurte, reglarea pe verticală trebuie efectuată după reglarea pe orizontală.
4. Dacă vehiculul dispune de sistem de reglare pe înălțime faruri, setați butonul în poziția „0”.

Lumină de zi



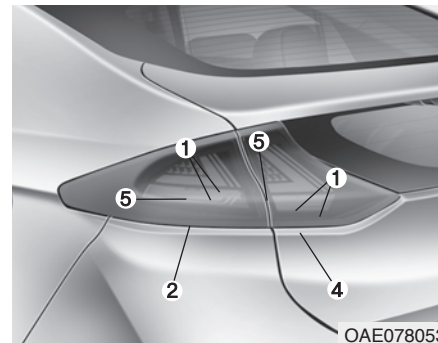
Dacă lampa LED nu se aprinde, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Înlocuire bec semnalizator lateral



Dacă lampa LED nu se aprinde, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

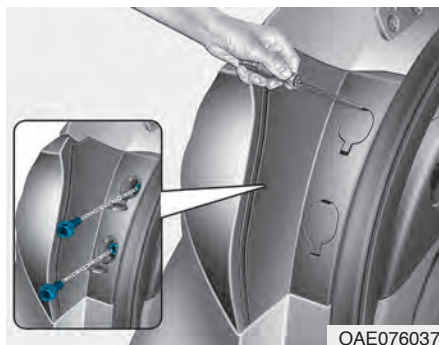
Înlocuire bec grup optic spate



- (1) Lumină de poziție/stop pe frână
- (2) Semnalizator
- (3) Poziție
- (4) Lampă de marșarier
- (5) Stop pe frână

Lumină de poziție/stop pe frână

Dacă lampa LED nu se aprinde, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

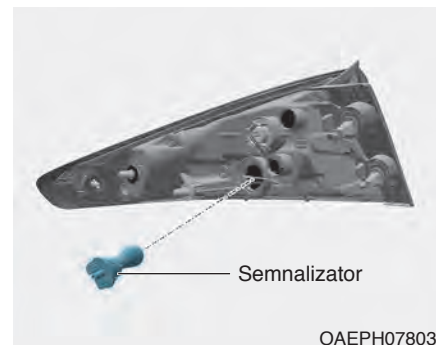


Semnalizator

1. Opriți vehiculul.
2. Deschideți hayonul.
3. Deschideți șuruburile de fixare a ansamblului lămpii.
4. Slăbiți șuruburile de fixare a ansamblului lămpii cu ajutorul unei șurubelnițe în cruce.



5. Demontați grupul optic spate de pe caroseria vehiculului.



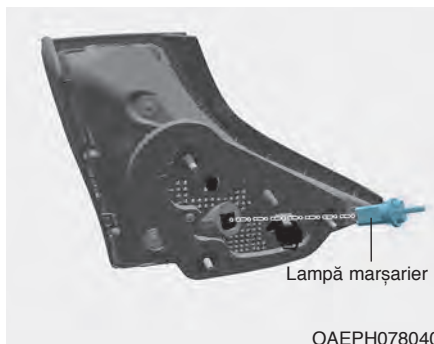
6. Demontați soclul de pe ansamblu rotindu-l în sens antiorar, până când clemele de pe soclu se aliniază cu canelurile de pe ansamblu.
7. Scoateți becul de pe soclu apăsându-l și rotindu-l în sens antiorar, până când clemele de pe bec se aliniază cu canelurile de pe soclu. Scoateți becul de pe soclu.
8. Montați becul nou introducându-l în soclu și rotindu-l până se fixează.
9. Montați soclul pe grupul optic prin alinierea clemelor de pe soclu cu canelurile de pe grupul optic. Apăsați soclul pe grupul optic și rotiți-l în sens orar.

10. Montați la loc ansamblul lămpii pe caroseria vehiculului



Lampă de marșarier

1. Opriți vehiculul.
2. Deschideți hayonul.
3. Demontați capacul de vizitare cu o șurubelniță cu cap plat.



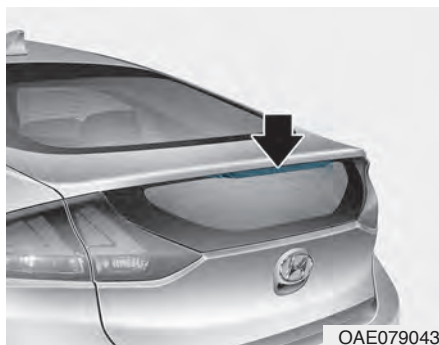
4. Demontați soclul de pe ansamblu rotindu-l în sens antiorar, până când clemele de pe soclu se aliniază cu canelurile de pe ansamblu.
5. Scoateți becul trăgându-l drept în sus.

6. Montați becul nou introducându-l în soclu și rotindu-l până se fixează.
7. Montați soclul pe grupul optic prin alinierea clemelor de pe soclu cu canelurile de pe grupul optic. Apăsați soclul pe grupul optic și rotiți-l în sens orar.
8. Montați capacul de service.

Lampă de ceață (dacă există în dotare)

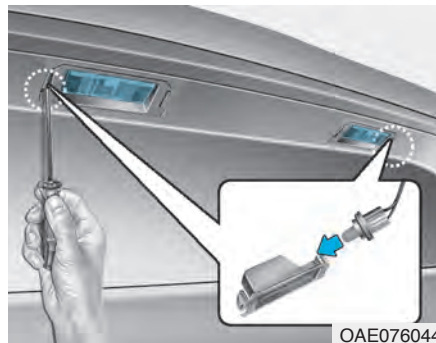
Dacă lampa LED nu se aprinde, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Al treilea stop pe frână spate



Dacă al treilea stop pe frână spate nu funcționează, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

Înlocuire bec lampă număr de înmatriculare



1. Utilizând o șurubelniță cu capul plat, scoateți cu grijă capacul lentilei de pe carcasa lămpii.
2. Scoateți becul trăgându-l drept în sus.
3. Montați un bec nou.
4. Montați la loc capacul, procedând în ordine inversă.

Înlocuire bec plafonieră

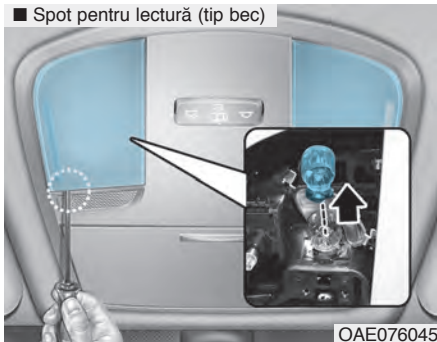
Spot pentru lectură și plafonieră



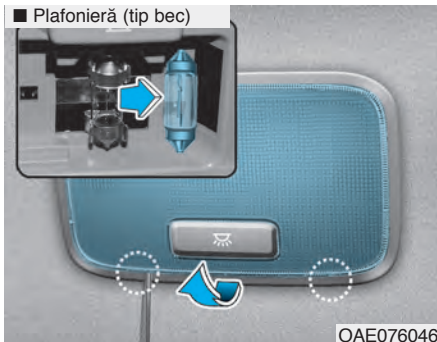
Dacă lampa LED nu se aprinde, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Spot pentru lectură, plafonieră, oglindă de pe parasolar și lampă portbagaj

■ Spot pentru lectură (tip bec)



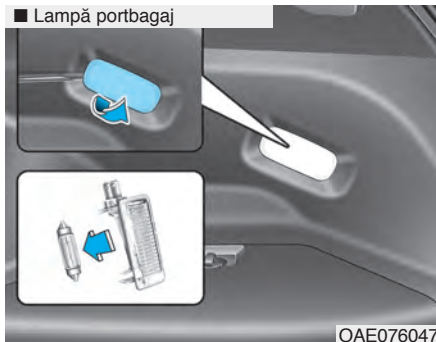
■ Plafonieră (tip bec)



■ Lampă oglindă de pe parasolar



■ Lampă portbagaj



1. Utilizând o șurubelniță cu cap plat, scoateți cu grijă lentila plafonierei.
2. Scoateți becul trăgându-l drept în sus.
3. Montați un bec nou pe soclu.
4. Aliniați clemele de pe lentilă cu orificiile de pe plafonieră și fixați lentila în locaș.

NOTĂ

Procedați cu atenție pentru a nu deteriora lentilele, clemele și carcasa din plastic.

ÎNTREȚINERE ASPECT

Îngrijire exterior

Precauții generale exterior

Este foarte important să respectați indicațiile de pe etichetele soluțiilor chimice de curățat sau lustruit. Citiți toate atenționările și avertizările de pe etichetă.

Întreținere suprafețe vopsite

Spălare

Pentru a proteja finisajul caroseriei de rugină sau deteriorare, spălați bine și frecvent vehiculul, cel puțin o dată pe lună, cu apă caldută sau rece.

Dacă vehiculul rulează pe drumuri accidentate, va trebui spălat după fiecare călătorie. Acordați atenție deosebită îndepărtării oricăror depuneri de sare, murdărie, noroi sau alte materii străine. Asigurați-vă că orificiile de scurgere de pe marginile inferioare ale ușilor și din praguri sunt libere și curate.

Insectele, smoala, rășina, excrementele de păsări, reziduurile industriale și alte astfel de depuneri pot deteriora vopseaua dacă nu sunt curățate imediat.

Chiar dacă spălați imediat vehiculul cu apă, este posibil ca aceste depuneri să nu poată fi complet îndepărtate. În acest caz, utilizați un detergent moale pentru suprafețe vopsite.

După spălare, clătiți bine vehiculul cu apă caldută sau rece. Nu permiteți uscarea detergentului pe vopseaua caroseriei.

⚠ AVERTISMENT

După spălarea vehiculului, înainte de a porni la drum verificați frânele în timp ce rulați încet, pentru a vedea dacă au fost afectate de apă. Dacă eficiența frânelor este afectată, apăsați încet pedala de frână în timp ce rulați înainte cu viteză mică, pentru a le usca.

NOTĂ

- **Nu utilizați detergenți puternici, chimici sau apă fierbinte și nu spălați vehiculul în lumina directă a soarelui sau când caroseria este caldă.**
- **Procedați cu atenție atunci când spălați geamurile laterale ale vehiculului.**
În special dacă utilizați jet de apă sub presiune, apa poate pătrunde pe la geamuri și poate uda interiorul.
- **Pentru a preveni deteriorarea pieselor din plastic, nu curățați cu solvenți chimici sau cu detergenți puternici.**

- Pentru a preveni defectarea clapetei de încărcare, asigurați-vă că închideți și blocați ușile vehiculului în timpul spălării acestuia (spălare cu presiune ridicată, spălătorie auto automată etc.).

Spălare cu presiune ridicată

- La utilizarea sistemelor de spălare cu presiune ridicată, asigurați-vă că păstrați o distanță suficientă față de vehicul.

Distanța prea mică sau presiunea prea mare pot provoca defectarea componentelor sau pătrunderea apei.

- Nu spălați camera video, senzorii sau zona învecinată cu jet direct de apă sub presiune. Șocul provocat de presiunea apei poate provoca defectarea sistemului.
- Nu permiteți apropierea vârfului duzei de burdufuri (capace din cauciuc sau din plastic) sau de conectori, deoarece este posibil ca aceștia să se deterioreze, dacă vin în contact cu apa la presiune ridicată.



NOTĂ

- Spălarea cu apă a compartimentului motor, inclusiv spălarea cu jet de apă de mare presiune, poate provoca defectarea sistemelor electrice din compartimentul motorului.
- Nu permiteți niciodată ca apa sau alte lichide să vină în contact cu piesele electrice/electronice ale vehiculului, deoarece este posibil ca acestea să se defecteze.

NOTĂ

Vehicul cu vopsea mată

Nu trebuie utilizate spălătorii automate cu perii rotative, deoarece acestea pot deteriora suprafața vehiculului. Un sistem de curățare cu aburi, care spală suprafața vehiculului la temperatură ridicată poate provoca o contaminare a suprafeței cu ulei și apariția unor pete greu de îndepărtat.

La spălarea vehiculului utilizați o cârpă moale (de ex. o lavetă din microfibre sau un burete) și uscați cu o lavetă din microfibre. Când spălați manual vehiculul nu trebuie să utilizați un șampon cu ceară. Dacă suprafața vehiculului este prea murdară (nisip, noroi, praf, substanțe contaminante), curățați suprafața cu apă înainte de a spăla vehiculul.

Ceruire

Un strat gros de ceară este o barieră între suprafața vopsită și substanțele contaminante. Ceruiți bine vehiculul, pentru a asigura protecția acestuia.

Vehiculul trebuie ceruit când suprafața caroseriei este complet uscată.

Spălați și uscați întotdeauna vehiculul înainte de ceruire. Utilizați ceară lichidă sau pastă de ceruit de calitate și respectați instrucțiunile producătorului. Ceruiți toate ornamentele metalice, pentru a le proteja și păstra luciul.

Soluția de îndepărtat pete de ulei, smoolă sau alte substanțe similare îndepărtează de regulă și ceara de pe suprafața caroseriei. Ceruiți din nou aceste zone, chiar dacă restul vehiculului nu trebuie încă ceruit.

NOTĂ

- **Ștergerea prafului sau murdăriei de pe caroserie cu o cârpă uscată va zgâria suprafața vopselei.**
- **Nu utilizați bureți din sârmă, soluții de curățare abrazive sau detergenți puternici, care conțin agenți alcalini sau caustici, pe componentele cromate sau din aluminiu anodizat. Aceste soluții afectează și deteriorează stratul protector, provocând decolorarea sau deteriorarea vopselei.**

NOTĂ

Vehicul cu vopsea mată

Nu utilizați o protecție pentru lustruire, cum ar fi un detergent, o substanță abrazivă sau o pastă de lustruire. Dacă se aplică ceară, îndepărtați-o imediat cu un agent care conține silicon sau dacă suprafața este pătată cu smoolă, utilizați o substanță specială pentru curățare. Cu toate acestea, aveți grijă să nu apăsați prea tare pe suprafața vopsită.

Repararea vopselei deteriorate

Orice urme de criblură, crăpături sau zgârieturi adânci de pe suprafața vopsită trebuie reparate imediat. Suprafața metalică expusă se va coroda rapid și poate necesita investiții majore pentru reparație.

NOTĂ

Dacă vehiculul a fost deteriorat și necesită reparații sau înlocuiri ale pieselor metalice, asigurați-vă că atelierul de tinichigerie aplică substanțe anticorozive pe piesele reparate sau înlocuite.

NOTĂ

Vehicul cu vopsea mată

În cazul vopselei mate este imposibilă corectarea numai a zonei deteriorate și este necesară reparația întregii piese. Dacă vehiculul este deteriorat și este necesară vopsirea acestuia, vă recomandăm să întrețineți și să reparați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI. Aveți mare grijă, deoarece este dificil de păstrat calitatea după reparație.

Întreținerea suprafețelor cromate

- Pentru a îndepărta smoala sau insectele, utilizați o soluție de îndepărtare a smoalei, nu o racletă sau alte obiecte ascuțite.
- Pentru a proteja împotriva coroziunii suprafețele cromate, aplicați un strat de ceară sau o soluție protectoare și lustruiți-le bine.
- În timpul iernii sau când călătoriți în zone de coastă, acoperiți piesele cromate cu un strat mai gros de ceară sau de soluție de protecție. Dacă este cazul, acoperiți piesele cu vaselină anticorozivă sau cu alte substanțe de protecție.

Întreținere podea șasiu

Materialele corozive utilizate pe șosele pentru topirea zăpezii, gheții și îndepărtarea prafului se pot colecta pe șasiu. Dacă aceste materiale nu sunt îndepărtate se poate declanșa un proces accelerat de ruginire a componentelor șasiului, cum ar fi conductele amplasate pe șasiu, podeaua și sistemul de evacuare, chiar dacă acestea au fost tratate împotriva coroziunii.

Spălați foarte bine toate orificiile șasiului și roților cu apă caldă sau rece, o dată pe lună, după deplasarea în teren accidentat și la sfârșitul fiecărei ierni. Acordați o atenție specială acestor zone, deoarece este dificil de observat tot noroiul și toată murdăria. Dacă nu sunt îndepărtate după ce au fost umezite la spălarea podelei, pot produce mai multe daune decât atunci când erau uscate pe suprafața respectivă. Marginile inferioare ale ușilor, bandourile și componentele șasiului au orificii de scurgere care trebuie ferite de obturarea cu gunoarie; apa acumulată în aceste zone poate cauza coroziune.

⚠️ AVERTISMENT

După spălarea vehiculului, verificați frânele în timp ce rulați încet, pentru a vedea dacă au fost afectate de apă. Dacă eficiența frânelor este afectată, apăsați încet pedala de frână în timp ce rulați înainte cu viteză mică, pentru a le usca.

Întreținere jante din aliaj

Jantele din aliaj sunt acoperite cu lac transparent.

NOTĂ

- **Nu utilizați soluții de curățare abrazive, soluții de lustruire, solvenți sau perii din sârmă pe jantele din aliaj.**
- **Curățați jantele după ce s-au răcit.**
- **Utilizați numai săpun moale sau detergent neutru și clătiți bine cu apă. De asemenea, curățați jantele după ce ați condus pe drumuri pe care s-a împrăștiat sare.**
- **Nu spălați jantele într-o spălătorie care utilizează perii ce se învârt cu viteze mari.**
- **Nu utilizați soluție cu detergenți acizi sau alcalini.**

Prevenire coroziune

Protecția împotriva coroziunii

Prin utilizarea celor mai avansate tehnologii de asamblare și combatere a coroziunii, HYUNDAI realizează vehicule de cea mai bună calitate. Aceasta este însă doar o primă condiție. Pentru ca vehiculul să beneficieze de o rezistență împotriva coroziunii pe o perioadă îndelungată, este nevoie și de cooperarea și asistența proprietarului.

Cauze obișnuite ale coroziunii

Cele mai cunoscute cauze ale coroziunii vehiculului sunt:

- Sarea de pe drum, praful și umezeala acumulate pe podea.
- Decaparea vopselei sau a straturilor de protecție din cauza pietrelor, abraziunii sau zgârieturilor minore și ciupiturilor, care duc la expunerea metalului la factorii de mediu.

Zone geografice care accentuează coroziunea

Dacă locuiți într-o zonă în care vehiculul este expus mult timp materialelor corozive, protecția împotriva coroziunii este foarte importantă. Unele dintre cele mai obișnuite cauze ale coroziunii accelerate sunt sarea de pe drum, chimicalele de control al prafului, briza marină și poluarea industrială.

Umezeala favorizează coroziunea

Umezeala creează condițiile pentru apariția coroziunii. De exemplu, coroziunea este accelerată de umiditate mare, în special dacă temperatura este chiar deasupra punctului de îngheț. În astfel de situații, materialul coroziv este menținut în contact cu vehiculul prin intermediul umezelii care se evaporă încet.

Norii sunt în special corozivi, deoarece se usucă încet și țin umezeala în contact cu vehiculul. Cu toate că norii pare să fie uscați, pot reține umezeala și favoriza coroziunea.

Temperaturile mari pot accelera și coroziunea pieselor care nu sunt ventilate corespunzător. Din toate aceste motive, este foarte important să păstrați vehiculul curat și fără acumulări de noroi sau alte materiale. Acest lucru este valabil nu numai pentru suprafețele vizibile, dar mai ales pentru podeaua vehiculului.

Pentru a preveni coroziunea

Păstrați vehiculul curat

Cea mai bună modalitate de a preveni coroziunea este de a păstra vehiculul curat și ferit de materiale corozive. Acordați o atenție deosebită planșeului vehiculului.

- Dacă locuiți într-o zonă cu risc de coroziune — în care se utilizează sarea pentru carosabil, în apropierea mărilor, în zone cu poluare industrială, ploi acide etc., pentru a preveni coroziunea trebuie luate măsuri suplimentare. Pe timp de iarnă, spălați podeaua șasiului cel puțin o dată pe lună și curățați-o bine la sfârșitul anotimpului rece.

- La curățarea podelei, acordați o atenție deosebită apărătorilor de noroi de sub aripi și altor zone ascunse privirii. Insistați; doar umezirea noroiului acumulat, în locul curățării complete a acestuia, va accelera coroziunea în loc să o prevină. Apa sub presiune și aburul sunt foarte eficiente pentru îndepărtarea noroiului și a altor materiale corozive.
- La curățarea părților inferioare ale ușilor, pragurilor și lonjeroanelor, asigurați-vă că orificiile de scurgere nu sunt obturate.

Țineți garajul uscat

Nu parcați vehiculul într-un garaj umed și neventilat. Acest lucru creează condiții favorabile coroziunii. Mai ales dacă spălați mașina în garaj sau o parcați în garaj când este încă udă sau acoperită cu zăpadă, gheață sau noroi. Chiar și un garaj încălzit poate contribui la apariția coroziunii, dacă nu este bine ventilat pentru a dispersa umezeala.

Păstrați vopseaua și ornamentele în stare bună

Pentru a reduce riscul de apariție a coroziunii, zgârieturile sau ciupiturile vopselei trebuie acoperite de urgență cu vopsea „corectoare”. Dacă se vede metalul, apălați la serviciile unui atelier specializat de tinichigerie auto.

Excrementele de păsări sunt foarte corozive și pot deteriora suprafețele vopsite în doar câteva ore. Îndepărtați întotdeauna excrementele de păsări cât mai curând posibil.

Îngrijire interior

Precauții generale pentru interior

Nu permiteți contactul suprafețelor habitaculului cu substanțe caustice precum parfumul și uleiurile cosmetice, deoarece acestea pot provoca deteriorare sau decolorare. Dacă astfel de substanțe intră în contact cu suprafețele din habitacul, ștergeți-le imediat. Consultați instrucțiunile referitoare la modalitatea corectă de curățare a suprafețelor din vinil.

NOTĂ

- Nu permiteți niciodată ca apa sau alte lichide să vină în contact cu piesele electrice/electronice ale vehiculului, deoarece este posibil ca acestea să se defecteze.
- La curățarea suprafețelor din piele (volan, scaune etc.), utilizați detergenți neutri sau soluții cu o concentrație scăzută de alcool. Dacă utilizați soluții cu o concentrație ridicată de alcool sau detergenți acizi/alkalini, culoarea pielii ar putea fi afectată sau suprafața s-ar putea deteriora.

Curățarea tapițeriei și a capitonajului interior

Vinilin (dacă există în dotare)

Îndepărtați praful și murdăria de pe vinil cu ajutorul unei perii sau a unui aspirator. Curățați suprafețele din vinil cu o soluție de curățat vinilul.

Stofă (dacă există în dotare)

Îndepărtați praful și murdăria de pe stofă cu ajutorul unei perii sau al unui aspirator. Curățați cu o soluție de săpun moale recomandată pentru tapițerie sau mochete. Îndepărtați imediat petele proaspete cu o soluție de curățat stofa. Dacă petele proaspete nu sunt îndepărtate imediat, culoarea stofei poate fi afectată. De asemenea, calitățile ignifuge ale materialului pot fi afectate dacă acesta nu este întreținut corespunzător.

NOTĂ

Nerespectarea procedurilor și utilizarea soluțiilor de curățat necorespunzătoare pot afecta aspectul și proprietățile ignifuge ale stofei.

Piele (dacă există în dotare)

- Caracteristicile tapițeriei din piele
 - Pielea este un produs de origine animală, iar pentru a fi utilizată trebuie să treacă printr-un proces special. Deoarece este un produs natural, grosimea sau densitatea fiecărei bucăți este diferită.
 - Încrețiturile pot apărea ca urmare a procesului natural de întindere și strângere, în funcție de temperatură și umiditate.
 - Pentru îmbunătățirea confortului, scaunul este realizat din stofă maleabilă.
 - Părțile care vin în contact cu corpul sunt curbate, iar partea de susținere laterală este înaltă, pentru a asigura confort și stabilitate în timpul deplasării.
 - Încrețiturile apar în mod natural, ca urmare a utilizării. Nu reprezintă defecte de fabricație.

NOTĂ

- **Încrețiturile sau abraziunile care apar în mod natural ca urmare a utilizării nu sunt acoperite de garanție.**
 - **Centurile cu accesorii metalice, fermoarele sau cheile din buzunarul de la spate pot provoca deteriorarea stofei scaunului.**
 - **Asigurați-vă că nu udați scaunul. Este posibil ca acest lucru să provoace modificarea aspectului pielii naturale.**
 - **Blugii sau stofele înălbite este posibil să provoace contaminarea tapiteriei din stofă a scaunului.**
- **Îngrijirea tapiteriei din piele**
 - Aspirați periodic scaunele, pentru a îndepărta praful și nisipul de pe acestea. Acest lucru previne abraziunea sau deteriorarea pielii și asigură păstrarea calității acesteia.
 - Ștergeți des tapiteria din piele cu o cârpă uscată sau moale.
 - Utilizarea unei soluții corespunzătoare pentru protecția pielii poate preveni abraziunea și ajută la păstrarea culorii. Atunci când utilizați soluție de protecție sau cremă pentru piele, asigurați-vă că citiți instrucțiunile și consultați un specialist.
 - Pielea de culoare deschisă (bej, crem-bej) se contaminează rapid, iar petele nu se șterg. Curățați frecvent scaunele.
 - Evitați ștergerea cu o cârpă umedă. Acest lucru poate duce la apariția crăpăturilor.
 - **Curățarea tapiteriei din piele**
 - Îndepărtați imediat toate substanțele contaminante. Pentru îndepărtarea fiecărei substanțe contaminante, consultați instrucțiunile de mai jos.
 - Produse cosmetice (crema de soare, fondul de ten etc.)
Aplicați cremă de curățare pe o cârpă și ștergeți locul contaminat. Ștergeți crema cu o cârpă udă și îndepărtați apa cu o cârpă uscată.
 - Băuturi (cafea, băuturi răcoritoare etc.)
Aplicați o cantitate mică de detergent neutru și ștergeți până când contaminarea nu se mai întinde.
 - Ulei
Îndepărtați uleiul imediat cu o cârpă absorbabilă și ștergeți cu soluție de îndepărtare a petelor pentru pielea naturală.
 - Gumă de mestecat
Întăriți guma folosind gheață și îndepărtați-o treptat.

Curățarea centurilor de siguranță

Pentru curățarea chingilor utilizați o soluție de săpun moale, recomandată pentru curățarea tapițeriei sau covoarelor. Respectați instrucțiunile de pe eticheta săpunului. Nu aplicați înălbitori sau coloranți pe chingă, deoarece aceștia slăbesc centura de siguranță.

Curățarea geamurilor pe interior

Dacă suprafața interioară a geamurilor devine cețoasă (se acoperă cu un strat uleios, gras sau cu un strat de ceară), trebuie spălată cu soluție pentru geamuri. Respectați instrucțiunile de pe recipient.

NOTĂ

Nu răzuiți sau zgâriați partea interioară a lunetei. Puteți deteriora rețeaua de degivrare a lunetei.

Fișă tehnică și informații pentru client

Dimensiuni.....	8-2
Fișă tehnică vehicul electric	8-2
Putere becuri.....	8-3
Jante și anvelope	8-4
Indice de sarcină și de viteză anvelope	8-5
Sistem de aer condiționat.....	8-5
Volum și greutate.....	8-5
Lubrifianți recomandați și capacități	8-6
Serie de șasiu (VIN).....	8-7
Etichetă de identificare vehicul.....	8-7
Etichetă specificații și presiune în anvelope	8-8
Serie motor	8-8
Etichetă compresor de aer condiționat.....	8-8
Declarație de conformitate	8-9

DIMENSIUNI

Elemente		mm (inch)
Lungime totală		4.470 (175,9)
Lățime totală		1.820 (71,6)
Înălțime totală	Pentru Europa	1.475 (58)
	Cu excepția Europei	1.475 (58)
Ecartament față		1.552 (61,1)
Ecartament spate		1.564 (61,5)
Ampatament		2.700 (106,3)

FIȘĂ TEHNICĂ VEHICUL ELECTRIC

Motor		Baterie (Litiu-Ion Polimer)			Încărcător (OBC)
Putere max. (kW)	Cuplu max. (Nm)	Capacitate (kWh)	Putere (kW)	Tensiune (V)	Putere max. (kW)
100	295	38,3	113	319	7,2

OBC: încărcătoare pentru baterie la bord

PUTERE BECURI

Bec				Tip bec	Putere		
Față	Tip A	Far	Fază scurtă	H7LL	55		
			Fază lungă	9005HL+	60		
		Lampă de poziție		W5W	5		
		Semnalizator		PY21W	21		
	Tip B	Far	Fază scurtă/lungă	LED	LED		
				Lampă de poziție		LED	LED
				Semnalizator		PY21W	21
	Lumini de zi (DRL)			LED	LED		
	Bec de semnalizare			LED	LED		
	Spate	Poziție/stop pe frână spate			LED	LED	
Semnalizator			PY21W	21			
Lampă de poziție			LED	LED			
Lampă de marșarier			W16W	16			
Proiector de ceață			LED	LED			
Al treilea stop pe frână spate			LED	LED			
Lampă număr de înmatriculare			W5W	5			
Interior	Spot pentru lectură		Tip A	W10W	10		
			Tip B	LED	LED		
	Plafonieră		Tip A	FESTOON	8		
			Tip B	LED	LED		
	Lampă oglindă de pe parasolar			FESTOON	5		
	Lampă portbagaj			FESTOON	10		

JANTE ȘI ANVELOPE

Articol	Dimensiune anvelope	Dimensiune jante	Presiune de umflare în bari (kPa, psi)				Cuplu de strângere piulițe de roată kgf·m (lbf·ft, N·m)
			Sarcină normală *1		Sarcină maximă		
			Față	Spate	Față	Spate	
Roată de rezervă normală	205/60 R16	6,5J X 16	2,5 (250, 36)	2,5 (250, 36)	2,5 (250, 36)	2,5 (250, 36)	11~13 (79~94, 107~127)

*1: sarcină normală: până la 3 persoane

NOTĂ

- Dacă vremea este în răcire, este permisă umflarea roților la o presiune mai mare cu 20 kPa (3 psi) față de presiunea standard în anvelope. De obicei, anvelopele pierd 7 kPa (1 psi) la scăderea temperaturii cu 7 °C (12 °F). Dacă se așteaptă variații mari de temperatură, verificați din nou presiunea în anvelope, pentru ca acestea să fie umflate la temperatura corespunzătoare.
- Pe măsură ce altitudinea crește, în general presiunea aerului scade. În acest sens, dacă planificați o călătorie la altitudini mari, verificați din timp presiunea în anvelope. Dacă este cazul, umflați-le la valoarea corespunzătoare (presiune în funcție de altitudine: +10 kPa/1 km (+2,4 psi/1 milă)).

ATENȚIE

La înlocuirea anvelopelor, utilizați unele de aceleași dimensiuni cu cele montate pe vehicul. Utilizarea anvelopelor de dimensiuni diferite poate afecta piesele respective sau provoca funcționarea necorespunzătoare.

INDICE DE SARCINĂ ȘI DE VITEZĂ ANVELOPE

Articol	Dimensiune anvelope	Dimensiune jante	Indice de sarcină		Indice de viteză	
			LI *1	kg	SS *2	km/h
Roată de rezervă normală	205/60 R16	6,5J X 16	92	630	H	210

*1 LI: INDICE DE SARCINĂ *2 SS: INDICE DE VITEZĂ

SISTEM DE AER CONDIȚIONAT

Elemente		Greutate/volum	Clasificare
Agent frigorific g (oz.)	fără pompă de căldură	550±25 (19,40±0,88)	R-1234yf (pentru Europa) R-134a (fără Europa)
	cu pompă de căldură	1.100±25 (38,80±0,88)	
Lubrifiant compresor	g (oz.)	180±10 (6,34±0,35)	POE

Pentru informații suplimentare, contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

VOLUM ȘI GREUTATE

Masă totală maximă autorizată kg (lbs.)	Volum portbagaj / (cu ft)	
	Min.	Max.
1.970 (4.343)	455 (16,0)	1.410 (49,8)

Min: în spatele banchetei, până la plafon

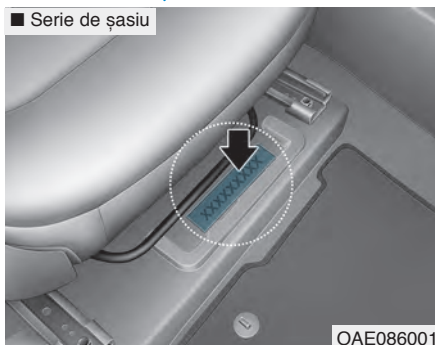
Max: în spatele scaunelor din față, până la plafon

LUBRIFIANȚI RECOMANDAȚI ȘI CAPACITĂȚI

Pentru a permite maximizarea performanțelor și durabilității vehiculului, utilizați numai lubrifianți de calitate adecvată. Pentru vehiculul dvs. sunt recomandați următorii lubrifianți și lichide:

Lubrifiant		Volum	Clasificare
Lichid reductor		1.0 ~ 1.1 l (1.0 ~ 1.1 US qt.)	70W, API GL-4, TCGO-9 (MS517-14)
Lichid de răcire	fără pompă de căldură	4,1 ~ 4,2 l (4,33 ~ 4,44 US qt.)	Lichid de răcire special pentru vehicule electrice
	cu pompă de căldură	4,6 ~ 4,7 l (4,86 ~ 4,97 US qt.)	
Lichid de frână		0,7 ~ 0,8 l (0,74 ~ 0,85 US qt.)	DOT 4 (SAE J1704 DOT-4 LV, ISO4925 CLASS-6, FMVSS 116 DOT-4)

SERIE DE ȘASIU (VIN)



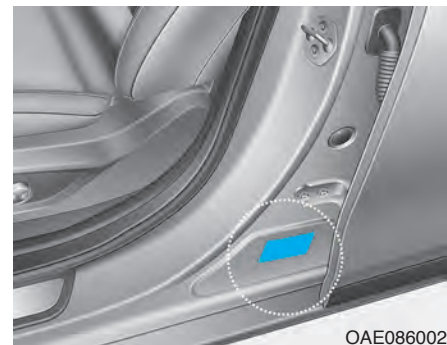
Seria de șasiu (VIN) este codul utilizat pentru înmatricularea vehiculului și în toate problemele legale, legate de dreptul de proprietate etc.

Aceasta este ștanțată pe podea, sub scaunul pasagerului (sau șoferului). Pentru a verifica seria, deschideți capacul.



Seria de șasiu este vizibilă și pe plăcuța din partea superioară a planșei de bord. Codul de pe plăcuță este ușor vizibil din exterior, prin parbriz.

ETICHETĂ DE IDENTIFICARE VEHICUL



Eticheta de identificare a vehiculului amplasată pe stâlpul central de pe partea șoferului (sau pasagerului) indică seria de șasiu (VIN).

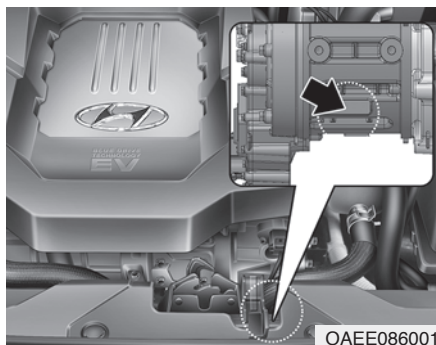
ETICHETĂ SPECIFICAȚII ȘI PRESIUNE ÎN ANVELOPE



Anvelopele vehiculului nou oferă cele mai bune performanțe în condiții normale de utilizare.

Eticheta amplasată pe stâlpul central de pe partea șoferului indică presiunea recomandată în anvelope.

SERIE MOTOR



După cum se vede în imagine, seria motorului este ștanțată pe blocul motor. Seria motorului este vizibilă de sub vehicul.

ETICHETĂ COMPRESOR DE AER CONDIȚIONAT



O etichetă de pe compresor vă informează cu privire la tipul de compresor cu care este echipat vehiculul, cum ar fi modelul, codul de piesă al furnizorului, codul de producție, agentul frigorific (1) și uleiul frigorific (2).

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

■ Exemplu



CE CE0678

CE0678

Componentele vehiculului care emit frecvențe radio respectă cerințele și alte prevederi relevante ale directivei 1995/5/CE.

Informații suplimentare, inclusiv declarația de conformitate a producătorului, sunt disponibile pe site-ul web HYUNDAI :

<http://service.hyundai-motor.com>

Index

A

Accesul în vehicul	3-3
Sistem de imobilizare	3-7
Cheie inteligentă	3-3
Airbag - sistem suplimentar de siguranță	2-50
Ce se întâmplă după umflarea unui airbag	2-62
Cum funcționează sistemul airbag?	2-58
De ce airbag-ul meu nu s-a declanșat în cazul unui impact?	2-64
Etichete de avertizare airbag	2-71
Îngrijirea SRS	2-69
Măsuri suplimentare de siguranță	2-70
Unde sunt amplasate airbag-urile?	2-53
Avertizare atenție șofer (DAW)	5-83
Avertizare la pornirea vehiculului din față	5-89
Defecțiune sistem	5-86
Resetare sistem	5-86
Setare și funcționare sistem	5-83
Sistem în așteptare	5-86
Avertizare inteligentă restricție de viteză (ISLW)	5-135
Ecran	5-137
Limitele sistemului	5-140
Setare și funcționare sistem	5-136

B

Baterie (12 V)	7-24
Echipamente care trebuie resetate	7-27
Etichetă privind capacitatea bateriei	7-25
Pentru o eficiență maximă a bateriei	7-25
Reîncărcare baterie	7-26
Becuri	7-54
Al treilea stop pe frână spate	7-66
Înlocuire bec far, poziție și semnalizator	7-55
Înlocuire bec grup optic spate	7-63
Înlocuire bec lampă număr de înmatriculare	7-66
Înlocuire bec plafonieră	7-66
Înlocuire bec semnalizator lateral	7-63
Lampă de ceață spate	7-66
Lumină de zi	7-63
Reglare unghi faruri (pentru Europa)	7-59
Buton de pornire	5-4
Oprirea vehiculului	5-10
Pornirea vehiculului	5-8
Poziții buton de pornire	5-6

C

Cameră video pentru marșarier	3-98
Autodiagnoză	3-108
Monitorizare imagine din spate în timpul deplasării (DRVM)	3-98
Sistem de avertizare distanță la parcare față/spate.....	3-104
Sistem de avertizare distanță la parcare spate	3-100
Centuri de siguranță.....	2-25
Îngrijirea centurilor de siguranță	2-36
Măsuri de siguranță la utilizarea centurilor de siguranță ..	2-25
Măsuri suplimentare de siguranță aferente centurilor de siguranță	2-34
Lampă de avertizare centuri de siguranță	2-26
Sistem centuri de siguranță	2-29
Climatizare automată	3-110
Încălzire și aer condiționat automate	3-111
Încălzire și aer condiționat manuale	3-112
Întreținere sistem	3-121
Utilizare sistem	3-119
Compartiment de depozitare.....	3-127
Compartiment de depozitare	3-129
Compartiment de depozitare consolă centrală.....	3-127
Suport pentru ochelari de soare	3-128
Torpedo	3-128
Compartiment motor	1-10/7-3
Computer de bord	3-77
Moduri parcurs.....	3-77

Condiții speciale de deplasare	5-142
Balansarea vehiculului.....	5-142
Condiții periculoase de deplasare	5-142
Condușul în zone inundate	5-144
Condușul pe autostradă.....	5-144
Condușul pe timp de noapte	5-143
Condușul pe timp de ploaie	5-143
Negocierea virajelor.....	5-143

D

Dacă aveți o pană de cauciuc	6-15
Cu kit de depanare anvelope (TMK).....	6-15
Dacă vehiculul nu pornește	6-4
Consultați indicatorul de încărcare, pentru a confirma că bateria EV nu este descărcată...6-4	
Dacă vehiculul se supraîncălzește	6-8
Declarație de conformitate	8-9
Degivrare și dezaburire parbriz	3-123
Climatizare automată	3-123
Program de dezaburire	3-124
Sistem de dezaburire automată	3-125
Dimensiuni.....	8-2
Dispozitiv de degivrare.....	3-109
Dispozitiv de degivrare lunetă.....	3-109

E

Echipamente exterioare	3-31
Capotă	3-31
Hayon.....	3-33
Echipamente interioare	3-130
Brichetă	3-135
Cârlig pentru haine	3-136
Ceas.....	3-135
Copertină portbagaj	3-138
Parasolar.....	3-131
Plasă (cârlig) de fixare bagaje	3-137
Prinderi covorașe podea	3-136
Priză	3-132
Scrumieră	3-130
Sistem de încărcare wireless telefon mobil	3-133
Suport pentru pahare.....	3-130
Ecran LCD.....	3-64
Comandă ecran LCD	3-64
Moduri ecran LCD.....	3-65
Etichetă compresor de aer condiționat	8-8
Etichetă de identificare vehicul	8-7
Etichetă specificații și presiune în anvelope	8-8
Explicația elementelor care fac obiectul reviziilor periodice.....	7-16

F

Filtru de polen.....	7-20
Verificare filtru.....	7-20
Fișă tehnică vehicul electric	8-2
Funcții suplimentare sistem de climatizare	3-126
Recirculare aer cu ajutorul trapei de plafon	3-126

G

Geamuri	3-22
Geamuri electrice	3-22
Greutate vehicul.....	5-149
Supraîncărcarea.....	5-149
Grup de instrumente	3-35
Instrumente și indicatoare.....	3-37
Lămpi de avertizare și control	3-41
Mesaje ecran LCD	3-53
Reostat iluminare grup de instrumente.....	3-36

I

Indice de sarcină și de viteză anvelope	8-5
---	-----

Î

În caz de urgență în timpul deplasării	6-2
Dacă vehiculul se oprește în intersecții sau la trecerile la nivel cu calea ferată	6-2
Înainte de a porni la drum	5-3
Înainte de a vă urca la volan	5-3
Înainte de pornire	5-3
Încuietori uși	3-8
Blocarea și deblocarea ușilor din exteriorul vehiculului ..	3-8
Blocarea și deblocarea ușilor din interiorul vehiculului ..	3-9
Dacă aveți o pană de cauciuc în timpul deplasării	6-3
Dacă vehiculul se oprește în timpul deplasării	6-2
Funcții de blocare/deblocare automată uși	3-11
Protecție copii la ușile spate	3-11
Întreținere aspect	7-68
Îngrijire exterior	7-68
Îngrijire interior	7-74
Întreținere efectuată de proprietar	7-5
Program de întreținere efectuată de proprietar	7-5

J

Jante și anvelope	8-4
Aderență anvelope	7-33
Anvelope cu talon îngust	7-37
Geometrie și echilibrare roți	7-32
Informații talon anvelopă	7-33
Îngrijire anvelope	7-28
Înlocuire anvelope	7-32
Înlocuire roți	7-33
Întreținere anvelope	7-33
Presiune recomandată în anvelopele reci	7-29
Rotație anvelope	7-31
Verificare presiune în anvelope	7-30
Jante și anvelope	7-28

L

Lamele ștergătoare.....	7-22
Înlocuire lamele ștergătoare.....	7-22
Verificare lamele.....	7-22
Lichid de frână.....	7-18
Verificare nivel lichid de frână.....	7-18
Lichid de răcire.....	7-17
Lichid de spălare.....	7-19
Verificare nivel lichid de spălare.....	7-19
Limitator de viteză.....	5-133
Utilizare limitator de viteză.....	5-133
Lubrifianti recomandați și capacități.....	8-6
Lucrări de întreținere.....	7-4
Măsuri de siguranță la întreținerea efectuată de proprietar ..	7-4
Lumini.....	3-81
Lumini exterioare.....	3-81
Lumini interioare.....	3-92
Sistem de întâmpinare.....	3-91
Lumini de avarie.....	6-2
Răspunderea proprietarului.....	7-4

M

Măsuri importante de siguranță.....	2-2
Controlați viteza.....	2-3
Distragerea atenției șoferului.....	2-2
Păstrați vehiculul în stare bună de funcționare.....	2-3
Pericole airbag-uri.....	2-2
Protejați toți copiii.....	2-2
Purtați întotdeauna centura de siguranță.....	2-2

O

Oglinzi.....	3-17
Oglindă retrovizoare exterioară.....	3-19
Oglindă retrovizoare interioară.....	3-17

P

Padele (control frânare cu recuperarea energiei).....	5-18
Conducusul cu o pedală.....	5-19
Pe timp de iarnă.....	5-145
Precauții pe timp de iarnă.....	5-147
Zăpadă sau gheață.....	5-145
Pilot automat.....	5-91
Utilizare pilot automat.....	5-91
Pilot automat inteligent (cu stop & go).....	5-97
Distanță între vehicule pilot automat inteligent.....	5-106
Limitele sistemului.....	5-111
Reglare sensibilitate pilot automat inteligent.....	5-99
Sensor de detectare distanță până la vehiculul din față.....	5-109
Trecerea la modul pilot automat.....	5-100
Viteză pilot automat inteligent.....	5-101
Pornire prin conectare la altă baterie (baterie de 12 V).....	6-4
Prezentare exterior (vedere din față).....	1-2
Prezentare exterior (vedere din spate).....	1-4
Prezentare interior (I).....	1-6
Prezentare interior (II).....	1-7
Prezentare planșă de bord (I).....	1-8
Prezentare planșă de bord (II).....	1-9
Putere becuri.....	8-3

R

Reductor	5-11
Funcționare reductor	5-11
Mesaje ecran LCD	5-14
Parcare	5-13
Sfaturi pentru condus	5-16
Revizii periodice.....	7-7
Întreținere în condiții dificile de utilizare - fără Europa	7-14
Întreținere în condiții dificile de utilizare - pentru Europa	7-10
Program normal de întreținere - fără Europa	7-12
Program normal de întreținere - pentru Europa	7-8

S

Scaun pentru copii (CRS)	2-37
Montarea unui scaun pentru copii (CRS).....	2-40
Recomandarea noastră: copiii trebuie să călătorească întotdeauna pe bancheta din spate.....	2-37
Selectarea unui scaun pentru copii (CRS)	2-38
Scaune.....	2-4
Banchetă spate	2-13
Măsuri de siguranță	2-6
Scaune față.....	2-7
Sistem de încălzire și ventilație scaune	2-21
Tetieră	2-16
Serie de șasiu (VIN)	8-7
Serie motor	8-8

Siguranțe.....	7-39
Descriere panou de siguranțe/relee.....	7-42
Înlocuire siguranțe panou compartiment motor	7-41
Înlocuire siguranțe planșă de bord.....	7-40
Sistem de aer condiționat	8-5
Sistem de alarmă.....	3-12
Sistem de asistență la ieșirea cu spatele din parcare (RCCW)	5-123
Descriere sistem.....	5-123
Mesaj de avertizare și comandă sistem	5-125
Senzor de detectare.....	5-127
Setare și funcționare sistem	5-123
Sistem de asistență la păstrarea benzii de rulare (LKA) ..	5-63
Funcționare LKA	5-65
Limitele sistemului	5-69
Schimbare funcționare sistem LKA	5-71
Sistem de asistență la urmărirea benzii de rulare (LFA) ...	5-116
Funcționare LFA	5-118
Limitele sistemului	5-121
Mesaj de avertizare	5-119
Sistem de asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) - senzor de tip fuzion (cameră video față + radar față).....	5-47
Defecțiune sistem.....	5-54
Limitele sistemului	5-56
Mesaj de avertizare și control frâne FCA.....	5-49
Setare și activare sistem.....	5-47
Senzor FCA (cameră video față + radar față).....	5-52

Sistem de detectare prezență în unghiul mort (BCW) ..5-72	Sistem de recuperare inteligentă (cu pilot automat inteligent)	5-20
Declarație de conformitate	Defecțiuni sistem.....	5-81
Descriere sistem.....	Limitele sistemului	5-72
Mesaj de avertizare și comandă sistem	Pentru activarea sistemului de recuperare inteligentă.....	5-75
Setare și funcționare sistem	Pentru dezactivarea sistemului de recuperare inteligentă.....	5-73
Sistem de frânare	Pentru reactivarea sistemului de recuperare inteligentă.....	5-27
Asistență la pornirea din rampă (HAC).....	Sensor de recunoaștere distanță între vehicule (radar față).....	5-44
Control electronic al stabilității (ESC)	Setare sistem	5-39
Frânare automată	Sistemul de recuperare inteligentă se dezactivează temporar dacă:.....	5-33
Frână de parcare electrică (EPB).....	Sistem integrat de comandă a modului de condus	5-28
Indicator de uzură frâne cu disc	Mod de condus.....	5-28
Recomandări legate de frânare	Setarea inițială pentru fiecare mod de condus.....	5-45
Servofrână	Sistem multimedia	5-27
Sistem antiblocare frâne (ABS).....	Antenă.....	5-37
Sistem de stabilitate vehicul (VSM).....	Comenzi sistem audio montate pe volan	5-43
Sistem de memorare poziție șofer	Handsfree cu tehnologie wireless Bluetooth®	3-13
Funcție de acces ușor.....	Lampă și mesaj de avertizare	3-14
Salvarea pozițiilor în memorie	Port USB și iPod®.....	3-13
Sistem de monitorizare presiune în anvelope (TPMS) ..6-9	Sistem audio/video/de navigație	6-9
Indicator defecțiune TPMS (sistem de monitorizare presiune în anvelope).....	Sistem Pan-European eCall	6-12
Indicator poziție anvelopă cu presiune redusă și presiune în anvelope.....	Informații privind procesarea datelor	6-11
Indicator presiune redusă în anvelope	Sistem Pan-European eCall	6-11
Înlocuirea unei roți cu TPMS		6-13
Sistem de monitorizare presiune în anvelope.....		6-10
Verificați presiunea în anvelope		6-9

S

Ștergătoare și spălătoare	3-95
Spălătoare de parbriz	3-97
Ștergătoare de parbriz	3-95

T

Tractare	6-22
Cârlig de tractare demontabil	6-23
Serviciu de tractare	6-22
Tractare de urgență	6-24
Tractare remorcă	5-150
Trapă de plafon	3-27
Culisare trapă de plafon	3-28
Deschidere și închidere trapă de plafon	3-28
Înclinare trapă de plafon	3-29
Parasolar	3-30
Resetare trapă de plafon	3-30

V

Volan	3-15
Claxon	3-17
Servodirecție asistată electric (EPS)	3-15
Volan încălzit	3-16
Volan reglabil în înălțime și adâncime	3-16
Volum și greutate	8-5

